



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

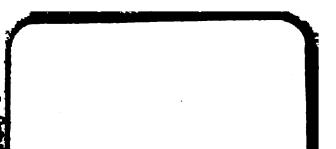
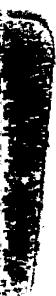
### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

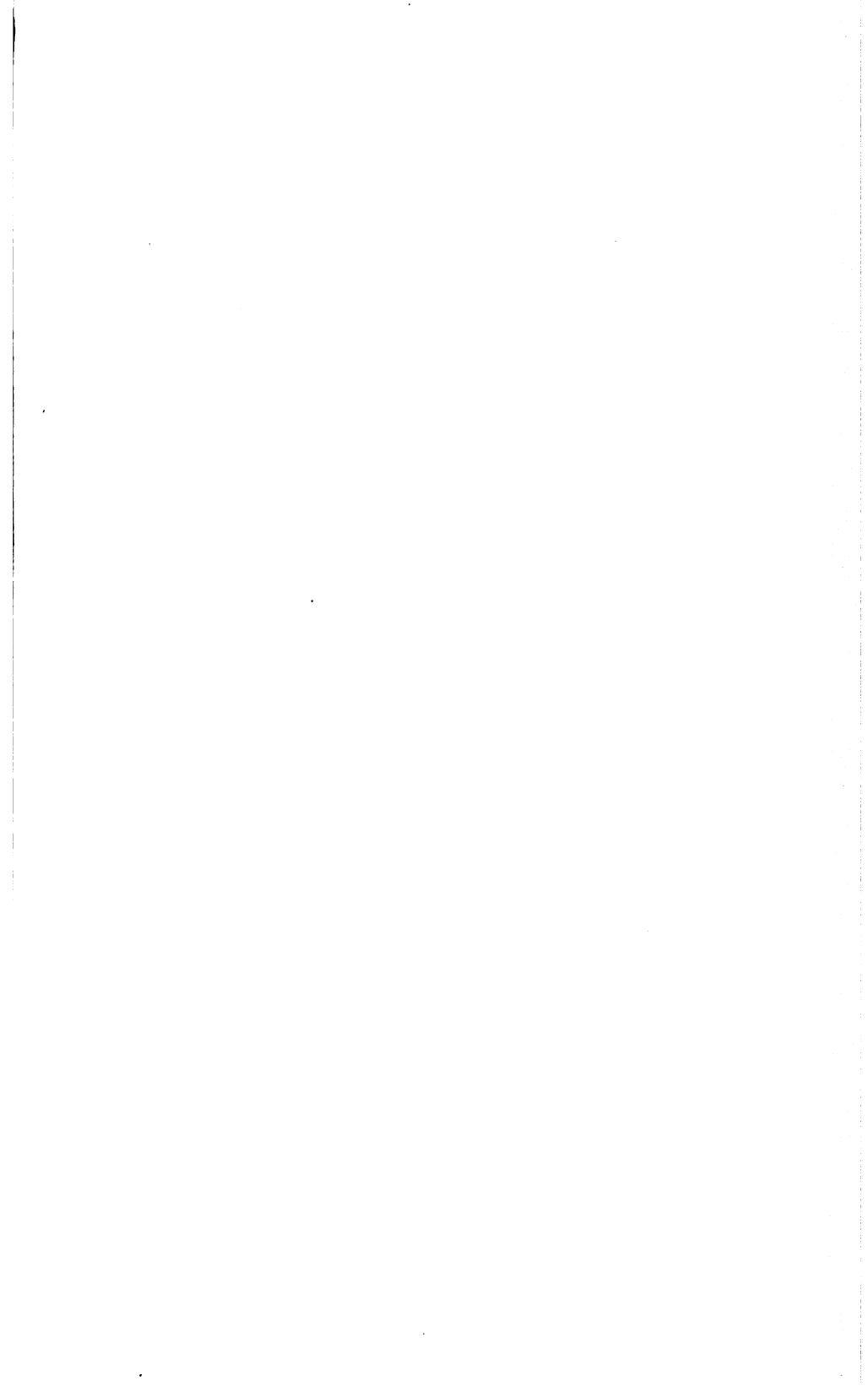
NYPL RESEARCH LIBRARIES



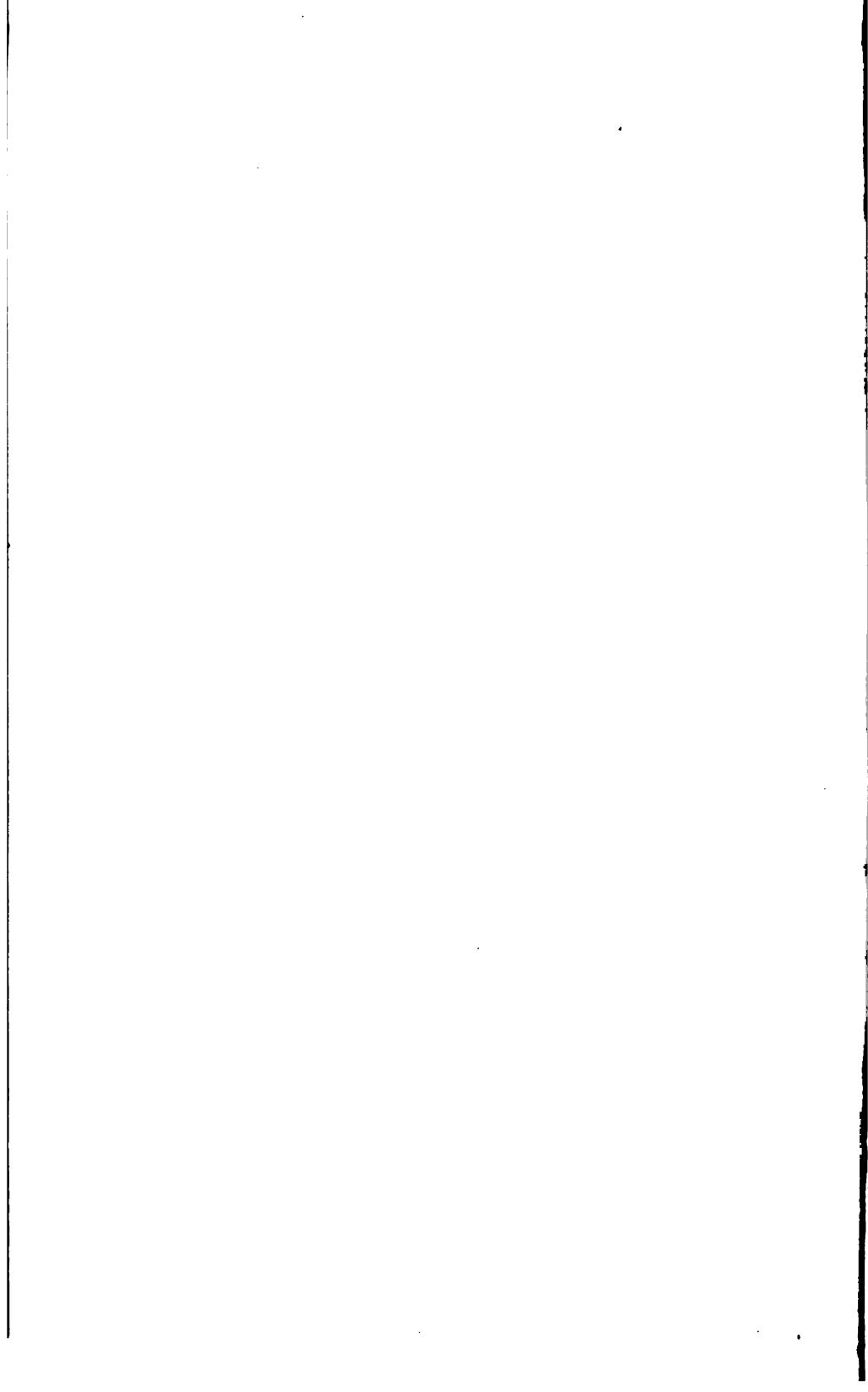
3 3433 08192292 8



















SOLOMON JUNEAU



BYRON KILBOURN



GEO. H. WALKER

# Milwaukee,

von

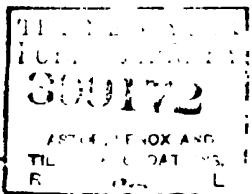
Rud. H. Ross.



NEW YORK  
PUBLIC  
LIBRARY

Milwaukee, Wis.  
Schnellpressen-Druck des „Herald.“  
1871.





---

Entered according to Act of Congress, in the year 1871, by  
W. W. COLEMAN,  
In the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

---

NOV 14 1871  
LIBRARY  
W. W. COLEMAN

# E i n l e i t u n g .

---

## Die Zeit der Sage.

Ein heiliger Boden war, alten indianischen Ueberlieferungen folge, den Urbewohnern dieses Landes der Platz, auf welchem sich unser heutiges Milwaukee erhebt. Insbesondere war es der den jetzigen Marktplatz einnehmende Waldberg, welcher, hochverehrten Gottheiten geweiht, den vielen unter sich feindseligen Stämmen als neutraler Grund galt. Alljährlich fand hier ein großes religiöses Fest statt, welches zuweilen einen ganzen Monat lang wähnte. Ehe die Indianer die heilige Stätte betraten, wurden die Waffen abgelegt und die Tomahawks vergraben, und vor der Eröffnung führten sie den Pau-wau, den großen Friedenstanz, auf. Am Schlusse des Festes sammelte jeder der Theilnehmer ein dem heiligen Berge entstammendes Naturzeugniß ein, ob thierischen, ob pflanzlichen oder mineralischen Ursprungs, welches er als Talisman mit sich nahm. Im Uebrigen ist dieses Schweigen über die geheimnißvollen Vorgänge bei diesen Versammlungen von den Indianern bewahrt worden. Vereinst begraben zu werden am Fuße dieses Berges, an den Ufern des Mahn-a-wau-lic, war der sehnlichste Wunsch manches Indianers in weiter Ferne, der nicht selten den alten französischen Händlern des vorigen Jahrhunderts an der Greenbay wie am Mississippi, zu Ohren kam. Es war der Wunsch der Menomonee's, wie der Winnebago's, jener abtrünnigen Familie des Dakotah-Stammes, — der Pottawatomie's, des Zweiges der Chippewa's, wie der fernen Sac's und Foxes, durch Körper Schönheit hochberühmt vor Allen, und selbst der wilden Sioux. In wie ausgedehntem Maasse diesem Verlangen muß nachgekommen sein, davon geben die ungeheuren Mengen indianischer Gebeine Zeugniß, welche man in unseren Tagen

im südlichen Theile der Stadt auffand, sowie die Tausende von Gräbern längs der Höhen und die Reihen der Grabhügel am Ufer des benachbarten Menomonee. Denn zu keiner Zeit ist die in hiesiger Gegend ansässige Indianer-Bevölkerung so groß gewesen, daß man annehmen könnte, diese zahllosen Gebeine seien die Ueberbleibsel dieser allein.

Forschungen der Neuzeit berechtigen zu der Annahme, daß die hiesige Gegend schon lange vor der Zeit der Indianer von verschiedenen in Sitte, Religion und Lebensweise durchaus von letzteren abweichenden Völkern bewohnt gewesen ist. Die — wenn auch sehr seltenen, trotzdem — äußerst charakteristischen Funde in den sogenannten "Mounds" oder Erdwerken dieses Landes deuten auf eine mindestens 1000 Jahre der Indianerzeit voraufgegangene Periode, wo die Bewohner Wisconsin's nicht nur in ihren Gebräuchen, sondern auch in körperlicher Beziehung wenig Ähnlichkeit mit ihren späteren Nachfolgern gehabt haben. Die Schädelbildung ist eine andere; die wenigen Ueberbleibsel ihrer Kunstfertigkeit, namentlich in Töpferarbeit, zeigen eine den Indianern völlig fremde Form und Bestimmung; die Art des Begrabens ihrer Todten wich wesentlich von derjenigen der späteren Bewohner ab. Die Leichen der letzteren wurden häufig in denselben Tumulis mit denen jener gefunden, aber stets in liegender Stellung und der Erdoberfläche näher, während jene alten Skelette tief unten gebettet waren und zwar in Knieender oder sitzender Stellung, meist eins neben dem andern und oft in großer Anzahl beisammen. Die Gestalt der wenigen thönernen Gefäße, welche man auffand, erinnert an die Kochtöpfe der Birmanen in Asien. — An den alten Schädeln hat der zygomaticische Bogen nicht denselben Vorsprung, wie bei den jetzigen Indianern; der Winkel der Backennochen ist stumpfer und die Augenhöhlen sind weniger eckig; der starke vorragende Kinnbacken und das abgeflachte Hinterhaupt sind besonders charakteristisch für dieselben. Auf einzelnen "Mounds" fand man Eichenstumpfe mit 250 bis zu 310 Ringen, 5 Fuß im Durchmesser haltend, die für ein wenigstens tausendjähriges Alter der Erdwerke Zeugniß ablegen. Während rund- und ovalgeformte Erdbauten in gar manchen Gegenden Nordamerikas entdeckt wurden, sind auffallender Weise solche in Form von Thiergestalten bis jetzt ausschließlich dem Lande Wisconsin eigenthümlich. Von wannen jene ersten Bewohner dieses Landes, welche uns sichtbare

Zeichen ihres Daseins hinterlassen haben, kamen, — ob aus dem fernen Asien, der „Wiege des Menschengeschlechts“, wie von Vielen angenommen wird, — ist schwer festzustellen; bewiesen ist hingegen, daß n a c h ihnen und v o r den späteren Indianern noch mehrere verschiedenartige Völkerschaften die Gegend zwischen dem Michigan-See und dem Mississippi bewohnten, doch kann von einer geschichtlichen Kunde derselben keine Rede sein, ist doch die Periode der Indianer — selbst zur Zeit der letzten Jahrhunderte — zum großen Theile noch in's Dunkel der Mythe gehüllt. —

Eine Sage aus der Urzeit Milwaukee's, welche sich an den genannten heiligen Waldberg knüpft, verdient als leuchtendes Vorbild des großartigsten Patriotismus für alle Zeiten aufbewahrt zu werden, und möge als Einleitung dieser Geschichte Milwaukee's hier einen Platz finden.

Nach langem erbittertem Kampfe, der in einen Vernichtungskrieg der streitbaren Indianer-Stämme unter einander auszuarten drohte, war von einigen der einsichtsvolleren Häuptlinge die Idee eines Verlöhnungs- und Verbrüderungsfestes ausgegangen, und ein solches ward auf der gesieeten Waldbeshöhe am Mahn-a-wau-kie anberaumt. Zu Füßen derselben hatten um jene Zeit die Winnebago's ihre Wigwams aufgeschlagen, deren Häuptling der wilde, unversöhnliche As-lee-no war. Ein alter, tiefeingewurzelter Hass beseelte ihn gegen den Stamm der Menomonee's, welcher in geringer Entfernung am Ufer des gleichnamigen Flusses seinen Wohnsitz hatte. (Die langjährigen Feindseligkeiten der Menomonee's und Winnebago's erscheinen uns als Vorläufer der späteren, fast ebenso bitteren Kämpfe der Bewohner der West mit denen der Ost-Seite unseres Milwaukee!) — Viel Mühe und große Ueberredungskunst mußten aufgeboten werden, den finsternen As-lee-no überhaupt zur Theilnahme an den gemeinsamen Berathungen einer solchen Versammlung zu bewegen; von einer Verbrüderung durfte man ihm gar nicht reden, und Alles, was von ihm erreicht werden konnte, war das Versprechen, ohne Tomahawk den heiligen Berg zu besteigen und während der Berathung vom offenen Kampfe abzustehen. Doch heimlich steckte er das scharfe Messer in den Gürtel, bevor er den Pfad zur Höhe hinanrückte.

As-lee-no besaß eine einzige Tochter, Nis-o-was-sa genannt; an Schönheit kam ihr keine Squaw des reichbegabten Stammes gleich;

indeß, so viel sie auch umworben, kein stolzer, rother Jüngling konnte je ein Zeichen ihrer Kunst gewinnen; hart, wie der Stein am Seegestade, schien Niß-o-waß-sa's Herz zu sein; taub blieb ihr Ohr der Liebe süßversührerischen Klängen; ihr ganzes Sehnen, höchstes Streben galt dem Ziele, den mörderischen Bruderkampf der Stämme zu beenden; und war der Vater gleich ihr größter Schatz auf Erden — tiefinnig liebte sie den Greis, wie er die Tochter liebte — noch heiße glühte in ihrer Brust die Liebe für ihr Volk! — Sie hatte es gesehen, wie As-kee-no das Messer in dem Wampum barg; nichts Gutes ahnend, schlich sie ihm leise nach. Wohl wußte sie, wie streng die Sitte es verbot, daß Weiber sich dem Rath der Männer nahten; — doch diesmal galt ihr keine Schranken; sie fühlte in dem zarten Busen den Schlag des Mannesherzens, und in dem rundgeformten Arm die nervige Manneskraft. Von Baum zu Baum verfolgte sie des Vaters Schritt, sorgsam sich hinter Stämmen den Blicken der Versammelten entziehend; und als der Kreis der Männer sich schloß, huschte sie hinter den Körper ihres Vaters, angehaltenden Athems den ernsten Reden lauschend.

Hehre Worte floßen von den beredten Lippen der großen Häuptlinge, Worte der Versöhnung, die ein Echo fanden im Herzen Niß-o-waß-sa's; doch im dumpfen Schweigen verharrte As-kee-no; kein Zug seines ehernen Antlitzes verrieth, daß er das Gesprochene vernommen. Ein Redner folgte dem andern; vergebliches Bemühen; As-kee-no blieb ungerührt. Schon senkte sich die Sonne gen Westen und länger dehnten sich des Waldes Schatten. Der letzte Redner trat hervor, ein Jüngling aus dem Norden, dem der Ruf des Tapfersten und Beredtesten seiner Nation vorausging. Dieser wandte sich an As-kee-no und suchte ihm in den eindringlichsten Worten die Notwendigkeit der Einigkeit und Brüderlichkeit klar zu machen. „Manitou, der gute Geist“ — so sprach er — „hat uns allen das rothe Antlitz verliehen, auf daß wir uns erkennen als Brüder Einer Familie; er gab uns den Wolf und den Panther; nicht einander sollen wir vernichten, unsre Feinde kommen von Osten; nicht gemacht ward die Streitart, um in rothes Blut getaucht zu werden, aber sie lechzt nach dem weißen Herzen unserer Feinde. Nicht diese schuf der gute Geist; sie sind nicht seine Kinder; sie sind die Kinder des bösen Geistes; als das große Wasser bis in den Grund vom bösen Geiste aufgewühlt ward, da wuchsen sie empor aus der Tiefe, — und die Winde trieben den Abschau'm hinein bis in unsere

Wildniß; sie sind zahlreich, und ich hasse sie! Hasset sie mit mir! Seien wir einig in diesem Hass! und wie sie gekommen, werden sie zergehen, ein Spiel der Winde und der Wasser!" — Finster schüttelte As-kee-no das Haupt, und höhnend brach er aus in die Worte: „Liebt Ihr den Menomonee! — Nimmer wird's ein Winnebago können!! Schon den Vater beschimpfte mir der Verrückte. Hund hieß der Menomonee den Winnebago und sagte, er lebe im Schlamme und Unrat gleich dem Biber; seinem Wigwam entsteige der Geruch der Moschusratte. Ein Volk von Weibern haben die Menomonee's das Volk der Winnebago's genannt! Nicht scharf gleich dem Pfeil sind böse Worte und nicht will ich sie hüten. Doch mögen sie kommen in meine Behausung, die Menomonee's, daß ich ihnen die Skalpe zeige, welche die Weiber der Winnebago's von den Köpfen ihrer Krieger gezogen. — Wohl tönt es schön, das Wort der Bruderliebe! Wohl thut es noth, das Band der Einigkeit! Doch nur Ein Mittel giebt's zu solchem Ziele: zieht ab den Skalp dem letzten Häuptling der Menomonee's, brennt deren junge Männer sammt und sonders in Feuersgluth zu Aschenstaub und führt der Weiber Schaar von hinnen! Es kann der Winnebago nimmer den Pfad des Menomonee ziehn!"

Den drohenden rachédürstenden Blick auf den anwesenden Häuptling des tiefverhaschten Stammes gerichtet, zuckte die Hand As-kee-no's nach dem Messer an seiner Seite. Nur Nis-o-was-sa sah es; ihr Entschluß war gefaßt; sie richtete sich hoch empor, gewaltsam zerdrückte sie die ihrem Auge entperlende Thräne; mit der Linken umschlang sie das vielgeliebte Vaterhaupt, während sie mit der Rechten das Messer dem Wampum entriß und mit sichrem Stoß das Herz As-kee-no's durchbohrte. Starr vor Staunen und Entsehen sah die Runde der großen Krieger auf die plötzliche Erscheinung und grause That des Heldenmädchen. Stolz trat dies in den Kreis und sprach: „Ihr Häuptlinge Alle! Ihr kennet Nis-o-was-sa, die ihr den „Tageschlaf“ nennt; sie ist ein Weib und ihre Zunge kennt nicht die Weisheit der Tapferen im Rath. Aber Nis-o-was-sa hat den weisen Worten der Männer gelauscht; sie weiß, sie sind gut, und der gute Geist hat Wohlgefallen an ihnen. Ist ein Menomonee hier, der sagen kann, Nis-o-was-sa liebte ihren Vater nicht? Ist ein Häuptling hier, der sagen darf, Nis-o-was-sa blickte nicht auf ihren Vater, wie die Blume aufblickt zur Sonne. Ist sie ihm nicht gefolgt auf allen Pfaden und

---

hat über ihn gewacht, wenn die Krieger schliefen? Ihr wollt den Frieden! Der gute Geist bleibt ihnen Euch: „Sehet dort!“ und sie deutete auf den entseelten Körper As-lee-no's, „Friede allen Stämmen! Ein Band der Freundschaft vereine fortan den Winnebago mit dem Menomonee!“ rief sie aus und verließ langsam den sprachlosen Munde der Krieger.

Mit As-lee-no war das große Hinderniß der Verbrüderung aus dem Wege geräumt. Der Name Ni-s-o-wa-sa's aber lebte fort in Aller Munde und blieb gesegnet wie der einer Heiligen. — — — — —

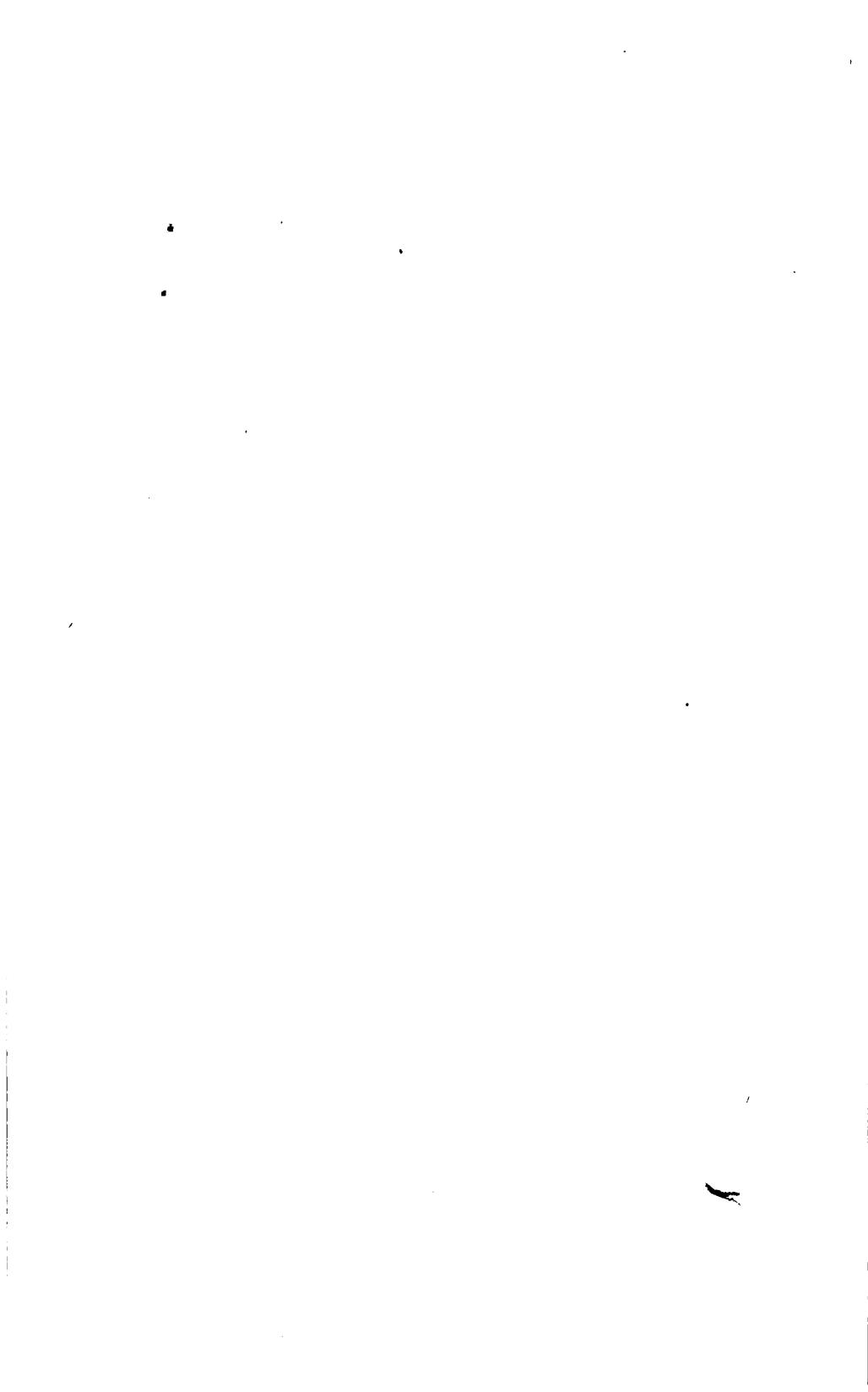
---

Möge unserem Deutsch-Athen bereinst ein Phidias erstehen, das Andenken an Ni-s-o-wa-sa und As-lee-no in Marmor zu verewigen; — möge ein Euripides der Zukunft die hehre Sage in Worte kleiden, die ihrer würdig sind!



Erster Abschnitt.

Die alte Zeit.



## I.

### Älteste Geschichte.

Spärlich sind die Quellen über die früheste Geschichte dieses Landes. Freilich ward der heutige Staat Wisconsin schon vor mehr denn zweihundert Jahren von französischen Missionairen, Pelzhändlern und Abenteurern, besonders vom Nordosten aus in südwestlicher Richtung durchstreift, wie denn die Niederlassungen in Greenbay und Prairie-du-Chien schon aus jener Zeit stammen, indessen scheint die Gegend von Milwaukee von denselben verhältnismäßig selten besucht worden zu sein.

Uns liegt die erste Karte des Landes Neu-Frankreich aus dem Jahre 1671 vor. Sie umfaßt den ganzen Lauf des Mississippi, damals *la rivière de la Conception* genannt. Hoch oben im Norden liegt das Land Ouisconsin, dem der mächtige Strom entfließt. Der Lauf seines ersten Nebenflusses, der *la belle rivière* oder *Wees-con-san*, ist ziemlich richtig angegeben, auch der in die „grüne Bay“ mündende Forstfluss sammt den Erzgeplänen zwischen den beiden Gewässern. Dem Michigan-See, lac des Illinois genannt, scheint man der Krümmung seines westlichen Ufers nach zu urtheilen, eine fast kreisförmige Gestalt zugeschrieben zu haben; die Michigan Küste ist auf der Karte nicht mehr verzeichnet, der ganze Südosten Wisconsin's leere, weiße Fläche.

Bekanntlich waren die ersten Ersorcher des Nordwestens und zweifelsohne kamen Einzelne dieser Missionaire auch in die Gegend von Milwaukee. So unternahm J. Marquette, der berühmte Ersorcher des Mississippihals, im Jahre 1674, ein halbes Jahr vor seinem Tode eine Reise von der Mission St. Francis Xavier — (dem späteren Greenbay) — nach „Chilagu“, um unter den Kasaskias in Illinois eine Mission zu errichten. Marquette verließ Greenbay am

25. October 1674, kreuzte die Halbinsel, welche die Greenbay vom Michigan-See trennt, und ging längs der westlichen Küste desselben bis an sein Ziel, welches er am 4. December erreichte. Marquette muß somit den Boden unseres heutigen Milwaukee betreten haben. — Um dieselbe Zeit machten die Väter Allouez und Dablon von Greenbay aus Entdeckungsreisen in südlicher Richtung; doch ist über die von ihnen besuchte Gegend nichts Näheres bekannt worden. Im Jahre 1678 wanderte der Vater Zanobe Membre Nicollet von Greenbay nach dem Lande der „Illinois“ und kehrte 1680 wieder zurück; derselbe erwähnt eines längst seitdem erloschenen Stammes der Miascontins, welcher an der Mündung des Mississipi-Flusses lebte, womit wahrscheinlich der Milwaukeefluss gemeint ist, in dessen Nähe um jene Zeit noch das Bergschaaf lebte, ein Thier, welches gleich dem wilden Büffel jetzt nur noch an den Felsengebirgen gefunden wird.

In einem unlängst veröffentlichten Tagebuche des Vaters Jean Buisson de St. Cosme oder Comes in Form von Briefen an den Bischof von Quebec kommt die Beschreibung einer Reise von Mackinaw nach Chicago, datirt 1699, vor. Dieser St. Cosme verließ Mackinaw mit einem Begleiter am 14. September 1699 in einem „leichten Canoe“ und schreibt: — „Es würde unnöthig sein, Monseigneur, Ihnen eine Schilderung des Mietigan-See's zu geben, auf welchem wir uns einschiffsten. Am 18. kamen wir nach la Baye des Puants“ — (dem heutigen Greenbay). Hier verweilten sie mehrere Tage. Ihre Absicht war, den Foxfluss hinauf und den Wisconsinfluss abwärts zum Mississippi zu reisen, doch die Feindseligkeit der in jener Gegend hausenden Indianer nöthigte sie, den Weg nach Chicago einzuschlagen. Sie fuhren also zurück, wie sie gekommen, und um die Halbinsel herum längs der westlichen Küste des „Mietigan“ gen Süden. Am 7. October legten sie am „Melwarik“ — (Milwaukee) — an, und weiter heißt es im Berichte: — „Der Melwarik ist ein Fluss, an welchem ein Ort liegt, der früher sehr bedeutend gewesen sein muß. Wir blieben daselbst zwei Tage, theils um uns mit frischen Vorräthen zu versorgen, da in der Gegend eine sehr reichliche Entenjagd zu machen war, theils wegen des Eintritts heftiger Winde. — Am 10. October kamen wir nach Kipikawi“ — (Racine). — Von hier aus beabsichtigten sie, den Kipikawifluss hinaufzufahren, über den Tragplatz an den Pistrui — (den Foxfluss in Illinois) — zu gelangen und auf diesem in den Illi-

noisfluss und weiter zum Mississippi zu reisen. „Da indessen kein Wasser im Bette des Kipikawi war, sahen wir uns wieder gezwungen, den Weg nach Chilagu fortzusehen.“ — Und sie fuhren nun in ihrem Canoe weiter längs der Küste; als sie etwa bis auf eine halbe Seemeile Entfernung von „Chilagu“ gelangt waren, sprang plötzlich ein arger Sturm auf, der sie nöthigte „Alles über Bord zu werfen“, und nur mit Lebensgefahr erreichten sie selber das Ufer. Ueber Land wanderten sie dann in das Haus der Jesuiteväter, wo sie den Pater Pinet und den Pater Buinateau trafen und „mit großer Herzlichkeit, auch vielen Achtungsbezeugungen aufgenommen wurden.“

Die nächste Erwähnung eines Ortes „Milwacky“ findet sich in dem vor etwa zwanzig Jahren in Baltimore aufgefundenen handschriftlichen Tagebuche eines Lieutenants James Gorrell. Derselbe machte im Herbst 1761 eine Reise von Detroit über „Mishamakinac“ nach la Baye des Puants, (Greenbay). Hier hielt er sich etwa ein Jahr lang auf und in seinen regelmässig fortgeföhrten Aufzeichnungen erwähnt er am 5. Juni 1762 eines etwa 100 Krieger zählenden Zweiges der Taway's (Ottawa's), die in Milwacky wohnten und zu welchen Tauschhändler von „der Bay“ aus zu kommen pflegten. Am 20. August desselben Jahres erzählt er von der Ankunft einer Partie Indianer von Milwacky, die sich über einen englischen Tauschhändler zu beklagen hatten.

Bon da an begegnet man häufiger Nachrichten über diese Indianer. So hat der Oberst Arent Shuyler de Peyster, welcher das Commando des britischen Militärpostens zu Michillimakinac von 1774 bis zum Herbst 1779 führte, einen Band Erzählungen hinterlassen, in welchem er eine von ihm in der Ottawa-Stadt l'Arbre Croche am 4. Juli 1779 gehaltene Rede mittheilt, worin er von „jenen Auswürflingen Milwakie's, einer schrecklichen Bande widerspanntiger Indianer“ — („those runegades of Milwakie, a horrid set of refractory Indians“) — spricht; an einer andern Stelle erwähnt er des „Wee-nip-pe-goes, eines klugen, alten Häuptlings von einem widerspanntigen Stämme“, — wahrscheinlich von der Milwaukee-Bande, welcher sich den Engländern während des Revolutionskrieges nicht dienstbar gezeigt zu haben scheint. — Bald liest man von Chippewa's, von Winnebago's, Menomonee's, Pottawatomie's, welche in Milwaukee ihre Wohnsäze hatten. — Dr. Morse giebt im Berichte seiner „Indianischen Reise“ vom

Jahre 1820 an, daß „Mil-wah-kie“ zuerst von den Sac's und Foxes bewohnt worden sei, und der Name von Man-na-wa-kie, d. h. gutes Land, herstamme.

Ueber den Ursprung des Namens herrschen verschiedene Meinungen. Grignon behauptet, von einem alten Indianer gehört zu haben, der Name röhre von einer werthvollen aromatischen Wurzel, Man-wau genannt, her, die hier gefunden würde, und Manawaukie bedeute „der Platz des Manwau“. Nirgend sonstwo, heißt es, wachse die Wurzel, und so hochgeschätzt werde diese, daß die Chippewa's am Oberen See ein Biberfell für ein mannsfingerlanges Stück derselben bezahlten. Wegen ihres feinen Aroma werde dieselbe zu fast allen Arzneien verwendet, die innerlich genommen würden; von ihrem äußerlichen Gebrauch wisse man nichts. Was für eine Wurzel gemeint wird, ist unklar, da keine Pflanze bis jetzt hier aufgefunden ward, die nicht auch anderswo im Staate vorkommt.

L. M. Moran, ein Dollmetscher der Chippewa's, behauptet, Milwaukee werde richtigiger Me-ne-aw-kee ausgesprochen, d. h. reiches oder schönes Land. Die französischen Tauschhändler schrieben meist Milouaqui oder la belle terre, und leiteten den ersten Namen wahrscheinlich vom Flusse Mahnawaukie ab. Auf einer Karte vom Jahre 1820 ist der Südarm des Milwaukee-Flusses, also der Menomonee, speciell mit dem Namen Maynawaukee bezeichnet, und in manchen Plänen, Karten und Schriften findet man bald den größeren Fluß, bald den kleineren, bald beide mit den Namen Willowaukee, Maynawaukee, Milleoli &c. bezeichnet.

Uebrigens hat sich der unerquidliche Namensstreit bis in die neueste Zeit fortgesponnen. Als die Engländer Besitz von diesem Lande ergriffen hatten, nannten sie den Ort Milwaukie und diese Schreibart adoptirten anfangs auch die Amerikaner. In den vierziger Jahren indessen, wo die bittersten Kämpfe zwischen Ostseite und Westseite der Stadt entbrannten, mußte auch der arme Name wieder als Baulapfel herhalten. Die Frage war lee oder kie. Byron Kilbourn brach Lanze über Lanze für die Vertheidigung des kie; auf seiner Seite stand die Mehrzahl der Westseiter, während die meisten Bürger der Ostseite das lee auf's Panier schrieben. Als einmal gewisse Gesetze der Stadt gedruckt worden waren und in diesen Milwaukee stand, entbrannte wilder Zorn im Herzen der kie's und man beschuldigte die Gesetzes-

fabrikanten von den Kee's „gelaufen“ und „bestochen“ worden zu sein. Indessen ward das Kee von dieser Zeit an allgemeiner. Nur zwei Zeitungen, ein englisches und ein deutsches Blatt, führten hartnäckig fort, Milwaukee's an die Spitze ihrer Ausgaben zu setzen und allen Vorstellungen gegenüber blieb ihr Ohr taub. Eine solche askinoische Halsstarrigkeit rief von Neuem den alten Geist der Menomonee's und Winnebago's wach, und eines Nachts brachen die Kee's gewaltsam in die Druckerei der englischen Zeitung und zwangen die Jünger der schwarzen Kunst einen an die Stelle des verhafteten zu setzen. Wirklich erschien das Blatt am nächsten Morgen zu Aller Erstaunen mit einem e. Vor uns liegen zwei Zeitungsexemplare mit den Titeln:

The Milwaukie Sentinel,  
Milwaukie, November 30, 1844,  
und

The Milwaukee Sentinel,  
Milwaukee, December 7, 1844,

Die Wuth der Kie's kannte keine Grenzen. Ein bekannter Advokat, rabiater Kie, verschwur sich hoch und theuer, alle die Kee's zu brandmarken; und dem Alterthumsforscher, jenem kleinen Doktor von der Westseite, wie dem deutschen „Stadtrath“ vom Marktplatz müsse eine Kuhglocke mit der Inschrift: Kee um den wetterwendischen Hals gehängt werden. Die erwähnte deutsche Zeitung hat bis auf diesen Tag in dem Kie-Advokaten einen eifrigen Befürworter, und unbeirrt durch alle Stürme der Seiten schreibt unser deutscher As-kee-no noch heute:

„Milwaukie, den 1. Juli 1871“,

und so wird's auch wohl bleiben bis an sein seliges Ende, denn eine Nis-o-was-sa giebt's nicht mehr! — — —

Doch zurück in's vorige Jahrhundert. Wie bemerkt, landeten Missionaire, waghalsige Pelzhändler oder unternehmende Franzosen ihre Fahrzeuge schon im achtzehnten Jahrhundert bei Milwaukee, um Nachforschungen zu irgend welchen Zwecken anzustellen; doch keiner derselben ließ sich hier dauernd nieder oder blieb auch nur längere Zeit, und die freien, rothäutigen Söhne der Wildnis herrschten ungestört von Bleichgesichtern in diesen weiten, gesegneten Jagdgründen.

Der erste Aufbau der Hütte eines Weißen inmitten der Indianer Milwaukee's fand gegen das Ende des französischen Krieges statt, und

derartige, gegen welche unsre heutige verhältnismäßig gering erscheinen mag. —

Nach Verlauf einiger Jahre zog Alexandre Laframboise nach Mackinaw zurück und sandte einen Bruder an seine Stelle, um das Geschäft fortzuführen. Derselbe hatte eine Frau mit sich, und mehrere seiner Kinder, welche noch vor kurzem in Chicago lebten, sind hier geboren worden. Er muß sich aber mit den Indianern nicht so gut zu stellen gewußt haben, wie Alexandre, denn unter seiner Führung ging das blühende Geschäft zu Grunde und er hat der Nachwelt nichts hinterlassen, als den Ruhm, wenn auch nicht der einzige, doch der erste Bankerrotteur Milwaukee's gewesen zu sein.

Bis zum Jahre 1800 war der Tauschhandelsposten in Milwaukee unbesehrt, als wiederum ein Franzose hierher kam, welcher zu seiner Beihilfe den früheren Clerk Laframboise des Bruders, Stanislaus Chappue, mitbrachte. Derselbe schlug seinen Wohnsitz eine Strecke weiter aufwärts am Flusse auf, und betrieb das Geschäft etwa drei Jahre lang. Chappue wird als ein großer, starker, furchtloser Mann geschildert, der die Indianer gut zu behandeln verstand und zuweilen gar kurzen Prozeß mit ihnen machte. Einst kam Wausheown, ein sehr bössartiger Kerl und bekannter Pferdedieb in sein Haus, und verlangte Feuerwasser zum Geschenk. Ein Freund des Chappue riet ihm lebterem, dem Indianer das Gewünschte zu geben, wenn ihm sein Leben lieb sei. Chappue aber sagte nein, schlug die Bitte rund ab, drohte dem Washeown, ihn ganz gehörig durchzubläuen, wenn er nicht auf der Stelle seines Weges gehe, und als dieser auf seinem Verlangen bestand, warf er ihn zum Hause hinaus und verriegelte die Thür. Jetzt versuchte der Indianer gewaltsam einzubrechen. Da sprang Chappue hinaus, ergriff ihn und prügelte ihn vermaßen durch, daß er todkrank auf einer Decke mußte fortgetragen werden. Nach seiner Wiedergebung zeigte sich Washeown als der ergebenste Freund von Stanislaus Chappue. Der letztere lebte später als Farmer bei Marinette am Menomonee und starb dort vor etwa vierzig Jahren.

Im Jahre 1804 trieb ein gewisser Laurent Fily von Greenbay Tauschhandel in Milwaukee, blieb aber nur einen Sommer, da er in Streit mit Matchetool und andern Indianern geriet; hätte Matchetool, ein Bruder Onaouesa's, ihn nicht in Schutz genommen, wäre es um sein Leben geschehen gewesen. — Um diese Zeit gründete auch John B.

Beaubien einen Handelsposten in Milwaukee, und im nächsten Jahre, 1805, Jacques Bieau, der Schwiegervater von Solomon Juneau, dem späteren, eigentlichen Gründer unseres heutigen Milwaukee.

Bieau war der Sohn eines Franzosen und einer Indianerin, und kam, wie seine letzten Vorgänger, von Greenbay, wo er verheirathet war. Vom Jahre 1805 bis 1818 und länger brachte er jeden Winter in Milwaukee zu und machte jeden Sommer die Reise nach Greenbay, um neue Vorräthe zu holen und seine Familie zu besuchen. Nur den außergewöhnlich kalten Winter von 1811 auf 12 verlebte er bei der letzteren. Auch für Bieau, den die Indianer Jombo nannten, war Onaouesa ein guter Freund und theurer Kunbe. Indessen gefiel ihm der Platz an der Flussmündung nicht sonderlich, und so suchte er sich eine Wohnstätte ungefähr zwei Meilen weiter westlich am Menomonee aus, wo er ein Blockhaus, ein Waarenhaus und einen Schuppen für die eingetauschten Felle errichtete. Diese drei Gebäude standen theilweise noch im Jahre 1840; heute durchschneidet die Mississippi-Eisenbahn den Platz, welcher als Larkin's Farm und Pettibone's Kalksteinbruch bekannt ist.

Von jener Zeit an bis zum Jahre 1818 ereignete sich nichts, was besonderes geschichtliches Interesse hätte. Nur äußerst selten kamen Weiße in diese Gegend; außer Milwaukee war der einzige Handelsposten in dieser Ecke der Welt die kleine Station Chilagon oder Chilagu am Skunkfluss, wo drei oder vier Tauschhändler das Geschäft mit den Indianern trieben; sie lag 90 Meilen südlich von Milwaukee und aus ihr ward das stolze, volkreiche Chicago. Nach Norden hin waren Greenbay und Madinaw die nächsten Ansiedlungen.

Wir erlauben uns, hier einen Abschnitt aus einer höchst interessanten Reisebeschreibung eines gewissen Samuel A. Storbold einzuschalten, welcher im Herbst 1817 eine Fußreise durch das Land Wisconsin machte. Der Bericht über diese für jene Zeit jedenfalls seltsame und gefährvolle Reise ist an den General-Major Brown von Brownsville gerichtet und vom 17. December 1817 datirt. Erst neuerdings im Staate Indiana aufgefunden, ist derselbe bis jetzt wenig bekannt geworden; von der historischen Gesellschaft Indiana's gelangte dies wertvolle Schriftstück in die Bibliothek der historischen Gesellschaft Wisconsin's in Madison, deren Bibliothekar wir die Mittheilung der merkwürdigen Antiquität verdanken. Genannter Storbold hatte am

17. August Detroit verlassen und reiste über Fort Gratiot (August 22.) nach Mishillimacina<sup>l</sup>, wo er am 28. August eintraf; von dort machte er einen Abstecher an den Obern See und reiste dann am 7. September weiter nach Greenbay, woselbst er am 19. ankam. Seine Weiterreise über Calumet und Milwaukee erzählt er selber folgendermaßen:

————— „Nach einem kurzen Aufenthalt in Greenbay traf ich ein Uebereinkommen mit einem Häuptling der Folles Avoines oder Menomonee's, der Wildreis-Esser, um mich an den Winnebago-See als Führer zu geleiten; ich hatte mich dafür entschieden, von hier aus die Reise durch die Wildnis nach Chicago zu Fuß fortzuführen. Am Mittag des 22. September nahm ich Abschied vom Major Taylor und den Officieren des dritten Regiments, die mich sehr freundlich aufgenommen hatten. Desgleichen verabschiedete ich mich ungern von meinem bisherigen trefflichen Begleiter, Herrn Pierce.

Den Rest des Tages führte mich mein Weg am linken Ufer des Flusses hin durch gutes Land und Eichenhaine. Ich traf unterwegs zwei stark schwefelhaltige Quellen und schlug mein Nachtkuartier bei einer Stromschnelle Kakalin genannt, auf — im letzten Hause und bei den letzten Weißen, welchen ich auf einer Strecke von 250 Meilen zu begegnen erwarten durfte. Am 23. betrat ich die Wildnis, begleitet von meinem indianischen Führer und einem Soldaten des dritten Regiments, der ein Packpferd führte, welches mit Lebensmitteln und Geschenken für die Eingeborenen beladen war.

Wir durchwateten den Forstfluss und verloren denselben dann aus dem Gesichte, da wir unsere Reise in westlicher Richtung (?) fortsetzten, zuerst auf einem schmalen Indianerpfade und, als wir diesen verloren, weiter durch eine gänzlich pfadlose Wildnis. Es war eine mühselige uninteressante Tagesreise. Die Dictheit des Waldes erschwerte das Gehen sehr und hinderte das Vorwärtskommen des Pferdes fast gänzlich; hätten wir demselben nicht Bahn gebrochen durch Abhauen von Zweigen und jungen Bäumen mittelst unserer Tomahawks und ihm, schwierig genug, über Klippen hinweggeholfen, würden wir in die Notwendigkeit versetzt gewesen sein, das Thier hier zurückzulassen. Es war ein gebrochenes Terrain voller Hügel und Felsmassen. Der Baumwuchs deutete auf kalten Boden, trotzdem wir hie und da einen Zuckerahorn sahen. Zur Nacht legten wir uns auf die Erde. Am Morgen des 24. nahmen wir, ganz bedeutend er-

---

Kälte, unsern Marsch wieder auf. Die Dicthe des Waldes ließ die Sonnenstrahlen nicht bis auf den Boden dringen und während der letzten Nacht hatte der Führer uns veranlaßt, kleine Feuer zu unterhalten, aus Furcht vor den Winnebago's, ihrer Unreinlichkeit halber die Puan's oder Stinkenden genannt, welche hier herumstreiften und gegen die man stets auf der Hut sein müsse.

Nach einem beschwerlichen Marsche von acht oder neun Stunden gelangten wir plötzlich an das Ufer eines kreisförmigen See's, in welchem ich zu meiner Freude den Winnebago=See kennen lernte. Nie zuvor hatte ich einen wohlthuenderen Contrast empfunden; als dieser Uebergang aus dem dumpfigen Walbgewirre an die sonnige Küste dieses prachtvollen Wassers bildete. Der See ist beinahe rund und hat dem Anscheine nach etwa sechzig Meilen im Umfang. Eine Zeit lang gingen wir am Seeufer weiter; allein bald ward es hier zu eng, und wir waren gezwungen, wieder unsern unbequemen Weg durch das Dickicht einzuschlagen. Am Ufer machte ich die Bemerkung, daß die Zahl der primären Felsarten eine für diese Gegend ganz ungewöhnliche sei. Granit, glimmerartiger Thonschiefer, Quarziesel und Traps waren mit ungleichen Mengen secundären Kalksteins untermischt. Im Hochlande war ausschließlich Kalksteinbildung.

Meine Absicht war, ein Indianerdorf, welches am südlichen Ufer des See's liegen sollte, zu erreichen. Nachdem wir unsre Reise den ganzen Tag lang fortgesetzt hatten, schließen wir die Nacht auf dieselbe Art wie in der vorigen, und nahmen unsern Marsch am Morgen des 25. von Neuem auf.

Das Besserwerden des Bodens, einige wenige Fußpfade und Spuren von Bewohnern deuteten darauf hin, daß wir dem Ziele unsrer Bestimmung näher kamen und bald darauf, beim Heraustreten aus dem Walde, erblickten wir dasselbe wirklich in der Ferne. Es war ein Dorf von Jolles-Avoines, das am Saume einer Prairie lag, die an den Winnebago=See stößt. Vor uns lag zur einen Seite der See und zur andern die Prairie, welche in anmuthiger Steigung vom Rande des Wassers an sich aufwärts erstreckt. Der Platz war gut gewählt in Anbetracht seiner Schönheit, warmen Lage und Fruchtbarkeit des Bodens. Nichts deutete daselbst auf ein erst neues Beginnen; im Gegenteil trug das Erdreich Zeichen langer Bearbeitung, und die wenigen Bäume, welche man hin und wieder stehen gelassen hatte, schienen

ihren Standpunkt mit Rücksicht auf Verschönerung und Schattenspendung erhalten zu haben. Dem Dorfe war der Name Calumet gegeben; es hat ungefähr 150 Einwohner und ist selten von Weißen besucht worden, außer von einzelnen „Voyageurs“ auf ihrem Wege nach dem Ouisconsing. Bei unserer Annäherung stürzten die Bewohner aus ihren Hütten und stiegen ein allgemeines Freudengeschrei aus, nach meiner Meinung über den ungewohnten Anblick eines Weißen.

Tomay, der Führer, ward mit Freundlichkeit empfangen, und ich erwartete durch seine Einführung einen gleichen Empfang von den Indianern für meine Person. Doch ihr wenig einladendes Aussehen, ihr kalter Ernst und ihre Schweigsamkeit drückten alles Andere eher als Zuvielkommenheit oder gar Höflichkeit aus. Nach ausführlicher Darlegung unserer Absichten von Seiten des Führers setzte ich mich in's Gras nieder, und ward nun umringt von der ganzen Bevölkerung Calumet's, von den Männern mit verächtlicher Gleichgültigkeit, von den Weibern und Kindern mit unstater widerlicher Neugier begafft. Die Austheilung von Tabak unter die ersteren, und von Pfeififarbe, Salz, Garn und Nadeln unter die letzteren brachte indessen besseres Verständniß und Wiedervergeltung solcher guten Dienstleistung zu Wege.

Tomay sollte mich an diesem Orte verlassen, nachdem er mir einen andern Führer verschafft habe, ein Geschäft, welches erst besorgt werden konnte nach Beendigung sämmtlicher Einführungss-Ceremonien. Ich ward zu diesem Behufe von zwei dunkelbraunen Brüdern unter die Arme gefaßt und in ein kleines Häuschen geleitet, woselbst wir einen Kreis schlossen, aus derselben Pfeife rauchten, welche von Mund zu Mund herumging, und aus einem großen Kessel mit wildem Reis aßen, der in unsere Mitte gestellt ward.

Die Sitzung wurde durch kein einziges Wort unterbrochen, und ich weiß nicht, wie lange dies Schweigen und die unbequeme Stellung, in welcher ich dasaß, gewährt haben würde, wenn ich nicht dem Tomay durch Zeichen zu verstehen gegeben hätte, daß ich einen gemeinsamen Besuch der Wohnungen zu machen wünsche, worauf man sich erhob. Auf diesem Besuch fand ich nichts Anderes, als ich auch bei sonstigen Völkerschaften gesehen habe, von welchen ich noch Weniger erwartet hatte. Trägheit, Unreinlichkeit und Gleichgültigkeit gegen die Güter oder Uebel des Lebens bilden dieselben characteristischen Eigenschaften

der entfernten Indianer, wie derer in unsrer Nähe. Die Ähnlichkeit der Grunzüge ist allgemein; Verschiedenheit der Lage bewirkt nur zufällige Schattirungen. Den Walbbewohnern verleiht die Nothwendigkeit eine Energie, welche bei den in Niederungen lebenden Stämmen durch die Verührung mit den Weizen abgeschwächt wird. Jene zeigen weniger Fälle von Hülfslosigkeit, kleinen Lastern und frühzeitigem Verfall durch Unmäßigkeit, statt deren aber Züge eines gröberen und grausameren Barbarenthums. Das Eigenthumsrecht schien in den verschiedenen Hütten ganz wohl geachtet zu werden, aber in keiner derselben sah man auch andere Gegenstände, als die zum unmittelbaren Gebrauch nothwendigen, und solche Nahrungsmittel, die nicht am selben Tage benutzt wurden, waren unter die Füße getreten. Diese Wilden schienen mit Liebe an ihren Kindern zu hängen, welch' letztere bis zu einem gewissen Grade lebhaft und sogar hübsch waren. Die jüngeren Weiber sahen gut aus, altern aber früh vom Rauche in ihren Wohnungen und in Folge der schweren Arbeit auf den Feldern.

Während ich im Hause getafelt hatte, war mein Diener auf's Feld gegangen, um sich dort etwas Genießbares zu suchen; dort saß er, ein Gegenstand der Verwunderung aller Kinder des Dorfs. Tomay hatte mir zwei Führer verschafft, da einer allein das Unternehmen nicht wagen wollte aus Furcht vor den Winnebago's. Ich bereitete mich jetzt zur Abreise vor, mußte aber zuvor noch die etwas allzuleidenschaftlichen Umarmungen Tomay's und eines großen Theils seines Stammes aushalten, welche in braunen und blauen Kennzeichen auf meinem Rücken sichtbar blieben. Nach dieser Ceremonie, von welcher die Schwester- schaft ausgeschlossen blieb, reiste ich mit den beiden Führern und meinem Diener weiter unter dem Geschrei und Gejauchze des ganzen Dorfs.

Mein Weg ging jetzt gen Chicago.

Der mich begleitende Soldat besaß eine geringe Kenntniß einiger Indianersprachen, wenn auch nicht genügend, um sich Auskunft zu verschaffen über die Beschaffenheit des Landes, welches wir vor uns hatten, oder die Schwierigkeiten, denen wir begegnen möchten. Indessen waren wir so doch nicht ganz allein auf unsre indianischen Begleiter angewiesen, wenn wir uns auch hauptsächlich auf unsre eigne Kraft und Ausdauer verlassen mußten, um durch die unbekannte Gegend zu gelangen.

Zuerst schlügen wir ungefähr vier Meilen lang eine südliche Rich-

tung ein über eine fruchtbare Prairie, die hin und wieder von kleinen Eichengruppen unterbrochen war; darauf wandten wir uns westwärts und kamen, nachdem wir einen Sumpf überschritten hatten, in eine weite, niedrige und baumlose Prairie mit einem üppigen Graswuchs von durchschnittlich fünf Fuß Höhe. Im Norden grenzte diese an den Winnebago-See, während sie an allen andern Seiten von Wäldern umsäumt war, welche man am fernen Horizont bemerkte. Spät am Abend erreichten wir höheren Boden, wo wir übernachteten. Seit wir das Dorf verlassen hatten, waren wir an verschiedenen Hütten vorübergekommen und vielen Indianern von seltsamem, grotesken Aussehen, mit Bogen und Pfeilen bewaffnet, begegnet.

Nachdem wir am 26. die tiefe Prairie verlassen hatten, gelangten wir auf ein höher gelegenes Terrain, von wellenförmigen Hügelketten durchschnitten, von deren Gipfeln wir nach jeder Richtung Land von demselben Character überblicken konnten. Nirgends waren Wälder, noch irgend welches Unterholz, höher denn niederes Strauchwerk. Die Gegend glich einem ungeheuren Parke und bot einen wunderschönen Anblick; einzelne Eichen, bald alleinstehend, bald in Gruppen vereint, standen da, wie von des Kunstfingers Hand gepflanzt. Man kann sich kaum denken, daß eine so mit den Geschenken guten Geschmacks übereinstimmende Vertheilung ohne Menschenhülfe konnte bewerkstelligt sein. Etwa um Mittag wechselte das Landschaftsbild; der Boden ward tiefer und selbst naß, blieb so etwa vier oder fünf Meilen weit, und wurde dann wieder höher und besser; er war nur ungenügend durch kleine Rinnale bewässert, und mit Weißeichen, Rothieichen und hie und da mit Hickorybäumen bedeckt. Ramentlich die Weißeichen waren von bedeutender Größe. — Am Nachmittag kam ich an das Ufer eines seichten, trägen Stroms von etwa 150 Fuß Breite, der nach Südosten floß. Der schöne Landstrich, welchen ich in der ersten Hälfte dieses Tages durchschritten hatte, war schlecht bewässert. Von 4 Uhr des gestrigen Tags bis um 1 Uhr des heutigen traf ich keine Spur von Wasser, selbst nicht den kleinsten Bach.

Am Morgen des 27. hatte es ernstlich gefroren. Ungefähr um 10 Uhr, nachdem ich weniger gutes Land als das am vorigen Tage durchwandert hatte, stieß ich auf eine kleine liebliche Wasserfläche von etwa 8 Meilen im Umfang; kurz darauf auf eine zweite von etwa 3 Meilen und eine dritte von vielleicht 5 Meilen im Umkreise. Ich

verweilte einige Zeit in Bewunderung dieser drei getrennten Gewässer. Die Ruhe derselben ward nur durch das wilde Geflügel gestört, welches zu wenig an den Anblick von Menschen gewöhnt war, um durch meine Annäherung erschreckt zu werden. Das Land ward jetzt besser, sowie reichlicher bewaldet und bewässert; die Weizreichen waren die größten, die ich noch je gesehen. Man kann das Land felsfrei nennen, denn die wenigen Steine, die ich in den beiden letzten Tagen angetroffen, waren vereinzelte Granithöcker. Die heutige Tagesreise war interessanter, als die gestrige, indem die Einönigkeit der Prairie gelegentlich durch Wälder unterbrochen ward.

Als ich aus dem Walde in die Prairie trat, bot sich mir das Bild einer wunderbaren Naturerscheinung, welche Denon auf den Ebenen Aegyptens unter dem Namen „Fata Morgana“ beschreibt. Das Dickeht hört nicht allmählig auf, sondern wechselt plötzlich von Wald in Lichtung, wodurch sich dem Reisenden die Atmosphäre über der fernen Wiese in der bestimmten Gestalt und Erscheinung von Wasser vorstellt. Die Illusion war bisweilen so vollkommen, daß ich selbst überzeugt war, beim Heraustreten aus dem mich umgebenden Walde an das Ufer eines großen See's zu gelangen, von welchem ich zuvor gar keine Ahnung gehabt hatte. Die Indianer wurden nicht minder getäuscht, und, als sie ihren Irrthum entdeckten und den Wald von Land statt von Wasser begrenzt fanden, riefen sie aus: „Manitou!“—(Teufel!)—da sie die optische Täuschung für das Werk eines Geistes hielten.

Während dieses Tages hielt ich eine südöstliche Richtung ein. Ich vermutete, daß ich nicht weit von der Wasserscheide zwischen Mississipi und Michigan-See entfernt sein könne, indem ich wußte, daß diese Erhebung nicht sehr fern vom See selber sei. — Einige der Prairien hatten das Aussehen, als ob sie künstlich angelegt seien. Ich schloß Nachts in einer solchen, welche ein vollkommen regelmäßig gebildetes Parallelogramm von etwa 900 bei 500 Yards bildete.

Wir setzten unsern Marsch mit Sonnenaufgang am 28. fort. Die Führer, welche am vorigen Tage theilweise mürrisch und schweigsam gewesen waren, schienen jetzt in gänzlicher Unwissenheit betreffs des Weges zu sein und wollten uns nach Nordosten zu führen. Ich wies mich, ihnen zu folgen, und nach einem vergeblichen und komischen Versuche, uns einander verständlich zu machen oder zu erfahren, ob sie den Weg kannten, bestand ich darauf, daß sie mich verlassen sollten,

was sie denn auch schließlich nach einem langen und unverständlichen Wortwechsel thaten. Ich würde nicht zu dieser Maßregel gegriffen haben, welche mich allein in der Wildnis ließ, wenn ich nicht überzeugt gewesen wäre, daß ein Lagesmarsch in der gestrigen Richtung mich an das Ufer des Michigan-See's oder des Flusses Millewackie bringen würde, wo eine große Ansiedlung von Pottawatomie's war; aber unter der Leitung dieser Führer möchte ich, wer weiß wohin! — gelangen. Von ihrer Werthlosigkeit hatte ich mich schon längst überzeugt.

Ich und mein Diener, die wir nun allein waren, schlugen jetzt mit Hülfe des Kompaß eine östliche Richtung ein, um das Seeufer zu erreichen.

Am Nachmittag trafen wir auf eine nach Süden führende Spur. Derselben folgend, entdeckten wir zu unserer großen Freude, daß diese sich erweiterte. Wir schritten bis gegen Abend auf derselben hin, als mir von einer Erhöhung die entfernte Ansicht eines großen Wassers ward, in welchem ich den Michigan-See vermutete. Beim Näherkommen entdeckte ich auch einen Fluss und ein Indianer-Dorf; dies Zusammentreffen überzeugte mich, daß ich den Millewackie bei seiner Mündung in den See vor Augen habe.

Am Morgen des 29. betrat ich das Dorf, welches einem Stamme der Pottawatomie's gehört. Dasselbe liegt auf dem rechten Ufer des Flusses, welchen ich kreuzen mußte, um dorthin zu gelangen. Wahrscheinlich war ich während des ganzen vorigen Tages in der Nähe des Flusses gewesen. Derselbe fließt nämlich die letzten 15 (?) Meilen bis zu seiner Mündung parallel mit dem See; dort bildet er einen rechten Winkel und kommt gerade aus Westen von seiner etwa 35 Meilen entfernten Quelle, welche innerhalb 2 Meilen von der Rivière de la Roche (Rockfluß) liegt; letztergenannter Fluß ist sehr bedeutend und ergießt sich in den Mississippi.

Der Millewackie-Fluß erhält nahe bei seinem Einfluß in den See Zuwachs durch einen kleinen Strom, Monomoni genannt, welcher aber nicht die Tiefe seines Flußbetts füllt. Eine Sandbank liegt quer vor der Mündung im See, woselbst das Wasser nicht mehr als zwei Fuß Tiefe hat. —

Das Land ist gut und das Klima viel milber, als jenes von Greenbay. Das Pottawatomie-Dorf ist nur klein; der Häuptling,

dessen Name Onaugesa, in unserer Sprache „das alte Mehl“ bedeutet, verschaffte mir einen Indianer, welcher eben auf der Reise nach Chicago begriffen war und mir als Führer bis dahin dienen sollte. Um Mittag sekte ich meine Reise fort.

Zuerst ging es in südwestlicher Richtung mehrere Meilen weit durch niedrige, sumpfige Gründe. Man hatte mir gesagt, daß ich vor Abend einen Fluß mit Namen Schipicoten erreichen würde; aber nachdem wir vergebens versucht hatten, dorthin zu gelangen, oder wenigstens aus dem Sumpfe herauszukommen, waren wir gezwungen, hier zu übernachten. Am Morgen des 30. marschierten wir weiter.

Nachdem wir ein paar Meilen zurückgelegt hatten, kamen wir an einen trüben, langsam fließenden Strom, welcher der Schipicoten sein mußte. Derselbe erwies sich zu tief, um durchwatet werden zu können und, da wir kein Material fanden, um eine Fähre zu bauen, sahen wir uns in die Nothwendigkeit versetzt, so kalt und unbequem diese Procedur auch war, den Strom zu durchschwimmen. Den Fluß im Rücken betraten wir eine Prairie, auf welcher wir den ganzen Tag blieben. Dieselbe bot keine Abwechslung; es fand sich weder Fels noch Strauchwerk; nur einzelne Eichen bildeten hin und wieder malerische Gruppen. Der Boden war wellenförmig, wie der zuerst von uns durchschrittene; doch was uns auf den ersten Anblick erfreute und entzückte, ward auf die lange Dauer ermüdend. Seit dem Morgen, an dem wir den Schipicoten verlassen, bis Sonnenuntergang, fanden wir kein Wasser, noch irgend ein Anzeichen derselben.

Am Morgen des 1. October hatte es stark gefroren. An diesem Tage hoffte ich den See wieder zu begrüßen, und nach einer Entfernung von 8 bis 10 Meilen vernahm man das Rauschen des Wellenschlags gegen die Küste. Am Vormittag erreichten wir die letztere und konnten jetzt allen Anzeichen nach nicht weiter als eine Tagereise von Chicago entfernt sein, bis wohin der Rest des Weges längs des Ufers führte. An diesem Tage machte ich die Bemerkung, daß keiner der Flüsse, welche die Prairie bewässern, einen sichtbaren Abfluß in den See besitze. Da sie meist klein sind und mit kaum genügender Schnelligkeit fließen, um den Widerstand der Ufer zu überwinden, sind sie unfähig, das Sandbett, welches den See begrenzt, zu durchdringen, versiegen im Boden und verschwinden nach unten.“ — — —

So weit Storrsd.

Auffallend ist, daß in dieser Beschreibung gar nicht der Händler Milwaukee's Erwähnung geschieht, und Storrolf von der Ansiedlung Bieau's keine Kunde erhalten zu haben scheint. Möglicherweise aber war Letzterer Ende Septembers noch nicht zurückgekehrt, und Onaугesa mag seine Gründe gehabt haben, nicht von demselben zu reden. Überdem wähnte ja Storrolf's Aufenthalt in Milwaukee nur wenige Stunden.

Einer jener vorhererwähnten Chicago-Händler, B. LeClair mit Namen, war auch im Herbst 1817 mit einem Theile seiner Waaren hierher gekommen und hatte ein sehr rohes Blockhaus, gedeckt mit Gederrinde, an der Ostseite des Flusses gebaut. Das Geschäft in solcher Nähe beim Vater Bieau muß indessen nicht sehr glänzend gegangen sein, und gar bald stand das Häuschen wieder verlassen. Den Indianern hingegen scheint der Wohnplatz des Eindringlings besser gefallen zu haben, als die öde Stätte an der Mündung des Flusses, und in nächster Zeit sehen wir sie ihre Wigwams unter den stattlichen Bäumen um das verlassene Blockhaus herum auffschlagen.

Am 14. September des Jahres 1818 kam in Gesellschaft des Jacques Bieau dessen Schwiegersohn Solomon Juneau nebst Frau und einem Kinde auf einem Michilimackinak-Boote den Milwaukee-Fluß hinaufgefahren, laut begrüßt von den zahlreichen am Ufer versammelten Indianern, denn reicher als je war das Boot mit Vorräthen beladen, hatte doch der junge Juneau beschlossen, sich dauernd mit seiner Familie hier niederzulassen. Die ersten vier Jahre verlebte er als Gehülfe seines Schwiegervaters am Menomonee, wo außer den erwähnten drei Gebäuden nun auch ein paar Blockhütten errichtet wurden. Später indessen zog die freundlichere Lage des verlassenen Blockhauses an der Ostseite des Flusses seine Augen auf sich und er siedelte dorthin über. Das alte verfallene Haus ward abgebrochen und ein neues Blockhaus gebaut. Gewöhnlich wird als dessen Standort die Ludington'sche Ecke, der heutige Juneau-Block, an der Springstrafen-Brücke angegeben, doch genau genommen, stand dies erste Gebäude unsrer Ostwasser-Straße etwas weiter östlich, inmitten der jekigen Straße, ungefähr 10 Fuß vor dem Alcott'schen Drogen-Geschäft, Ostwasser-Straße No. 408.

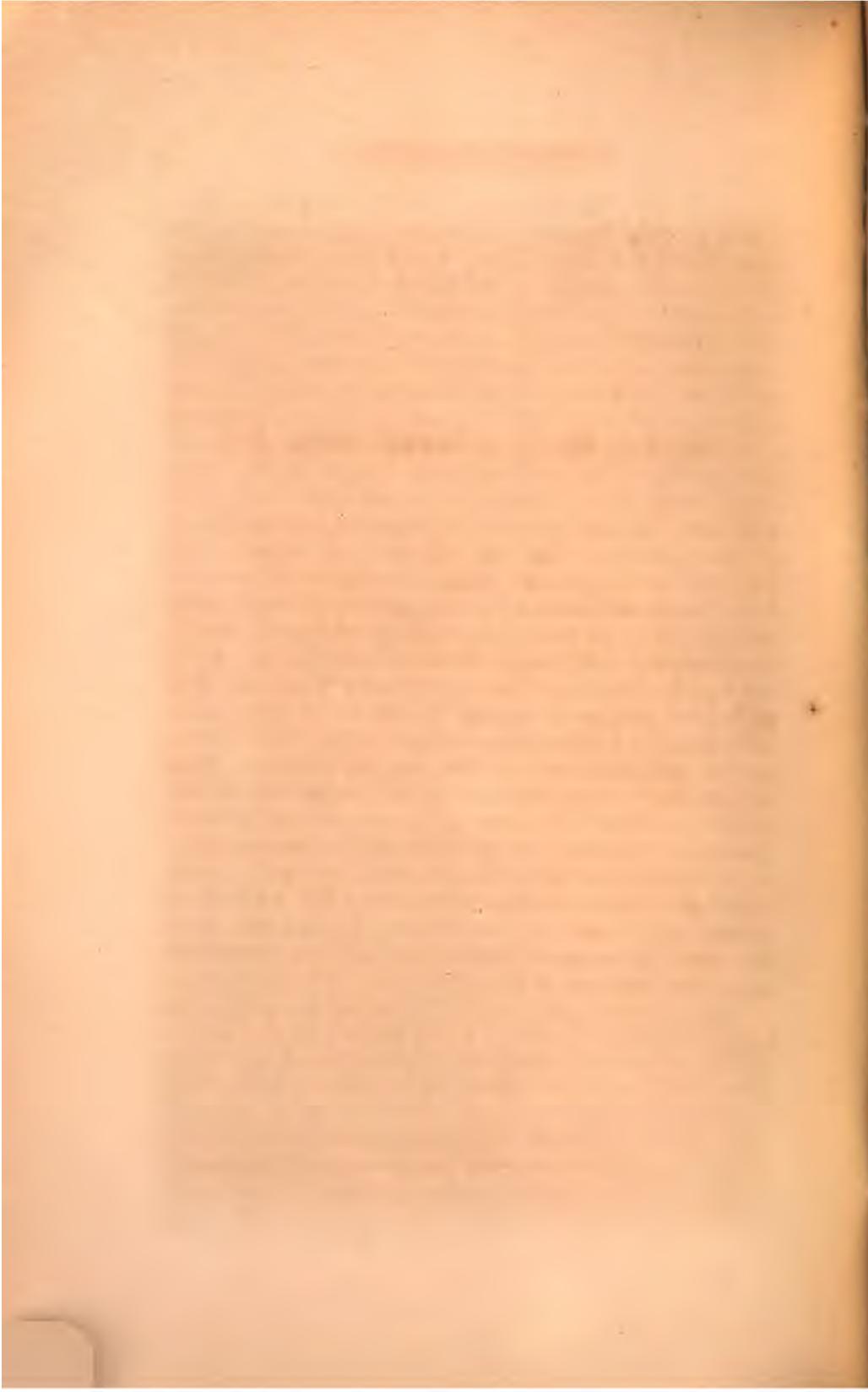
Bergegenwärtigen wir uns den Anblick Milwaukee's um jene Zeit: — Träger noch wie heute führt der Milwaukee-Fluß sein Gewäsc-



ZU SEITE 29.

MILWAUKEE IM JAHRE 1820.

LEFFERT A. SMITH OF MILWAUKEE.



---

ser durch die weiten Sumpfe an seinen Ufern dem See entgegen. Der größte Theil der fünften und dritten Ward steht unter Wasser, überschwemmt von den Fluthen des Michigan-See's, die von Süden aus eine halbe Meile weit von ihrer jetzigen Grenze landeinwärts spülen; in dem feuchten Boden wurzelt der wilde Reis in üppiger Masse, dessen lange Halme sich in der leichten Seebrise rauschend biegen. Nur am Strande des See's zu beiden Seiten der Mündung des Flusses erheben sich gegen 20 Fuß hohe Sandbänke, welche von dem Sumpfe an der Ostseite des Flusses durch einen dichten Waldgürtel getrennt sind, der sich bis an die heutige Huron-Straße erstreckt. Hier wachsen Eichen, Pappeln, Cedern, wilde Apfel und Wachholder in solcher Fülle, daß man im Sommer, wenn das Laub auf den Bäumen ist, vom Juneau'schen Hause nicht das Wasser des Michigan sehen kann. Die heutige Michigan-Straße ist der Fuß steiler Hügel, die sich ost- und westwärts erstrecken und auf deren Rücken sich die Eichensiedlungen der gegenwärtigen siebenten Ward ausdehnen. Ein sich krümmender Pfad (die Ostwasser-Straße) windet sich längs des östlichen Flussufers durch das Gehölz, führt nordwärts über einen Berg und verliert sich dann im Dickicht. Die Stelle des Berges nimmt unser heutiger Marktplatz ein und von ihm und seiner Quelle wird in einem der nächsten Abschnitte des Mehreren berichtet werden. Längs des westlichen Flussufers dehnt sich zwischen Spring- und Chestnut-Straße ein stilles von Wasserlilien und niederm Gestüpp überstrichenes Gewässer aus, das von der Gegend des jetzigen "Skating Rink's" an gegen den Hügel der neunten Straße zu in einen mit Cedern, Lärchen und Cypressen bewachsenen Sumpf ausläuft. Am Fuße des Marktplatzhügels sehen wir die Wigwams der Indianer und in ihrer Mitte das Blockhaus Solomon Juneau's, des wirklichen ersten weißen Einwohners unserer Stadt.

So war Milwaukee vor 50 Jahren; so war es noch vor 35 Jahren! —

---

## II.

# Die ersten Ansiedler. 1818—1835.

Solomon Juneau, gebürtig aus Montreal in Canada, hatte sieben Jahre lang, ehe er nach Milwaukee kam, im Dienste der Hudson-Bay-Pelz-Compagnie als „Voyageur“ gestanden und als solcher den Umgang mit den Indianern auf's Gründlichste gelernt. Da diese Stellung indessen seinen Neigungen und Wünschen nicht entsprach, war er froh, auf einer seiner Reisen in Prairie-du-Chien einen Onkel zu treffen, der ihm helfen konnte. Dieser ermöglichte es ihm, die verhängten Fesseln der Compagnie abzuschütteln, indem er ihm \$300, welche Juneau der letzteren schuldeten, vorstreckte und ihn später mit den nöthigen Mitteln versah, den im Dienste seines Schwiegervaters Bieau in Milwaukee begonnenen Handel mit den Indianern selbstständig fortzuführen. —

Vom Jahre 1818 bis 1835 waren Juneau und seine Familie die einzigen in Milwaukee lebenden Weißen. Von den 14 Kindern, welche seine Frau ihm schenkte, sind 13 in Milwaukee geboren. Außer den Indianer-Wigwams, in deren Mitte sein Blockhaus stand, wurden während dieser siebzehn langen Jahre nur einige wenige Hütten von ein paar Halbblut-Franzosen, welche sich mit Vollblut-Indianerinnen verheirathet und fast ganz die Lebensweise der Eingeborenen angenommen hatten, errichtet. Indessen hatte Juneau ziemlich häufige Besuche von französischen und amerikanischen Händlern, die sich aber selten lange in Milwaukee aufhielten. So kam z. B. einmal Wm. S. Hamilton mit einem Transport Rindvieh auf seinem Wege nach Green-bay durch die Wildnis am Mahnawaukie und rastete hier einige Tage. John H. Fonda erzählt von verschiedenen Besuchen bei Juneau in den Jahren 1825, 1827 und 28; derselbe hat eine anschauliche Schil-

rung des Platzes um jene Zeit gegeben, und erzählt von einem Französischen Joseph King, der sich kurze Zeit neben Juneau niedergelassen habe, aber bald nach dem Rockflusse übergesiedelt sei. Er nennt Juneau, der damals zwei Kinder gehabt habe, den "Lord paramount" des Platzes und erzählt, derselbe mache ein ausgezeichnetes Tauschhandelsgeschäft mit den Indianern. — Schon im Jahre 1822 hatte Juneau in der Nähe seines Blockhauses ein größeres Lagerhaus bauen müssen, welches aus runden Cedernstämmen aufgeführt ward und an jener Stelle der Ostuferstraße stand, wo später Wheeler's Sattlerwerkstatt war; einige dieser Cedernstämme bewahrte Juneau lange Zeit als Reliquien auf hinter seinem späteren eleganten Wohnhause an der Nordost-Ecke der Milwaukee- und Divisionstraße. — Im Jahre 1823 kam das erste ordentliche Schiff, mit Waaren beladen, in Milwaukee an; es war der Schooner „Chicago Packet,“ Capitain Brittan, welcher 30 Tonnen Güter von Chicago brachte; im selben Jahre kam ebendaher die „Virginia,“ Capitain Wilson, ein Schooner von 130 Tonnen, und die „Aurora,“ Capitain David Graham, von Greenbay. — Das erste „Framehaus“ baute Juneau im Jahre 1824 an der Ecke der Ostufer- und Wisconsinstraße, wo sich jetzt der eiserne Martinsblock erhebt. Lange Zeit stand dasselbe dort und diente, obwohl nicht größer als 12 bei 16 Fuß, im Laufe der Jahre als Schulhaus, Amtsstube eines Friedensrichters, Geschäftslokal eines Urkunden-Registers, Gefängniß, Barbierstube und Büchsenchmiede.

Große Veränderungen brachte im Jahre 1832 der blutige Black-Hawk-Krieg für Milwaukee. Der berühmte Häuptling lagerte mit seinen wilben Schaaren am Ufer des Whitewater-Baches, etwa 84 Meilen westlich von Milwaukee. In Folge dessen befahl General Atkinson, daß sich sämtliche freundlich gesinnte Indianerstämme in Milwaukee zu versammeln und hier bis auf weitere Order zu verbleiben hätten. Tausende derselben schlugen damals ihre Wigwams zu beiden Seiten des Flusses auf und blieben hier bis zur Entscheidungsschlacht von Bad-Are nahe Prairie-du-Chien im September desselben Jahres. Da blühte Juneau's Handel, wie nie zuvor, und eine reichliche Ernte ward des fühnen Pioniers Lohn.

Nach Beendigung dieses Krieges wurden die meisten Indianer des Landes über den Mississippi geschafft. Von den Milwaukee'r Stämmen blieb nur eine kleine Schaar mit Onaugesa in der Nähe ihres alten

Wohnsitzes, in der Gegend von Wauwatosa. Der alte Häuptling starb gegen das Ende der dreißiger Jahre, wie man glaubt, vergiftet im Auftrage seines Todfeindes Beshano, des „Weisen von Mequani-goish“, eines vielgenannten grausamen Anführers der früher am Foxflusse hausenden Indianer. Dnaugefa erkrankte nämlich plötzlich schwer in seiner elenden Hütte bei Wauwatosa und, sein nahes Ende fühlend, verlangte er auf die Höhe jener westlichen Hügel geführt zu werden, von wo er noch einmal sein früheres Reich übersehen konnte; hier auf dem Springstraßenhügel, das brechende Auge auf die knospende Stadt zu seinen Füßen gerichtet, ist er in den Armen seiner Genossen verschieden. In einer stürmischen Nacht ward er auf einem der steilen Uferberge am See begraben. Ein paar der alten Ansiedler sahen den Holzstöß ausschichten, die Flammen im Winde emporlodern und die finstern Gestalten im rothen Lichte sich bewegen; sie wußten, es sei ein Indianerbegräbniß, doch Niemand ahnte, daß diese Leichen-Ceremonie der Asche eines Königs galt, daß jene Scene der letzte Glanz einer erloschenen Dynastie war. Dnaugefa's Gebeine wurden dem Schooze der Mutter Erde zurückgegeben; sein Grab liegt in der dritten Ward; die Stelle kennt Niemand. — —

Im Jahre 1834 begann das vielverheißende, den Eingebornen jetzt entrissene Wisconsin-Gebiet die Aufmerksamkeit östlicher Landspekulanten zu erregen, doch als im September jenes Jahres das Milwaukee-County vom Brown-County Michigan's getrennt ward, gab es noch nicht weiße Ansiedler genug innerhalb seiner ausgedehnten Grenzen, um die zur Organisation nöthigen Lemter zu besezen.

Am 20. März war Geo. H. Walker von Virginien angekommen nach langer abenteuerreicher Fahrt von Chicago, welchen Ort er am 25. October des vorigen Jahres bereits verlassen hatte. Nachdem er den Rootfluß unter großen Beschwerden erreicht hatte, verlor er an einer Stelle, die seitdem Skunk-Grove genannt wird, den alten Indianerpfad, und war gezwungen, hier inmitten der Wilden und Wölfe den überaus stürmischen Winter zuzubringen. Er baute eine rohe Hütte in dieser Wildnis, und brachte die mitgeführten Waaren in derselben unter Dach. In dieser Behausung mußte Walker bis zum nächsten Frühling ausharren, und hatte hier Gelegenheit, die erste Bekanntschaft der wilden Indianer Wisconsin's zu machen. — In der Nacht des 12. November 1833, als Walker sich eben in seiner Hütte

zur Ruhe begeben hatte, ward er plötzlich von einem schreckenerregenden Geschrei und Geheul erweckt, und, jäh von seinem Lager empor springend, sah er mindestens 20 Wilde zur Thür hereindringen. Im Nu hatte er sein Messer erfaßt und die treue Büchse in Anschlag gebracht; das scharfe Knacken des Hahns kündete den Eindringlingen an, daß er ihnen gewaffnet gegenüberstehe, und im selben Moment rief ihm der Häuptling der Bande zu, er möge nicht schießen, man wolle ihm ja Nichts zu Leide thun. „Und was wollt Ihr sonst?“ fragte Walker. „Es schlagen die guten Geister eine Schlacht“ — war die Antwort des Indianers — „wir wollen Pulver und Kugeln, ihnen die Feinde vertreiben zu helfen!“ — und ehe er es hindern konnte, schleppten die Wilde ein Fäschchen Pulver und einen Sack mit Kugeln hinaus. Die Sache war dem weißen Manne unbegreiflich; schnell warf er sich in seine Kleider und folgte den Indianern auf dem Fuße, welche unverweilt ein wahnsinniges Gewehrfeuer gegen den Horizont eröffnet hatten. Ein eigenthümlich großartiges Schauspiel gewährte in der That der Himmel; das ganze Firmament flamme von Sternschnuppen, Meteorregen und einem Nordlicht, so prachtvoll, wie man nie zuvor und nie wieder einen ähnlichen Anblick gehabt hat seit Menschengedenken. Ueberall in den Vereinigten Staaten ward in jener Nacht dies impo-  
sante Naturtheater beobachtet, wohl nirgends indessen mit originellerer Staffage, als von Walker in der Wildnis von Skunk-Grove. Die meisten Meteore fielen in südwestlicher Richtung, und dorthin bewegten sich springend und heulend die unheimlichen Gestalten der Indianer, Geispenstern gleich in dieser magischen Beleuchtung erscheinend, ihre Geschosse ladend und mit groteskem Eifer nach derselben Richtung feuern, in dem Wahne, daß irgend ein großer Feind der himmlischen Mächte dort seinen Wohnsitz habe. Erstaunt trat Walker zu der Menge. „Fürchtest Du nicht für Dein Leben, Weißgesicht?“ — fragte ihn zitternd der Häuptling. — „Nein, weshalb?“ — „Sahst Du je verglichen zuvor?“ — „Nein!“ — „Glaubst Du nicht, daß die guten Geister mit den bösen Geistern dort unten kämpfen?“ — Vergebens bemühte sich Walker, diesen Naturkindern die seltsame Himmelserscheinung zu erklären, wie fern diese Meteore ihnen seien, wie zwecklos sie seine Pulver- und Blei-Vorräthe verschleuberten ic., — doch konnte er sie nicht von der Nutzlosigkeit ihres Beginnens und der Grundlosigkeit ihrer Furcht überzeugen. Wie es sich später heraus-

stellte, waren nicht wenige Indianer vor Angst und Schrecken über diese niegesehenen Phänomene gestorben. — Erst im März des nächsten Jahres konnte Walker seine unterbrochene Reise nach dem Morden fortführen. Am Ufer des Menomonee angekommen, ließ er sich dann südlich von der Mündung dieses Flusses in den Milwaukeestrom häuslich nieder, errichtete hier einen Handelsposten und legte damit den Grundstein zum späteren Walkerspoint, der heutigen Südseite der Stadt Milwaukee.

Im Mai 1834 war Byron Kilbourn von Connecticut als Ver. Staaten Landmesser nach Wisconsin gekommen, und zwar zu Pferde vom Ohio, in Begleitung des Garret Bliet, seines Assistenten. Auch diese besuchten Milwaukee und genossen die Gastfreundschaft Solomon Juneau's längere Zeit. Im Laufe des Sommers ließ sich Kilbourn mit seinem Begleiter westlich vom Flusse dauernd nieder und ward der Gründer des späteren Kilbourntown, unserer heutigen Westseite.

Vor der Ankunft Walker's und Kilbourn's war Juneau der einzige weiße Mann, welcher zwischen Chicago und Greenbay wohnte; die nächsten Nachbarn waren Jeremiah Brigham in Blue Mounds und ein gewisser Brown im „Lande der vier Seen“, der Gegend des heutigen Madison. Auf demselben Wege, wie Walker, kamen in diesem Frühling Paul Burdick, Albert Fowler, Dr. Bigelow, Quartis Carley und ein Mann, Namens Lansing, die alle zusammen ein vorläufiges Unterkommen im gastfreien Blockhouse Walker's fanden und sich später in der „lachenden Wildnis“ nördlich vom Milwaukeeflusse ansiedelten.

Nachdem in Greenbay ein Landamt errichtet war, ward im Frühling 1835 auch das Land im Milwaukee-County auf den Markt gebracht. Juneau kaufte jetzt das Nordostviertel der Section 29, Town 7, Range 52, wo er wohnte und welches das Land gerade nördlich von der Wisconsinstraße umfasste; Kilbourn kaufte das Südostviertel derselben Section. Dies Land, welches sich von Süd nach Nord zu beiden Seiten des Flusses ausdehnt, bildet den Kern unseres heutigen Milwaukee. Kilbourn trat später jenen Theil des Südostviertels, welcher östlich vom Flusse liegt, an Juneau ab, wofür Juneau an Kilbourn den westlich vom Flusse gelegenen Theil des Nordostviertels gab, so daß der Ostkönig und der Westkönig jeder sein Reich allein hatte. Die Ansprüche des Südkönigs auf das Nordostviertel von Section 32 wurden erst im Jahre 1843 von der Regierung anerkannt.

Diesen ersten Pionieren der Dreieinigkeit Milwaukee's folgte im Sommer 1835 ein Schwarm von Landspeculanten, voran Samuel Brown nebst Familie, Morgan L. Martin von Greenbay, Michael Dousman von Mackinaw, W. L. Williams von Cincinnati, James M. McCarty von Leesburgh, Va.; Martin und Dousman wurden Theilhaber Juneau's in der Landspeculation, die beiden Letzteren Theilhaber Kilbourn's. Juneau hatte im Frühling dieses Jahres die Blöcke 1—80 der künftigen Stadt ausgelegt; schon im Herbst ward das ganze Sectionsviertel der Ostseite in Blöcke getheilt, desgleichen die Kilbournsche Westseite. — Es kamen ferner: Wm. Brown, Dan. Wells jr., Geo. Dousman, W. W. Gilman, E. W. Edgerton, L. C. Dousman, Geo. Tiffany, D. H. Richards, Milo Jones, Enoch Darling &c. &c. Manche derselben leben noch heute in unserer Mitte.

Am 16. April 1834 schrieb der Greenbay Intelligencer: „Das Milwaukee County lenkt viel Aufmerksamkeit auf sich. Eine Ansiedlung an der Mündung des Flusses ist im Entstehen, und, kein Zweifel, der Platz wird in diesem Jahre stark von nördlichen Einwanderern besucht werden, zumal von solchen, welche die Gallenfieber und sonstigen Krankheiten südlicherer Staaten fürchten. 2 oder 3 junge Leute aus dem Staate New York haben die Errichtung einer Sägemühle an der ersten Stromschnelle, etwa 3 Meilen oberhalb der Mündung des Milwaukee-Flusses begonnen.“ — Dieser erste Vorläufer hiesiger Gewerbsthätigkeit ist seit lange spurlos verschwunden; die erwähnte Sägemühle lag eine Strecke weit unterhalb Humboldt, in der Nähe der Badeanstalt, und hat manchem alten Ansiedler das erwünschte Hausbau-Material geliefert.

Der Greenbay Intelligencer war die früheste Zeitung Wisconsin's und erschien vom 11. December 1833 an, in der ersten Zeit zweimal im Monat. Bald darauf erschien in Greenbay — oder vielmehr in „Navarino“ — der Wisconsin Democrat, der sich am 1. Juli 1835 mit dem Intelligencer vereinte, welch letzterer nun den Titel „Intelligencer und Democrat“ annahm, und vom September desselben Jahres an wöchentlich erschien.

Dieselbe Zeitung schreibt unterm 27. Juni und 5. September 1835: „Ein Correspondent von der Mündung des Milwaukee erzählt, daß man dort schon eine Stadt ausgelegt habe, und Viertel-Acker-Lots für \$5—600 leicht verkaufe; im Herbst würden an 100 Häuser aufge-

baut sein, und schon jetzt lebten dort 50—100 Leute. Die Ver. Staaten-Militärstraße, welche so eben von Richter Doty und Lieutenant Centre ausgemessen ist, führt gerade durch den Platz. Es mag Manchem unsinnig erscheinen, wenn man behaupten wollte, daß Milwauky jemals mit Chicago concurriren könnte, allein gar Viele sind fest davon überzeugt, und zwar Leute, welche durchaus nicht schlecht unterrichtet oder etwa nicht recht bei Trost sind. Gewiß ist Chicago für sein Alter ein großer Ort und wird stets ein wichtiger Geschäftspunkt bleiben; allein sehr wahrscheinlich wird es einen mächtigen Nebenbuhler erhalten." — „Es ist der Plan entworfen worden, den Michigan-See mit dem Rockflusse durch einen 60 Meilen langen Canal von Milwauky aus zu verbinden, wodurch die directe Schiffssahrt in den Mississippi hergestellt würde. Ja, man lache nicht darüber! Diejenigen, welche den Gegenstand reislich erwogen und das Terrain untersucht haben, halten das Unternehmen für ausführbar und glauben, daß es früher oder später verwirklicht werden wird. — Der Bau von Landungsbrücken und eines sichern, bequemen Hafens an der Mündung des Milwauky-flusses macht gegenwärtig viel von sich reben unter den dortigen Bürgern und wird ohne Zweifel bald auch die Beachtung der Regierung auf sich lenken. — Es wird ferner berichtet, daß ein Mann dort eine Schule halte auf eigne Kosten, und auch ein Prediger im Begriffe sei, sich dort niederzulassen. Albert Fowler ist zum Friedensrichter ernannt, und bei der nächsten Sitzung der Behörde soll ein County-Gerichtshof organisiert werden. Landspeculanten streifen allenthalben umher, und „the Milwauky“ ist die Parole weit und breit.“ — — — — —

Und so war es in Wirklichkeit. An Stelle der Indianer waren es jetzt die Speculanten, welche die ganze Gegend unsicher machten. Von New-York kamen sie, von Massachusetts, von Virginien — von allen Seiten — und schnüffelten in der Luft herum und untersuchten den Boden des gelobten Landes. Auf ihren Pferden schwammen sie die Ostwasserstraße hinunter und betrachteten sich die weiten Auen hinter Waller's ländlicher Behausung. Einige waren auch Freunde der edlen Bildkunst und beim Herumjagen nach „Land-Claims“ machten sie zugleich Jagd auf die wilden Turkeys und die stattlichen Hirsche in der siebenten Ward. Es war eine schöne Zeit für diese Leute; sie kausten und verkauften Land, speculirten, handelten, und jeder war in seiner Einbildung ein reicher Mann. Gelb und Credit gab es die Hülle und

Fülle; es war ein Leben voll der sanguinischsten Hoffnungen und Träume! —

Unverändert und stets sich gleich blieb indessen Solomon Juneau; wohl machte auch er gute Geschäfte und vielleicht bessere, als je zuvor unter seinen Notthäuten; allein der tolle Schwindel, die wilde Jagd nach Geld und Ehre blieb ihm fern. Unbekümmert um die goldenen Verheißungen der Zukunft lag er seinem Tageswerke ob und war fast den ganzen Tag in seinem Laden zu treffen. Er baute sich ein neues Wohnhaus an der Ecke, wo jetzt Mitchell's Bank steht, und ein großes Waarenhaus an der Nordwestecke der Osthäuser- und Wisconsinstraße. Dies letztere existirt noch jetzt und steht gegenwärtig weiter oben in der Osthäuserstraße, No. 527. — Im Jahre 1835 ward auch ein Postamt in Milwaukee eingerichtet und Juneau zum Postmeister ernannt, welche Würde er die neun folgenden Jahre bekleidete. Hier, am Posthause, ward der Hauptkammelplatz, gleichsam die Börse der Kaufleute; hierher kamen die Geschäftsmänner, um einen Landhandel abzuschließen, — die Müßiggänger, um Neuigkeiten zu hören und zu schwatzen; hier band der kostbesspricht Postbote von Greenbay sein Pferd an die Pallisaden und erzählte von den Land- und Pelzpreisen, und wer im hohen Norden gestorben, ehe er die große Reise angetreten; hier hielt auch der dann und wann von Chicago eintreffende Postwagen an, dessen müde Gäste George Tiffany, der Gehülfe Juneau's, ausspannte.

Geo. Walker hatte im Herbst 1834 ein Waarenhaus aus Ballen und Brettern an der Südseite erbaut; für das Holz hatte er derzeit \$75 per 1000 Fuß zu bezahlen; dasselbe stand gleich östlich von der jetzigen Osthäuserstraßebrücke.

Jacques Vieau hatte sich ein Wohnhaus in der Gegend der Markt- und Divisionstraßenkreuzung erbaut und errichtete im Sommer 1835 ein kleines Wirthshaus, die „Cottage Inn“, mit gräsgrüner Fronthe, in der Osthäuserstraße zwischen Huron- und Michiganstraße, welchem er eine Zeit lang selber vorstand und dessen Wirth hernach Levi Bail ward. Die Cottage Inn wurde 1843 umgebaut und ging bei dem großen Brande 1845 zu Grunde. — Aber schon im Jahre 1835 genügte der kleine Gasthof dem wachsenden Verkehre nicht, und so entschlossen sich die Herren Juneau und Martin ein großartiges Hotel auf der Höhe der Wisconsinstraße zu errichten. Dies ward das vielberühmte „Milwaukee-Haus“, dessen völliger Ausbau zwei Jahre in An-

spruch nahm und von welchem später des Mehreren zu erzählen ist. Dasselbe stand an jener Stelle, wo heute der imposante „Youngs-Bloß“ neben dem Postgebäude befindlich ist. Hier war im Jahre 1835 ein hoher Waldberg, an dessen Saume das große Hotel errichtet ward, von wo man eine herrliche Aussicht über den See und die Südseite genoß, weshalb das Gebäude auch zuerst „Bellevieu-Hotel“ getauft wurde. —

Byron Kilbourn's Haus stand unten an der Chestnutstraße, während Garrett Vliet sich weit oben auf dem sogenannten „Knoll“, unserem heutigen Quentin's Park, niedergelassen hatte. Jesper Vliet, der Sohn Garrett's, war damals ein rüstiger Bursche von 14 oder 15 Jahren und den Indianern der Nachbarschaft als eifriger Jäger und sicherer Schütze wohlbekannt; Niemand soll je so viele Waschbären in seinem Leben erlegt haben, wie er. Als er eines Abends auf der Fenz bei seines Vaters Hause saß, — (der alte Indianer auf dem Gipfel des fernen Marktplatzberges ließ eben, wie er jeden Abend beim Sonnenuntergange zu thun pflegte, sein weithin schallendes Gebräu er tönen, wegen dessen man ihm den Namen „Jim Crow“ gegeben) — kam ein fremder Wilde des Wegs, der den Knaben nach einem Indianerlager in dieser Gegend fragte. Ein solches befand sich ungefähr 5 Meilen entfernt in nordwestlicher Richtung, und Jesper erbot sich bereitwillig, den Fremden dorthin zu geleiten, da er den Pfad genau kenne. Zuvor aber holte er eine Schale frischer Milch und ein Stück Maiskuchen aus dem Hause für den aus dem fernen Canada kommenden Wanderer, und machte sich dann mit demselben auf den Marsch. Von seinen Jagderfahrungen erzählend und munter plaudernd schritt Jesper neben dem Fremden her, welcher augenscheinlich großes Gefallen an dem aufgeweckten Knaben fand und bald gute Freundschaft mit ihm schloß. Bei der Ankunft im Lager erfuhr Jesper, daß sein Begleiter ein berühmter Häuptling sei, auf dessen Empfang man seit lange vorbereitet war. Die bei dieser Gelegenheit üblichen Ceremonien erregten das Interesse des Knaben; er durfte seinen Platz bei den Weibern außerhalb des Kreises der Männer nehmen; auch die „Kin-ne-kin-nid“ ward ihm zum Rauchen gereicht, als die Pfeife die Runde in der Versammlung mache, und man bot ihm sogar ein Stück Hirschbraten. Das tiefe Schweigen der Gesellschaft ward ihm aber auf die Dauer doch langweilig; vergebens hoffte er auf eine Rede des Häuptlings und die Er-

zählung von dessen Abenteuern auf der weiten Reise; als er sich hierin getäuscht sah, wollte er sich leise aus dem Staube machen, um heimzukehren. Die Indianer bemerkten indessen seine Absicht und wollten ihn nicht ziehen lassen. Man suchte ihn zu bereden, ganz bei ihnen zu bleiben, gleich ihnen ein Krieger zu werden und mit ihnen Wölfe zu schicken. Letzteres war nämlich eine Hauptleidenschaft des Burschen. Doch lachte er ihres Anerbietens und erklärte, er müsse heim zu seinen Eltern. Als keine Worte fruchteten, versuchten die Indianer mit Hülfe der Weiber ihn an sich zu fesseln. Eine der schönsten Squaws ergriff die Kürbis-Zither und sang, in verführerischer Stellung dem Jüngling gegenüber tretend, mit ihrer Sirenenstimme ein Liebeslied. Die Sache machte dem Jesper Spaß, und, da er selbst keine üble Stimme besaß, erhob auch er sich und trug zum Danke einen seiner vaterländischen Gesänge vor. Derselbe erregte einen wahren Sturm des Entzückens unter den Indianern. Sie sprangen empor, ergriffen die brennenden Holzscheite, welche dies nächtliche Fest erleuchteten, schwangen solche über den Köpfen und begannen einen wild-grotesken Tanz um den in ihrer Mitte stehenden Knaben. Dieser ließ sich erbitten, noch ein Lied zu singen, wenn man ihn dann gehen lassen wolle, was ihm versprochen und auch gehalten ward. Aber nicht allein sollte er des Weges ziehen; die ganze Gesellschaft, — der fremde Häuptling an der Spitze, die Schaar der Weiber im Gefolge, — gab ihm das Geleite zur elterlichen Wohnung, wo man, beunruhigt durch das lange Aussbleiben des waghalsigen Burschen, mit Freude und Staunen die seltsame Prozession empfing. Das war der erste Fackelzug, welcher je in Milwaukee einem Weihen zu Ehren stattfand.

Zur Trockenlegung der sumpfigen Wildnis von Kilbourntown ward schon in diesem Jahre — 1835 — der Anfang gemacht, freilich durch einen sehr primitiven Versuch eines Mannes, Namens Burdick.

Die Verkehrsmittel zwischen den drei Gründern und Grundherren der Stadt Milwaukee waren noch sehr beschränkter Natur. Um von der Südseite auf die Ostseite zu gelangen, hatte man zunächst ein Sumpfmörör zu durchwaten und dann sein Leben einem hohlen Baumstammstückchen anzuvertrauen, welches hier die Stelle einer Bootsfähre vertrat, — (ehe Walker sein berühmtes Canoe gebaut hatte, genannt die „Eclipse“, weil es alle derartigen Fahrzeuge in diesem Lande tief in den Schatten stellte.) — War man dann glücklich gelandet auf dem

ebensfalls nicht ganz sicheren Boden des jenseitigen Ufers, führte ein langer, sich durch den Wald schlängelnder Indianerpfad zu der Juneau'schen Niederlassung. — Um von der Ostseite auf die Westseite zu gelangen, war es ungefähr dieselbe Leier; auf starksehnigem Stoß konnte man wohl zuweilen den Fluss durchschwimmen; das gewöhnliche Transportmittel war aber Juneau's kleine Fußschaale, auf der, besonders bei hohem Wasserstande, die Ueberfahrt nicht gerade sehr schnell von Statten ging und nicht selten sogar gefährlich war; dann aber drüben erst wirklich festen Fuß zu fassen, war wieder mit nicht geringen Schwierigkeiten verknüpft. Im Winter 1835 hatte Kilbourn mit zwei Männern einen Contrakt abgeschlossen zum Bau einer festen Brücke über den Menomonee; allein wegen plötzlicher Abreise des Ersteren nach Washington und da man dem Herrn nicht recht traute, sogar fürchtete, er werde gar nicht wieder nach Milwaukee zurückkehren, — unterblieb der Brückenbau vorläufig; die wenigen Balken, welche bereits herangefahren waren, wurden bei einem Hochwasser vom Strom erfaßt und in den See hinausgetrieben. Das war das erste Leid in der leidenschaftlichen Brückengeschichte Milwaukee's!

Die obenerwähnte erste Schule ward von einem späteren Methodisten-Prediger, Namens David Worthington, gehalten, und zwar in einem Privatzimmer an der Ostwasserstraße in der Nähe des jetzigen Kirbyhauses. In demselben Lokale ward auch in diesem Jahre der erste protestantische Gottesdienst vor einer gemischten Gemeinde von etwa 40 Personen gehalten, und zwar durch den presbyterianischen Prediger A. L. Barber, welcher in späteren Jahren in Granville lebte.

Der erste und einzige Deutsche, welcher sich im Jahre 1835 in Milwaukee niederließ, war der Drechsler Bleyer von Detroit; derselbe baute sich auf einer inselartigen Erhöhung der dritten Ward etwas östlich von der jetzigen Huronstraßenbrücke an, holte dann seine Familie ebensfalls, und lebt noch heute in unserer Mitte. Einer seiner Söhne, Louis Bleyer, längere Zeit Bormann in der Sentinel-Druckerei und bis vor kurzem Marine-Redacteur dieser Zeitung, ist das erste von deutschen Eltern hier geborene Kind. Ein anderer Sohn, H. W. Bleyer, ist der gegenwärtige Lokal-Redacteur der Sentinel.

### III.

## Das hohe Jahr 1836.

Das in der Geschichte Milwaukee's epochemachende Jahr 1836 eröffnete auch für das Land Wisconsin eine neue Ära, weshalb ein kurzer Ueberblick der allgemeinen staatlichen, oder vielmehr territorialen Verhältnisse hier am Platze sein dürfte. —

Im Jahre 1816 war das große Nordwestliche Territorium aus den Händen der Engländer zur Nordamerikanischen Union übergegangen. Von 1818 bis 1836 bildete unser Wisconsin mit dem jenseits des Mississippi gelegenen Gebiete einen Theil des Territorium Michigan und bis zum September 1834 gehörte das Milwaukee-County zum Brown-County des letzteren Landes. Nach der Theilung dieses County umfasste jenes die jetzigen Counties Milwaukee, Washington, Ozaukee, Waukesha, Jefferson, Racine, Kenosha, Walworth, Rock und große Strecken von Green, Dane und Dodge; es bestand aus zwei Townships oder Bezirken, und zwar aus Milwaukee, der nördlichen, und Rootriver, der südlichen Hälfte. Von 1836 bis 1848, in welch letzterem Jahre Wisconsin als Staat der Union einverleibt ward, bildete dasselbe, im ersten Jahre mit Iowa, Minnesota und Dakotah zusammen, das Wisconsin-Territorium. Bis zum Jahre 1846 hatte der Ort Milwaukee eine nur sehr unvollkommene Dorf-Verwaltung; erst im Januar des genannten Jahres erhielt derselbe eine formliche Stadt-Gerechtsame und geordnete Behörden mit Mayor, Stadtrath, Altermännern &c. —

Am 19. December 1835 fand im Hause eines gewissen Childs die erste politische „Massen-Versammlung“ der Männer unserer jugendlichen Ansiedlung statt. B. W. Finch war Präsident, Dr. Enoch Chase Secretair, und Albert Fowler beantragte, eine Petition zur

Hebung des Platzes bei dem demnächst in Greenbay zusammentretenden gesetzgebenden Rath des Territoriums einzureichen. Fowler verlangte:

- 1) ein Vorkaufsrechtsgesetz beim Landverkauf des nächsten Jahres, —
- 2) die Incorporirung Milwaukee's als Village, —
- 3) eine Canalverbindung des Milwaukeeflusses mit dem Rockflusse.

Als weitere Zusätze erfolgten ferner: Bau des Hafens und Errichtung eines Leuchtturms, eine Eisenbahn an den Rootfluss nach Racine, Verbesserung der Fahrstraße von Chicago nach Greenbay &c. &c. — Der Wünsche und vermeintlichen Bedürfnisse gab es in der begeisterten kleinen Versammlung schon eine Menge, und mit großen Hoffnungen sandte man die beiden Milwaukee-Delegaten Knapp und Edgerton mit der Petition nach Greenbay, wo am 1. Januar 1838 der gesetzgebende Rath des Territoriums zusammenkam. Doch diese fanden ihre Collegen dort in einer großen Aufregung, und weit wichtiger, dringlichere Gegenstände lagen dem Rath der Gesetzgeber diesmal vor. Jene Sitzungen pflegten von dem in Detroit residirenden Gouverneur Michigan's zusammenberufen zu werden, und auch die gegenwärtige siebente Versammlung war von dem früheren Gouverneur Mason auf den 1. Januar anberaumt worden. Statt dessen aber hatte plötzlich am 9. November 1835 der neueingesetzte Gouverneur Horner befohlen, daß die Herren Delegaten schon am 1. December in Greenbay einzutreffen hätten. Es war dies ein unsinniger Erlass, da die meisten Mitglieder kaum die Nachricht in 21 Tagen erhalten, geschweige denn in so kurzer Zeit außerdem die Reise durch die Wildnis bis Greenbay zurücklegen konnten; selbst der Gouverneur, dessen Pflicht es war, der Versammlung vorzusitzen, konnte nicht in drei Wochen vom fernen Detroit nach der Greenbay gelangen, denn eine solche Reise erforderte damals, zumal im Winter, mindestens 25 bis 30 Tage. So kamen denn auch die verschiedenen Delegaten, wie es ursprünglich beschlossen war, erst um Neujahr dort zusammen; wer aber nicht kam, war der Herr Gouverneur Horner, und ohne denselben waren die Geschäfte gesetzmäßig gar nicht zu erledigen. Die ohnehin gereizte Stimmung stieg zur Erbitterung, als nach einigen Tagen ein an den Herausgeber einer dortigen Zeitung, statt an die Mitglieder der Versammlung gerichteter Brief des Gouverneurs erschien, worin

derselbe sehr kurz sein Bedauern aussprach, an der Reise nach Greenbay und seiner Bekehrung an der Versammlung verhindert zu sein. Das war Del in's Feuer gegossen, und hell loderten die Flammen der Revolution empor. „Trennung vom perfiden Michigan! — Selbstständigkeit!“ — war der einstimmige Ruf der Versammelten. Schon lange hatte man die Vernachlässigung von Seiten Michigan's an der Westküste des See's empfunden; von Jahr zu Jahr machte sich dieselbe fühlbarer; unerträglich aber ward sie, seit Michigan als Staat in die Union eintreten und trotzdem die Territorialregierung über Wisconsin beibehalten wollte; der gesetzgebende Rath von Michigan hatte sogar in seiner Septemberssitzung 1834 in Detroit, dessen derzeitiger Präsident M. L. Martin, der spätere Compagnon Juneau's, war, die Gesetze auch über das Land jenseits des Mississippi ausgedehnt. Die Trennung war übrigens schon seit 1826 in Greenbay agitirt worden, und dahin ziellende Anträge lagen dem Congreß bereits im Jahre 1832 vor. Auch der Wunsch, den hochgeehrten General Dodge, den siegreichen Helden aus dem Black-Hawk-Kriege und Befreier des Landes von den wilden Indianerhorden, als Gouverneur des neuen Territoriums eingesetzt zu sehen, ward schon damals ausgesprochen. — Also: „Selbstständigkeit! — Eigener Staat!“ ward das Felsgeschrei. Auf eigene Faust constituirten sich die Delegaten zur gesetzgebenden Behörde und erließen ein Manifest — die Unabhängigkeitserklärung Wisconsin's — an den Congreß in Washington, worin die Gründe angegeben wurden, aus welchen man eine Trennung von Michigan und die Selbstständigkeit verlange; man bat außerdem um Bewilligungen für Hafenbauten an den Mündungen des Milwaukee-, Root- und Pile-Flusses, sowie zum Bau einer Eisenbahn von Milwaukee durch die Bleiregionen des Landes nach Eauville am Mississippi. Von beiden Häusern des Congresses ward das Manifest in seinen wesentlichsten Puncten gebilligt und die selbstständige Territorialregierung Wisconsin's bald darauf in's Leben gerufen. Dies das unverhoffte, folgenschwere Resultat jener lebten, erregten Sitzung in Greenbay. — Der Gouverneur Horner war „ein toter Mann!“ lange Zeit diente sein Name dem in jugendfrischer Lebenskraft aufathmenden Wisconsin zum Spott und Ziel des Übermuths, und vergebens versuchte sein Freund Geo. H. Walker den Vermüten zu vertheidigen und weißzuwaschen. — — —

Im Beginn des Jahres 1836 war Milwaukee ein Weiler mit

etwa 100 Einwohnern. Noch führten keine eigentlichen Wege oder Straßen in oder durch den Ort; nur wenige schmale Indianerpfade wandten sich nach Norden, Westen und Süden, auf denen sich dann und wann ein Wagen von Greenbay, Prairie-du-Chien oder Chicago mühselig durcharbeitete. — Sieben Kaufläden wurden um diese Zeit am Platze eröffnet, meist von Leuten, die da wählten, hier Absatz für dieselbe Art Waaren zu finden, welche an jenen Orten verkauflich gewesen, wo sie früher ansässig waren. Ihnen ward eine bittere Enttäuschung; nach Gegenständen, welche nicht zum täglichen Leben nöthig, war keine Nachfrage; an Luxusartikel dachte kein Mensch; Kunden für Champagner und Cigarren gab es noch nicht. So häuften sich unnütze Waaren in den engen Lagerräumen auf das Bedenklichste an. Uebrigens war ein Schloß an den Thüren ein durchaus überflüssiges Utensil; man brauchte keine Furcht zu hegen, daß Diebe einbrechen und stehlen möchten; viel eher konnte man besorgen, daß Thüren oder Wände erbrochen würden, um Waaren unter Dach zu schaffen, statt solche herauszuholen. Und wirklich war dies einmal der Fall bei einem gewissen Winslow, welcher mit einer großen Ladung Güter hierhergekommen war; das Häuschen war klein und, wie sehr man auch packte und propste, es schien unmöglich, Alles hineinzubringen; allein so ein richtiger Yankee ist nie um ein Auskunftsmitte verlegen: ein tüchtiger, heim- und handfester Arbeitsmann mußte auf die Waaren hinauf und sie aus Leibeskräften mit seinen Extremitäten zusammenstampfen in den vier Wänden; das half; nun ward eine Deffnung in's Dach geschnitten und sämmtliches Gut hineingestopft, bis die Bude bis zur Spize voll war, und der wacke Arbeitsmann auf Schornsteinfegermanier wieder zum Loche hinauskroch. —

Es sollen im Sommer 1836 Waaren im Werthe von \$2—300,000 zum Verkaufe hierher gebracht worden sein. In mancher Hinsicht herrschte eine Art californischer Wirthschaft. Die Hausmiethe war damals beinahe eben so hoch, wie gegenwärtig. Die Häuser wurden meistens aus rauhen Brettern zusammengeschlagen; statt des Flurs diente der grashbewachsene Boden; nicht selten hing man eine Decke als Scheidewand im Innern auf und vermiethete nun die Hälfte des Raumes für \$1—2  $\frac{1}{2}$  Tag an sonst Jemand, der hier seine Waaren verkaufen wollte.

Solomon Juneau ward um diese Zeit auf mindestens \$100,000

„werth geschäfft“ und hatte die beste Aussicht, sein Vermögen durch das Steigen der Landpreise im nächsten Frühling zu verdoppeln. Bevor er am Abend sein Geschäft schloß, pflegte er das während des Tages eingenommene Geld aus der Tasche zu nehmen, es lose in seinen Hut zu schütten und so, letzteren auf dem Kopfe, heimzugehen. Nicht selten soll der alte Cylinder damals \$8—10,000 beherbergt haben, und man erzählt sich, wie ihm einmal im Gebränge einer lärmenden Menge aus Scherz der Hut vom Kopfe geschlagen ward und gegen \$10,000 nach allen Richtungen hin umhergestreut wurden, ohne daß sichemand die Mühe nehmen möchte, davon aufzusammeln. — Für Juneau vollends schien das Geld kaum einen Werth zu besitzen. Kam irgendemand zu ihm mit einer Bitschrift oder Subscriptionsliste zu wohltätigen Zwecken, öffentlichen Verbesserungen oder sonstiger Unterstützung, so unterschrieb er sogleich, ohne viel zu fragen, wofür oder wo zu. Daß seine Gutherzigkeit nicht selten mißbraucht ward, läßt sich denken. — Es konnte ihm nicht entgehen, zu bemerken, wie schnell Andere reich wurden durch das Steigen desjenigen Landes, welches er ihnen billig verkauft hatte; und er kaufte zuweilen Bauplätze um Tausende zurück, die er um Hunderte verschleudert hatte, so z. B. die Ecke von Wisconsin- und Mainstraße (Young's-Block) für \$3700, welche er im vorigen Jahre für \$475 verkauft hatte. Er setzte unbedingtes Vertrauen in Jedermann und einer seiner Biographen nennt ihn „das edelste Geschöpf Gottes, einen ehrlichen Mann!“ —

Die Speculanter hatten gute Zeiten und Alle „machten Geld“, bis die Wandervögel im Herbst beim Schlus der Schiffsfahrt nach allen Richtungen davonstieben. Waaren blieben in Menge zurück, Einwohner verhältnismäßig nur wenige. Indessen waren unter den Letzteren manche Capitalisten von Gewicht, welche den jungen Platz zu ihrer dauernden Wohnstätte auserkoren und ihren Einfluß zu Gunsten des zukünftigen Gedeihens desselben verwandten. Außer diesen war auch eine Anzahl fleißiger Handwerker und Gewerbetreibender mit ihren Geräthschaften aus dem Osten in das gelobte Land gezogen, welche sich hier niederließen und einen der festesten Grundsteine zu der Wohlfahrt der aufblühenden Stadt legten.

Eigenthümlich lieblich muß es übrigens noch in jenem Sommer hier ausgesehen haben nach einem uns aufbewahrten Briefe aus dem Jahre 1838. Ein gewisser Slidell war von Detroit nach hier überge-

siedelt mit seinem Schwager Bindney; die Frau war vorläufig zurückgeblieben und hat ihren Bruder um Rath, ob sie in die Wildnis nachreisen sollte oder nicht. Derselbe antwortete:

„Milwaukee, den 3. August 1836.

Liebe Hanna!

Da bin ich nun hier mit Deinem Joseph; aber einen erbärmlicheren, gottverfluchteren Ort sah ich noch nie! Die Stadt — oder was man so nennt — liegt mitten in einem Sumpfe. Man kann keine halbe Meile nach irgend einer Richtung hin gehen, ohne in's Wasser zu gerathen. Das Ganze ist ein tiefes Morastloch. Der Fluß ist eine ganz schöne Sache — wie ich erwartete —, aber wenn man des Tags dreißig oder vierzig auf einem Baumstamme da hinüber muß, so gewährt das eben kein Vergnügen. Joseph hat sein Haus weit jenseits des Sumpfes aufgeschlagen, wo die Wölfe ihm über den Zaun springen können, die Stadt aber ihn nie erreichen wird. — (Das Slidell'sche Haus stand nämlich in der Gegend der 9. Straße.) — Doch das nützt ja zu nichts, daß ich da weiter rede. Er ist einmal ganz verliebt in den Platz und Du wirst kommen müssen. Freilich, ging' es nach meinem Willen, solltest Du ruhig in unserem alten Detroit bleiben; ich wünsche mir manchmal, ich wäre wieder dort!

Dein Bruder

Geo. Bindney.“

Ganz anders dagegen, als das Schreiben dieses Pessimisten, lautet ein im Lexington, Ky., Intelligencer veröffentlichter Brief vom Herausgeber des „Milwaukee-Advertiser“ aus jener Zeit, welchen wir hier ebenfalls im Auszuge folgen lassen. Derselbe ist datirt vom 6. September 1836 und darin heißt es:

„Die Stadt Milwaukee erfreut sich so entschiedener Vorzüge, daß sie, nach meinem Dafürhalten, in wenigen Jahren nicht nur die wichtigste Stadt im Territorium, sondern auch im ganzen Westen sein wird, nicht ausgenommen das weitgepriesene Chicago, über welches die Natur derselben in jeder Beziehung die zum Wachsthum einer Großstadt wesentlichsten Vortheile verliehen hat. Sie besitzt den besten Hafen am See und ist von sehr reichem, mit Bauholz bestandenem Lande in großer Ausdehnung umgeben. Ein Fluß ergießt sich in den Milwaukee-Strom bei der Stadt, welcher gerade westlich in das Ter-

ritorium führt und durch welchen der Handel weit in das Innere vermittelt wird. Die Quellen sind von der besten Beschaffenheit, und die Gesundheit des Klima's steht außer Frage. Diese Stadt besteht erst seit etwa 15 Monaten und hat gegenwärtig eine Bevölkerung von 1200 Seelen, die sich täglich vermehrt; die Handwerker sind fleißig an der Arbeit, neue Häuser zur Aufnahme Derer zu errichten, die in Scharen hier ankommen. Nächstes Jahr wird Milwaukee mindestens 2500 Einwohner zählen, und in fünf Jahren wird die Bevölkerung diejenige Chicago's überschreiten haben. Hausplätze sind hier für je \$1000 bis zu \$5000 leicht verkäuflich, und der Preis ist im schnellen Steigen begriffen. Es gab nie ein unternehmenderes und für's allgemeine Wohl begeisterteres Volk, als das hiesige; Jeder ist von der Vortrefflichkeit seiner Stellung durchdrungen und weiß dieselbe zu benutzen. Herr Juneau ist der Haupteigentümer der Ostseite, und Herr Kilbourn der der Westseite des Flusses, durch welch letztern die Verbindung mit dem Innenlande besteht. Die beiden Herren beschäftigen gegenwärtig 150 Leute beim Gradiren und Verbessern der Straßen, welche sie auf die bestthunlichste Art ausgelegt haben; sie geben in diesem Jahre über \$40,000 für diese Arbeiten aus. Jeder derselben hat ein großes dreistöckiges Gasthaus erbaut und Herr Juneau ein geräumiges Courthaus errichtet; ein zweites soll auf der Westseite gebaut werden, und dann wird das Volk entscheiden, auf welcher Seite des Flusses der Sitz des Gerichtshofs sein soll. Meiner Meinung nach wird die Westseite in geschäftlicher Hinsicht die wichtigste und natürlich auch die wertvollste werden; ihre Lage, was das Wasser betrifft, ist der der andern Seite gleich; außerdem hat sie aber den Vortheil, in direkter Verbindung mit dem Innenlande zu stehen, von welchem die Ostseite durch den Fluss abgeschnitten ist. Dieser ist an seiner Mündung über der Sandbank sieben Fuß tief und hat bis drei Meilen aufwärts eine Tiefe von sechzehn Fuß. Die Waarenhäuser sind unmittelbar an's Wasser gebaut, und die Schiffe können ihre Ladungen dem Kaufmann vor die Thür bringen. Sie würden erstaunen, wenn Sie die ausgezeichneten Gebäude sähen, welche an diesem neuen Platze aufgeführt werden, und unsre vortrefflichen Einrichtungen. Ich sah hier zum ersten Male ein Holzpflaster, wie solches in St. Petersburg im Gebrauch ist;\* auch dieses ward von dem in hohem Grade unter-

\* Wenn das nur nicht eine Planke gewesen ist, um trocknen Fußes in's Haus kommen zu können!  
(Anm. d. Verfassers.)

nehmenden und intelligenten Herrn Byron Kilbourn gelegt, welcher ferner ein großes dreistöckiges Waarenhaus errichtete, das jedem Platze Ehre machen würde, und im nächsten Sommer beabsichtigt derselbe ein geschmackvolles, elegantes Wohnhaus zu bauen, so wie einen sehr geräumigen vierstöckigen Gasthof von Stein. — Alles, was man in diesem neuen schönen Lande sieht, ist so wunderbar und staunenswerth, daß dieser Brief viel länger geworden ist, als ich beabsichtigte z. z.

Ihr Freund — — —

So viel steht indessen fest, der Zugang neuer Ankömmlinge war ein außerordentlich starker; die Zahl der Geschäfte vermehrte sich wirklich fast täglich; die Ansiedlungen stiegen wie Pilze an beiden Seiten des Flusses gleichmäßig empor, und besonders unternehmende Männer scheuten sogar nicht, sich inmitten des Sumpfes niederzulassen. Von den neuauftauchenden Firmen wollen wir nur Einige namhaft machen, die in jenem Sommer das meiste Renommee hatten: Store von W. C. Winslow & Co., daneben das Drogengeschäft von L. J. Higby & Co., — (daher der Beiname Dr. Higby, welcher sich bis in die neueste Zeit erhalten hat, indem sich die ärztliche Praxis des früheren Drogisten zuweilen bis auf den Waizen soll erstreckt haben!) — ferner B. Chapman & Co., später McDonald & Mallaby, Hobert & Pratt, dem Bellevieu-Hotel gegenüber, Wm. Brown, Henry Miller, Kimball & Porter, Bander & Corbin, Bowman & Green, Wm. Gorham & Co. und J. D. Cowles & Co. auf der Westseite, J. B. Omsbee im Walkerspoint, Harrison Reed — (späterer Herausgeber der „Sentinel“) —, lauter Stores, in denen alles Mögliche zu haben war, das Speditions-geschäft von Clybourn & Chase, die Landagentur von Jos. Hathaway jr., die fashionablen Schneider J. K. Lowry auf der Ostseite und H. M. Hubbard auf der Westseite, der erste Blech- und Kupferschmied Milwaukee's G. Caddy; die Advokaten W. N. Gardner (der jüngste und der erste hiesige Rechtsanwalt), Dan. Wells jr., Hans Croder, N. F. Hyer, Wm. N. Prentiss, Don Alonso Upham; der erste Arzt, welcher sich hier niederließ, war Dr. Wm. P. Proudfit, welcher eine Zeit lang mit H. M. Hubbard, dem Schneider und nachherigen Sheriff associrt war, und später außer Drogen und Arzneien auch „Meß-Beef und Pork“, in seinem Store hielt; er wohnte von 1836 bis zu seinem Tode im Jahre 1843 in Kilbourntown; im Walkerspoint ließ sich der Dr. Hubbel Loomis nieder, auf der Ostseite Dr. Noyes,

Dr. Bellnap und Andere. — Auch die deutsche Einwanderung ward bemerkbar, meist freilich aus jungen, unverheiratheten Leuten bestehend, die da kamen, sich die Ansiedlung besahen, vielleicht etwas Land auf die herkömmliche Art „claimten“, dann aber ganz oder vorläufig wieder fortgingen und deshalb kaum zu den ersten deutschen Einwohnern Milwaukee's gezählt werden dürfen. Sonst müßte man auch jenen namenlosen deutschen Schuster zu letzteren rechnen, welcher im Jahre zuvor in Chicago von Juneau gebunden war mit mehreren Zimmerleuten und sonstigen Arbeitern, um beim Bau einiger Häuser für ihn, Dousman ic. behülflich zu sein; als diese Leute nebst einer Schiffsladung Waaren in die hiesige Bay kamen, sahen sie auf den Uferbänken lauter Indianer stehen, die den Ankömmlingen nicht eben freundlich gesinnt und sich einer Landung widersezzen zu wollen schienen; in den Fluz konnte man des niedrigen Wasserstandes der Sandbank halber nicht einlaufen. Als Juneau von der Ankunft des Schiffes und dem Vorfall Kunde erhielt, eilte er ans Ufer, ließ sich an Bord rubern und bedeutete dem Capitain, daß die Feindseligkeit der Indianer in der Unterlassung des üblichen Willkommgrußes seitens der Ankommenden ihren Grund habe und entschuldigte bei den Indianern diese Vernachlässigung mit Unkenntniß der Fremden von den hiesigen Gebräuchen; nachdem der Sitte Genüge geleistet war und der Zuruf „bon jour, nican“ — (gut Freund) — aus dem Munde des Capitains ertönt war, hälften die Indianer mit ihren Canoe's den Leuten freundlich ans Land. Unserm deutschen Schuster gefiel aber das ganze Milwaukee doch nicht so recht und schon nach wenigen Tagen machte er sich auf den Rückweg nach Chicago, wo er jedem seiner Landsleute abriet, in diese unheimliche Gegend zu ziehen, wo es von Indianern wimmelte, unter denen sich nur so ein Paar langbeiniger Yankee-Speculanten herumtrieben; dieser Mann aber war wohl der erste Deutsche, welcher den Boden Milwaukee's betrat.

Von den vorerwähnten jungen Leuten nennen wir die beiden Brüder Harmeyer, welche Land im Walkerspoint „claimten“ und später dort ein Gasthaus bauten, aus welchem im Laufe der Jahre das „Niagara Hotel“ wurde — ferner den Bäckergesellen J. J. Meier aus Oberessen im Oldenburgischen, der die erste Zeit bei einem amerikanischen Bäcker im Blochhouse arbeitete und sich hernach in der Wisconsin-Straße als deutscher Bäcker etablierte,

Von deutschen Familien kam nach den Bleyer's der Schuhmacher Louis Trayser mit Frau und Kindern, welcher auf der Ueberfahrt von Detroit von dem Capitain und Schiffsbauer Geo. Barber beredet war, hier ein Kosthaus, hauptsächlich für dessen Arbeiter, einzurichten. Der Trayser brachte ein Haus von Detroit mit herüber, welches auf Barber's Rath nahe seiner Werfte in der Gegend des späteren Ludwig-schen Gartens aufgeschlagen wurde. Auf der langen ungünstigen Reise und bei dem anhaltenden Regenwetter in jenen Tagen hatten Trayser's fast ihre sämmtlichen Habseligkeiten, ihr schönes deutsches Leinenzeug &c. eingebüßt und einen neuen harten Verlust erlitten sie durch die Treulosigkeit jenes Barber, welcher sie um das ganze sauer und ehrlich verdiente Kostgeld brachte. Doch das Unglück vermochte den Muth der wackeren Leute nicht zu brechen; mit Hülfe von Freunden schafften sie ihr Haus auf eine Art Halbinsel der jetzigen siebenten Ward, Ecke der Markt- und Martin-Straße, wo gegenwärtig Mod's Wohnhaus steht; — den umliegenden Sumpf nannte man seines Blüthenreich-thums halber ironischer Weise „das Blumenthal“. Seinen Pfriem hing Trayser nach einigen Jahren ganz an den Nagel, vergrößerte sein Haus und errichtete in demselben die erste deutsche Wirthschaft Milwaukee's; dies war eine urgemüthliche Kneipe und auf dem Schildje stand mit fußhohen Buchstaben: „Zur Deutschen Little Tavern.“ — Längst todt ist der alte gute Trayser, doch lebt seine „Little Tavern“ noch frisch im Gedächtnisse aller Deutschen Milwaukee's der Vierziger Jahre, und Bruchstücke des Schildes mit den großen bunten Buchstaben konnte man noch bis vor ganz Kurzem an einem Schuppen auf demselben Platze sehen. Trayser's biedere Ehehälste, jetzt Frau des Cigarrenmachers Weihbrecht, lebt noch heute glücklich und zufrieden, sich des Gebeihens ihrer herangewachsenen Söhne erfreuend, in einem Häuschen an der Markt-Straße, auf dem alten Grundstücke.

Es kam ferner Eduard Wiesner mit seiner Gattin von Chicago und siedelte sich, trotz der Warnungen jenes ersten deutschen Schusters, das wüste „Wahkermannspoint“ links liegen lassend, auf der Ostseite an, deren langjähriger Bewohner er blieb;

der Wiesner war auch ein Schuh-  
macher, und wenn zwar kein Poet dazu,

wie sein berühmter College von Nürnberg, doch nicht minder ein Lieb-  
ling der holden Musen, und die Unsterblichkeit ist seinem Namen in

der Geschichte der Deutschen Milwaukee's sicher! — gebührt doch ihm der unvergängliche Ruhm, die erste Gans und Käze in das jugendliche Deutsch-Athen eingeführt zu haben; — als Jünger der Thalia und Terpsichore werden wir ihn später kennen lernen, und selbst als Priester der Themis ihm begegnen, als "Justiz of the Pigs".

Am selben Tage mit Wiesner, am 1. November, kam Ligner, der wohlbekannte Kepfelschänbler, vom Staate New-York hierher; damals aber war er noch Schreiner und er schlug dem Wiesner eine Bretterhütte zusammen als Unterkommen, in der Nähe von Juneau's Ecke, weiter unten an der Ostwasserstraße, etwas abseits vom Flusse. Auch beim Ausbau des Trayser'schen Hotels half s. B. Ligner; einige Jahre später errichtete er eine Seifen- und Lichte-Fabrik auf der Westseite. — Es kamen ferner Merz, der Schweizer, — Haberkorn, welcher jetzt dem Lüddemann'schen Garten gegenüber auf seiner Farm wohnt, — Georg Albert, der unter Byron Kilbourn seine Studien in der höheren Politik begann, und deshalb den Beinamen „Kilbourn-George“ erhielt, — wie andere Dei *winorum gentium*. —

Rüstig schritten die Arbeiten in der jungen Stadt voran. Juneau errichtete das Courthaus und machte den ganzen umliegenden Platz der Ansiedlung zum Geschenk, auf welchem sich in unsern Tagen der vielbelobte kostbare rothe Sandsteinbau erhebt. Es wurden die Indianerpfade zu fahrbaren Wegen erweitert. Sylvestre Pettibone begann den, dem jetzigen Newhall-Haus gegenüberliegenden, Berg abzupflügen und mit diesem Grund die Hauptdurchfahrt, die Ostwasserstraße, aufzufüllen. Das Gras ward niebergetreten; die lustigen Klänge des Hammers ertönten ringsum. Schiffe ankerten in der Bay, und Kähne schossen geschäftig hin und her, die Waaren zu löschen; die Uferbänke waren belebt von Fremden; parallele Reihen von Kaufmannsläden begannen sich durch die Eichenlichtungen hin zu ziehen. Ein Freiheitsbaum erhob sich über den Höhen, von welchem die „Sterne und Streifen“ mit dem Namen Martin van Buren's flatterten. Die Wirthschaft im halbvollendeten Milwaukeehaus war schon eröffnet; auf dem Schilde stand: „Unterkommen für Menschen und Vieh“; Starr war der Wirth. — Sogar auf der Westseite entstand ein Gasthof, die „Shanty-Tavern“ von Leland & Sons, eine Bretterbaracke von 100 Fuß Länge und 22 Fuß Breite; sie ward aber bald umgetauft in das wohltonendere: „Leland's Pavillon“ oder „die Exchange“. Dieselbe lag auf

dem dreieckigen Block, an dessen Spitze sich die zweite und dritte Straße vereinen, wo gegenwärtig Augustus Günther's Wagenfabrik neben der Second-Ward-Bank steht. Hierher führte von der Springstraßenfähre ein auf eingerammten Pfählen ruhender Brettersteg durch den Sumpf, der weiter nach Norden bis zur Chestnutstraße hinlief. Dieser Steg war freilich nur schmal und wenn sich zwei einigermaßen corpulente Wanderer auf denselben begegneten, hielt es schwer, an einander vorüberzukommen, wenn man nicht als guter Turner die Übungen auf dem horizontalen Schwungbalken durchgemacht hatte und sich zt helfen wußte, wie der Richter Stow, Schwager des Dr. Lapham, der, als ihm einst auf solcher verhängnisvollen Stelle eine wohlbelebte Squaw entgegen trat, diese schnell entschlossen mit beiden Armen umfaßte und über die Tiefe hinweg um sich herumschwang. Mit „Europa's über-tünchter Höflichkeit“ hier dem Begegnenden halbe Bahnen geben zu wollen, konnte üble Folgen haben; so traf einmal ein auf's Modernste herausstaffirter und gräßös dahertänzelnder Kleiderkünstler mit dem würdevoll nägenden Byron Kilbourn auf diesem Bretterstege zusammen; sich höflich verbeugend zog der Schneider seinen Hut und streckte das rechte Bein zu einem aus dem Wasser ragenden Baumstumpf, um auf letzterem balancirend der hohen Persönlichkeit Platz zu machen; doch, o weh! der vermeintliche Baumstumpf erwies sich als ein abgesägtes schwimmendes Balkenende; bis über die Knie sank das Schnei-berlein in den drei bis vier Fuß tiefen Sumpf und nur mit Kilbourn's Hülfe gelang es ihm, wieder emporzukommen; die neuen Pantalons aber waren für immer verdorben. — Nördlich von der Chestnutstraßecke, da wo jetzt hinter dem Spritzenhause das Fracht-Depot der M. & St. P.-Eisenbahn befindlich, ward ein für jene Zeit sehr stattliches Gebäude errichtet, wenn auch im Innern noch nicht ausgebaut; es sollte ein Hotel werden und man nannte es „Washington-Haus.“ In späteren Jahren kaufte es Fr. Vogelgesang und transportirte es an die Ecke der Cedar- und Dritten Straße, wo es noch heute als Republi-caner-Haus unter der Leitung Eduard Vollert's bei Fremden wie bei Einheimischen als vielbesuchter deutscher Gasthof in gutem Rufe steht.

W. A. Webber eröffnete das „Washington-Kaffeehaus“ nebst Billardzimmer auf der Westseite der Ostwasserstraße, wo später Dyer's Sattlerwaarengeschäft etabliert ward, — und man alle Sorten Weine und Liquore fand, trotzdem am 18. August eine Temperenz-Versamm-

lung im Bellevieu-Hause stattgefunden hatte unter dem Präsidium von A. G. Hosmer und dem Secretariat von Wm. N. Gardner, in welcher auf E. Esterly's Antrag eine Committée von Sechsen ernannt ward, die alle Fälle übermäßigen Genusses von Spirituosen höheren Ortes anzeigen sollten und wozu man Solomon Juneau, Isaac H. Alexander, J. K. Lowry, W. R. Longstreet, S. W. Dunbar und Dr. Wm. P. Proudfit wählte. —

Eine Kalk- und eine Backstein-Brennerei waren bereits in Betrieb gesetzt; die schönen, hellgelben Bausteine, welche später unserer Stadt den Beinamen der „Rahmfarbenen“ zuzogen, erregten schon im ersten Jahre die Aufmerksamkeit und Bewunderung aller. Außer der einen Sägemühle waren noch zwei andere weiter aufwärts am Milwaukee-Flusse entstanden. Etwa 50 Häuser waren Anfangs Juli gebaut und 60 bis 70 außerdem in Contrakt gegeben, deren Vollendung sich nur wegen des Mangels an Bauholz verzögerte. In der Mitte des Sommers betrug die Einwohnerzahl zwischen 500 und 600, worunter sich eine unverhältnismäßig große Anzahl von Junggesellen befand, welche weniger über den Mangel an Bauholz als über den Mangel an Vertreterinnen des schönen Geschlechts von einem gewissen Alter klagten und dringend um Zufuhr dieses Artikels aus dem Osten batzen. — Auch ließ, da man in mancher Beziehung sonst sehr auf Hülfe von den älteren Staaten angewiesen war, die Postverbindung noch Vieles zu wünschen, indem der Postwagen von Chicago nur einmal wöchentlich ankam und zwar gewöhnlich am Abend um 8 Uhr; eine Stunde ging dann mit Ordnen und Austheilen der Briefe hin, und schon um 8 Uhr ging die Post wieder zurück; da mußte man sich denn allerdings beeilen, wenn man Antwort mitfenden wollte. —

Den Fluß kreuzten auf zwei Stellen jetzt ordentliche Fährboote, eins von der Wisconsin- zur Springstraße und eins vom Fuß der Ostwasserstraße zum Walkerspoint; zu diesem Behufe war an jedem Ufer des Flusses ein Tau befestigt, welches sich um eine auf der einen Seite der Fähre befestigte schleifsteinähnliche Walze wand; für die Ueberfahrt hatte man noch gar keinen Zoll zu entrichten, und jeder war sein eigener Fährmann; man durfte nur die Krande in die Hand nehmen und draufzobrehen; doch hatte man wohl Obacht zu geben, besonders bei windigem Wetter, daß nicht ein Nothhöf zwischen „Schleifstein“ und Tau gerath; sonst konnte es Einem ergehen, wie

dem langen Friedrich Wilhelm vom Mequonriver, der sich in späterer Zeit einmal bei dieser Gelegenheit den ganzen rechten Flügel seines einzigen Rockes auf solche Weise abdrehte.

Auch wirkliche Schiffe wurden im Laufe dieses Sommers auf unserer jungen Werft gebaut. Nachdem Wm. Brown durch Geo. Barber die 30 Tonnen haltende Schaluppe „Wenona“, welche als Lichterfahrzeug diente, hatte bauen lassen, beauftragte Solomon Juneau denselben Meister mit dem Bau eines Schooners von 90 Tonnen; derselbe ward an der Ostseite des Flusses gezimmert, oberhalb der jetzigen Cherrybrücke, wo später Ludwig's Garten lag und gegenwärtig Böhrlaut's Gerberei befindlich ist; das Schiff ward nach seinem Eigentümer „Solomon Juneau“ getauft und verließ im selben Sommer die Werft von Milwaukee. Bald darauf begann der Bau eines zum Holzhandel bestimmten Schooners von 100 Tonnen Gehalt und der eines noch größeren Schiffes, welches bis zum nächsten Frühling fertig werden sollte. — Ausgezeichnetes Schiffbauholz hatte man in unmittelbarer Nähe der Werft, wie längs beider Ufer des Flusses, und man konnte hier um ein Drittel billiger bauen, als z. B. in Buffalo. — Zum Bau eines Dampfbootes von 250 Tonnen, welches zwischen Milwaukee und Chicago laufen und bis zum nächsten 4. Juli fertig sein sollte, wurden im Handumbrechen \$45,000 gezeichnet, während die Gesamtkosten auf nur \$50,000 angeschlagen waren. —

Ohne Zeitung kann bekanntlich keine amerikanische Ansiedlung lange bestehen. Schon Jefferson sagte: „Wenn ich zu wählen hätte zwischen einem Volke mit einer Zeitung und ohne eine Regierung — und einem Volke mit einer Regierung, aber ohne eine Zeitung, — so würde ich mich unbedingt für Ersteres entscheiden!“ — Diese Ansicht machte sich auch in Milwaukee schon im ersten Jahre seines Bestehens geltend. Das Bedürfnis nach einer Zeitung ward täglich fühlbarer, und — wurde auch das Abonnement häufig nur mit Holz oder Kartoffeln bezahlt — der Herausgeber einer solchen fand sich trotzdem. Bereits im Herbst 1835 hatte man Dan. H. Richards von Chicago, welcher dort den „Chicago Democrat“ herausgab, veranlaßt, Milwaukee zu besuchen. Demselben leuchtete es ein, daß der letztere Ort wesentliche Vortheile im Vergleich mit Chicago bot, und Richards entschloß sich, nach Milwaukee überzusiedeln. Drucker und die nöthigen Utensilien wurden von New-York herbeigeschafft, und am 14. Juli

1836 erschien die erste Nummer des „Milwaukee Advertiser.“ Unter den Mitarbeitern des Blattes waren Byron Kilbourn, Dr. J. A. Lapham, Dr. Barber, Tweedy, Noonan ic. Richards traf ein Ueber-einkommen mit Hans Crocker, wonach letzterer mehrere Monate lang alleiniger Herausgeber ward. Später, im Jahre 1841, verkaufte Richards den Advertiser an Noonan; von da an hieß das Blatt „Courier“ und spielte als Organ der Demokratie keine unbedeutende Rolle in den heißen politischen Kämpfen der Vierziger Jahre. Im Jahre 1847 ging die Zeitung in die Hände von Cramer & Curtis über und ward zum „Wisconsin“, unter welchem Namen das Blatt noch heute existirt als „Evening Wisconsin.“

Das Geschäftsklokal des Advertiser befand sich auf der Westseite, anfangs in einem der jetzigen Apotheken von Trott & Wiese schräge gegenübergelegenen Häuschen, Dritte Straße, Nr. 371, und bald darauf eine Treppe hoch in Kilbourn's Waarenhaus, wo jetzt der alte La-Crosse-Bahnhof oder vielmehr der neue Cedarburger Bahnhof befindlich ist. Die Zeitung erschien wöchentlich einmal, war recht brav redigirt und gut ausgestattet für die Verhältnisse; der Druck ist deutlich und das Papier dem unserer meisten heutigen Tagesblätter vorzuziehen.

Einem uns vorliegenden Exemplare des Advertiser aus jenem Sommer entnehmen wir folgenden Marktbericht, dessen Vergleich mit den gegenwärtigen Preisen einiger unserer Hauptartikel nicht ohne Interesse für manchen unserer Leser sein wird:

### Milwaukee-Preisliste.

Getreide, Welschkorn.....	per Bushel	\$ 2.00— 2.50
Hafer .....	"	1.25— 1.50
Mehl, östliches Waizen.....	" Faß	14.00—16.00
Welschkorn.....	" Bushel	2.00— 2.50
Fische, getrocknete .....	" Pfund	.08— .09
Weißfische .....	" Faß	15.00—16.00
Heringe .....	" Kiste	1.25— 1.50
Kaffee, Domingo.....	" Pfund	.15— .18
Java .....	" "	.18— .20
Lichte, Talg.....	" "	.18— .23
Stearin. ....	" "	.55— .60

Cigarren, amerikanische.....	per Tausend	6.00— 8.00
"    halbspanische .....	"    "	10.00—15.00
"    Havana .....	"    "	18.00—25.00
Früchte, Apfels.....	Faß	10.00—12.00
"    Apfelschnitz .....	Buschel	2.00— 2.25
"    Rosinen.....	Kiste	12.50—15.00
Schießpulver .....	Fäschchen	7.00—10.00
Eisen .....	Pfund	.10— .12
Bretter, gewöhnliche.....	Tausend	25.00—30.00
"    beste .....	"    "	35.00—40.00
Schindeln .....	"    "	4.25— 5.00
Gebrannte Backsteine.....	"    "	7.00— 8.00
Nägel .....	Pfund	.10— .17
Brennholz .....	Cord	2.00— 3.00
Salzfleisch.....	Faß	33.00—35.00
Kindfleisch, frisch.....	Pfund	.14— .16
Schweinfleisch .....	"    "	.12— .15
Butter .....	"    "	.45— .50
Kartoffeln.....	Buschel	1.25— 1.50
Eier .....	Dutzend	1.00— 1.50
Salz .....	Faß	7.00— 8.00
Whisky.....	Gallone	.50— .55
Rum .....	"    "	1.50— 2.00
Brandy .....	"    "	2.50— 3.00

Der große Bodenreichthum und die überaus üppige Vegetation des jungfräulichen Landes bewirkten indes sehr bald eine wesentliche Preiserhöhung der hier zu erzielenden Erzeugnisse durch die schnelle Vermehrung der Arbeitskräfte. Kilbourn konnte sich schon im ersten Jahre seines Hierseins nicht genug wundern über die ungeheuerliche Größe seiner weißen Rüben. Pettibone brachte von Prairie-Village gar zwei Nutabaga's, welche je 22 und 23½ Pfund wogen; ferner 60 Kartoffeln im Gewichte von 68½ Pfund und eine 18 Zoll lange Carotte. „Bis zu solcher Tiefe geht mein reicher Boden!“ rief er aus „und bei etwas reiferer Cultur nach etwa 1—2 Jahren wird Milwaukee-County Producte im Überfluss liefern, und von einer Qualität gleich der in irgend einem Theile des Westens, — und der Westen kann es mit der ganzen Welt aufnehmen!“ — Eine solche Sprache verdroß das

eitie Dubuque am Mississippi, welches ohnehin gar scheel auf das so wunderbar emporblühende Milwaukee blickte, und es erhob sich ein förmlicher Wettkampf zwischen den beiden Rivalen um die Superiorität ihrer Feld- und Garten-Producte; hätten die Städte sich etwas näher gelegen, würden sie einander am Ende noch bombardirt haben mit ihren großen Kartoffeln, Rüben und Rettigen. Die Einigkeit ward erst wiederhergestellt, als der „Greenbay Democrat“ die Worte auszusprechen wagte: „Nachbarn! Nehmt Eure Lorbeeren in Obacht! sonst tritt Greenbay mit in die Schranken und entreist sie Euch Beiden!“ — Solche Unverschämtheit war nicht zu ertragen, und Arm in Arm rückte man dem neuen gemeinsamen Feinde zu Leibe, der sich „die erste Stadt Wisconsin's“ nannte. — „Die erste Stadt?“ fragte höhnend der *Advertiser* — „ja freilich! wenn Capitain Nöth vom Nordpol aus zu Lande heimlehren sollte, würde ja Greenbay die erste Stadt sein, die er trafe.“ — „Und jedenfalls festeren Boden, als in Eurer Two-swamps-town!“ — war die Antwort Greenbay's. — „Was ist denn eigentlich Greenbay?“ — fragte Milwaukee, „wir kennen gar keine Stadt Greenbay! ist's Navarino? ist's Astor? ist's Depere oder Menomoneeville, die Shantee-town?“ — ic. Schließlich mischte sich auch noch Mineralpoint in den immer hziger werbenden Rübenkrieg.

Um aber die Welt von der Wirklichkeit der beanspruchten Superiorität Milwaukee's zu überzeugen, veranstaltete Byron Kilbourn am 26. December eine landwirthschaftliche Ausstellung, auf welcher Sylvester Pettibone von Prairie-Village außer für seine  $23\frac{1}{2}$  pfundige Ruta-baga noch für den schwersten Bushel Hafer im Gewicht von  $46\frac{1}{2}$  Pfund die erste Prämie erhielt; — dem John Douglass vom Kinnickinnik ward für seine  $1' 10"$  im Umfang messende und  $8\frac{1}{2}$  Pfund wiegende Rübe und einen  $1' 2"$  messenden und  $4\frac{1}{2}$  Pfund wiegenden Rettig der zweite, — wie J. Day vom Milwaukeeflug für 10 Kartoffeln, welche 14 Pfund wogen, der dritte Preis zu Theil. Zugleich erließ Kilbourn einen Aufruf zu einer Versammlung am 28. Januar 1837 im neuen Erchange-Gebäude zwecks Bildung einer Milwaukee-Ackerbau-Gesellschaft. —

Seit Erringung der territorialen Selbstständigkeit und Einsetzung des Gouverneurs Dodge begann selbstverständlich in ganz Wisconsin und namentlich in Milwaukee die Politik eine große Rolle im Leben der Bürger zu spielen. Die Grenzen des neuen Territoriums dehnten sich vom Michigan-See aus westlich bis zum Missouri- und White-

Earth-Flusse; und nördlich von Illinois und Missouri bis an die englischen Besitzungen; der obere Mississippi durchströmte es in der Mitte. Das ganze ungeheure Wisconsin-Gebiet war damals in nur 6 Counties getheilt: Brown und Milwaukee im Osten, Crawford und Iowa in der Mitte, Dubuque und Desmoines im Westen. Zum Sitz der ersten gesetzgebenden Versammlung ward das Städtchen Belmont in Iowa-County, unsern Mineralpoint, bestimmt. Der im Spätsommer 1836 von den Sheriffs vorgenommene Census ergab folgendes Resultat:

Brown-County	2,706	Einwohner.
Crawford-County	854	"
Desmoines-County	6,267	"
Dubuque-County	4,274	"
Iowa-County	5,234	"
Milwaukee-County	2,893	"

Zusammen 22,228 Einwohner.

Von den 2893 Einwohnern des Milwaukee-County lebten 1328 innerhalb 4 Meilen an der Mündung des Milwaukee-Flusses. Die Sitzung der gesetzgebenden Versammlung war vom Gouverneur auf den 25. Oktober festgesetzt und die Wahl der Mitglieder des Rathes und des Repräsentantenhauses für den 10. Oktober ausgeschrieben. Nach dem Census waren die 6 Counties zu folgender Zahl von Abgeordneten berechtigt:

	Rathsmänner.	Repräsentanten.
Brown	2	3
Crawford	0	2
Desmoines	3	7
Dubuque	3	6
Iowa	3	5
Milwaukee	2	3

Im Ganzen 13 Rathsmänner und 28 Repräsentanten.

Am 17. September fand eine Wahlversammlung im Bellevieu-Hotel Milwaukee's statt, und bald darauf bei Godfrey's am Fox-Fluß die Wahlconvention, wo 10 Delegaten ernannt wurden: Sam. Brown, J. P. Hilton, Isaac Dewitt, Byron Kilbourn, Robt. Love, Wm. P. Proudfit, Alb. Fowler, Dan. H. Richards, Leon. Brown

und R. F. Hyer, alle mit 121 Stimmen, außer dem letzten, der 116 Stimmen erhielt. Die von ihnen ernannten Candidaten wurden unbestimmt erwählt und waren:

Alanson Sweet, } als Rathsmänner;  
Gilb. Knapp,

Wm. B. Sheldon,  
Chas. Durkee, } als Repräsentanten.  
Madison W. Cornwall,

Parteikämpfe, wie in unsern Tagen, kannte man in jenem goldenen Zeitalter Milwaukee's noch nicht. Alles war ein demokratisches Herz und eine demokratische Seele. Höchstens kamen damals hin und wieder unbedeutende persönliche Reibereien vor, die indessen noch selten zu bitteren Streitigkeiten Anlaß gaben.

Als Congreß-Mitglied erhielt der frühere Repräsentant G. W. Jones im Milwaukee-County 747 Stimmen, d. h. alle Stimmen außer 3, in Milwaukee selbst 429 Stimmen; nur eine einzige Stimme fiel auf seinen Gegen-Candidaten Meeker; auch in allen andern Counties erhielt Jones eine überwältigende Majorität, bis auf Iowa-County, wo Meeker einige Stimmen mehr gegeben wurden. —

Wegen des Baues einer Eisenbahn von Milwaukee nach LaCrosse am Mississippi war bereits in der vorigen Sitzung des Congresses eine Eingabe vom Repräsentanten Jones gemacht worden, allein bei der Wichtigkeit der damals für den Westen vorliegenden Lebensfragen blieb dieselbe unbeachtet und schloß den Schlaf des Todes. Jetzt schien die Zeit zu neuer Agitation dieses Plans gekommen; lebhaft wurde die Angelegenheit allenthalben besprochen und drängte für den Augenblick fast jede andere Frage in den Hintergrund. Die Ausführbarkeit des Projects erschien so leicht, da diese Eisenbahn bei einer Länge von etwa 150 Meilen durch ein Land führen würde, welches alle zum Bau nöthigen Materialien im Ueberfluß besitze, und Alle waren darin einig, daß es am besten sei, wenn Wisconsin diesen Bau aus eigener Kraft — allein und ohne fremde Beihilfe — vollbringe. Doch sah man bald die Unmöglichkeit hier von ein, und kam zu der Ansicht, daß es sehr wünschenswert sei, durch die gesetzgebende Versammlung ein Land- oder Geldgeschenk vom Congreß zu beanspruchen. Verweigert könne Letzteres nicht wohl werden in Unbetracht der großen Einkünfte, welche

die Regierung aus Wisconsin bezog, sowohl durch den Landverkauf, — es waren allein auf dem hiesigen Landamte in diesem Sommer 71,157  $\frac{1}{4}$  Acker für \$89,288.05 verkauft worden! — als auch durch die Bleiausfuhr des Landes im Besondern. Jährlich gingen ungefähr 14 Millionen Pfund Blei den Mississippi hinunter und über New-Orleans nach New-York. Allein bei den Transportkosten dieser Massen würden durch directen Transport jedes Jahr über \$100,000 erspart werden, da dieselben bis New-Orleans 31 Cts. und von dort bis New-York \$1.25  $\frac{1}{2}$  100 lb betragen, während sie per Eisenbahn an den Michigan-See etwa 35 Cents, und über die See'n und weiter den Erie-Canal hinunter von Milwaukee bis New-York nur 42 Cts.  $\frac{1}{2}$  100 lb betragen würden. Auch könnte man beim Transport des Blei's auf diesem Wege das Resultat des Verkaufs in New-York hier-orts um 3 Monate früher erfahren.

So lauteten die Hauptargumente, welche bei der „großen Eisenbahn-Versammlung“ am Abend des 17. September in Leland's Pavilion geltend gemacht wurden. — Wenige Tage darauf ward Milwaukee durch folgendes „Eingesandt“ aus Chicago im Abvertiser überrascht: „Hierdurch wird zur Anzeige gebracht, daß eine Eingabe an den gesetzgebenden Rath des Territorium Wisconsin in seiner nächsten Sitzung gemacht wird zur Incorporirung einer Gesellschaft behufs Bauens einer Eisenbahn von Milwaukee nach der Stadt Superior, welche den Namen „Milwaukee- und Superior-Railroad“ führen soll.“ — Stadt Superior?! Kein Mensch kennt sie. Und Niemand weiß Etwas von der ganzen Geschichte, — will auch nichts davon wissen, da man in Milwaukee die Quelle schon damals nicht liebte, aus der dieser Plan floß.

Es war übrigens mit dieser Stadt Superior nicht etwa ein Ort am Oberen See gemeint, — wenn man von „Milwaukee- und Superior-R.-R.“ hört, denkt man unwillkürlich an den großen Schwindel der fünfziger Jahre, an Farm-Mortgages &c. &c. — sondern es war dies eine projectirte Stadt, welche an der projectirten Mündung eines projectirten Rock-Wisconsin-Canals projectirt war, gerade auf der Stelle des alten Schlachtfeldes, wo Gouverneur Dodge im Jahre 1832 einen Sieg über die Sauk-Indianer erfochten hatte. —

Eine der schrecklichsten Epidemien, welche je in diesem Lande grassirten, war die Städte-Auslegungs- und Gründungs-Manie des Jahres 1836, ähnlich der Additions-, Divisions- und Subdivisions-

Manie Milwaukee's 20 Jahre später. Da liest man Namen von Städten, deren Lob in alle vier Winde ausposaunt ward, denen eine Zukunft prophezeit wurde, so glorreich, wie sie die Welt noch nicht gesehen, und deren Namen heute selbst dem Gedächtniß der „ältesten Ansiedler“ entchwunden sind. — Hören wir wenigstens ein paar Anzeigen dieser Art aus jener unternehmungslustigen Zeit; — z. B.:

„O b e r - M i l w a u k e e !“

„Dies ist der Name einer neuerdings ausgelegten Stadt im S. W. Viertel von Section 29, Town 8, Range 22, am Westufer des Milwaukeeflusses, 10 Meilen oberhalb seiner Mündung und eine halbe Meile vom See entfernt. Diese Stelle nahm früher ein altes Indianerdorf ein; sie bildet den untern Theil einer h e r r l i c h e n P r a i r i e, der einzigen in dieser Gegend des Landes. Die Wasserkraft ist so bedeutend, daß sie hinreicht, um jede Anzahl von M a s c h i n e n zu treiben; der Boden ist geeignet zu allen Culturzwecken. Die Landstrassen von Milwaukee nach Greenbay, Sauc-village und Sheboygan führen mitten durch diesen Platz. Ferner ist hier die einzige Stelle, wo der große den Mississippi mit dem Milwaukeefluß verbindende Canal münden kann, welcher den Menomonee oberhalb der Fälle als Zufluß aufnehmen und hier enden wird.“

Besagte „herrliche Prairie“ liegt östlich von der heutigen Greenbayroad etwas unterhalb Bender's „wasserkräftiger“ Schneidemühle; — man muß es aber dabei schreiben! —

Ferner:

„M a h n a w a u !“ \*

„Ein Theil des Nordwest-Viertels der Section 31 in Township 7 Nord, Range 22 Ost, am meisten bekannt als das „J. Vieau-Viertel“, ist kürzlich in Stadtlotten und Blocks ausgelegt worden und jetzt zu

\* Letendre, ein französischer Halsblut-Indianer und früher Bewohner Milwaukee's, Trapper und glücklicher Gatte zweier Squaws, der noch in der Erinnerung mancher alten Ansiedler lebt, übersetzte das Wort „Mahnawau“ mit „plateau vert“ — grüne Ebene — welche Benennung dieser Gegend wegen der ausgedehnten Reissflächen (mahna, der wilde Reis) verliehen sei. — Derselbe Letendre wurde einmal während des Black-Hawk-Krieges von Juneau mit einer eiligen Mission an den nächsten Militärlagern in Chicago betraut und legte den Weg von hier dorthin zu Fuß in einem einzigen Tagesmarsche zurück; die prompte Besorgung jener Depesche bewirkte das rechtzeitige Eintreffen des Chicago Truppenlagers auf dem Schlachtfelde.

verlaufen. Das Stadtgebiet umfaszt eine Viertelmeile jeder Seite des Menomonee-Arms des Milwaukeeflusses, früher bekannt unter dem wohlkönigen Namen Mahn-a-wau-kee, von welchem der Name des jetzigen Ortes abgeleitet ist. Die großen Vortheile dieses Platzes vor den meisten Anhängseln oder Vorstädten Milwaukee's werden durch folgende unwiderlegbare Thatsachen bewiesen:

1. Durch seine Lage am Hauptpunkte der "slack-water-navigation" des Menomonee, welcher 6 bis 8 Fuß tief ist bis zur Mündung; Stromschnellen und seichte Stellen sind weiter aufwärts.

2. Wegen der hieselbst zu locirenden Canalmündung oder Eisenbahnstation für eine der in Vorschlag gebrachten inneren Verbesserungen zur Verbindung Milwaukee's mit dem Rockflusse und Mississippi. Im Fall ein Canal gebaut wird, so ist gerade hier der Platz für die letzte Schleuse; und sollte man sich für eine Eisenbahn entscheiden, bietet sich hier der erste und bestgelegene Platz für ihren Endpunkt, von wo die Producte des Landes direct auf Seefahrzeuge übergeladen werden können.

3. Wegen Benutzung der Wasserkraft an dieser niedrigsten Stelle des Menomonee.

4. Wegen der Landstraßenkreuzung hieselbst, denn der alte Greenbay- und Chicago-Pfad durchschneidet die Mitte des Platzes und kreuzt den Menomonee an seiner allerflächtesten Furth, welcher Pfad, — wohl zu beachten —, durch die für eine Landstraße günstigste Gegend führt, die man nur finden kann, indem derselbe über 30 Meilen lang durch die Nur-Plaines- und Root-Fluß-Prairien führt und, wenn — wie wahrscheinlich — bald verbessert, die Hauptlandstraße werden wird. Der Platz bildet einen Theil der Farm und des Handelspostens des Pioniers J. Bieau, von letzterem schon vor langer Zeit sehr richtig ausgewählt als Knotenpunkt, wo alle Hauptpfade zusammentreffen, nämlich von Micwanego, Prairie-village, Winnebago-See, Greenbay und Chicago; und diese Pfade zeigen im Allgemeinen, wie bekannt, die günstigsten Wege für größere Durchfahrten an.\*

Man findet hier viele sehr schöne Stellen für Wohnplätze mit

\* Einen trefflichen Überblick des Terrains von diesem "Mahnawauk" gewinnt man von Jos. Berniger's Gartenhalle neben Fail's Brauerei an der Mulwronagoroad.

weiter herrlicher Aussicht auf Milwaukee, den Fluß, die Bay und den Hafen. Karten des Grundstücks mögen eingesehen werden beim Unterzeichneten.

Joshua Hathaway,  
Land-Agent.

Wasserstraße, Milwaukee, den 1. August 1836."

Es ward ferner bekannt gemacht, daß das Süd-West-Viertel der Section 30 dieses Township in Lots ausgelegt und nächsten Sommer in den Markt kommen würde. „Im Thale“ — heißt es — „ist der einzige werthvolle Kalksteinbruch bei Milwaukee; der Kalk ist von ausgezeichneter Qualität, bleibt stets rein weiß und wird beim projectirten Hafenbau ganz unbezahlbar sein. Das etwa 70 Acker haltende Tasel-Land liegt 50 Fuß hoch über dem Strom, welcher 8 Fuß tief und schiffbar ist\*; — herrliche Eichen- und Hickorybäume bedecken die Höhen, gleich den schönsten Lichtungen Michigan's. Man genießt von dort eine prachtvolle Aussicht auf die Milwaukee-Bay und in das liebliche Thal des Menomonee.“

Weitere Städte in sps waren: Dunkirkfalls am Catfishflüß, der die „vier See'n“ mit dem Rock verbindet, natürlich bei seiner angeblichen Tiefe von 4—6 Fuß ebenfalls schiffbar sei und durch seinen Fall von 12—14 Fuß die beste Wasserkraft besitze. Ahnliche Vortheile biete Van Buren am Badfish, einem Nebenflusse des Catfish; — desgleichen Kentucky-City am bis dorthin auch schiffbaren Wisconsinstrom; Wisconsin-City am Rock; Centreville am Sugarflüß in der Nähe des Rock; New-Lexington, ebenfalls am Sugar; Wisconsinapolis am Winnebago-See; das spätere Racine hieß Root-river-village, Kenosha oder Southport hieß Pike-river-village, Waukesha früher Prairie-village.

Die erste gesetzgebende Versammlung des Territorium Wisconsin trat zur festgesetzten Zeit in Belmont zusammen, wo während der Sitzung auch eine Zeitung erschien, die „Belmont-Gazette“, welche uns nebst dem Milwaukee-Advertiser jene Periode in lebhaften Bildern zur Ansicht bringt. Der Bequemlichkeiten bot diese improvisirte Hauptstadt eben nicht viele, und zu angenehmer Erholung nach vollbrachter schwerer Regentenpflicht war wenig Gelegenheit vorhanden. Die Verlegung der Sitzung nach einem andern Orte bildete deshalb schon im Anfang der Zusammenkunft ein Thema vielfacher Erörterung

\* Nämlich der Menomonee bei Meiners und Bisters' Destillerie!

und hißiger Debatten; in Dubuque rüstete man sich bereits zur Aufnahme der hohen Gäste, da sich das Gerücht verbreitete, man wolle dorthin übersiedeln. Doch blieb man für diesmal am alten Orte; das Reisen im Spätherbst in der westlichen Wildnis war eben nicht mit gar so großem Vergnügen verbunden, und die Mehrzahl der Herren Gesetzgeber hatte vollauf genug an der abenteuerreichen Fahrt nach Belmont gehabt.

Henry S. Baird von Brown ward zum Präsidenten des Raths und P. H. Eagle von Dubuque zum Sprecher des Repräsentantenhauses erwählt, worauf Gouverneur Dodge seine Botschaft den Versammelten vortrug.

Hauptpunkte derselben waren; die Empfehlung einer Eintheilung des Landes in Gerichtsdistricte; — einer Feststellung der Ansiedlerrechte und eines Vorlaufsgesetzes; — \$250,000 vom Congreß zu verlangen, um Schifffahrtshindernisse auf dem oberen Mississippi wegzuräumen; — Errichtung von Leuchttürmen und Hafenbauten am Michigan-See; — innere Verbesserungen zur Verbindung des Foxflusses mit dem Wisconsinstrom, welche durch einen 18 Meilen langen Canal zu bewerkstelligen sei; — Bau einer Eisenbahn durch die Minendistricte des Landes; — die Landschenkung eines zu verkaufenden Townships zu verlangen, um aus solchem Erlöß eine Academie zur Jugendziehung zu gründen; — ferner Organisation einer Miliz, — und schließlich Wahl des Regierungssitzes.

Die meisten Fragen wurden schnell und dem Wunsche der Bevölkerung entsprechend erledigt — im wohlthuenden Gegensatz zu manchen derartigen Sitzungen unserer Tage. So die Eintheilung in Gerichtsdistricte, die allgemein gewünscht ward, und besonders in Milwaukee, woselbst schon monatelang zwei Indianer im Gefängniß sahen wegen Ermordung eines gewissen Burnett, und nicht processirt werden konnten, da es keinen competenten Gerichtshof gab. — Wegen des vorgeschlagenen Vorlaufrechts, im selben Sinne, wie sich Präsident Jackson darüber in seiner diesjährigen Botschaft ausgesprochen hatte, ward ein Memorial an den Congreß gerichtet, worin der ausschließliche Landverkauf an wirkliche Ansiedler empfohlen ward nebst Ermäßigung des Preises und Beschränkung auf eine gewisse Menge Landes. Mit dem sogenannten „Claimen“ von Land ward nämlich ein großer Missbrauch getrieben: Da ging man auf ein Stück Land, welches einem gerade

gesiel, fällte 4 oder 8 Baumstämme von beliebiger Länge, schichtete diese so auf, daß sie ungefähr als erster Anfang eines Blockhausbaues angesehen werden konnten, — schnitt sodann seinen Namen in einen nahestehenden Baum, — pflanzte vielleicht drei Hügel Kartoffeln und packte die Zweige der Baumkronen um letztere herum, was dann für eine Einzäunung gelten sollte. So war das Land „geclaimt“; Nachbarn und neue Ankömmlinge respectirten auch wirklich häufig genug die solcherweise in Besitz genommene Farm, und der „Ansiedler“ ging ein Streckchen weiter, führte dasselbe Experiment von Neuem aus, und so fort, bis er sich Land genug gesichert hatte, ruhig wieder heimwärts zu den Seinen zog und die Zeit abwartete, wo sein Eigenthum vortheilhaft zu verwerthen war.

Ein sehr wichtiger Punkt war der Hafenbau und die Errichtung von Leuchthürrmen an der Küste des Michigan-See's, ganz besonders für Milwaukee. Bereits im Herbst 1835 war Richter Doty mit einer Messung an der Mündung des Milwaukeeflusses beauftragt worden, vergleichen im Februar 1836 Lieutenant Verrien, um einen Kostenanschlag für den dringend gewünschten Hafenbau zu machen. Allein es kam zu nichts, bis im Sommer 1836 die Lieutenants Center und Rose vom topographischen Bureau, nachdem sie die Häfen von Kewaunee, Manitowoc, Sheboygan, Racine u. s. w. vermessen hatten, endlich auch ihre Arbeiten bei Milwaukee begannen. Nach Beendigung ihrer sehr genauen Untersuchungen konnten sie außerordentlich günstig gerade über diesen Hafenbau berichten und — wie aus der ihrem Berichte beigegebenen höchst interessanten Karte zu ersehen ist — schlugen sie zu diesem Behufe einen Durchstich an derselben Stelle vor, wo erst in weit späterer Zeit der „straight out“ gemacht ward; die oben erwähnte sich längs des Seeufers hinziehende Sandbank hatte hier nur eine Höhe von 6 bis 7 Fuß und konnte treffliches Material liefern zu den beiden sich weit in den See zu erstreckenden Dämmen, zwischen welchen die projectirte Einfahrt sein sollte. Nicht genug zu beklagen ist es, daß dieser treffliche Plan nicht damals schon zur Ausführung kam; große Kosten und Verger wäre dadurch erspart worden. Die Kosten des ganzen Bau's wurden auf \$92,183.54 veranschlagt, einer im Verhältniß zu den wegen Hafenmangel in den letzten Jahren entstandenen Verlusten durch Schiffsunglücksfälle geringen Summe. Diese Verluste an der Wisconsin-Küste des Michigan-See's waren bei den argen

Herbststürmen sehr groß gewesen in den beiden letzten Jahren, und zeigen die folgenden Ziffern:

Menschenleben verloren.	Schiffe verloren.	Werth des Verlustes.
1834 1	2	\$ 37,500
1835 53	11	178,500
1836 4	16	312,750

Freilich war in der Milwaukee-Bay im letzten Herbst, wo allenthalben sonst eine Menge Schiffe zu Grunde gegangen waren, weder ein Fahrzeug noch ein Menschenleben verloren worden, allein dies war eben nur ein glücklicher Zufall. — Die Versammlung in Belmont erließ zu diesem Behufe ein Memorial an den Congress, worin u. a. Anderem hervorgehoben ward, daß während des verflossenen Sommers 223 Schiffe, darunter 15 Dampfer, bei Milwaukee gelandet seien, dessen Bevölkerung schon im September nach dem Censusberichte des Sheriffs 1206 betragen habe und seitdem auf etwa 1500 gestiegen sei. Die Bay, mit einer Breite von 6 Meilen, einer Länge von 3 Meilen und einer Wassertiefe von 18—40 Fuß, biete einen stets sichern Ankergrund. Im Sommer könnten die meisten Schiffe in den Fluß hineilaufen, allein die Sandbänke an der Mündung würden durch die Herbststürme derart verändert, daß selbst die kleinsten Fahrzeuge nur schwer darüber hinweg- und den Fluß hinaufzugelangen im Stande seien. Durch die großen Seeverluste sei die Versicherung von 1 Prozent auf 5 Prozent gestiegen, und die Fracht von Buffalo von \$1 auf \$3½ per Fah. Bewilligungen von Seiten der Regierung seien bis jetzt allein für Chicago gemacht worden; man bitte daher u. s. w.

Die Militär-Organisation stieß auf keinen Widerstand, und für Milwaukee ward James Clyman zum Oberst, Isaac Butler zum Oberstleutnant und Alfred Drenborff zum Major ernannt. Zwei Friedensrichter, Wm. A. Prentiss und N. F. Hyer, ein Waisenrichter, Wm. Campbell, und ein Sheriff, H. M. Hubbard, waren auf Wunsch der Einwohner schon früher ernannt worden; das Amtslokal des Letzteren befand sich im „Postgebäude“.

Heiße Debatten rief dagegen die Frage der definitiven Locirung des Regierungssitzes hervor; sie absorbierte, einmal auf's Tapet gekommen, alles Sonstige und von Eisenbahnen, Hindernis-Wegräumungen auf dem Mississippi, Canal-Verbindungen, Erziehungs-Anstalten ic. war keine Rede mehr. Vergebens brachte Milwaukee eine „Bill“ ein

zur Auslegung einer Territorialstraße über Prairie-village, Mequango, Major Meacham's am Honeycreek, Janesville, Rockport, New-Lexington, Kemp und Collins, Willow-Springs und Belmont nach Cažville; vergebens Racine eine desgleichen über Mount-Pleasant, Rochester, Springprairie, Smith's-Creek zum Anschluß an die Obige bei Rockport: man hörte nicht mehr darauf. „Wo soll unsere Hauptstadt sein? welchem Orte sollen die zum Bau des Capitols ausgesuchten \$20,000 zu Gute kommen?“ — diese Frage concentrirte alles Interesse in sich. Milwaukee erhob damals wenig Ansprüche, desto größere Dubuque, Mineralpoint und Cažville. „Was Dubuque!“ — hieß es dagegen — „bevor fünf Jahre verflossen sind, wird der Mississippi die westliche Grenze Wisconsin's sein; dann kann ja Dubuque die Hauptstadt eines Iowa werden, aber dafür wollen wir kein Capitol bauen!“ — „Mineralpoint?“ — „Wir wollen keine Hauptstadt an der Grenze von Illinois!“ — „Cažville?“ — „Und ebensowenig am Mississippi! — In der Mitte des künftigen Staates muß die Hauptstadt liegen, am Wisconsin- oder Rockflusse oder in der Gegend der vier See'n.“ — Portage ward vorgeschlagen, Fond-du-lac, Madison oder irgend eine neue, zu gründende Stadt an einem der See'n. Auch ein Compromiß ward beantragt: bis 1839 solle der Regierungssitz in Dubuque sein und dieser Ort \$8000 zum Bau öffentlicher Gebäude erhalten; dann aber solle Fond-du-lac dauernde Residenz werden und die übrigen \$12,000 erhalten. — Auch Belmont ward in Vorschlag gebracht; Wuthgebrüll und Hohngelächter der Hölle war die Antwort. War nicht Dodge Hauptgrundbesitzer von Belmont? also der wollte Alles an sich reißen, und der arme Gouverneur mußte die schlimmsten Malicien hören, so sehr er auch dagegen protestirte, daß er irgend ein besonderes Interesse für Belmont hege. — Schließlich vereinigte man sich auf Madison, als permanenten Regierungssitz Wisconsin's; mit der Errichtung der öffentlichen Bauten daselbst solle sofort begonnen werden; bis zu deren Vollendung aber der Sitz der Regierung in Burlington sein, um sich auch den jenseits des Mississippi gelegenen Counties höflich zu zeigen.

Am 10. December vertagte man sich.

Eine die Incorporirung der Stadt Milwaukee bezweckende „Bill“ war zum großen Leidwesen der hiesigen Bewohner nicht durchgegangen, dagegen eine allgemein gehaltene Incorporationsbill für Towns, die

als ein großer Unsinn betrachtet ward, da doch z. B. Wardbestimmungen nicht im Allgemeinen und für jede Stadt passend getroffen werden können. — Dagegen war, ohne daß man zuvor im Publicum etwas von dem Plane wußte, die Incorporation einer „Milwaukee-Bank“ durchgesetzt, welche viel böses Blut machte, und wofür besonders Alanson Sweet sehr bittere Angriffe zu erbulden hatte. — Nicht viel besser erging es dem Gilbert Knapp, der auf eine ebenfalls ganz geheim gehaltene Petition hin die Theilung des Milwaukee-County beantragt hatte; doch erklärte man sich allmählig mit diesem Plane einverstanden, wenn derselbe nicht etwa nur die Hebung Racine's auf Kosten Milwaukee's und der nördlichen Küstenplätze zum Zweck habe. Wenn man Milwaukee 4 Towns lasse, d. h. 24 Meilen, und ebensoviel Racine, Sheboygan, Manitowoc und Kewaunee, so sei die Sache am Ende ganz gerecht.

Doch genug der Politik. —

Als ein besonders erfreuliches Zeichen der Zeit und des schon in jenen frühen Tagen in Milwaukee sich Bahn zu brechen suchenden Geistes dürfen wir nicht unerwähnt lassen, daß im Sommer 1836 die Idee zur Gründung einer „Milwaukee Academy of Sciences and Literature“ angeregt ward, zwecks Sammlung und Aufbewahrung aller Fakten, die zur Illustration der Geschichte Wisconsin's dienen könnten, wie be- hufß Ausbreitung nützlicher Kenntnisse und Entwicklung der nationalen Hülfssquellen des Landes. Urheber dieses Plans war unverkennbar Dr. Lapham, der unermüdliche Forsther der Alterthumskunde wie aller Zweige neueren Wissens; Veranlassung gab die um jene Zeit gemachte Aufsindung eigenthümlicher Ruinen und seltsamer Errwerke in verschiedenen Theilen des Landes, welche Bauten vorindianischen Bewohnern dieser Gegend zugeschrieben werden. Alexander von Humboldt in seiner berühmten amerikanischen Reisebeschreibung hatte die Welt mit der früheren Existenz des Volkes der Azteken bekannt gemacht, welches im Jahre 1065 seine Heimat Aztlan (d. h. die Stadt der Kränche und Flamingo's) im Norden verlassen habe und nach langer Wandersung um's Jahr 1198 in Mexico angelangt sei, wo zahlreiche Städteruinen Zeugniß von seinem dauernden Verbleiben ablegen. Eine den Letzteren in mancher Beziehung ähnliche Ruine war nun 1836 von Timothy Johnson, dem kürzlich gestorbenen Gründer der Stadt Watertown, auch in Wisconsin am Ufer des Rockflusses entdeckt worden, und

---

in den Überbleibseln dieser ausgedehnten verfallenen Stadt oder vielmehr Festung glaubte man, obwohl von Kranichen oder gar Flamingo's hier keine Spur war, daß alte Aztlan gefunden zu haben. Wahrscheinlicher ist, daß die Azteken auf ihrem großen Wanderzuge temporär eine Feste am Rockflusse errichteten. Immerhin bleibt die Sache dunkel und besonders ist schwer erklärlch, wie die aus den Ruinen gebrochenen gebrannten Ziegelsteine dorthin gekommen sind, da die Azteken weder zu ihren Teocullis noch zu sonstigen Bauten sich solcher zu bedienen pflegten, sondern, wie Humboldt ausdrücklich erwähnt, nur der "briques non cuites". Die hier vorgefundenen Steine, aus Lehm und Stroh bestehend, waren aber *gebraunt*, obwohl nicht in regelmäßige Gestalt gesformt. Probeexemplare dieser aztekischen (?) Backsteine bewahrte Byron Kilbourn lange Jahre als Curiosität in seinem Hause auf. — Der alten Festung am Rockflusse gab man den Namen Aztlan und so heißt auch das Städtchen, welches heute in deren Nähe liegt. — Ein zweiter merkwürdiger Fund zur selben Zeit war die Entdeckung des sogenannten "Turtle-mound", 18 Meilen westlich von Prairieville oder Waukesha. Es ist dies ein Erdbau in Form einer Riesenschildkröte von 58 Fuß Länge und 5—6 Fuß Höhe mit einem 250 Fuß langen Schwanz, an dessen Ende ein kegelförmiger Hügel von 80 Fuß Höhe aufgeworfen ist. Auf dem Rücken der Schildkröte war ein neueres Indianergrab befindlich und ein Pfad führte quer über den Schwanz. Als Lapham mit einigen Freunden auf die Kunde dieses Fundes hin zur Besichtigung desselben nach dort kam, war schon von einem daselbst wohnhaften Farmer der Rücken der Schildkröte mit Welschkorn bepflanzt, über den Schwanz ließen Fenzen und eine Landstraße, und, was am allerärgerrlichen, der unverständige Farmer hatte aus dem künstlichen "Mound" am Schwanzende die darin vorgefundenen Gebeine entfernt, fortgeworfen, in alle Winde verstreut, untergepflügt, um einen prosaischen Kartoffelkeller darin einzurichten! — Damit wenigstens etwaige spätere Funde dieser Art vor solcher Profanation bewahrt blieben, beschloß man die Gründung eines Alterthümer-Schutzvereins, welcher der Anfang zu einer Milwaukee-Akademie der Wissenschaften und Künste werden sollte. Gleich bald wurden in der That eine Menge Entdeckungen ähnlicher "Mounds" und Erdbauten bekannt in den verschiedensten Gegenenden des Landes, besonders am Mississippi, welche allerlei groteske Thiergestalten und sonstige

phantastische Formen darstellen. Auch in Milwaukee selber, auf den Hügeln unserer zweiten, sechsten und neunten Ward befanden sich mehrere sehr merkwürdige Exemplare derselben, die aber trotz aller Bemühungen längst der Sucht, Straßen und Baupläne auszulegen, zum Opfer gefallen sind. Die einzigen noch existirenden Zeugnisse jener vorindianischen Periode hier selbst befinden sich innerhalb der Umhegung unseres „Forest-Home“-Friedhofes, doch leider ist zu fürchten, daß diese interessanten Gräber aus grauer Vorzeit ebenfalls bald den Grabstätten unserer Zeitgenossen weichen müssen. — Von einer erfolgreichen Wirksamkeit jenes Schutzvereins ist bei der Pietätlosigkeit des Amerikaners im Allgemeinen, seiner Geringschätzung des Alten und Sucht nach Neuerungen wenig bekannt geworden, wie ja auch die höchstönende „Milwaukee Academy of Sciences and Literature“ bis auf den heutigen Tag nichts als ein schöner Traum geblieben ist.

Immerhin gebührt dem „Advertiser“ die lobende Anerkennung, zu seiner Zeit ein warmer Befürworter aller wissenschaftlichen Bestrebungen gewesen zu sein. —

Wie die Zeitung dem Manne die nothwendigste geistige Nahrung liefert, thut Gleicher die Schule bei der heranwachsenden Jugend, und es ward das treffliche System der öffentlichen Schulen auch in Milwaukee bereits im Jahre 1838 eingeführt und zwar nach den Gesetzen des Michigan-Territoriums. Die erste öffentliche Schule ward in dem oben erwähnten Hause, No. 371 der Westwasserstraße, wo zuerst die Advertiser-Presse aufgestellt war, gehalten; West war der Name des Lehrers; das Häuschen hat erst vor kurzem den eleganten Neubauten jener Gegend Platz gemacht.

Dass auch das Kirchenwesen, resp. das weibliche Geschlecht nicht müßig blieb, versteht sich wohl von selbst, und wir hören von verschiedenen Gottesdiensten, die um jene Zeit in verschiedenen Localitäten abgehalten wurden; zu Tempelbauten reichten die Mittel noch nicht aus. Außer den Presbyterianern rührten sich die Episkopalen, die Baptisten, die Methodisten; eine jede Sekte fand ihren Prediger, und allsonntäglich schaarten sich die kleinen Gemeinden um ihre Auserwählten. Der erste episkopale Gottesdienst ward am Nachmittage des 10. Januar vom Pastor Henry Gregory, — welcher eine Mission bei den Menomonee's am Winnebago-See angenommen hatte und auf seiner Reise aus dem Osten einen Besuch in Milwaukee mache, — in demselben

Häuschen gefeiert, worin seit dem vorigen Jahre die Presbyterianer ihre Andachtsübungen hielten. — Später ward eine Versammlung der Anhänger dieser Secte im Amtslokal des Registrators gehalten, wo ein gewisser Nichols als Prediger fungirte; diesem folgte nach zwei Monaten ein junger Student der Gottesgelahrtheit, Namens Chase, welcher in einem schrägen gegenüberliegenden Kaufmannsladen Versuche im Predigen machte. Am 17. Juli hielt ein Pastor Seth W. Beardely einen feierlichen Gottesdienst in einem, dem Milwaukee-Haus gegenüber, an der Mainstraße gelegenen Häuschen. —

Als das Jahr sich seinem Ende nahte, die Schifffahrt aufhörte und der Strom der Einwanderung stockte, — als man in New-York schon über Schnee und Kälte klagte und von dorther Stimmen des Misleids über die fernen Lieben im sibirischen Wisconsin laut wurden, blaute über Milwaukee noch immer der heitere unbewölkte Himmel. Der „Advertiser“ — (dessen Redaction Ende November von Hans Crocker wieder an Dan. Richards überging) — kann das herrliche Herbstwetter jenes Jahres nicht hoch genug preisen und lud die besorgten New-Yorker ein, doch lieber auch hierher in dies günstigere Klima überzusiedeln. Er schreibt: „Wir leben hier gerade auf jenem Punkte der glücklichen Mitte zwischen heiß und kalt, nördlich von der Fieber- und Seuchengrenze und südlich von der Linie der kalten Winter, wo die frische Blüthe der Gesundheit jede Wange röthet. Heute schreiben wir schon den 24. November, und beinahe stets war unser Herbstwetter gleichmäßig ein solches, wie es meistens den prächtigen weßlichen Spätherbst charakterisiert. Ein leichter Frost in den paar letzten Nächten, denen die hellsonnigsten Tage folgten, schließt den Novembermonat im schön-italischen Style. Mögen Diejenigen, welche Freunde heitern Wetters, reichen Bodens und fester Gesundheit sind, ihre Schritte zu uns lenken, an Wisconsin's wirthliche Küste; sie werden sich ohne Zweifel befriedigt finden.“

Mit diesem Lobgesange stimmt freilich die Thatsache nicht ganz überein, daß in diesem Spätherbst der Milwaukeefluß schon am 20. November zufror, so früh, wie selten wieder seitdem, und daß der Winter mit unerhörter Strenge auftrat.

Doch — sei dem, wie ihm wolle, — im Ganzen genommen war es ein hohes, vielverheißendes Jahr, das Jahr 1886, dem aber leider die nächste Zukunft nicht im vollen Umfange entsprach.

## IV.

### Schlechte Zeiten. 1837—1838.

— — „Dies Milwaukee hat eine ganz seltsame Lage für eine Stadt, — am Zusammenfluß zweier Flüsse, welchen beiden die Natur Ufer versagt hat! Der größte Theil des Bodens, der jetzt bereits zur Stadt ausgelegt ist, steht unter Wasser. Die Ueberstürzung in der Wahl solcher Städteanlagen ist es, die gar häufig das Wachsthum westlicher Ansiedlungen verzögert. Vor Allem sollte von den Gründern einer Stadt auf Fieber-Miasmen und Seuchen-Entstehung Rücksicht genommen werden; allein unglücklicher Weise geschieht dies sehr selten. Hier zeigen sich jetzt alle Symptome eines raschen Verfalls. Die Bevölkerung scheint unzufrieden; viele Leute verlassen den Platz und ziehen weiter westlich. Capitalisten mögen kein Geld mehr hier anlegen, — sie sind zu klug dazu — und während andere Orte an der Küste emporblühen und mit magischer Schnelle zu Städten heranwachsen, ist wenig Hoffnung vorhanden, daß dies Milwaukee es je zu einer bescheidenen Mittelmäßigkeit bringen wird.“

Dieser trostlose Sach ist einer Correspondenz des „New-York Neoman“ vom Jahre 1837 entnommen und enthielt, wenn auch etwas zu düsteren Blickes, doch leider manches Wahre.

Die erste Enttäuschung bereitete den Bewohnern der furchtbaren kalte und lange Winter dieses Jahres. Einem solchen sibirischen Klima zu trocken, hatte man sich höchst ungenügend vorgesehen, besonders im Lande, von wo die Mildthätigkeit der Städter stark in Anspruch genommen wurde. Der Fluß blieb fünf Monate lang zugefroren; erst am 18. April setzte sich das Eis in Bewegung, und man jauchzte der Eröffnung der Schiffahrt und dem Buzuge neuer Ankommelinge entgegen. Doch nur sehr vereinzelt ließen sich Letztere blicken,

---

und es gab bedeutend mehr Auswanderer, als Einwanderer. Das war eine zweite und noch bitterere Enttäuschung für Diejenigen, welche zu bleiben geneigt waren. Dazu kam die Preissteigerung aller Lebensbedürfnisse und die immermehr zunehmende Geldklemme. Es herrschte derzeit eine allgemeine Krisis in den Vereinigten Staaten. Im Osten hatten fast sämmtliche Banken ihre Baarzahlungen eingestellt. Die klingende Münze schwand aus dem Verkehr. Der Markt war überschwemmt mit sogenannten „Wildlappen“ aus Michigan, gefälschten Banknoten und werthlosen Papiergeleben aus Canada, die ungefähr denselben Erfolg für Baar boten, wie es eine Wirthshausrechnung an Stelle eines Mittageßens zu thun vermag. — Das wilde Speculationsfieber mit seinen sanguinischen Hoffnungen hatte der tiefsten Entmuthigung und Niedergeschlagenheit Platz gemacht. Grundeigenthum war um so gut wie keinen Preis zu verkaufen, kaum wieder loszuwerden. Dazu kam, daß um diese Zeit weitere Zahlungen auf frühere Landkäufe fällig wurden, und Leute, welche sich bis jetzt für wer weiß wie reich gehalten hatten, sahen sich nicht nur von allem Gelde entblößt, sondern auch unvermögend, überhaupt solches aufzutreiben. Einige Wenige, die im Stande waren, die Krisis auszuhalten, hielten ihr Eigenthum fest, um es später vielleicht einmal mit Nutzen verkaufen zu können, während die Meisten gezwungen waren, es zu irgend einem Preise loszuschlagen, und bei Vielen, sehr Vielen der Bankrott das unausbleibliche Ende war. — Während dieses und des folgenden Jahres zogen deshalb eine Menge Leute fort von Milwaukee und ließen sich theils in den jetzt verhältnismäßig weit schneller emporkommenden Nachbarorten Sheboygan, Racine und Southport nieder, theils siebelten dieselben in's Innere über auf die neuerdings vermessenen Ländereien zwischen dem Milwaukee- und Rockflusse. Ebendahin zogen auch eine Menge Farmer aus dem Osten, die im Westen den schlechten Zeiten zu entfliehen hofften, und jenes Land ward in diesen beiden Jahren stark bevölkert und zum großen Theil sehr werthvoll. Leider standen diesen Leuten in nächster Zukunft nicht minder bittere Enttäuschungen anderer Art bevor!

Trotz des Abnehmens der Einwanderung, des Fortziehens Vieler und der Lähmung, welche manche der thatkräftigsten Ansiedler gesesselt hielt, kann man nicht sagen, daß sich Milwaukee nicht dennoch fortwidelte. sank auch die Einwohnerzahl um 1837 fast zur Hälfte der

des vorhergehenden Jahres herab, so ermüdete doch die rückbleibende kleine Schaar der 600 nicht in ihrem Bestreben, die von der Natur gebotenen Hülfsquellen des Platzes auszubeuten und den lechteren zu dem zu machen, was er nach ihren Hoffnungen und Wünschen bereinst werden sollte. Diese innere Entwicklung, gerade während der drei folgenden Jahre, wo man sie am wenigsten erwartete, war es, welche Milwaukee in den Augen des Ostens und jenseits des Oceans zu so hohem Ansehen erhob und seinen Ruhm gründete. Der große Krach, welcher, von der Meeresküste ausgehend, das ganze Land durchzitterte, würde, so dachte man, die meisten dieser westlichen Städte eben so schnell, wie sie entstanden, auch wieder vom Erdboden weggehen. Und wenige Jahre später, als Milwaukee sich eine geordnete Stadtverwaltung gegeben hatte und wie ein junger Riese sich emporrichtete unter den Städten des Nordwestens, da rieben sich manche der alten Unglückspropheten ihre Brillengläser ab und sperrten schier erstaunt und verwundert die Augen gar weit auf. Wer hätte auch dergleichen erwartet von Milwaukee, dem Dörfchen dort fern in der Wildnis zwischen Bären, Indianern und Wölfen!

Hauptsächlich war es die Westseite, welche jetzt einen bemerkenswerten Aufschwung nahm. Wie den Kern der Ostseite die Ecke der Ostwasser- und Wisconsinstraße bildete, schlug der Puls der Westseite an der Ecke der Chestnut- und Westwasserstraße, wo Kilbourn, der Vielgeschmähte, mit praktischem Blicke den Grundstein zur Größe jenes Stadttheils gelegt hatte und mit bewunderungswürdiger Energie dem vorgestreckten Ziele entgegenstrebte. Dass ihm deshalb der Vorwurf gemacht ward, er arbeite auf den Ruin der Ostseite hin, ist eine ganz ungerechte Beschuldigung, denn niemals hat Kilbourn weder durch sein Wort noch durch die That irgend eine Maßregel befürwortet oder unterstützt, die der Stadt als Einheit hätte verderblich werden können. Die Hebung der Westseite war ihm nur Zweck zur Hebung des ganzen Gemeinwesens, und die ihm unterschobenen Sondergelüste waren nichts, als der Ausfluss einer unreinen Quelle; falsche Freunde Juneau's waren es, die aus selbstsüchtigen Motiven eine Verfeindung der beiden Gründer dieser Stadt anstrebten, aber glücklicher Weise niemals ihr unlauteres Ziel erreichten; zeitweilige Verstimmungen und Meinungsverschiedenheiten beider währten stets nur kurze Zeit, und die von Anfang ihres Zusammenwirkens an sie verbindende Freundschaft bestand fort bis zu ihrer Trennung durch den Tod.

---

Eine Schilberung des Characters dieser beiden in der Geschichte Milwaukee's so wichtigen Männer von einem Zeitgenossen derselben wird hier am Platze sein: „Solomon Juneau und Byron Kilbourn waren zwei in ihrem Charakter, wie in ihrer geistigen Organisation sehr weit verschiedene Männer. Juneau war ein lühner, impulsiver, großherziger Franzose, welchem jene harschen Eigenschaften fehlten, die den meisten Geschäftsmännern eigen sind. Er ließ sich stets von seinem Herzen, weniger durch Klugheit leiten. Von seinem Gefühl hingerissen, verschloß er nicht selten sein Ohr Eingebungen der Weisheit. Bei durch und durch ehrenwerther und hochstüniger Natur war er leichtgläubig; da er selber ehrlich war, hielt er auch Alle, die ihm Freund zu sein vorgaben, für ebenso ehrlich, und ließ sich häufig durch die Ansichten Anderer beherrschen, trotzdem er noch eben selbst anderer Meinung gewesen war. Solche Männer werden meistens die Opfer ihrer „Freunde“, und auch Juneau machte hiervon keine Ausnahme. Einige solcher Freunde wußten sich schon in der frühen Geschichte unserer Stadt sein Vertrauen zu erschleichen, um dasselbe bei verschiedenen Gelegenheiten zu selbstsüchtigen Zwecken zu misbrauchen. Seine schlichte, aber strenge Rechtlichkeit vereitelte jeden Versuch, ihm die Augen zu öffnen, wie sie gleichfalls nicht zuließ, ihn mit irgend einer Schurkerei in Verbindung zu denken, aber seine gutmütige Leichtgläubigkeit bot ihm keinen Schutz gegen Betrügereien. Sein offner, gerader Sinn sah nur Wahrheit; die Winkelzüge der Diplomatie und die Schlangenwege der Politik waren ihm zuwider. — Darin erblicken wir den großen Unterschied zwischen den beiden Männern. Kilbourn besaß einen vielumfassenden Geist, starke Willenskraft und einen Kopf, der seinen Zweck zu erreichen weiß, — eine feste unerschütterliche Organisation, von der Natur gewappnet gegen jeden Anprall im menschlichen Leben, schnell im Durchschauen eines Gegners, nie verlegen um ein Mittel, begabt mit einem hohen Grade von Weltklugheit und weiter Voraussicht. — Beide waren ehrenwerthe Männer; aber dem Einen galt als Leitschnur in weltlichen Angelegenheiten der Bußstabe des Gesetzes, dem Andern die Eingebung eines großen Herzens, welche ihm freilich häufig nichts weiter einbrachte, als daß ihn befriedigende Bewußtsein, das Gute gewollt zu haben. — Auch ihr Bildungsgrad war ein sehr verschiedener. Der Eine war ein hinterwäldlerischer Grenzler, der seine Erziehung mitten unter den Wechselfällen

eines abenteuerreichen Lebens erhielt; der Andere ein Mann, reich an Kenntnissen und Gelehrtheit, wie sie die höhere Erziehungskunst verleiht; — und trotzdem gingen diese beiden Männer Hand in Hand mit einander, und niemals störte ein unfreundlicher oder argwöhnischer Hintergedanke die zwischen ihnen entstandenen Beziehungen, bis durch Bosheit und Selbstsucht geleitete Jungen in das Ohr des Einen den Saamen der Zwietracht zu streuen versuchten, doch selbst dann blieb ihre Freundschaft unerschüttert. Sie machten Geschäfte mit einander, traten in Privatverbindungen zu ihrem gegenseitigen Vortheil, übertrugen Landansprüche an einander und hielten stets das gute Einvernehmen unter sich aufrecht, während um sie her sectionelle Umtriebe und böswillige Verläumdungen an der Tagesordnung waren.“

Wie gesagt, mit kräftiger Hand und entschiedenem Sinne schritt Kilbourn zur Hebung der Westseite. Eine Feuersbrunst im Anfange des Jahres 1837, wodurch auch die Herausgabe des *Advertiser* auf drei Wochen unterbrochen wurde, vermehrte nur seine Energie. Flussauf- und abwärts erhoben sich gleich dem Phönix aus der Asche die Reihen neuer Gebäude an der Westwasserstraße und die Chestnutstraße hinauf gegen die Einfriedelei von Garrett Bliet hin. Die Klärung des Sumpfes schritt rüstig voran, der Bau einer Menomonee-Brücke ward von Neuem in Angriff genommen, und sogar ein kleines Dampfschiff pfiff lustig auf dem Flusse hin und her, die vom Osten anlangenden Waaren und Fremden in der Mitte der Stadt zu landen. Das war der „Badger“, ein Boot von 50 Tonnen Gehalt, außer welchem Kilbourn im selben Jahre noch die Schooner „Savannah“ von 55 Tonnen und „Bolivar“ von 70 Tonnen mit Hülfe des Schiffbauers Hubbel vom Stapel gehen ließ, wie im nächsten Jahre den Dampfer „Menomonee“ von 75 Tonnen.

Statt des Namens „Badger“ — (bekanntlich führt Wisconsin den Beinamen „Badgerstate“ und die hier Geborenen werden die „Badgerboy's“ genannt) — ward damals der Name „Hawkeys“ als passender vorgeschlagen, doch konnte dieser gegen die althergebrachte Benennung nicht aufkommen, welche ihren Ursprung auf das dachsartige In-der-Erde-Wühlen nach edlen Metallen zurückführt, wie dies von den frühesten Bewohnern, insbesondere der westlichen Districte des Landes, geschah.

Der kleine Dampfer „Badger“ war eine Merkwürdigkeit in seiner

Art und hätte verdient, unter Glas gesetzt zu werden in einem Curiositäten-Cabinet, um unserer Zeit der schwimmenden Paläste als ein Andenken an jene alten Tage aufbewahrt geblieben zu sein. Obwohl von nur zwei oder drei Pferdekraft, alarmirte er doch die ganze Stadt bei seinem Nahen durch sein wahrhaft diabolisches Pfeisen, Schnauben und Plätschern, welches den ruhigen Fluß des Milwaukee in wildem Wellenschlage erbrausen ließ und das Land von beiden Ufern in die Tiefe wusch. So eine Fahrt auf demselben von der Mündung des Stroms bis in's Kilbourntown war ordentlich eine Reise, doch immerhin — wenn seine Räder sich nicht zu fest im wilden Reis und Schilf, namentlich am Fuß der Wellsstraße, verstrickten — eine ziemlich sichere und verhältnismäßig schnelle. Die Bewohner der Westseite waren mit Recht stolz auf ihr Dampfschiff; sie hielten es noch in späterer Zeit hoch und theuer, wo es zu einem Bugsirboote degradirt war, — und schrieben den Capitainen der Segelschiffe ausdrücklich vor, niemals Segel aufzuspannen, so lange sie im Schlepptau des „Badger“ führen; denn Einer derselben hatte sich einmal bei solcher Gelegenheit, als der Wind contrair, den schlechten Spaß erlaubt, seine volle Leinwand zu entfalten und zum Schrecken aller am Ufer Befindlichen den kleinen „Badger“ trotz seines Schnaubens, Ruderns und Angstgeschrei's weit in den See hinaus entführt.

Den Bewohnern der Ostseite dagegen war dieser „Badger“ ein Dorn im Auge. Aller Verkehr ward durch ihn der Westseite zugeführt, da der Landungsplatz an der Kilbourn'schen Ecke lag und der Capitain keine Passagiere auf die Ostseite absetzen durfte; wer dorthin wollte, mußte dann von der Chestnutstraße aus den weiten Weg zurückwandern und sich von Mathew Keenan, dem wohlbestallten Fährmann an der Wisconsinstraße — für 6 Cts. die Person nach der neuen Verordnung — über den Fluß setzen lassen. Dasselbe war auch im folgenden Jahre mit dem „Menomonee“ der Fall — (auf welchem 1839 Wm. Farnsworth, der 1860 auf der „Lady Elgin“ umkam, als Capitain angestellt ward) — und zwar so lange, bis das Oppositionsboot, der „Trowbridge“, von Michigan herübergebracht war, um die Interessen der Ostseite zu wahren. — Anstatt bei Zeiten für ein derartiges Kleines Dampfboot Sorge zu tragen, ließ sich Juneau zu der Speculation verleiten, ein großartiges Seedampfschiff Erster Classe in Buffalo erbauen zu lassen, welches so construirt sein sollte, daß es auch den Fluß hin-

auf gehen könnte. Ein gewisser Hotaling ward von ihm mit der Leitung dieses Unternehmens betraut und demselben \$17,000 zu diesem Zweck übergeben. Nach einiger Zeit verlangte Hotaling von Neuem \$10,000 und Juneau gab sie hin. Gelder auf Gelder gingen ab nach Buffalo, aber das ersehnte Dampfschiff „der Milwaukee“ erschien nicht. Zwei Jahre verslossen, bis Juneau, dessen Compagnon in dieser famosen Schiffsspeculation neuerdings noch Geo. H. Walker geworden war, sich entschloß, einige weitere Abgesandte nach Buffalo zu schicken, um die Angelegenheit dort zu betreiben und zum Ende zu bringen. In der Nacht des 4. Juli 1841, wo nur ein Wächter an Bord war, ergriffen diese gewaltsam Besitz von dem Schiffe und traten mit demselben die Rückfahrt nach Milwaukee an. Capitain Cotton führte das Commando; Duncan C. Reed und Capitain Caswell waren Jenem von Juneau beigegeben. Der Dampfer befand sich in einem ganz schlechten Zustande; schon in Dunkirk und dann in Cunningham's Island waren Reparaturen nothwendig, und nur mit großen Schwierigkeiten gelangte man in den Huron-See. In Mackinac wurden die Papiere gefordert, die natürlich nicht vorhanden waren. Doch ließ man das Schiff schließlich passiren und am 14. Juli erschien dasselbe in der Bay von Milwaukee. Mit allgemeiner Freude ward die Annäherung des kostbaren Wunderwerks von der hiesigen Bevölkerung begrüßt, und Alle eilten an die Mündung des Flusses, um Zeugen der Einfahrt des stolzen Dampfers zu sein. Nach verschiedenen vergeblichen Versuchen, über die Sandbank zu gelangen, lief das Schiff indessen dermaßen auf den Grund, daß alle Bemühungen, es wieder flott zu machen, vergeblich blieben. Mit dem Dampf versieg auch die Begeisterung, und Ärger, Kummer, wie die kostspieligsten Processe traten an deren Stelle. Erst im Spätherbst bei einem heftigen Ostwinde ward das Schiff wieder flott, und nun von dem kleinen „Trombridge“ den Fluß hinaufbugsiert. Doch das theure Schiff war gänzlich unbrauchbar und meistbietend ward sein Wrack verlaufen. Oliver Newberry in Detroit erstand es, ließ die Maschine herausnehmen und per Steamer „Illinois“ nach Detroit senden im Spätherbst 1842; wo diese Maschine aber auch hinkam, war Unheil ihr Begleiter; ein arger Sturm ließ den „Illinois“ nicht weiter als bis Sheboygan gelangen; hier mußte er umkehren und nach Chicago zurück, um dort Winterquartier zu machen. Später kam die Maschine in den Dampfer „Nile“, bis sie auch mit diesem kläglich

zu Grunde ging. — Juneau aber erhielt kaum den achten Theil seines Anlagecapitals wieder außer einer großen Menge Schiffsmobiliar und Matratzen, mit welchen er sein Wohnhaus ausstattete und die ihm lange eine heredte Erinnerung an jene unselige Schiffbauunternehmung blieben. „Der Milwaukee“ hat Juneau außer verschiedenen sehr werthvollen Baupläcken im Hauptgeschäfttheile der Stadt, — z. B. an der Ecke der Wisconsin- und Ostwasserstraße — auch wieder einmal die schon verschiedentlich von ihm verkauften und wieder zurückgelaufenen vier „Young's-Block-Lots“ gekostet!

Im Jahre 1837 rückte den Bewohnern der Ostseite die Gefahr immer näher, gänzlich von der Westseite überflügelt und verdunkelt zu werden. Mit Neid und Eifersucht sah man auf das Emporblühen des gegenüberliegenden Ufers, aber, statt von Anfang an es dem energischen Kilbourn gleichzuthun, suchte man diesen auf gehässige Art zu verlörrn und als einen Tyrannen der schwärzesten Sorte auszuschreien.

Von Waller und der Südseite war im Vergleich zu Juneau und Kilbourn, als Hauptrepräsentanten der Ost- und Westseite, in dieser Zeit noch wenig die Rede. Eine auf den 3. Januar anberaumte Volksversammlung bei Leland's zwecks Petition für Incorporirung der Stadt, aus Ost-, West- und Südward bestehend, hatte zu keinem Resultate geführt, worauf die Westseite mit gewohnter Thatkraft zu einer selbstständigen Organisation und Wahl der nöthigen Beamten schritt. Die neue Behörde bestand aus: Byron Kilbourn, Präsident, — N. F. Hyer, Clerk, — P. W. Proudfit, Assessor, — Paul Burdick, Marshall, und J. A. Lapham, Landmesser; außerdem fungirten als sogenannte „Trustee's“ James H. Rogers, John H. Tweedy, William R. Longstreet und Dan. H. Richards. — Auf dies Signal hin raffte sich auch die Ostseite empor und neben der Stadt „Kilbourntown“ organisierte sich die „wahre Stadt Milwaukee“ unter dem Präsidium von Solomon Juneau und einer Behörde von Trustee's, bestehend aus Geo. D. Dousman, Sam. Hinman, A. A. Birb, Dan. Wells jr., Wm. A. Prentiss und Hor. N. Wells als Clerk. Die Regierungspflichten der neuen Stadtväter wurden mit außerordentlichem Eifer erfüllt und die beiden Behörden suchten einander namentlich durch Ordonnanzen-Erlaß in edlem Wetteifer zu überbieten; es grässigte in dieser Beziehung eine wahre Manie im Jahre 1837,

welche, wenn auch im Grunde einen einigermaßen komischen Einbruck machend in Hinblick auf die bescheidene Einwohnerzahl der beiden Gemeinwesen, dennoch das Gute hatte, die Doppelstadt Milwaukee in den Augen der Welt größer und wichtiger erscheinen zu machen, als sie damals in Wirklichkeit war. Fast der ganze Advertiser ist nun angefüllt mit Verboten gegen das Spiel, gegen zu schnelles Fahren, gegen Schießen auf den Straßen, gegen unordentliches Betragen, das Halten schlechter Häuser, das Unrathanhäufen auf den Gassen, den Verkauf von Spirituosen an Indianer, ferner mit Grenzbestimmungen, Verordnungen zu Strafengradirungen, Veröffentlichung der Beamtenpflichten &c., &c.; und nicht nur die Westseite, auch die Ostseite mußte sich Anfangs dieser Zeitung als Organ für ihre Bekanntmachungen bedienen, bis Juneau das zur Herausgabe einer eigenen Zeitung nöthige Geld vorschob, und am 15. Juni 1837 die erste Nummer der „Milwaukee Sentinel“ ihr Erscheinen machte unter der Redaction von John O'Rourke, dessen Nachfolger nach schon drei Monaten Harrison Reed, der spätere Gouverneur von Florida, ward, welch letzterer fünf Jahre lang den editoriellen Stuhl dieses mit großen Hoffnungen in's Leben gerufenen Etablissements behauptete. — Schon im Anfange des Jahres lag es im Plan, ein Organ der Ostseite unter dem Namen „Wisconsin Pioneer“ herauszugeben, doch, wie damals bei allen von dort allein ausgehenden Unternehmungen, verstrich lange Zeit, bis die Absicht zur Verwirklichung gelangte. Druckerei und Geschäftsräume der Sentinel befanden sich in einem kleinen Häuschen an der Ostwasserstraße, unfern der Huronstrahenecke, zunächst der Cottage Inn; dies Häuschen war in zwei je 14 Fuß breite Räume getheilt, dessen nördlichen der Vater des Harrison Reed als Klempnerladen inne hatte; in der südlichen Abtheilung stand die kleine Presse nebst Schlästen und Redaktionstisch der neuen Wochenzeitung; — (also metallisches Blech auf der einen, und politisches Blech auf der andern Seite!) — Ein großer Schritt aus dieser bescheidenen Bretterhütte des Jahres 1837 in den heutigen mit der Franklin-Statue gezierten Sentinel-Palast an der Masonstraße.

Der Bau des stattlichen Courthouses auf der Ostseite war jetzt vollendet; dasselbe bot mit seinem dem „Park“ zugeliehnen Belvedere, getragen von einer Reihe toskanischer Säulen, einen imposanten Anblick. Im untern Stockwerk befanden sich die verschiedenen Amtsräume,

---

im oberen die geräumige Gerichtshalle, in welcher am 14. Juni 1837 die erste Districts-Gerichtssitzung stattfand. — Hinter dem Courthouse stand das Gefängniß, in welchem die beiden Indianer, welche den oben erwähnten Burnett ermordet hatten, saßen. Dies Gefängniß bestand aus zwei winzigen, erbärmlich schlecht gebauten Blockhütten, die eher Schweineställe als einem Aufenthaltsorte für menschliche Wesen glichen. Diese kleine Bastille hat noch viele Jahre als Schandfleck Milwaukee's dagestanden und denselben Zwecken gedient, und machte erst nach Jahrzehnten einem etwas anständigeren Gefängnisse Platz.

Der erste Richter des östlichen Districts, zu dessen Gerichtssitz Milwaukee ernannt ward, war Wm. C. Frazier von Pennsylvania, über welchen uns manche für jene Zeit characteristische Geschichte aufbewahrt ist. — An einem Sonntag Abend, Anfangs Juni, kam der Herr Richter in Milwaukee an und schlug sein Quartier in der Cottage Inn auf, wo er mit mehreren alten Kentucky-Freunden zusammentraf, welche ihn einluden, in einem Privatzimmer eine unschuldige kleine Partie „Poker“ mit ihnen zu spielen. Die Gesellschaft bestand aus dem Richter, Oberst Morton, dem Registrator des Landamts, und zwei oder drei andern Freunden des Richters. Anfangs spielte man sehr niedrig, doch je später es ward, um so höher stieg der Einsatz, und der grauende Morgen fand die Gesellschaft noch im höchsten Eifer des Spiels beisammen; die Sonne ging auf, man spielte noch immer. Erst das Läuten der Glocke, welche zum Frühstück rief, erinnerte den Richter an die Pflichten, die der anbrechende Tag ihm auferlegte, und er bat seine Freunde, ihn jetzt zu entschuldigen; da er heute sein hohes Amt in diesem Territorium anzutreten habe, und der Gerichtshof um 10 Uhr eröffnet werde, möge ihm ein kurzer Urlaub gestattet sein, um sich auf seine Anreise an die Grand Jury vorzubereiten. Dies geschah und er zog sich zurück. — Der Gerichtshof tagte zur festgesetzten Stunde. Owen Aldrich, der Major, war Scheriff, — Cyrus Hawley Clerk. Die Geschworenen wurden aufgerufen und eingeschworen. Mit voller Würde begann der Richter seine Rede und „niemals“ — erzählt ein Zeuge dieser Sitzung — „ward eine flammendere Rede vor den hiesigen Schranken vernommen!“ — Nachdem Frazier über die Gesetze im Allgemeinen gesprochen, kam er auf die Ordonnanz gegen das Spiel: die Sprache sei zu arm, um seinen Abscheu vor diesem Laster auszu-

drüden, sagte er; ein Spieler tauge weder für die Erbe, noch für den Himmel, noch für die Hölle, und selbst der allmächtige Gott schaudere vor dem Anblick eines solchen Verbrechers! — Der erste Fall, welcher vorlag, betraf einen Mann von der Westseite; einen Advokaten hatte derselbe nicht angenommen. Der Richter befahl, den Angeklagten aufzurufen; der letztere erschien. Der Richter fragte ihn, ob er etwas gegen das bereits gegen ihn gefallte Urtheil einzuwenden habe. — Das eben nicht, — lautete die Antwort, — es sei eine ehrliche Schuld, aber er sei unvermögend, sie zu bezahlen. Der Richter fragte, was sein Geschäft sei. Er erwiederte: Fischer. Weiter: ob er denn die Schuld nicht in Fischen bezahlen könne? — Antwort: Das könne wohl sein, wenn er Zeit genug habe, die Fische zu fangen. Und der Richter wandte sich an den Clerk und dictirte das Urtheil: „Zahlbar in Fischen, mit Bewilligung, die Execution zwölf Monate hinauszuschieben.“ — Zugleich aber bemerkte er dem Angeklagten, daß er darauf rechne, daß letzterer gewiß bis zu jener Zeit bezahle, und zwar in guten Fischen, denn er sei nicht gewillt, so lange auf stinkige Fische zu warten. — Weniger harmlos war der nächste Fall, welcher die beiden Indianer betraf; dieselben waren außer der Ermordung jenes Burnett am Rockflusse — des thälichen Angriffs, mit der Absicht zu tödten, auf einen Begleiter Jenes angeklagt. Die Mordgeschichte kam zuerst vor; die Indianer wurden schuldig befunden und verurtheilt, gehangen zu werden. Am nächsten Tage wurden sie wegen des thälichen Angriffs vernommen, ebenfalls schuldig befunden und dieserhalb zu fünf Jahren Gefängniß und einer Strafzahlung von \$500 verurtheilt. Gouverneur Dodge fand es indessen zu hart, einen Menschen noch gefangen zu setzen und gar Strafe zahlen zu lassen, nachdem er gehängt war, und begnadigte die Beiden zu lebenslänglicher Einsperrung; — ein oder zwei Jahre blieben die Indianer im Gefängniß und wurden dann ganz begnadigt.

Der Richter Frazier ging später nach Greenbay, um dort eine Gerichtssitzung abzuhalten, woselbst er über einen der Bigamie Angeklagten das Urtheil aussprach, nach der Türkei verbannt zu werden, da in Greenbay kein Gefängniß zur Strafzüchtigung vorhanden war. — Auf dem Dampfer „Pennsylvania“ lehrte der Richter nach Vertagung des nördlichen Gerichtshofes gen Milwaukee zurück. Als das Schiff in der Bay ankerte, war der würdige Herr Richter so schwer betrunken,

daß er mittelst eines Tau's in das Boot herabgelassen und auf den Landungsplatz im Walkerspoint geschleift werden mußte. Sein Freund Morton nahm ihn in sein Haus auf. Doch in Folge seiner letzten Bacchanalien erkrankte er dermaßen, daß er trotz des Bestands der besten Aerzte nicht wieder genas. Er starb, 62 Jahre alt, am 18. October 1838. Von den Mitgliedern des Advokatenstandes folgten nur Arnold und Crocker seiner Leiche, die auf dem alten Kirchhofe der ersten Ward begraben ward. —

Einer der Hauptgegner Kilbourn's war Alanson Sweet auf der Ostseite, welcher bereits in der Belmonte Sitzung seine Intrigen begonnen und sich bei einem großen Theile der Bevölkerung sehr verhaft gemacht hatte. Derselbe legte den Keim zu einer Spaltung in der demokratischen Einheit, aus welcher die als aristokratisch verschrieene Anti-Kilbourn-Partei und die sogenannte "Anti-Bank-Bottlers-Right-trus-democratio-Party" hervorgingen, jene mit ihrem Hauptquartier auf der Ostseite, diese auf der Westseite; trotz proclamirter Unparteilichkeit neigte sich die "Sentinel" mehr und mehr der ersten zu, während der "Advertiser" der letzteren seine Treue bewahrte. Die Erbitterung der Gegner war schon im Beginn des Jahres 1837 so hoch gestiegen, daß ein Volkshause den Alanson Sweet in einzig verbrannte, — wie man sagte, auf Anstiften Kilbourn's, wogegen sich dieser indessen entschieden verwahrte, wenn er auch seinem Hasse gegen Sweet in geharnischten Zeitungspartikeln und Reden häufig Lust machte. Die erste Veranlassung dieses Streits war die in Belmont durchgesetzte Incorporirung der Milwaukee-Bank unter der Superintendenz von Rufus Parks, Horace Chase, James Sanderson, Giles Brisban, Sylv. W. Dunbar, Geo. Bowman, Jesse Rhodes, Cyrus Hawley und Sol. Juneau, gegen welchen Erlass sogar im Congress remonstriert ward; doch ward die Bank trotz allen Widerspruchs in's Leben gerufen. Durch den Freibrief hatte sich Sweet ein bedeutendes Uebergewicht im Betriebe derselben zu sichern gewußt, indem er das Privilegium genoß, vier der Directoren und den Cassirer allein zu erwählen. Doch so viel auch geschrieben, geschimpft und raisonnirt ward, bei der nächsten Wahl trug trotzdem die Sweet'sche Bank-Clique den Sieg davon. — Ein zweiter Punkt war die Frage einer Sicherung der Ansprüche wirklicher Ansiedler; über die Sache waren freilich Alle einig, nur über die Mittel zum Zweck gingen die Meinungen ausein-

ander; die Kilbournleute sagten, so lange ein Sweet als Volksvertreter agire, könne weder von Durchsetzung der Ansiedlerrechte, noch der Eisenbahn- oder Kanalbauten die Rede sein, und in einer großen Volksversammlung am 18. März 1837 im Courthouse, der Hinman präsidierte, gab man zunächst seinem Unnuthe gegen den Congreß Ausdruck, der auch nicht diese Angelegenheit nach Wunsch betreibe, und beschloß ferner, daß Sweet aufgefordert werden solle, auf seinen Sitz in der Legislatur zu verzichten; — Sweet dagegen sagte, das Alles sei Geschwätz und Kilbourn'sche Intrigue; er sei durchaus kein Gegner des Canalbaus; allein er opponire dem Kilbourn'schen Canalprojecte, weil dieser nur sich dadurch bereichern wolle und nach der Dictatur Milwaukee's strebe. Der Kilbourn'sche Plan, den Mississippi mittelst eines Canals zwischen Rock- und Milwaukeefluß mit dem Michigan-See zu verbinden, war eine großartige Idee, deren Verwirklichung unserer Stadt möglicherweise zu unberechenbarem Vortheile gereicht haben würde. Eine Reihe von Kilbourn geschriebener und 1837 im Advertiser veröffentlichter Artikel über den Bau dieses Canals wirkte überzeugend, und die im nächsten Winter in Burlington tagende Legislatur hörte nicht auf Sweet, sondern beeilte sich, das in Belmont Versäumte nachzuholen durch Passirung eines Incorporations-Charters der Kilbourn'schen Compagnie zum Bau dieses Canals. Die Kosten desselben waren auf \$800,000 veranschlagt. Im Jahre 1838 bewilligte auch der Congreß eine Landschenkung zur Beihilfe des Unternehmens, trotzdem auch in Washington Intrigen zur Vereitelung solcher Maßregel von Alanson Sweet gesponnen waren. Im höchsten Zorn stellte Kilbourn seinen unermüdlichen Widersacher dieserhalb öffentlich zur Rede, und in der Sentinel antwortete Sweet: „Nun, hatte ich nicht Recht? Hat Kilbourn nicht mit seiner Canalgeschichte allein den egoistischen Zweck der eigenen Bereicherung, indem er die armen Ansiedler um ihr gutes Recht betrügt? Das Land, welches sie für an die Regierung zu zahlende \$1.25 per Acre als Eigentum beanspruchen, sollen sie jetzt mit \$2.50 der Compagnie ablaufen oder von demselben verjagt werden.“ — Leider lag in dieser Beschuldigung Wahrheit; die von Kilbourn getroffenen Maßregeln sind nicht in ihrem ganzen Umfange zu rechtfertigen, und ihnen ist wenigstens theilweise die Schuld beizumessen, daß das große Werk niemals vollendet ward. Die Geschichte des Milwaukee- und Rock-Fluß-Canals ist übrigens

eine gar lange, verwickelte und wenig erfreuliche, deren ausführliche Darlegung uns hier zu weit führen würde. Das einzige und glücklicherweise wirklichen Nutzen bringende Überbleibsel dieses schwindelreichen Wasserbauprojects ist unser Mühlencanal vom „La-Grosse-Round-House“ bis in die Mitte der zweiten Ward, und auch dieses hat sich bereits überlebt, da sein Wasser zum Betrieb unserer jetzigen Mühlen und Fabriken nicht mehr hinreicht und der Dampf dasselbe mehr und mehr ersehen muß.

Manson Sweet zog sich 1838 auf längere Zeit vom politischen Leben zurück. Er übernahm die frühere Bennett'sche Backsteinfabrik, welche einen Theil der bekannten Ziegelei von R. W. Finch bildete, und widmete seine Zeit der Verarbeitung und dem Verkaufs betrieb der schon damals berühmten rahmfarbenen Bausteine. Ursprünglich seines Handwerks ein Maurer hat er mit Hammer und Kelle der Stadt ersprießlichere Dienste geleistet, als durch Errichtung seiner politischen Kartenhäuser, — obwohl der Phrenologe Fowler, von welchem Sweet zehn Jahre später seinen Schädel untersuchen ließ, auffallende Ähnlichkeit zwischen letzterem und dem Schädel Napoleon's des Großen entdeckte. —

Von Eisenbahnprojecten, Hafenbauten &c. war bei der allgemeinen Geschäftsstille in diesen Jahren wenig die Rede; für einen Leuchtturm Milwaukee's waren vom Congres \$5000 bewilligt worden, und ein solcher ward im Sommer 1838 am Ende der Wisconsinstraße auf einer Höhe von 56 Fuß über dem See errichtet; es war ein runder, massiv aus Steinen gebauter Thurm, 50 Fuß hoch, auf dessen Spitze sich die 10 Fuß hohe mit sieben Lichtern versehene Laterne erhob. Derselbe leistete aber kaum bessere Dienste, als der indianische Pilot, welcher früher seine Hütte hier am Seeufer — (wo später die „Lake-Brewery“ erbaut ward) — aufgeschlagen hatte und mit seinem Canoe den ankommenden Schiffen entgegenzurudern pflegte, um ihnen den Weg zu zeigen. —

Die zweite Sitzung der Gesetzgebung, welche vom November 1837 bis zum Juni 1838 in Burlington tagte, bietet für Milwaukee insbesondere wenig Interesse. Die „Belmont-Gazette“ war mit der Regierung über den Mississippi gewandert und erschien dort als „Wisconsin Territorial Gazette & Burlington Advertiser“ weiter. Am 12. Juni 1838 war die Theilung des Territorium beschlossen worden,

und von jetzt an bildet der Mississippi die westliche Grenze Wisconsin's, während drüben das Land Iowa beginnt. Hierdurch waren neue Wahlbezirke nöthig geworden, und Milwaukee mit Washington-County hatte jetzt zwei Rathsmänner und fünf Repräsentanten zu wählen. Die Wahl gewann an Wichtigkeit, da die alten Gesetze sich unter den neuen Umständen als durchaus unzureichend erwiesen; der „ Racine Argus“ meinte in dieser Beziehung: „Unsere Lage hat jetzt Aehnlichkeit mit der der Römer unter Caligula, welcher die mit ganz kleinen Buchstaben geschriebenen Gesetze an sehr hohe Orte hatte aufhängen lassen, um leichter das Volk irre zu führen und zu täuschen.“

Der Bau des Capitols in Madison war so weit vorgeschritten, daß schon im nächsten Winter die Gesetzgebung in der neuen Hauptstadt Wisconsin's tagen konnte. Auch einige Hotels zur Aufnahme der Herren Regenten waren zusammengenagelt, und Josiah A. Noonan zeigte die Herausgabe einer Zeitung am Regierungssitz, des „Enquirer“, an. Den 11. September bestimmte der Gouverneur als Tag der vorzunehmenden Neuwahl. Der Census giebt die Bevölkerung des Milwaukee-County auf 3181 an, und die Stadt rühmte sich, in diesem Sommer wieder auf die alte Norm von 12—1500 gekommen zu sein. Außer den Legislatoren war im Herbst 1838 auch ein neuer Congres-Präsentant zu wählen. Jones, welcher schon dreimal diese Stelle bekleidet hatte, trat von Neuem als Kandidat auf; allein seine Beheiligung an einem viel Scandal erregenden Duell in Washington machte ihm eine Menge seiner alten Freunde abwendig; trotzdem nominierte man ihn in Milwaukee. In Greenbay dagegen hatte man M. L. Martin nominirt, und, als dieser ablehnte, den Richter Doty; ein dritter Kandidat war der hauptsächlich von den unzufriedenen Ansiedlern des Innern in Prairieville nominirte Burnett. Die Wahlaufrégung war eine sehr starke; Doty ward mit 1229 Stimmen Mehrheit über seine beiden Gegner erwählt und zum großen Leidwesen der Majorität Milwaukee's wie zum Nachtheile unserer Stadt der Vertreter Wisconsin's in Washington. —

Die von Kilbourn angeregte Bildung einer Aderbaugesellschaft, von welcher wir im vorigen Capitel berichteten, war am 28. Januar 1837 in's Leben getreten unter Mitwirkung von Wm. A. Prentiss, H. Crocker, N. F. Hyer, A. B. Morton und Sylv. Pettibone. Das Beitrittsgeld betrug \$1.00 per Jahr; Kilbourn war Präsident, Juneau

Vicepräsident und Lapham Secretair. Es ward bestimmt, im Herbst eine Ausstellung zu halten, zu welcher man recht anständige Prämien aussetzte für Vieh und Saatkorn, welches hierher importirt ward, so z. B. für den besten Hengst \$50.00, für den besten Bullen \$30.00, Kuh \$15.00, Bock und Eber je \$10.00, Schaaf und Sau je \$5.00, für den besten Bushel Waizen \$10.00 und für andere Feldfrüchte im Verhältniß. Auch hatte man den Plan, eine Experimentalfarm auf Actien in der Nähe der Stadt einzurichten. — Nicht minder kam der Gartenbau in Aufnahme. Dr. Proudfit, der Vielseitige, assicirte sich im Jahre 1838 mit den Sercombe's und eröffnete eine Saamen- und Pflanzenhandlung; die Gärtnerei derselben lag  $3\frac{1}{2}$  Meilen außerhalb der Stadt; man empfahl namentlich die trefflichen Apfelpfropfreiser. Im April begann Proudfit außerdem die Herausgabe einer Horticulturalischen Zeitschrift, benannt der „Culturist“, aus welcher uns manche hübsche Artikel im „Advertiser“ aufbewahrt geblieben sind. „Sentinel“ wie „Advertiser“ brachten überhaupt sehr häufig landwirthschaftliche Aufsätze, und Dr. Lapham veröffentlichte sogar eine Broschüre über die in der Gegend von Milwaukee wild wachsenden Pflanzen. — Bei der am 10. Juli 1838 gehaltenen Versammlung der Ackerbaugesellschaft im Lelan'schen Lokale, (H. M. Hubbard Präsident, Dr. Lapham Secretair) — wurden wiederum Preise für die in diesem Herbst anberaumte Ausstellung festgesetzt.

Ein Verein der Aerzte hatte sich ebenfalls schon im Jahre 1837 gebildet, von welchem Dr. Noyes Präsident, Dr. Belknap Vice-Präsident und Dr. Proudfit Secretair war.

Als hervorragende Beamte, welche von der Regierung in Burlington ernannt wurden, nennen wir folgende: Alex. J. Irwin, „Aid-de-Camp“, — Hans Croder, „Judge-Advocate-General“, mit Colonelstrang, — Ebenezer Childs, „Commissiary General“, — Jos. Hathaway, „Public Administrator“, — Wm. Brown, „Inspector of Provisions“. —

Betreffs der Brückenangelegenheit hatte man bereits am 6. December 1836 in Belmont an Sol. Juneau, Rufus Parks und Andere die Erlaubniß ertheilt, eine Brücke über den Milwaukee-Fluß von Wells- zur Oneidastraße zu bauen, mit der Bedingung, daß dieselbe Schiffen ungehinderten Durchgang gestatte und niemals dort ein Zoll erhoben werde. Die genannten Herren forderten denn auch im Sommer 1837 zu Angeboten auf für den Bau dieser Brücke, doch weiter

schritt die Sache vorläufig nicht vor, und noch manches Jahr sollte vergehen, bis es wirklich zum Bau eben dieser zuerst projectirten Brücke kam. — Die Passage mit der Fähre blieb ein höchst lästiges Ding, zumal auch für jede Uebersahrt eine Abgabe zu entrichten war, die der Fährmann oft nach Belieben bestimmte. Erst für das Jahr 1839 erließ Cyrus Hawley, der Clerk, eine Bekanntmachung, wornach dem neuinstallirten Fährmann J. K. Drendorff die folgenden Raten vorgeschrieben wurden:

Fährgeld für einen Fußgänger.....	3	Cents.
"      "      Reiter.....	9	"
"      "      Wagen und ein Pferd.....	12½	"
"      "      "      zwei Pferde .....	18½	"
"      "      jedes Pferd mehr.....	6½	"
"      "      ein Joch Ochsen mit Wagen.....	18½	"
"      "      jedes Joch mehr.....	6½	"
"      "      zwei Stück Rindvieh, jedes.....	6½	"
"      "      zwei bis sechs Stück Rindvieh, jedes.....	4	"
"      "      mehr denn sechs "	3	"
"      "      Schweine und Schafe, jedes Stück.....	2	"

Da war man wenigstens nicht länger der Willkür und Uebervortheilung preisgegeben und behals sich noch eine Weile ohne Urtüden „bis auf bessere Zeiten.“

Im Uebrigen freute man sich seines Lebens in Milwaukee und genoß dasselbe, so gut die Umstände es gestatteten. Wer nicht auf der Straße spazieren gehen möchte, wo zur großen Plage der Fußgänger eine ganz erschreckliche Menge von Fröschen umherzuhüpfen pflegte, konnte sich aus dem neu eröffneten Leihstall des Pferde-kundigen Geo. O’Tiffany ein Pferd und Buggy holen, oder mit dem Dampfer „Badger“, welcher jetzt jede Stunde von der Chestnutstraße aus fluss-abwärts ging, eine Wassersahrt machen. Die Musquito’s waren damals noch harmlose Gesellen; wenigstens sagt die „Sentinel“: „Wir bedauern, mit welcher Bitterkeit unser College vom „Chicago American“ sich gegen den ganzen Stamm der „Musquito’s“ ausspricht; wir wissen freilich nicht, wie sich diese Eingebornen in Chicago aufführen, aber hier bei uns sind sie ruhige, ordnungsliebende, gutmütige Geschöpfe, die ihrem eigenen Geschäfte nachgehen und uns bei dem unse- rigen ungeschoren lassen.“ — Dergleichen kleine Häkeliien mit Chicago waren stets an der Tagesordnung; ein anderes Mal z. B. ward die

Prahl sucht der dortigen Speculanten durch folgende Frage und Antwort verhöhnt: Ein Milwaukee-Mann: „Wie viel haben Sie für Ihr Portrait bezahlt?“ — Chicago-Mann: „„\$25, und \$50 sind mir bereits wieder geboten!““ — Bei Gelegenheit der großen Sonnenfinsterniß am 18. September 1838 heißt es: „Man ist in Chicago stolz darauf, daß dieselbe dort, wo man in jeder Hinsicht etwas voraus habe vor anderen Leuten, um eine halbe Stunde früher sichtbar ist, als für die Gelehrten des Ostens.“ —

Einige Worte über die kirchlichen Angelegenheiten Milwaukee's:

Die erste katholische Messe ward im August 1837 von Fleurinont J. Bonbuel, späterem Seelsorger bei der Indianischen Mission am Wolfssinne, im Hause Solomon Juneau's an der Osthäuserstraße gehalten. Im selben Jahre kam der irändische Priester Patrick O'Kelly nach Milwaukee, welcher als wirklicher katholischer Pfarrer hier eingesetzt ward und seine erste Messe im Courthouse las; derselbe blieb etwa fünf Jahre. — Die erste förmliche Presbyterianer-Gemeinde ward am 18. April 1837 ebenfalls im Courthouse von den Pastoren Cutting, Marsh und Moses Ordway organisiert und bestand damals aus 18 Mitgliedern; als Kanzelredner verschrieb man den Pastor Gilbert Crawford aus Lockport, N.-Y., welcher sein Amt im Juli 1837 antrat und, obwohl nicht förmlich installirt, zwei Jahre lang verwaltete. — Die Episcopalen erbauten sich nach dem Fortgange von Seth W. Beardsley an drei auf einander folgenden Sonntagen des Juni 1837 an den Predigten des Pastor Richard Berry, worauf der Pastor John Noble als Prediger dieser Gemeinde angestellt ward, welcher den ersten Gottesdienst nach dem bischöflichen Ritus am Aschermittwoch 1838 in einem zweistöckigen Gebäude an der Nord-Ost-Ecke von Wisconsin- und Osthäuserstraße abhielt. Schon Berry hatte mit großem Eifer eine Subscription veranstaltet, um Mittel zur festen und anständigen Besoldung eines Predigers zusammenzubringen, und hatte die Bezeichnung von \$2000 erreicht. Allein als die Sache zur Ausführung kommen und wirklich gezahlt werden sollte, da waren die leidigen schlechten Zeiten dazwischen gekommen, und Leute, welche ihre \$100 unterschrieben hatten, konnten trotz guten Willens nicht über \$10 verfügen. Der Herr Noble schnürte also sein Kanzel wieder, und, auf daß die junge Gemeinde nicht ganz verwaist dastehé, hielt von Zeit zu Zeit Dr. Hewitt einen Gottesdienst für dieselbe ab. — Die Baptisten hatten ihr Versammlungslatal eine Treppe hoch über Higby's Drogen-

geschäft, woselbst später die Eisenwaarenhandlung von Wm. H. Byron etabliert ward; der erste Prediger derselben hieß R. Griffith, welchem D. S. Hollister folgte; längere Zeit fehlte es dann ganz an einem solchen, bis im December 1838 der Pastor Edmund Matthews von New-York berufen ward. — Die Methodisten-Gemeinde bestand im Januar 1837 aus 17 Mitgliedern, von welchen Einzelne drei Meilen weit außerhalb der Stadt wohnten; nachdem dieselbe bald in diesem, bald in jenem Privathause zusammengekommen war, fand im Herbst desselben Jahres eine förmliche Organisation dieser Kirche statt, und im nächsten Winter ward eine Schreinerwerkstätte an der Ecke der Huron- und Osthäuserstraße von L. S. Kellog, dem Eigentümer des Gebäudes, in ein Andachtshaus für dieselbe verwandelt. — —

Trotz der Geschäftskrisis dieser beiden Jahre hatte sich der Verkehr und Handel Milwaukee's doch nicht vermindert, sondern im Gegenteil auf recht erfreuliche Weise gehoben. Während die Waareneinfuhr der Jahre 1835 und 1836 auf \$588,950 veranschlagt wurde, und die Ausfuhr auf \$26,145 — stieg die erstere 1837 auf \$641,235, und 1838 auf \$783,458, bei einer Ausfuhr von \$47,745 im Jahre 1837 und von \$47,690 im Jahre 1838. — Auf dem hiesigen Landamte waren, hauptsächlich durch die vermehrte Ansiedlung im Innern, im Jahre 1837 nicht weniger als 56,895.82 Acker für \$71,119.98 und im Jahre 1838 55,559.93 Acker für \$69,450.24 verkauft worden. — 387 Schiffe, worunter 97 Dampfer, kamen im Jahre 1837 nach Milwaukee, und im Jahre 1838 gab 512 Schiffe, unter welchen 244 Dampfschiffe befindlich waren. Die Zahl der Einwohner war am Ende des Jahres 1838 wieder auf etwa 1500 gestiegen. —

Unter den neuen Ankömmlingen begegnen wir noch wenigen deutschen Namen; die Schermerhorn, Gilbert, Orendorff und Andere von deutschem Klange stammten aus alten pennsylvanisch-deutschen Familien, welche außer ihrem Namen alles deutsche Gepräge verloren hatten. Dagegen sind zu erwähnen: David Knab, Meyrose — der Schmied, die Brüder Fischer — Verwandte der Brüder Preusser, Waldeck — Schwager des Kleiderkünstlers Bütom, Schwarz — der 10 Jahre später seinen alten ehrlichen Namen für nicht mehr gut genug hielt und sich zu einem „Schwarzburg“ umbauen ließ —, ferner Matthias Stein, der Büchsenmied, welch letzterem wir den Schluss dieses Capitels widmen wollen.

Matthias Stein war als 23jähriger Jungling im Jahre 1831 von

Deutschland nach Amerika ausgewandert, verlebte die ersten Jahre in Washington und ging von dort im Jahre 1835 nach Chicago. Zwei Jahre lang hielt er es in jenem damals schauderhaften Neste aus, bis er im Herbst 1837 von Neuem zum Wanderstabe griff und nordwärts nach Milwaukee zog, um sich hier dauernd niederzulassen. — Wenige Schritte hinter Juneau's Waarenhaus stieg in nördlicher Richtung von der Kreuzung der heutigen Mason- mit der Ostwasserstraße der schon früher erwähnte schroffe Bergrücken empor, sich auf dem jetzigen Marktplatz zu einer Höhe von ungefähr 50 Fuß erhebend über den ihn im Westen begrenzenden Sumpf, welcher das Flusser hildete. Ungeheuen steil fiel dieser Berg gegen die westliche und nördliche Seite des Marktplatzes ab; das Terrain, auf welchem sich jetzt die Häuserreihe von der Masonstraße - Ecke bis zur Nunnemacher'schen Ecke, das neue Opernhaus, wie die City-Hall befinden, war tiefer Sumpf; erforderte doch derjenige Platz, wo sich gegenwärtig das jetztgenannte Gebäude erhebt, eine Auffüllung von 14 Fuß! Gegen Osten, nach der Gegend der Mainstraße zu dachte sich der Bergrücken allmählig ab, lief aber in nordöstlicher Richtung in einen Höhenzug aus, welcher sich bis in die Nähe der neuen Pleasantstraßenbrücke erstreckte. Dichter Wald bedeckte den ganzen Kamm des Berges; inmitten dieses Waldes auf der Höhe über uns:em Marktplatz ließ Matthias Stein sich nieder. Wacker knallte seine Büße unter die Schaaren wilder Enten und sonstigen Gesügels, die sich zu seinen Füßen in dem vom wilben Reis überwucherten Sumpfe tummelten, und an delicatem Wildbraten war kein Mangel. Dagegen fehlte es an gutem Trinkwasser; im Sumpfe wimmelte es von so zahllosen Fröschen, daß man mit jedem Eimer Wassers Dutzende dieser Urmusikanten Milwaukee's emporzog, und an den Fluß selber war nicht ganz leicht zu gelangen. — In einer Januar-nacht des Jahres 1838 war der erste Schnee jenes Winters gefallen; in hehrer Majestät entstieg am Morgen die Sonnenscheibe den Fluthen des Michigan-See's und wolkenlos blaute der Himmel über der schimmernden glitzernden Gegend ringsum. Die treue Büchse auf der Schulter überschritt Matthias Stein die Schwelle seines Häuschens und trat an den Rand des Waldes, hingerissen von Bewunderung im Anschauen des neuen Bildes zu seinen Füßen: verschwunden war der Sumpf; der wilde Reis, dessen Halme sich unter der Last des Schnee's beugten, bildete ein weites, leuchtendes Schneefeld. Aus der oben gegebenen Beschreibung des Höhenzuges geht hervor, daß derselbe

gegen die nordöstliche Ecke des Marktplatzes hin einen scharfen Winkel machte, dessen linker Schenkel dem Platze der City-Hall gegenüber lag, während der rechte sich weiter gegen Norden erstreckte. Erstaunt bemerkte Stein in dieser Einbiegung eine vom Schnee befreit gebliebene Stelle, welcher ein schwacher Wasserdampf entstieg; unverweilt klimm er den schlüpfrigen Abhang hinunter und entdeckte hier zu seiner unbeschreiblichen Freude einen munter sprudelnden Quell des reinsten, herrlichsten Trinkwassers. Weber Solomon Juneau, noch einer der andern Ansiedler hatte früher eine Ahnung von diesem reichen Schatz in der nächsten Nachbarschaft gehabt. Der Tag der Stein'schen Entdeckung ward ein Freudenfest für das junge Milwaukee. Mit Rasenstücken fasste Stein vorläufig seinen Fund ein, um das Zufließen des Sumpfwassers zu verhindern und den unverschämten Fröschen eine Schranke in den Weg zu stellen. Sodann baute er eine Treppe den Abhang hinab, um bequemer das kostliche Nass in seine Behausung schaffen zu können. Später senkte er ein Fäß in die Quelle, und oft wiederholt ward diese Procedur, denn noch Jahre verstrichen, bis diese Quelle den Marktbrunnen speiste, aus welchem bis heute die Bewohner der ganzen Umgegend ihren Wasserbedarf schöpfen. — Im selben Winter arbeitete Stein fleißig am Neubau eines größeren Bretterhauses, welches er am 24. Februar 1838 bezog. Als in der folgenden Zeit der Marktberg abgetragen ward, mit dessen Material große Strecken der jekigen siebenten, britten und selbst der fünften Ward aufgefüllt sind, mußte auch das Stein'sche Haus seinen alten lustigen Standort verlassen; dasselbe ward hinuntergelassen, gleichwie es später so manchen Häusern dieser Stadt ergangen ist und bis auf den heutigen Tag ergeht. Doch sonst unverändert steht es noch gegenwärtig; jeder Bewohner Milwaukee's kennt es und freut sich der ehrwürdigen Reliquie, die gar bescheiden aus der Lücke zwischen dem stolzen Bau des St. Charles-Hotel und dem Deutschen Hause auf den Brunnen unseres Marktplatzes blickt. — Möge noch lange Jahre das Schild über seiner Thür prangen mit dem Bilde der alten Büchse und der Inschrift:



## V.

### Neuer Aufschwung. 1839—1843.

Der erste Schritt zum Versuch einer Besserung der Verhältnisse in unserm lieben Milwaukee war die im Frühling 1839 in's Werk gesetzte Consolidirung der beiden getrennten Theile zu einem politischen Ganzem, die Bildung einer Stadt Milwaukee mit zwei Wards, der Ost- und der Westward. Juneau und Kilbourn zusammen hatten ein hierauf bezügliches Gesetz bei der Legislatur beantragen lassen, welches durchging und nach dessen Bestimmungen die am 18. Mai 1839 in jeder Ward erwählten fünf Trustees einen gemeinsamen Präsidenten ernannten, zu welcher Würde Elisha Starr berufen ward; zum Clerk wählte man J. E. Arnold. Beider wurden durch diese Vereinigung nicht alle Sondergelüste ausgerottet; gehässiger Argwohn hatte zu tiefe Wurzeln in den Herzen der beiden feindlichen Brüder geschlagen, um so schnell zu verschwinden, und die neue Ordnung der Dinge ward von Vielen mit ganz andern Augen angesehen, als die vom reinsten Patriotismus beseelten Urheber derselben sie auffaßten; da meinten die Ostseiter, die Westseiter wollten nur durch diese Vereinigung die den Nachbarn etwa erwachsenen Vortheile sich zugänglich machen, und wieder sagten die Westseiter, die Ostseiter wollten alle Macht allein an sich reißen, um mit beiden Wards nach ihrem Belieben schalten und walten zu können. — In Ermangelung politischer Parteikämpfe ward der Milwaukeestrom zu einer „Mason- und Dixon-Linie“ für die Bevölkerung. —

Zunächst war es die leidige Rockflüß-Canalfrage, die der Bankapfel der beiden Parteien bleiben zu wollen schien. Die Verwirklichung des Kilbourn'schen Projects ward von dessen zahlreichen Gegnern auf alle Weise zu erschweren und zu vereiteln gesucht. Raum beriesen die

Canalfreunde eine Versammlung bei Leland's auf der Westseite, wo unter dem Vorsitz Garret Bliet's von Tweedy, Crocker, Lapham, Noyes und selbst Prentiss auf schleunige Durchführung der diese Angelegenheit betreffenden Beschlüsse der letzten Legislatur gedrungen ward, — so berief auch die Gegenpartei unter Anführung der Sentinel-Clique eine Versammlung auf der Ostseite in's Courthaus; letztere erwies sich freilich als eine bloße Farce, da die meisten geheimen Gegner des Canalprojects sich scheuteten, öffentlich hervorzutreten und deshalb gar nicht im Courthause erschienen; um so zahlreicher waren die Bürger der Westseite auch hier vertreten, und nach dem Rückzuge der beiden sentinelanen Blechfabrikanten organisierte Hans Crocker ein canalfreundliches Meeting im Courthause, auf dem von der Gegenpartei geräumten Schlachtfelde, wo die bei Leland's gefassten Beschlüsse indossirt wurden und der einmuthige Wunsch der Bevölkerung Milwaukee's proclamirt ward, daß der Bau dieses Canals sofort begonnen werde. Zähneknirschend fügten sich die Ostseiter in das Unvermeidliche, allein — sie fügten sich; siegesjubelnd lehrten die Westseiter heim, und der „Advertiser“ widmete der Anti-Canal-Partei einen rührenden Necrolog und lud zum feierlichen Begräbniß derselben ein; der Leichenzug würde sich von der Bathenwohnung der Entschlafenen, der Sentinel-Druckerei aus in Bewegung setzen u. s. w. —

In Folge dessen handelte die Gesetzgebung in Madison dem ausgesprochenen Wunsche des Volkes gemäß, und ernannte L. W. Weeks, J. H. Tweedy und H. Crocker zu Canalcommisshairen. Ein Canalbau-Directorium bildete sich aus B. Kilbourn, S. Juneau, John S. Rockwell, J. H. Rogers, S. Brown, J. D. Cowles und W. B. Longstreet; Kilbourn ward Präsident desselben, Lapham Ingenieur, F. A. Wingfield Solicitor, Chauncey H. Peal Schatzmeister und Levi Blossom Clerk. Manche Ostseiter bekehrten sich wirklich, und vor der nächsten Wahl genießen wir sogar das interessante Schauspiel, Alanson Sweet mit Byron Kilbourn brüderlich Hand in Hand gehen und gemeinsame Stumpfreisen durch's Land machen zu sehen, wodurch der Waukeshaer Pratt zu einem höchst ergötzlichen satyrischen Poem geistert ward. —

Mit dem Canalbau sollte denn nun auch wirklich Ernst gemacht werden und am 4. Juli 1839 ward ein großes Fest zum feierlichen Beginn der Arbeiten veranstaltet. Von dem neuerdings neben Leland's

erbauten American-Haus setzte sich die Procession in Bewegung und zog gen Norden in die Gegend unserer heutigen Mühlen. Hier waren Spaten und Schiebkarren am Platze und alle Beamten machten eigenhändig die ersten Spatenstiche an dem großen Werke, worauf der Rückweg angetreten ward. Trefflich soll den Herren nach der schweißtreibenden Arbeit in heißer Julimittagssonne das lecker bereitete Festmahl und der sprudelnde Schaumwein in der Veranda vor dem American-Haus gemundet haben. Begeisterete Reden wurden gehalten und zahllose Toaste ausgebracht; auch an bittern Pillen für einzelne starre Opponenten der Ostseite und an Verhöhnungen der Nichtteilnehmenden fehlte es nicht. B. Kilbourn und John Hustis waren die Hauptredner des Tages. Die „Sentinel“ schnitt ein sauersüßes Gesicht, spendete mit höflichen Phrasen dem Feste ihr Lob und bedauerte, an der Theilnahme verhindert gewesen zu sein.

Außer den erwähnten Spatenstichen der Compagnie geschah indessen vorläufig nichts am Weiterbau des Unternehmens. Neue Schwierigkeiten erhoben sich. Die früher veranschlagten Kosten erwiesen sich als bedeutend unzureichend. Man berechnete, daß auf jede Meilenlänge des Canals eine Schleuse würde gebaut werden müssen, und daß der Bau dieses Canals bis zu seiner Vollendung mindestens  $2\frac{1}{2}$  Millionen erforderne. Kilbourn that sein Möglichstes, um die Gesetzgebung zu den geeigneten Schritten zu veranlassen, daß Werk zu fördern, und von derselben die Vollmacht zur Negociirung einer Anleihe zu erhalten, um dann auf Compagnie-Rechnung weiterarbeiten zu können; doch schon 1840 stand die Sache der Compagnie sehr schlecht in Madison, und es schien nur noch eine Frage der Zeit, wann die ganze Angelegenheit von der Compagnie aufzugeben und der Territorialregierung zu überlassen sei. Indessen wußte Kilbourn durch seinen Einfluß auf den Gouverneur Dodge und hervorragende Mitglieder der Legislatur durchzusehen, daß ihm das Recht, eine Anleihe zu machen, ertheilt und er selber zum Anleihe-Agenten ernannt ward. Seine Bemühungen schienen wirklich von Erfolg gekrönt werden zu sollen; — selbst die „Sentinel“ freute sich über die Wasserkraft, welche für Milwaukee nun nutzbar gemacht werde, und prophezeite eine Erleichterung des ganzen Geschäftswesens durch den bevorstehenden Canalbau. Im selben Jahre, 1840, gerade als Kilbourn die beste Aussicht zur Realisation der Anleihe hatte, geschah es, daß von Washington aus der

Gouverneur Dodge seines Postens enthoben und Doty, der Whig, an seine Stelle gesetzt ward. Eine der nächsten Folgen dieses Regierungswechsels war die Absetzung Kilbourn's als Anleiheagent der Canal-Compagnie, und selbst Lapham's als Ingenieur; obwohl letzterer ein Whig war, genügte der Verdacht, ein „Antidotist“ zu sein, seinen Kopf unter die politische Guillotine zu bringen. — Das waren harte Schläge für die Compagnie, und von jetzt an arbeitete Alles auf ihren gänzlichen Ruin hin. Der unermüdlichen Energie Kilbourn's allein ist es zu danken, daß die vorhandenen Gelder wenigstens dazu benutzt wurden, der Stadt den Mühlencanal zu schaffen, dessen Bau im Jahre 1842 ernstlich in Angriff genommen ward, trotzdem Petitionen an die Legislatur ergingen, den ganzen Canalbau aufzugeben, den Charter zurückzunehmen und das Congreßland wieder zu \$1.25 zu verkaufen. Es war auch im Plan, an Stelle des Canals eine Chaussee oder eine Eisenbahn zu bauen, allein man scheute sich, neue Privilegien an irgendwelche Corporationen zu ertheilen. Die dem Lande erwachsenen Schwierigkeiten und fortgesetzten Streitigkeiten der Compagnie mit der Legislatur wegen des Landgrants und den aus diesem Landverkauf erzielten Gelbem schienen kein Ende nehmen zu wollen, und wie ein rother Faden zieht sich diese Rockflüß-Canalgeschichte durch die ganzen vierzig Jahre, bis schließlich bei der Staatsbildung im Jahre 1848 die Einkünfte aus den Ueberbleibseln des Landgrants dem Fonds der öffentlichen Schulen überwiesen wurden.

Der Mühlencanal ward aber im Jahre 1842 gebaut und vollendet. Capitain John Anderson baute den Damm, eine sehr einfache Struktur, aber trotzdem außerordentlich haltbar und substanziel; aus frisch gefällten, unbehauenen Bäumen ward das ganze Werk aufgeführt, die Kronen derselben legte man mit allem Gezweig stromaufwärts und beschüttete sie mit Sand, Kies und Steinen. Der Damm erhielt eine Länge von 430 Fuß und eine Höhe von 18 Fuß. Die Baupläne zwischen Canal und Fluß, je 60 Fuß breit und durchschnittlich 130 Fuß tief, wurden zu \$400—800 verkauft. Im December desselben Jahres ward das Wasser in den Canal gelassen, und 1843 ward von S. Brown und Benj. Mossat die erste Sägemühle am Canal gebaut, an derselben Stelle, wo später die Phönix-Mühle errichtet ist. Gleich darauf baute Rathbone eine große Mahlmühle, die später der City-Mühle wied, und Burke legte seine Wollenwaarenfabrik an. Andere Mühlen,

Gerbereien und Fabriken entstanden in den nächstfolgenden Jahren längs des Canals. Für die Wasserkräft waren jährlich \$75 per 100 Kubikfuß in der Minute zu bezahlen. —

Eine zweite und zwar eine Lebensfrage für Milwaukee, die neben dem Canalbau die Gemüther aller beschäftigte, lag in dem ersehnten Hafenbau, an welchem bei dem wachsenden Verkehre der Stadt sämtliche Bewohner gleichmäßig interessirt waren. In Washington arbeiteten die Nachbarstädte Racine und Southport so viel wie möglich zu ihrem eigenen Vorteil, und intriguirten nach Kräften gegen das mit eifersüchtigen Blicken von ihnen betrachtete Milwaukee. Doty hatte damals seinen Platz im Congreß nach langen Kämpfen mit Jones ein- genommen, welch letzterer sich beharrlich weigerte, ihm Raum zu geben und die regelmäßige Wahl des neuen Repräsentanten bestritt, zu welchem Gebahren derselbe vom ehrlichen Dodge sollte aufgestachelt sein, wie eine gewisse Clique in Milwaukee persifler Weise aussprengte, welche in dem ihr verhaschten Gouverneur Nichts als den rohen Soldaten sahen wollte. Uebrigens stand Doty bald bei der Mehrzahl der Bevölkerung im Verdacht, im Congresse weniger zu Gunsten Milwaukee's, als für Racine zu wirken,\* — und man bewog den beliebten Gouverneur Dodge selber nach Washington zu gehen, um seinen Einfluß zu Gunsten Milwaukee's dort geltend zu machen. — Trotz der Schwierigkeit einer Landung bei Milwaukee nahm die Einwanderung im Jahre 1839 in bedeutendem Grade zu, und der Verkauf auf dem hiesigen Landamte war in Folge dessen ein derartiger, daß bis zum 16. März nicht weniger als \$567,339.47 im Ganzen daselbst eingenommen waren; in einer einzigen Woche des Vorsommers kamen an 100 deutsche Familien auf einmal an, meist mit nicht geringen Geldmitteln versehen; das gefiel selbst der den Einwanderern sonst nicht eben holden „Sentinel“ und sie rief aus: „Sehr willkommen! die Leute führen Säcke voll Gold mit sich, einzelne \$20,000 und mehr; 500 andere Familien sollen ihnen folgen! Willkommen!!“ —

\* Der „Advertiser“ war z. B. erschrecklich böse, als Doty eine Strafe von Racine an den Mississippi befürwortete, und ward deshalb gehörig ausgelacht von der „Sentinel“, die da meinte, nach des „Advertiser's“ Willen dürfe eine Mississippi-Strafe allein von Milwaukee ausgehen und auch nur von der Westseite aus und zwar genau von dem Punkte, wo das Sanctum des „Advertiser“ befindlich! —

In Betreff des Hafenbau's konnte Dodge freilich Nichts in Washington durchsetzen, dagegen sicherte er seine Wiederernennung zum Gouverneur des Territoriums trotz der Gegenanstrengungen Doty's und seiner Freunde. Bei der nächsten Herbstwahl trat Byron Kilbourn dem Doty gegenüber als Kandidat für den Sitz im Congreß auf. Kilbourn war ein eifriger Vertheidiger des „Geraden Durchstichs“ und Gegner der Hafenlocirung an die Flussmündung, während von Doty das Gegenteil behauptet ward, dem freilich dessen Freunde entschieden widersprachen. Es wurden die energischsten Anstrengungen gemacht, um Kilbourn's Wahl zu sichern und jeder Hebel zu diesem Zwecke in Anwendung gebracht; man beschuldigte Doty — und wohl nicht ganz ohne Grund — arge Schwindeleien beim Capitolbau in Madison verübt zu haben; man scheute kein Mittel, ihn in der Achtung des Volkes herabzusetzen; — indeß Alles vergebens: Doty ward wiedergewählt und in der Hafenfrage geschah lange Zeit nicht das Geringste. — Eine im December 1840 nach Washington gesandte Petition blieb unbeachtet; entweder wollte oder konnte Doty nichts ausrichten; auch die gegen sein Verhalten in dieser Angelegenheit gerichteten Indignationsbeschlüsse einer Bürgerversammlung im American-Haus machten keinen Eindruck auf ihn. — Im Jahre 1841 erfolgte eben so wenig eine Bewilligung für den Hafenbau seitens des Congresses; doch wichtige Veränderungen traten jetzt ein. Am 4. April starb Präsident Harrison und der bisherige Vicepräsident Tyler trat an die Spitze der Generalregierung. Schon früher war das Gerücht aufgetaucht, daß Doty Gouverneur Wisconsin's werden sollte; unter einem Harrison hatte man indeß solche Gefahr nicht zu fürchten, denn dieser erkannte den Werth eines so wahrhaft parteilosen und gerechten Gouverneurs, wie Dodge, für das in der Entwicklung begriffene Territorium; einem Tyler war es vorbehalten, den Ehrenmann seiner Stelle zu entsetzen, und einen Doty zu dessen Nachfolger zu machen. Im Mai trat — zur großen Freude der kürzlich gebildeten Whigpartei — Doty sein Amt als Gouverneur Wisconsin's an. Ein wesentlicher Vortheil war indeß sogar mit diesem Wechsel verbunden: Doty ward von Washington entfernt. Bei der nächsten Wahl stellte die entrüstete demokratische Partei Dodge gegen Jon. C. Arnold, den Kandidaten der Whigs, als Abgeordneten in den Congreß auf, und durch ein sehr glückliches Zusammentreffen von Umständen, wie mit Hülfe einer Anti-Doty-Whig-Partei ward

Dodge erwählt. — „Jetzt wird der Hafen gebaut!“ jubelte Milwaukee, namentlich die Westseite, — leider noch zu früh! — Auch die dringlichen Anträge Dodge's blieben in Washington unbeachtet, und die Sitzung von 1842 verstrich abermals, ohne daß die Angelegenheit einen Schritt vorwärts kam. Unverrichteter Sache lehrte Dodge im Sommer von Washington heim; doch wurden seine Bemühungen auf's Gerechteste von seinen Mandanten anerkannt und ein feierlicher Empfang im Courthause Milwaukee's ward ihm zu Theil, woselbst er zu einer überaus zahlreichen Versammlung über die brennenden Tagesfragen in Betreff des Hafens und des Kanals ausführlich und unter großem Beifall redete. „Der Congreß ist taub auf seinem nordwestlichen Ohr“ — lautete eine Redensart jener Zeit — „und blind auf seinem nordwestlichen Auge!“ — aber man war entschlossen, ihm den Staar bei seiner nächsten Sitzung zu stechen und voll neuer Hoffnung schritt man dem nächsten Jahre entgegen. Unverantwortlich war die Vernachlässigung der jungen Tochter Wisconsin von Seiten des Congresses, zumal wenn man bedenkt, daß keins der Gebiete Uncle Sam's so große Summen in seine Taschen förderte, wie gerade dies. Das Landamt in Milwaukee allein nahm alljährlich mehr Gelder ein, als irgend ein anderes in der ganzen Union. Seit den oben gemeldeten enormen Einkünften bis zum Frühling 1839 waren in jedem Jahre zwischen \$1—200,000 für Regierungsländereien hierselbst eingegangen und doch vorenthielt man diesem Platze eine bescheidene Bewilligung zum Hafenbau, durch welch letzteren zweifelsohne Einwanderung, Verkehr und Handel in noch weit höherem Grade gefördert werden mußten.

Wieder lag im Jahre 1843 dem Congresse die „Milwaukee-Hafen-Approbations-Bill“ vor, und wieder stieß dieselbe auf den heftigsten Widerstand nicht eben zahlreicher, aber desto einflußreicherer südlicher Mitglieder; aber Dodge stand wie ein Fels im sturmdurchwogten Meere; — schon hatte man in Milwaukee jede Hoffnung aufgegeben, — doch Dodge stand fest, — und wirklich gelang es seiner Uner schütterlichkeit und Überredungskraft, die Majorität des Congresses auf seine Seite hinüberzuziehen. Kaum glauben wollte man die Mähr, als im März ein Schreiben des bewährten Patrioten an seine Mitbürger eintraf mit der Meldung, der Congreß habe \$30,000 zum Hafenbau bewilligt und den Capitain Gram vom Corps der topo-

graphischen Ingenieure zum Oberleiter der Arbeiten ernannt. Ein Paroxismus der Freude bemächtigte sich der ganzen Bevölkerung, und am Mittwoch den 22. März 1843 ward ein allgemeines Freudenfest veranstaltet, wie Milwaukee bisher noch keins erlebt hatte.

Wir kommen weiter unten auf dies interessante Fest zurück.

Am nächsten Morgen war der schöne Freudenrausch verflogen! — ein Hafen sollte nun freilich gebaut werden; aber wo? — das war jetzt die Frage, — und neue schwere Wolken sah der ernüchterte Blick am politischen Horizonte heraussteigen. Jeder Bewohner Milwaukee's war davon überzeugt, daß der von Center und Rose vorgeschlagene „Gerade Durchstich“ die zweitmöglichste Lösung der Frage sei, und Niemand hatte an die Möglichkeit eines andern Plans gedacht. Um so mehr überraschte das Gerücht, daß von dem neuen Ingenieur Cram die Mündung des Flusses zum Hafenbau ausersehen sei. Bald hieß es ferner, dieser Cram besitze ausgedehnte Ländereien in der Gegend von Racine, und arbeite darauf hin, Milwaukee durch eine unzweckmäßige Locirung des Hafens gegen Racine in Nachtheil zu bringen. Die Stadt ward auf's höchste beunruhigt; die Trustees kamen in außerordentlicher Sitzung zusammen und sandten ihren Clerk mit dem Gesuche an den Herrn Cram, sie gefälligst seinen Entschluß in der Hafenanlegenheit wissen zu lassen. Der Herr hüllte sich in diplomatisches Schweigen und erwiderte, darüber habe er allein dem topographischen Bureau in Washington Bericht zu erstatten. Hierauf nahmen die Bürger die Sache in die Hand, sandten eine Committee an den Herrn, die aber ebensowenig etwas ausrichten konnte. Man beschloß nun, eine Gesandtschaft nach Washington zu senden, um die Interessen der Stadt zu wahren. Während der Reise dieser Gesandtschaft ward Herr Cram nach Ohio abberufen und ein Capitain McCland an seine Stelle hierherbeordert. Auf die Remonstration der Bürger hinsichts der Locirung ward aber keinerseits Rücksicht genommen; das öffentliche Wohl ward Privatzwecken geopfert und die Hafenarbeiten an der Mündung nahmen sofort ihren Anfang. — Martin Kundig, der katholische Pfarrer, zog selber die erste Pflugfurche an dem Sandhügel des Seufers.

Unternehmende Geschäftsleute halfen sich inzwischen auf eigne Faust. Als der kleine „Trowbridge“ allein nicht mehr genügte zur Beförderung der Fracht und Passagiere, schafften McClure & Stockton

einen zweiten Dampfer zu diesem Zwecke an, die „Patronage“, und — was mehr noch als diese kleinen Dampfschiffchen zur Hebung und Erleichterung des Verkehrs beitrug — es bauten Stevens, Tafft & Kendall am Fuße der Huronstraße eine lange und feste Landungsbrücke in den See hinein, an welcher die Schiffe anlegen konnten. Um diese Zeit ward die Huronstraße die belebteste Gegend der Stadt, da von nun an fast alle Fremden auf diesem Wege hier ankamen; im Sommer 1843 entstanden daselbst an 50 neue Häuser, worunter 8 Hotels. Im nächsten Jahre bauten Strong & Co. eine zweite Landungsbrücke, etwa 300 Fuß südlich von obiger, da die eine dem immer wachsenden Verkehr nicht mehr genügte.

Der Hafenbau schritt rüstig voran; schade nur, daß sich Niemand für diese Fehlgeburt interessiren konnte. Der nördliche Hafendamm war bis zum Herbst 1843 bereits gegen 1000 Fuß lang; neue Geldbewilligungen kamen von Washington, und im Jahre 1844 ward auch der südliche Hafendamm gebaut und war bis zu jenem Herbst 8—900 Fuß lang. Zugleich sorgte man für Vertiefung des Canals an der Mündung, welcher in diesem Jahre einen Wasserstand von 10 Fuß erhielt, so daß vor Winter manche Schiffe nicht mehr an den Landungsbrücken anlegten, sondern direct in den Fluß einließen und bei den großen Lagerhäusern von Sweet & Jervis weit unten im Walkerspoint und selbst weiter oben bei Dousman an der Osthäuserstraße ihre Fracht löschten. Unter den Bürgern im Allgemeinen aber blieb die größte Unzufriedenheit mit diesem Hafenbau vorherrschend, und immerfort ward lebhaft für den „Geraden Durchstich“ nach dem Center'schen Plane agitiert; die beiden Wards bewilligten sogar einstimmig \$15,000 zur Durchführung dieses Plans, Ausbaggerung des Flusses und directer Vermittlung der Schiffahrt. Weshalb sollten sie auch nicht? Das Wachsthum Milwaukee's war ein so außerordentliches, — in kurzer Zeit mußte es ja eine Weltstadt werden! — die Einwanderung kam in Strömen, — ein Hafen und obendrein ein sehr schlechter war offenbar nicht genügend, — hatte man doch zwei Hafendampfer, zwei Landungsbrücken, — warum sollte man nicht auch zwei Häfen haben?!

Die Einwanderung kam in Strömen.

Doch bevor wir uns in diese Strömung stürzen, wollen wir einen Blick auf die Einwohner Milwaukee's und deren Treiben im Anfang

der Periode werfen, welche wir als neuen Aufschwung der Stadt bezeichneten.

Wie früher erwähnt, hatte die Reaction der vorigen Jahre eine Menge der alten Ansiedler und Speculanen aus den dreißiger Jahren von hier vertrieben, aber neue thatkräftige Männer waren an ihre Stelle getreten. Einzelne hatte auch der jährliche Tod ereilt, so Wm. N. Gardner, den talentvollen Advokaten im jugendlichen Alter von 26 Jahren, und bald darauf H. M. Hubbard, den ersten Scheriff. — Unter den neuen Ankömmlingen des Jahres 1839 befand sich Andrew G. Miller, der als Richter des Ver. St.-Gerichts für den District Wisconsin nach Milwaukee versetzt, von dieser Zeit an dauernd seinen Wohnsitz hierselbst aufschlug. Ludington, Birchard & Co. eröffneten ihr Geschäft im alten Juneau'schen Waarenhause, und nördlich neben diesem in das kleine noch heute dort stehende Bretterhäuschen zog Maurice Bixley. — Alexander Mitchell, ein Officier der Ver. St.-Armee, wanderte ein und ward vom Gouverneur zum "Chief-Engineer" des Territoriums ernannt; derselbe brachte etwas Geld mit in's Land, und es war gerade die rechte Zeit, dies vortheilhaft anzulegen; städtisches Grundeigenthum, das früher mit \$1000—1500 bezahlt war, konnte jetzt für etwa \$100 erstanden werden, und Mitchell legte den Grund zu seinem späteren Reichtum. Im selben Jahre etablierte sich die "Wisconsin Marine- & Fire-Insurance Co.". Geo. Smith ward Präsident derselben, A. Mitchell Secretair. Die ebenfalls um diese Zeit auftauchende "Mutual Insurance Co.", bei welcher Lapham nomineller Secretair war, konnte nicht gegen jene aufkommen. — Auch Bankgeschäfte machte Mitchell und zwar nicht minder zu sehr geeigneter Zeit, da der alte Milwaukee-Bank, welche so viel Anlaß zu Unzufriedenheit gegeben hatte, im März von der Gesetzgebung ihr Freibrief entzogen ward, und die neuerdings privilegierte Territorialbank noch nicht etabliert war. Die berüchtigte Milwaukee-Bank fallirte bald darauf. 1840 setzte die Wisconsin Marine- & Fire-Insurance Co. ihr erstes Papiergebäude in Umlauf, wozu man im Allgemeinen freilich kein sehr freundliches Gesicht mache.

An der Westseite eröffneten Doney & Moseley eine Eisengießerei hoch oben in der Westwasserstraße, und bald darauf Turton & Sercomb eine zweite weiter flussabwärts. — Neben der Leland's Tavern war ein großes dreistöckiges Hotel erbaut worden, das „American-Haus“, in

welchem R. P. Hawks eine kleine Wirthschaft hielt. — Ein Deutscher, Namens Dan. Neimann, welcher seither mit seinem Compagnon John Spörl im Lande Hausrhändel betrieben hatte, — schlug in Kilbourn-town einen Kramladen nebst Schenke auf; der Mann ward im nächsten Jahre zum Constabler erwählt, und als erster deutscher Beamter Milwaukee's ist er zu einer geschichtlichen Berühmtheit geworden; wohl mancher Leser wird sich des alten Neimann noch erinnern. — In der Nähe der historischen Chestnutstraßenecke wuchsen die kleinen Bretterhäuschen zu Dutzenden auf; eine Anzahl Pommern, Alt-Lutheraner von Religion, bauten sich hier an. Diese Leute hatten zu Hunderten ihr Vaterland verlassen, weil sie für ihr Seelenheil fürchteten, wenn sie als gute Christen sich der Vereinigung der reformirten und lutherischen Kirche zu einer evangelischen fügten, welche der König von Preußen kurz zuvor bewerkstelligt hatte. Eine Schaar derselben war unter Führung eines Hauptmanns von Rohr und der Pastor Krause und Krause in Buffalo angekommen und hatte sich dort niedergelassen. Spaltungen und Zerwürfnisse unter einander kennzeichnen vom Anfang an bis in die Neuzeit die lutherischen Gemeinden Amerika's. Kaum in Buffalo eingetroffen, trennte sich der Pastor Krause mit einem Theile der Gesellschaft von den Uebrigen und zog mit seiner Heerde nach Wisconsin. Auch der Hauptmann von Rohr zog mit hierher, kehrte aber bald wieder zurück, nachdem er einige Versuche mit Holzhäcken im Busche angestellt. Die Meisten derselben folgten ihrem Hirten in's Washington-County, wo sie in Freistadt eine Gemeinde gründeten. Die in Milwaukee Zurückbleibenden waren fast von allen Mitteln entblößt, da sie ihr ganzes Geld in die Gemeindecaisse abgeliefert hatten. Doch befand sich unter ihnen wenigstens ein etwas wohlhabender Mann, der vorsichtig genug gewesen war, Etwas von dem Seinen zurückzuhalten. Das war der frühere Fischer F. Krüger, der da meinte, die hiesigen Baräden seien denn doch etwas zu lustig und kalt; wenn Byron Kilbourn ihm einen Bauplatz schenke, so wolle er ihm dafür einmal zeigen, wie man in Deutschland Häuser bau! Und wirklich schenkte Kilbourn ihm einen Bauplatz an der Alley der Nordseite von Chestnutstraße, auf welchem der Krüger ein echt deutsches Haus mit Fachwerk und Lehmauflösungen errichtete, das jahrelang das solideste Gebäude der Westseite blieb und in welchem die Lutheraner ihre ersten kirchlichen Versammlungen hierselbst hielten. In Ers-

manglung eines Predigers wählte die Gemeinde, zu welcher die Gebrüder Grünhagen, Büstrin, W. Schalock, Baas, Wehe, Wegener u. A. gehörten, den früheren pommer'schen Schullehrer Luck aus ihrer Mitte zum Unterrichten der Kinder, Predigtvorlesen und Sacrament-austheilen. Dann und wann kam auch der Pastor Krause, wenn er billige Fahrtgelegenheit finden konnte, von Freistadt herüber, um „die filia Milwaukee zu bedienen“. Das Alles geschah in dem deutschen Hause des Schiffer-Krüger, in welches später der Schneider Ros (hier nach Firma: Ros & Gerstner) zog. —

In das Jahr 1839 fallen ferner die ersten sehr bescheidenen Kirchenbauten Milwaukee's: Solomon Juneau schenkte dem Bischof von Detroit zum Bau einer katholischen Kirche ein Grundstück an der Martinstraße, auf welchem man eine kleine Kapelle errichtete, die durch Umbauen und Vergrößerungen später zur St. Peters-Kirche ward. Die Methodisten erbauten ebenfalls eine kleine Kapelle, welche bereitwillig auch zu andern als kirchlichen Versammlungen hergegeben ward. In diesem Methodistenkirchlein ward im selben Jahre das Milwaukee Lyceum gegründet, ein Verein zur Discussion politischer und wissenschaftlicher Fragen; mehrere Winter hindurch fand hier allwochentlich eine Versammlung der ersten Männer Milwaukee's statt, deren Debatten den Brennpunct des geistigen Lebens bildeten; die Themata, meist mit Rücksicht auf das allgemeine Interesse der Bevölkerung gewählt, wie z. B.: „Ist die Canalschenkung eine Wohlthat für das Volk oder nicht?“ — „Sind Wuchergesetze zweckmäßig?“ — „Dienen Temperanzgesetze zur Förderung der Sittlichkeit?“ u. s. w. — wurden zuvor in den beiden Zeitungen bekannt gemacht, wie auch die Namen der Hauptredner veröffentlicht wurden, und immer war in Folge dessen die Beheiligung eine sehr rege. Die Verbindung eines Museums mit diesem Institute, wie solche in den größeren Städten des Ostens allgemein in's Leben gerufen war, blieb hier ein frommer Wunsch.

Für Mäßigkeitvereine ward fortwährend agitirt, und nachdem im Februar eine Staats-Temperanz-Convention in Madison stattgefunden hatte, bei welcher Milwaukee namentlich durch Jared Thompson, John G. Smith, G. Crawford, E. Mathews, Wm. A. Kellogg, N. F. Hyer, Sam. Hinman, nicht zu vergessen Harrison Reed, und Andere vertreten war, gelang wenigstens die Bildung eines Jung-Männer-Mäßigkeitvereins.

---

Im Uebrigen vergnügte man sich an Spaziergängen in die lieblichen Umgebungen der Stadt oder, um die schöne Aussicht zu genießen, an's Seeufer, woselbst „Bates Bluff“, die Leuchtturmhöhe, eins der beliebtesten Ziele für Lustwandelnde bildete; der Thurmmeinsiedler Bates, ein alter Junggeselle, pflegte dabei den liebenswürdigen Führer zu machen. —

„Advertiser“ und „Sentinel“ lebten auf alte Weise wie Katz' und Hund mit einander. Nicht froher waren Beide, als wenn irgendwo in der Stadt eine Hochzeit stattfand, denn neben der Anzeige erhielt das Personal der Zeitungen dann stets ein Stück vom Hochzeitskuchen, dessen Wohlgeschmack man jedes Mal pflichtschuldig außerordentlich rühmte, und bei dieser Gelegenheit dem jungen Paare wünschte, daß dessen Ehe eben so süß sein möge u. s. w. mit Variationen. Vielleicht wurden auch die Anzeigen durch Uebersendung solcher Kuchenbrocken als bezahlt angesehen. — Ein gelinder Schrecken ward der „Sentinel“ im Herbst durch die Anzeige verursacht, daß ein Pennsylvanier Publicist, Namens G. W. Philippss nach Milwaukee zu kommen beabsichtigte, um hier eine „Herald and Register“ betitelte Whigzeitung zu gründen. Indessen kam es diesmal noch nicht so weit, und dies Gerücht hatte nur die Wirkung, daß die „Sentinel“ ihre demokratische Maske ein wenig zu lästern begann und wenigstens den Vertrauten ihr wahres whigistisches Antlitz verriet. — Die Zwitterstellung dieser Zeitung ward immer unhaltbarer; der Abonnenten wurden weniger und weniger, und zahlende fanden sich äußerst selten. Im Jahre 1840 kam sie zuweilen nur auf einem halben Bogen heraus; Druck und Papier wetteiferten an Schlechtigkeit; aber sie könne es nicht helfen, sie vermöge Nichts zu collectiren, die Geldnoth sei gar so groß; einmal erzählt sie selber, daß sie \$10 habe borgen müssen, um überhaupt nur die vorliegende halbe Ausgabe habe veranstalten können; — ein ander Mal bittet sie um Eier, Butter, Mehl, Korn oder irgend etwas allenfalls Gießbares, — von Papierschnüren und Sägespänen könne sie ihr Leben nicht länger fristen. Trotz alledem hielt sie noch immer an der demokratischen Partei fest, und als im Sommer 1840 Stimmen aus dem Lande laut wurden, die zu einer Versammlung der Whigs in Prairieville und zur Bildung einer zweiten Partei einluden, warnte sie auf's Ernstlichste vor jeder Zersplitterung: „Nur keine politischen Parteien! es ist noch zu früh! lasset uns lieber Alle demokratisch blei-

ben!“ — Wenige Tage darauf: plötzliche Umsattlung oder richtiger Demaskirung; das Feldgeschrei der „Sentinel“: „Harrison und Reform“! Jetzt mit einem Male ist die demokratische Partei der Inbegriff aller Schlechtigkeit geworden; sie ist es, die jede Entwicklung hemmt, die keine innern Verbesserungen aufkommen läßt, die nie und nimmer etwas für Wisconsin thun kann und die Milwaukee zu Grunde richtet. — Was war die Ursache dieser Wandlung? — War es Prophetengeist, der die „Sentinel“ diese vielmehr einer fernen Zukunft als dem Jahre 1840 zukommenden Worte ausrufen ließ? — Man weiß es nicht, aber man weiß, daß ein goldenes Pflaster zuweilen Wunderluren bei mancher Art Wunden vollbringt! — So kampfesfreudig und siegesgewiß schmetterten die Fanfaren aus der Whigtrompete Harrison Reed's, daß der biedere „Advertiser“ drüben auf der Westseite ganz unruhig ward; schon im Februar war er den schützenden Fittichen Byron Kilbourn's entflohen und weiter südlich gezogen; sein Hauptquartier stand in der Gegend des heutigen Republican-Hauses; Dan. Richards fühlte aber sein Feldherrtalent allein dem Gegner nicht mehr gewachsen, und, obwohl er sich noch nicht völlig von dem Blatte zurückzog, erschien seit August der Name Sol. C. Enos als Schlachtenherr auf dem Titel. Noonan, der Staatsauditor von Madison, hatte bereits die Redaction des „Enquirer“ aufgegeben und machte mit seiner Neuvermählten eine Reise in den Süden „der Gesundheit halber“; der Entsaß, die Ablösung war auf dem Marsche.

Inzwischen erschienen der „Sentinel“ nach Abwerfung ihres Mummenschanzes und Stillung des ersten grimmen Hungers die Verhältnisse um sich her in weit rosigerem Lichte, wie früher, und unter'm 6. October schrieb sie folgendermassen:

„Die Aussichten unserer Stadt waren nie ermuthigender, als jetzt, selbst die gloriosen Tage von anno 1836 nicht ausgenommen. Die Geschäfte aller Zweige blühen; unsere Kaufleute haben das Baarsystem wieder eingeführt; die mercantilen Interessen zeigen eine gesunde und erfolgreiche Beschaffenheit und die wahnsinnige Extravaganz früherer Zeiten ist verschwunden. Das Volk kaufst jetzt nur, was ihm die Nothwendigkeit gebietet. Obgleich Geld noch lange nicht reichlich vorhanden ist — (o weh! wird's schon wieder knapp?) — so leiden doch gerade wir weniger darunter, als irgend eine andere Gegend des Westens. Die innern Verbesserungen schreiten allenthalben rüstig

voran; viele schöne Gebäude sind auf der Ostseite erbaut und auf der Westseite wird sogar ein „Brickblock“ von John Hustis errichtet, der zusammen mit dem, was durch die Unternehmungen von Rogers und Hawks dort im Sommer geschehen ist, viel zur Hebung jenes Stadttheils beitragen wird. Allerorten sind Anzeichen stetigen gesunden Wachstums sichtbar.“

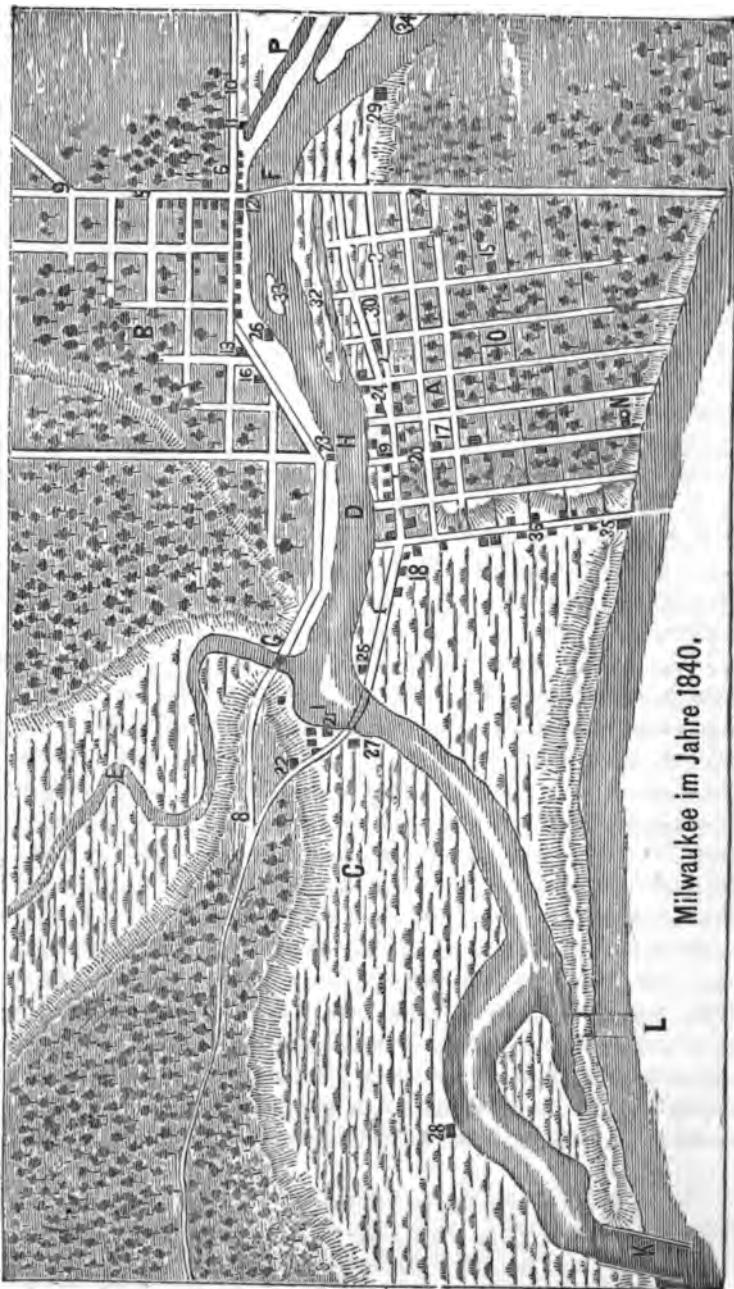
Die im Juli 1840 vorgenommene Volkszählung ergab 1810 Einwohner in der Stadt, und 5944 im vereinigten Milwaukee- und Washington-County, wodurch dieser District jetzt schon zu fünf Delegaten in die Gesetzgebung berechtigt wurde. In Milwaukee fanden die Wahlen der Ostward im Milwaukee-Haus, die der Westward im Fountainhaus statt, einem neuen von N. P. Hawks in der Westwasserstraße eröffneten Hotel. Das Milwaukee-Haus befand sich um diese Zeit in den Händen von Graves & Myers, welch letzterer früher Compagnon von Bail in der Cottage-Inn gewesen war. Ungefähr ein Dutzend größerer Kaufläden waren an der Ostwasserstraße befindlich; wir nennen außer den oben erwähnten zunächst südlich von Ludington's Ecke das Kleidergeschäft von Cady & Taylor in „Dewey's Block“, einem Holzgebäude, welches später in die Huronstraße transportirt ist; diesem folgte der große Kaufmannsladen von Higby & Wardner, wo später S. Chandler's Geschäft etabliert ward; darauf die Blech- und Eisenwaarenhandlung von Cady & Farwell und das Engross-Geschäft von J. & L. Ward, von welchem das erste Blei der westlichen Minen auf Ochsenwagen an die Seeküste transportirt wurde; diesem folgten Robert Davis, der Schneider; der Laden von George Bowman und das Schuh- und Stiefelgeschäft von Richard Habley. Diese Etablissements lagen sämmtlich zwischen der Wisconsin- und Michiganstraße an der Westseite der Ostwasserstraße. Zwischen Michigan- und Huronstraße, der Cottage Inn und dem Wohnhause Solomon Juneau's gegenüber, war das Geschäft von Wm. Brown & Co.; Compagnon war Henry Miller, welcher sich später in San Francisco etablierte; ferner L. Rockwell & Co. und George F. Austin. — E. D. Holton eröffnete sein Geschäft den erstgenannten Firmen gegenüber an der Ecke der Wisconsinstraße in einem von Don Alonzo Upham für \$75 per Jahr gemieteten Bretterhause, von welcher Rente er noch die durch Reparaturen und Reinigen entstehenden Unkosten abziehen durste; die Firma Holton & Goodall kaufte im Winter von

1840 auf 1841 den ersten Waizen zur Verschiffung hierselbst auf, etwa 4000 Bushel, welche im Frühling 1841 nach Canada versandt wurden und deren Verladung damals nicht weniger als drei Tage in Anspruch nahm. Neben Holton's Platz lagen verschiedene kleine Werkstätten und Privatwohnungen, wie der Mehlgerladen von Owen Aldrich, des Nachfolgers von Hubbard und des Vorgängers von Holton im Scherifffamte. Auf der Südseite stand gleich rechts vom Anlegeplatz der Fähre das anderthalbstöckige Bretterhaus von J. L. Beam & Co., der einzige Kaufladen alldort, in welchem ein junger Deutscher, Namens Fr. W. Horn, als Handlungsdienner den Kunden aus Stadt und Land aufwartete. Während das alte Walker'sche Blockhaus noch von den Eltern\* des Gründers dieses Stadttheils bewohnt war, hatte sich der letztere, Geo. H. Walker, etwas weiter westlich auf der Spitze jenes Hügelrückens angebaut, der die Veranlassung zu der Benennung „Walkerspoint“ gegeben hatte; zu beiden Seiten dieses Höhenzuges, der später abgetragen und zur Auffüllung der Straßen und Bauplätze benutzt wurde, lagen 1840 noch die sehr nassen und für Canoes sogar schiffbaren Sümpfe des Milwaukee- und Menomonee-Flusses, bedeckt mit Hunderten von den runden Wohnungen der Moschusratten. An der Westseite der Stadt war das früher erwähnte Kaufmannsgeschäft von Cowles & Co., an der Chestnutstraßenecke, das bedeutendste. Hart am Flusse, südlich vom Anlegeplatz der Springstraßenfähre, ward ein für damalige Zeiten sehr respectables, zweistöckiges hölzernes Gebäude errichtet, welches den stolzen Namen „Rogers Block“ führte und immerhin die heute dort stehenden unansehnlichen Häuschen weit in den Schatten stellte. Hier etablierten nach Vollendung des Bau's im Herbst J. L. Beam & Co. vom Walkerspoint ein Zweiggeschäft und außer deren Clerk Horn war der junge Advokat John H. Tweedy, der eine Treppe hoch sein Comptoir auffschlug, der einzige Bewohner dieses „Blocks“. Südlich von der Springstraße erstreckte sich ein fast in gleichem Niveau mit dem Flusse liegender trostloser Sumpf bis an den Menomonee, über welchen hinweg man von hier aus das alte Walker'sche Blockhaus und einige auf dem dortigen Berggrücken befindliche Häuser sehen konnte.

\* Die Eltern Geo. H. Walker's leben noch gegenwärtig in dem Städtchen Whitewater im Walworth-County, ein würdiges rüstiges Ehepaar von mehr denn 90 Jahren; die 91jährige Frau Walker verrichtet sogar ihre ganze Haushaltung noch immer allein und ohne Hülfe einer Dienstmagd.

Von Advocatenfirmen im Jahre 1840 waren die hervorragendsten John H. Tweedy, Upham & Walworth in dem säulengeschmückten Tempelbau\* an der Wisconsinstraße; ferner Wells, Croder & Finch, Graham & Blossom, Chs. J. Lynde, Jon. F. Arnold und J. Randall. Die Ärzte waren Dr. Proudfoot, Dr. Wolcott, Dr. Hewett, Dr. Bartlett und Dr. Castleton. — Vater Morrissey war der katholische Pfarrer, Pastor Lemuel Hull Rector der episcopalen St. Paul's-Gemeinde, Pastor Stephen Peet Prediger der Presbyterianer und Pastor Bowles der der Methodisten. — Gerichtsclerk war Cyrus Hawley, Registrator der Oberst Morton, Scheriffsgehilfe Dan. Wells. — Das Postfuhrwesen besorgten Geo. D. Tiffey und Elisha Starr. — Landmesser waren B. H. Edgerton und Garret Bliet, Landagenten J. A. Lapham in der Westward und Joshua Hathaway in der Ostward. Am Fuße der Masonstraße hatten schon Davis & Moore ihren Leihstall. — Der berühmteste Schuhmacher war Ambrose Ely; der Grobschmied war Clark Shepardson, dessen Ambos an der Stelle des heutigen Newhallhauses stand; der spätere Gouverneur Farwell war der Blechschmied und arbeitete auf seiner Klempnerbank bei Cady & Farwell. Die großen Landeigentümer, Geldausleihen und „Gentlemen at large“ waren außer Solomon Juneau, Byron Kilbourn und Geo. H. Walker, jetzt Dr. Weeks, James H. Rogers, Wm. Prentiss, Eliphalet Cramer, Alex. Mitchell und E. Eldred. — Das größte Transportationsgeschäft hatte Geo. Dousman am Fuß der Ostwasserstraße. An der Ecke von Huron- und Ostwasserstraße lag Talbot Dousman's Lagerhaus. Außer dem Juneau-Ludington'schen und dem Kilbourn'schen Lagerhause, welch letzteres später mit in das La-Crosse-Eisenbahn-Depot hineingebaut wurde, ist noch das Longstreet'sche, das alte gelbe Lagerhaus zu nennen, dem Fountain-Haus schräg gegenüber, welches später weiter stromabwärts transportiert ward und jetzt einen Theil des Menomonee-Hotels bildet. Mehrere andere in der wilden Speculationszeit der früheren Jahre erbaute Lagerhäuser an der Westseite waren öde und verlassen. Im Walkerspoint stand außer dem Walker'schen das Hollister'sche Lagerhaus;

\* Das originelle kleine Bauwerk trieb sich noch vor kurzem in jener Gegend umher; Townsend & Schley hatten lange ihre Landagentur in demselben, bis es den großen Neubauten dem Postamte gegenüber weichen mußte.



Milwaukee im Jahre 1840.

# Gründungen zum Gründriß.

A Die Offizieite.	3 Marketstraße.	20 Wisconsinstraße.
B Ribourntown.	4 Divisionstraße.	21 Beam & Co.
C Walkerspoint.	5 Chestnutstraße.	22 Geo. J. Walker's Wohnhaus.
D Milwaukee-Fluß.	6 Wisconsinstraße.	23 Roger's alter Blod.
E Menomonee-Fluß.	7 Springstraße.	24 Marketplatz.
F Rothe Brücke.	8 Chicago Landstraße.	25 Geo. Doessman's Lagerhaus.
G Menomonee = Brücke.	9 Prairieville Landstraße.	26 Longstreet's "
H Springstraßen = Fähre.	10 Greenbay "	27 Walter's "
I Walter's Point = Fähre.	11 Washington-Haus.	28 Emet & Servis "
K Hafen an der Flussmündung.	12 Ribourn's Lagerhaus.	29 Barber's Werke, in der Gegend von Lubnig's späterem Garten.
L Erisprojectier Hafen (straight out).	13 Scotland's und American = Hause.	30 "Deutlche Little Tavern".
M Leuchtturm.	14 Eiflher Früger's deutsches Hause.	32 Riverstraßen = Gumpf.
O Courthaus.	15 Et. Peters-Sirke.	33 ) Sinfeln im Flusse, welche jetzt vereinigt sind.
P Der Canal.	16 Fountain-Haus.	34 ) Schmunden sind.
Q Divisionstraße.	17 Milwaukee-Haus.	35 Sale-Brauerei.
R Cottageloch, wo jetzt die Stadthalle steht.	18 Cottage-Zinn.	36 Huronstraße.
S Lubington's Ede.	19 Lubington's Ede.	

beide brannten später wieder. Capitain Sanderson hatte ein Lagerhaus fern im Süd am Einfluß des Kinnickinnick in die Bay errichtet; ein Damm mit einem Plankenwege führte zu demselben, doch ward es bald wieder von seinem etwas entlegenen Standorte entfernt und von Alanson Sweet und Wm. Jervis weiter hinauf der Hafeneinfahrt gegenüber transportirt; etwa 10 Jahre später brannte es wieder und mit demselben ward der Dampfer „Nile“ sammt seiner Maschine aus dem berühmten Dampfschiff „Milwaukee“ von den Flammen vernichtet; das Wrack des „Nile“ lag lange Zeit dicht oberhalb unserer Cherrybrücke, bis ein Hochwasser vor einigen Jahren dasselbe eines schönen Frühlingstags hob und stromabwärts in den See hinaustrieb auf Nimmerwiedersehen; noch auf dieser seiner letzten Reise richtete es allerhand Unheil an und beschädigte sämtliche Brücken mehr oder minder; man sagte, der Geist des unseligen Dampfers „Milwaukee“ treibe noch einmal Spuk in seiner letzten Hölle! —

Deutsche Einwanderer kamen massenweise in's Land, oft 200—300 in einer Woche; Gerüchte von einer großen ungarischen Immigration tauchten auf. Als Vorläufer derselben erschien Auguston Graf Haraszthy, welcher seiner Beteiligung bei der Polnischen Revolution halber flüchtig geworden war und direct nach Wisconsin kam, um, wie es hieß, hier große Landstrecken zu kaufen und einer Schaar Adliger von drüben die Stätte zu bereiten; er sollte ein intimer Freund vom Fürsten Metternich, vom Prinzen von Joinville, von Esterhazy &c. sein, hatte in Washington die Bekanntheit der meisten bedeutenden Staatsmänner Amerika's gemacht und sein Reichtum nahm im Munde der Frau Fama die fabelhaftesten Dimensionen an. Selbstverständlich ward er eine gefeierte Größe in Milwaukee; man riß sich um seine Person und überbot einander an Aufmerksamkeiten und Liebenswürdigkeiten gegen den hohen Guest. Der Herr Graf sprach sich außerordentlich zufrieden mit den Verhältnissen hierselbst aus, kaufte vorläufig eine Farm im Innern des Landes und lehrte dann nach Europa zurück, um seine Familie und Freunde herüberzuholen. Nach fünfzehnmonatlicher Abwesenheit erschien er wieder mit Vater, gräflicher Gemahlin und drei Sproßlingen. Sein diesmaliger Empfang in Milwaukee war etwas kühler, als der frühere; der Reichtum schien doch gerade kein so ungeheurer zu sein, als man sich gedacht, und von der erwarteten Schaar der goldstrohzen-den Magyaren war auch noch nichts zu sehen. Haraszthy hielt sich nur

---

kurze Zeit in der Stadt auf, und nachdem er einige Pferde und Ackergeräthschaften eingekauft, zog er auf seine Farm am Rockflüß. Er hatte den ihn umgebenden Nimbus zum großen Theil in den Augen der Milwaukee'r verloren, und bald eurzte eine Menge pikanter und moquanter Anecdoten über das gräßliche Leben im Busche. Gleich zuerst auf seiner Reise in's Innere soll er ein wunderliches Abenteuer bestanden haben: er war mit seinem Fuhrwerk in ein höchst fatales Morastloch gerathen, und alle Bemühungen der Pferde, den mit den tauenderlei Utensilien hochaufgepackten Wagen herauszuziehen — trotz wuchtig applicirter Peitschenhiebe — blieben vergeblich. „Wartet, ich will Euch Mores lehren!“ rief da der Graf, kletterte von seinem thurmartigen Säke herab, bat die zitternde Familie, welche auf einer hinten aufgeschnallten als Divan dienenden riesigen Springfedernmatratze in orientalischer Weise gruppirt war, ruhig und ohne Sorge zu verharren, — sammelte etwas Reisig im Walde und entzündete unter dem Bauche der Pferde ein kleines Feuer; mit großer Gemüthsruhe brannte er seine Pfeife an demselben an und hatte die Genugthuung, sein originelles Experiment vom günstigsten Erfolge gekrönt zu sehen, worauf die Reise glücklich bis an's Ziel von Statten ging. — Auf einem herrlichen Landstriche am Rockflusse in der Nähe des Koskikonong ließ er sich nieder, baute ein sehr wohnliches und elegant eingerichtetes Haus, welches er als umsichtiger Wirth gut zu versichern nicht versäumte, kaufte Schafe, Schweine, Kühe und Ochsen, und begann den Boden zu brechen. Nach einiger Zeit theilte man ihm mit, daß er wohl in's unrechte Quartier gerathen sein müsse, das Land habe schon einen andern Eigentümer, und bei genauerer Nachforschung stellte sich die Sache als wahr heraus. Bald darauf ward sein schönes Wohnhaus ein Staub der Flammen, und böse Jungen behaupteten, der Graf habe dasselbe Mittel, welches er seiner Zeit bei den Pferden versucht, diesmal mit gleich gutem Erfolge bei sich selber angewendet. Bald darauf übernahm er das Commando eines kleinen Dampfers in Alzalan und machte Fahrten mit diesem auf dem Rock, dem Wisconsin und selbst auf dem Mississippi. Später ließ er sich in der Gegend von Sauk-Prairie nieder, trat dort kurze Zeit mit einem gewissen Bryant in Geschäftstheilhaberschaft und, als wirklich mehrere ungarnische Familien ihm hierher folgten, gründete er alldort die Stadt „Haraszthy“ — (jetzt Prairie du Sac) —, ward 1846 in die Gesetz-

gebung zur Entwerfung der Staatsconstitution gewählt und schrieb im folgenden Jahre häufig Correspondenzen für „Milwaukee Banner“. Als im Jahre 1848 das Eldorado Californien's erschlossen ward, eilte auch Haraszthy mit den Seinen an die pacifische Küste, wo es ihm durch seine einflussreichen Verbindungen in Washington gelang, unter des Präsidenten Pierce Administration eine lucrative Ver. Staaten-Anstellung zu erlangen; aus einer in der Folge über ihn verhängten unheilvollen Investigation wußte er sich mit außergewöhnlichem Geschick zu ziehen. Auch ward er in die dortige Legislatur gewählt und von Staats wegen nach Europa entsandt behufs Anlaufs und Einführung ungarischer Reben in die Weingärten Californien's. So viel wir wissen, lebt der Graf Haraszthy noch gegenwärtig in den gesegneten Gefilden des Goldstaates. —

Die Einwanderung des Jahres 1841 in Milwaukee übertraf noch die des vorigen Jahres. — Schon im März taxirte die „Sentinel“ — (freilich wohl etwas zu hoch gegriffen) — die Bevölkerung auf 2500, und sagte: „Milwaukee wächst trotz der schlechten Zeiten seit den letzten vier Jahren stetig; 40 neue Gebäude sind im Bau begriffen und 3 Ziegeleien eröffnet, denn auch massive Steinbauten werden jetzt in Angriff genommen.“ — In einer Woche im Mai kamen über 400 Einwanderer an, ohne diejenigen, welche nicht zu Schiff, sondern über Chicago eintrafen. Die Capitaine von den See'n erzählten, daß zwei Drittel aller Neuanommenden als Ziel ihrer Reise Wisconsin angaben. Einmal kam ein Mann mit seiner Frau und 19 Kindern, und dieser hatte noch einen Theil seiner Familie zurückgelassen; ein Anderer brachte 7 Töchter mit; in zwei Familien waren 22 junge Mädchen! Das waren gute Aussichten für die armen Junggesellen. Hochzeiten waren denn auch recht an der Tagesordnung und fast jede Zeitungsnummer brachte mehrere solcher Anzeigen; dennoch wünschte die „Sentinel“, die einen unverwüstlichen Appetit auf die leckeren Hochzeitskuchen hatte, es möchten derer noch viel mehr stattfinden.

Der Ruf der schönen deutschen Mädchen Milwaukee's war in jenen frühen Tagen sogar schon weit über das Weichbild der Stadt hinausgedrungen, und selbst Jünglinge aus Chicago, der „Weltstadt“, kamen hierher zur Brautschau. Ein solcher war der junge E. .... ....r, den man den „süßen Heinrich“ nannte. Derselbe suchte eine Gefährtin für's Leben und kam zu diesem Behuße nach dem berühmten Milwaukee,

wo er beim Trayser in der „Deutschen Little Tavern“ sein Quartier auffschlug. Viel Zeit hatte er nicht übrig, und es handelte sich darum, wie er am schnellsten zum Ziele gelange. Haus bei Haus in die deutschen Häuser fallen, um die Bekanntschaft der Töchter zu machen, erschien nicht angemessen; allgemein gesellige Familien-Zusammenkünfte waren damals noch nicht in Mode; in seiner Rathlosigkeit schüttete der süße Heinrich eines Abends sein liebedürftendes Herz den Stammgästen des guten Trayser aus. Unter den letzteren befand sich unser alter Bekannter Stein, und dieser machte einen sehr praktischen Vorschlag: „Wie wär's, wenn wir einmal einen deutschen Ball veranstalten? Die große leere Bretterbude an der Westwasserstraße gäbe einen prächtigen Tanzsaal ab; dorthin würden alle Eltern mit ihren heirathsfähigen Töchtern kommen und wir hätten den ganzen Blumenflor zusammen.“ — Der Rath war gut und fand allgemeinen Anklang. Gesagt, gethan! Schnell schritt man zur Ausführung des Plans; die Einladungen waren bald besorgt und die Zusagen noch bärder empfangen; aus dem Town Milwaukee ward ein Fiedler zur Stadt geholt und im Town Greenfield ein Clarinetist gefunden, — das Orchester war somit complet; Kuchen wurden gebacken, Butterbröde geschnitten, Bier — ja so! Bier gab es noch keins, — Schnaps war zu ordinair, — Wein ein bisschen zu kostspielig, — aber Wein sollte es doch eigentlich sein! — Da wußte der Trayser wieder einen Ausweg: „Bringt mir nur den Zucker“, — rief er — „und mit Hülfe meines trefflichen Whiskey und etwas guten Essigs fabricire ich Euch ein Weinchen, das — na —! ich will weiter nichts sagen!“ — Und so geschah es. Kein Forster Traminer oder Nierensteiner Ausbruch hat jemals einer späteren tanzlustigen Generation so kostlich gemundet, wie dieser Trayser'sche Essig-Whiskeyheimer den ersten deutschen Ballgästen Milwaukee's. Der Bretterschuppen, in welchem dieser erste deutsche Ball hier selbst stattfand, stand an der Stelle der heutigen Second-Ward-Bank, und keinen passenderen Platz könnte sich nach 30 Jahren der Verein „Erheiterung“ aussuchen, als die Halle dieses Gebäudes, auf dessen Grunde zuerst der Geist deutscher Geselligkeit und heiterer Lebenslust dahier geweckt ward. — Jener Ball gewährte allen Beteiligten ein ungemeines Vergnügen; nur unser süßer Heinrich befand sich in einem neuen Dilemma, denn die Wahl unter diesem strahlenden Jungfrauenflor war keine leichte für ihn; hier die Schwarze,

die Brünette, dort die Blonde, die Kolette, — wie die Blicke jener Augen sich ihm in die Seele saugen! — Lange schwankt er unschlüssig hin und her; dem Schmetterlinge gleich gaukelte er von einer Blüthe zur andern, — sog Süzigkeit aus jedem Kelch, — in einem Meer voll Wonne schwamm er, und

„Von Begierde taumelnd zu Genüß,  
„Verschmachtet“ im Genüß er nach Begierde.“ —

Ihn schwindelte, — er schien ganz schwach, — und man füllte ihm den Pokal mit des perlenden Weines kraftpendendem Nass — — —

„Ich weiß nicht, was mit mir geschieht,  
„Wie mir's an allen Sinnen zieht.  
„So kochte niemals noch mein Blut,  
„Mir ist ganz wunderlich zu Muth —“ —

recitirte er seinen Lenau'schen Namensvetter — nahm das Glas — leerte es — und fuhr begeistert fort:

„Die mit den schwarzen Augen dort  
„Reißt mir die ganze Seele fort,  
„Ihr Aug' mit lockender Gewalt  
„Ein' Abgrund tiefer Wonne strahlt.  
„Wie diese rothen Wangen glüh'n,  
„Ein volles, frisches Leben sprüh'n!  
„'s muß unermöglich süße Lust sein,  
„An diese Lippen sich zu schließen,  
„Die schmachend schwelten, dem Bewußtsein  
„Zwei wollustweiche Sterbelissen.  
„Wie diese Brüste ringend hangen  
„In selig fluthendem Verlangen!  
„Um diesen Leib, den üppig schlanken,  
„Möcht' ich entzückt herum mich ranken.  
„Ha! wie die langen schwarzen Locken  
„Voll Ungeblüd den Zwang besiegen  
„Und um den Hals geschwungen fliegen,  
„Der Wollust wilde Sturmegloeden!  
„Ich werde rasend, ich verschmachte,  
„Wenn länger ich das Weib betrachte,  
„Und doch versagt mir der Entschluß,  
„Sie anzugeh'n — — —“

Noch einen Trunk von dem feurigen Wein, und der Entschluß versagte ihm nicht mehr. — Und sieh', das Mägdelein, es ruft nicht aus: „Heinrich, mir graust's vor Dir!“ — sondern die Verlobung ward noch am selben Abend gefeiert. Heinrich wünschte, daß auch die Hochzeit zur Stelle vollzogen werbe, doch war damals noch kein Bode, geschweige denn ein Fiebing zur Hand, selbst Wiesner war noch nicht als Friedenstrichter installirt. Und übrigens protestirte die strenge Frau Mama, welche deutsche Zucht und deutsche Sitte hoch in Ehren hielt: zuvor müsse die Aussteuer der Braut in Ordnung gebracht werden, die Kleider, die Hauben, die Wäsche, das Bett; unnöthig dabei zögern wolle sie nicht, und wenn nach Ablauf weniger Wochen die Arbeit beendet sei, werde sie, die Mutter, selber, wenn es ihm, dem Bräutigam, an Zeit zu einer zweiten Reise nach Milwaukee fehle, die Tochter in ihre neue Häuslichkeit in Chicago einführen. Da half kein Schmollen, der süße Heinrich mußte sich bescheiden, und ein herber Trennungsmorgen folgte der heitern unvergeßlichen Ballnacht. — Emsig schafften Mutter und Tochter an den darauf folgenden Tagen; kaum ruhten Nächte die nimmermüden Nadeln. Schon in zwei Wochen war Alles fertig, die faltigen Mäcklein, die zierlichen Nieder, die bunthabanderten Häubchen, die schneig schimmernde Wäsche, das federflaumige Bett. Geschnürt sind Sack und Pack; — auf denn!

Fahr' mich hinüber, schöner Schiffer,  
Auf, nach Chicago fahre mich! —  
Und die Tochter mit der Mutter  
Nebst dem großen Faß voll Butter — —

Allein es ist eigentlich nicht zum Scherzen, denn tragisch endet die Geschichte. — Freilich ereignete sich kein Unfall auf der Seefahrt; wohlbehalten erreichte man die süßduftende „Gartenstadt“; auch die Wohnung des Ersehnten war schnell gesunden, und man pochte an die halbgeöffnete Thür. — „Herein!“ — Eine junge Dame mit Küchen-schürze, Brodteig an den rostigen Fingern, stand am Kochofen und blickte erstaunt auf das eintretende Paar. — „Entschuldigen Sie“ — ergriff die Mutter das Wort — „wir sind wohl fehlgegangen; wir wollten zu Herrn Heinrich E.....r“ — „Bitte — nein — im Gegentheil — mein Mann muß jeden Augenblick nach Hause kommen.“ — „Mein Mann?“ und ohnmächtig sank die Tochter der bestürzten Mutter in die Arme. Man erspare uns die Schilderung des Wieder-

sehens der beiden Verlobten. — Dem liebedürftenden Heinrich war die Zeit zu lang geworden; — wochenlang zu warten, war nicht nach seinem Sinn; — der erste Anblick einer blonden Schönen auf Chicago's Promenade ließ den leichtfertigen Jüngling Milwaukee mit Allen, die sich seiner dort erinnerten, vergessen; schon seit acht Tagen war er verheirathet und müsse deshalb recht sehr bedauern, den geehrten Damen Umstände verursacht zu haben ic. ic. — Der Wagen, mit dem sie gekommen, hielt noch vor der Thür; Sack und Pack waren wenigstens noch nicht abgeladen, und heimwärts ging die Reise, heim — —

Ja, in die Heimath will ich kehren,  
Nur in der Heimath ist es schön! —

Auch für uns möchte es Zeit sein, heimzukehren und der ferneren Entwicklung des Lebens in Milwaukee zu lauschen.

Wir sagten oben: Bier gab es noch keins; das war im Grunde nicht ganz richtig, denn bereits im Frühling 1840 war die erste Brauerei hier selbst errichtet, die noch heute bestehende „Lake-Brauerei“, nahe dem Seeufer am Ende der Huronstraße. Drei Engländer, Owen, Pallet & Davis waren die Gründer derselben; freilich war deren Gebräu wohl nicht Bier im deutschen Sinne zu nennen, doch soll den Amerikanern die etwas trübe, süßliche, aleartige Flüssigkeit nicht übel gemundet haben.

Die erste deutsche Bierbrauerei ward von einem Würtemberger, Namens Neutelshöfer, im Walkerspoint, Ecke der Virginia- und Hannoverstraße, errichtet. Das alte Haus steht noch jetzt am selben Platze, mit der einzigen Veränderung, daß es etwas in die Höhe geschroben ist und einen Steinunterbau erhalten hat. Neutelshöfer geriet bei seinem kleinen Brauwesen ziemlich stark in Schulden und nach kurzer Zeit ging dasselbe auf seinen Hauptgläubiger, den schon erwähnten Bäcker J. J. Meier über; dieser war verheirathet mit einer Jungfrau Neukirch, deren Eltern auf einer Farm am Rootflusse lebten, und da sich das Braugeschäft nicht recht mit seiner in der Wisconsinstraße gelegenen Bäckerei vereinigen ließ, berebete Meier seinen Schwiegervater, nach Milwaukee zu ziehen und die Brauerei zu übernehmen. Franz Neukirch ging auf den Vorschlag ein, und unter seiner Leitung erfreute sich das Etablissement eines stets wachsenden und langdauern- den Gediehens. Der Neukirch'sche Gerstensaft legte den Grundstein

zum Weltruhm des Milwaukee-Lagerbiers und blieb in den ganzen vierziger Jahren ein Lieblingsgetränk der Deutschen hierselbst. Längst deckt der Nasen die Gebeine des guten Papa Neukirch; schon lange vor ihm starb sein Schwiegersohn Meier; seine späteren Schwiegersöhne, der Dr. Lüning und C. T. Melms, zu seiner Zeit der größte Brauer der Südseite, sind ebenfalls dahin; doch lebt in Kindern und Kindeskindern sein Stamm in unserer Mitte fort.

Noch einiger anderer Deutscher möge hier Erwähnung geschehen. Dem Bäcker Meier gegenüber hatte damals Eduard Wiesner eine kleine Kneipe etabliert; die Schusterei genügte einem so strebsamen Geiste nicht mehr und ward nur noch so nebenbei von ihm betrieben. Während Madame die Gäste bediente, pflegte sich der Herr Gemahl hinter den Studirtisch zurückzuziehen, wo eine Uebersetzung der Gesetze des Landes vom Englischen in's Deutsche ihn jetzt eifrigst beschäftigte. Vielfach ward seine Zeit auch in Anspruch genommen durch die neuankommenden Einwanderer, denen der sprachgewandte und liebenswürdige Wiesner als Dolmetscher hochwillkommen war; sein Leben bestand aus einer Reihe von Aufopferungen zum Besten seiner Nächsten! — Liginger hatte eine Seifen- und Lichtefabrik an der Westseite in der Nähe der Springstraßenfähre eingerichtet, — Heinrich Niedermann eine Bäckerei in der Ostwasserstraße, die später in die Chestnutstraße verlegt ward; — August Greulich hielt ebenhaselbst einen Meßgerladen mit einem gewissen Meinzer in Compagnie; auch dieses Geschäft fand später an der Westseite eine bessere Stätte. — Dies sind außer den früher Genannten einige der bekannteren Deutschen jener Periode. —

Der offene Uebergang der „Sentinel“ zur Whigpartei trug viel dazu bei, das politische Leben der Stadt zu einem sehr regen zu machen. Den ersten Januar des Jahres 1841 hatte man zur Feier einer formellen Bildung der Partei in Milwaukee aussersehen, und die — wenn auch nicht gerade massenhafte, doch wegen ihres Einflusses nicht zu unterschätzende — Schaar der Whigs zog unter Anführung des Festmarschalls, Capitain Cotton, am Vormittag des Tages in Procession auf's Courthaus, dessen Räume sich mit der Elite Milwaukee's füllten, denn auch die Damen waren eingeladen worden und verfehlten nicht, in ihrer Neujahrstoilette auf den vorderen Sitzreihen der Versammlungshalle zu parabiren. Wm. A. Prentiss übernahm das Präsidium und Jon. E. Arnold hielt eine seiner glänzendsten Reden. Eine form-

liche Organisation der Partei ward indessen abgelehnt; man beschloß, dies einer auf den 4. Februar in Madison anberaumten Delegaten-Versammlung aus dem ganzen Territorium zu überlassen und erwählte zum Vertreter Milwaukee's für dieselbe Wm. A. Prentiss. Um 3 Uhr ward im Milwaukee-Haus ein luktullisches Mahl servirt, welches die Theilnehmer bis zum späten Abend fesselte. — Der „Advertiser“ nannte das ganze Fest eine theilweise verfehlte und sehr nüchterne Affaire, und darin mag er in gewisser Beziehung nicht ganz Unrecht haben; die „Sentinel“ sagt nämlich am Schlusse ihrer Schilderung dieses Neujahrstages: „Die Krönung des Festes bildete das herrliche Diner, bei welchem nur Cider getrunken ward; Niemand hatte einen Rausch und Jeder vermochte am Abend allein, ohne der Beihilfe von Freunden zu bedürfen, nach Hause zu gehen, welch Letzteres bekanntlich vom Herausgeber des „Advertiser“ selten behauptet werden kann!“

Das Temperenzlern ward immermehr zur Mode, und die öffentliche Meinung war im Ganzen zu Gunsten der Mäßigkeitsbestrebungen; selbst prinzipielle Gegner des Zwangsystems wagten ihre Ansicht nicht öffentlich auszusprechen. Es bildeten sich zahlreiche Vereine und Gesellschaften im Innern des Landes, deren Mitglieder Enthaltsamkeitsgelübde ablegten, und die moralisirende „Sentinel“ sprach in salbungsvollem Tone: „es ist der Glaube gerechtfertigt, daß dies Jahr (1841) eine wesentliche Verbesserung der sittlichen Zustände Wisconsin's, die noch gar sehr im Argen liegen, herbeiführen werde. — In Milwaukee gründete der Pater O'Kelly einen katholischen Temperenz-Verein, und 250 Personen legten sogleich ein feierliches Enthaltsamkeitsgelübde ab; — (uns liegt ein Exemplar solcher originellen in Kreuzesgestalt gedruckten Formulare vor, welches von den Betreffenden unterschrieben werden mußte). — Dieser Verein muß indessen bald wieder entschlaßen sein, denn schon im nächsten Jahre bildete O'Kelly's Nachfolger, der Pater Martin Kundig, einen neuen katholischen Mäßigkeitsverein; Kundig selber war dessen Präsident, Sol. Juneau Vicepräsident, Geo. M. Lange, ein schwedischer Kaufmann in der Chestnutstraße, Schatzmeister und Ed. Hussen, ein irlandischer Buchhändler, Secretair. Als Motto hatte dieser Verein die erhabenen Bibelworte gewählt: „Denn er wird groß sein vor dem Herrn; Wein und starkes Getränke wird er nicht trinken; schon im Mutterleibe ward er voll des heiligen Geistes.“ — Die Protestanten bildeten unter dem

Vorsitz von A. Finch jr., dem neuernannten „Judge-Advocate-General mit Colonels-Rang“ — man spöttelte ein wenig über den Pfaffen im Schmuck der Späuletten — einen Mähigkeitverein, worin außer den verschiedenen „Reverend's“ E. D. Holton durch Verehrsamkeit glänzte. Der letztere gründete sogar unter den Kindern der presbyterianischen Sabbathschule eine sogenannte „Cold water-Army“, und 72 dieser Kleinen legten das Enthaltsamkeitsgelübde ab. — Die seit dem Jahre 1839 bestehende Bibelgesellschaft ward reorganisiert; außer E. D. Holton standen Chs. J. Lynde und F. Randall an der Spitze derselben; ihre Versammlungen sollen sehr stark besucht und interessant gewesen sein. — Kirchliche Gemeindezusammenkünste fanden in großer Menge statt, doch auch die praktisch-wissenschaftlichen Bestrebungen nahmen einen neuen Aufschwung. Vom Lyceum haben wir bereits gesprochen; die Versammlungen dieses Vereins wurden jetzt in der neuen Halle der Presbyterianer gehalten. Der Pastor Hull von den Episcopalen gründete eine weibliche Erziehungsanstalt. Chs. J. Lynde und Dr. Lapham veröffentlichten meteorologische Tabellen. Die Ackerbausellschaft ward von Neuem organisiert und eine im Herbst 1842 veranstaltete Ausstellung in Prairieville, mit welcher ein Wettflügen verbunden war, fiel über alle Erwartungen glänzend aus.

Unter den Festen des Jahres 1841 verdient die Feier von Washington's Geburtstag hervorgehoben zu werden. Eigentlich waren es zwei Feiern; die beiden politischen Parteien konnten sich nicht einmal an einem solchen Nationalfeste zu einer gemeinsamen Feier vereinigen, und so kamen die Demokraten in der Cottage-Inn zusammen, wo Geo. D. Tiffany präsidierte und Hans Croder Hauptredner des Tages war, während die Whig's in's Fountain-Haus zogen; hier geschah es, daß einem schon früher erwähnten jungen Deutschen, — „der sich selber Fred. Horn nennt“, wie der „Advertiser“ sagte — in seiner Jungfernrede eine Bekleidigung gegen diejenigen Deutschen, welche sich zu einer solchen Feier mit den Demokraten vereinten, entchlüftet sein sollte. In Folge dessen drohten „viele Deutsche“, im Fall besagter p. p. Horn nicht seine Worte zurückzunehme, dessen Charakter öffentlich bloßstellen zu wollen u. s. w. — Erst nach längerer Zeit erfolgte eine Entgegnung von Seiten Horn's, worin er sein Schweigen entschuldigt durch die unwiderstehliche Neugierde, über seinen wahren Charakter von Seiten der „vielen Deutschen“ belehrt zu werden; da aber letztere noch immer

mit Ausführung ihrer Drohung zurückhielten, müsse er seinerseits erklären, daß das ganze Gerücht eitel Verläumding sei und er keinen Deutschen in seiner Rede beleidigt habe. — Hierbei beruhigte man sich; wir führen diese kleine Episode nur deshalb an, um unseren Lesern den Herrn Fr. W. Horn als deutsches Mitglied der Whigpartei vom Jahre 1841 vorzustellen. —

Jos. A. Noonan, der frühere Cassirer der „Wildcaten“-Berrien-County-Bank in Michigan, zuletzt Herausgeber des „Enquirer“ in Madison und Territorial-Auditor Wisconsin's, war von seiner Hochzeitssreise zurückgekehrt und schlug seinen Wohnsitz in Milwaukee auf. Am 20. März nahm Dan. Richards mit seinem „Advertiser“ Abschied vom Publicum und am 27. März erschien der „Courier“, redigirt von J. A. Noonan. — Am 4. April war, wie oben angegeben, der Präsident Harrison gestorben; „Sentinel“ wie „Courier“ erschienen mit Trauerrändern und auch an der am 29. April veranstalteten Todtenfeier im Milwaukee-Hause nahmen Whigs und Demokraten gemeinsam Theil; Wm. A. Prentiss war Präsident, Hans Croder Secretair. Als aber bald nachher die Absetzung Dodge's und die Ernennung Doty's zum Gouverneur von Wisconsin erfolgte, da brach der alte Kampf der Parteien mit erneuter Bitterkeit los, auf der einen Seite die „Sentinel“, auf der andern der „Courier“, der Führer der „Antidotisten“. Gegen den neuen Präsidenten Tyler schrieb Noonan damals besonders geharnischte Artikel; binnen Kurzem werden wir ihn als getreuen Schildknappen desselben kennen lernen. — Ganz eigenthümlich erging es der „Sentinel“ im Jahre 1841. Nachdem im Juni der fünfte Jahrgang derselben begonnen war, heirathete Harrison Reed, machte zu seinen alten Schulden noch einige neue, und reiste mit seiner jungen Gemahlin in die Bäder von Saratoga. Diese Zeit machten sich einige Demokraten zu Ruhe; schnell schritt Hor. N. Wells mit seinen Freunden an's Werk, übernahm sämmtliche Verbindlichkeiten der „Sentinel“, ward selber Eigenthümer des Blattes und installirte Clinton Walworth als Rebacteur einer *demokratischen* „Sentinel“. Der „Courier“ begrüßte die alte Collegin mit der neuen Haube schadenfroh lachend, und meinte, ein Whigblatt sei sie ja eigentlich nie gewesen, sondern stets nur ein Dotyblatt, und er wolle versuchen, Hand in Hand mit ihr zu gehen. — Wührend lehrte nach kurzer Abwesenheit Harrison Reed zurück, als ihm die neue Perfidie seiner Geg-

ner zu Ohren gelommen; da ihm jetzt keine Presse zu Gebote stand, erbarmte sich Noonan großmuthig seines Todfeindes und gestattete ihm, aus der Courier-Druckerei ein *Sentinel*-Extra herauszugeben, in welchem Reed die hinterlistige Handlungsweise seiner Gegner an den Pranger stellte und gegen diese schamlose demokratische Usurpation, gegen die Verwandlung seiner Zeitung in ein Ultra-Loco-foco-Blatt protestierte. Allein das nützte weiter Nichts. Billigen konnte kein rechtlich denkender Mensch den Streich der Wells'schen Clique; man bedauerte den Harrison Reed, zuckte die Achseln, lachte vielleicht auch in's Fäustchen und pfiff das schöne Lied: „wo du nicht bist, Herr Organist ic.“ — Inzwischen nahm sich edelmuthig die „Chicago Tribune“ der verwais'ten Whigpartei Milwaukee's an und etablierte im August 1841 ein Zweiggeschäft an hiesigem Platze; sie gründete das „Milwaukee Journal“ — (nicht zu verwechseln mit dem späteren Domschleischen Blatte gleichen Namens, „dem zehnmonthlichen Elend“,) — und übertrug die Redaction derselben an Elisha Starr. Doch dies aus fremdem Boden hierherversetzte Gewächs konnte nie recht zur Geltung kommen und gewann nur sehr schwachen Einfluß. — Gouverneur Dodge, der demokratische Kandidat, ward im Herbst mit großer Stimmenmehrheit zum Congreßmitglied gewählt. Die Wells'sche „Sentinel“ hatte ihren Zweck erreicht und sofort nach der Wahl legte Clinton Walworth die Feder nieder und empfahl allen seiner Freunden, auf den Noonan'schen „Courier“ zu abonniren. Harrison Reed war inzwischen auch nicht müßig gewesen; einflußreiche Verbindungen waren in aller Stille von ihm angeknüpft worden; Alexander Mitchell wählte Fräulein Martha Reed, die Schwester Harrison's, zur künftigen Lebensgefährtin; das Geld ward flüssiger; die alte Druckerei ward wieder angekauft und am 19. October erschien „Sentinel & Farmer“ als Whigblatt unter der Redaction von Harrison Reed. Das Geschäftslocal ward nach Ecke der Wisconsin- und Osthäuserstraße verlegt und mit neuer Kraft der Kampf gegen beide Gegner zugleich aufgenommen, denn mit dem „Journal“, diesem „Dodge-Whig“, konnte er, der „Doty-Whig“, der „Vertreter der universalen Whig-Partei“, wie Harrison Reed sich stolz nannte, nimmer Hand in Hand gehen. —

Ein trauriges Ereigniß, welches die Bevölkerung Milwaukee's auf's tiefste erschütterte, darf hier nicht unerwähnt bleiben. Im Som-

mer des Jahres 1841 verbrannte der Dampfer Erie auf dem See gleichen Namens und sämmtliche Passagiere fanden ihren Tod in den Flammen oder Flüthen. Auch Milwaukee hatte den Tod zweier seiner geachteten Bürger zu beklagen, der Herren Chs. J. Lynde und Watts G. Lynde. Außer ihnen waren eine große Menge schweizer und deutscher Einwanderer auf diesem Schiffe umgekommen. Der Dampfer „Madison“ brachte wenige Tage nachher die Kunde und versetzte den ganzen Ort in Trauer.

In der Einwanderung spürte man indeß keinen Nachlaß. Außer Deutschen, Irlandern, Franzosen, Engländern, Schotten, Schweden und Schweizern kamen mit dem eben genannten Dampfer „Madison“ 70 Norweger und sogar 40 Russen in's Land; — wir vermuthen, daß diese „40 Russen“ eine weitere Schaar von pommer'schen und schlesischen Altluutheranern war, denn wir begegnen von dieser Zeit an unter Milwaukee's Bewohnern Namen, wie Tesch, Priblaff, Trautwein, Matthias, Braß, Beversdorf, Eggert *et c.* — Mitten im Winter von 1841: auf 1842 kam der Uhrmacher Friedrich Preusser an. In Burlington, Iowa, hatte er sich in die Postkutsche gesetzt, und so ging's auf das Eis des Mississippi; aber die trügerische Kruste war nicht stark genug: inmitten des Stroms brach das schwerfällige Fuhrwerk hindurch und nur mit knapper Noth retteten die Passagiere das nackte Leben. Preusser zumal, der nicht schwimmen konnte, war übel daran; von Scholle zu Scholle mußte er springen; mit Hülfe eines treibenden Baums und dem Beistande eines Amerikaners aus Chicago erreichte er schließlich das Illinois-Ufer. Freilich erhielt er auch seine Koffer wieder, aber in welchem Zustande befanden sich seine Habseligkeiten! Namentlich die Uhren und Spielsachen waren durch das Bad in den Mississippi-flüthen in schlimme Verfassung gerathen, und lange hatte der Künstler nach seiner Ankunft in Milwaukee zu arbeiten, um dieselben wieder in Ordnung zu bringen. An der Osthäuserstraße zwischen Huron- und Wisconsinstraße ließ er sich nieder und an Beschäftigung fehlte es ihm nicht, besonders als die Ströme von Einwanderern sich in den nächsten Jahren in's Land ergossen; da hatte er oft Tag und Nacht zu arbeiten, um alle die auf der Seereise in Unordnung gerathenen Uhren wieder herzustellen. Hernach zog er mit seinem Häuschen die Straße weiter aufwärts; der „Hausmover“ war David Knab, der mit seinem Joch Ochsen das Preusser'sche Etablissement an dessen neuen Standort

schaffte. Die anderen Gebrüder Preusser kamen erst mehrere Jahre später nach hier.

Die Verkehrsmittel, besonders die Verbindungen zwischen Ost- und Westseite, erwiesen sich immer mehr als ungenügend. Außer dem großen Fährboote am Fuße der Springstraße hatte man noch ein kleines Boot daneben stationirt, um zu argem Gedränge der Passagiere vorzubeugen. An einem Maizonntag des Jahres 1841 hat Young, der Fährmann, einmal Buch geführt über die dortigen Passanten von 6 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends, und da stellte sich heraus, daß an diesem, einem ganz gewöhnlichen Sonntage noch dazu, wo der Verkehr lange nicht so groß als an den Wochentagen zu sein pflegte, das große Boot in 109 Fahrten nicht weniger als 111 Fuhrwerke und 251 Fußgänger übergezett hatte, und das kleine Boot in 312 Fahrten 19 Pferde und 912 Personen, im Ganzen also mit den Insassen der Wagen mindestens 1300 Personen über den Fluß gesetzt waren. — Man hatte sich allerdings schon im Jahre 1839 zum Bau einer Brücke entschlossen und im Februar 1840 wurden von Wm. A. Prentiss und F. B. Otis im Namen der Trustee's Angebote auf einen Brückenbau von der Chestnut- nach der Division-Straße ausgeschrieben, allein die Brücke selber ward nicht vor Juli 1841 fertig. Es war aber auch ein stolzes Bauwerk und hat den Bürgern damals ein schweres Geld gekostet; es war eine Zugbrücke zum Durchlassen der Schiffe, — der Zug hing in Ketten, — und mit feuerrother Farbe hatte man sie angestrichen, weshalb noch heute der Name „Rothe Brücke“ jeder Chestnutstraßenbrücke verblieben ist und sei sie noch so altersgrau und morsch, daß ihr nicht einmal die Schaamröhre mehr auf die Wangen treten kann. Ein schweres, wuchtiges Bauwerk war diese erste Brücke Milwaukee's, so schwer, daß sie schon im folgenden Jahre unter ihrem eigenen Gewichte zusammenbrach. Auf Countykosten ward sie darauf wieder zusammengefüßt und die Breitseiten des kolossalen Ueberbau's durch leichtere Structur ersetzt. Mit diesen Breitseiten machte man James H. Rogers ein Geschenk, indem dieser sich bereit erklärt hatte, daraus auf eigene Kosten eine Floßbrücke am Fuß der Springstraße zu errichten. Der selbe hielt sein Wort und die Floßbrücke ward im Frühling 1842 fertig; Fußgänger und selbst Wagen konnten sie passiren, wenn auch nicht eben trockenen Fußes, und man gern ziemlich schnell über dieselbe hineilte, da man fürchten mußte, sonst mit ihr unterzusinken. Ein Herbststurm

riß sie auseinander und trieb sie in den See hinaus, ehe sie weiteren Schaden anrichten konnte. Natürlich erweise wünschte man sofort eine neue Brücke, und, da die Stadt keine Mittel zum Bau derselben bewilligen wollte, ward vorgeschlagen, die Chestnutstraßebrücke von der Spring- zur Wisconsinstraße auszuspannen; doch auch diesem Gesuche wurde nicht gewilligt. Da schafften Rogers, Elbred, Holton und Goodall von Neuem Rath, sammelten freiwillige Beiträge und Unterschriften, und bauten im Frühling 1843 eine Drehbrücke daselbst. Dieselbe kostete nur etwa \$700 und leistete sehr gute Dienste. Sie war nach demselben Princip, wie die neueren Drehbrücken construirt, doch konnten Schiffe nur auf der einen Seite hindurchpassiren, da die eine Hälfte bedeutend länger war als die andere, welch letztere durch schwere Steine mit jener im Gleichgewicht gehalten ward. Man konnte die größten Ladungen über sie hinfahren, und, als sie mehrere Jahre später abgebrochen wurde, war sie in noch ganz gutem Zustande.

Der Verkehr in den Hotels ward lebhafter als je zuvor. Die Cottage-Inn, welche im Jahre 1841 von Bail & Croz neu eingerichtet worden war, ward von Bail & Harriman bedeutend vergrößert und sogar ein Tanzsaal daran gebaut. 1842 übernahm Harriman die Wirthschaft allein; derselbe hatte um jene Zeit regelmäßig 80—100 Kostgänger und oft an 200 Gäste an der Mittagstafel. — Neue Gasthäuser entstanden in den verschiedenen Stadttheilen: so das Juneau-Haus von Bradley, aus Juneau's bisherigem Wohnhause an der untern Ostwasserstraße zu einem Hotel umgewandelt; — ferner das Western-Hotel an der Ostseite und das Great-Western-Hotel von Graves an der Westseite; — des American-Hauses haben wir schon gedacht; dasselbe ist aber nicht zu verwechseln mit dem spätern American-Haus an der Springstraße, dessen Stelle jetzt das Blankinton-Haus einnimmt. In der Chestnutstraße hatte der Schwede Geo. M. Lange das Eagle-Hotel hauptsächlich für Gäste germanischer Abkunft eingerichtet u. s. w.

Das Haupthotel blieb das Milwaukee-Haus, wie oft auch die Wirthschaft desselben wechselten. Anfangs 1842 hatten Neam & Hurley die Wirthschaft darin, später Myers & Hurley und darauf Whitney & Caleb Wall, welch letzterer von Springfield, Ill., hierherkam mit der Absicht, ein Temperenhotel zu etabliiren, eine Musterwirthschaft nach „moralischen Grundsäcken“. Das Haus ward einer gründlichen Restauration unterzogen, und vor seiner Eröffnung ein paragraphen-

reiches Hotel-Reglement veröffentlicht. Eine der Vorschriften lautete, daß jeder Guest vor 10 Uhr Abends nach Hause kommen müsse; wer sich dieser „einfachen und gerechten Bedingung“ nicht fügen wolle, sei der Gastfreundschaft dieses Etablissements nicht würdig. Die Eröff-



MILWAUKEE LITHOGRAPH CO.

nung eines Hotels mit derartigen Vorschriftenmaßregeln erregte bedeutendes Aufsehen. Die Bürger im Allgemeinen lachten. Die Temperenzler sagten dem Eigentümer die verbindlichsten Schmeicheleien und machten sich daran, ein anderes Hotel zu errichten. Die „Sentinel“ war ganz entzückt von dieser Neuerung; ihr Personal stattete aber nur ausnahmsweise Besuche ab. Die Moralisten stellten Caleb Wall als nachahmenswertes Beispiel für andere Städte hin, meinten aber bei sich, das Ding werde sich schlecht rentieren. Der Wirth indessen ließ sich nicht irre machen, die Regulationen wurden in der Vorhalle angegeschlagen, und das Temperenzhotel ward eröffnet. An Gästen fehlte es auch nicht, denn das Milwaukee-Haus galt als das feinste Hotel und überdem war Ledermann neugierig, sich die Wirthschaft einmal anzusehen. Mit dem Glockenschlage 10 am Abend verriegelte Caleb die Thür; wer nicht drinnen war, mußte sich draußen zu helfen suchen.

Und man wußte sich zu helfen; alte Gewohnheiten sind schwer abzulegen; der verspätete Nachzügler, der keinen Einlaß finden konnte, griff zur List; Leitern und Stricke gab es um 10 Uhr noch immer in der Nachbarschaft und der Balkon war mit deren Hülfe leicht erklettert; von dort durch's Fenster zu gelangen, war Kinderspiel. Caleb Wall pflegte selber in späteren Jahren zu erzählen, daß, wie er einst, durch verdächtige Geräusche in seiner ersten Stube geweckt, aus dem Fenster geschaut habe, er die Hälfe seiner Kostgänger an einer riesigen Jacobssleiter in die obere Etage klettern sah. Diese Ordnungsregel fruchtete also nichts, und der Wirth setzte eine spätere Schließungszeit fest mit der Bestimmung, daß jeder seiner Gäste ein anständiges Betragen zu beobachten und sich still und geräuschlos auf das ihm angewiesene Zimmer zu begeben habe. Allein auch dies ließ sich auf die Dauer nicht durchführen, und es währte nicht lange, bis ein Extrem zum andern führte und aus dem hochgepriesenen Temperenzhotel das strikte Gegentheil ward. Bald floßen Brandies, Weine und Champagner um die Wette und allndächtlich hielten die Wände des Milwaukee-Hauses wieder vom heitern Lachen seiner fröhlichen Zecher und der schrillen Musik ausgelassener Tänze. Die fashionablen Bälle beim Caleb Wall lockten Alles, was jung und schön in der Stadt, herbei; eine Negerbande, bestehend aus dem Koch und dem Barbier des Hotels nebst ihren Hülfern lieferte die Musik; manche der alten Einwohner Milwaukee's gedenken mit Vergnügen jener gloriosen Tage oder vielmehr Nächte, und behaupten, eine schönere Musik habe man nie gehört am Orte, weder zu den Zeiten Balatka's und Bach's, noch Tenzler's und Abel's, noch Schmelz's und Robinson's des Pfeifers! — Das Milwaukee-Haus hatte unter Caleb Wall's Leitung den Ruf als das comfortabelste und fashionabelste Hotel des Westens; der Wirth scheute keine Kosten, sich die Kunst des Publicums zu bewahren, und die feinsten Delicatesse des Ostens bedeckten alltäglich die Tafel. Doch der übermäßige Luxus stand nicht im Einklang mit den Einnahmen und im Jahre 1844 ward das Milwaukee-Haus meistbietend verkauft und von einem gewissen Jones von Waukesha erstanden.

Ein lebhafter, regfamer, unternehmungslustiger Geist charakterisiert das Jahr 1842. Die Klagen über schlechte Zeiten verstummen allgemach gänzlich; das alte verhaftete Papiergebeld war nun völlig verschwunden und Hartgeld nahm überall dessen Stelle ein; — nur über

die böse Sitte beklagte man sich, daß die „Dimes“ stets für „Schillinge“ ausgegeben wurden, und wer einen „Mexikaner“ wechselte, im Grunde nur 80 Cents dafür wiedererhielt, während selbstverständlich keine Bank  $12\frac{1}{2}$  Cents für einen „Dime“ geben wollte.

Wöchentlich kamen 300 bis 500 Einwanderer an, meistens Deutsche, Norweger und Irlander. Die „Sentinel“ schrieb: „Die Einwanderer gehen fast alle auf die Westseite hinüber, aber freilich ist Kilbourntown der Ostseite auch weit voraus; Straßen und Seitenwege sind dort ausgezeichnet und bei weitem besser als auf der Ostseite; drei große „Brickblocks“ sind im Bau begriffen und eine Menge niedlicher Holzhäuser; hundert Baupläne wurden während eines Monats verkauft und werden sofort bebaut werden. Der Canalbau beschäftigt zahlreiche Arbeiter; man errichtet schon Gerbereien dasselbe; sobald das Wasser hineingelassen wird, beginnen die Mahl- und Schneidemühlen ihre Thätigkeit. — Wenn nur der Hafen gebaut würde, um auch der Ostseite aufzuhelfen! Doch hier wird außer den beiden „Brickblocks“ von Dewey und Shepardson verhältnismäßig wenig gebaut. 40 Häuser könnten jeden Augenblick vermietet werden, wenn sie nur da wären. Stets herrscht Mangel an Wohnungen. Warum baut man doch nicht mehr? Es bezahlt sich mit 20 bis 30 Prozent. Wir haben doch über 30 große Handelsfirmen in der Stadt!“ — Selbst der „Chicago-Democrat“ wundert sich über den Aufschwung Milwaukee's: „Seit einem Jahre sind in Milwaukee 215 neue Gebäude aufgeführt und keins steht leer. Die Einwohner zählen schon nach Tausenden und die Ausfuhr an Blei, Kupfer und Waizen nach hunderten von Tonnen. Eine Woche unterscheidet sich dort von der andern wie 5 von 10. Das Milwaukee-County zählt 9565 Einwohner, wovon ungefähr 3500 in der Stadt wohnen.“

Das erste Steingebäude Milwaukee's war im Jahre 1840 gebaut; es war das kleine einstöckige Häuschen Sivyer's nahe der Ecke von Mason- und Jacksonstraße; das zweite war das Wohnhaus des Pastor Lemuel Hull, an der Ecke von Jackson- und Wisconsinstraße, im Jahre 1842 gebaut. Außer den eben erwähnten „Block's“ von Dewey und Shepardson war eine der bedeutendsten Steinbauten dieses Jahres das Gebäude von John Hustis, an der Ecke von Chestnut- und Westwasserstraße, welches auch in der Geschichte der Deutschen Milwaukee's keine unbedeutende Rolle spielt. — In den Neubauten, wie im ganzen

gesellschaftlichen Leben traten Geschmack und Verfeinerung zu Tage, jene schönen Blüthen, welche dem reichsten Boden erst dann entsprechen, wenn gründliche Bearbeitung und tüchtige Cultur diesen urbar und zur Aufnahme ihrer zarten Wurzeln geeignet gemacht haben.

Das Bedürfnis nach Kunstgenüssen machte sich geltend, und mit Jubel ward die Ankunft der Powell'schen Schauspielergesellschaft von Detroit begrüßt, welche in Hustis' neuem Gebäude ihre Bühne aufschlug. Das erste Drama, welches in Milwaukee aufgeführt ward, war Shakespeare's „Kaufmann von Venedit“, zu welcher Vorstellung die ganze fashionable Welt strömte theils in Kutschern aus Davis & Moore's Leihstall, theils mit dem Dampfer „Trowbridge“, der die Stelle unserer heutigen Straßeneisenbahnen vertrat. Der Eintritt kostete nur 50 Cents, aber die Aufführung soll eine ausgezeichnete gewesen sein. Später gab man ein Stück, „die vierzig Diebe“ betitelt, zum großen Ergößen der Noonan-Clique, da gerade diesen Namen die Antidotisten den Führern ihrer Gegner neuerdings beigelegt hatten. — Vom fernen Philadelphia kam Johnson's Quadrilleband, die drei Concerte und einen Quadrillenball im Milwaukee-Hause gab. — Auch der deutsche Walzer hatte Gnade bei den Amerikanern gefunden und ein gewisser A. v. Hess eröffnete eine Tanzschule, wo Unterricht im Walzen ertheilt ward; 16 Stunden kosteten \$6 für einen Herrn und eine Dame; Anmeldungen nahm E. Sanderson in Bowman's Geschäft entgegen. Sprachlehrer traten ebenfalls auf: John B. L. Lemoine gab Unterricht im Franzößischen, Illies, ein deutscher Prediger, in allen alten und neuen Sprachen; der letztere wohnte im Fountain-Haus und Eb. Wiesner protegierte ihn; er lief aber nach kurzer Zeit wieder fort und vergaß bei der Gelegenheit seine Rechnungen zu bezahlen; in Buffalo hat er später einer Dame ein Album entwendet und ward gefänglich eingezogen — nämlich Illies, bei Leibe nicht Wiesner. —

Unser Eb. Wiesner war seit März dieses Jahres wohlbestallter Friedensrichter der Stadt Milwaukee; seine erste Trauung war die des Tabacconisten Wedemeyer mit einer Tochter des Papa Loth. Sein Geschäft blühte; die Schusterei war nun gänzlich aufgegeben; nur die kleine Bierschenke ward noch seitens Madame versehen und siedelte mit ihm über in die Ostwasserstraße, in den Mittelpunkt des Geschäftsverkehrs; ein Assistent wurde engagirt in der Person von Fr. W. Horn, welcher dem Kaufmannsstande Valet sagte, und seine Rechtsstudien

unter der Leitung Wiesner's begann, dem er bald bei mancher Gelegenheit sehr wertvolle Dienste zu leisten lernte. So kam einmal ein Ehepaar zum Friedensrichter, welches in Streit gerathen war und geschieden zu sein wünschte. „Squire“ Wiesner steckte die Amtsmiene auf, hörte die klagenden Leute an und winkte dann einer der beiden Parteien, ihm in's Nebenzimmer zu folgen, nachdem er Horn durch einen nicht mißzuverstehenden Blick aufgefordert hatte, sich unterdessen der andern Partei anzunehmen. Treu seinem Amte als Friedensrichter und Friedensstifter bot nun Wiesner seine ganze Veredsamkeit auf, in dem betreffenden Individuum versöhnliche Gesinnungen zu wecken, und, nachdem es ihm gelungen, den starren Sinn zu beugen und er den Dollar für die Consultation in seine Tasche spedit, ward der Patient in's Vorzimmer entlassen, um Patient No. 2 in die Cur zu nehmen und dasselbe Resultat mit diesem zu erreichen; währenddessen aber ward nun Patient No. 1 von Horn vorgenommen, welch letzterer kein beeidigter Friedensrichter war und sich somit nicht an die Pflicht des Friedensrichters gebunden erachtete, sondern im Gegentheil durch nicht minder große Veredsamkeit die von seinem Principal und Lehrherrn erzielten Resultate im Interesse des Geschäfts wieder rückgängig zu machen und zu vernichten bestrebt war; selbstverständlich suchte dann diese Partei um eine neue Consultation beim Friedensrichter nach, sobald jene entlassen war, und hatte mithin einen andern Dollar zu entrichten. Auf diese Art soll das Wechselspiel oft eine geraume Zeit wiederholt sein und die Consultationsthaler zuweilen die linke wie die rechte Hosentasche des würdigen Friedensrichters gefüllt haben.

Später ward neben dem Wiesner noch Matthias Stein als deutscher Friedensrichter ernannt, hauptsächlich auf Anstiften von Horn, um den Wiesner zu ärgern, als sich die Freundschaft der Beiden bedenklich zu lockern begann. — Als sonstige deutsche Beamte dieser Zeit sind zu nennen: der von Neuem zum Constabler erwählte D. Neumann und F. W. Schwarz, der spätere Schwarzburg, betraut mit der Würde eines „Fence-viewer“.

Neben Wiesner's Amtslokal, dem Milwaukee-Salon gegenüber, hatte sich ein junger deutscher Arzt, Namens Dr. Fr. Hübschmann, der aus dem Thüringischen kam und in Jena promovirt hatte, niedergelassen. —

Neue deutsche Geschäfte waren: der Pelz-, Hut- und Kappensladen

von P. J. George, früher in Buffalo, der Kaufladen von H. Lieber in der Chestnutstraße, die Essigsteberei von Karl Best in der oberen Westwasserstraße nahe dem Canal, der Spezerei- und Apothekerwarenladen von Joh. Winter in McCormick's Gebäude an der untern Ostwasserstraße. Dieser Winter erließ die erste in deutscher Sprache abgefaßte, natürlich mit englischen Buchstaben gedruckte Zeitungsanzeige in Milwaukee, freilich ein entsetzliches Deutsch, beginnend: "Der Unterzeignite magt himit bekant sto." — Bald darauf erließ auch die kürzlich etablierte Buchhandlung der Stadt — P. C. Hale — eine deutsche Anzeige in der „Sentinel“: "Soeben erhalten und zune verkauf bey P. C. Hale Ludvighs Sprachlehre für Anfanger Nepst Webungen in Webersetzen aus dem Englische. Gearaechen für das gewoenliche Leber etc." — Doch das Alles ist noch gar nichts gegen die vom Postmeister Juneau bereits seit dem 9. April 1842 in der „Sentinel“ veröffentlichten deutschen Brieflisten, bei welchen Einem wirklich die Haare zu Berge stehen können. Wir wollen zur Erbauung unserer Leser eine dieser Listen hier mittheilen:

“GERMAN LETTERS:

Phillipps Jopeh  
 Maythutxitheivetz Villem  
 Zimmerman Hanikel  
 Aslaken L.  
 Portel Heinikel  
 Dosnurgen Z. G.  
 Vlahn Henry  
 Young Phillgoss  
 Kindular George  
 Gipporze Fairanding  
 Sexton Wicstavinues  
 V Aslagsen Scheie  
 Budels Swipes S. G.  
 Quoo Jojanna Znarr  
 Harestig A.  
 Frintle Zinding Iront —”

Ob diese Briefe je mögen abgeholt sein? —

Eigenthümlich war die Feier des 4. Juli im Jahre 1842. Der Morgen des Tages fand die Häuser im üblichen Festschmuck der Fahnen und Draperieen, — doch keine Militärparade, kein Feuerwehrumzug stand bevor — ohne die schmetternden Klänge der Musik zog von der presbyterianischen Gemeindehalle die Processeion der Sabbathschulkinder, die "Cold-water-Army" unter Anführung ihres Majors E. D. Holton, zur Osthäuserstraße, bildete hier an der Ecke der Wisconsinstraße einen Kreis und sang eine „*O be an die Maßigk-eit.*“ — An der gegenüberliegenden Ecke, — wo derzeit Garrison Lubington einen capitalen Cognac für drei Dollars die Gallone verkaufte, den man heut' zu Tage dort beim „Major“ kaum zum fünffachen Preise erhalten kann! — hatte sich ein betrunkener Irlander aufgespazt, der den etwas dünnen Kinderchor durch seine Stentorstimme zu verstärken bemüht war, und dadurch dem Major Holton das Thema zu einer seiner hohen Reden lieferte, in welcher der arme Irlander den Kindern als abschreckendes Beispiel hingestellt ward — „der bellagenswerthe Mann, der nie in seinem Leben die Wohlthaten einer Sabbathschule genossen“ — und die Kleinen aufgefordert wurden, für die Bekhrührung und das Seelenheil des Verirrten zu beten. — Später formirte sich dann eine Processeion der Erwachsenen unter Anführung des General Graves und seiner Adjutanten, der Obersten Wolcott und Glyman, welche des Originellen weniger bot. Pastor Watson sprach das Gebet, John Hustis verlas die Unabhängigkeitserklärung und Pastor Miter hielt die Festrede. Ein unvermeidliches Zweckessen nebst obligatorem Eidertrinken in der Cottage-Inn und ein herrlicher Regenschauer beschlossen würdig die wässrige Feier. —

Im Hinblick auf die höhere Politik ist bemerkenswerth, daß im Jahre 1842 zum ersten Male in Wisconsin eine Anti-Sklavereibewegung aufstauchte, indem alle Gegner dieser südlichen Institution im Lande zu einer Versammlung in Delavan eingeladen wurden. Zahlreich besucht mag die letztere wohl eben nicht gewesen sein, doch beteiligten sich mehrere Milwaukee'r daran, wie E. D. Holton, A. Finch jr. und dessen neuer Compagnon im Advokaturgeschäft, William Pitt Lynde.

Desto lebhafter ward in der niedern Politik durch kleinliche Kralchlerei von Seiten der beiden leitenden Zeitungen in Milwaukee fortagitirt. Das „Journal“ war nach kurzen Daseinsfreuden selig

verschieden; die zwei Kampfhähne „Courier“ und „Sentinel“ standen einander wieder allein gegenüber. Nachdem Silas Chapman für kurze Zeit Mitredacteur des letztgenannten Blattes gewesen war, sagte Garrison Reed Milwaukee Lebewohl, um die Redaction des „Madison Enquirer“ zu übernehmen, der Hauptzeitung am Regierungssitz, deren Redacteure in einem continuirlichen Wechsel begriffen waren; nach Jos. A. Noonan gaben G. Hyer und C. C. Sholes das Blatt heraus: ihnen folgte Jos. G. Knapp; nun kam der Garrison Reed, — und der Titel ward „Wisconsin-Enquirer“, nach Doty'scher Schreibweise — welchem im selben Jahre David Lambert folgte. — Am 14. Mai übernahm Elisha Starr die Redaction der „Sentinel“ und erklärte, nicht ganz in die Fußstapfen seines Vorgängers treten zu wollen; doch merkte man keinen wesentlichen Unterschied, wenigstens blieb das Schimpfen auf Kilbourn, Noonan und die ganze „Kanal“ — je das gleiche. — Desto mehr Wandlungen erlitt der „Courier“ unter Noonan's hamäleonischem Scepter; in der Temperenzfrage war er bald Befürworter der Mäßigkeit, bald zog er nach Kräften gegen die Enthaltsamkeitsvereine zu Felde, verhöhnte und machte sie lächerlich auf alle Weise; in der Canalfrage hing er ebenfalls den Mantel stets nach dem Winde; schon zu Garrison Reed's Zeit ward er plötzlich Gegner des Canals, nannte die Kilbourn'sche Clique corrupt u. drgl., wofür er mit Recht von Seiten der „Sentinel“ arge Geihschläge zu er dulden hatte. Stolz warf Noonan sich in die Brust und erwiderte: Reed sei so lange ein Werkzeug in den Händen Anderer gewesen, daß es über sein (Reed's) Fassungsvermögen gehe, wie ein Mann noch ehrlich und unabhängig sein könne; übrigens habe er (Noonan) nie im Dienste der Canalpartei gestanden. — Im Herbst 1842 ward G. Hyer, der frühere Redacteur des „Enquirer“, Compagnon von Noonan und der „Courier“ ward wieder Canalbaufreund. Im Sommer vergrößerte die „Sentinel“ ihr Format, im Spätherbst that der „Courier“ desgleichen und schrieb am 1. November: „der „Courier“ ist jetzt die größte Zeitung im Territorium.“ — „Außer der „Sentinel!““ — beeilte sich diese hinzuzufügen und nun entstand ein bitterböser Streit über die Größe der beiden, die nicht nur in ihrem Formate, sondern auch in ihrer kleinstlichen Streitsucht wirklich gleich groß waren. — Wenn Noonan einmal auf Reisen war — und er reiste oft, besonders nach Madison, um Contracte zu Druckarbeiten

u. drgl. abzuschließen — und somit Hyer alleiniger Redacteur war, ward der „Courier“ augenscheinlich viel manierlicher geschrieben, allein „die schlechte Gesellschaft verdarb die guten Sitten immer bald wieder“, wie die „Sentinel“ bemerkte. Druckerei und Geschäftslokal des „Courier“ ward im Jahre 1842 ebenfalls auf die Ostseite verlegt, eine Treppe hoch über dem Arnold'schen Laden, neben Fr. Werdner. — Vor der Herbstwahl herrschte eine bedeutende Partei-Confusion, indem Noonan zur Bildung einer dritten Partei, bestehend aus Anti-Doty-Whigs und Demokraten „aus den Gegnern der 40 Diebe“ — wie er sich ausdrückte — aufforderte, — während Sweet und seine Ultra-Doty-Freunde ebenfalls als besondere Partei aufratzen; die demokratische Partei siegte indessen glänzend und der Kandidat derselben, Geo. H. Walker — welcher durch die endliche Anerkennung seines Landanspruchs sich als „Upperten“ mit einem Vermögen von mindestens \$100,000 zur dritten Großmacht Milwaukee's aufgeschwungen hatte — ward in den Territorial-Stath gewählt. — Doty machte sich bei der Legisslatur immer mehr verhaft, und es begannen ernstliche Agitationen für seine Absetzung als Gouverneur. Als er einmal Milwaukee mit seinem Besuche beehrte, wollten seine wenigen Anhänger hierselbst ihm zu Ehren ein Diner veranstalten, doch zeigte sich, als eine Subscriptionsliste zu diesem Behufe in Umlauf gesetzt wurde, die Beteiligung so schwach, daß der Herr Gouverneur, sobald er Wind von der Sache bekam, es für gerathen hielt, die ihm zugesetzte Ehre abzulehnen. —

In den Anfang des Jahres 1843 fällt das oben erwähnte große „Hafensfest“ der Stadt. Für uns gewinnt dasselbe eine besondere Bedeutung, indem wir hier zum ersten Male in der Geschichte Milwaukee's unseren deutschen Landsleuten als einer compacten Masse begegnen. Der winzige Kern des Deutsch-Amerikanerthums, dessen einzelne sich unter der Menge der Englisch-Amerikaner fast verlierende Vertreter wir in den früheren Capiteln kennen lernten, war durch die starke Einwanderung der letzten Jahre zu einem kräftigen, weitzweigigen Baume emporgewachsen, dessen Wurzeln fest in dem neuen Boden hasteten und dessen reicher Blüthenschmuck gute Früchte verhieß.

Zum großen Hafensfeste versammelten sich die Deutschen am Vormittage des 22. März am Wisconsinhause, einem neuen Gasthöfe an der oberen Ostwasserstraße, und formirten sich hier zu einer Procession.

Hauptanführer waren der Dr. F. Hübschmann, der katholische Pfarrer Kundig und der evangelische Prediger Schmitz, ferner Gottlieb Roth und Heinrich Luther, Winter, der Drogquist, wie Wiesner, der Friedensrichter. Meyrose, der Schmied, hoch zu Ross eröffnete den Zug. John Thomsen, ein Kaufmann aus dem Oldenburgischen, trug die große Fahne mit der Inschrift: „Die deutschen Bürger von Milwaukee.“ Ihm folgte der Festmarschall Pfarrer Kundig mit seinen Adjutanten Horn und Grünhagen, dem Pommer. Eine die Miliz repräsentirende Abtheilung ward vom Capitain Heinrich Ludwig, dem Gärtner, commandirt, in deren Mitte Matthias Stein die amerikanische Fahne trug, bei welcher als Ehrengarde Wedemeyer, der Tabacconist, und ein gewisser Beiniger fungirten. Der gegenwärtig im Washington-County lebende German eröffnete als berittener Zugführer die lange Reihe der Schlitten; als zweiter berittener Zugführer führte ein gewisser Kopp oder Koff die Colonne der Fußgänger an, bei welchen als Marschälle Joh. Winter, Heinrich Luther, Joh. Kaiser, der Kaufherr, und Joh. Eigner, der Schneider, mit den Adjutanten Arnold, dem Gastwirth, und Lembke, dem Schulmeister, fungirten. Den Schluss bildeten F. W. Schöllner, der Schnapsfabrikant, und Louis Trayser, der joviale Wirth der „Deutschen Little Tavern“, beide hoch zu Ross. — Eine halbe Meile lang soll diese stattliche Procession der Deutschen gewesen sein, welche sich nun unter den Klängen eines deutschen Musikcorps vom Wisconsin-Haus in Bewegung setzte und zur katholischen Kirche zog, wo sich dieselbe mit den ihrer harrenden Bürgen der Irlander und Franzosen vereinte, um von hier aus gemeinsam zum Milwaukee-Haus zu marschiren; dort hatten sich unterdessen die Amerikaner versammelt. Um 12 Uhr Mittags donnerten die Kanonen und, nachdem Jon. E. Arnold die Festrede gehalten, setzte sich der imposante Zug durch die Straßen in Bewegung. Als Festmarschall des Tages fungirte Capitain Cotton mit den Adjutanten Wolcott, Messinger und Williams; ihnen folgte ein auf Schlittenkufen gesetztes, aufgetakeltes, reichbewimpeltes Schiff, — darauf ein Schlitten mit Schmieden in voller Arbeit und so fort alle möglichen Gewerke in fröhlicher rüstiger Thätigkeit. Diesen schlossen sich die städtischen Behörden an, welchen ein aus Milwaukee verschriebenes Musikcorps voranschritt und das Edwards'sche Corps aus Southport folgte, das unentgeltlich seine Dienste zur Feier des Tages angeboten

hatte. Dem langen Zuge der Amerikaner zu Fuße folgte dann die deutsche Division sammt den Irlandern und Franzosen. — In der Cottage Inn war ein splendides Diner servirt — \$2 per Couvert, — an welchem hauptsächlich Amerikaner Theil nahmen, während die Deutschen nach einem Rundgange durch Kilbourntown zum Wisconsin-Hause zurückkehrten, wo ein deutscher Festschmaus und heiterer Ball den denkwürdigen Tag beschlossen. Ein amerikanischer Ball fand Abends im Milwaukee-Hause statt. Bis spät in die Nacht war die ganze Stadt illuminirt; Raketen und Feuerräder sprühten in den Straßen und zwischendurch dröhnte der Donner der Kanonen. —

Die Einwanderung des Jahres 1843 begann sehr zeitig im Frühling. Bis Mai waren schon gegen 1500 Einwanderer angelommen und die alten Bewohner der Stadt fühlten sich ganz fremd auf den eigenen Straßen. 12,000 Deutsche, hieß es, würden in diesem Sommer kommen und 30,000 Altlutheraner aus den russischen Ostseeprovinzen unter Anführung einer Schaar deutscher Edelleute; — „die können wir gebrauchen!“ — rief die „Sentinel“ aus, nämlich die Edelleute, denn mit den sonstigen deutschen Einwanderern sympathisierte sie noch immer nicht allzusehr, während Noonan im „Courier“ oft vom Lobe der Deutschen wegen ihres Fleisches, ihrer Ehrlichkeit &c. überfloss. Uebrigens werden mit den russischen Ostseeprovinzen — bei den bekannten geographischen Kenntnissen der Amerikaner — wohl die Lande Vorpommern und Hinter-Pommern nebst Mecklenburg gemeint sein, und mit den vielen Nullen darf man es auch nicht allzugenau nehmen!

Die pommerischen Altlutheraner erhielten immerhin in diesem Jahre einen namhaften Zuwachs; bislang war es mit den irbischen Gütern bei ihnen noch sehr mager bestellt, und sie hatten weder an Kirchenbau noch auch nur an anständige Besoldung eines eigenen Predigers denken können, sondern waren nach wie vor im Filialverhältniß zu Freistadt im Washington-County verblieben. Den Pastor Krause hatte man in letzter Zeit alle sechs Wochen holen lassen, um hierselbst einen Gottesdienst abzuhalten, allein das kostete jedesmal an die \$8 der schlechten Wege halber, und überdem war dem Herrn Pastor das gesandte Führwerk meist nicht nobel genug. Derselbe verlangte deshalb, daß man ihm, wenn die „Filia Milwaukee“ noch länger von ihm bedient sein wolle, eignes Pferd und Wagen auf Gemeindekosten anschaffen solle, und beantragte, daß zu diesem Behufe die 150 Com-

munikanten der Gemeinde 20 Wochen lang je 3 Cents Steuer zahlen sollten. Eine solche enorme Abgabe erschien aber den armen Leuten zu ungeheuerlich und man schlug das Verlangen dem Pastoren rüthweg ab. Hierauf erschien ein derber Strafbrief Krause's aus Freistadt, worin es hieß, daß solch ein Beschluß sündhaft sei, — die Gemeinde greife dadurch in das Amt des Seelsorgers ein und beweise, daß ihr 20mal 3 Cents höher ständen, als das eigene Seelenheil, — und er könne sein Amt in Milwaukee unter diesen Umständen mit gutem Gewissen nicht länger verwalten. Auf eine Erwiderung dieser Epistel von Seiten der hartherzigen Milwaukee'r kam er dann noch einmal selber hierher und hielt der Gemeinde eine noch ungleich derbere Strafpredigt von der Kanzel herab, in welcher er Diejenigen, welche jenen sündigen Beschluß gefaßt hatten, „aufgeblasene Kälpse, dumme Ochsen, alte Schweine“ &c. titulierte, sie Alle in den Bann that und ihnen verkündete, daß sie nicht eher wieder zum Genuss des heiligen Abendmahls zugelassen werden würden, bis sie reuig ihre Sünde bekannt und öffentlich Abbitte gethan hätten. — Nach dieser Scene ließen Alle in größter Aufregung und Bestürzung auseinander. Die Vorsteher Braß und Eggert gingen zum Pastoren und versuchten versöhnende Schritte einzuleiten. „Ich habe das gepredigt und dabei bleibt es!“ — war die harsche Antwort Krause's und die Bedauernswertthen sahen sich entlassen. Es wandten sich hierauf die Vorsteher Beversdorf und Braß an den benachbarten Pastor Kindermann von Kirchhain im Washington-County, dessen Vermittlungsbversuch aber ebenfalls fehlschlug; der p. p. Kindermann verfeindete sich in Folge dessen selber mit seinem Collegen Krause. Schließlich kam zur Schlichtung all dieser Wirren der Kirchenoberste Grabau höchstselbst von Buffalo hierher, doch sogar dieser vermochte Wenig oder Nichts auszurichten und die Folge war Spaltung und Auflösung der Gemeinde. Die Mehrzahl der Mitglieder sagte sich gänzlich von der das hierarchische Princip vertretenden Buffalo-Synode los und wandte sich der Missouri-Synode zu, welche mehr einer Selbstregierung der Gemeinden huldigte. — Im Jahre 1843 kam der Pastor P. Klügel nach Milwaukee und bildete aus den hirtenlosen Schaufen eine neue Gemeinde, deren Mitglieder anfangs so zahlreich waren, daß er es ermöglichte, ein eigenes Gotteshaus für dieselbe zu erbauen. Der um dieselbe Zeit hier angelommene Schuhmacher Hansche leistete ihm besonders hülfreiche Hand bei diesem Bau.

Das Haus steht noch heute in der Prairiestraße, Nr. 317, und diente später andern Göttern, zunächst als deutsches Theater, dann als Schullokal der Zweiten Ward Hochschule; gegenwärtig wird es vom Schuhmacher Ph. Dreiß bewohnt. — In der kleinen „Rotte“ der Buffalo-Lutheraner blieb der vom Pastor Krause eingesührte Kanzelstil noch längere Zeit herrschend. Als im nächsten Jahre zwei neuangelkommene Deutsche, Namens Joh. Guelstohn und Joachim Götsch sich verwundert und mißbilligend über die von der hiesigen Kanzel ausgehenden unfläthigen Schimpfereien aussprachen, wurden sie sofort excommunicirt; der Bannfluch war der erste Gruß, den ihnen die Glaubensbrüder im neuen Vaterlande entgegenbrachten! —

Das Hauptereigniß im Jahre 1843 war die Ernennung Noonan's zum Postmeister von Milwaukee durch den Präsidenten Tyler, welchen gerade jener früher so makelos angegriffen; doch edle Seelen finden einander stets; Beide waren Handlungen unterworfen, und auch sie fanden sich. Was für Intrigen hier mit im Spiele waren, ist niemals ganz aufgeklärt worden. Wohl waren seit einiger Zeit Gerüchte von einer bevorstehenden Absehung Juneau's im Umlauf, von welch letzterem nicht geläugnet werden kann, daß er — unbeschadet seiner unantastbaren Ehrenhaftigkeit als Mensch — den immer schwieriger und verwickelter werdenden Geschäften eines hiesigen Postmeisters nicht mehr gewachsen war. In gewissen Kreisen bezeichnete man A. D. Smith, in anderen J. S. Rockwell als den wahrscheinlichen Nachfolger Juneau's. Im großen Publicum hatte man keine Ahnung von einer bevorstehenden Aenderung. Ein Generalagent des Postdepartements aus Washington kam zur Revision des hiesigen Postamts; man sah die Herren Rockwell und Smith vielfach mit ihm verkehren; eine Annäherung Noonan's an denselben war nie aufgefallen; und Niemand schien erstaunter, als Noonan selber, als nach einiger Zeit die Nachricht von seiner Ernennung zum Postmeister hier eintraf. Er that sogar, als ob er das Amt durchaus nicht wünsche, und erklärte, nur auf dringendes Anrathen seiner Freunde wolle er dasselbe annehmen. Wirklich überrascht aber und fast starr vor Staunen war im ersten Moment die ganze Bevölkerung Milwaukee's. Bald erklang ein einstimmiger, lang anhaltender Schrei der Entrüstung. Die „Sentinel“ war ganz aus dem Häuschen und in einem Leitartikel, der Alles bis jetzt in diesem Genre Geleistete in tiefen Schatten stellte, goß sie ihr empörtes

Gemüth aus. Wenigstens einzelne Stellen desselben theilen wir nachfolgend mit:

— — — „Nie, seit uns eine Presse zu Gebote gestanden hat, erheischt die Pflicht von uns, über einen abscheulicheren Vorgang zu berichten, als derjenige ist, durch welchen neuerdings das sittliche Gefühl und die Interessen dieses Gemeinwesens auf's tiefste beleidigt worden sind. John Tyler, der Fürst der Hölle und der Verräther, hat in der Fülle seiner Weisheit und politischen Treulosigkeit geruht, Solomon Juneau, einen Mann von unbefleckter Ehrenhaftigkeit, den Vater unseres Landes und insbesondere unserer Stadt, seines Amtes als Postmeister von Milwaukee zu entheben und an dessen Stelle einen Josiah A. Noonan zu setzen, einen Menschen, durch und durch unwürdig und unfähig der Vollziehung jener hohen und wichtigen Pflichten, mit welchen man ihn betraut, ein Geschöpf, das sich geehrt fühlt durch slavische Verrichtung der niedrigsten Schuhputzerdienste der Tyler-Partei gegen das elende Gnadengeschenk eines winzigen, verächtlichen Brodens und den Rupf eines ehrlosen Schufts, — einen erbärmlichen Wurm, den Abschaum und Ekel seiner eigenen Partei. Gleich John Tyler kennt er keinen sittlichen Grundsatz, und seine Gedanken erheben sich nicht über den Unfug, in welchem er lebt und webt. Ein gemeines kriechendes Wesen ist sein charakteristisches Kennzeichen; mit seinem fauligen Atem und pestilenzialischen Gestank vergiftet er seine Umgebung, und besudelt, den Harpyen der römischen Dichter gleich, Alles, was er berührt. Wir hörten nicht, daß er je einen Vater hatte; doch seines Unglücks halber können wir ihn nicht tadeln, selbst wenn er weder Vater noch Mutter hätte, wie Melchisedek, der Alte. Dieser verwogene abgefiechte Schurke, der als lebende Burleske in dieser Gemeinde umhergeht, hat sich erklöhnt, durch Beanspruchung des Postmeisteramts unsere Bürger zu beleidigen. Vor dem Volke des ganzen Landes steht er da als S.....r und Bösewicht! Seine plumpen handgreiflichen Beträgereien bei den territorialen Druckarbeiten stellen ihn völlig außerhalb der Grenze ehrenhafter Controverse. Gleich dem Mörder Philipp's von Macedonien scheint er zu jedweder That der Finsterniß für den unbedeutendsten niedrigsten Lohn bereit zu sein trotz des damit verbundenen ehrenschändischen Rufes. Wir schildern diese Creaturen hauptsächlich, um zu zeigen, daß die schandbare uns zugesetzte Beleidigung von jedem Bewohner dieser Stadt mit unaussprechlicher Verachtung aufgenommen werden muß. Glaubt dieser freche Vaga-

bunde das Amt eines Postmeisters in Milwaukee verwalten zu können, ohne bei jedem Bürger auf Entrüstung zu stoßen? Dieser verabscheuungswürdige Publicist, dies lebende Bild gänzlicher Verkommenheit wußte recht wohl, daß, wenn er als offener Bewerber um die Stelle aufgetreten wäre, solch eine Absicht schon einen Sturm des Unwillens herausbeschworen hätte; deshalb stahl er sich in die Gunst des Capitain Tyler. Wir sind überzeugt, daß die ehrenwerthen und hochsinnigen Männer jeder Partei unseren Gefühlen nur bestimmen können; was aber jenen Vagabunden von Noonan betrifft, so verlangen wir von ihm Nichts, und Jedermann müßte sich schämen, aus seiner Hand das geringste Recht wie nur die gewöhnlichste Höflichkeitsbezeugung anzunehmen. Möge er leben und sterben, und mit jenem Fürsten der Verräther, mit John Tyler, in's Grab steigen ohne einen priesterlichen Segen! — Uebrigens ist die Ernennung Noonan's zum Amt eines Postmeisters von Milwaukee nicht mehr, als man von einem John Tyler erwarten durfte. Man hätte es nach dem bekannten Character John Tyler's voraussagen können. Der Wahrheit feind, der Ehre haat, wie er sich stets gezeigt hat, konnte nichts Anderes von ihm erwartet werden, als der Verrath Derjenigen, die ihn zum Amte erhoben haben: während er zur selben Zeit sich die Gunst seiner politischen Gegner zu sichern bestrebt sein würde. Diejenigen, welche den Verrath lieben, während sie den Verräther hassen, werden ihn so lange benutzen, als es ihnen paßt, und später als ein Werkzeug bei Seite werfen, das ihnen zu verhaft und ekelhaft ist, um es anzu fassen. Ja, John Tyler ist der Gegenstand allgemeinen Hasses und Ekel's, auf den der Hohn mit Fingern weist. Der Mitwelt ein Auswurf der Menschheit, dessen Nähe man meiden, wird auch die Nachwelt ihn als Verräther der schwärzesten Art und würdigen Genossen eines Noonan kennzeichnen, deren Namen in der Weltgeschichte nur ihres Gleichen finden in Judas Ischarioth und Benedict Arnold!"

Eine Massenversammlung fand im Courthause statt. Wm. Pitt Lynde war Präsident, Wm. A. Prentiss Secretär; Pfarrer Kundig, F. Randall, Garrison Ludington und viele Andere jeder Partei redeten und verliehen ihren empörten Gefühlen Ausdruck. Ein Protest gegen die Ernennung ward erlassen; 300 Unterschriften waren auf der Stelle gesammelt; man nannte die Maßregel "abhorrent to our moral senses" sprach sogar von Federn und Theeren sc. Wer sich aber am Wenig-

sten aus dem ganzen Lärm mache, waren Tyler und sein Schildknappe Noonan. Der Sturm tobte sich aus, ohne nachhaltige Wirkungen zu hinterlassen. Noonan blieb Postmeister, blieb es nicht nur unter Tyler, sondern auch unter der Präsidentschaft von Polk und wieder von Pierce, und war gar kein so übler Postmeister, sondern führte manche sehr zeitgemäße Reformen ein. Auch die deutsche Briefliste ward viel correcter, als unter Juneau's Regie, und passirte es wohl zuweilen, daß dieselbe Anfangs "Dutch List" überschrieben ward, so sollte hierin doch sicher keine absichtliche Beleidigung liegen; auch verbesserte Noonan diesen Schnitzer bald wieder, als man ihn darauf aufmerksam machte, und schrieb in Zukunft nur "Gorman List", wie er sich überhaupt den Deutschen stets gewogen zeigte. — Solomon Juneau ging jetzt zur demokratischen Partei über, ward zum Urkunden-Registerator nominiert und trotz bitterer Opposition der "Sentinel", die von nun an jeden seiner Mängel an die große Glocke zu hängen bestrebt war, erwählt. — Auch Dodge ward von Neuem in den Congress gesandt. — Eine schwache Agitation für Bildung eines Staates begann bereits im Jahre 1843 in Wisconsin, fand indeß noch wenig Anklang in Milwaukee; als bei der diesjährigen Wahl über diese Frage abgestimmt werden mußte, waren hier nur 70 Stimmen zu Gunsten derselben. —

In der Zeitungspresse traten wiederum einige Veränderungen ein. G. Hyer war von der Mitredaction des "Courier" zurückgetreten und übernahm den "Wisconsin Democrat" in Madison; Noonan blieb alleiniger Redacteur, bis seine Ernennung zum Postmeister ihm andere Pflichten auferlegte, er verkaufte dann die Zeitung an Crocker und Upham; Redacteur ward John A. Brown, doch behielt Noonan noch lange seine Hand im "Courier". Das Blatt wendete seine Hauptgunst jetzt den Irlandern zu und gab später, in deren Interesse allein, ein eigenes Nebenblatt heraus, den "Immigrant and Irish Repealer", welches halbmonatlich unter der Redaction von John A. Brown, J. Magone und D. Fitzsimmons erschien. Als Noonan sein Postamt nach Ecke der Main- und Wisconsinstraße verlegte, zog der "Courier" in das frühere Postlokal. — Eine zweite demokratische Zeitung, der "Democrat" von C. C. Sholes, erschien von August an; sie war im Vergleich zum hart-demokratischen "Courier" sehr "soft-demokratisch", und die "Sentinel" betrachtete sie deshalb mit ziemlich gnädigem Blick. Dieser "Democrat" war der Nachfolger des endlich ganz eingegangenen

„Madison Enquirer“, dessen Druckerei ic. hierher geschafft wurde. Er bestand nur etwa 6 Monate, da Sholes hinsichtlich der Sclavereifrage nicht mit der Mehrzahl der demokratischen Partei übereinstimmen konnte; die Zeitung ward dann zum „American Freeman“, dem ersten Abolitionistenblatte Milwaukee's. — Die „Sentinel“ endlich erschien jetzt dreimal die Woche; ihren alten Titel verlieh sie nur noch der Wochenausgabe und nannte ihr neues „Triweekly“ den „Commercial-Herald“; außer Elisha Starr trat noch Geo. M. Shipper in die Redaktion; sie kündete eine tägliche Ausgabe an, sobald die tägliche Postverbindung mit Chicago in's Leben trete; beides wähnte indessen noch einige Zeit. Auch habe sie große Lust, die Hälfte ihres Blattes in deutscher Sprache erscheinen zu lassen, sagte sie einmal; schade, daß auch hieraus nichts ward, — unsere Muttersprache würde sonst, nach den oben mitgetheilten deutschen Anzeigen zu urtheilen, sicher um einen klassischen Styl und eine ganz neue Orthographie bereichert worden sein.

Das Wachsthum der Stadt war ein außerordentlich erfreuliches. Eine im September 1843 vorgenommene Volkszählung ergab folgendes Resultat:

Bewohner der Ostward .....	3378 Personen.
"      Westward .....	1854       "
"      des Walkerspoint .....	437       "
Dazu die auf den Schiffen im Hafen wohnende	
Mannschaft .....	399       "

Im Ganzen 6068 Einwohner.

Seit dem 1. Januar dieses Jahres waren 251 neue Gebäude errichtet worden; in einem Hause der Westseite zählte man 50 Insassen, in einem der Ostseite 30. An der Westseite wurden außer verschiedenen Mühlen und Fabriken zwei neue Hotels und zwei Kirchen erbaut. — Der im Jahre 1841 begonnene Bau der Presbyterianerkirche an der Ecke von Mason- und Milwaukeestraße schritt rüstig voran und nahte sich seiner Vollendung. Im Souterrain derselben — hier genannt: „basement“ — fanden in diesem Jahre die ersten geheimen Abolitionisten-Versammlungen Milwaukee's statt. — Mit der am 24. Mai 1841 eingeweihten Methodistenkirche an der Mainstraße ward eine sogenannte „Hochschule“ unter Leitung von S. McComas verbunden. — Die Congregationalisten legten im Mai dieses Jahres den Grundstein zu

ihrer Kirche an der Springstraße. — Die Baptisten zogen vom Wallers-point auf die Westseite, dem Fountain-Hause gegenüber. — Auch die Gemeinde der Unitarier baute eine eigene Halle. — Mit der St. Peterskirche verband der Pfarrer Kundig eine „Academie“. Die Zahl der Katholiken war im Milwaukee-County auf etwa 5000 Seelen angewachsen, und die einleitenden Schritte geschahen, eine eigene Diöcese von Milwaukee mit Bischofssitz ic. zu gründen. —

Mit dem Wachsthum der Stadt hielt der commercielle Verkehr gleichen Schritt. Die Einfuhr Milwaukee's repräsentirte

im Jahre 1840 einen Werth von	\$1,147,803
"      1841      "      "      "	1,805,277
"      1842      "      "      "	5,830,463

und umfasste im lektgenannten Jahre über 3000 Tonnen Kaufmannsgüter und 4 Millionen Fuß Bauholz. — Die Ausfuhr zeigte

1840 einen Werth von	\$ 53,828
1841      "      "      "      "	186,777
1842      "      "      "      "	505,753

worunter 2½ Millionen Pfund Bleierz, 20,000 Buschel Waizen, 30 Tonnen Kupfer, 300 Barrel Weißfisch, 2000 Häute ic., und hunderte von Tonnen Blei lagen im Jahre 1843 oft gleichzeitig zum Versandt am Hafen bereit. — Der Landverkauf dieser Jahre erreichte allerdings nicht die enorme Höhe des Jahres 1839, stieg indessen gegen das Ende dieser Periode wieder merklich, wie folgende Tabelle zeigt:

1839.	Acker	223,450.81.	Betrag	\$343,777.23
1840.	"	110,840.28.	"	138,552.02
1841.	"	82,059.85.	"	103,654.53
1842.	"	116,828.89.	"	149,945.19
1843.	"	151,232.27.	"	192,300.94

Der Gesundheitszustand der Stadt war soweit stets ein trefflicher gewesen; nur im Herbst 1843 brach eine freilich ziemlich unbedeutende Blattern-Epidemie aus, von welcher ja kein Ort Amerika's verschont zu bleiben scheint. Die Furcht der Amerikaner aber war so arg, daß ein Gesundheitsrat gebildet ward, der geeignete Mittel ergreifen sollte, um weiterem Umschlagreisen vorzubeugen; indessen soll seine Thätigkeit, gleich derjenigen ähnlicher Behörden in späteren Zeiten, eine sehr schwache gewesen sein. Besonders bemerkbar machte sich der-

selbe nur durch massenhafte Fabrikation von weißen Fähnchen mit der Inschrift: "small poz", mit welchen die Häuser, in denen ein Kranker lag, geschmückt wurden, während der Rest der Fähnen dem heranwachsenden Jung-Amerika zum willkommenen Spielzeug diente. —

An Vergnügungen bot sich jetzt auch den Erwachsenen mehr und mehr Gelegenheit: Reisende Künstler fanden es lohnend, auch in Milwaukee einen Besuch abzustatten. Die Powell'sche Schauspieler-Gesellschaft kam zum zweiten Male und schlug ihre Bühne diesen Frühling im "Milwaukee-Salon" an der Ostwasserstraße auf; ein Concert veranstaltete dieselbe in der Unitarierhalle. — Ein Signor Martinez erschien und spielte den Leuten für 25 Cents im Courthause die schönsten Melodien auf der Gitarre und der einsaitigen Violine vor. — Edward's Musicorps von Southport kam dann und wann und ließ sich in der Cottage-Inn hören; ebenso hielt das deutsche Musicorps unter seinem Director Heß nicht hinter dem Berge. — Irändische Minstrels, Bauchredner, Herculesse und "Indian-rubber-Männer" gaben Kunstvorstellungen und weckten den Kunstsinn der Bewohner. — Ja, sogar die Lust zu eigener Productivität erwachte unter den Amerikanern und es ward ein Musikverein gegründet, die Beethoven-Gesellschaft; E. D. Holton war Präsident, G. F. Austin Vicepräsident, J. B. Zander Secretair; als Musicdirector fungirte L. T. Zander und als Pianistin Fräulein E. Hinton; der Verein zählte 135 active Mitglieder und gab sein erstes Concert am 23. März gegen ein Eintrittsgeld von 50 Cents im Courthause vor mehr denn 300 Zuhörern. Außer meist italienischer Musik führte man auch manche classische deutsche Sachen vor, und neben Bellini standen Weber und Haydn auf dem Programm; es gab Chöre, Soli's, Duette und Quintette; aber leider dauerte die Herrlichkeit nicht lange; schon am 8. Juni war das zweite und letzte Concert der Beethoven-Gesellschaft. —

An der Feier des 4. Juli beteiligten sich diesmal die Amerikaner gar nicht. Die Eingewanderten, die Deutschen in Verbindung mit den Irändern, retteten allein die Ehre des Tages und sorgten dafür, daß dieser größte amerikanische Festtag nicht ganz spurlos in Milwaukee vorüberging. Am Vormittage veranstalteten sie die landesübliche Processton und hielten Abends einen Ball in der Cottage-Inn.

Dies leichtgenannte Hotel ward im Sommer einer ganz bedeutenden Umänderung unterzogen; ein Theil desselben ward abgebrochen und

ein großartiger Neubau vorgenommen, fünf Stockwerke hoch mit einer 120 Fuß langen Fronte. Auch der Name ward geändert; „Harriman-House“ ward das Hotel getauft, aber die alte Benennung Cottage-Inn brach sich doch bald wieder Bahn; Taft & Spurr führten die Wirthschaft. — In's Fountain-Haus war ebenfalls ein neuer Wirth gezogen, mit Namen Delcampo; sein splendides Eröffnungsdiner trug ihm den Beinamen des Delmonico Milwaukee's ein. — Die Lange'sche Eagle-Tavern in der Chestnutstraße ward von H. Lieber übernommen und somit ein rein deutscher Gasthof. — Restaurationen, Kaffeehäuser, Trinklokale wuchsen — Dank den Bemühungen der Temperenzler! — wie die Pilze aus der Erde. Außer dem Milwaukee-Salon waren das Contine-Kaffeehaus neben der Cottage-Inn, mit welchem eine Kegelbahn verbunden war, und Sherwood's Salon, welcher in der Gegend des Mayo'schen Eisengeschäfts lag, die besuchtesten Orte. — Der Census im Herbst 1843 wies nach, daß es 130 Lokale in Milwaukee gab, in welchen geistige Getränke verkauft wurden. Darnach ist Milwaukee eigentlich in den letzten 28 Jahren außerordentlich enthaltsam geworden, denn wenn 8000 Einwohner 130 Trinklokale gebrauchten, so müßten unsere 75,000 Einwohner heute statt der 800 mindestens 1600 haben!

Die Winterfestlichkeiten am Schluß des Jahres 1843 erinnern schon ganz an den Styl der Neuzeit. Um Weihnachten veranstalteten die Damen der Congregationalisten-Gemeinde einen Bazar zum Besten ihres Kirchenbau's. — Im Milwaukee-Haus arrangirte Caleb Wall ein großes Festmahl, bei welchem dem Wirth von J. Kneeland und Wm. Brown im Namen der Gäste ein prachtvoller silberner Kuchenkorb verehrt ward. — In der Cottage-Inn fand ein Neujahrshall der Feuerwehr statt, denn die häufigen Feuersbrünste der letzten Zeit hatten die Bildung einer Löschcompagnie veranlaßt, und man ging sogar der vielfach vor kommenden nächtlichen Einbrüche und Diebstähle halber mit der Errichtung eines Nachtwächtercorps um, einer Lieblingsidee des „Courier“.

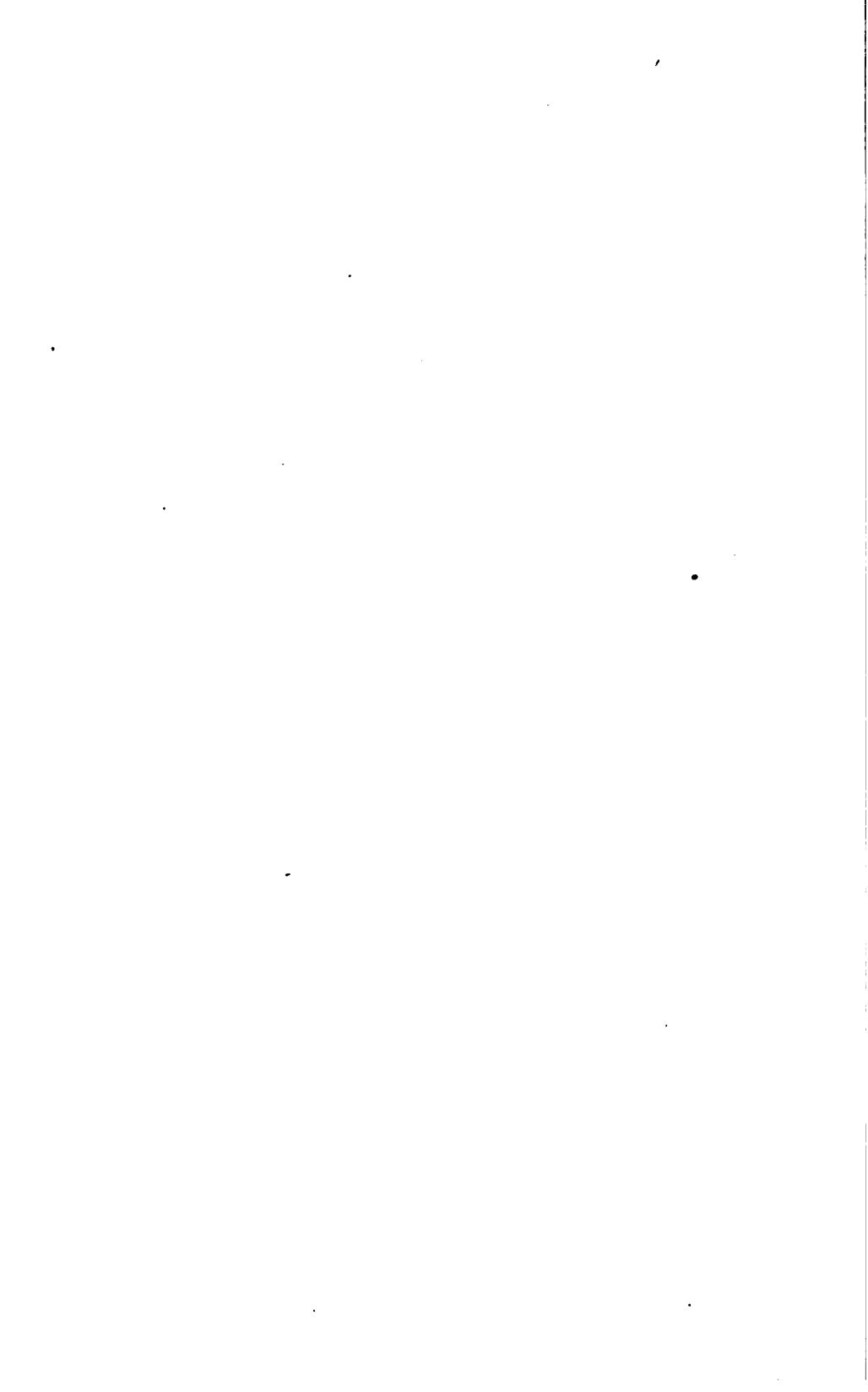
Doch interessanter als Nachtwächter und Kirchenbazars, als Feuerleute und Kuchenkörbe ist uns der Aufruf zu einer Versammlung der „Fremden und Freunde der Fremden“ am 22. December im Courthaus. —

Die alte Zeit ist dahin.

Eine neue Epoche beginnt. —

Zweiter Abschnitt.

Die alten Deutschen.



## I.

# Deutsches Treiben 1844.

Start wird mein Arm, und groß mein Muth —  
Gieb, Vater, mir ein Schwert!

Wisconsin zog seine Kinderschuhe aus und trat in das Jünglingsalter ein. Die Sturm- und Drangperiode des Landes begann. Das Streben nach politischer Selbstständigkeit, nach Errichtung einer eigenen Staatsregierung machte sich geltend. Durch das im Jahre 1787 vom Congress für das nordwestliche Territorium erlassene Grundgesetz war jedem aus diesem Gebiete neu zu bildenden Staate, sobald derselbe 60,000 freie Einwohner habe, anheimgegeben, sich eine feststehende republikanische Constitution und Staatsregierung zu gründen. Ohio, Indiana, Illinois und Michigan waren bereits als Staaten in die Union eingetreten; Wisconsin war zunächst an der Reihe; das Land hatte die vorgeschriebene Zahl der Bevölkerung erreicht und eine große Menge der letzteren hegte den Wunsch nach staatlicher Selbstständigkeit.\*

---

\*) Vor Beginn dieser Bewegung war die Beteiligung der Deutschen an politischen Angelegenheiten eine verhältnismäßig sehr schwache gewesen; im Jahre 1842 hatte Dr. Hüb schmann mit Hülfe Stein's und Wiesner's eine genaue Zählung derjenigen Deutschen Milwaukee's vorgenommen, die ihre Erklärung, Bürger der Vereinigten Staaten werden zu wollen, gegeben hatten und ein Jahr im Lande waren, um sich bei den Nationalwahlen betheiligen zu können, und die Gesamtkumme dieser stimmberechtigten Deutschen belief sich damals auf 7; eine zweite Zählung in diesem Winter von 1843 auf 1844, wo Hüb schmann die Agitation in der Stimmrechtsfrage begann, ergab deren erst 13; — von den Freiländern stimmten dagegen schon mehr denn 400 mit — ob mit Recht, war mindestens sehr zweifelhaft! —

Milwaukee, als Hauptrepräsentantin des Territoriums, war selbstverständlich am höchsten bei der Lösung dieser Aufgabe interessirt und am schroffsten traten hier die Parteien einander gegenüber. Manche Mitglieder der demokratischen wie der Whigpartei sprachen sich aus Furcht vor Steuererhöhung und drohender Schuldenlast gegen eine Staatsbildung aus; doch brennender noch als dieser Punkt, war die — insbesondere von der Whigpartei aufgeworfene — Frage der Stimmrechtfertigung. Im Grunde genommen konnte der letztere Punkt gar nicht fraglich sein, da der eben erwähnte Erlass sie ganz einfach in die Hände der Einwohner des Landes ohne Ausnahme legte, und kein Theil der Bewohner des sich in Folge dieses Erlasses bildenden Staates Wisconsin konnte, ohne gegen den Geist und Wortlaut der Amerikanischen Unabhängigkeitserklärung zu handeln, einen andern Theil der Einwohnerschaft von Ausübung seiner Rechte ausschließen. Einen solchen Versuch zu machen, wagte indessen die Whigpartei, welche mit scheueln Blicken auf die Scharen der Eingewanderten sah, die sich fast ausschließlich der demokratischen Partei zuneigten und gleiche Rechte mit den Hiergeborenen beanspruchten. Und sollten die Eingewanderten dies etwa nicht? Waren sie des Namens freier Männer würdig gewesen, wenn sie eine Constitution und Gesetze für sich und ihre Nachkommen ohne selbstthätige Mitwirkung von Andern machen gelassen, wenn sie sich mit gefesselten Armen der zweifelhaften Großmuth der Hiergeborenen überliefert hätten, die in ihrer Selbstüberhebung mit Geringsschätzung auf sie herabblickten und sie als niedriger stehende Menschenklassen zu unterjochen wünschten? — Sicherlich nicht! Pflicht, Ehre, wie der Selbsterhaltungstrieb erheischten von den Eingewanderten, sich fest vereint derartigen Anmaßungen zu widersezten; und stützten sich dieselben im Kampfe gegen ihre jesuitischen Gegner auf die alte ihnen freundlich entgegenkommende Partei der Demokraten, so ist Beider Sympathie wohl erklärt, und kein unparteiischer Geschichtsschreiber kann den Eingewanderten diese Zuneigung verübeln, muß vielmehr einen deutschen Whig Milwaukee's im Jahre 1844 für eine Anomalie halten.

Nothwehr gegen die nativistischen Whigs war es also, welche die Deutschen in Verbindung mit den Irlandern und andern Fremdbornen sammt den auf ihrer Seite stehenden Hiergeborenen zu der am Ende des vorigen Abschnitts erwähnten Versammlung am 22. December

1843 im Courthouse vereinigte. Zu Präsidenten ernannte man den Dr. Hübschmann und den Irlander John White; als Secrétaire fungirten Rich. Murphy und der kürzlich eingewanderte Karl Julius Kern. Als deutsche Redner traten hier zum ersten Male Hermann Härtel und Dr. Fr. Aug. Lüning vor's Volk. Man beschloß eine Petition an die Legislatur, worin man gleiche Rechte mit den Amerikanern und das Stimmrecht bei der Staatsbildung verlangte. Mit Erstaunen blickte die Whigpartei auf die unbeugsame Energie jener „frechen Fremdlinge“, und die „Sentinel“ stieß wieder in die Lärmtrompete: Das gehe denn doch etwas zu weit! Wenn man wirklich diesen Fremden, die ja durch Geburt, Erziehung, Sprache und Sitte ganz andere Menschen, als die Amerikaner, seien, gleiche Rechte einräume, bringe man die hiesigen Institutionen in höchste Gefahr. Es sei ein Unrecht, solche uncultivirte, monarchisch aufgewachsene Barbaren aus ihrer legitimen Sphäre herauszutreiben, ihnen zu schmeicheln, und hohe, für sie unverständliche Dinge in den Kopf zu sehen, wie es von Seiten der Demokraten geschehe. Kein Monarchist könne in ein paar Monaten die Grundsätze einer republikanischen Regierung verstehen, sondern es erheische ein vieljähriges Studium für Leute von so vernachlässigter Bildung und Erziehung, die Rechte und Pflichten eines Republikaners begreifen zu lernen. „Mögen sie uns bewundern, gleichstehen können sie uns nie!“ — rief Dame „Sentinel“ emphatisch aus — „Schon besteht die Hälfte der hiesigen Bewohner aus Fremdgeborenen; geht das so fort, werden sie das Uebergewicht erlangen und unsere Freiheit vernichten. Die Sache geht zu weit!“

Die Legislatur inbessen war nicht derselben Ansicht; sie erkannte sehr richtig an, daß „die geborenen Monarchisten“, welche sich den ihnen unliebsamen Verhältnissen im alten Vaterlande entzogen und als Land ihrer Wahl das republikanische Amerika mit seinen freieren Institutionen aufgesucht hatten, eben so gut, wie die aus andern Staaten der Union nach Wisconsin gekommenen, ihre Ansichten und Meinungen beim bevorstehenden Neubau des Staatswesens geltend machen sollten. Das in jener Petition ausgesprochene Gesuch ward deshalb in der sogenannten „Ausländer-Akte“ zum Gesetz erhoben und jedem Eingewanderten, der drei Monate im Territorium wohnte und 21 Jahre alt war, das Recht erteilt, bei der Frage über die Bildung einer eigenen Staatsregierung seine Stimme abzugeben, und ferner bestimmt, daß

sämtliche Bewohner des Territoriums, nachdem sie sechs Monate in demselben gelebt haben, zur Wahl von Delegaten zur Entwerfung einer Staats-Constitution berechtigt sein sollten. — Dies Gesetz ward von den Whigs als ein Schlag in ihr Gesicht angesehen, und ihr ganzes Streben war nun darauf gerichtet, von der nächsten Legislatur eine Rücknahme desselben zu erzwingen; sie schrieen über Verletzung der Constitution, Bevorzugung (!) der Fremden vor den Hiergeborenen und befürworteten nur die Candidatur solcher Männer für die Gesetzgebung, die sich zum Widerruf des verhaften Gesetzes verpflichteten.

Die sogenannten „Ausländer“ ließen sich aber nicht einschüchtern und standen fest bei ihrem Rechte. Am 1. Juni 1844 fand die zweite große Courthaus-Versammlung der Ausländer-Partei statt; wiederum präsbirten Dr. Hüb schmann und John White und als Secrétaire fungirten D. van Deren und Moritz Schöffler, ein kürzlich von Jefferson-City, Missouri, hierher übergesiedelter deutscher Publicist. Der Redner des Tages war diesmal Isaac P. Walker, der sich auf das Eifrigste der Rechte der Eingewanderten annahm und deshalb vor Allen am makelosesten von der „Sentinel“ angegriffen wurde. Auf Walker's Antrag ward eine Adresse der „Ausländer“ erlassen, in welcher diese noch einmal die Gründe ihres guten Rechts dem Volke darlegten und fest bei demselben beharren zu wollen kundgaben. — „Es wundert uns nur“ — meinte die „Sentinel“ — „dass die Fremden nicht damit drohen, zu den Waffen greifen zu wollen, wenn man ihnen das Stimmrecht vorenthalte, — um sich letzteres mit Gewalt zu erzwingen. Vorigen Winter sah es ganz darnach aus, als man die Namen der Bürger, die jene erste Petition nicht mitunterschreiben wollten, veröffentlichte und zu brandmarken suchte!“ —

Immer gehässiger und bitterer wurden die Angriffe der „Sentinel“ gegen die Deutschen insbesondere, denn die Irlander besaßen wenigstens in dem ihnen sprachverwandten „Courier“ ein Organ, mittelst dessen sie sich wehren konnten, während den Deutschen, wenn auch das lebendigste Blatt sich ihrer miterbarmte, nichts als das schnellverwehende Wort für ihre Vertheidigung zu Gebote stand. Außerdem aber ward ein Organ in der Muttersprache zur Verständigung unter einander und zur allgemeinen Aufklärung in politischen Fragen immer wünschenswerther und nothwendiger. Mit großer Freude ward deshalb der Entschluss des obengenannten Moritz Schöffler begrüßt, eine

deutsche Zeitung in Milwaukee zu gründen, und er war der rechte Mann am rechten Platze. Schon in Deutschland hatte sich Schöffler mit den Praktiken der „schwarzen Kunst“ befreundet und auch diesseits des Oceans die nöthige Routine erlangt durch Herausgabe der „West-Chronik“ in Jefferson-City, Missouri, welches Blättchen er selber schrieb, sekte, druckte und herumtrug. Um die zur Gründung einer hiesigen deutschen Zeitung nöthigen Fonds zu beschaffen, machte sich besonders der Dr. Hübschmann sehr verdient, und seinen rastlosen Bemühungen gelang es, durch Sammlung die Summe von \$170 zu erschwingen, mit welchem beschiedenen Capital das Unternehmen in's Leben gerufen ward. Am 7. September 1844 erschien die erste Nummer des „Wisconsin-Banner“, und ein großer Wunsch der deutschen Bevölkerung der Stadt wie des Landes war dadurch erfüllt. Mit unerschütterlicher Treue und Hingabe widmete der Herausgeber seine Thätigkeit den Interessen seiner Landsleute und den von ihm als recht erkannten politischen Grundsätzen, und widmet sie ihnen — unähnlich den meisten Tagesblättern Milwaukee's — noch heute, nach einem Zeitraum von fast 30 Jahren, auf dieselbe Weise. — Sehr herzlich ward das „Banner“ von seinem demokratischen Collegen, dem „Courier“, bewillkommen, während die „Sentinel“, da sie doch nicht wohl umhin konnte, von dieser neuen Erscheinung auf dem Gebiete der Tagesliteratur Notiz zu nehmen, mit bekannter Liebenswürdigkeit die charakteristische Bemerkung machte: „das Blatt sehe aus, als wenn es „a feast of reason“ liefere für solche, die „sond of munning dutch jaw-breakers“ seien; sie wünsche übrigens dem Herrn Schöffler guten Erfolg unter der Bedingung, daß er jene „piratical looking names“ von seinem Hauptmaste herunterhissen wolle — (womit das vom „Banner“ an die Spitze gestellte demokratische Wahlstück gemeint war: „Für Präsident: James K. Polk“ &c.) —

Mit der englischen Zeitungspresse gingen im Jahre 1844 wieder allerlei Veränderungen vor. Der „Courier“ freilich blieb unter Brown jetzt noch seiner Noonan'schen Regie treu, da ihm höheren Ortes wacker unter die Arme gegriffen ward; dagegen befand sich die „Sentinel“ das ganze Jahr hindurch auch in einer Art Sturm- und mehr noch Drang-Periode. Anfangs erschien nur eine wöchentliche „Sentinel“, und der „Commercial Herald“ ruhte sich eine Zeit lang ganz aus. Dagegen machte der „Milwaukeean“, ein kleines wöchentliches Whigblatt, seine

ephemere Erscheinung, redigirt von G. M. Shipper, dem Renegaten des „Herald“, welches sich dem „Courier“ auffallend freundlich erwies, und dem die malitiöse „Sentinel“ deshalb das Prädicat „devoted to Nonsense and putting Editors“ beilegte; im Mai schließt dies Blättchen wieder ein und tauchte dann im Spätherbst noch einmal einen Augenblick auf. Vom April an erschien der „Herald“ von Neuem dreimal die Woche, und vom Mai an gaben E. Starr und C. L. Mac Arthur denselben zusammen heraus, bis gegen Ende des Jahres Starr und Shipper sich noch einmal auf dem editoriellen Stuhle vereinten. — Plötzlich erschienen eines schönen Tages zwei verschiedene „Sentinellen“, eine Starr'sche und eine von John S. Fillmore herausgegeben, und Anfangs December erschien die erste tägliche „Sentinel“ von David M. Keeler und MacArthur das Licht der Welt neben dem „Herald“ von Starr und der Wochenausgabe von Starr & Co. (Shipper). — Am 30. December nahmen die Letzteren ganz Abschied vom Publicum, und Keeler's „Sentinel“ behielt das Reich allein. — Der früher erwähnte „Democrat“ war als solcher längst eingegangen, stand dagegen als Abolitionistenblatt, „American Freeman“ genannt, unter der Redaktion von Sholes und Barber wieder auf. Die neue Partei der Gegner des Sklaventhums war aber neuerdings arg im Schwinden begriffen; schon bei der Frühlingswahl sank die Zahl ihrer Stimmgeber von etwa 100 auf 18 herab; in Folge dessen gab der „Freeman“ vorläufig Milwaukee ganz auf, und Sholes siedelte mit demselben nach Prairieville hinüber, wo ein günstigeres Terrain zur Propaganda sein sollte.

Die kleine Schaar der Abolitionisten Milwaukee's bestand damals aus Mitgliedern der beiden politischen Hauptparteien und mancher starre deutsche Demokrat bekannte sich zu ihren Grundsätzen, wie unter Andern der Dr. Hübschmann. Die Masse der Bevölkerung war noch gleichgültig gegen die Bestrebungen der Gegner des Sklaventhums; dieselben lagen ihrem nächsten Interesse zu fern, und noch war kein deutscher Abolitionist dem ungezügelten Hass seines demokratischen Landsleute ausgesetzt; das Volk wählte sogar manche offene Belenner der neuen Doctrin zu seinen Beamten, wie E. Wiesner, M. Stein und C. W. Schwarz, die beiden Letzteren als Trustee's der Ost- und der Westward. — Leider aber blieb es Deutschen vorbehalten, das erste Saamenkorn der Zwietracht zwischen Abolitionisten und Demokraten

auszustreuen, denn ein solcher Keim lag in jener Erklärung Deutscher, die sich im Sommer 1844 veranlaßt fühlten, öffentlich zu erklären, daß sie keine Abolitionisten seien, sondern der alten demokratischen Partei treu blieben; unterzeichnet war diese unprovocirte Erklärung von D. George, Louis Trayser, H. Niedermann, G. F. Vorngesser, G. Hartung, H. Siebert, F. L. Rölling und Adolph Preusser, dem verstorbenen Bruder der noch heute unter uns lebenden Gebrüder Preusser. —

Die fortdauernd steigende Einwanderung — (es landeten wöchentlich in Milwaukee an 1000 bis 3000 Personen) — theils aus dem alten Vaterlande kommend, theils aus anderen Staaten sich dem gelobten Lande zuwendend, — brachte auch dem deutschen Elemente der Stadt einen namhaften Zuwachs. Werfen wir einen Blick auf das Thun und Treiben, die ersten Beschäftigungen und Lebensschicksale Einzelner unserer Landsleute im Jahre 1844. Reich gesegnet mit irdischen Gütern waren Wenige derselben. Die Wohlhabenderen lauften sich gewöhnlich nach kurzem Aufenthalt in der Stadt im Innern des Staates an, um sich dem Farmerleben, dem Ideal der meisten deutschen Einwanderer, zu widmen. Sie griffen zur Art, zum Pflug und zur Sense, sich ein freies unabhängiges Leben zu gründen. Weniger bemittelte, aber mehr speculative Köpfe zogen das Städteleben vor in der Hoffnung, hier schneller Gut und Geld zu erwerben, das irdische Glück zu erjagen. In gar vielen Fällen schwanden die Illusionen der Ersteren gar schnell, — besonders für Solche, welche nicht von Hause aus Landwirthe waren; — die geträumte Idylle des Landlebens löste sich in der Regel in ganz gemeine grobe Plackerei auf, und nachdem die Romantik des Blockhauslebens durchkostet und man desselben satt und müde war, kehrten die Enttäuschten — an Erfahrungen reicher, doch an Gütern ärmer — in den Kreis der Städter zurück, und widmeten sich gleich diesen den ihren Gewohnheiten und Fähigkeiten mehr entsprechenden Bestrebungen.

Wieder einmal ward Milwaukee durch die Ankunft eines Grafen erfreut. Karl Julius Kern war sein eigentlicher Name; die Grandezza seines Auftrittens zog ihm die Benennung „der schwarze Graf“ — the black Count — zu. In der Cottage-Inn, dem ersten Gasthöfe der Stadt, stieg er ab, und schnell sammelte sich ein Kreis von Freunden um den neuen vielverheißenden Ankömmling. Ausflüge in's Innere

des Landes wurden unternommen, um die Grafschaft und den passenden Platz zur Locirung der Ritterburg auszuwählen, und man entschied sich für das Thal des Cedar creek, 5 Meilen nördlich vom späteren Cedarburg. Trotz der paradiesischen Lage dieser Gegend zog indessen der Herr Graf vorläufig die Freuden und Genüsse des städtischen Kreisbans der ländlichen Residenz vor, und ungeheure Heiterkeit ward zur Lebensregel gemacht. Doch für den Bürger einer Republik, und sei er gleich ein Graf, ziemt es sich, eine bürgerliche Beschäftigung zu ergriffen. Auch Karl Julius Kern erkannte dies und etablierte sich als Sprachlehrer. Als solcher erschien er dem Publicum gegenüber nach seiner Ansicht in einer noblen Stellung, und nebenbei blieb ihm hinreichend Muße, den Freudenbecher des Daseins in vollen Zügen zu leeren. Schade nur, daß dieser Becher außer manchen schönen herrlichen Dingen auch die verhängnißvollen Kündheln auf seinem Grunde barg und Kern im Würfelbecher bald den höchsten Reiz der Lust entdeckte. Das Glück lächelte ihm anfangs und das Spiel ward ihm zur Leidenschaft; doch Fortuna ist bekanntlich ein launenhaft Weib, und es währete nicht lange, daß die vom Ankauf der Grafschaft übriggebliebenen Mittel stark auf die Neige gingen, ja das Rittergut selber kam in Gefahr, draufzugehen, wenn nicht wirklich treue, deutsche Freunde sich in's Mittel gelegt und ihm das Besitzthum ohne sein Wissen und gegen seinen Willen gerettet und gesichert hätten. Ein solcher Freund war Hermann Härtel, ein junger Sachse, seines damaligen Beichens ein munterer Seifensieder. Kern, einsehend, daß das Leben auf die alte Weise keinen Bestand haben könne und mit dem classischen Sprachunterricht auch Nichts herauskomme, associrte sich nun mit diesem Härtel. Der Graf kochte Seife und zog Lichte. Viel Fett ward aber auch bei diesem Geschäft nicht abgeschöpft und die dem Schaume entsteigenden buntschillernden Blasen zerplatzten in eitel Nichts. — Inzwischen war der Bau der Ritterburg am Cedar creek in's Werk gesetzt; sie war freilich kein „Schloß aus Gold und Marmelstein“, sondern mehr ein cedernstämmiges Blockhaus, dessen schindelgedeckte Zinnen indessen den zukünftigen Insassen genügend Schutz und Dach boten. — Zwei unternehmende Jünglinge, Namens Max Gerlach und Ferdinand Kühn kauften 80 Acker Landes vom Kern und zogen gen Norden an den Cedar creek. Nach einiger Zeit, als es mit der Lichtzieherei gar nicht mehr gehen wollte, trennte sich Karl Julius von seinem

Freunde Härtel und „Hinaus auf die Farm!“ ward auch seine Lösung. Kern schloß sich den beiden kühnen Pionieren an und machte ebenfalls einen Versuch mit der Landwirtschaft. Das neue Leben begann, und nur ein Uebelstand war hierbei, nämlich der, daß alle Drei der Farmerei keinen großen Geschmack abgewinnen konnten, insbesondere da die Einnahmen in gar so winzigem Verhältniß zu der aufgewandten Arbeit standen. Da kam der speculative Kern auf den Gedanken, daß durch Gründung einer Stadt weit schneller Gewinn aus dem Lande zu ziehen sein würde. Um das Nöthige vorzubereiten, reiste er flugs nach Milwaukee und beriet mit seinen hiesigen Freunden die Sache. — „Famose Idee!“ hieß es allgemein, und Moritz Schöffler rief: „Kerncastle muß ihr Name sein!“ Und so geschah es. Das Auslegen der Straßen, Abstecken der Baustellen und Bezeichnen der öffentlichen Plätze ward in's Werk gesetzt; auch einen Courthausplatz reservirte man, denn Kerncastle sollte nicht nur eine Fabrikstadt, sondern zum mindesten auch die Residenz der zukünftigen Grafschafts- oder resp. County-Behörden werden. Als Verkaufs-Agent fungirte in Milwaukee ein junger Westphale, Namens Karl Geisberg, welcher dem Moritz Schöffler hierher von Jefferson-City gefolgt war und der sich mit Hermann Härtel associrte, nachdem auch von diesem die Lichtzieherei aufgegeben war; die neue Firma lautete C. Geisberg & Co.; das Geschäft befand sich der Kilbourn'schen Ecke nördlich gegenüber, neben der rothen Brücke, und man machte in Colonialwaaren, Wein, Likören und Producten. — Allein die Land- und Lottenläufer und zukünftigen Bürger Kerncastle's wollten sich nicht recht einstellen. Nur einmal schien das Glück den kühnen Gründern der neuen Stadt lächeln zu wollen, als man in der Person eines gewissen Uhlich, der nicht ohne Mittel war, einen Fang machte, und es gelang, diesen Mann zu veranlassen, die erste Mühle in der Niederlassung zu errichten. Der Mühlenbau kostete viel Geld und als derselbe vollendet war, kam sehr wenig Geld wieder ein, denn in der armen, schwachbesiedelten Umgegend fehlte es an Material, am Getreide zum Mahlen, — und die Mittel des Herrn Uhlich waren bald verplempt. Es wollte die ganze Sache durchaus nicht voran gehen; und daß Ende vom Liede war, daß die Kerncastilianer Einer nach dem Andern wieder nach Milwaukee zurückzogen. Kern selber machte noch einen letzten Versuch mit Anlage einer Stärkesfabrik, zu welcher der damals eingewanderte Kupferschmied

Chr. Meyer den Kessel — seine amerikanische Jungfernarbeit — ließerte. — Außer dem Seiselchen, Lichteziehen und Essigmachen war die Stärkefabrication stets für die hiesigen Deutschen eins der anziehendsten Geschäfte, besonders in den vierziger Jahren, und, obwohl kein Einziger sich durch dies Unternehmen auf einen grünen Zweig schwang, scheint die Manie des Stärkemachens bis auf den heutigen Tag noch nicht erloschen zu sein. — Karl Julius Kern gerieth sogar auf einen recht dünnen morschen Ast, und bald trat auch er in die Fußstapfen seiner beiden Vorgänger und wendete sich ebenfalls wieder Milwaukee zu, um die lateinische Farmerei mit einer lateinischen Kneipwirthschaft zu vertauschen. Schräge gegenüber dem Hustis-Block an der Westwasserstraße eröffnete er eine kleine Schenke, "Latin Grocery" stand auf dem Schild, und zeigte seinen Freunden und Landsleuten, wie allen alten Lateinern und Griechen an, daß er sich nunmehr auf obiges Plätzchen zurückgezogen habe und je nach den Umständen auf Deutsch, Englisch, Französisch, Lateinisch oder Griechisch servire. Hernach ward er ein deutscher Notar. Kühn legte sich auf's Cigarrenmachen und Gerlach auf den Weinhandel und die höhere Schnapsfabrikation, bis später alle Drei als öffentliche Beamte der Stadt ihren Mitbürgern lange Jahre hindurch ihre werthvollen Kräfte widmeten. —

Die Strecke nördlich von der Chestnutstrahenecke die Westwasserstraße hinauf war in jener Zeit von den Deutschen ganz besonders bevorzugt, und eine Reihe deutscher Geschäftsfirmen finden wir in dieser Gegend. — Im selben Gebäude mit Geißberg & Co. schlug August Greulich, den wir früher als Compagnon von Meinzer getroffen haben, und nachdem er eine Zeit lang in der Nähe von Burlington ebenfalls das Farmerleben versucht hatte, in Gemeinschaft mit dem Meßgermeister Heß einen Schlächterladen auf. — Daneben lag der Blechwarenladen von F. C. Lackner, dann kam die Gewürz- und Tabakshandlung von J. A. Liebhaber — (später die Kern'sche Latin Grocery); demnächst ein deutsches Hotel, das Jefferson-Haus von C. Ubert; weiterhin die Essigfiederei von Carl & Jacob Best und das Kost- und Gasthaus von G. J. Vorngesser, mit welchem ein Fleischer- und Colonialwaarenladen verbunden war; zur selben Zeit baute Vorngesser das Guttenberg-Hotel, ein Steingebäude weiter unten in der Westwasserstraße. — Gegenüber im "Hustisblock" hatte Moritz Schößler seine Druckerei aufgestellt; der Landvatter, ein früherer Farmer, und ein

gewisser Fr. Auch waren Schöffler's Hauptgehülfen bei Herausgabe des „Banner's“; auch lieferten alle Drei gelegentlich poetische Beiträge für die Zeitung; — ein Knabe, genannt Peter Deuster, war der Druderteufel. — Dr. Hübschmann zog ebenfalls 1844 in dies Gebäude, sowie ein Schneider, Namens Karl Zedler. Nebenan hatte W. Göß seine Barbierstube, und um die Ecke in der Chestnutstraße dessen Schwiegervater, Fr. Stolze, seine Schuhmacherwerkstatt. Der Kilbourn'schen Ecke westlich gegenüber lag das Great-Western-, später Mansion-Haus von R. L. Nierm\*, — weiter in der Westwasserstraße das Rheinische Haus von W. Weber und neben der Eisengießerei wohnte J. G. Hahn, der Handschuh- und Bruchbandmacher. In der Nähe eröffnete der in diesem Frühling verstorbene Fr. Endres, der schon seit 25 Jahren Schullehrer in Deutschland gewesen war, die erste deutsche Elementarschule. — In der Chestnutstraße, an der Stelle des Meister'schen Hauses, stand das schon früher genannte Adler-Hotel von H. Lieber; die feinsten Bälle der Westseite wurden hier gehalten; Lüder — der Sattler, Hefz und Liebhaber wetteiferten mit einander in der Orchestermusik. Selbst in den englischen Zeitungen waren diese Tanzvergnügungen angezeigt, wie z. B.:

“Grosser Ball 4th July.

by Heinrich Lieber

In Gasthöse zum Adler.

Entries für die Music 4 c.

Essen auf Verlange.” —

Im Uebrigen war jeden Montag Abend regelmäig Tanzmusik im Adler bei nur 25 Cents Eintrittsgeld. — Der Bäckerei des H. Niedermann ist schon früher gedacht worden; sie lag neben dem Adler. — Auch Schwarz, der Schwarzbürg, eröffnete ein Hotel, Ecke der vierten Straße, die alte Parade, Nr. 331, wird gegenwärtig von John C. Bauer & Co. als „Grocery-Store“ occupirt; eigentlich war Schwarz ein Schreiner und als solcher eine Zeit lang mit einem gewissen Lang assoziiert; die Schreinerei befand sich dem Great-Western-Hotel gegenüber. — In Schwarz's Hotel begann der Dr. F. Kaldhoff seine ärztliche

\* Dessen Tochter sich späterhin unter dem Namen „Miss Ream“ als Bildhauerin in Rom einen Künstlerruf (?) erwarb und eine bekannte Büste Abraham Lincoln's anfertigte.

Laufbahn; später wohnte derselbe beim Schuhmacher Stolze und richtete dort auch seine erste Apotheke ein. — Hoch oben die Chestnutstraße hinauf, an der Prairieviller Landstraße auf der Südseite der Bergspitze oberhalb Kilbourntown etablierte der Vater Best mit seinen Söhnen eine kleine Branntweinbrennerei nebst Essigfabrik und Bierbrauerei, — und ein paar Meilen weiter westlich nach Wauwatosa zu, lag die Destillerie von Hellberg & Würst.

Gehen wir auf die Ostseite hinüber, so finden wir hier die meisten Deutschen, schon damals wie heute, am Marktplatz und in dessen Nähe ansässig. Wir wollen wenigstens Einige derselben ebenfalls namhaft machen. Lubington's schräg gegenüber, — wo heute die Mobilienniederlage von Mathew's Bros., Ostwasserstraße No. 418, — finden wir den Laden von John Thomssen; aus diesem kleinen Bretterhäuschen ging manches bemerkenswerthe Stück deutscher Geschichte Milwaukee's hervor, und wir werden demselben später noch manchen Besuch abzustatten haben; dies Häuschen steht heute auf dem Marktplatz, Stein gegenüber, ist eins der bekannten Bielfeld'schen Häuser und trägt die Hausnummer 451. — Neben Thomssen wohnte der Schneider G. Brosius und dann kam das Kayser'sche Geschäft. Ebendaselbst befand sich auch das Geschäftslokal des Landagenten und Deffentlichen Notars Ed. Wiesner, und daneben wohnte der „Klein- und Groß-Uhrmacher“ Chr. Preusser. An der Ecke der Masonstraße baute Dan. Wells ein großes Hotel aus Backsteinen, das City-Hotel, hernach „Waller-House“ und jetzt „Kirby-House“ genannt. Diesem gegenüber hatten Wedemeyer & Hasolt ihren Tabak- und Cigarrenladen und A. F. Müller einen Schreinerwaarenladen. — Weiter unten an der Ostwasserstraße lag die Winter'sche Drogenhandlung, das George'sche Hut- und Kappengeschäft, die Schänke von D. Upmann und das Colonialwaarengeßäft von Louis Pierron, der Cottage-Inn gegenüber, wie die deutsche Specereihandlung von J. H. Cordes, welche besonders ihre „mit dem Dampfschiff „Niles“ direct von Deutschland empfangenen ächten Frankfurter Kaiserpillen“ empfahl nebst Stein- und Irden-Waaren aller Art.

Der Marktplatzcke gegenüber, wo jetzt „Brodhead's Block“, lag Cawler's schon früher erwähnter „Milwaukee-Salon“; in diesem Lokale fanden viele der größeren politischen Versammlungen der Deutschen im Jahre 1844 statt. Gestlich gegenüber wohnte der Schuhmacher

Heintz. Luther. Am Marktplatz hatten ferner Hilgen & Schröder ihr Geschäft und neben diesem — an der jetzigen Nunnemacher'schen Ecke — stand das „Hotel zum Lamm“ von J. Bertschy. Im selben Gebäude war Fr. W. Schöllner's Destillerie seiner Liköre, deren Punschessenz in hohem Rufe stand, sowie der nach deutscher Methode fabricirte Kummel. Ebendort häuste der Dr. Fr. A. Lüning, bei welchem ein bremer Pharmaceut, Namens Karl Winkler, als Apotheker fungirte. Später eröffnete der Letztere weiter aufwärts in der Ostwasserstraße die erste wirkliche deutsche Apotheke der Stadt, wo man auch gebackene Zwetschgen, feine Graupen, Gries und Eiergrüze nebst holländischen Sardellen haben konnte; auch er richtete eine Stärkefabrik in der Nähe seiner Apotheke ein. — Gegenüber lag das Washington-Hotel von Landgraff, welcher im selben Jahre Schöllner's Compagnon in der Schnapsfabrikation warb, und weiter oben Arnold's Wisconsin-Haus, daneben das Kosthaus von J. A. Weber, später der Europäische Hof u. s. w. — Mit Fr. Hilgen waren Schröder, Claus Heyde und Werbehoff mit ihren Familien von Charleston, S.-C., nach hier übergesiedelt. —

P. B. McCabe in Southport, welcher einige Jahre später das erste hiesige Adreßbuch herausgab, veröffentlichte im Juli 1844 einige statistische Notizen über Milwaukee, wonach der Ort damals ungefähr 6400 Einwohner hatte und nicht weniger als 11 Kirchen, resp. Gottesdiensthäuschen, besaß, nämlich eine katholische, eine episkopale, eine presbyterianische, eine congregationalistische, eine unitarische, eine universalistische, eine methodistische, eine baptistische Kirche und drei deutsch-lutherische Gemeindelocate. Milwaukee hatte ferner um jene Zeit 2 Seminare, 7 Schulen, 2 religiöse Genossenschaften, 2 Märschleitsvereine, 2 öffentliche Gärten, 28 Ellenwaarenhandlungen, 4 Eisenwaarengefäße, 27 Hotels und Gasthäuser, 5 Kleiderhandlungen, 2 Ledergeschäfte, 1 Sattlerwaarenladen, 1 Wollwaarenfabrik, 2 Mahlmühlen mit 18 Mahlgängen, 2 Maschinenfabriken, 2 Eisengießereien, 1 Sägemühle, 1 Töpferei, 2 Gerbereien, 8 Transportationsgeschäfte, 40 Advokaten (!), 14 Aerzte, 4 Zahnärzte, 4 Sattler, 5 Hutfabrikanten, 6 Apotheken, 7 Möbelschreinereien, 4 Schiffsbauer, 4 Brauereien, 2 Seife- und Lichtfabriken, 4 Uhrmacher und Juweliere, 2 Büchsenmacher, 6 Schmiede, 5 Kupfer- und Blechschmiede, 1 Freimaurerloge, 1 Odd-Fellowloge, 1 Repealgesellschaft der Iränder, 2 deutsche Militär-Compagnien (?), 2 deutsche Musikcorps.

Ein außerordentlich reges, rühriges Leben herrschte im ganzen Jahre 1844 unter den Deutschen Milwaukee's. Politische und sociale Festlichkeiten drängten einander förmlich. Kaum war die eine Aufregung vorüber, so zog schon eine neue wieder heran, und irgend etwas Besonderes war immer „los“! — Sogar die St. Patricksfeier im Vorfrühling ließ eine Bekehrung der Deutschen zweckmäßig erscheinen, denn in der Stimmrechtsfrage müßten alle Eingewanderten Hand in Hand gehen, und die Irlander waren treue Verbündete der Deutschen. Das Fest fand in der Cottage-Inn statt und war sehr zahlreich besucht; nicht nur der Pfarrer Kundig war anwesend, sondern auch Dr. Hübschmann, M. Stein und eine Menge anderer Deutsche, Scandinavier, Schotten sc., so Lange — der Schwede, Alex. Matthieson — der Advokat u. s. w.

Im Mai kam der Bischof der neuen Diöcese in Milwaukee an, ein wichtiges Ereignis für die Katholiken. Zum Kirchenfürsten war der bisherige Generalvikar John M. Henni von Cincinnati aussersehen, von Geburt ein Schweizer und somit den Deutschen besonders nahe stehend. Schon damals ein Mann von etwa 40 Jahren, verwaltet Bischof Henni noch heute, nach fast 30 Jahren, sein hohes Kirchenamt in unserer Mitte. Der Pfarrer Kundig ward nach Southport versetzt und ein Irländer, Peter McLaughlin, trat an seine Stelle als Pfarrer von St. Peter. Die leichtgenannte Kirche ward bald nach des Bischofs Ankunft durch einen 57 Fuß langen Anbau vergrößert, auch der 60 Fuß hohe Thurm aufgeführt und ein Souterrain mit einer Kapelle und Schulzimmern darunter gebaut. Außerdem errichtete der Bischof in nächster Zeit ein theologisches Seminar neben der Kirche und eine weibliche Erziehungsanstalt am Courthausplatze, die unter Leitung der harmherzigen Schwestern gestellt ward. Auch traf derselbe Vorbereitungen zum Bau der Marienkirche und einer großen Kathedrale. — Die Congregationalisten, deren Gemeinde sich 1841 aus 24 Mitgliedern organisiert hatte, wurden mit dem Bau ihrer stattlichen Steinkirche an der Springstraße fertig und das Gebäude ward vom Pastor Mitter feierlich eingeweiht. — Weniger florirten die deutschen Protestanten auf der Westseite, die, wie wir im vorigen Abschnitt gesehen, vor Bank und Stank unter einander zu keinem geüblichen Fortschritt gelangen konnten. Außer der Krause'schen und Klügel'schen Gemeinde hatte sich jetzt noch eine sogenannte „rein-evangelische Gemeinde“ gebildet, denen

der Pastor Schmitz in den öben Räumen des alten Washington-Hauses am Canal die Sonntags-Predigten hielt; diesem Verein schlossen sich Manche der freisinnigeren Gläubigen an, wie C. W. Schwarzb., H. Niedermann, H. Härtel ic.

Der 4. Juli ward diesmal merkwürdigerweise von den Amerikanern und Eingewanderten gemeinschaftlich gefeiert, und in der Arrangements-Committee waren die Deutschen durch Dr. Hübschmann, D. Upmann, M. Schöffler, P. J. George und H. Härtel vertreten. Bei der großen Processeion fungirte J. Thomassen als assistirender Marschall, und zwei improvisirte deutsche Militär-Compagnieen paradierten mit im Zuge, die sogenannte Rifle-Compagnie unter Capitain Schulte und die Lancier-Schwadron unter Capitain George. Der deutsche Festredner war Moritz Schöffler, welcher bei dieser Gelegenheit seine erste große Rede vor dem Publicum hielt. In dem unter J. Whitney's Leitung stehenden American-Haus war das Festmahl veranstaltet. Mehrere Spalten der „Sentinel“ sind gefüllt mit Aufzählung und wörtlicher Angabe der fast zahllosen Toaste, welche bei dieser Gelegenheit ausgebracht wurden; eigenhümlicher Weise ist aber ein Toast nur durch einen Gedankenstrich bezeichnet, und dieser galt „dem Stimmrechte der Fremden, welche dem neuen Vaterlande Treue geschworen.“ John P. Helfenstein, der damalige Einnehmer der Ver. Staaten-Gelder, (ein geborner Amerikaner, aber von deutscher Abkunft, Sohn eines Pfälzer Predigers, und stets ein treuer Freund seiner Stammgenossen, hierin sich vortheilhaft unterscheidend von den meist amerikanisirten Deutsch-Pennsylvaniern) — hatte diesen Toast ausgebracht, dessen Wortlaut wiederzubringen, die „Sentinel“ nicht über's Herz bringen konnte.

Im Herbst fand ein Wechsel in der Person der executiven Behörde des Territoriums statt. Der Gouverneur Doty trat vom Schauspiale seines politischen Wirkens ab und zu seinem Nachfolger war N. P. Tallmadge von Boughleepsee, bislang Senator für den Staat New-York im Congresse, ernannt. Diesen neuen Gouverneur, welcher sich bei Gelegenheit der Aufnahme Michigan's in die Union sehr freimüthig und entschieden für die Rechte der Eingewanderten im Congresse ausgesprochen hatte, auf's Feierlichste zu empfangen, ließen sich die Deutschen Milwaukee's besonders angelegen sein. Es bildete sich eine Fest-Committee, bestehend aus H. Niedermann, Jos. Fischbein, Dr. Hübsch-

mann, Adolf Preusser, D. George, Victor Schulze, Heinr. Luther und Fidelius Döslinger, welche mit dem Arrangement eines großartigen Fackelzugs beauftragt ward. Eine derartige Feier war für die meisten Amerikaner ein ganz neues Schauspiel, — (die nächtliche Indianer-Procession Jesper Blieb's ausgenommen, war ja für Milwaukee ein Fackelzug etwas Noch-nie-dagewesenes!) — und von allen Seiten sah man deshalb dieser Scene mit großer Spannung entgegen. — Am Montag Abend, den 18. September, landete N. P. Tallmadge auf dem Boden Wisconsin's und am nächsten Abende fand die außergewöhnliche Feier statt. Das Wetter war ungemein günstig und ganz Milwaukee auf den Straßen. Die Anschaffung der Fackeln war durch freiwillige Beiträge bewerkstelligt und jeder Deutsche, der eine Fackel tragen konnte, versah sich mit einer solchen. Vom Wisconsin-Hause an der oberen Ostwasserstraße setzte sich der imposante Zug in Bewegung; jauchzend und frohlockend umgab ihn die Menge der Tausende von Neugierigen; taghell ward die Nacht erleuchtet. Voran eine riesige Vereinigte-Staaten-Fahne und eins der deutschen Musikcorps mit den festlich geschmückten Zugführern und Festsorbnern; in der Mitte des Zuges das zweite Musikcorps, beide wetteifernd in gelungener Ausführung beliebter Märsche: so zog die Processeion die Ostwasserstraße hinab bis zur Pier- oder Huronstraße, und dann die Mainstraße hinauf zum Milwaukee-Haus, dem Absteigequartier des neuen Gouverneurs. Tallmadge schien auf's Ungemeinste überrascht durch diese außerordentliche Demonstration der Deutschen und erwiederte die Anrede des Sprechers der Committee, des Herrn Karl Julius Kern, (der — nebenbei bemerkt — dies sein erstes Debut in der Rhetorik nicht eben glänzend bestand, indem er mitten in der Rede steken blieb) — mit Hoffnung und Zutrauen erweckenden Worten, die durch keine seiner späteren Handlungen Lügen gestraft wurden; er bewährte sich stets als treuer Freund der Eingewanderten und sein Gerechtigkeitsinn duldet ebenso wenig Zurücksehung, als Bevorzugung irgend welcher Art.

Ein Präsidentenwechsel stand ebenfalls bevor; doppelt hoch gingen deshalb die politischen Wogen bei der diesjährigen Herbstwahl. Von den Whigs war Henry Clay, von den Demokraten James K. Polk als Kandidat aufgestellt. Es war die Zeit der Clay-Clubs und der Hickory-Clubs. In der Mitgliederliste der ersten finden wir indessen nur einen einzigen deutschen Namen und dieser lautete: J. Pohlaff;

— (Fr. W. Horn hatte seinen juristischen Cursus bei Wiesner absolviert und sich am Mequon-River im Washington-County selbstständig etabliert; er war inzwischen Postmeister, Friedensrichter und Landagent baselbst geworden.) — Im Hickory-Club finden wir dagegen eine Menge deutscher Namen, wie D. Knab, Fr. Stolze, Wm. Schalock *sc.* — (der Letzgenannte ist nicht zu verwechseln mit unserm Bill Schalock mit einem L, der stolz darauf ist, niemals Mitglied der demokratischen Partei gewesen zu sein!) — Im September ward unsern der rothen Brücke an der Ecke des Geisberg-Härtel'schen Ladens ein riesiger Freiheitsbaum errichtet; lange Zeit stand dieser alte Hickory mit seiner phrygischen Mütze als Wahrzeichen der zweiten Ward und ward besonders von den Deutschen der Westseite gar hoch und heilig gehalten; erst in der Mitte der fünfziger Jahre starb er an Altersschwäche.

Bei der im Herbst stattfindenden County-Wahl siegten die Demokraten und erwählten jeden ihrer Candidaten mit Ausnahme des Scheriff's, zu welchem der Irlander John White nominirt war; gegen diesen Mann zog die „Sentinel“ auf's Allerentschiedenste zu Felde, da er als Ausländer weder stimmfähig noch wahlfähig sei und sogar unrechtmässiger Weise schon früher gestimmt habe; die „Sentinel“ erkannte consequent kein Fremdenstimmrecht an trotz des Erlasses der Gesetzgebung und des unerachtet Lärmens und Protestirens seitens der Whig-Partei nicht erfolgten Widerrufs der sogenannten Ausländer-Akte. Solomon Juneau ward wieder zum Urkunden-Registrator erwählt. Als „Coroner“ hatte man Anfangs den Capitain George ernannt, doch lehnte dieser die hohe Ehre dankend ab. — Hinsichtlich der Staatsbildung fiel die Abstimmung sowohl im Lande wie in Milwaukee gegen eine solche aus; nur 459 Stimmen waren hierselbst dafür, und 2115 dagegen; man fühlte sich eben vor der Steuererhöhung.

Der Ausfall der Präsidentenwahl, die Niederlage der Whigs in der Union und der Sieg des Demokraten James K. Polk erregte große Freude unter den hiesigen Deutschen. Bei dem amerikanischen Zweckessen in der Cottage-Inn beteiligten sich freilich nur Wenige derselben, aber draußen vor dem Hause versammelten sich Tausende und gaben ihrem Jubel Ausdruck. Reden wurden gehalten, das geschlagene „Coonthum“ — (neue beliebte Benennung des Whiggismus) — ward verhöhnt, Freudenfeuer und Kanonenschüsse verkündeten weithin die Feier; deutsche und englische Gesänge ertönten; das Lüder'sche Musi-

corps spielte seine schönsten Weisen, und die halbe Nacht hindurch schallte der Ruf: Hurrah für Volk und Dallas! Ewig hoch die Demokratie! —

Zur Weckung des Gemeinsinns unter den Deutschen, zur Belehrung und Verbreitung der Grundsätze, auf denen das Staatsgebäude der Vereinigten Staaten beruht, zur Herstellung der Einigkeit und Übereinstimmung im politischen Wirken der Deutschen bildete sich im Spätherbst die deutsche demokratische Association Milwaukee's. Die ersten Beamten derselben waren folgende: Dr. Hübschmann, Präsident, — J. Thomassen, J. A. Liebhaber und Fr. Neukirch, Vice-Präsidenten, — M. Schöffler und G. Fasolt, Secrétaire, — H. Niedermann, Schachmeister. Die meisten Deutschen der Stadt schlossen sich dieser Organisation an, welche sich Anfangs im Lieber'schen Adler und später im Milwaukee-Salon versammelten. Sehr wohlthätig wirkte dieser Verein namentlich auf Beseitigung der den meisten Deutschen damaliger Zeit ankliebenden Scheu, öffentlich zu sprechen und die für recht und wahr erkannten Ansichten darzulegen und zu vertheidigen. Politische Tagesfragen wurden mit großem Interesse erörtert und debattirt; an Stelle der auf einige Zeit vertagten Staatsbildungfrage drängte sich jetzt das Project einer städtischen Verfassung, eines "City Charters", in den Vordergrund. Forderungen im Interesse des Gemeinwesens wurden erhoben, wie z. B. die Anstellung eines deutschen Postsecretär, ein sehr wohlberechtigtes Verlangen, daß außer der Verhunzung deutscher Namen in den Brieflisten auch die Besorgung deutscher Briefe und Zeitungen häufig arg vernachlässigt ward. — Energische Indignationsbeschlüsse faßte die Association hinsichts der Schmähungen eines von Berlin nach Mercersburg in Pennsylvania berufenen Professors Dr. Schaaf, der in Reden und Zeitungssärtikeln eine höchst beleidigende Sprache gegen die Deutsch-Amerikaner führte, dieselben Bettler, Bagabunden, Abenteurer, Freiheitsträumer, Verbrecher &c. titulierte und sich herausnahm, die Eingewanderten in Klassen einzutheilen, von denen nicht eine einzige als ehrenhaft zu betrachten sei, wodurch er den nativistisch gesinnten Amerikanern neue Waffen in die Hände liefere und denselben bei ihren freiheitsmörderischen Bestrebungen behülflich sei; man erklärte von hier aus diesen Schaaf für einen lügnerischen gewissenlosen Menschen, den kein Deutscher ferner als Stammgenossen betrachten dürfe. Dieser

---

selbe Dr. Schaaf machte bekanntlich vor einigen Jahren einen persönlichen Besuch in Milwaukee, wo er die jetzige Generation der Deutschen auf andere Art nicht minder gröblich insultirte.

Außer solchen größeren Versammlungen fanden zahlreiche kleinere politische Zusammenkünfte der Deutschen statt, besonders in der Chestnutstraße und Umgegend, bei denen sich oft eigenthümliche parlamentarische Regeln geltend machten. Zu einem derartigen Meeting gab einmal folgender Umstand Anlaß: Fr. W. Horn, der Whig vom Mequon-River, hatte sich zur Aufnahme in die deutsche demokratische Association Milwaukee's gemeldet; gegen seine Aufnahme war indessen besonders scharf sein früherer Brod- und Lehrherr Ed. Wiesner aufgetreten, worauf denn von Seiten Horn's ein bitterböses Flugblatt in Umlauf gesetzt war; darin ward der Wiesner auf unbarmherzige Weise gegeißelt und mit manchen ganz fatalen Anspielungen, wie: „Schuster, bleib' bei Deinem Leisten u. s. w. tractirt. Um seinem zornenfüllten Herzen Lust zu machen und „einige Erklärungen in Betreff eines gewissen in der Stadt verbreiteten Circulars zu geben“ — wie er sich ausdrückte, — hatte Wiesner eine Versammlung der Deutschen berufen. Zum Vorsitzenden derselben ernannte man Schwarz, den Schwarzbürg, der dann nach einigen einleitenden Bemerkungen das betreffende Horn'sche Pamphlet verlas, welches zu Wiesner's Ärger mehr Heiterkeit als Entrüstung hervorrief. Nun wollte aber noch das Unglück, daß manche Nachzügler in die Versammlung kamen, welche die Vorlesung versäumt hatten und deshalb den Präsidenten ersuchten, sie doch ebenfalls mit dem interessanten Documente bekannt zu machen; die Meisten kannten es recht wohl, aber es machte ihnen Vergnügen, sich an dem Wiesner zu reiben — und bereitwillig begann der Präsident seinen Vortrag wieder von vorne. Unmuthig brummend und sehr übler Laune ließ Wiesner von Neuem die Tortur über sich ergehen. Als aber nun — war es Zufall oder eine getroffene Verabredung — immer mehr Nachzügler eintrafen und immer das gleiche Verlangen an den Präsidenten stellten, welchem nachzukommen der letztere stets sogleich Anstalt traf, ging dem Gemarterten die Geduld aus. Das war zu viel für den ohnehin leicht erregten Wiesner; wutshnaubend sprang er auf, riß den Schwarz herunter vom Präsidentenstuhle und schmetterte ihm zornfunkelnden Auges die denkwürdigen Worte in's Antlitz: „Herr! das ist mein Meeting!! Ich protestiere — meine

Herren — ich“ — Allgemeine Verwirrung, untermengt mit großer Heiterkeit. — „Meine Herren!“ schrie Wiesner noch einmal, als der Wirth des Locals mit dem Donnertruse ihm in die Rede fiel: „Was? — Herren?? — hier sind mir Alle Mister's!“ — Vergebens jeder Versuch, jetzt die Ruhe wiederherzustellen; Wiesner vermochte sich kein Gehör mehr zu verschaffen und verschwand im Tumulte. Fr. W. Horn aber vertauschte bald nachher die Whigfahne mit dem demokratischen Panier und erklärte öffentlich, daß er als Deutscher es unter seiner Würde halte, einer Partei anzugehören, welche sich täglich den eingewanderten feindseliger gegenüber stelle.

Auch die Leitung der neuen deutschen Zeitung gab öfter Grund zu lokalpolitischen Versammlungen, da jeder edle deutsche Patriot, der durch einen Beitrag zu jenen §170 Gevatter beim Banner gestanden hatte, sich berechtigt und verpflichtet hielt, eine Art Controlle über die Politik dieses Blattes auszuüben, womit sich indessen Moritz Schöffler ganz und gar nicht einverstanden erklären konnte, vielmehr allein verantwortlicher Redacteur bleiben und freie Hand behalten wollte auf die Gefahr hin, dem einen oder andern Pathen zuweilen nicht ganz nach dessen Sinne zu schreiben. Besonders versuchte es der Dr. Hübschmann, als Haupturheber des §170-Fonds, dem Redacteur nicht selten Vorschriften zu machen, oder gutgemeinte Rathschläge zu ertheilen, denen nachzukommen Schöffler nicht immer gesonnen war, wodurch es zuweilen zwischen den beiden derzeitigen Hauptvertretern der Deutschen Milwaukee's zu kleinen Hölzleien kam, die aber nie zu einem Bruche führten. Begann die Zornesader auf der Stirn des Doctors zu schwollen, und spulte er rechtshin und spulte linkshin, schob daß vor ihm stehende Glas einen ganzen Fuß breit von sich und rückte gar mit dem Stuhl: — so wußte Moritz stets zeitgemäß das rechte Mittel zu finden, den drohenden Sturm zu beschwichtigen; er schlug an's Glas, auf daß der Wirth auf's Neue die Pokale fülle und rief: „Kommt Leute, lasset uns Eins singen!“ und stimmte an daß „Gaudemus igitur“ oder „Prinz Eugen, der edle Ritter“. Da war denn die alte Zivialität schnell wiederhergestellt, der auch der kraßbürtige Doctor nicht widerstehen konnte — und aller Zwiespalt war vergessen!

Der Bildung einer amerikanischen Feuerwehr, welche sich die Neptun-Compagnie No. 1 nannte, folgte in diesem Jahre die Organisation einer deutschen Compagnie unter Capitain George, Lieutenant

Thomssen und Secretair Schöllner, — und als sich eine amerikanische Militair-Compagnie, die Milwaukee City-Guards unter Capitain D. Keeler gebildet hatte, erwachte auch die Kriegerlust unter den Deutschen, und der Plan zur Errichtung einer deutschen Infanterie-Compagnie fand großen Anklang. Subscriptionslisten zur Beitrags-Erläuterung wurden bei Liebhaber auf der Westseite und bei Thomssen auf der Ostseite aufgelegt; eine Committee ward ernannt, um über die Kosten einer Uniformirung Bericht zu erstatte und der Generalversammlung im Locale von John Thomssen am Abende des 30. December vorzulegen. Hier ward die Bildung der in den nächsten Jahren so berühmten deutschen Washington-Garde beschlossen.

An geselligen Vergnügungen und Lustbarkeiten war jetzt kein Mangel mehr, zumal in diesem Jahre die ersten Sommerwirthschaften Milwaukee's eröffnet wurden. Jeden Mittwoch Nachmittag zogen die deutschen Familien zum Ludwig'schen Garten hinaus, einem herrlichen traulichen Plätzchen am Ostufer des Flusses gelegen, einige hundert Schritte nördlich von der jetzigen Cherrystraßenbrücke. Hier war Concert im Freien und Abends ging's zum frohen Tanze. Nur 25 Cents betrug das Eintrittsgelb, und wer nicht tanzte, durfte gar für die 12½ Cents geltende Contremarke an Kuchen, Kaffee, Bier &c. verzehren, was sein Herz begehrte. Keine Spur der Anlagen Ludwig's ist heute zu entdecken; die zierlichen, bunt schimmernden Blumenbeete, die schattigen Lauben sind begraben unter dem aus der Tiefe des Stroms emporgebaggerten Schlamm und dem lehmigen Boden der angrenzenden Hügel; statt des süßen Duftes von Flora's Kindern umfächelt uns heute all dort der etwas weniger liebliche Geruch von Gerberlohe und Kinderhäuten; nur ein halb versunkener Weidenbaum aus jenen Tagen und eine krüppliche Pappelngruppe trauern ob der geschwundenen Pracht; zwischen diesen Beiden erhebt sich die Böhrlaut'sche Gebberei. Der Berg, dessen Spitze im Jahre 1844 das muntere Tivoli trug, ist zur Auffüllung der Straße abgetragen; des Bahnarzt Richter's Villa liegt an den Ueberbleibseln des Hügels.

Eine zweite Sommerwirthschaft lag weiter östlich, in der Gegend der Knappstraße, auf der Höhe etwa in der Mitte zwischen Fluss und See. Dies war Woodward's, später Eibler's Garten. Hier war ebenfalls jeden Mittwoch Concert und am Abend Feuerwerk. Aber statt an Kaffee oder Bier erfrischte man sich an „Emery's Ice-Cream“

und sonstigem Zuckerwerk; die fashionable Amerikanerwelt besuchte diesen Platz hauptsächlich, welchen herrliche Schattendäume, hohe Heckengänge und viele seltene Pflanzen zierten. Auch dieser Garten ist längst verschwunden.

Ein Theater war eine Zeit lang im Adler-Hotel an der Chestnutstraße aufgeschlagen von einer englischen Schauspielertruppe, und Madame Clare excellirte als "Lady of the Lake" für 25 Cents. — Zur selben Zeit gab die McFarland'sche Athletengesellschaft Vorstellungen in der "Central-Hall" über dem "Milwaukee-Iron-Store" an der Ostwasserstraße; "Herr Hatch" war der Komiker. — Später vereinigten sich beide Truppen und gaben dramatisch-athletisch-komisch-theatralische Vorstellungen in einem großen Zelte an der Ecke von Huron- und Mainstraße. — Im Milwaukee-Salon war ein "Museum naturwissenschaftlicher Gegengstände" ausgestellt. — Auch ein Kunstreiter-Circus erschien im Juli. — Im Courthause gaben die Zwillingsschwestern Macombe Concerte auf Violine und Violoncello; die Milano's sollen Nichts dagegen gewesen sein.

○, es war ein herrlich lustig Leben in der Weltstadt Milwaukee im Jahre 1844 — im Winter sowohl, wie im Sommer. Die deutschen Bälle waren halb eine stehende Institution geworden und zum Weihnachtsfeste war deren schon eine ganze Auswahl veranstaltet. So gar auf der fernen Südseite, im Walkerspoint-Haus bei August Harsmeyer, tanzte man bereits. Im "Hustisblock" war feiner Subscriptionsball, Eintritt \$1.50, Essen von J. A. Weber geliefert, — und obendrein lauter neue Tänze, eingebürt von Heß, Liebhaber und Lüder. — Und nun im Adler erst: "Eintrittspreis \$1.00, — die Damen werden abgeholt — und ein ganz neues gutes Musikcorps ist engagirt." — Nicht nur Moritz Schöffler, Fr. Rauch und der Landvatter konnten dichten, auch Lieber's poetische Ader floß und er sang:

Zu Weihnachten — da wird's was geben,  
Und wir wollen uns erfreu'n:  
Welch ein Jubel, welch ein Leben  
Wird im deutschen Adler sein!  
Die Musiker müßt Ihr hören,  
Was Euch Geist und Herz erfreut,  
Da auch in den besten Chören  
Keiner sich zu spielen scheut.

---

Wenn sie auch nicht viel probiren —  
Wöchentlich zwei- drei- vier mal —  
Können's sie doch schon forciren  
In dem schönen Adler-Saal.  
Einen Thaler sollt Ihr geben,  
Und Ihr habt im höchsten Grad  
Gute Tafel, und daneben  
Aufwartung der besten Art.  
Auch ich würd' zwölf Schilling' heben,  
Wär' mein Saal nicht eigen mein ; —  
Müßt' ich hohe Rente geben,  
Blieb's beim Thaler nicht allein !  
Essenfixer, Littörschenker,  
Selbige Dreieinigkeit  
Kann nicht anders, — weil — zum Henker ! —  
Sie in den Profit sich theilt ! —

## II.

### Der Brückenkrieg 1845.

Wo rohe Kräfte sinnlos walten,  
Da kann sich kein Gebild gestalten;  
Da zerret an der Gloden Strängen  
Der Aufruhr, daß sie heulend schallen;  
Der ruh'ge Bürger greift zur Wehr,  
Die Straßen füllen sich, die Hallen,  
Und Bürgerbanden zieh'n umher. —

Seit dem Neubau der Springstraßenbrücke haben wir die Flussübergänge ganz aus dem Auge verloren. Knüpfen wir dort den Faden wieder an, zumal die Brückenangelegenheiten zu fast allen Seiten eine nicht unbedeutende Rolle in der Geschichte Milwaukee's gespielt haben und noch spielen.

Die Springstraßenbrücke war den Westseitern von Anfang an ein Dorn im Auge gewesen, da ihnen die Chestnutstraßenbrücke vollkommen genügte, und als nun gar im Jahre 1844 Dan. Wells jr. noch den Bau einer dritten Brücke zwischen der Oneida- und der nach ihm benannten Wellsstraße durchsah und auch hier eine 200 Fuß lange Floßbrücke gespannt ward, wurden gerade diese natürlichen Bindemittel der beiden Stadttheile die Veranlassung zum Wiederansetzen des alten Haders zwischen Ostseite und Westseite. In dem Anfangs nur dumpfen Groll der Westseiter und den scharfschneidigen Worten der Ostseiter waren schon die Schatten erkennbar, welchen ja kommende Ereignisse vor sich her zu werfen pflegten. Kilbourn war von jeher gegen irgend eine Ueberbrückung des Milwaukeeflusses gewesen, fußend auf jenes Gesetz des Congresses, wonach die Schiffahrt auf den Flüssen ungehindert bewahrt bleiben soll; jetzt indessen, wo er als Kandidat zur Wahl in die Gesetzgebung austrat und seine Gegner das Gerücht aus-

sprengten, er sei für Wegnahme aller Brücken, erklärte er, gerade im entgegengesetzten Sinne wirken zu wollen, im Fall er gewählt werde; doch man traute ihm wiederum nicht — und die Whigs nannten ihn den Drachen der Westseite, der die Ostseite zu verschlingen drohe, und forderten die Ritter der Ostseite auf, den bösen Drachen zu tödten! — Auch auf der Ostseite fehlte es nicht an Feinden dieser dritten Brücke und noch weniger an Feindinnen, — zuweilen werden ja Weiber zu Hyänen und treiben mit Entsetzen Scherz! — die da schrieen, auf der Westseite schleiche die Fieberseuche in Menschengestalt nächstlicher Weile umher, und die Pestilenz stolzire bei hellem Tage durch die Gassen; je weniger man in Berührung gerathet mit drüben, um so besser sei es, und man solle eine Quarantine-Einrichtung treffen gegen die von der andern Seite herüberkommenden. Solchen Redensarten traten nun die Westseiter auf's Höchste entrüstet entgegen und sagten, eben die Ostseite sei die ungesundeste Gegend, die es geben könne; faule Miasmen hingen über den Häusern alldort; von Fröschen müssten die Bewohner sich nähren, die sie „der Franzmann“ — Juneau — zu essen gelehrt; schaarenweise stürben sie dahin und bei Nacht begrübe man die Toten, damit die Welt die Opfer des Siechthums nicht zählen, die Entvölkerung nicht bemerken solle. Oder mit höhnisch verächtlicher Miene nannten die sich großstädtisch aufblasenden Ostseiter ihre westlichen Nachbarn „die Vorstädter, das Landvolk, das erst über den Fluss sezen muß, um in die Stadt zu gelangen, — das nicht einmal ein Courthaus hat, kein Gefängniß, kein Postamt, keine Landungsbrücken, Nichts — gar Nichts, als seinen Lord Byron Kilbourn!“

Die dritte Großmacht betrat jetzt ebenfalls die Arena; auf der Südseite, im Walkerspoint, wurden Forderungen der Gleichberechtigung laut. Im Frühjahr 1844 war das Fährboot, welches die Verbindung des dritten Stadttheils mit der Ostwasserstraße so lange vermittelte hatte, gesunken, und der Wunsch nach einer Ueberbrückung des Milwaukeeflusses am Fuße der genannten Straße ward ausgesprochen. Die Legislatur ertheilte die Erlaubniß zur Errichtung dieser Walkerspointbrücke; Dousman & Co. unternahmen den Bau derselben und vor Eintritt des Winters war auch hier eine Floßbrücke hergestellt.

Wurde nun freilich die Mehrzahl der Brücken aus Privatmitteln errichtet, so fielen doch die Kosten des Instandhaltens dem County zur Last, und es war die Ostward, welche das Meiste hierzu beitrug. Als

man sich verbindlich mache, solche Reparaturkosten auf Wardrechnung zu übernehmen, hatte man nicht auf eine derartige Vervielfachung der Brücken gerechnet, wie sie in letzter Zeit statt hatte; in Folge dessen begannen die Steuerzahler der Ostseite zu murren, und verlangten, die Westseiter sollten ebenfalls ihren Anteil beitragen, denn die Letzteren bedürfteten der Brücken eben so sehr, wie sie selber. Das sei nicht der Fall, — entgegnete man auf der Westseite, — man wolle lieber gar keine Brücken haben, als immer von Neuem für solchen kostspieligen Luxus in die Tasche greifen; wer Brücken haben wolle, möge sie auch unterhalten auf seine eigenen Kosten. — Die Gemüther erhöhten sich zusehends und kein Ende des Streits war abzusehen.

Bis zu Anfang des Jahres 1845 lag die Stadtverwaltung gänzlich in den Händen jener beiden getrennten Corporationen, der Ostward und der Westward. Am 15. Februar trat die Südward als drittes Glied hinzu, und lebhafte Agitationen begannen für die Erlangung einer ordentlichen Stadt-Gerechtsame, eines „City-Charters“. In den dieserhalb stattfindenden Berathungen drängten sich wiederum die nativistischen Gesinnungen ungestüm hervor. Die „Sentinel“ trat so kräftig wie nur je gegen die Eingewanderten auf und von Neuem versuchte man bei dieser Gelegenheit, das Stimmrecht der Letzteren zu schmälern. Zum Glück für dieselben war indessen der alte die Brücken betreffende Paragraph in diesen ersten Charterentwurf hineingebracht, wonach die Unterhaltungskosten der Brücken allein von den Ostseitern bestritten werden sollten und wodurch die Mehrzahl der Steuerzahler der Ostward dem Entwurfe feindlich gestimmt wurden. Die deutsche demokratische Association erklärte den ganzen Entwurf für illiberal, aristokratisch und oppressiv, und beschloß, Mann für Mann gegen denselben zu stimmen. Bei den Berathungen trat J. C. Arnold als Vertreter der Ostward besonders hervor, während Byron Kilbourn und Dr. Hübschmann hauptsächlich die Interessen der Westward wahrten. So blieben die früheren Verhältnisse in diesem Jahre noch bestehen. Jede Ward hatte ihre fünf Trustee's, welche gemeinsame Berathungen hatten, zusammen einen Clerk und Registrator besaßen, deren Fonds indessen, wie die die einzelnen Wards angehörende Gesetzgebung, völlig geschieden waren; in dem kleinen Gemeinwesen herrschte somit ganz die Doctrin der Staatenrechte.

Am 24. Februar ward eine Ordonnanz durchgebracht, daß auf

Kosten der Ward's Brücken am Fuß der Ostwasser-, Spring- und Cherry-Straße gebaut werden dürfen und daß deren Passage stets zollfrei bleiben sollte. Ferner ward beantragt, alsdann die Chestnut- und Wellsstraßenbrücken ganz eingehen zu lassen; doch kam es hierüber zu keiner Entscheidung, indem die eine Partei die rothe Brücke zum Bau der Cherrystraßenbrücke zu benutzen wünschte, während die andere darauf bestand, daß die erstere nicht vor Vollendung der letzteren entfernt werde. — Die ersten Trustee's der Südward waren: Geo. H. Waller, David Merrill, Dr. Lemuel W. Weeks, Wm. A. Hawkins und James MacGone. Deutsche Trustee's waren in diesem Jahre J. F. Grünhagen und D. Upmann, jener von der Westward, dieser von der Ostward. — Da also nun jede Ward in Betreff ihrer eigenen Angelegenheiten ohne Rücksicht auf ihre Nachbarin zu thun und zu lassen berechtigt war, was sie für gut hielt, so geschah es, daß die Ostseite entschieden die fernere Erhaltung der Springstraßenbrücke verweigerte, und, um den Westseitern zu beweisen, wie sie daran sein würden, wenn diese Brücke gar nicht mehr existire, ward der Capitain Corbitt veranlaßt, mit seinem Schooner gegen die Springstraßenbrücke anzurennen und sie zu zertrümmern. Dies geschah wirklich, und am Samstag Abend, den 3. Mai, kam das Schiff in eine so unsanfte Berührung mit dem schönen Holton'schen Siebenhundertdollarbauwerk, daß ein Theil desselben aus dem Zusammenhang gerissen ward und dem arglos Daherwandelnden jählings der grause Wasserschlund entgegen- gähnte. Ein vor wenig Tagen eingewandter Deutscher, der noch am späten Abend auf die andere Seite gehen wollte, stürzte bei dieser Gelegenheit in den Strom und ertrank. Eine bedeutende Aufregung entstand unter den Westseitern, nicht sowohl wegen des Ertrunkenen, — denn derlei Kleine Zufälligkeiten kamen schon damals nicht eben selten vor, wo häufig die Brücken des Nachts offen blieben, entweder aus Nachlässigkeit, oder weil das Mittelstück nicht wieder an seinen Platz hineinpassen wollte und man dann gern die mühevolle Arbeit auf den nächsten Morgen verschob, wie das so Sitte blieb, so lange Milwaukee überhaupt mit Schiffbrücken gesegnet war, — also weniger wegen dieses Ertrunkenen, als wegen jener neuen Unverschämtheit der ostseitlichen Nachbarn; man drohte mit Wiedervergeltung und Rache. Die Ostseiter behaupteten, die ganze Schiffsanrennerei und Brückenzertrümmerung sei reiner Zufall gewesen, und trage überhaupt Jemand

Schuld an dem Unglücksfall des Ertrunkenen, so sei es der Brückewärter, der Marshall Shuney, der fahrlässiger Weise versäumt habe, seine Laterne auf der Brücke auszuhängen. Die Westseiter blieben dagegen bei der Behauptung, die Brücke sei böswilliger Weise zerstört, und der Capitain Corbitt ward in Anklagezustand versetzt. Derselbe wurde verhaftet und nachdem er ein Verhör vor dem Friedenstrichter Walworth bestanden hatte, ward der Fall dem Kreisgericht überwiesen, wo derselbe aber niemals zur Verhandlung kam, sondern totgeschwiegen ward und allmählig in Vergessenheit gerieth. — Die Bewohner der Westseite waren auf's höchste erbittert, und Byron Kilbourn, welchen ein aufgeregter Volkshause an die Brückentrümmer führte und fragte, was denn nun geschehen solle, rief höhnisch aus: „Werft Euch selber in den Strom und lasst die Ostseiter über Eure Rücken daherschreiten!“

Am Abend des 7. Mai war eine Sitzung der 15 Trustee's unter dem Präsidium E. D. Holton's. Da die Klage der Westseiter auf Vergütung wegen Zerstörung der Springstraßenbrücke bereits beim Kreisgericht anhängig war, konnte hier in dieser Angelegenheit speciell Nichts geschehen. Dagegen beantragte Moses Kneeland, Trustee der Westseite, daß, da die ursprünglich vom County erbaute Chestnutstraßenbrücke ein unerträgliches Aergerniß für die Westseite sei, die Straßen- und Brücken-Committee besagter Ward beauftragt werde, so viel von dieser alten Brücke und deren Zubehör, als die freie Schiffahrt westlich von der Mitte des Milwaukeeflusses beeinträchtige, auf Kosten der Ward abzubrechen und zu entfernen. Geo. H. Waller forderte, daß dieser Antrag auf den Tisch gelegt werde; E. D. Holton erklärte ihn außer Ordnung und ersuchte Moses Kneeland um Zurückziehung derselben; der Letztere willigte indessen nur in Streichung der Worte „unerträgliches Aergerniß“ und stellte dann seinen Antrag von Neuem. Jetzt forderte Wm. A. Prentiss, denselben auf den Tisch zu legen, und der Präsident entschied, daß, da der Antrag eine bloße Lokalangelegenheit betrefse, welche nur die Westward angehe, derselbe deshalb außer Ordnung sei. Wm. A. Prentiss setzte sodann in einer höheren Nede der Versammlung auseinander, daß die Grenzen der einzelnen Wards nicht bis zur Mitte des Flusses, sondern nur bis an d.s betreffende Ufer reichten; weder die Westward noch die Ostward bleib adäquatet, einen Theil einer Brücke zu entfernen; auf dem Flusse

höre die locale Jurisdiction auf und er protestire dieserhalb gegen die Entscheidung des Präsidenten. Eine heftige und lange Controverse entstand, bis sich die Trustee's der Südward mit denen der Ostward vereinten, und die Majorität entschied, daß der Fluß gemeinsames Terrain sei. Obwohl diese Entscheidung einen Dämpfer auf die entflammten Gemüther der Westseiter setzte, gaben sich Letztere dennoch nicht verloren und suchten aus der Erörterung der aufgeworfenen Frage, wo denn die wirkliche Grenze jeder Ward sei, neuen Vortheil zu ziehen. In jedem noch so großen Verluste pflegt doch irgend ein kleiner Gewinn zu stecken, und auch sie wußten bald während der nun entstehenden Discussionen einen sichern Ankerplatz für ihre vermeintlichen Interessen zu entdecken. Byron Kilbourn's Schlauheit hauptsächlich ist es zuzuschreiben, daß man sich dahin einigte, die Wardgrenzen am Flusse beim Zeichen des niedern Wasserstandes festzusezzen. Sofort nach Annahme dieser Bestimmung stellte Kilbourn den Antrag, daß die Straßen- und Brücken-Committee der Westward beauftragt werde, so viel von der alten Countybrücke und ihrem Zubehör aus der Chestnutstraße entfernen zu lassen, als in genannter Straße befindlich sei. Ueber diesen Antrag, der also rein localer Natur war, hatten nur die Trustee's der Westward abzustimmen und derselbe ward einstimmig angenommen. J. F. Grünhagen, ein Mitglied der Straßen- und Brücken-Committee, bekam es jetzt mit der Angst und reichte schleunigst seine Resignation als solches ein. Byron Kilbourn trat an seine Stelle. Die Geschäfte der Trustee's für diese Sitzung waren erledigt; es war spät geworden und man trennte sich. Die Sonne war längst hinter den Höhen des Menomonee-Thals versunken; die guten Bürger lagen im friedlichen Schlummer und fern blieb ihnen die Ahnung, daß am nächsten Morgen des Kriegsgotts wilde Furien die stillen Gassen Milwaukee's durchrasen könnten. Im Allgemeinen sorglos traten auch die Stadtväter der Ost- und Südseite den Heimweg an. Wohl schüttelte Einer oder der Andere gedankenschwer das Haupt und murmelte: Verwogenes Gesindel, diese Westseiter! — Ein Hauptfilou, der Kilbourn — Doch sie werden es nicht wagen! — Sie wagen's nicht. — Nun gute Nacht! — Auf Wiedersehen!

Stumm und entschlossen schritten die fünf Männer der Westseite die finstere Westwasserstraße hinauf zur Chestnutstraße. Wer möglicherweise noch einen leisen Zweifel hegte, daß man im Rechte sei, sich

an der Brücke zu vergreifen, den wollte Kilbourn sofort überzeugen. Der Eine holte eine Leiter, dieser Stricke, jener eine Laterne, und einer nächtlichen Einbrecherbande gleich kletterte man unter den verhängnisvollen Bau der rothen Brücke. Und es war augenscheinlich, — Jeder sah es ein — das colossale, schwerfällige Balkenwerk des westlichen Endes der Brücke ruhte ganz bedeutend auf dem jetzt unbestrittenen Gebiete der Westward. Also Hand an's Werk gelegt! Man lenkte die Schritte zu den Häusern der passenden Arbeitsleute, weckte die Schläfer und beauftragte die Leute, bei Tagesanbruch mit ihren nöthigen Werkzeugen an Ort und Stelle zu erscheinen. Dann erst suchte man selber das heimische Dach auf, zu ruhen von den Mühen des Tages und sich zu stärken für die morgige Arbeit.

Byron Kilbourn freilich genoß wohl wenig der süßen Ruhe; todtkrank lag ihm die Tochter darnieder; an ein Sterbebett führte ihn die Hand der treuen Gattin, und gebrochen stürzte der starke Mann zusammen neben der Leiche des geliebten Kindes.

Kaum graute der Morgen des 8. Mai, als schratternde Klänge der Sägen und dröhnenende Schläge der Axtte, untermischt mit tumultuarischem Geschrei und jubelndem Hurrahuze vom Fuße der Chestnutstraße her die Bewohner der Ostseite weckte. Man spülte die Ohren, man rieb sich die Augen, man fuhr in die Kleider, man stürzte hinaus. Von allen Seiten lief das Volk zusammen — „was ist? — wo brennt's? — wißt Ihr's noch nicht? — die rothe Brücke! — man bricht sie ab! — ist's wahr? — ist's möglich? — sie haben's gewagt!“ — So wirtten Fragen und Antworten bunt durcheinander. Eine der aufgeregtesten Volksversammlungen, die je Milwaukee erlebt, ward zu früher Morgenstunde an der Ecke der Ostwasser- und Wisconsinstraße improvisirt. Harrison Ludington — unser jetziger Major — ward an der Spitze einer Committee an den Ort des Schreckens gesandt, sich von der Wahrheit der Gerüchte zu überzeugen. Inzwischen kamen neue Zugzügler, welche die Bestätigung der Kunde brachten; — es war geschehen! — die Chestnutstraßenbrücke, — zur Zeit die beste, ja die einzige gute Brücke der Stadt, die erst neuerdings von einer Rollbrücke in eine Zugbrücke umgewandelt und deren Neubau vor kaum 14 Tagen vollendet war, — lag durchsägt, zerschlagen im Strom; schon kamen die Trümmer flussabwärts geschwommen, auch den Ungläubigsten von der Wirklichkeit der Thatsache überzeugend. Die Wuth kannte keine Gren-

gen mehr. „Zu den Waffen!“ rief die Menge, „läutet Sturm!!“— Und über dem lärmenden Chaos erklang alsbald der dumpfe Ton der Glocke von der neuen Presbyterianerkirche, und auch vom Milwaukee-Hause herab ertönten die schrillen Klänge der alten Hotelglocke, die nie versäumte, bei außerordentlichen Gelegenheiten das Volk zusammenzurufen. Büchsen, Musketen, Pistolen, Karabiner — was eben an Feuerwaffen aufzutreiben war — ward zusammengeschleppt, geladen und versucht. Bis an die Zähne bewaffnet, das Auge blichend voll glühender Kampfeslust kam Wiesner, der Tapfere; und Hilgen — der alte Hilgen von Gebarburg! — brachte leuchtend gar die Kanone herbei; — ein Anderer holte Uhrgewichte, die in Ermanglung von Kugeln passenden Kalibers in den alten Böller geschoben wurden. Hoch zu Hoh erschien Levi Blossom, ganz in der Stellung Napoleon's beim Uebergang über die Alpen, die Rechte ausgestreckt gen Westen, in die Richtung nach Byron Kilbourn's Wohnung deutend; — der Wink war nicht mißzuverstehen und ebendahin ward der Lauf der Kanone gelehnt. So war denn Alles zum Angriff bereit, und man harrte nur der Rückkunft der Delegation, um das Signal zum Losbruch zu ersheilen.

Endlich erschien Ludington mit seinen Begleitern; er berichtete, daß auf keine Aussöhnung mit den Westheitern zu rechnen sei; sie wöhnten sich im vollen Rechte; überdem sei die rothe Brücke bereits zertrümmert und man drohe mit Vernichtung aller Brücken. — „Auf denn! — los! — los!!“ tönte es aus der Menge.

Bergebens suchten Männer von gemäßigter Gesinnung das Wort zu ergreifen, dem Volke Vernunft und Ueberlegung einzureden; man wollte nichts mehr hören; man wußte genug und brannte vor Nachdrurst und Kampfbegier. — Schließlich und mit der größten Mühe gelang es J. E. Arnold, von einigen Freunden auf deren Schultern emporgehoben, mit seiner scharfen, durchdringenden Stimme die stürmischen Wogen der Empörung zu brechen und sich Gehör zu verschaffen. Ihm war so eben Nachricht vom Tode der Tochter Kilbourn's geworden, und er appellirte an die Menschlichkeit seiner Mitbürger, an ihre Ehre als Amerikaner und an ihr eigenes Vatergefühl. Seine Worte verfehlten ihre Wirkung nicht; beschämt schlug Mancher die Augen zu Boden, und der Antrag, vorerst eine Versammlung der Trustee's zu

berufen und deren Beschlüsse abzuwarten, ehe man weitere Schritte thue, ward mit großer Stimmenmehrheit angenommen.

Einzelne freilich waren nicht so schnell beschwichtigt und suchten nach irgend welcher Gelegenheit, ihre Kriegslust zu befriedigen. So unser Ed. Wiesner, der sich hoch und theuer verschwur, die Flinte nicht eher von der Schulter zu nehmen, bis er mindestens einen „Kälbertauner“ den Garaus gemacht. — Zum Unglück mußte just Wilh. Göß, den Baber, die leidige Neugier treiben, sich einmal mit eigenen Augen das Treiben drüben an der Wisconsinstrahenecke zu betrachten, — von dem der Ludington den Westseitern gar so grausenerregende Dinge mitgetheilt, — und arglos ruderte derselbe in seinem Canoe flussabwärts der Ostseite zu. Kaum hatte Wiesner's Falkenauge vom Marktplatzufer aus den vermeintlichen Feind erpaßt, als er, „Kälbertauner! Kälbertauner!!“ rufend, sein Gewehr in Anschlag bringt; ein paar gleichgesinnte Genossen eifern ihm nach; Hähne knacken; Schüsse fallen; die rothen Wangen des jungen Göß erbleichen, — einen solchen Empfang hatte er nicht erwartet; — doch behielt er Geistesgegenwart genug, sich schleunigst flach auf dem Boden des Kahns niederzuwerfen, welch letzterer glücklicherweise an dem hohen Schilfe im Bayou hinter dem heutigen Eisbärsalon angelangt war; ohne sich über den Bord des Kahns vorzubeugen, erfaßte Göß das Schilf mit seinen Händen zu beiden Seiten, zog auf diese Weise sich mit dem Fahrzeug tief in das Uferdickigt, schlüpfte hier in ein Versteck hinter dem damals noch stehenden Vorsprung des Marktplatzhügels — gerade wo gegenwärtig die Meinede'sche Korbwaarenfabrik — und entging dadurch unverletzt den Schüssen und Nachstellungen der Feinde. Nur wenig hätte gefehlt, daß dem tollen Brüderkriege sogar ein Menschenleben zum Opfer gefallen wäre!

Als sich im Laufe des Tages Gerüchte von neuen Gewaltthärtigkeiten verbreiteten, fand um 4 Uhr Nachmittags nochmals eine Volksversammlung an der Wisconsinstrahenecke statt. Die Erbitterung gegen die Westseiter war noch sehr stark, doch gelang es den Ansprachen J. E. Arnold's und Hor. N. Wells' die Menge vom Ergreifen von Repressalien abzuhalten. — Während dieser Nachmittagsversammlung war ein Dampfschiff von den östlichen See'n angekommen, unter dessen Passagieren sich ein Herr aus Detroit befand; derselbe hatte Milwaukee schon einmal in den dreißiger Jahren besucht und derzeit

einer Versammlung beigewohnt, zu welcher J. G. Arnold ebenfalls an der Wisconsinstraße über eine Brückenangelegenheit sprach; die Osthäuserstraße herauskommend, findet er jetzt wieder denselben Arnold an derselben Stelle über Brückenfragen redend, und voller Erstaunen bricht er in die Worte aus: „Allmächtiger Gott! habt Ihr Euch denn noch nicht vertagt?“

Im Rathe der Trustee's am Abend war von den Westseitern nur der Stadtvater Church anwesend; sowohl Grünhagen, als Holton, Kneeland und Kilbourn blieben aus. Wm. A. Prentiss stellte einen Antrag bezüglich der Erhaltung „gewisser Brücken und der durch solche verbundenen Straßen“, welcher angenommen ward, worauf MacGone von der Südward die Absetzung E. D. Holton's als Präsident der Behörde forderte; Merrill und Waller machten Einwendungen, doch die Absetzung ward beschlossen und Lemuel W. Weeks an Holton's Stelle zum Präsidenten erwählt.

Gemäßigt, wie sich im Ganzen die Trustee's gezeigt hatten, nahm sich auch die Bevölkerung am nächsten Morgen; Ostseiter wie Westseiter bereuteten die Excentricitäten des gestrigen Tages; von beiden Seiten wurden Schritte zur Versöhnung angebahnt und demgemäß Maßregeln ergriffen. — Da die Springstraßenbrücke nach ihrer Zertrümmerung durch den Corbitt'schen Schooner von Seiten der Ostseiter wenigstens notdürftig wieder passierbar gemacht worden war, verstanden sich auch die Westseiter dazu, die Chestnutstraßenbrücke auf alleinige Rechnung wieder in Stand zu setzen, und durch einen gemeinsamen Beschluss aller Trustee's am 15. Mai ward J. H. Rogers beauftragt, durch Benutzung des Mittelstücks der Wellsstraßenbrücke, wenn nicht die Haupteigentümer dieser Brücke dagegen Einwand erheben sollten, mit zur Wiederherstellung jener rothen Brücke behülflich zu sein. Diese mittlere Brücke aber ward für aufgehoben erklärt.

Trotz dieser vorläufigen — und, wie man erwartete, endgültigen — Einigung drohte dennoch schon nach 14 Tagen der Brückenkrieg mit erneuter Hestigkeit loszubrechen. Wieder röteten sich am Morgen des 24. Mai unprovocirter Weise lärmende Volkshaufen an der Ostseite zusammen, mit Schmiedehämmern, Zangen, Brecheisen &c. bewaffnet, welche Drohungen gegen die Westseiter und die Brücken ausstießen. Selbst die Kanone ward wieder herbeigeschleppt und losgeprobt; wiederum kam das Volk von allen Seiten angelaufen. Der Ruf: „Brecht

die Springstraßenbrücke ab!" ward hörbar, und ehe man es hindern konnte, wurden die Werkzeuge in Thätigkeit gesetzt, daß kaum ausgebesserte Bauwerk von Neuem auseinandergerissen und unter dem Jubel der Menge in den Strom gestürzt. — „Jetzt auch die Menomonee-Brücke!“ und bestinnungslos brauste die Schaar der Wahnsinnigen gen Süden; vergebens suchten Isaac P. Walker und Moses Kneeland dem vandalischen Treiben Einhalt zu thun; knapp nur entgingen dieselben persönlichen Misshandlungen; unaufhaltsam ging es vorwärts, und unter Lachen, Schreien und Fauchzen ward auch diese freilich sehr problematische Verbindung der Westward zerstört.

Harmloser Natur war der nach einigen Tagen beabsichtigte Durchbruch des Dammes am Mühlencanal. Es ist überhaupt fraglich, ob man ernstlich an eine Ausführung dieses neuen Vernichtungswerkes dachte oder nur durch bedrohliche Gerüchte die Westseiter necken und in Furcht setzen wollte; bei der soliden Construction des Dammes wäre die Zerstörung desselben jedenfalls kein ganz leichtes Stück Arbeit gewesen. Doch soviel steht fest, daß die Westseiter durch geheime Agenten und Spione mehrere Nächte hindurch in erwartungsvoller Angst vor dem bevorstehenden Angriff gehalten wurden, daß man dort Vorposten aussetzte und Byron Kilbourn's Haus sogar durch eine Schildwache beschützte. Bewaffnete durchzogen die Straßen, und von drüben sah man die Patrouillen auf dem Damme hin- und herschreiten. Um die Aufregung der zur Vertheidigung auf's Neuerste entschlossenen Westseiter zu erhöhen, ward eines Abends die Ostseite-Kanone abgefeuert, wodurch, wie man gerüchtweise hatte verbreiten lassen, daß Signal zur Attaque würde gegeben werden. In Wirklichkeit erfolgte indessen der erwartete Angriff nicht und kein blutiger Zusammenstoß erfolgte, obwohl noch bis auf den heutigen Tag einzelne alte Westseiter behaupten, mit helbenmühliger Tapferkeit den stürmenden Feind vom Damm zurückgeschlagen zu haben.

In der Folge beschränkten sich die Schlachten des Brückenkrieges auf Fehden in den Zeitungen und Wortgefechte in den Sitzungen der Trustee's. Allmälig legte sich die Erregtheit der Gemüther, und nüchterne, gute Rathschläge fanden Eingang bei beiden Parteien. Am letzten Tage des Jahres einigte man sich dahin, daß zwei Trustee's der Ostward und zwei der Westward ernannt würden, um Vorschläge zum Bau neuer und dauernder Brücken über den Milwaukeefluß zu machen,

---

und zwar einer Springstraßenbrücke und einer Cherrystraßenbrücke, — daß die Bau- und Unterhaltungskosten nach einem näher zu bestimmenden Verhältnisse von beiden Ward's gemeinschaftlich sollten getragen werden, — daß die Chestnutstraßenbrücke entfernt und deren Material zum Bau der Cherrystraßenbrücke verwendet werde, — daß die Westward eine gute fahrbare Straße anlegen solle von der Cherrystraße über die Blierstraße zur Prairieviller Landstraße, nach deren Vollendung die Ostward sich verpflichtete zu einer Verlängerung der Ostwasserstraße von der Divisionstraße bis zu jener neuen Brücke, — daß die Wells-straßenbrücke bis zur Vollendung der Cherrystraßenbrücke und der angegebenen Straßenzugänge im Flusß verbleiben, dann aber entfernt werden solle, — schließlich, daß durch diese Uebereinkunft der Brückenstreit für alle Zeit geschlichtet und erlebtigt sein solle. — Auch beschlossen Ostward und Südward den Bau einer dritten Brücke zwischen Ostwasser- und Ferrystraße auf gemeinsame Kosten Beider.

Andere Zeiten hatten freilich später wieder andere Beschlüsse im Gefolge, doch kam es nach diesem Friedensschluße niemals wieder zu so bittern Feindseligkeiten zwischen den Ostseitern und Westseitern, wie in dem berühmten Jahre 1845, des unvergeßlichen Brüdenkriegs der guten Stadt Milwaukee.

### III.

## Deutsches Leben 1845.

Und mutig als Krieger aus freien Herzens Drang  
Entfreuen wir uns heute bei'm kräftigen Gesang;  
Es trägt der freie Bürger stolz sein Schwert  
Für Vaterland und Freiheit und eig'nem Herd.

Moritz Schößler.

Im Laufe des Jahres 1845 trat die Washington-Garde, die erste deutsche Militair-Compagnie Milwaukee's, in's Leben, ein von allen Seiten auf's Freudigste begrüßtes Ereigniß für die hiesigen Deutschen. Capitain war D. George, erster Lieutenant D. Upmann, zweiter Lieutenant F. Hilgen und nach dessen Fortgange von Milwaukee C. Geisberg, Feldwebel J. A. Liebhaber, erster Sergeant C. Geisberg und später John Thomassen, zweiter Sergeant C. Horneffer; fernere Officiere, aber Nicht-Combattanten, waren der Compagniearzt Dr. F. A. Lüning und der Secretair F. Germann, dem später M. Schößler folgte; von den Gemeinen seien erwähnt: Schöllner, Wedemeier, Brosius &c. — Die statliche Uniform bestand aus blauen Hosen und ditto Fracks, reichverbrämt mit scharlachrothen Aufschlägen, breit die Brust bedeckend, — zur Kopfbedeckung dienten hohe mit Federbüschchen gezierte Tschako's. Waffen wurden von der Regierung für 60 Mann geliefert, und bei ihrer ersten Parade zeigte sich die Compagnie 36 Mann stark den staunenden Blicken des Publicums. Eine der pompösesten Erscheinungen gewährte der an der Spitze gravitätisch einherschreitende Tambourmajor John Spörle; jede Bewegung Grandezza — jeder Blick würdevolle Hoheit — jede Linie des Antlitzes durchdrungen von der Wichtigkeit seines Amts. — Prächtig war auch die schmetternde Regis-

mentsmusik unter der Leitung ihres Directors Lüder, und wenn es hieß: „Numero Acht!“ — und die Fanfaren des Favoritmarsches hinaus in die Lüfte erklangen: da durchzuckte es elektrisch die Glieder der strammen Soldaten, — höher pochte das Herz, — feuriger flammte das Auge, — fester stampfte der Fuß den Boden, — und stolz majestätisch schritt die Schaar der Helden dahin.

Ein hohes Verdienst um's allgemeine Beste erwarb sich die Washington-Garde durch den Bau einer eigenen Halle, der „Military Hall“ an der Südseite der Oneidastraße, zwischen Marktplatz und Mainstraße. Insbesondere war es der Capitain George, der mit wahrhaft unermüdlichem Eifer die Ausführung dieses zeitgemäßen Bau's betrieb. Bei dem steten Wachsthum der Menge der Deutschen machte sich der Mangel eines passenden Versammlungslocals sehr fühlbar und, indem die Washington-Garde sich selber eine geeignete Halle für ihre Exercier-übungen während des Winters und bei schlechtem Wetter schuf, gab sie zugleich ihren Mitbürgern Gelegenheit, dieselbe vorkommenden Fälls zu größeren Versammlungen, Festen, Schaustellungen u. dgl. zu benutzen. Die alte Militairhalle hatte freilich nur eine Dimension von 40 bei 60 Fuß, doch genügte sie den derzeitigen Ansprüchen vollkommen und erfüllte über ein Jahrzehnt lang durchaus ihren Zweck. Sie war ein einfaches, einstöckiges Holzgebäude, aber fest und solide geziimmert; vier starke eckige Pfeiler trugen den vorspringenden schmucklosen Giebel an der Front, wodurch eine Art Veranda vor dem Eingange gebildet wurde, zu welcher eine breite Treppenflucht von der Straße aus emporführte. Die innere Einrichtung entsprach dem Neustern.

Vielerlei Schicksale hat die Militairhalle in, um, über und mit sich ergehen lassen und „der Leineweber aus Böhmen“ hat sie „das Wahrzeichen Milwaukee's“ getauft. Lange Jahre pulsirte in ihren Räumen der Pulschlag des deutschen Lebens dahier. Sie war in den vierziger Jahren für Milwaukee das, was ihm in den Fünfzigern die „Markthalle“, in den Sechzigern „Albany Hall“ und „Academy of Music“ waren und jetzt „Musikhalle“, „Stadttheater“ und „Opern-Haus“ sind. In ihren Räumen ward exercirt und bankettirt, gesungen und gesprungen, geredet und gepredigt; Concerte und Theater-Vorstellungen wechselten mit politischen Versammlungen; Communisten, Socialisten und Atheisten suchten hier Propaganda zu machen, wie Kanzelredner christlicher und israelitischer Confession; unter ihrem Vor-

tale drängten sich die Bürger mit den kleinen bedeutungsschweren Zetselchen am Tage der Wahl und auf ihren Bänken saßen die Kinder der Sabbathschule, Hymnen singend und betend und blätternd in den ihnen geschenkten illustrierten Traktäthen, — bis schließlich die Arbeit ihr einen neuen und bessern Lebenszweck anwies.

Manche interessante Kunstvorstellung fand schon im ersten Jahre ihres Bestehens in der Militairhalle statt; eine der frühesten veranstaltete der Magier Alexander, ein weltberühmter Tausendkünstler und Taschenspieler, der einen ganz ungeheuren Enthusiasmus unter den Milwaukee'm hervorrief, und dem es selber auch ausgezeichnet hierselbst gesiel. Derselbe blieb 14 Tage lang in der Stadt und man konnte sich nicht satt an seinen Zauberkunststücken sehen; prosaische und poetische Nachrufe folgten ihm noch lange und wurden aus der Ferne herzlich von ihm erwiedert. — Im Juli 1845 war das Gerücht im Umlauf, Ole Bull werde nach Milwaukee kommen, und schon damals lebte man der stolzen Zuversicht, daß keine europäische Künstlergröze den amerikanischen Continent verlassen könne, ohne auch das hochberühmte Milwaukee besucht zu haben; allein Ole Bull dachte derzeit noch anders, und statt der Zaubertöne seiner Geige, erscholl im October in der Militairhalle das Kriegsgeheul einer speculativen Indianerbande, welche ihren civilisierten Nachfolgern im Thale des Mahnawaukee nationale Tänze mit obligater Wildnißmusik für 2 Schillinge Eintritt die Person vorführte. Als sich in späteren Jahren die Washington-Garde auflöste und ihrem Beispiele die nach ihr entstandenen Militair-Compagnie'n folgten, da ernsteres Bestreben das Soldatenpiel verdrängte, ward die Militairhalle an einen Privatmann verkauft, der für ihr weiteres Fortkommen sorgte, sie die Marktstraße hinauf wandern hieß und ihr einen Platz an der jetzigen Heinemann'schen Ecke anwies. Hier ging sie vom Militair- zum geistlichen Stande über und ward eine sogenannte Deutsch-Reformirte Kirche; o, welch ein Gräuel waren der alten Halle die finstern fanatischen Gesichter allsonntäglich, welche früher doch wenigstens nur ausnahmsweise ihr buntes Parquet zu betreten gewagt hatten! wie sehnte sie sich zurück zur alten Heimath, zu den früheren, schöneren Tagen, zur lustigen, zu der goldenen Zeit, dort unten am Marktplatz der Stadt! — Zum Glück dauerte dieser Zustand nicht lange; bald wurden dem alten Bauwerk von Neuem die Fortschrittsstufen angezogen und weiter ging die Reise, die Divisionstraße hinunter und gen

Norden um's Eck in die Riverstraße hinein. Einsam und verwaist stand sie nun da im verlorenen Winkel und stellte Betrachtungen an über den Wechsel der Zeiten, das Schwinden des irdischen Glanzes; wie kahl die nackten Wände, die einst im Schmuck der Blumen und Blumengewinde, im schimmernden Lichte der Kerzen erstrahlten; wie öde die Dielen, die Säbel und Pallasch der Krieger einst stampfte, die der Fuß der leichtbeschwingten blühenden Jungfrau im wirbelnden Tanz streifte; verklungen die fröhlichen Lieder, der begeisterungsvolle Gesang der lärmenden schwärzenden Becher; verhallt der Drommeten laute Fanfare, der Trommelschlag, der Hörnerklang, der Vokale schrilles Gellirre; — doch auch vorbei der disharmonische Psalmengesang, die einschläfernd-langweiligen Reden frömmelnder Asceten, das jammervolle Achzen und Seufzen himmelerhöhter Betschwester; schlimmer, als zuletzt, konnte es ihr doch nicht wohl ergehen! — Und sie ließ den Mut nicht sinken in ihrer Verlassenheit, besserer Tage harrtend. Da brach eines Morgens eine Schaar mit Hämtern, Axtten, Sägen und Hobeln bewaffneter Männer in's stille Gemach und unter Scherz, Gesang und Liederklang ging's munter an die Arbeit, daß rings das Gebälke erdröhnte. Reihen neuer Säppläze wurden gezimmert, Notenpulte brachte man herbei, die altersgeschwärzten Wände erhielten eine schneeweisse Tünche und eine seltsame, geheimnißvolle Lade ward an der Ostseite aufgestellt; und als der Abend des nächsten Freitag seine Schatten über die Erde senkte, da erglänzte die neugeschmückte Halle im strahlenden Kerzenlichte, und Männer mit langen Bärten und orientalischem Schnitt der Gesichter, begleitet von Frauen mit üppigem schwarzen Haare und dunklen blickenden Gazellaugen traten hinein, Posaunen ertönten wieder und „Hallelujah! — Hallelujah!“ sang der Chorus. Die alte Militairhalle war zur Synagoge einer israelitischen Gemeinde umgewandelt. Nun, immerhin war dieser Zustand einem Dasein als christlich-germanischer Betraum vorzuziehen. Blumengewinde und saftgrüner Schmuck der Wälder wurden von Neuem aufgehängt dem alten Jehovah zu Ehren und Wohlgeruch des Morgenlands durchduftete die Räume; vergessen war die kalte, die poesielose Zeit der sündenzerknirschten Verehrung des protestantischen Gottes. Doch auch diese Herrlichkeit sollte nicht von langer Dauer sein. Die Israeliten zogen davon und an deren Stelle traten englische Presbyterianer, lange blonde hagere Männer in schwarzen feinen

Gewändern nebst einer muntern schäkernden Schaar rothwangiger Mädch'en, schelmischer Knaben mit blondem Haar und blauen Augen, aus deren gesundheitsstrohenden Bügen unverkennbar die deutsche Abkunft sprach. Eine Sabbathschule wurde gehalten und man erzählte den armen bedauernswert'hen Kleinen des Testamentes Wundersagen und pries ihnen die Schönheit des „Buches der Bücher“; zur Abwechslung wurden Hymnen gesungen zum Preise des Herrn und vor der Entlassung erhielt jedes Kind ein niedliches Bilderbüchlein zum Geschenk, um daheim den Eltern und Geschwistern daraus vorzulesen; nicht spielen sollten die Kleinen am Sabbath, nicht auf die Berge eilen, der Freiheit Hauch zu atmen, nicht in den Thälern, in den Wältern am Busen der Natur sich laben, denn „Gott der Herr sagt Euch durch uns“ — ermahnten die schwarzen Männer, — „sechs Tage sollt Ihr arbeiten und am siebenten, am Sabbath, sollet Ihr ruhen und beten!“ — Sieben lange, volle Jahre währete es, daß dieser Sabbathschulenkelch unserer alten Militairhalle credenzt ward! Da erschienen wiederum die lustigen Gesellen mit dem Handwerkzeug und es hieß, jetzt solle die Halle in Wahrheit der bürgerlichen Gesellschaft zum Nutzen dienen: die Arbeit schlug ihren Tempel brinnen auf! Man schrob das Gebäude in die Höhe, setzte ein Stockwerk darunter, verlängerte es, setzte ihm eine bunte Krone auf's Haupt und eine Arbeiter-Association von Schreinern, Drechslern &c. weihete es ein zu einem neuen bessern Berufe. „Arbeiter!“ sprach der Altgeselle — „Von heute an wird in dieser Halle Alles das gemacht werden, was wirklich das Leben verschönt. Wir wollen höbeln, sägen und drechseln zum Wohle der Menschheit! Fort mit dem Soldatenpiel, hinweg mit dem christlichen Jammerthal, fort mit dem überlebten Judenthum, hinweg mit der Vergiftung der Jugend! Ein Hoch der Arbeit und dreimal Hoch der demokratischen Republik!!! Und nun

Nehmet Holz vom Fichtenstamme,  
Doch recht trocken lasst es sein!“

So steht sie noch heute da, die alte Militairhalle, an der Riverstraße, schräge der Bertschy'schen Mühle gegenüber, als Thür- und Fensterrahmen-Fabrik einer Arbeiter-Association; schwer wird sie wiederkannt von dem, der sie in früheren Tagen kannte, doch durch den neueren dünnen Farbenanstrich schimmert noch immer die alte Inschrift: **MILITARY HALL** unter dem wettergebräunten Frontispiece hervor.

---

Beinahe wäre sie im letzten Frühling einer Feuersbrunst zum Opfer gefallen, doch ward den Flammen noch rechtzeitig Einhalt geboten. Möge ein heiteres, sorgenfreies Alter ihr wechselreiches buntbewegtes Leben krönen! —

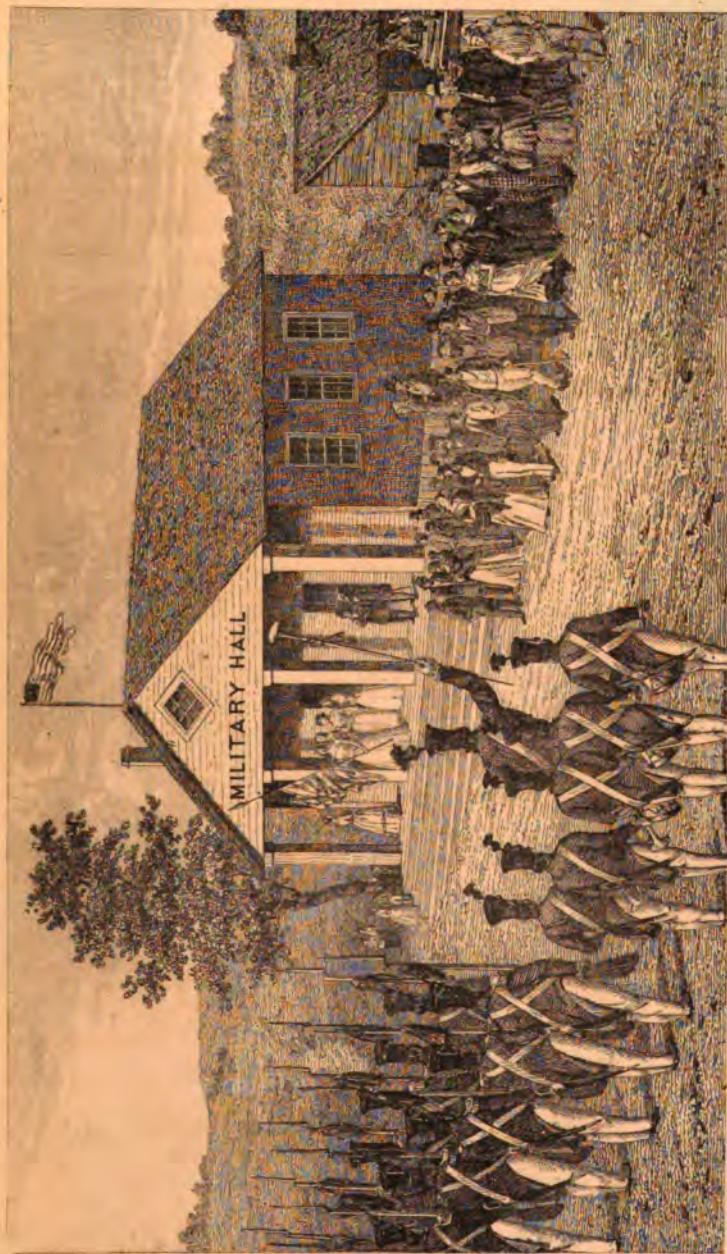
Die Washington-Garde — um wieder zum Jahre 1845 zurückzukommen — fand bald nach ihrem ersten öffentlichen Auftritte Gelegenheit, ihren Mut zu erproben, und rechtfertigte auch in dieser Beziehung das in sie gesetzte Vertrauen. Auf dem Landamte wurden nämlich Unruhen befürchtet von Seiten einiger Ansiedler, die ein sogenanntes „Claimrecht“ auf gewisse von ihnen in Besitz genommene Ländereien beanspruchten, und Jeden, der außer ihnen auf dies Land bieten werde, ohne Gnade in die Ewigkeit zu spiediren drohten. Demzufolge forderte der Scheriff den Capitain George auf, beim ersten Rufe zur Unterstützung der Ver. Staaten-Autorität mit seiner Compagnie bereit zu sein, welchem Verlangen die letztere pünktlich Folge leistete und sich Mann für Mann, bis an die Zähne bewaffnet, in der Militairhalle einsand, fest entschlossen, die öffentliche Ruhe und Ordnung aufrecht zu erhalten. Die Sache auf dem Landamte ward indeß friedlich beigelegt und die Gefahr einer öffentlichen Ruhestörung ohne militairisches Einbrechen beseitigt. Auf's lobendste ward es aber anerkannt, daß sämmliche Mitglieder dieser deutschen Compagnie beim ersten Trommelschlag bereit gestanden hatten, das Leben für die Rechte und Gesetze ihres Adoptiv-Vaterlandes zu opfern, und die Washington-Garde gewann von jetzt an auch in den Augen der Amerikaner eine hohe Popularität.

Daß die junge Heldenshaar bei den Frauen und Jungfrauen der Stadt hoch angeschrieben und insbesondere der Stolz ihrer deutschen Mitbürgerinnen war, versteht sich von selbst. Bei Bällen und geselligen Festen aller Art waren die Washington-Gardisten stets die Löwen des Tages. — Der Compagnie fehlte noch ein Banner, und so beschlossen die Damen, eigenhändig eine elegante Fahne für die beliebte Garde zu sticken; auf's eifrigste ward das Werk begonnen und mit großer Kunst und Geschicklichkeit ausgeführt. Am dritten November fand die feierliche Ueberreichung des Geschenkes statt. Die Damen versammelten sich in dem offenen Porticus vor dem Eingange der Militairhalle, während die Compagnie in Front der letzteren aufgestellt war, umgeben von Scharen Schaulustiger, Deutscher wie Ameri-

kaner, — war doch eine Fahnenweihe in Milwaukee noch nicht erlebt worden! — Und es öffnete sich der Kreis der Schönen, und hervor trat Fräulein Louise Dresen, — die Braut des Herrn Wilhelm Lüning, späteren Cedarburger Müllers und Bruder vom Doctor Friedrick August — das schillernde Banner mit der Inschrift "i pluribus unum" entfaltend und in wohlgesetzten Worten die vor der Estrade Versammelten anredend. „Möge diese Fahne bei heiteren Gelegenheiten zur Erhöhung des angenehmen Anblicks, welchen die Washington-Garde gewährt, beitragen, — bei ernsten Gelegenheiten aber stets Ihnen siegreich voranwehen!“ sprach die junge Dame, mahnte dann mit Hindernis auf den Sinn der Inschrift zu dauernder Einigkeit sc. und schloß mit einigen Phrasen von dem Stolze aller Deutschen und der Zierde Milwaukee's. Nach dieser mit großer Begeisterung aufgenommenen Rede nahm Capitain George die Fahne in Empfang und übergab sie dem Sergeanten Thomssen, worauf Karl Geisberg, der neuernannte junge Gardeleutenant, vortrat und im Namen der Compagnie den schönen und freundlichen Geberinnen mit kräftigen, hochpatriotischen, vom Herzen kommenden und zum Herzen sprechenden Worten dankte, die sämmtliche Anwesende in die gehobenste Stimmung versetzten. — Nach Beendigung der Ceremonie paradierte die Garde mit fliegender Fahne und Klingendem Spiel durch die Straßen der Stadt, und erregte nicht allein wegen ihrer glänzenden Uniform und des prächtigen Banners, sondern auch ihres militairischen Anstandes und der kraftvollen kriegerischen Haltung halber allgemeinen Beifall und Bewunderung. — Ein fröhliches Festmahl in der Militairhalle, gewürzt durch Musik, Toaste und lustige Soldatenlieder, schloß den großen Tag. Moritz Schöffler, der Secretair der Compagnie, hatte der Washington-Garde ein eigenes Gedicht gewidmet, welches, gesungen nach der Melodie: „Hinaus in die Ferne“, — das Bannerlied derselben blieb:

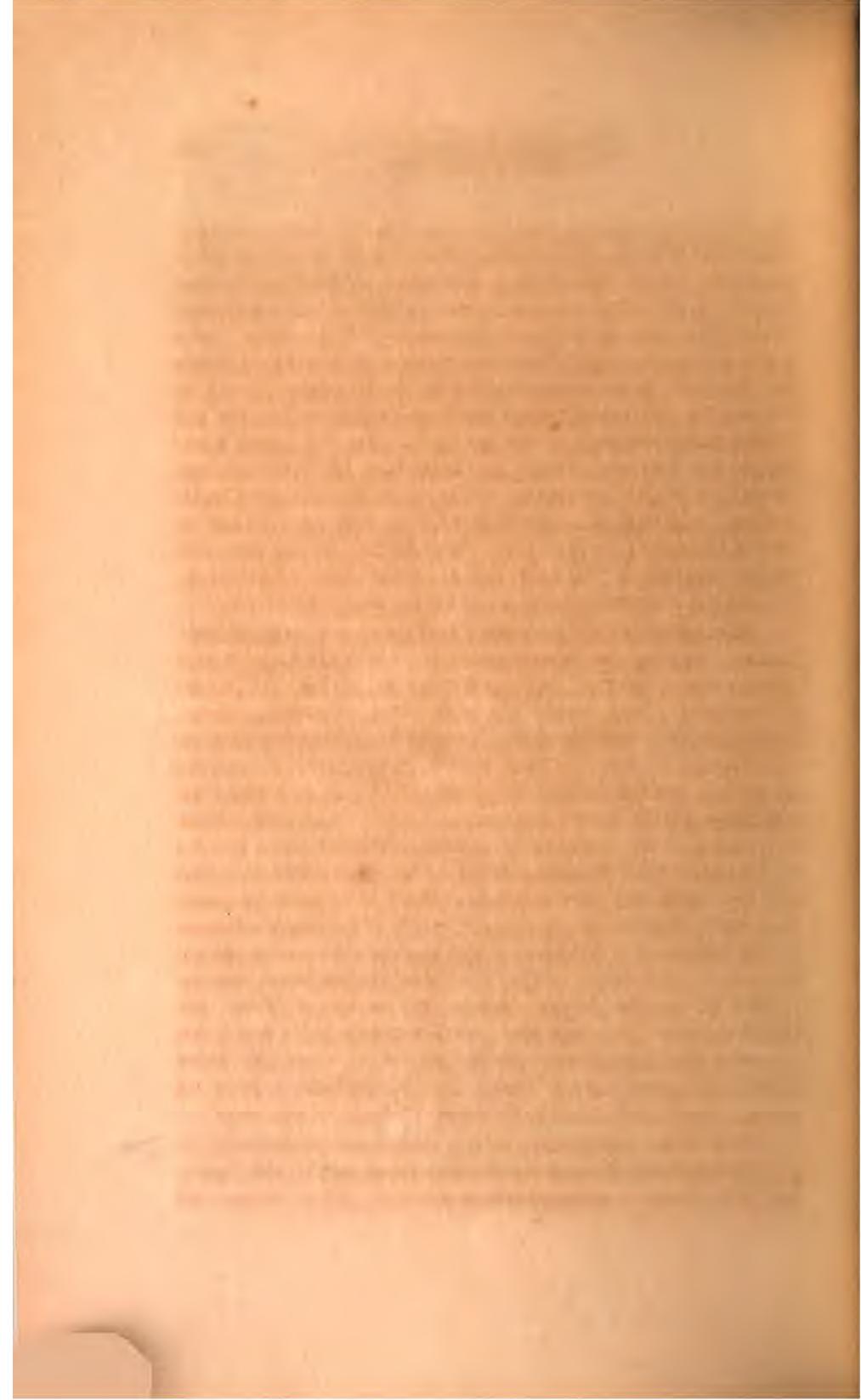
Uns brachte zusammen die Liebe für das Land,  
Wo der Unterdrückte die beste Heimath fand;  
D'rum fest, wie die Mauern, so wollen wir auch stehn,  
Und hoch in den Lüften soll stets das Banner wehn!  
Und wenn ein Feind der Freiheit uns bedroht,  
So sind wir streitgerüstet zu Kampf und Tod!

Nächst der Washington-Garde war die im vorigen Jahre organisierte deutsche Feuerwehr eine Lieblings-Compagnie der Bevölkerung.



John St. Orlins

761-9712



Die diesjährigen Beamten derselben waren Capitain August Greulich, Lieutenant Hermann Härtel und Secretair J. A. Weber. — Härtel ward außerdem zum Assistent-Ingenieur des ganzen städtischen Spritzenwesens ernannt. Mit dem letzteren war es übrigens noch sehr mangelhaft bestellt; nur eine einzige Spritze war am Orte vorhanden, welche sich in Händen der erstgebildeten americanischen Löschcompagnie Neptun No. I befand; weder die deutsche Neptun No. II Feuerwehr, noch die anderen sich jetzt organisirenden Compagnie'n konnten mit den zum Löschchen nothwendigsten Utensilien versehen werden. Hermann Härtel betrieb mit bekannter Energie die Anschaffung von mehr Spritzen. Solche waren aber noch nicht da, als das große Feuer an der Ostwasserstraße zwischen Huron- und Michiganstraße ausbrach, welches an dreißig Gebäude zerstörte, unter ihnen die alte Cottage-Inn, die deutsche Apotheke C. Winter's und das Uppmann'sche Geschäftslocal. Der dadurch entstandene Verlust belief sich auf ungefähr \$80,000!

Mit der Wiederbebauung der Brandstätte ward noch im selben Sommer begonnen und die neue Häuserreihe erhielt den stolzen Namen „United States-Block“. Statt der Cottage-Inn entstand das „United States-Hotel“; auch Winter richtete seine Drogenhandlung wieder dasselb ein, und Geisberg & Co. verlegten ihr Geschäft von der Westseite hierher. — Noch ein Feuer brach in diesem Jahre auf demselben Platze aus, und zwar in dem Winter'schen Geschäfte, ward aber glücklicherweise gelöscht, bevor es weiter um sich griff; doch erlitten Geisberg & Co. vielen Schaden durch dasselbe. Während dieses Brandes wollten einige Amerikaner bemerkt haben, daß Leute Fässer mit Pulver aus den brennenden Häusern getragen hätten, und erhoben ein gewaltiges Geschrei über solche „Dutchmen“, die da leichtsinnig das kostbare Leben Anderer auf's Spiel setzten, und drangen auf exemplarische Bestrafung der Schuldigen. Die schrecklichen Fäschchen waren aber nur leere Pulverfässer gewesen, und die Herren Winter, Härtel und Geisberg boten Demjenigen \$500, der den Beweis liefern könne, daß in einem ihrer Häuser mehr als die gesetzlich erlaubten zehn Pfund Pulver vorhanden gewesen seien. Die Denunzianten ärgerten sich schmählich, als sie dies hübsche Geld nicht zu verdienen vermochten.

Das früher von Geisberg & Co. innegehabte Geschäftslocal an der Chestnutstrahenecke ward jetzt von Greulich & Heß occupirt, welche mit ihrer Mühgerei einen Handel in Colonial-, Ellen-, Eisen- und

Glaswaaren daselbst verbanden. Ueberhaupt ward viel umgezogen. Liebhaber zog in die Chestnutstraße neben Kalchhof's Apotheke, und später auf die Ostseite. Karl Best ging mit einem gewissen Maurer in Compagnie und verlegte seine Essigstiederei oben in die Chestnutstraße, in die Gegend von Otto Zwietusch's heutiger Sodawasserfabrik, unterhalb der „Eagle-Brewery“; so hieß nämlich eine im großen Styl angelegte Bierbrauerei von Levi Blossom, welche an der Stelle des jehigen Malzhauses von F. Falk & Co. etabliert war; Levi Blossom war zu jener Zeit noch kein eingefleischter Temperenzler und beabsichtigte sogar auf dem hinter der Brauerei liegenden zehn Ackern, woselbst er eine sehr hübsche Villa erbaute, einen öffentlichen Garten anzulegen, um dem Publicum außer dem Genusse eines Glases Gersten- oder Nebensaftes — denn auch ein Weinberg sollte angepflanzt werden — die herrliche Aussicht von jener Höhe über die ganze Stadt und Bay zu bieten. — Es zog ferner Moritz Schöffler mit dem „Banner“ vom „Hustis-Block“ fort auf die Ostseite hinüber, dem „City-Hotel“ schräge gegenüber, oberhalb seines Freundes Liebhaber's Geschäft. — Wedemeyer & Fasolt trennten sich; Wedemeyer zog weiter hinunter an der Ostwasserstraße neben dem neuen von Rogers erbauten „Brickblock“; C. A. Fasolt blieb am alten Platze und starb dort im Alter von 41 Jahren; er war stets kränklich gewesen. — Auch Louis Trauxer, der Wirth der „Deutschen Little Tavern“ starb in diesem Sommer; die Wittwe setzte das Geschäft noch einige Zeit fort. — D. Upmann eröffnete seinen „Centre-Table-Salon“ neben Thomissen. Pierron & Arnold hatten ihr Geschäft nahe daran im Kayser'schen Hause. Ebendaselbst, neben dem „City-Hotel“, war jetzt das Postamt; Postmeister Noonan, der neben seiner amtlichen Beschäftigung noch Muße fand, eine Feuerversicherungssagentur zu übernehmen, hatte es für zweckmäßig erachtet, einen deutschen Postschreiber anzustellen und der war U. H. Bielfeld, ein junger lebensfrischer Bremenser, den Noonan im vorigen Herbst in Chicago eingefangen hatte, wo er seither als fliegender Buchhändler umhergeflattert hatte. Mit scharfem Verstande und glühender Phantasie begabt, dichtete Bielfeld gern, und manches zündende Lied aus seiner Feder ward von Moritz Schöffler im „Banner“ veröffentlicht; er buhlte nie um Menschengunst; frei von der Leber weg sprach er stets seine Ueberzeugung aus und geizelte in derben Epigrammen, die immer den Nagel auf den Kopf trafen, die kleinen und großen

socialen und politischen Schwächen seiner Mitbürger. Frisch und packend, wie vor 25 Jahren, sind noch heute unsers „Heinrich“ wohlbekannte Verse! — Das Postwesen betreffend, sei bemerkt, daß jetzt endlich eine tägliche Postverbindung — Sonntags ausgenommen — mit Chicago hergestellt ward, und Briefe zwischen New-York und Milwaukee nur noch 6 Tage unterwegs waren. Auch trat ein neues Postgesetz in Wirksamkeit, nach welchem Zeitungen 30 Meilen weit vom Orte ihres Erscheinens portofrei nach allen Richtungen hin versandt werden konnten. Auf Schöffler's Ersuchen ward die regelmäßig publicirte Briefliste mit Nummern versehen, eine Einrichtung, die bis auf den heutigen Tag besteht und das Abholen und Nachforschen nach eingetroffenen Briefen wesentlich erleichtert. — Hilgen & Schröder, die bisher Stein gegenüber am Marktplatz neben August Ehlebracht gewohnt hatten, zogen an den Cedar creek, 5 Meilen südlich von Kewncastle, erbauten dort eine Mühle und nannten die neue Ansiedlung Neu-Oldenburg. Ganz in der Nähe baute der Dr. Lüning ebenfalls eine Mühle und setzte seinen Bruder Wilhelm als Müller dorthin; auch ward auf der Höhe am selben Platze, wo heute der Bahnhof der Northern Eisenbahn steht, ein großes Blockhaus von ihm aufgeführt, die sogenannte Cedarburg, nach welcher die ganze Ansiedlung später ihren Namen erhielt. C. Horneffer eröffnete daselbst seinen noch heute bestehenden Gasthof; der Dr. Hartwig ließ sich dort nieder und Fr. W. Horn ebenfalls. Alle die Letztgenannten — mit Ausnahme des Wilhelm Lüning, der bald wieder nach Deutschland zurückkehrte und früh starb — leben noch gegenwärtig in dem von ihnen gegründeten Cedarburg, der Tochterstadt Milwaukee's. — Der Dr. Lüning blieb übrigens seinem Wohnsitz in Milwaukee treu; er verlegte seine „Office“ vom Marktplatz in sein Haus an der Main- und Oneidastrahenecke, wo er bis zu seinem Tode wohnte. — An Hilgen & Schröder's Platz am Markte verlegten Schöllner & Landgraff ihre Schnapsfabrik. — Unter den neuangekommenen Einwanderern nennen wir den Dr. Ad. Grevecoeur, den sogenannten „Whiskeydoktor“, welcher seine „Office“ bei Corbes auffschlug, und beim Winter die Billendreherei besorgte, — Gaudenz Nunnemacher, den Vater, mit seinen Söhnen Heinrich und Jacob, — Hermann G. C. Kemper, einen deutschen Deconomen, der sich der edlen Beschäftigung des Cigarrenwickelns und Tabakblätterschnürlens widmete, — Wilh. Lindwurm, einen großen Jäger vor

dem Herrn, aus dem Braunschweig'schen, — Louis Auer, einen Neffen Trayser's, den späteren Wirth des Fond-du-Lac-Hauses, — Alexander Conze, einen höchst talentvollen deutschen Studenten, Dichter des damals vielgesungenen und weitverbreiteten Oregon-Liedes\*, der bei der Wittwe Trayser logirte und dort eine deutsche Privatschule eröffnete. — Eine englische Abendschule ward von einem gewissen Hemje gehalten. — Um die Einwanderung machten sich E. C. Hasse und Fr. Neukirch durch ihre Schriften besonders verdient. In welch großartigem Maßstabe dieselbe zunahm, dafür legen die statistischen Berichte des Milwaukee-Landamts das beredteste Zeugniß ab, nach welchen im Jahre

1844 190,963.19 Ader für \$265,695.65 und

1845 281,255.00 " " 358,755.00

verkauft wurden.

\* Von mehreren Freunden Conze's um Wieder-Veröffentlichung des Oregon-Liedes ersucht, und da dasselbe als erste Perle deutsch-amerikanischer Poesie von besonderer Bedeutung ist, lassen wir das schöne Gedicht hier folgen:

Frischauf des Westens Söhne,  
Die Ihr das Feld nicht sät,  
Die Ihr als freie Schützen  
Ein ruhig Voos verschmäht,  
Der Wandlung Strom von Osten  
Dringt nah und näher schon,  
Es schwinden Eure Wälder —  
Drum auf nach Oregon !

Und Ihr, nach Abenteuern  
Begierig und nach Streit,  
Nach Jagen und nach Wagen,  
Nach Waldes-Lustbarkeit,  
Herbei aus allen Staaten  
Der weiten Union !  
Es lebe Berg und Prairie !  
Es lebe Oregon !

Wohl Tausend stark wir sammeln  
Uns an Missouri's Fluth,  
Der Niedre und der Hohe,

Auf dem religiösen Gebiete herrschte im Jahre 1845 ein sehr reges Leben. In großer Erbitterung waren die Katholiken gerathen durch eine Predigt des Reverend Miter in der Congregationalistenkirche am vorigen Danktagungstage, in welcher derselbe auf taktlose gehässige Weise die Ausländer im Allgemeinen und insbesondere die Katholiken von der Kanzel herab angegriffen und beleidigt hatte. In Folge dessen erschien eine scharfe „Philalethes“ unterzeichnete Flugschrift in englischer Sprache bei Hussey, dem katholischen Buchhändler, durch welche dem Herrn Miter seine Unfeindungen als schämliche Verläumdungen nachgewiesen wurden und die großes Aufsehen in der Stadt machte. Der Vorgang bewirkte indessen nur, daß die Stellung der puritanischen Amerikaner zu den andersgesinnten Eingewanderten und gläubigen Katholiken eine um so schroffere ward. Für die am nächsten Sonntag gegebene Erklärung des Herrn Miter, worin derselbe Alles gegen die Ausländer und Katholiken Gesagte widerrief und reuig-zerknirscht ge-lobte, nie wieder weltliche Dinge von der Kanzel herab zu verhandeln,

Ob reich, ob arm an Gut,  
Die tausend Herzen bindet  
In Eins ein einz' ger Ton;  
Begeisternd schallt die Lösung:  
„Frisch auf nach Oregon!“

Unübersehbar vor uns  
Bläht, duftet die Prairie,  
Des Urwalds Wipfel rauschen  
In wilder Poesie,  
Und über Fels und Schluchten  
Zieh'n mutig wir davon,  
Das Sternenbanner pflanzen  
Wir auf in Oregon!

O, dies sind nicht die Herzen,  
Die zittern vor'm Gefecht,  
Die, wenn Monarchen drohen,  
Entsagen ihrem Recht.  
Als Freie zieh'n sie westwärts,  
Und nach errung'nem Lohn  
Als Freie auch behaupten  
Sie glorreich Oregon!

— suchte man allgemein weniger den Grund in der Mizbilligung seitens der Beseitigten, als in dem Umstande, daß ein neuer Congregationalisten-Prediger hierselbst angelommen war, welcher großen Zulauf erhielt und dem Reverend Miter Abbruch zu thun drohte!

Die kirchlich gesinnten, aber doch sich über den Standpunkt der orthodoxen Alt-Lutheraner erhebenden deutschen Protestanten, welche vom Pastor Schmitz zur sogenannten „rein-evangelischen Gemeinde“ organisiert waren, bauten ein eigenes Gotteshaus, die St. Paul's-Kirche, inmitten der Marsch an der fünften Straße, zwischen Prairie- und Tamarack- (jetzt State-) Straße. Das alte Bauwerk steht noch gegenwärtig — etwas in die Höhe geschroben — auf derselben Stelle und hat die Gemeinde lange überlebt. Schon während des Bau's kam es zu ärgerlichen Streitigkeiten wegen der Kosten-Abrechnung zwischen dem Schatzmeister H. Niedermann und den andern Vorstandsmitgliedern, dem Präsidenten C. W. Schwarz und dem Secretair H. Härtel, in Folge deren sich auch hier Parteien innerhalb der Gemeinde bildeten. Der Pastor Schmitz, dem Trunk sehr ergeben, zog später in's Washington-County und ward dort eines Morgens tode im Schnee an einer Feldbumhugung gefunden.

Eine sich „frei christlich“ nennende Gemeinde ward durch Heinrich Ginal, einen Nationalisten älterer Schule, in's Leben gerufen, welcher von Philadelphia nach Milwaukee gekommen war. Ginal wird gemeiniglich als der Gründer der ersten „Freien Gemeinde“ hierselbst angesehen, doch hatte sein Nationalismus sich noch lange nicht auf den Standpunkt des späteren Humanismus emporgeschwungen, welcher mit dem Christenthume ganz und gar brach. Ginal's Streben war hauptsächlich auf das Fortschaffen alles Miraculösen aus dem Christenthume gerichtet und suchte das Auftreten seines Stifters als ein durchaus im gewöhnlichen Verlaufe der Dinge begreifliches Ereigniß zu erklären, wie dies in Deutschland von Paulus, Neander, Schwarz *et c.* in deren berühmten kritischen und hermeneutischen Commentaren und Eregeset geschah; dagegen lagen ihm die Resultate der Kritik eines Strauss, Bruno Bauer, Ruge, Feuerbach *et c.* noch sehr fern. Er erklärte selber, „daß gereinigte Christenthum lehren zu wollen und den alle Selbucht besiegenden Glauben an Gott und Unsterblichkeit.“ — Die Versammlungen dieser Nationalisten-Gemeinde fanden Anfangs im Courthouse, später in Giesmann's Halle im Oregonhouse am Marktplatz statt.

Die Vorsteher und Stützen des Altars waren Fr. Stolze, G. Brosius und W. Webemeyer. Ginal wußte die Themata zu seinen Reden sehr geschickt mit Rücksicht auf sein Auditorium zu wählen, und gewann eine bedeutende Popularität hierselbst. Das eine Mal wählte er einen Bibeltext, das andere Mal einen naturgeschichtlichen Gegenstand; an einem Sonntag hielt er seiner Gemeinde eine christlich-moralische Predigt, am andern eine historische oder ästhetische Vorlesung, und war sicher, diejenigen Zuhörer, welche er heute eben nicht erbaute, das nächste Mal gewiß zufrieden zu stellen. Hier eine kleine Auswahl Ginal'scher Predigttexte: Übergläube, der verderbliche Wurm am Lebensbaum echter Religiosität; — Judas Ischarioth, der Verräther; — die Heiligkeit der Menschenrechte; — die schöne, erhabene Idee der Taufe; — der Frühling; — Gleichenß Jesu vom verlorenen Sohn; — Einfluß des Klima's auf Körper und Geist; — der Tod Jesu; — Unterschied zwischen echter und irriger Religion &c.

Eine Aufforderung von Seiten der Alt-lutheraner „An die Gläubensbrüder in Christo Jesu“, um Dr. Martini Lutheri Kirchen- und Haus-Postille neudrucken zu lassen, ward nicht nur auch von manchen Mitgliedern der Schmitz'schen Gemeinde, sondern sogar von Heinrich Ginal mitunterschrieben. In diesem Circular kommt unter andern erbaulichen Stellen folgender schöne Passus vor: „Wir wundern uns sehr, daß ihr so wenig bemüht seid, daß die reine Lehre öffentlich über dies freie Land ausgebreitet werde, indem uns doch der Herr Jesus alle als Lichter wohlbehalten hierhergeführt hat. Gedenket doch an Sein Wort und habt Acht auf euch selbst: denn wo das Salz dummi wird, womit wird man würzen? Gedenket daran, was der Allmächtige kann; der uns eingepropft hat, kann uns auch wieder abbrechen!“

Von deutschen Vereinen des Jahres 1845 ist noch zu erwähnen: der „deutsche Verein zur Unterhaltung und Belehrung“, dessen Vorsteher die folgenden Herren waren: John Thomßen, Präsident; J. A. Liebhaber, Vizepräsident; J. W. Schöllner, Secretair, und Fr. Lackner, Schatzmeister. Derselbe verwandelte sich später in einen „deutschen Hülfsvverein“ zur Unterstützung Kranker und der Hinterbliebenen von Gestorbenen. Die Beamten blieben dieselben und entfalteten eine segensreiche Thätigkeit. Jedes Mitglied zahlte einen Dollar Beiträgsgeld und in der Folge monatlich 25 Cents; an Kranke wurden

\$1.50 per Woche ausgezahlt, und in Sterbefällen erhielten die Hinterbliebenen \$8 als Unterstützung zu den Begräbniskosten.

Eine Gartenbaugesellschaft bildete sich unter den Amerikanern, der auch viele Deutsche beitraten und welche bis gegen die Mitte der fünfziger Jahre bestand.

Einige Bemerkungen über allgemeine Verhältnisse.

Der neue Gouverneur Tallmadge sprach sich der im Januar zusammengetretenen Legislatur gegenüber — Geo. H. Walker von Milwaukee war der Sprecher — offen als Demokrat und Freund der Einwanderten aus, für gleiche Rechte aller, Weltbürgerthum und sonstige schöne Dinge. Sein Amtstermin wähnte indessen nur sehr kurze Zeit; schon im Mai ernannte der nunmehrige Präsident Polk von Neuem den alten Gouverneur Dodge an Tallmadge's Stelle. — Der diesjährige Legislatur lag ein neuer Antrag betreffs des Bau's einer Milwaukee- und Mississippi-Eisenbahn vor; die Committee berichtete aber, daß ein solcher Bau nach ihrer Ansicht noch nicht zeitgemäß sei, da die Capitalisten auf andre Weise leichter 12 Prozent von ihrem Gelde erzielen könnten, und abermals war die Lösung der Eisenbahnfrage auf die lange Bank geschoben. — Nicht geringes Aufsehen erregte in Milwaukee die bei der Legislatur versuchte Wiederbelebung der alten Milwaukee-Bank von 1836, welche wegen Nichtachtung und Überschreitung ihres Freibriefs längst aufgehoben worden war. Man protestierte auf's Ernstlichste gegen dies Vorhaben und unter den Deutschen sprachen besonders Dr. Hübschmann, W. Wedemeyer und Fr. Hilgen energisch dagegen. Der neue Freibrief ward denn auch glücklich verworfen und „Heinrich“ sang:

Die Wechsler und Mäkkler, so pfiffig, so fein,  
Die Fälscher und Kuppler — juchhe!  
Die Füchse, die Gelder auf Pfänder verleih'n,  
Der schachernde Moses — o weh!  
Das sind die Verfechter der Bank!  
Der Teufel soll holen die Bank!  
Juchhe und o weh! und o weh und juchhe!  
Und es holte der Teufel die Bank.

Der 4. März 1845, der Tag, an welchem der Präsident sein Amt antrat, war ein Freudenfesttag für die Deutschen; die große Kanone ward abgefeuert und Flintenschüsse knatterten vom frühen Morgen an;

am Freiheitsbaum der Chestnutstrafenecke ward eine colossale Fahne aufgehiszt. Da der Tag auf einen Sonntag fiel, erlaubte den amerikanischen Demokraten ihr Gewissen nicht, dies Fest vor Montag zu feiern, was denn nachträglich durch ein Zweckessen in der Cottage-Inn geschah.

Die Feier des 4. Juli betreffend, so hatten die Amerikaner sich bereit erklärt, dieselbe diesmal mit den „Fremden“ gemeinsam zu begießen, allein wie gewöhnlich fand wieder nur eine sehr schwache Beihilfung seitens der englisch-amerikanischen Bürger statt, und die Procession zeigte außer den unvermeidlichen Feuerleuten und einer städtischen Committee nur deutsche Theilnehmer. In der Unitarierkirche hielt Ginal die deutsche Festrede; für die Amerikaner ward in der Methodistenkirche gepredigt und im City-Hotel ein Diner servirt.

Die Frühlingswahlen in Milwaukee waren heuer antidemokratisch ausgefallen, da sich viele nativistisch gesinnte Demokraten aus Fremdenhaz mit den Whigs verbunden und diesen den Sieg ermöglicht hatten. — Für die Gehalte der städtischen Beamten war neuerdings eine bestimmte Norm festgesetzt worden: von nun an erhielt der Stadtschreiber \$500, der Stadtanwalt nicht über \$75; den Strafzen-Commissionnairen wurden \$1.50 per Tag, dem Schatzmeister  $1\frac{1}{2}$  Prozent und den Constablers 6 Cents per Meile bewilligt. — Zur diesjährigen Neuwahl eines Congress-Delegaten ward deutscherseits der populaire J. P. Helfenstein besonders stark empfohlen, statt seiner indessen M. L. Martin nominirt und erwählt. — Wegen der Staatsfrage begann vermehrte Agitation. Aus dem Lande wurden Stimmen über Stimmen für die Staatsorganisation laut; auch die Whigpartei sprach sich dafür aus, forderte aber peremtorisch, daß zuvor das „Ausländergesetz“ aufgehoben werde; so lange dies nicht geschehen sei, müsse sie der Staatsbildung opponiren. Der „Courier“, früher ebenfalls Gegner des Projects, meinte jetzt, das Volk sei reif für den Staat, und das „Banner“ sagte: wenn die Whigs nicht mit zu diesem Ziele helfen wollten, werde die Demokratie zeigen, daß dasselbe auch ohne deren Hilfe zu erreichen sei. — Doch mehr noch als die Staatsfrage trat für die Bewohner Milwaukee's die Frage wegen Erlangung einer Stadtrechtsame, eines „City-Charter's“ in den Vordergrund, und zahlreiche Versammlungen dieserhalb fanden gegen Ende des Jahres statt.

Im Zeitungswesen traten keine wesentlichen Veränderungen ein,

außer daß der „Courier“ von einem gewissen W. H. Sullivan angekauft ward und daß im Herbst der „Commercial-Herald“ von Chipper & Starr unter Chipper's specieller Redaction wieder zu erscheinen versuchte. Das „Banner“ meinte in Betreff dieser letzten genannten Herren: die Leute seien, wenn auch Whigs, doch wenigstens so liberal, daß sie nimmer Angriffe auf die Rechte der Eingewanderten in ihrem Blatte dulden würden. Doch gelangte ihre Zeitung niemals zu solcher Bedeutung, wie sie die neue „Sentinel“ unter den Amerikanern hatte.

Die Bevölkerung der Stadt überstieg im Jahre 1845 bereits die Zahl 8000; Handel und Verkehr wuchsen ungemein; fast täglich landeten hier selbst zwei Dampfsboote und mehrere Segelschiffe, und im Ganzen kamen in diesem Sommer gegen 1000 Schiffe hier an. Milwaukee's eigene Flotte bestand bereits aus 26 Seglern und einem Dampfschiffe.

Wir dürfen die Geschichte des Jahres 1845 nicht beschließen, ohne eines Mannes zu gedenken, welcher, ein Original in des Wortes wegenster Bedeutung, eine epochemachende Erscheinung seiner Zeit und langjähriger Bewohner unserer guten Stadt Milwaukee war. Wir sprechen von Charles Grotkie, den „Helden von Anno 13“, wie er sich selber zu nennen pflegte. Auch er war, wie so manche hervorragenden Männer der alten Zeit, seines Zeichens ein Schuster, und auch ihm genügte es nicht auf die Dauer, sich seinen Mitmenschen nur durch Versohlung ihrer Fußbekleidung nützlich zu machen. Sein hochstrebender Geist erhob ihn weit über das Niveau einer alltäglichen Handwerkstätigkeit und lenkte dies Universalgenie auf die erhabensten Bahnen allumfassender Philosophie. Eine der Hauptaufgaben, welche er sich gestellt hatte, bestand darin, durch neue Erfindungen alles im neunzehnten Jahrhundert bis dahin in dieser Beziehung Geleistete zu Nutz und Frommen der Menschheit in den Schatten zu stellen.

Längere Zeit ward Carl Grotkie Aufseher an der rothen Brücke und durch seine Verwaltung des Brückenwärteramtes erregte er zuerst die allgemeine Aufmerksamkeit, insbesondere wegen seiner fast bei jeder Sitzung der Stadtväter eingereichten umständlichen und in einem ganz eigenthümlichen Styl abgefaßten Berichte über den Zustand der seiner Obhut anvertrauten Brücke und die kleinsten mit derselben in Zusammenhang stehenden Ereignisse. Jeder noch so unbedeutende Unfall an der Maschinerie der Brücke ward ungesäumt pflichtschuldigst gemeldet;

war irgend ein Strick gerissen, so konnte der Stadtrath sicher sein, daß Grotkie am nächsten Morgen eine bogenlange Eingabe mache mit der genauesten Aufzählung jeder mit diesem Riß verknüpften Einzelheit und in der Regel mit dem beruhigenden Schlußfaß, daß „Alles wieder all right“ sei, daß er selber den Schaden — freilich mit großer Mühe — ausgebessert habe und die Brücke wieder in ebenso gutem Stande sei, wie zuvor. Als der derzeitige Präsident des Collegiums der Trustee's, der Dr. L. Weeks, eines Tages eine solche Eingabe entgegennahm, die mit der Anrede: „Honest President of the Board“ sc. begann, war derselbe so entzückt über dies ihm zum ersten Male zu Theil gewordene Prädikat, daß er den Grotkie nebst allen Stadtvätern zu einem „treat“ im nächsten Salon einlud.

Einer seiner originellen Einfälle zog Grotkie einstmaß eine derbe Züchtigung von Seiten eines handfesten deutschen Mädchens zu. Er hatte sich nämlich in den Kopf gesetzt, daß, wenn er an einem gewissen Morgen vor Sonnenaufgang seine Brücke aufziehe, und wieder schließe, das erste Mädchen, welches darauf hinübergehen werde, sein Weib werden müsse; er stellte den Versuch an, ward aber zum Vohn für seine Bemühung ganz gehörig durchgeprügelt. Doch waren ihm dadurch seine Heirathsgedanken nicht eben für lange Zeit ausgetrieben, denn bald darauf hatte er wieder geträumt, daß dasjenige weibliche Wesen, welches, wenn er am nächsten Sonntag die Kirche besuche, dort zuerst husten würde, ihm von der Vorsehung zur Gattin bestimmt sei. So betrat er denn erwartungsvoll am nächsten Morgen eins der fashionabelsten Gotteshäuser der Ostseite, und nicht lange hatte er zu warten, bis er mit Entzücken wahrnahm, wie Miss F. . . ., die Schwester eines der bekanntesten amerikanischen Advolaten unserer Stadt, von einem ganz bösen Husten befallen ward. Mit heroischer Selbstüberwindung bezwang er seine Ungeduld bis zum Ende des Gottesdienstes, um sich seiner Prädestinirten zu führen zu werfen und die nöthigen Schritte zur Erfüllung des Schicksals mit ihr zu besprechen. Warb ihm auch diesmal keine urteutonische Ohrfeige zu Theil, so war der seine Spott und daß Ausgelachtwerden von Seiten seiner vermeintlichen Zukünftigen ihm eine noch viel schmerzlichere Strafe.

Als die rothe Brücke im Winter von 1844 auf 1845 abgebrochen ward, um dem Neubau Platz zu machen, verlor Grotkie sein Amt, welches ihm indessen später in Würdigung seiner Verdienste von Neuem

verliessen ward. In der Bedrängniß seiner damaligen Lage ze. wandte er sich mit folgenden im „Banner“ veröffentlichten Worten an das deutsche Publicum und appellirte an die Mildthäufigkeit seiner Mitbürger:

„Milwaukee, Janr 3, 1845

Diesen Augenblick, resp. um 12 Uhr mittag, dringt mich die real Dankbarkeit, hiermit dem Ehrbittigen öffentlichen Ausspruch verbindlich zu machen, an alle Belobenswerthe Honest Deutsche, welche gebenden meine Geringe Lage achtungswert zu verbessern. Daher ich Sie mit Ihrer aller Wohlgebogenheit mit einen dreysachen Hurrah, respectfully unsere Honest Wisconsin-Banner einer fähigen Ausführbarkeit? nebst Allerseitigen Gesundheit verharrend Anempfehle

Charles D D Grotlie“

Im Laufe des Sommers fachte er den Gedanken, eine Bootmaschine zu construiren, welche „durch eigene Kraft“ schneller als ein Dampfboot gehen solle und womit man durch die Lüfte wie durch's Wasser, über Land und Meer werde reisen können; dies projectirte „Dampfboot ohne Dampf“ ward im Vorauß von ihm die „Wisconsin-Bracht“ getauft. Da er aber nicht im Stande war, um mit eigenen Mitteln das Modell erbauen zu können, wandte er sich in seinem classischen Styl an den Präsidenten der Vereinigten Staaten behuß Unterstüzung, und, da er einige Zweifel in dessen Bereitwilligkeit, ihm zu helfen, setzte, zugleich an seine Landsleute, die seiner Ansicht nach auch wohl einige hundert Dollars zu diesem großen Zwecke zusammenschießen könnten. Sollte die so erzielte Summe nicht genügen, setzte er seine Hoffnung auf den New-Yorker Cröesus, den alten Astor, und, wenn Alles fehlschläge, schmeichelte er sich, daß ein in seinem Besitz befindlicher Diamant, den er auf \$800 anschlug, bei irgend einer deutschen, englischen oder „schwarzen Lady“ so magnetisch wirken dürfte, um diese zu bewegen, in „personelle Partnership“ mit ihm zu treten und so das fliessende Dampfschiff in Gang zu bringen. Nur um die Welt den Segen seiner Erfindung genießen zu lassen, erklärte er sich im äußersten Nothfalle im Interesse der Wissenschaft und Kunst bereit, sogar seine persönliche Ruhe durch eine solche Partnership zu opfern. Sein Circular an den Präsidenten Volk und die Deutschen America's lautete folgermaßen:

„Milwaukee, Nov. 20, 1845

Excellent Wisconsin Bracht, Erscheint heute auf unser Geehrten Flagge? Deutsche Brüder und Schwestern und Besonders allen Honest Freunden America's in Hinsicht auf daß Vortrefflich Wisconsin, Be- ehre ich eine Darstellung, Eine Imhohengrade Vorzügliche Vortheil- hafte Erfindung? Welche aus Eigener Kraft, alle andern an Schnel- ligkeit weit übertrifft, diese Boot-Maschine, wenn sie der Erwünschten Ausführbarkeit zu folge kommt? Bringet unsren Erdbewohnern den Größten Vortheil, und zwar Unberechbar, Besonders für die Kriegs- flotte und auf der hohe See weit Reisende Schiffe, Ueberhaupt Schiff Eigener, wegen nicht Feuer Material Bedarf, Kaptains haben nicht so viel Truble mit Matrosen und Reisende, und Kaufleute u. d. g. kennen beynahe um den halben preis Besorgt werden, daß Allerwünschens- wertthe ist, bey dieser Art schiffe, die nicht zu befürchtende, Allerer- schrecklichste Plötzliche Feuer Todes Gefahr, welche schon oft die zartesten Paare, der Schauderhaften Ewigkeit Schnel zuführte, der Erfinder hofft Nechstes Jahr, die Probe Ausführen zu können? Die zeit will mir jetzt nicht Erlauben, den Vortheil Ausführlich zu Beschreiben, besonders den, unter welchen Umständen die Eigne Betriebs-Kraft Veranlaßt wird, u. s. w.

Charles Grotkie"

Mit Hülfe seiner Freunde und der eigenen Geschicklichkeit gelang es ihm wirklich, ein Modell dieses neuen Fahrzeugs am Fuße der Prairiestraße zu erbauen. Kurz vor Vollendung des Decks fand er, daß das Schiff in einem zu großen Maafstabe angelegt sei und so seinen Zweden nicht entsprechen werde. Dieser Fehlschlag versetzte ihn in die übelste Laune, doch mehr noch erbitterte ihn das spättische Lächeln seiner Mitbürger über die Unaufführbarkeit seines Planes. Indessen sein Selbstvertrauen war nicht zu erschüttern; war gleich der erste Versuch mißglückt: ein zweiter sollte um so sicherer gelingen! Zur Be- schaffung neuer Mittel holte er resignirt seine alten Schuhmachergeräth- schaften wieder hervor, richtete sich in der „Wisconsin Bracht“ eine Wohnung her und hing das Schusterschild an den Schiffstrumpf nach der Westwasserstraße zu; mittelst einer Leiter konnte man auf's Deck des Wunderbau's und dann zur Werkstattkajüte hinab klettern; an Kunden mit fischbedürftigen Stiefeln und Schuhen fehlte es dem Grotkie nicht, denn Jedermann mache schon der Neugierde halber gern der

vielbesprochenen „Wisconsin-Pracht“ einen Besuch, und eifrig arbeitete der Meister drauf los, bis er sich in den Stand gesetzt sah, den ersehnten zweiten Versuch auszuführen. Auch der Bau dieses neuen Modells ward vor seiner Vollendung aus irgend welchen unbekannten Gründen wieder aufgegeben und darauf sogar der eines dritten noch kleineren Fahrzeugs angefangen. — Zur selben Zeit veröffentlichte Grottkie den Plan zu einem Schneepflug, dessen Verdienste indessen von den Eisenbahnbeamten ebenso wenig gewürdigt wurden, wie das Dampfboot ohne Dampf von den Luft- und Seefahrern. — In der Folge — zur Zeit des merikanischen Krieges — wollte Grottkie „kugelfeste Uniformen“ und „Tausend-Donner-Schreckens-Wagen“ erfunden haben, die, wie ein heiliges Gewitter in die feindlichen Reihen fahrend, ganze Armee'n mit Einem Schlage vernichten sollten, — ferner, da — wie er sagte — „sein Patriotismus und seine Nächstenliebe keine Grenzen lenne“, eine „Wachmaschine“, welche alle Einbrecher festpasse, erschieße oder töte-  
steche, je nach Belieben.

Während der langen Dauer seiner Brückenwärteramtsführung und der dadurch verursachten Verbindung mit dem Stadtrath hatte sich Grottkie auch in der englischen Sprache sehr vervollkommenet; als Beweis theilen wir eine seiner uns vorliegenden Eingaben an die städtische Behörde aus dem Jahre 1849 hier im Original mit:

“Amount for Tending of the red-Bridge and nails to the Reparation  
of holes & C & ropes to more weight, by reason of covering  
the wings & C.

Most respectfully I represent this very amount to the most  
Honorable Council and especially to the Aldermans of the first &  
third ward in regard by reason of the Competency of Said Bridge.  
I have begin to Tend March 24. that is til April 24. one month and  
therefore any sum of

but & 10 pound nails	\$ 8,—c
& ropes for	,, —,60
	<hr/> ,, 1,40

the whole sum \$ 10,—

Most respectfully I entreaty the Said Competency of Council,  
about a soon payment.

Dear Sirs and Competent Aldermans of the first & Third ward,  
I to think that it is my duty your very Honest Character to Request

about favour in regard of that Employment of tending Said Bridge, I have reason to hope it of your Honesty because I be able to do it for a very Cheap price. but in addition I resp. allude to the Competent Council that in nature the planks to the Bridge Should be of good quality of Oak, else the soft-kind is disadvantageous for the first & third ward, ones more I resp. allude in this report, viz. both ropes by the wing of the west side brack-asunder, but I have fixed it together, this was done by reason of the very heavy wing, Six man we had to do by lift up the first time this year, and for that reason I have most made more weight, that is the true reason why I must buy ropes & C.

I promise to remain your Obedience Servant

CHARLES GROTKIE

MILWAUKEE April 24. 1849

in addition respectfully I add ones more, because the Red Bridge is in danger to brak down, by reason of the Beams, therefore it is time to Arrangement of now Beams, and a good deal thicker as the old one, the concern Bridge should be in de midst double covered, because now go to much wagon over the same resp. I entreaty the Competent Aldermans about a Load Planks of kind of Oak, 15 feet long. CHARLES GROTKIE

MILWAUKEE May 2, 1849."

Sogar auf den Pegasus schwang sich Grotkie und sang englische Temperenzlieder, die er dem „Free Democrat“ zur Veröffentlichung ein sandte; leider nahm die Redaction der Zeitung dieselben nicht auf und so sind sie der Nachwelt verloren gegangen.

Zur Zeit der mehrmals wiedererscheinenden Cholera-Epidemie beschäftigte sich Grotkie viel mit der Ergründung des Wesens dieser Krankheit und theilte im Sommer 1852 seine Entdeckungen durch einige in der Militairhalle gehaltene Vorträge dem Publicum mit. Die Ankündigung lautete: „Warum im Sommer mehr Leute erkranken und sterben, als im Winter. Alle bis jetzt bekannten mutmaßlichen Ursachen fallen von selbst hinein als unbedeutende Nebensachen. Auf Verlangen werde ich zeigen, wodurch jedermann die Fähigkeit erhält, den Krankheiten vorzubeugen und so — daß es keinen Cent kostet.“ Diese Vorlesungen wurden außerordentlich stark besucht und Grotkie

ward dadurch erinnthigt, in seiner Wirksamkeit als Belehrer des Volkes fortzufahren. — Bald darauf kündete er einen Vortrag an „für Eltern, so Kinder erzeugen wollen, die keine Rebellen sind“, und sprach über „die Philosophy der Liebe“ — die „göttliche Form“ und durch sie bedingte Zeugung von Helden, großen Geistern, wie schwarzen oder weißen Kindern, — während welchen Vortrags indessen das schöne Geschlecht für passend erachtete, in hellen Haufen die Halle zu verlassen! — Ein solches Benehmen kränkte zwar den edlen Menschenfreund tief, hielt ihn indessen nicht ab von der Fortsetzung seiner Bestrebungen, denn noch in derselben Woche circulirte in der Stadt folgende Einladungskarte: „Grotlie für immer! Ehrerbietige Einladungskarte für Freunde Göttlichen rotirenden Philosophyen sollen belieben den 2ten Theil anzuhören nächsten Sonntag d. Monats um 2 Uhr Militärhalle. Allen Herrn statte ich meinen Zufrüden Dank ab nur schade daß die Damen keine Theilnahme Anerkannt haben. Da doch die Göttl. Naturlage der Verbesserungs-Philosophy Sie ganz Besonders dazu bestimmt hat, alle kränkliche Uebel von der Erde zu verbannen — Mit einem Wort, wenn Frauen nicht belieben Hand anzulegen um eine leichtere Kinderzucht zu bewirken? So ist der Männer Will als eine null zu betrachten.“

Ein unerbittliches Geschick gestattete dem armen Grotlie nicht, eine einzige seiner zahlreichen genialen Idee'n in's praktische Leben einzuführen. Unverheirathet, verkannt von seinen Zeitgenossen, auf's tiefste verlegt durch den Undank der Welt, verließ er Milwaukee in der Mitte der fünfziger Jahre. Man behauptete, er sei eines Morgens todt in seiner Koje auf der „Wisconsin-Pracht“ gefunden worden; — dem ist aber nicht so; er zog von hier in den Staat Illinois, woselbst er noch heute leben soll; Charles Grotlie ist unsterblich!

## IV.

### Krieg Allüberall 1846.

Im Frieden häuslich, still und treu —  
Wenn Kämpfe nah'n, erwacht der deutsche Veu.

Fr. Rauch.

„Krieg!“ — war die Lösung des neuen Jahres, — Krieg an allen Ecken und Enden, — Krieg im Innern, wie nach Außen. Wohl war der unselige Brückenkrieg glücklich beigelegt, wenn auch die Nachlänge desselben sich noch längere Zeit bemerkbar machten und die scharfen Hiebe der Wortgefechte in den Sitzungen der Stadtväter nicht selten den ganzen Gemeindeförper der Bevölkerung Milwaukee's durchzuckten. Jetzt aber mußte das „City-Charter“-Treffen geschlagen werden; die Staatsbildungsfrage harrte ihrer Lösung und Konstitutionskämpfe waren unvermeidlich. Und war gleich eine unblutige Schlichtung der hierbei entstehenden Wirren am Stimmkasten zu hoffen, so traten drohender andere und allgemeinere politische Verwicklungen für's große Ganze der Vereinigten Staaten auf, deren Entscheidung nur durch Gewalt der Waffen möglich schien, und in welche selbst das kleinste Glied der Union hineingezogen ward. Der Grenzstreit wegen Oregon stellte neuen Krieg mit England in Aussicht; — die Einverleibung von Texas erbitterte die heißblütigen Merikaner auf's Höchste und ließ nicht mehr auf friedliche Beilegung hoffen; — der laut werdende Wunsch nach einer Annexion Cuba's versekte die Spanier in eine nichts weniger als freundliche Stimmung; — und zu alle dem unternahmen noch die alten Erzfeinde der weißen Race, die wilden Winnebago's, von ihrem neutralen Gebiete innerhalb des Wisconsin-Territoriums einen Raub- und Vernichtungszug in die Ansiedlungen des Landes.

Ja, Kämpfe drohten — und es erwachte der deutsche Leu, — zuerst in dem Busen des tapfern Eduard Wiesner. Die Vorbeirenn der Washington-Garde ließen ihm schon lange keine Ruhe mehr, und er fasste den Plan, eine neue deutsche Militair-Compagnie zu gründen und zwar ein Cavallerie-Corps, gegen welches denn doch jene armeligen Infanteristen verblassen mußten. Die Indianer-Unruhen im Norden des Landes gaben ihm die gewünschte Veranlassung zur Verwirklichung seiner Idee und am 27. Februar 1846 erließ er seine famose Aufforderung zur Organisation der Milwaukee-Dragonier:

„Auf, auf, Cameraden, auf's Pferd, auf's Pferd!  
In das Feld, in die Freiheit gezogen!

Die Winnebago's unsers Gebiets sind rebellisch, und ich bin überzeugt, daß Ihr bald auffißen werdet. Jetzt ist die Zeit, jetzt müssen wir uns organisiren und zeigen, daß der deutsche Freibürger nicht blos die Freiheit genießen, sondern auch für sie kämpfen will. Wir müssen uns organisiren. Kommt Alle am Dienstag Abend 7 Uhr in die Militairhalle und bringt Jeden mit, dessen persönlicher Muth und angeflammte Kriegslust ihm keine andre Wahl übrig lassen, als Milwaukee-Dragonier zu werden.“

Allein schon in den nächsten Tagen stiegen dem mutigen Ritter allerlei Bedenken auf von wegen des Reitens sc. und daß im Grunde ein leichtes Jägercorps einen viel angenehmeren Dienst habe, als so eine schwerfällige Dragonerschwadron, und auf der anberaumten Versammlung, da trat der Wiesner zu Aller Erstaunen vor

Und sagt' den Kameraden grad' in's Gesicht:  
„Zu Pferde mich sehen, das mag ich nicht!  
„Ich lobe mir lieber das Jägerhorn“ —

verschwand und überließ die Dragoner sich selber. — In der nächsten Nummer des „Banner“ erschien darauf folgender Erlaß von den Mitgliedern der Cavallerie:

„Kund und zu wissen sei der Escadron,  
Dß ihr geschehen ein schmählicher Hohn:  
Wiesner, auf den wir so fest vertraut,  
Ißt uns entlaufen mit Haar und mit Haut, —  
Er, der gerufen mit feurigem Wort:  
Kameraden, auf's Pferd Euch geworfen und fort!

Wir hatten im Stillen schon nachgedacht,  
 Dass er einen guten Rittmeister macht;  
 Doch, als wir nur Alle beisammen waren,  
 Da ist er als Deserteur abgefahren.  
 Drum wird hiermit Allen bekannt gemacht,  
 Dass am Dienstag, den dritten März in der Nacht,  
 Eduard Wiesner entlaufen als Cavalierist  
 Zu Fuß, weil das Reiten beschwerlich ihm ist!"

Durch diese Treulosigkeit ward der schöne Plan' schon im Keime erstickt; an Organisation war vor der Hand nicht zu denken, und die versprengten Cavalieristen sattelten theils um, theils hofften sie auf spätere Zeiten. Inzwischen ward Gouverneur Dodge glücklicherweise auch ohne Mithilfe der Milwaukee-Dragoner durch sein regulaires Militair Herr der Winnebago-Rebellion.

Noch kursirten Gerüchte von der Bildung einer Artillerie=Compagnie und eines Jäger=Corps, die beide aber ebenfalls erst später in's Leben traten. Vorläufig blieb noch die Washington=Garde die Hauptmiliz der Stadt, und das Lob, welches der Gouverneur Dodge derselben in seiner Jahresbotschaft spendete, indem er namentlich ihren Patriotismus rühmte und als nachahmungswürdiges Beispiel für andere Gemeinden hinstellte, trug nicht wenig dazu bei, den Stolz in der Brust der jungen Gardisten zu nähren und das Ansehen derselben in Aller Augen zu heben.

Eine überaus glänzende Affaire ward deshalb auch der am 8. Januar zur Feier der Schlacht bei New-Orleans von der Washington=Garde veranstaltete Ball in der Militairhalle. Es war dieses das erste Mal, dass dieser Jahrestag überhaupt in Milwaukee gefeiert wurde. Am Morgen hatte die Garde durch die Straßen paradirt und an verschiedenen Puncten der Stadt Salutschüsse abgefeuert. Eine bisher noch nie dagewesene Harmonie der Eingebornen und Eingewanderten herrschte bei Gelegenheit dieses Festes. Zu Ehren=Verwaltern waren die Generäle Hubbell, Graves, King und Crawford, Dr. Wollcott, Colonel Keeler, Major Rowland, Capitain Mosby, Elissa Starr und J. C. Fillmore ernannt; wirkliche Verwalter waren die Lieutenant Upmann und Geisberg, Feldwebel Liebhaber, Sergeant Brosius, Corporal Wedemeyer und Gardist Lüder; dieselben ließen es an Nichts fehlen, das Fest so großartig, als möglich, zu machen.

Alles war schön, Alles gut und vortrefflich. Die Halle war auf's Geschmackvollste mit Fahnen, Flaggen, Waffen und militairischen Emblemen decorirt und gewährte bei glänzender Beleuchtung einen imposanten Anblick. Der Besuch war sowohl von Seite der Amerikaner wie der Deutschen ein ungemein zahlreicher; ein electrischer Funken der Freude bewegte alle Anwesenden. Die „Sentinel“ sprach sich am nächsten Morgen ganz erstaunt und entzückt aus über die niegeahnte Schönheit, Tournüre und den feinen Geschmack der deutschen Damen hinsichtlich ihrer Toilette, und bemerkte, daß sich die Herren Militairs ebenso galant im Ballsaale wie soldatisch im Felde zu benehmen wüßten. Die zugeklopften Amerikaner erschienen auf einmal ganz umgewandelt; es war auffallend, daß sich dieselben von dieser Zeit an sogar vielfach Schnurrbärte gleich den Deutschen stehen ließen, und man begrüßte diese Neuerung als ein Zeichen der Annahme ihres steifen Puritanismus.

Die Gelegenheit, den Soldatenmuth auf dem Felde der Ehre zu zeigen, die Befriedigung des Thatendurstes sollte der Washington-Garde aber noch immer nicht zu Theil werden. Der Oregonstreit mit England ward durch die Künste der Diplomatie geschlichtet; — die Cubagläste legten sich ebenfalls vorläufig, — und ob es mit Merico zum Kriege kommen werde, blieb längere Zeit zweifelhaft; die Whig-Partei bemühte sich auf's Eifrigste, dem Lande den Frieden zu erhalten.

Die erste der lokalen Streitigkeiten, das „City-Charter“-Treffen, ward friedlich am Stimmkasten entschieden. Die neue Stadtgerechtsame war so, wie sie von der zu ihrem Entwurfe niedergesetzten Committee einberichtet und vom Stadtrath mit einigen Änderungen genehmigt worden war, mit einer Majorität von 311 Stimmen angenommen worden; 643 Stimmen waren für Annahme, 332 dagegen, und zwar von letzteren 324 von Bürgern der Ostward, während Westward und Südward fast einstimmig dafür stimmten. Es war dies eine sehr schwache Abstimmung, da bei der am selben Tage abgehaltenen Wahl des neuen Collegium der Trustee's 1222 Stimmen abgegeben wurden. John Thomssen von der Ostward und Joach. Grünhagen von der Westward waren die beiden letzten deutschen Trustee's der Village Milwaukee, denn noch im Januar ging bei der Gesetzgebung, welcher die Stadtgerechtsame zur Genehmigung vorgelegt werden mußte, die Incorporations-Alte durch. — Die Gegner des Charters, denen theils

die Stimmrechts-Qualificationen, theils manche etwas aristokratische Bestimmungen nicht recht erschienen, und die einertheils der Ansicht waren, daß man eine Stadtverfassung erst nach Bildung einer Staatsregierung annehmen solle, anderntheils der Entwurf im Ganzen nicht den wahren Bedürfnissen der Stadt angemessen erachteten, thaten vergeblich Schritte bei der Gesetzgebung, um den Entwurf zu verbessern. Besonders waren es zwei Klauseln, welche vielfachen Widerspruch erregten: erstens die Bestimmung, daß nur *freie weiße* Bürger *männlichen* Geschlechts und solche Fremde stimmberechtigt sein sollten, die ihre Absicht, Bürger zu werden, erklärt, Steuern bezahlt, Fege- Arbeit gethan oder 6 Monate vor der betreffenden Wahl al Feuerwehrleute gedient hätten, wodurch eine große Menge guter Bürger vom Stimmen ausgeschlossen blieben, — und zweitens, daß nur ein Drittel der Altermänner jährlich erwählt und dann ihr Amt 6 Jahre lang verwalten sollten. „Welch Unheil können schlechte Altermänner in solcher Zeit anstiften!“ — rief die vor Kurzem in's Leben getretene „*Semiweekly Gazette*“ von Wm. Douane Wilson — „die können uns am Fuße jeder Straße eine Brücke über den Fluß schlagen, oder auch alle Brücken wegreißen, oder die halbe Stadt in den See schaufeln und die and're Hälfte mit Gräben und Wällen, wie eine Schlachtfeldbefestigung, durchziehen.“ — Nun, wie dem auch sei, — Änderungen blieben folgenden Zeiten ja genug vorbehalten! — Milwaukee war jetzt eine Stadt, hatte ihre 5 Wards, und die nächste Aufgabe war die Wahl des Mayors und der andern Stadtbeamten. Die Deutschen agitirten stark für die Nomination ihres J. P. Helfenstein als ersten Mayor der neuen Stadt; da dieser aber die Ehre entschieden ablehnte, vereinigten sie sich mit den Amerikanern über die Nomination Solomon Juneau's; um dasselbe Amt bewarben sich demokratischerseits Don J. A. Upham, H. N. Wells und J. H. Rogers; die Whigs nominierten einstimmig John H. Tweedy. Bei der Wahl wurden 1153 Stimmen abgegeben, und Juneau ward mit 345 Stimmen Majorität zum Mayor Milwaukee's erwählt. Auch bei der Wahl der Altermänner sc. siegte die demokratische Partei glänzend. Von Deutschen wurden Geo. Abert zum Altermann und David Knab zum Constabler der zweiten Ward, ferner David George als Altermann und J. A. Liebhaber als Constabler der ersten Ward gewählt. Diese erste Stadtwahl fand am ersten Dienstag im April, den 7., statt und die Stimm-

lästen wurden von 1 bis 5 Uhr Nachmittags offen gehalten. Der Stimmkästen der ersten Ward stand in der Militairhalle, der der zweiten in Mansion-Hause, der der dritten im Tremont-Hause, der der vierten in der Trusteeshalle an der Springstraße und der der fünften Ward in der Cottage-Inn, einem neuen Hotel eines gewissen Van Slyck in Walkerspoint, welches nach dem Brände seines alten Namensgenossen an der Ostwasserstraße entstanden war. Am Freitag, den 10. April, leistete Solomon Juneau seinen Amtseid vor Linden Ward, dem letzten Präsidenten des Collegiums der Trustee's, und verlas die für ihn von Hor. N. Wells verfaßte Inaugural-Adresse, worauf der neue Stadtrath seine Functionen begann. Juneau wußte wenig oder nichts von den parlamentarischen Regeln; er war kaum je Präsident irgend einer berathenden Versammlung gewesen, doch war er ein Mann von gesundem Menschenverstande, schneller Fassungsgabe, wahrer Unparteilichkeit und großer Anspruchslosigkeit. Die Bürger Milwaukee's hatten sich selber geehrt durch die Wahl Juneau's, des Gründers der Stadt und des durchweg hochgeachteten Mannes, an dessen Character nicht der kleinste Makel haftete, und zu bedauern ist nur, daß nicht beide Parteien, Whigs wie Demokraten, bei dieser Wahl einstimmig waren, und, wie einst die Union ihren George Washington ohne Opposition zum Präsidenten wählte, so die Stadt Milwaukee ihrem Solomon Juneau ohne Widerspruch die höchste Würde in ihrem Gemeinwesen verlieh.

Da Juneau der Erledigung indianischer Angelegenheiten halber vielfach von der Stadt abwesend sein mußte, ernannte er J. B. Smith zu seinem Stellvertreter, der dann fast stets den Vorsitz in den Versammlungen führte und die würdevolle Repräsentation des Amtes besorgte. — Zum Stadtschreiber ward A. H. Bielselb, der frühere Postschreiber und seit kurzem öffentlicher Notar, einstimmig erwählt. — Die städtischen Amtslokale befanden sich in einigen unter der Methodistenkirche an der Springstraße eingerichteten Zimmern. — Das Schulwesen der Stadt ward einer gründlichen Neorganisation unterzogen, und jede Ward erhielt eine öffentliche Schule. Für jeden District wurden drei Schulcommissaire vom Stadtrath ernannt; der erste deutsche Schulcommissair Milwaukee's war Moritz Schöffler. — Wie das Washington-County schon früher vom Milwaukee-County abgetrennt worden war, wurde jetzt auch das Waukesha-County selbstständig

---

neben demselben etabliert, und das Milwaukee-County besteht seit dieser Zeit aus denselben sieben Towns, welche bis auf die Gegenwart unser County bilden.

Zu den Kämpfen dieses Jahres mag auch der Wettkampf der Feuerwehr-Compagnie'n gerechnet werden, welcher im Januar auf dem Eise des Flusses stattfand. Die deutsche Neptun-Compagnie No. 2 war trotz der kurzen Zeit ihres Bestehens bereits mehr als vollzählig, und man ging mit dem Plane um, in Wälde eine zweite deutsche Compagnie zu organisiren. Die Amerikaner hatten es schon jetzt auf zwei Compagnie'n gebracht, und die von ihnen als untauglich befundene alte Spriže war den Deutschen gnädigst zur Disposition gestellt worden, welch letztere dies Anerbieten durchaus nicht verschmähten, sondern mit praktischem Blöcke bald heraussanden, wie die alte Spriže durch passende Verbesserungen und Reparaturen in bessern Stand als je zuvor gesetzt werden konnte. Nachdem dies geschehen, waren sie sogar kühn genug, die andern beiden Compagnie'n zu einem Spriženwettkampfe herauszufordern, und wider Aller Erwarten gingen sie glänzend als Sieger aus demselben hervor. Die Deutschen arbeiteten bei dieser Gelegenheit mit einem solchen Eifer und solcher Löschlust, daß sie das allgemeine Vertrauen im höchsten Grade gewannen und daß nach einer derartigen Probe sogar die Versicherungs-Prämien in der Stadt bedeutend fielen. — Jetzt aber forderten die Deutschen auch dringend, sie mit besseren Schläuchen zu versehen, sonst möchte in ernstlichen Fällen trotz allerdem ihre Wirksamkeit keine sehr erfolgreiche sein. — Die Fahrlässigkeit oder unzeitige Sparsamkeit der Stadtbehörde rächte sich noch im Laufe dieses Sommers bitter, als im Juli ein großes Feuer in einer der Fabriken am Canal ausbrach, welches eine Reihe der dort entstandenen Etablissements, unter andern auch die große Eisengießerei Langworthy's, zerstörte und einen Schaden von etwa \$45,000 anrichtete. Die Feuerwehren retteten mit Mühe das Washington-Haus und die nahgelegene Mahlmühle vor gleichem Schicksal. Wenige Wochen später, im August, brach ganz in der Nähe der alten Brandstätte ein neues Feuer aus, welches die Sägemühle und Maschinenwerkstatt von Comstock & Chase vernichtete und wieder einen Schaden von ca. \$25,000 verursachte. Jedermann vermutete böswillige Brandstiftung; der Stadtrath setzte einen Preis von \$500 aus auf Ermittlung und Ueberführung des Verbrechers, und die Bürger brachten mittelst

Subscription die Summe von \$1000 zu gleichem Behufe zusammen, allein die Ursache dieser Feuersbrünste, welche der Gewerbstätigkeit des jungen Milwaukee eine tiefe Wunde schlugen, ist niemals erhellt worden.

Eine im Sommer vorgenommene Volkszählung ergab 9508 Einwohner der Stadt Milwaukee, von welchen

2845	in der ersten Ward,
2291	" zweiten "
2218	" dritten "
1059	" vierten " und
1095	" fünften " lebten;

die ganze County-Bevölkerung betrug 15,923 Seelen. Das liegende Eigenthum ward auf \$795,603.00 abgeschätzt, das persönliche Eigenthum auf nur \$269,860.00. Auf dem Landamte wurden in diesem Jahre 352,220 Acker für \$447,896.00 verkauft, wieder eine sehr erfreuliche Zunahme seit den Jahren 1844 und 1845. — Noch erstaunlicher war die Vermehrung der Geschäfte und die Ausdehnung des Handels. Während die Getreideausfuhr des Jahres 1845 schon in 95,510 Buscheln Waizen und 7550 Fässern Mehl bestanden hatte, wurden in diesem Jahre

213,448	Buschel Walzen,
15,756	Fässer Mehl,
5,513	Häute,
10,562	Pfund Wolle,
1,770,650	" Blei und
10,562	" Asche verschiff, der

Ausfuhrartikel von geringerer Wichtigkeit gar nicht zu gedenken.

Der schon früher genannte McCabe that die einleitenden Schritte zur Herausgabe eines Milwaukee-Abreißbuches, und veranlaßte beim Stadtrath die Einführung von Hausnummern in sämtlichen Straßen. — Den alten Landungsbrücken wurden zwei neue hinzugefügt, um deren Bau sich besonders Higby verdient mache; den bei Ankunft der Dampfschiffe vorkommenden Preßereien der Einwanderer suchte man nach Kräften zu steuern. — Hinsichtlich der Brücken sah es noch immer nicht ganz nach Wunsch aus: an der Cherrystraßenbrücke war noch nichts geschehen; die Chestnutstraßenbrücke war mit der abgesah-

renen Oneidastraßenbrücke nothdürftig ausgestückt; statt der Springstraßenbrücke mußte wieder einmal eine Fähre den Verkehr vermitteln, und an einem Tage zählte man auf letzterer 3570 Passagiere; übrigens ward fleißig am Neubau dieser Brücke gearbeitet, und die neue Walkers-pointbrücke ward sogar fertig und passirbar. — Für eine Eisenbahn an den Mississippi ward von Neuem agitirt und desgleichen für Einrichtung einer Verbindung mit dem Osten mittelst des electro-magnetischen Telegraphen, wie ein solcher seit kurzem zwischen New-York und Buffalo bestand, der ein ganz ungeheures Aufsehen erregte.

Unter den neuangelkommenen Deutschen, welche sich hier niederließen, ist zu nennen der Dr. Wunderly, früher in Texas, welcher sich am Marktplatz etablierte und eine hervorragende, wenn auch leider verhältnismäßig kurzdauernde Rolle in der politischen und sozialen Geschichte Milwaukee's spielte, da der Tod ihn früh dahinraffte. — Ebenfalls am Marktplatz ließ sich ein Dr. Victor Auler nieder. — Ferner kam der Dr. J. Stadler, der berühmte noch gegenwärtig unter uns weilende „griechische Armeearzt“, der sich durch drastische Erzählungen seiner wunderreichen, orientalischen Reiseabenteuer, erlebt in Europa, Asien und Afrika, sehr interessant zu machen verstand; er verheirathete sich mit einer Amerikanerin und sandte bei dieser Gelegenheit der „Gazette“ außer dem üblichen Stück Hochzeitsluchen eine Flasche ächten selbst von der Quelle importirten Madeira's, eine unerhörte Neuerung, wofür ihm außer einem samosen Puff extra ein Gedicht von Seiten dieser Zeitung gewidmet ward. Stadler konnte sich in der ersten Zeit seines Hierseins noch nicht recht an ein seßhaftes Leben gewöhnen; auch die ärztliche Praxis war ihm noch nicht ganz nach Wunsch, trotzdem er zum „Stadtarzt“ ernannt ward und so anerkennenswerthe Dienste er auch bei einem Wiederauftreten der Blattern-Epidemie leistete, als — nach seiner Behauptung — kein anderer Arzt der Stadt, als er, es wagen wollte, die Behandlung der von dieser Seuche Befallenen zu übernehmen; — er unternahm somit in diesem Jahre wieder eine größere Reise „über Galena nach Jamaica“, um den vierten Welttheil ebenfalls nach verschiedenen Richtungen hin kennen zu lernen und auch aus der Quelle des Rums zu schöpfen. — Beim Liebhaber etablierte sich der Thierarzt Dr. Christ. Meyer, ein Vetter von Hermann G. C. Kemper. — Willmanns & Boisselier eröffneten ihr Geschäft an der Ostwasserstraße, zwischen Wisconsin- und Michiganstraße, neben Nagro's

Eisenwaarenhandlung, und verlegten dasselbe bald darauf an die Westseite neben der Kilbourn'schen Ede. — H. Müller & Hammer, hernach Müller & Co., richteten eine feine Conditorei im Winter'schen Hause ein an der Ostwasserstraße neben dem „United-States-Hotel“. — Sigm. Schmidtill eröffnete ein deutsches Geschäftsbureau ic. am Marktplatz, und Babette Schmidtill eine Näh- und Strickschule, — J. Hartmann eine feine Speisewirthschaft, — H. Luther einen Salon, — P. Bingenheimer eine Mezgerei, — sämmtlich am Marktplatz. — Dem Letzgenannten gegenüber schlug Jacob Nunnemacher seinen Fleischerladen im früheren Gasthöfe zum Lamm auf und Heinrich Nunnemacher richtete in der Nähe eine Töpferei ein. — Jacob Bertschy, der alte Lammwirth, zog auf die Westseite und übernahm das Mansion-Haus; bald darauf trennte sich der Sohn vom Vater und John Bertschy richtete sich einen Laden in der Chestnutstraße ein. — C. Rau, ein Braunschweiger, eröffnete das Canal-Haus bei den Mühlen, — Roth & Eckstein kauften das Adler-Hotel, — und Lieber richtete einen Laden neben dem „Menschenhause“ ein, — desgleichen Rob. Gunyon in der Chestnutstraße. — Schlicht hielt ein deutsches Kaffeehaus — „café chantant“, — wo Tänze und Lieder mit Zither- und Guitarre-Begleitung bei freiem Eintritt aufgeführt wurden. — Heß & Abbot organisierten eine „Cotillon-Band“ zu amerikanischen Tanzpartieen. — Fürs, Ubert's Schwiegersohn, übernahm das Jefferson-Haus; — Harmeyer's Walkerspoint-Hotel brannte ab; — Baily, der frühere Wirth der Cottage-Inn, eröffnete ein Hotel in Prairieville; — das City-Hotel ward von L. B. Harlan als Temperenz-Hotel fortgeführt. — Weitere Veränderungen: Maibaum ward Roth's Nachfolger; Pierron trennte sich von Arnold, Greulich von Heß, Härtel von Geisberg. — Heß führte die „Latin Grocery“ fort und letztere ward nun eine Hauptkneipe der Stadt, wo selbst sich allabendlich ein urgemüthlicher Kreis von Bekannten zu versammeln pflegte, um beim Schoppen die Tagesereignisse zu besprechen und zu kannegießen, ähnlich wie am „Doctortische“ in Adam & Peter's „Old Menomonee“ während der sechziger Jahre. — Greulich & Härtel associrten sich und führten viele Jahre das Geschäft an der Chestnutstrahle mit einander. — Geisberg trat in Compagnie mit Brosius, dem Schneider, und diese Beiden eröffneten einen Kleiderladen neben Capitain George's Kappengeschäft, wo man für „weniges Gelb“ gute und dauerhafte Waaren kaufte, die „nicht schon beim ersten

Unprobiren auseinanderplasten"; und nicht nur fertige Kleider konnte man haben, sondern eingehändigte Stoffe wurden auch nach Bestellung auf's Modernste verarbeitet. Außer ihrem Concurrenten W. Nöß in der Chestnutstraße ist noch das Kleidergeschäft von H. Neuhaus & Co. zu erwähnen und dann das fashionable Kleider-Etablissement von Karl Bütow bei Werdehoff in der Ostwasserstraße; der Bütow dichtete das mals sogar und sang:

„Auch nehm' ich als gereister Schneider  
Genau das Maß für alle Kleider.“

Künstler anderer Art waren Ed. Bracht, der Daguerreotypist, und G. Rauch, der Landschafts- und Portraitmaler, welcher auch Unterricht im Zeichnen und Malen ertheilte. R. Schlichting etablierte sich als Lehrer der Arithmetik, G. Böhm gab lutherische Religions-Privatstunden und Chs. Combés de la Porte versuchte die Conze'sche Schule fortzuführen, zuerst bei der Wittwe Trayser und später im zweiten Stockwerk von Greulich & Härtel's Geschäftsklokal, während Madame Combés ic. eine Industrieschule für Frauen und Jungfrauen annoncirte. Uhrenkünstler waren außer den Preusser's P. Heizelmann und der diminutive Tyrannenfresser Göth aus dem badischen Oberländchen, der sich außer dem Uhrenbau angelegentlich mit der Construction eines Perpetuum mobile beschäftigte. — Zu nennen sind ferner: H. Huber, der Buchbinder, — W. Reinhard, der Schreiner, — Hans Gosch, der Schlächter, — Nissen, der Leinweber (nicht aus Böhmen, sondern aus Schleswig-Holstein), — J. A. Heinsohn, der Schwager Kupferschmied Meyer's, der nachherige Wirth der „Bellview“ auf dem Wollensitz am Springstraßenhügel, — John B. Neuer, der Polsterer, — Frau Dupont, die Hebamme, welche bisher beim Dr. Lüning gewohnt hatte, und sich jetzt selbstständig etablierte im Grünhagen'schen Gebäude an der oberen Ostwasserstraße ic.

Ein großer Kirchenbau ward in diesem Jahre begonnen, nämlich der der deutschen katholischen Marienkirche in der Mainstraße, zu welcher am 19. April unter den üblichen Ceremonieen vom Bischof Henni der Grundstein gelegt ward. Es hatte sich zu dieser Feierlichkeit eine große Menschenmenge von nah und fern in Milwaukee versammelt; auch der Pfarrer Kundig war von Southport dieserhalb hergekommen und hielt gleich dem Bischof eine Rede an das Volk. — Ueber die Pro-

testanten vom Jahre 1846 ist wenig zu berichten. Ginal ging fort von Milwaukee und eine Anzahl Wanderprediger hielten dann und wann Vorträge in der Militairhalle, wie die Pastoren Miller, Gehr, Fleury, Böhni &c., von denen aber, etwa den letzteren ausgenommen, keiner hier eine irgendwie dauernde Stätte fand.

Zu den Kriegsführenden gehörten, wie stets, so auch in diesem Jahre selbstverständlich die verschiedenen Zeitungsherausgeber. Die „Semiweekly Gazette“ ward im Februar mit der „Sentinel“ vereinigt und erschien von der Zeit an als tägliche „Gazette & Sentinel“, Wm. Douane Wilson blieb der Herausgeber; die Redaction übernahm Rufus King unter Beistand von J. S. Rowland und Elisha Starr — „a very strong Whig team“ meinte der „Courier“, und darin hatte er sehr Recht; der lange Brown bekam seine liebe Noth mit dem kleinen General King, dem er trotz seiner Größe nicht gewachsen war; die jetzt beginnenden Kämpfe dieser beiden erinnern in mancher Beziehung an die Sage von Goliath und David. Die plumpen Schimpfereien, geistlosen Verhöhnungen und satten Beinamen, wie das stereotype „the West-Point-Fop“ und „the exquisitely supersine Dandy-General“, womit der Redacteur des „Courier“ seinen neuen Gegner überschüttete, blieben ganz ohne die beabsichtigte Wirkung; um so sicherer trafen die scharfen Geschosse aus der Schleuder der anderen Seite. Doch vererblicher noch als dieser Kampf ward dem „Courier“ ein im eigenen Heerlager aussprechender Zwist zwischen dem früheren und jetzigen Eigentümern des Blattes. Jener, W. H. Sullivan, konnte Diesem, dem Noonan, alte Schulden nicht bezahlen, und da hörte, wie ja stets in Geldsachen, auch hier die alte Gemüthlichkeit auf. Es brach in Folge dieser Verwicklungen eine bittere Feindschaft zwischen Brown und Noonan aus; auch mußte die tägliche Ausgabe des „Courier“ vorläufig wieder eingehen. Eines Tages wollte Noonan selber die Zeitung noch einmal übernehmen, hernach ein gewisser Andr. Palmer von Rock; doch alle Projecte zerschlugen sich. Brown schimpfte wie ein Röhrspätz, und machte seinen alten Gönner Noonan so schlecht, wie nur je Skipper & Starr es gethan hatten. Noonan gab eigens ein Flugblatt gegen den „Courier“ heraus, schrieb außerdem polemische Artikel in der „Sentinel“ und ließ sogar ein Extra im „Banner“ vom Stapel. Brown meinte, daß es Zeit sei, eine neue Remonstration der Bürger an den Präsidenten Polk ergehen zu lassen, um den Postmeister abzusetzen, welcher

dem Volke jetzt noch eben so verhaft sei, wie er es zur Zeit seiner Einsetzung war; bereits sei solches am 18. April 1845 geschehen, aber leider höheren Orts nicht berücksichtigt worden. Jetzt nahm gar die „Sentinel“ offen Noonan's Partei und erklärte, derselbe sei ein ganz guter Postmeister. Ja — rief der „Courier“ aus — das sage sie nur, weil sie wisse, daß die demokratische Partei gespalten sei, so lange Noonan im Amte bleibe, und durch solchen Zwist den Whigs der Sieg erleichtert werden könne. Als Brown im Sommer eine Reise nach New-York machte, sprengte Noonan das Gerücht aus, derselbe sei nach Washington gegangen und bewerbe sich selber um die Postmeisterstelle. Wirklich erhielt Noonan bald darauf von Washington aus den Rath, seine Resignation einzureichen, worauf er dorthin erwiederte, daß er dies nicht wohl thun dürfe, da die Bevölkerung Milwaukee's ihn im Amte zu behalten wünsche. Und er blieb, und ward sogar von jetzt an ein intimer Freund des General King von der „Sentinel“! — Als Brown von seiner Reise heimgelehrte war, machte dieser es sich zur Aufgabe, unter der Rubrik „Noonanismen“ eine Reihe Noonan'scher Streiche aus alter und neuer Zeit an's Licht zu ziehen, worin allerlei gemeine Betrügereien, falsche Eide &c. aufgedeckt wurden. Wuthschnaubend drohte Noonan mit gerichtlicher Belangung. Doch dessen freute sich der „Courier“ ganz besonders, da er für jede seiner Beschuldigungen Beweise liefern könne, unwiderlegbare Zahlenbeweise. Aus gerichtlicher Belangung von Seiten Noonan's gegen den „Courier“ ist aber, so viel wir wissen, niemals etwas geworden.

Der neuen Redaction der Whigzeitung muß zum Ruhme nachgesagt werden, daß unter ihrer Leitung das Blatt eine weit anständigere Sprache führte, daß Geist, Talent, Bildung und Intelligenz die Oberhand gewannen und daß die Prinzipien desselben sogar unter den Deutschen eine — wenn auch natürlicherweise nur sehr schwache — Propaganda zu machen begannen. Doch schon tauchte das Gerücht auf, daß eine deutsche Whigzeitung in Milwaukee gegründet werden solle; das „Banner“ ward dadurch nicht wenig alarmirt und der Landvatter sagte: „Der Teufel ist der Ahnherr der Whigs!“ — Aus dem Osten erfuhr man, daß sich dort viele Deutsche gar der neuen Partei der National-Reformer anschlossen; das mußten unbedingt „Communisten“ sein! denn sie verlangten „Befreiung des Bodens“, d. h. unentgelt-

liche Vertheilung der öffentlichen Ländereien.\* Diese „communistische Partei“ hatte bereits ein eigenes deutsches Organ in New-York, den von dem leider zu früh gestorbenen Hermann Kriege herausgegebenen „Volkstribun“. — Als Beilage zum „Banner“ erschien jetzt ein kleines belletristisches Unterhaltungsblatt, der Vorläufer der jetzigen „Familien-Bibliothek“. Im Uebrigen erfreute Moritz Schöffer nach besten Kräften die Verwirklichung seines neuen, an die Spitze des „Banner's“ gestellten Motto's:

Mit Inniglicher Liebe Weiset Alle  
Und Krönet Ihr Erblühen —

dessen Anfangsbuchstaben ja das Wort Milwaukee bilden, natürlich mit einem *o*.

Es ist vielfach behauptet worden, daß die große Mehrzahl der vor dem Jahre 1848 in Amerika eingewanderten Deutschen wenig Sinn für höhere Interessen, als die zur Befriedigung ihres Selbstbehaltungstriebes dienlichen, gezeigt hätten, daß mit der Sucht, hier möglichst schnell Reichthümer zu erwerben, nur Sorge für das liebe Ich sie erfüllte und in Folge dessen Gleichgültigkeit gegen die Verhältnisse des alten Vaterlandes und selbst Verachtung gegen die dort aufkleimenden Freiheitsbestrebungen in ihnen entstanden sei. Ein Beispiel, das die schlagendste Widerlegung dieses Vorwurfs bildet, leuchtet aus den Bemühungen und Opfern der Deutschen in allen größeren Städten der Union hervor, um den edlen nach fünfzehnjähriger Gefangenschaft aus Deutschland verbannten Patrioten Dr. Seidensticker nach seiner Ankunft in New-York thatkräftig zu unterstützen und ihm die Mittel zur leichteren Gründung einer Existenz an den gastlichen Gestaden Amerika's zu bieten. Auch die Deutschen Milwaukee's standen nicht hinter denen in den älteren und reicherem Schwesternstädten zurück, wie sie früher und später nie eine Gelegenheit vorübergehen ließen, wo sie zeigen konnten, daß sie auch im fremden Lande das deutsche Vaterland lieb behalten hatten, und daß seine patriotischen Märtyrer in ihrer Mitte kein Eril, sondern ein Asyl fänden, wo ihnen die Herzen von Tausenden freier Männer entgegenschlagen, um denselben mit Rath und That zur Seite zu stehen und ihnen die Kämpfe und Leiden der Vergangenheit in einer

\* „Communist“ war den meisten Deutschen von 1848 ein ebenso großes Schreckbild, wie denen von 1871 ein „Communist“ neuesten Pariser Angedenkens!

bessern Gegenwart, wie im Hinblick auf eine heitere Zukunft, wenn auch nicht vergessen, doch leichter verschmerzen zu machen. Die Deutschen Milwaukee's waren die Ersten gewesen, welche Ferdinand Freiligrath in der drückendsten Zeit der Verbannung, welche in Folge seines „Glaubensbekenntnisses“ über ihn verhängt war, ein Asyl in ihrer Mitte anboten. Jetzt galt es, G. Seidensticker die hilfreiche Hand zu reichen. Moritz Schößler und F. Vorherdt beriefen dieserhalb eine Versammlung in Giesmann's Halle am Marktplatz, wo eine aus W. Wedemeyer, Claus Heyde, Karl Geisberg, C. A. Lüder und J. A. Liebhaber bestehende Committee erwählt ward, um unter den Deutschen der Stadt eine Collecte für den unglücklichen Patrioten zu veranstalten; dieser Committee wurden Fr. W. Horn und W. Lüning für das Washington-County zugesellt, um dort den gleichen Zweck zu verfolgen. Wohl mag der zusammengebrachte Beitrag von \$60.56, welche Summe der Schatzmeister Heyde dem Seidensticker-Fond in New-York übersandte, uns heute gar gering erscheinen und Manchem ein Lächeln abnöthigen, doch war derselbe in Anbetracht der damaligen Verhältnisse größer, als man zu erwarten berechtigt sein konnte, und die New-Yorker „Schnellpost“ nannte ihn „eine ansehnliche Gabe aus der Hauptstadt des zukunftsreichen Wisconsin-Territoriums von den dortigen Deutschen, die da im harten Schweiße ihres Angesichts ihr Brod verdienen.“

Mit den Männern wetteiferten die Frauen, wenn es galt, armen bedürftigen Kranken und unverschuldeten Weise Nothleidenden Hilfe zu spenden. In Gemeinschaft mit den Amerikanern gründeten die deutschen Frauen und Jungfrauen zu diesem Zwecke den „wohlthätigen Frauenverein“ und wählten in den Verwaltungsrath desselben die Frau Gutmann. Die segenstreiche Wirksamkeit dieses Vereins erstreckte sich auf alle Hülfsbedürftige, weß Glaubens sie auch waren und aus welchem Lande sie immer kommen möchten. Jedes Mitglied zahlte einen Beitrag von 50 Cents; außerdem wurden dem Verein von vielen Nicht-Mitgliedern häufig Gaben an Geld, Kleidungsstücken und Lebensmitteln zugestellt und zweckdienlich von demselben vertheilt.

Hauptvergnügungen der Deutschen bildeten die lustigen Fastnachts- und Osterbälle, in der Militairhalle arrangirt von Aug. Ehlebracht und J. A. Liebhaber, im Hustissaale von Lieber oder Bertschy, wo die „Neptun-Musik-Bande“ oder Lüders mit seinem 10 Mann starken

Orchester spielte; man sagte, daß Einem beim bloßen Gedanken an Lüders' neue straß'sche Walzer schon ein Zupfen und Hupfen in die Glieder sahre, — und Bertschy rief:

„Gesang und Tanz, Musik und Wein,  
Herein, meine Herrschaften, immer herein!  
Gelenkige Glieder, ein knidendes Bein,  
Sprechen gefälligst Sie bei mir ein!“

Der Eintritt zu diesen Bällen kostete verzeit schon \$1.25 bis \$1.50 die Person!

Die Feier des vierten Juli konnte auch in diesem Jahre der Eng-  
herzigkeit von gewisser Seite halber zu keiner allgemeinen werden.  
Von den Feuerwehr-Compagnieen nebst der neugebildeten Haken- und  
Leitern-Compagnie ward der Tag auf ganz besondere Art festlich be-  
gangen. Dieselben zogen nämlich unter dem Geläute aller Glocken  
früh Morgens um 4 Uhr mit ihren Spritzen &c. durch die Straßen der  
Stadt und sobann an Lubington's Haus, welches als in Brand stehend  
angenommen wurde, und bewiesen hier ihre Gewandtheit und Geschick-  
lichkeit in Handhabung der Löschapparate. — Im Uebrigen veranstaltete  
wieder die Washington-Garde allein eine des Tages würdige deutsche  
Feier. Um 8 Uhr versammelte man sich vor der Militairhalle. J. Arnob war zum Festmarschall ernannt worden und hatte einen höchst  
stattlichen Reiterzug organisiert, dem die Garde voranschritt und eine  
Procession von Fußgängern folgte; Assistenten des Marshalls waren  
Bertschy und Lienhardt; als Fahnenträger fungirte Karl Brandecker.  
Neugierig, sonst aber indifferent, schauten die Amerikaner dem Zuge  
zu, und der „Courier“ bemerkte am andern Tage: „Wenn die  
Yankee's unserer Stadt etwas vom selben Geiste kundgegeben hätten,  
der die Deutschen beseelt, so würde es ihnen erspart geblieben sein, an  
den Straßenecken Vorwürfe darüber haben hören zu müssen, daß sie  
die Geschichte der Nation und die Lehren ihrer Vorfäder vergessen  
hätten!“ — Nach Beendigung der Procession verlas Hermann Härtel  
in der Militairhalle die Unabhängigkeitserklärung, und Heinrich Biel-  
feld hielt vor der zahlreichen Versammlung eine glühend patriotische  
Rede. — In der Mittagsstunde fühlten sich noch die Karrenfuhreleute  
der Stadt veranlaßt, einen Extra-Umzug zu Pferde zu halten. — Am  
Nachmittage brach eins der stärksten Gewitter, welche Milwaukee je  
erlebte, los — und am Abend war natürlich Ball in der Militairhalle.

Inzwischen war endlich auch am politischen Horizont das seit lange drohende mexikanische Kriegsgewitter losgebrochen und der Waffentanz im Süden hatte begonnen. Allenthalben erwachte namentlich unter den Deutschen große Kampfeslust; bereits hatten sich deutsche Bataillons in den Golfstaaten und im Osten gebildet; da ließ es auch der Washington-Garde keine Ruhe mehr, und außer den Mitgliedern derselben unterzeichneten viele Andere, welche sich der Compagnie anzuschließen beabsichtigten, sobald letztere auf den Kampfplatz beordert werde, eine Erklärung, daß sie jederzeit bereit seien, für ihr Adoptiv-Vaterland in's Feld zu ziehen, und ihre Dienste der Föderalregierung zur Verfügung stellten. Capitain George benachrichtigte den Kriegssecretair von diesem Angebot und sprach die Hoffnung aus, die Compagnie auf 100 Mann Stärke zu bringen. Die Uebungen, besonders im Scheibenschießen, wurden jetzt mit erhöhtem Eifer fortgesetzt, doch nie ward über dem Nützlichen das Schöne vernachlässigt und Feldwebel Liebhaber machte bekannt auf Befehl des Capitains: „Es wird mit blauem Frack, weißen Pantalons und Schirmmütze ausgerückt.“

Der Präsident der Vereinigten Staaten erließ einen Aufruf zur Bildung von 88 Freiwilligen-Regimentern von je 10 Compagnieen, deren eines Wisconsin zu stellen hatte. Außerdem ward die Miliz des Territoriums organisiert; als Officiere für das Milwaukee-Corps wurden E. B. Wolcott zum Oberst, J. S. Rowland zum Oberst-Lieutenant und D. George zum Major ernannt. Liebhaber errichtete ein Werbebüro zur Completirung der Washington-Garde, doch ging die Namen-Unterzeichnung langsamer von statten, als man hätte erwarten sollen. Nun es wirklich Ernst mit dem Kriege ward, nahm der frühere Enthusiasmus ganz bedenklich ab, und Mancher meinte, er halte sich doch für zu gut, um als Kanonenfutter von den Herren Amerikanern verwendet zu werden; — „mögen sie selber ihre Haut zu Markte tragen!“

Eine rühmliche Ausnahme von der Regel machte der junge Alexander Conze. Ihm währte die Zeit zu lang, bis sich aus der Schaar der Philister die zur Bildung einer Milwaukee-Compagnie nötige Zahl fand. Unwiderstehlich drängte es ihn zur Prüfung eigener Thatkraft, und gewaltsam riß er sich los aus dem ihm in vielfacher Beziehung während seines kurzen Hierseins so liebgewordenen Milwaukee. In Begleitung von Hermann Upmann eilte er nach Chicago,

um sich einem der schneller vorwärtsschreitenden Illinois-Regimenter anzuschließen. Einige seiner genauesten Freunde sind der Ansicht, daß Weltschmerz, Verzweiflung an allen bestehenden Verhältnissen und dadurch hervorgerufener Lebensüberdruß ihn in den Krieg trieben und möglicherweise vorsätzlich den Tod suchen ließen. Conze tagte durch seine Geistesgaben bedeutend über die Mehrzahl seiner hiesigen Zeitgenossen hervor, und von nur Wenigen ist er verstanden worden; trotzdem war er gegen Jebermann einer der liebenswürdigsten Menschen,— er hatte keinen Feind, und durch sein Fortgehen entstand eine viele Jahre nicht wieder ausgfüllte Lücke im geselligen Leben Milwaukee's, welche sich am schmerzlichsten fühlbar mache im trauten Abendkreise der „Latin Grocery“. Sein Scheidelied an den letzteren lautete folgendermaßen:

Der Abschiedssang,  
Der trübe Klang  
Des letzten Bechers ist verlungen.  
Der Freunde Arm,  
Geliebt so warm,  
Hielt mich zum letzten Mal umschlungen.

Leb' wohl nun, Ort  
Am Ufer dort  
Des See's so malerisch gelegen;  
Wo ich auch sei,  
Ich denke treu,  
Milwaukee, Dein auf fernen Wegen.

Der Kessel braust,  
Der Dämpfer saust  
Dahin durch leichtbewegte Wellen;  
Die Ehre winkt,  
Die Bühse blinkt,  
Des Vaterlandes Feind zu fällen.

Nochmals Ade!  
Und fort dann Weh'  
Der lang' gemied'n Trennungsstunde.  
Heiz', Maschinist,  
Denn sicher bist  
Du nicht mit Mexico im Bunde!

Kaum zwei Wochen nach seiner Abreise erfreute Conze die Cafestrunde beim Häß durch einen von Humor sprudelnden poetischen Gruß aus Alton in Illinois, woselbst sich das für Mexico bestimmte Regiment bildete, — welchen wir ebenfalls hier folgen lassen, da derselbe auf's trefflichste die einzelnen Mitglieder der Häß'schen Kneipgesellschaft charakterisiert und Manchem der Beteiligten eine heitere Erinnerung an jene Zeit sein wird :

Alexander Conze  
Der verehrlichen Abendgesellschaft  
bei Herrn Häß, General a. D.

Dampfboot Ohio auf dem Illinoisflüß, d. 28. Juni 1846,  
abgesandt von Alton d. 2. Juli 1846.

**Motto:** Die Langeweile gab mir's ein,  
E'r um — ist's langweilig — müssen Sie's verzeih'n.

Aus dem winzig engen Raume  
Einer Dampfbootloge trug  
Mich von Illinois im Traume  
Nach Milwaukee heut' mein Flug;  
Was der Traumgott ließ erscheinen  
Mir auf dieser Pilgerfahrt,  
Sing' im Großen wie im Kleinen  
Ich nach Bänkelsänger Art :

Bon des Pieres weiter Strecke  
Wandr' ich durch die Hurongass',  
Biege rechts dann um die Ecke,  
Geh' entlang die Wasserstrak', —  
Gud' hinein in's Werbquartiere,  
Dort die Liste anzuseh'n,  
Wo auf mächtigem Papiere  
Dünn Wisconsin's Helden steh'n! —  
Bald komm' ich zur rothen Brücke;  
Gar behutsam, süberlich  
Prüf' ich die geslichten Stücke,  
Ob sie tragen auch wohl mich;  
Dank dem Himmel und Herrn Gottlieb!  
Dieses Wunder ist gescheh'n:  
Leidlich sicher Mensch und Rindvieh  
Kann hinüber jezo geh'n.

Ja, ich wag's, und schreite weiter,  
 Thut doch lühn're Dinge jchier  
 Für das Vaterland ein Streiter,  
 Ein Milwaukee:Voluntier!

Und ich seh' ein Häuschen winken,  
 Einst die „Latin Grocery“, —  
 Pflegt' dort manches Glas zu trinken  
 In fideler Compagnie.  
 Freudig tret' ich in die Halle,  
 Finde sie versammelt da,  
 Die gewohnten Gäste Alle,  
 Treiben grad' Politica.  
 Ist mir's recht? — seh' ich nicht scheele?  
 Ist das da der General?  
 Glaubt' ihn doch bei meiner Seele  
 Längst im dicht'sten „Chapperal“.  
 Er beginnt mit mächt'gen Schlägen  
 Auf den Tisch zu hämmern bald,  
 Und, die Herzen zu bewegen,  
 Spricht er folgender Gestalt:  
 „Lassen Sie uns eilige räsen  
 „Hier ein Jägerregiment, —  
 „Lieb' einmal's Soldatenwesen, —  
 „Krieg war stets mein Element.  
 „Zu der Patrioten Zeiten —  
 „(Ich war damals dünner noch) —  
 „Thät' ich beinah' tapfer streiten,  
 „Canada befrei'n vom Joch.  
 „Oberst würde ich vor Allen,  
 „Keiner sonst die Sachen kennt.  
 „Auf nach Montezuma's Hallen!  
 „Herrgott-Himmel-Sacrament!!“ —  
 „Dummes Zeug!“ — lässt sich vernehmen  
 Der Jenerer Doctor nun —  
 „Sollten Sich wahrhaftig schämen,  
 „So zu faseln, alter Con!  
 „Sind ein kleiner Blücher heute,  
 „Weil der Kummel grade gut:  
 „Aber morgen Sie's gereute;  
 „Schwör's bei meinem Doctorhut!“ —

Drauf Herr Häß: „Grob sein kann Jeder!  
 „Dazu braucht's kein Studium.  
 „Dädt', die Herren von der Feder  
 „Sollten suchen bessern Ruhm.  
 „Doch die Loco's, wie bekannt schon,  
 „Sind ein ungeschliff'nes Volk;  
 „Whigs allein besitzen Welton:  
 „Hurrah Taylor gegen Volk!  
 „Mutterwitz ward mir gegeben,  
 „Mehr, als Einem wohl von Euch;  
 „Mache leicht mein gutes Leben;  
 „Weg mit dem geschwoll'nen Zeug!“—  
 Spricht Herr Windler: „Gar nicht übel  
 „Scheint des Gen'ral's neu'ster Plan,  
 „Zu des Ruhmes höchstem Giebel  
 „Klimmet kühnlich er hinan.  
 „Drum, zu zeigen meinen Willen,  
 „Däß die Sache schreite vor,  
 „Biet' Kanonenfieberpills  
 „Unentgeltlich ich dem Corps.“—  
 „Meine bombenfesten Röcke“—  
 Lädt im süßesten Accent.  
 Eine Stimme aus der Ede —  
 „Kriegt dies honest Regiment.  
 „Doch ist dabei die Conditio,  
 „Däß es sende mir zur Frau  
 „Eine Dame von Tampico,  
 „Sei sie schwarz, grün oder blau.“—  
 „Wär's nicht gut, daß dies Verprechen  
 „Man gleich schriftlich mache hier?  
 „Sich'rer und nicht leicht zu brechen  
 „Ist, was steht auf dem Papier.“—  
 So Herr Hanschle. — Doch dagegen  
 Spricht mit Wärme der Gen'ral:  
 „Solches Vorurtheil von wegen  
 „Des Geschrieb'nen herrsche mal;  
 „Doch die Zeiten sind vorüber,  
 „Kehren nimmer wohl zurück;  
 „S ist mir auch um Vieles lieber:  
 „Volle Freiheit nur bringt Glück.“—  
 „Lassen wir doch diese Sachen“—

Fängt Herr Lackner nunmehr an —  
 „Möchte wissen, was wohl machen  
 „Unser Conze und Upmann?“ —  
 „Was sie machen? — nu — se fressen  
 „Ohne Zweifel Pork und Beans,  
 „Hätten gern zum Mittagessen  
 „Frisches Fleisch und etwas Grün's.  
 „Ochsen, Foole sind se Beide!  
 „Doch der Cuhnz dauert mich,  
 „Konnt' ihn wahrlich sehr gut leide, —  
 „Wird's bereuen bitterlich!“ —  
 „Lieber Stolze!“ — spricht das Göth'chen —  
 „Gar vernünftig redest Du;  
 „Jeder findet sein Stück Brödchen,  
 „Hier noch leicht in Fried' und Ruh'.  
 „Nie, bi Gott, werd' ich versprizzen  
 „Für dies Land mein theures Blut.  
 „Lob' mir's, so beim Heß zu sitzen  
 „Und zu schlürfen best'che Fluth.  
 „Aber wenn im Ländchen Baden  
 „Die Tyrannenherrschaft fällt,  
 „Werb' ich gleich das Büchschen laden,  
 „Kämpf' mit Ehrenström als Held!“ —

Grade wollt' ich mir erbitten  
 Von dem George ein Cerevis —  
 Ach! — da kam dahergeschritten  
 Ein Muskitovieh und biß  
 Unverschämmt mich in die Nase.  
 Weg war Traum und Seligkeit.  
 Nichts genoß ich aus dem Glase, —  
 Von Milwaukee war ich weit.

Ende November traf ein weniger humoristisches Schreiben von Conze — datirt aus Texas vom 10. September — ein mit einer Schilderung seiner Mississippi-Fahrt und des bis dahin Erlebten, in welchem er besonders über das schändliche Vertragen der höheren Offiziere gegen ihre Untergebenen klagt und die grenzenlose Unwissenheit, Rohheit und Arroganz derselben schildert. Was den kriegerischen Geist der Truppen betreffe, so sei von einem solchen blos negativer Weise zu sprechen, wenigstens sehnten sich die Freiwilligen fast alle nach Weib

und Kind, nach Haus und Hof zurück, und verwünschten den Tag, wo sie dem Vaterlande ihre Dienste weih'ten. Wenige Enthusiasten allein, — wie er (Conze) einer sei — treibe es freilich mächtig, wenn nicht in Montezuma's Hallen zu schwelgen, doch wenigstens den Rio Grande zu überschreiten und den berühmten Trank der Maynay-Pflanze, krebenzt von den Enkelinnen der Conquistadores, zu kosten! — Die Hauptsleute und Lieutenants benutzten eines ihrer vielen Privilegien in leichter Zeit sehr häufig, nämlich den Dienst zu verlassen, indem sie Unwohlsein vorschützen. Hätten die Gemeinen dasselbe Recht, so würden die Regimenter in wenigen Tagen auf die Hälfte reducirt sein. — Der Schluß des Briefes lautete: „Wie herrlich stimmt das mit dem Enthusiasmus, der vor einigen Monaten Sieg oder Tod auf unsere Fahnen schrieb, und dem erst die Fluthen des Stillen Oceans eine passende Grenze zu sein schienen! — Hoffentlich mehr vom mexicanischen Gebiet!“ — Ach! das „Mehr vom mexicanischen Gebiet“ bestand in der Nachricht vom Tode des edlen Jünglings. Am 23. Februar 1847, in der blutigen Schlacht bei Buena-Vista, fiel Alexander Conze — an der Seite des ebenfalls verwundeten Hermann Upmann, — getroffen von einer Musketenkugel in der Brust und einem Lanzenstiche im Rücken. Er starb im Alter von 28 Jahren und hinterließ außer seinen zahlreichen trauernden Freunden eine verwitwete Mutter in Bückeburg.

Die Washington-Gardisten sammt den übrigen Deutschen Milwaukee's zogen also vorläufig nicht mit in den Krieg, sondern folgten lieber ihres Mitbürgers „Heinrich“ Rath und sangen:

Heiße! mit leichtem Sinn  
Jaget durch's Leben hin,  
Lustig gelacht!  
Weg mit dem Sorgenpad,  
Her mit dem Dudelsack,  
Pfeife und Rauchtabak,  
Gram, gute Nacht!

Es bildeten sich Vereine mit mehr friedfertiger Tendenz, so die „Milwaukee Schützen“, eine Gesellschaft von Freunden des edlen Waidwerks, im Jefferson-Haus bei Lüts, — und der „Jagdclub“, ein Verein der Freunde von Jagdgeschichten im Oregon-Haus bei Giesmann, um über Jagdangelegenheiten zu sprechen, „In's Horn,

in's Horn, in's Jägerhorn!" zu stoßen und einmal recht nach Herzenslust zu „lügen“. — Erst im Spätherbst trat wieder eine Mahnung ernsterer Art an die Washington-Garde heran, indem dieselbe zur Aufrechterhaltung der Ordnung bei der Hinrichtung eines Mörders, Namens Bornham, in Racine, commandirt ward; doch ging auch dieser Kelch an ihr vorüber, da die Hinrichtung verschoben und der Verurtheilte später vollends begnadigt wurde. — Statt dessen fand die Gesellschaft Gelegenheit, sich an den Vorstellungen der Lewis'schen Schauspielergesellschaft zu vergnügen, welche von Chicago hierher kam und ihre Bühne in der zu einem Theater umgewandelten Militairhalle ausschlug.

Neben dem „Deutschen Hülfsverein“ zu gegenseitiger Unterstützung in Krankheitsfällen, dessen Secretair K. Geisberg war, bildete sich ein allgemeinerer „Deutscher Unterstützungsverein“ vor Anbruch des Winters in großartigerem Maßstabe. Die Versammlungen dieses Vereins fanden in Landgraf's Washington-Hotel statt, und man wählte David George zum Präsidenten, Dr. Wunderly zum Vicepräsidenten, Sigm. Schmidtill zum Secretair und Karl Windler zum Schatzmeister desselben; außerdem ernannte man 13 Committee-Mitglieder aus den verschiedenen Wards, deren Pflicht es war, die monatlichen Beiträge einzusammeln, sowie die Hülfsbedürftigen zu besuchen und über deren Lage Bericht zu erstatten. Dieser Verein bemühte sich, der oft handwerksmäßig betriebenen Hausbettelei ein Ziel zu setzen und jedem wirklich Beistandsbedürftigen einen Anhaltspunkt zu geben.

Bei der diesjährigen Herbstwahl hatte Milwaukee 12 Delegaten zur Entwerfung einer Staats-Constitution zu erwählen. Unter den Nominirten befand sich demokratischerseits als einziger Deutscher der Dr. Fr. Hübschmann. Große Anstrengungen wurden von Seiten der Whigs gemacht, bei dieser Wahl den Sieg zu erringen, und, besonders um die Erwählung des ihnen am meisten anstößigen Deutschen zu hindertreiben, selbst zu dem Mittel gegriffen, ein drittes sogenanntes „Peoples-ticket“, zusammengesetzt aus Whigs und unzufriedenen demokratischen Lemterjägern, aufzustellen; doch blieben ihre Bemühungen insofern fruchtlos, als elf demokratische Delegaten — unter ihnen der Dr. Hübschmann, und nur ein Whig-Delegat, John H. Tweedy — erwählt wurden. Im Washington-County waren Karl Julius Kern und Ed. Janssen als deutsche Delegaten erwählt.

Ansangs October trat die Convention zur Entwerfung einer Staats-Constitution in Madison zusammen und entledigte sich ihrer großen Aufgabe in der verhältnismäßig kurzen Zeit von zwei Monaten. Die Hauptchwierigkeit, unter welcher die Convention, die aus Menschen aller Weltgegenden zusammengesetzt war und deren besondere Constituenten nebenbei die Vertretung speciell lokaler Interessen verlangten, zu arbeiten hatte, bestand in der Ausgleichung der großen Ansichts-Verschiedenheit über die Ausführbarkeit mancher Bestimmungen. Nichts desto weniger muß man zugestehen, daß das erreichte Resultat ein über alle Erwartung zufriedenstellendes war, und die dem Volle zur Abstimmung vorgelegte Constitution ein in hohem Grade reifniges, wahrhaft demokratisches Document war. Ein Hauptvorzug derselben vor anderen Staats-Constitutionen bestand in den liberalen Bestimmungen hinsichtlich des Stimmrechts, und insbesondere verdient hervorgehoben zu werden, daß dies glückliche Resultat jahrelanger Bestrebungen weniger der Begünstigung der Eingebornen oder dem bereits fühlbaren Einflusse der deutschen Bevölkerung, als zum großen Theile dem unermüdeten Eifer, der Beharrlichkeit und den nicht zu unterschätzenden Talenten des Dr. Franz Hübschmann zu verdanken war, der nichts unversucht ließ, um die angeborenen Vorurtheile der Amerikaner und die schiefen Ansichten irlandischer Delegaten zu besiegen, sowie die Indifferenz seiner eigenen Landsleute zu bekämpfen.

Ehre, dem Ehre gebührt!

Zu einer Zeit, wo fast Alle die Hoffnung auf Erzielung eines liberalen Stimmrecht-Artikels aufgegeben hatten, wo Vorurtheile und persönliche Abneigung gegen ihn wirkten, verzweifelte Hübschmann nicht und versuchte mit erhöhtem Eifer immer auf's Neue, seinen Zweck zu erreichen, welches ihm durch seine überzeugenden Argumente denn schließlich auch so vollkommen gelang, daß selbst ein „Native-Whig“, Delegat von Grant-County, welcher jederzeit gegen die Eingewanderten und besonders gegen das Stimmrecht derselben gesprochen hatte, auch stets Hübschmann's größter Gegner gewesen war, in den Ruf ausbrach: „God damn the Dutchman! but he is right anyhow and I'll vote for him on account of his talents!“

V.

## Die Constitutionszeit 1847—1848.

Groß ist die Republik, und größer noch wird sie  
Durch unsern nahen Beitritt sein;  
Dann sei das Lösungswort: Jetzt oder nie!  
Wer damit einverstanden, stimme ein.  
Frei denke, frei lasst deine Rede schallen,  
Lasst jede Fessel deinem Geist entfallen!  
So ruft der Genius Wisconsin's schon:  
„Jetzt oder nie, die Constitution!“

A. H. Bielfeld.

Der Hauptpunct in der Constitution, wegen dessen die Gegner derselben in Harnisch geriethen, war das Verbot der Banken für den zukünftigen Staat Wisconsin, während die Freunde der Verfassung eben auf dies Verbot den größten Werth legten, da man schon in der Territorialzeit unliebsame Erfahrungen genug mit den Banken gemacht hatte. Zweckmäßiger möchte es gewesen sein, wenn man den jeweiligen Verhältnissen angemessene Bestimmungen über solche und ähnliche Puncte der späteren Staatsgesetzgebung überlassen hätte, statt durch ein Verbot dieser Art gleichsam das Kind mit dem Bade auszuschütten. Wie indessen jetzt einmal die Sachen standen, hatte das Volk bei der Frühlingswahl einfach für oder gegen Annahme der ganzen Constitution abzustimmen. Eigenthümlich ist die Erscheinung in den nun beginnenden heißen Pro- und Contra-Constitutionskämpfen, deren Wogen im März, als dem letzten Monat vor der Abstimmung, besonders hoch gingen, daß man niemals den leidigen Streitpunct bei seinem Namen nannte, sondern daß beide Parteien nur auf den Sack schlugen, wo sie die Käse meinten. Die Hauptmacht der Anti-Constitutionisten bildeten

die Whigs, denen sich eine nicht unbedeutende Anzahl von Bank-Demokraten, sogenannten „Soft's“, Speculanten, Landwürmern und „die Wechsler, die Mäcker, so pfiffig, so fein, — die Fälscher, die Kuppler, die Füchse, die Gelber auf Pfänder verleih'n, — der schauchende Moses“ *rc.* — anschlossen und deren Bediente, worunter leider nicht wenige Deutsche —

„Der Deutsche ist zur Demuth so geneigt:  
„Dort, dort geht er einher mit krummem Rücken;  
„Wer leben will, so heißt es, muß sich bücken!“ —

während die große Mehrzahl der Demokraten und Deutschen auf Seite der Constitution stand. Namhafte Demokraten, die jetzt mit den Whigs Hand in Hand gingen, waren Byron Kilbourn, Hans Croder, Postmeister Noonan, Dr. Lüning, H. Niedermann *rc.* Auch der früher so liberale Gouverneur Tallmadge ward ein Vertheidiger des Banksystems. Als ein Herd der Verschwörung und Intrigue galt das Hinterzimmer im Postamte; Noonan war die Seele jener geheimen Versammlungen baselbst und Rufus King, der niemals fehlte, der Arm.

Um diese Zeit war es, wo Wilson & King von der „Sentinel“ ihren langgehegten Plan zur Ausführung brachten und die Herausgabe einer deutschen Whigzeitung in's Werk setzten, welche aber dem Programm gemäß ein „treuer Ausleger demokratischer Principien“ sein sollte. Dies ward der „Volksfreund“, dessen erste Nummer, ein Blättchen in Quartformat, Mitte Februar erschien. Sein Motto lautete: „Vorwärts gehen, nimmer stille stehen!“ Im Vorwort sagte dieser sonderbare Bruder, daß er sich dem „Banner“ an die Seite stellen wolle, um den echten Geist der Demokratie, der in den Principien der Whigpartei atmte und lebe, dem Volke wiederzugeben. — Arme Demokratie, wohl in keinem Lande ist Dein hehrer Name mehr und schmählicher mißbraucht worden, als in dem republikanischen Amerika! — Also jetzt sollte gar aus Whigprincipien der echte Geist der Demokratie herausdestillirt werden. — Als Herausgeber der neuen Zeitung ward Friedrich Rauch, der frühere Genosse M. Schöffler's, genannt, doch hatte derselbe mit der politischen Farbe des Blattes nichts zu thun, sondern besorgte nur den Satz und die Correctur. Die Redacteure der „Sentinel“ lieferten auch die Artikel für den

„Volksgenossen“ und ließen dieselben durch die Firma Linbworm & Kemper aus dem Englischen in's Deutsche übersetzen; auch diese sogenannten Herren standen ebenso wie Fr. Rauch der Tendenz des neuen Blattes durchaus fern, die Übersetzung war eine reine Geschäftssache; zur größeren Polemik warb die berbe Schreibweise des Dr. Fr. A. Lüning zu Hülse genommen, dessen publicistische Begabung für dieses Genre höchst anerkennenswerth war. Der erste Leitartikel des „Volksgenossen“ führte die Überschrift: „Die Whigs hassen die Einwanderer“ — und suchte zu beweisen, daß gerade das Umgekehrte der Fall sei, daß die Whigpartei vor lauter Liebe zu den Einwanderern überflößig und ihre Maßregeln nur das von den Letzteren häufig selbst nicht verstandene Interesse der unschuldigen, von den Demokraten hinter's Licht geführten Fremdgeborenen bezwecke. Die Falle war plump, aber dennoch gingen Manche hinein und wurden gefangen. Es war nicht zu läugnen, die Zahl der Gegner der Constitution mehrt sich zu sehends, sogar unter den Deutschen. Doch auch die ehrlichen Freunde der Constitution legten die Hände nicht müßig in den Schoß, sondern machten nach Kräften Propaganda für dieselbe. Versammlungen über Versammlungen wurden gehalten, bald im Courthaus, bald unter freiem Himmel, da die Localitäten nicht immer die Massen des Volks fassen konnten, denn Jedermann nahm Interesse an dieser Sache. Demonstrationen, bestehend in Prozessionen und Fackelzügen, fanden von Seiten beider Parteien statt und ließen bei der fiebigen Erregung der Gemüther nicht immer ohne Störung der öffentlichen Ruhe und selbst nicht ohne Gewaltthärtigkeiten ab. Eines Abends hatten die Anti-Constitutionisten eine Versammlung im Milwaukee-Hause und die Constitutionisten im „United-States-Hotel.“ Die Ersteren machten hierauf eine Straßenparade; ihre Fackellichter waren auf Stuhlbeinen befestigt, an denen schon von früheren Collisionen her kein Mangel in der Stadt war; so zogen sie in's Walkerspoint um sich einem ihrer Hauptgegner, Geo. H. Walker, daselbst in vollem Glanze zu präsentiren, und brachten dann auf dem Rückwege der friedlichen Versammlung im „United-States-Hotel“ eine glorreiche Kanonensalve. Die Constitutionisten verstanden aber keinen Spaß, brachen in voller Masse aus dem Hotel hervor und stürzten sich, mit ähnlichen Waffen versehen, in die Reihen der Stuhlbeinschwinger. Eine ganz gehörige Prügelei entstand; blutige Köpfe, blaue Augen und geschwollene Nasen trugen

die Meisten als Andenken heim; einem biedern Irlander wurde sogar der felsenharte Schädel eingeschlagen, und als die Parteien hernach die Häupter ihrer Lieben zählten, fehlte ein sehr bekanntes und besonders hervorragendes Haupt der Stadt, daß erst nach langem Suchen unter einem auf der Ostwasserstraße stehenden Wagen gefunden und halb leblos hervorgezogen ward; nach der einen Person war dasselbe im Kampfe niedergeschlagen und unter den Wagen gestoßen worden, nach der andern hatte es der Selbstbehaltungstrieb dorthin getrieben und die Angst um das theure Ich in jenen Zustand der Apathie versetzt.

Die Deutschen hielten ihre Hauptversammlungen in der Militairhalle. Hier kamen Freunde wie Feinde der Constitution im selben Locale zusammen zu gemeinsamer Befprechung, und zwar ohne daß Stuhle oder sonstige Waffen, als die der freien Rede, in Anwendung kamen; die Herren Amerikaner hätten wohl daran gethan, sich in manchen Puncten die so sehr über die Achsel angesehenen Deutschen zum Muster zu nehmen. Eine der grösseren bleier Versammlungen ward von John Heß zur Ordnung gerufen; Präsident war H. Härtel, Vice-präsident G. Loth, Secretair J. A. Liebhaber. A. H. Bielfeld hielt eine lehrreiche Rede zu Gunsten der Constitution. Sodann ward eine Committee von Neun ernannt, um Beschlüsse im Geiste der Versammlung abzufassen, wozu Dr. F. Hübschmann, Fr. Stolze, Chr. Meyer, John Heß, H. Luther sonr., M. Stein, E. Hasse, Fr. Neulrich und J. Grünhagen ernannt wurden. Ward-Committee'n wurden ernannt zur Ermittelung derjenigen Deutschen, die ihre Intentions-Eklärung noch nicht abgegeben hatten; so für die erste Ward: Liebhaber, Stein und Luther, für die zweite: Stolze, Loth und Heß, für die dritte: J. Götches, H. Kaufmann und M. Schmidt, für die vierte: F. Neutinger, Jacob Ginz und Wm. Radke, für die fünfte: Fr. Neulrich, E. Hasse und F. Harmeier. Nun folgten Reden auf Reden; sehr treffend und überzeugend sprachen A. Greulich und H. Härtel; auch das Göth'chen rief den Patriotismus der lieben Deutschen und deren Sinn für Wahrheit, Recht und Freiheit an; John Spörl meinte in seiner populären Redeweise, es sei leichter, daß Einer auf einem Steinseel nach dem Monde reite, als daß man die Deutschen verlassen könne, so unsinnig zu handeln und gegen sich selber, d. h. gegen die Constitution zu stimmen. Als sich darauf Geo. Abert, der, gleich seinem Herrn und Meister Byron Kilbourn, als rabiater Gegner der

Constitution bekannt war, erhob und beantragte, daß man doch auch Andere möge reden lassen, ward er selber hierzu aufgefordert und trat die Nebnerbhne. Da er sich aber nur in beleidigenden Ausfällen gegen Persönlichkeiten erging, wurde ihm dies vom Präsidenten untersagt und der Herr ersucht, lieber seine Einwürfe gegen die Constitution selbst darzulegen; doch da wußte er eigentlich nichts vorzubringen und trat nach einigen erfolglosen Redever suchen mit großer Würde wieder zurück. Nicht viel besser erging es H. Lieber, der sich seit längerer Zeit zur Whigpartei bekannte und dessen Einwürfe vom Dr. Hübschmann zu allgemeiner Zustieheneit der Versammlung gründlich widerlegt wurden. Die bedeutendsten Gegner der Constitution unter den Deutschen, wie Dr. Lüning, H. Niedermann sc., hatten es leider vor gezogen, diese Versammlung nicht zu besuchen. Am Schlus der selben ward noch eine Committee ernannt, bestehend aus Hasse, Cordes, Hübschmann, Greulich und Bielsfeld, um eine Adresse an die deutsche Bevölkerung von Wisconsin zu entwerfen, worauf die Menge unter Voranschritt des Lüder'schen Musikcorps je zwei und zwei mit begeistertem Hurraufen für die Constitution durch die Hauptstraßen der Stadt marschierte. — In der nächsten, schon nach einigen Tagen stattfindenden Versammlung ward die treffliche Ansprache der Deutschen Milwaukee's an ihre Landsleute in Wisconsin vorgelesen, worauf sich C. W. Schwarz bemühte, Allerlei gegen die Constitution vorzubringen, aber wiederum vom Dr. Hübschmann kräftig zurechtgewiesen ward. Dr. Wunderly sprach gegen den Bankartikel, gestand aber selber, daß er über diesen Punct noch nicht ganz im Klaren mit sich sei, worauf Bielsfeld seinen Gefühlen für die Constitution in einer außerst gelungenen, die Masse der Anwesenden förmlich electrifirenden Rede in Verben Lust machte, welcher wir auch das diesem Capitel vorstehende Motto entnommen haben. — Auch der Landvater besang die Constitution. Die damaligen Zeitungen wimmelten von Gedichten und „Eingesandt's“, „Volksfreunde“ und „Freunde des Volks“ kämpften mit der Feder auf dem Papiere eben so wuthentbraunt, wie fern im Süd die mericanischen Armee'n mit dem Schwerte. Einer der begeistertsten Kämpfer für die Constitution war Hermann Kemper, der in eine außerst heftige Fehde mit dem Dr. Lüning bei dieser Gelegenheit geriet, welche in ganz extravagante Schimpferien ausartete. Auch mancher Proselyt ward gemacht; so erklärte sich z. B. selbst H. Niedermann für überwunden

und versprach öffentlich, von jetzt an eben so warm für die Constitution arbeiten zu wollen, wie er früher gegen sie gewirkt habe. Carl Winkler verwahrt sich gegen die ihm erwiesene Ehre, von den Anti-Constitutionisten als einer der Ihrigen angesehen zu werden. Peter Davis konnte ein ähnliches Gerücht nicht verschmerzen und sagte: „ich bin der, der ich sein soll und möchte nicht, daß einst die Nachwelt sage, unsere Vorfäder waren recht thörichte Menschen!“ — Uebrigens erstreckten sich die Constitutionskämpfe selbst bis auf's Bier, und es wäre für einen Constitutionsfreund ein Hochverratshandeln gewesen, im Frühjahr 1847 Neukirch'sches Bier zu trinken, während die Anti-Constitutionisten das Pest'sche Gebräu flohen, wie die Pest. Die Wirths, die Ansichten ihrer Gäste kennend, wußten indessen aus dieser Sym- und Antipathie recht guten Nutzen zu ziehen, und, hielten sie gleich in Wirklichkeit nur eins der beiden Hauptbiere Milwaukee's, so ward den Trink- und „Treat“-lustigen doch in fast allen Schenklokalen Constitution- oder Anti-Constitutionsbier — je nachdem! — vorgesetzt, und ein gehöriges Quantum Bier ward in jenen Tagen hierorts vertilgt!

Endlich kam der 6. April, der Tag der Entscheidung, — und mit Ausnahme der zweiten Ward, die eine Mehrheit von 131 Stimmen für die Constitution zeigte, siegten die Anti-Constitutionisten in jeder Ward der Stadt. Die Majorität Milwaukee's gegen die Constitution betrug 288 Stimmen, — „the right breed of dogs“ — sagte der Postmeister. — Trotz der Bemühungen Joachim Grünhagen's am Wahltag, welcher durch seinen „Clerk“, wie sein langjähriger riesiger Haussknecht scherhaft genannt wurde, die Wahlzettel aller Deutschen und insbesondere der Pommera vor der Abgabe an „seinem Stimmkasten“ inspizieren ließ und die nur, wenn der „Clerk“ sie für „all right“ erklärt hatte, abgegeben werden durften, herrschte bei manchen Alt-Lutheranern eine große Indifferenz oder vielmehr ein echt christliches Gott-Vertrauen in Bezug auf die Wahl und Abstimmung. F. W. Horn erzählt davon ein ergötzliches Beispiel: Als er auf seinem Ritt von Mequon nach Milwaukee an diesem Wahltag eine Strecke vor der Stadt den Gebrüdern Matthias begegnete, welche aus der Stadt kommend zu ihrer Farm zurückwanderten, hielt Horn sein Pferd an und fragte, ob sie schon gestimmt hätten und wie es in Milwaukee mit der Wahl stehe? worauf Carl, der ältere der Brüder, wörtlich erwiederte: „Ah, mein lieber Herr Horn, wie soll man da stimmen? die Einen streiten

da für, die Anderen dagegen, wir haben das lange mit angehört und um nun keine Sünde zu begehen, sagte ich zu meinem Bruder Julius: „Läß uns nur nach Hause gehen, wenn es der liebe Gott haben will, daß Wisconsin ein Staat werden soll, so wird er es schon machen, ohne daß wir dafür oder dagegen stimmen; und so sind wir beide denn wieder auf dem Heimwege begriffen.“ — Wer nur den lieben Gott läßt walten. — Die zweite Ward erhielt für ihr treues unerschütterliches Festhalten an den einmal als recht erkannten Grundsätzen von dieser Zeit an den Beinamen der „Eisernen“ oder „Banner-Ward“, der ihr bis auf den heutigen Tag verblieben ist; die eiserne Hartnäckigkeit und der starre Conservatismus dieser Ward haben freilich ihr speciell wie auch dem ganzen Gemeinwesen in der Folge gar viel mehr Schaden als Nutzen eingetragen.

Also die Constitution war todt; jeder aus dem Lande eintreffende Bericht bestätigte es; das Volk hatte sich gegen Annahme derselben ausgesprochen. Am Abend des Wahltages bildete sich von Seiten der siegreichen Anti-Constitutionisten eine Leichenprozession, der die selige Verfassung in einem kleinen Sarge vorausgetragen ward. Der Zug bewegte sich unter den Klängen eines Todtenmarsches zur Südseite, um vor dem Hause Geo. H. Waller's die Begräbnissfeierlichkeiten und die Beerdigung vorzunehmen. Auf eine an ihn ergangene Einladung hin nahm Waller sogar Theil an der Ceremonie und hielt eine Lobrede auf die irdischen Reste dieser Constitution, die bald, wie er sich ausdrückte, Phönix-gleich aus ihrer Asche auferstehen, wenn erst die vollständigen Wahlberichte eingelaufen seien, — und der lebendige Hüter unserer Freiheiten sein werde. Doch, wie gesagt, lebter hatte das Schicksal in Gestalt des Volkes von Wisconsin anvers beschlossen; der freiesten der Constitutionen brach kein Ostermorgen an.

Sogleich nach Beendigung dieses für die Whigpartei so glücklichen Feldzuges begannen von Seiten der letzteren Agitationen für eine neue Constitution. Doch bevor diese größere Dimensionen annahmen, herrschte eine Zeit politischer Ruhe, wie ja jeder bedeutenden Anstrengung naturgemäß eine Periode der Abspannung folgen muß, in welcher uns Muß bleibt, uns mit den übrigen Verhältnissen Milwaukee's zu beschäftigen.

Zum Mayor der Stadt war Hor. N. Wells, der Anti-Constitutionist, gegen Geo. H. Waller, den Constitutionisten, gewählt worden,

welch Ersterer nichts Eiligeres in seiner hohen Stellung zu thun hatte, als dahin zu wirken, daß A. H. Bielsfeld, der als freier Mann im Constitutionskampfe rücksichtslos seine Meinung ausgesprochen hatte und überhaupt nicht gewohnt war, ein Blatt vor den Mund zu nehmen, seines Amtes als Stadtschreiber enthoben und der junge Sam. Wells an dessen Stelle gesetzt werde. Bielsfeld machte gute Dienste zum bösen Spiel, nahm seine Entlassung mit vielem Humor entgegen und zeigte dem Publicum höchst fidel an, daß, da Ziehen, Abziehen, Davonziehen, Umziehen, Verziehen, Einziehen, Ausziehen, Drahtziehen &c. an der Tagesordnung sei, auch er von West nach Ost, d. h. von der Springstraße nach der Ecke von Wisconsin- und Ostmässerstraße gezogen sei, und dort in allem Ernst und Geschäftseifer seinen Freunden begierig entgegenzeh, um etwaige in das Notariatsfach einschlagende Aufträge für sie zu besorgen. Und Freunde fanden sich; insbesondere waren es der Dr. Wunderly und F. Neukirch, die sich des Verständigen nach Kräften annahmen und ihm den Anfang seiner neuen Carrrière erleichterten.

Große Freude erregte in Milwaukee die Nachricht, daß der im Osten so wunderbar gut arbeitende elektrische Telegraph demnächst von Buffalo bis hier ausgedehnt werden solle. Im Spätherbst sah man mit Staunen vom Walkerspoint aus „hohe Stangen mit eisernen Köpfen“ längs der dritten Straße über die Springstraße und die vierte Straße hinauf bis in die zweite Ward hinein aufrichten; bald wurden auch die Drähte gespannt und im nächsten Winter war das große Wunder der Neuzeit in Thätigkeit!

Die leidige Hafenfrage drängte sich von Neuem in den Vordergrund; der alte Hafen war und blieb ein durchaus nukloses Werk; durch die unerträglich hohen „Pier-Abgaben“, gegen welche man lange vergebens gearbeitet hatte, wurde die Einwanderung erschwert und beeinträchtigt; und wiederum agitierte man für die Ausführung des ursprünglichen Hafenbauplans, des Center und Rose'schen „Straigt-Cut“. Auch der deutsche demokratische Verein berief dieserhalb eine Volksversammlung und förderte möglichst die Stimmung zu Gunsten dieser für das Gebeihen Milwaukee's besonders wichtigen Verbesserung. Doch vom Wollen bis zum Ausführen nahm hierbei eben so lange Zeit, wie die Verwirklichung des Bau's einer Eisenbahn an den Mississippi.

Könnte man noch keine Eisenstraßen erlangen, so bestrebte man sich vorerst, wenigstens die Landwege in einen fahrbarerem Zustand zu setzen; man schlug vor, Plankenwege zu bauen, wie solche in den Staaten New-York und Michigan sehr in Aufnahme gekommen waren; an Holz fehlte es ja nicht; bestes hartes Brennholz kostete 1847 auf dem hiesigen Markte etwa \$1½ per Cord. — Auch ein neues, noch billigeres Experiment zur Herstellung einer guten Landstraße ward empfohlen, nämlich längs der Wege alle Bäume zu fällen, diese in Meilern zu verlohnen und aus solchem Material chaussee-ähnliche Kohlenwege herzustellen. Einen derartigen Versuch machte man wirklich einige Zeit später an der nördlich aus der Stadt führenden „Greenbay-road“; eine entsetzliche Wälberverwüstung begann hier und die weite Hochebene unserer jetzigen sechsten Ward bis zum Schützenparke hin ward aus einem prächtigen Urwalde zu einer kahlen, nur an Disteln reichen Ebbe umgeschaffen; die letztere hat sich länger erhalten, als die vielbrühmte und noch mehr verwünschte Kohlenstraße, deren feiner, schwarzer Staub an trocken-heißen Sommertagen die darüber hinwandelnden zu Bildern des Schreckens und Abscheu's für die civilisierten Milwaukee's machte; so ein von der „Washington-road“ zur Stadt kommender Marktverläufer damaliger Zeit und noch mehr ein weißbestrumpftes Wesen des zarteren Geschlechts bildete in seiner „göttlichen Form“ eine lebendige Illustration zu Grotkié's wahlverwandtschaftlichen Theorien.

Die Rekruten-Anwerbung für die nach Mexico bestimmte Milwaukee-Compagnie war im Winter sehr langsam vorangeschritten. Erst als im Frühjahr seitens der Regierung liberalere Prämie's für die in den Militärdienst Tretenden ausgesetzt wurden, war es möglich, die Zahl zu füllen. Ein Amerikaner, Namens Quarles aus Southport, ward zum Capitain ernannt, D. Upmann zum Oberleutenant; von sonstigen bekannten Persönlichkeiten Milwaukee's zogen Liebhaber, Schöllner, Brunst, ein blutjunges, liebenswürdiges Bürschchen, unser späterer Scheriff, ferner Sorhagen, Körner, McGone, früherer Stadt-Repräsentant und Mitglied der Constitutions-Convention, &c. mit in den Süden. Anfangs Mai reiste die Compagnie auf dem Dampfboote „Louisiana“ ab; zu einer ehrenvollen Begleitung bis zum Einschiffungsplatze waren von Seiten des Stadtraths geeignete Anstalten getroffen. Auch die Washington-Garde und die Milwaukee-Jäger (wie sich die neugebildete Schützen-Compagnie jetzt nannte) gaben

---

den scheidenden Freunden und Cameraden eine militairische Ehrenescorte. Unter Colonel George's Commando setzte sich der Zug nach der Landungsbrücke in Bewegung, gefolgt von einer unüberschabaren Menschenmenge, den Scheidenden das letzte Lebewohl zu bringen. Ueber Mackinaw und Detroit ging die Reise, und dann hinunter nach Veracruz. — Schon im Juni kam ein Lieutenant Wright von Capitain Quarles' Compagnie wieder hierher zurück, um mehr Rekruten für das Regiment anzuwerben. — Auch Einzelne der früher in den Krieg Gezogenen und bei Buena-Vista Verwundeten trafen hier wieder ein, so ein gewisser von Reckow, der das rechte Auge verloren hatte, und später Hermann Upmann, genannt der Nothe, der, gelähmt im rechten Knie, jetzt in Gemeinschaft mit Carl Lorenzen den „Centre-Table-Salon“ seines Onkels D. Upmann übernahm. Zu Ehren dieser heimgekehrten deutschen Volontaire veranstaltete die Washington-Garde einen Ball in der Militairhalle. Hermann Upmann war ein weniger ehrenvoller Tod beschieden, als seinem herrlichen Kampfgenossen Ullerander Conze! Das Constitutionsbier war ihm so lieb, wie das Anti-Constitutions-Bier, — noch lieber als Beide aber der Schnaps, und als in späteren Jahren einmal alles Phlegma eines schönen Abends zum Teufel war und ihm nur der Spiritus in ganz bedeutendem Maasse geblieben war, stolperte er bei einer Wanderung durch's „Bohnenviertel“ über einen der Bretterstege, die derzeit jene gegenwärtig die Riverstraße bildende Insel mit dem Festlande nach der Ostwasserstraße zu verbanden, fiel von dort hinunter in das schilfreiche Sumpfmoor und ward am nächsten Morgen als Leiche unfern des Echlebrach'schen Holzhauses gefunden.

Erst im Juli trafen die ersten Nachrichten von Capitain Quarles' Compagnie aus Veracruz in Milwaukee ein. D. Upmann war zum Quartiermeister avancirt, Feldwebel Liebhaber zum Instrukteur, mit sicherer Aussicht auf weitere Beförderung wegen seiner anerkannten militairischen Kenntnisse; Sergeant Schöllner war stets der Alte, d. h. lustig und guter Dinge, und wünschte nichts sehnlicher, als einen Handango in den Hallen der Montezuma's zu arrangiren, woselbst er mit seinem selbstfabricirten achten Milwaukee-Kümmel aufwarten und den Mexikanern Mores lehren, wolle; auch alle Andern waren wohl und klagten nur über die enorme Hitze. Später tauchten Gerüchte von Liebhaber's, wie von Upmann's Tode auf, doch wurden diese im September durch Briefe des Letzteren aus Puebla und Chapul-

tepec widerlegt; Liebhaber war zur leichten Infanterie versetzt; doch hatten die Compagnie auch manche Verluste durch Tod betroffen; Capitain Quarles war gefallen und D. Uppmann hatte das Commando übernommen; Schöllner war Feldwebel geworden und leicht verwundet, immer indessen bei guter Laune; da sein Kämmelvorrath ausgegangen war, sprach er großes Verlangen aus nach „einem Neuen von seinem alten Fabrikate“; mehr oder minder schwer verwundet waren Klein, Bastein, Frattinger, Höhn, Mezen, Steinmann, Voigt, Ganger und auch der junge Brunst.

Die daheimgebliebenen Militair-Compagnieen setzten nach wie vor ihr kindliches Soldatenpiel fort und zeichneten sich besonders bei den Feiern nationaler Festtage aus. Als Dritte im Bunde gesellte sich zu der Washington-Garde und den Milwaukee-Jägern die Compagnie der City-Dragoner. Unter Beistand von A. Strüde und H. C. Heyde hatte E. Wiesner wirklich die Bildung einer Cavallerie-Schwadron durchgesetzt und sich zum Rittmeister derselben erwählen lassen; J. Scherff ward der Wachtmeister; die Compagnie erhielt Equipirung für 50 Mann. Beim ersten Ausritt der Schwadron hatte ein Camerad den Sattel des würdigen Rittmeisters gehörig mit Schusterpech eingefärbt, damit letzteres durch seine Wdhässionskraft ein nochmaliges Desertiren des edlen Ritters verhindere; späterhin soll freilich der störtrige Streithengst den Commandeur häufig genug abgesetzt und in manche weiche Pfütze gebettet haben. — Im Laufe des Sommers bildete sich auch eine reitende Artillerie-Abtheilung unter Capitain G. Harttert. — Trotz strenger Befehle zu den Exercierübungen und Verdoppelung der Strafe für die Versäumniss zu erscheinen, ließ der Eiser in den Reihen der Washington-Garde bedenklich nach, und die junge Jäger-Compagnie drohte der alten Garde den Rang abzulaufen. Dies Corps war nicht weniger als 80 Mann stark; zu seiner Inspection kam der Gouverneur Dodge von Madison nach hier. H. Miller war der Hauptmann und C. Lufft der Feldwebel; mehrere frühere Mitglieder der Garde, wie A. Brofius, schlossen sich den Jägern an. Bielsfeld widmete ihnen sogar ein besonderes Gedicht in der Herzensfreude bei Gelegenheit der Geburt seines ersten Sohnes, welche Bevorzugung ihm von der Washington-Garde sehr übel genommen wurde; das Jägercorps aber stattete dem Dichter öffentlich seinen herzlichsten Dank

ab und wünschte, daß der junge Sprößling gesund und kräftig an Körper und Geist gedeihen möge:

„Als Stütze der Freiheit, stark und treu,  
Als hohe Zierde der Jägerei!“

Der Exercierplatz dieser Compagnie befand sich in Holton & Goodall's neuem Steingebäude an der Springstraße. — Auch die Feier des Vierten Juli nahm dies Jahr die Jäger-Compagnie in die Hand; es beteiligten sich an dem Feste nur die deutschen Militair- und Feuerwehr-Vereine nebst deren Freunden. Oben auf dem Springstratenhügel inmitten herrlichen Waldesgrün's, in der Gegend der jetzigen Wells- und Neunten Straßen-Ecke, hatten die Jäger eigens für diesen Zweck einen prächtigen Pavillon nebst Nebengemächer etc., gedeckt mit Baumzweigen und Waldblumen, erbauen lassen, woselbst die Hauptfeier des Tages stattfand; Wagen standen unten in der Stadt bereit, um alle Gäste frei nach dem Festplatze zu befördern. Hier war es, wo A. H. Bielfeld eine seiner frischesten, feuersprudelndsten, freiheitatmenden Reden hielt und in einem zündenden Gedichte in ebenso fliniger wie schöner Weise auch des tiefbetrauerten Freundes Alexander Gonze gedachte; nur die Schlußverse mögen hier Raum finden:

Tag, großer Feiertag,  
Dann're die Schläfer wach,  
Rütt'le sie auf!  
Brause durch Wald und Thal!  
Trage den Wiederhall,  
Trage den Jubelschall,  
Gho, hin auf!

Trag's den Unsterblichen,  
Glorreichen, Seligen  
Oben dahin;  
Dah wir an Sturm und Schlacht,  
An die Tyrannen-Jagd,  
Dah wir an sie gedacht —  
Trag' es dahin!

Trag's hin dem deutschen Bard' —  
Buena-Vista ward  
Zeuge von Dir.

Sänger des Oregon,  
Harfen- und Schlachtensohn —  
Horch! — diesen Feuerton  
Bringen wir Dir!

Euch, die den Heldentod  
Starbt für des Landes Not —  
Söhne der Schlacht!  
Euch, Ihr Gefall'nen, gilt,  
Was heut' die Herzen schwelt,  
Was uns mit Muth erfüllt,  
Feurig uns macht.

Schwelle wie Wogendrang,  
Brause wie Schlachtgesang,  
Festliches Lied!  
Freiheit, wir bringen Dir,  
Freiheit, Dir opfern wir,  
Was uns im Leben hier  
Schönes erblüht!

Der Jäger-Pavillon — oder „Wolkenstö“, — wie die populaire Benennung des Platzes von jetzt an lautete — blieb während mehrerer Jahre ein Hauptvergnügungsort der Deutschen; an den diesem Vierten Juli folgenden Tagen, wo Thomas Lorenzen der Wirthschaft dasselb vorstand, ward der Pavillon von Tanzlustigen aller Nationen besucht und allabendlich ging es sehr heiter dort zu. Ende Juli übernahm J. A. Heinsohn die Wirthschaft, baute den Tempel aus und nannte ihn „Bellevieu“. Späterhin errichtete auch John Umberg ein Gebäude auf dem „Wolkenstö“, etwas westlich von der „Bellevieu“, welches er „Mozart-Halle“ tauft; an Sonntag-Nachmittagen war hier Harmonie-Musik von Schödmilch und Consorten, und vollends ward der „Wolkenstö“ zum Musensitz, als nach einigen Jahren Jos. Kutz hier eine Bühne einrichtete und die heitere Schaar der Mimen alldort ihren Eingang hielt. Doch davon später!

Ein Schützenverein bildete sich 1847 unter den Auspizien von Härtel, Loth & Co., dessen Mitglieder theils bei Best's, wo hinter der Brauerei in einer Bergschlucht ein Schießstand improvisirt ward, theils im Garten des Dr. Wunderly auf der Südseite zusammenkamen

und sich im Scheibenschießen übten. Große Schützen hatte der Verein, und selbst Preisschießen wurden veranstaltet. So zielte einmal der B. Wedemeyer nach der Scheibe und traf zufällig den Stern, während Fr. Stolze, ein Hauptschütze, den man den "Teufel und seine Großmutter" nannte, nach dem Sterne zielte und die Stange sechs Fuß unter demselben traf, so daß der Stern umfiel und damit der Sieg ganz unschuldiger Weise entschieden war!

Erst im Herbst machte die Washington-Garde wieder mehr von sich reden und zwar durch Veranstaltung eines großen Herbstmaneuvers. Feldwebel Wedemeyer that kund und zu wissen, daß sich am Montag Morgen, den 11. October, sämtliche Mitglieder der Garde bei dem durch Kanonenschüsse gegebenen Signale und beim Trommel- und Trompetenshauß pünktlich und ordnungsmäßig equipirt in der Militairhalle einzufinden hätten, um in's Lager auszurücken. Zum Lagerplatz war Eble's Farm an der Landstraße nach Wauwatosa, etwa drei Meilen von der Stadt, auszusehen. Beim Abmarsch aus der Militairhalle theilte sich die Compagnie, welcher die Musiker — zum ersten Male mit ihren neuen Degen geschmückt — vorausparadirten, in zwei Partieen, deren eine die Mittelbrücke und die andere die Springstraßenbrücke passierte, worauf beide in der Westwasserstraße wieder aufeinander stießen und ein gegenseitiges Attaquiren und Feuern begannen, welches mit großem Kriegseifer bis zum Lagerplatz unterhalten wurde. Zur selben Zeit hatte sich die Artillerie-Abtheilung mit ihrer Kanone unter Capitain Hartttert in Bewegung gesetzt und trug nicht wenig zu dem improvisirten Kriegslärm bei, der die ganze Stadt aus dem Morgen schlummer weckte und manchen friedliebenden Bürger in nicht geringen Schreck und Besürzung setzte. Eine große Menschenmenge begleitete den Zug in's Lager, und Obristlieutenant George, hoch zu Roth, als Commandant en chef, strahlte an diesem Tage in seiner höchsten Glorie. Bei Eble angelkommen, ward natürlich weniger manevrirt als gepicnickt. Doch eine furchtbare Ueberraschung stand hier den nichts Böses ahnenden Kriegern bevor. Bald nach dem Abmarsche der Letzteren aus der Stadt hatten sich nämlich die Bürger schüßen zu einer „Guerilla-Bande“ formirt, waren der Armee nachgeeilt, umgingen das Lager und brachen plötzlich von allen Seiten mit dem heftigsten Tirailleurfeuer aus dem Walde hervor auf die frieblich im Grase gelagerten schmausenden und zehrenden Feinde. Die Ueber-

rumpelung war vollständig und der Witz ein ganz gelungener. Die Guerilla's ließen es sich wohl sein im Kreise ihrer Gefangenen und erst am späten Abend machte man sich Arm in Arm im besten Humor auf den Heimweg, um die Winterquartiere zu beziehen. — Der Farmer Eble, bei welchem dies in der Geschichte der Washington-Garde epochemachende Herbstmanevre stattfand, kam einige Jahre später auf traurige Art um sein Leben. Selbst ein leidenschaftlicher Jäger war er mit einigen Freunden zu einer Jagdpartie in die Gegend von Fond du Lac gezogen und ward bei dieser Gelegenheit, da seine Genossen ihn in seinem braunen Rock aus der Ferne für einen Hirsch ansahen, erschossen. Die Wittwe lebt noch heute auf derselben Farm in der Nähe von Schweichardt's Brauerei.

Der deutsche Unterstützungsverein löste sich seinem Plane gemäß Anfangs Mai auf, nachdem er mit Recht von sich hatte sagen können, daß er seinen schönen Zweck nach Kräften erfüllt habe; er hat manche deutsche Familie vor gänzlicher Verarmung geschützt und manchen Kranken durch verschaffte ärztliche Hilfe und Arzneien seinen Augenblicken erhalten, so gering auch im Grunde die ihm zu Gebote gestellten Mittel waren, denn deren ganze Summe belief sich auf nur \$112.28 $\frac{1}{2}$ . — Gegen Ende des Jahres reorganisierte sich derselbe unter dem Namen „Vollksverein“. Dr. Wunderly ward Präsident, H. Hartel Vicepräsident, S. Schmidtill Secretair und John Thomissen Schatzmeister. Die Gründung eines deutschen Krankenhauses ward von Carl Neumann angeregt, doch fehlte es an Mitteln zur Ausführung eines solchen Unternehmens.

Wie schon früher, so beschränkten auch jetzt die Deutschen Milwaukee's ihre Unterstützung nicht auf die in ihrer Mitte lebenden hilfsbedürftigen Landsleute allein, sondern gedachten ebenfalls ihrer in der alten Heimat zurückgebliebenen, unter monarchischem Joch schwachtenden Freunde all dort. In diesem Jahre war es Karl Heinzen, für welchen hier eine Subscription eröffnet ward, um diesen wackeren unerschrockenen Kämpfer für Freiheit und Recht, der lieber Amt und Vaterland verließ, als sich dem besspotischen Scepter eines Champagnerkönigs fügte, bei seinem Unternehmen, Deutschland's Revolution durch Flugschriften vorzubereiten, zu unterstützen. Moritz Schößler forderte im „Banner“ jeden Deutschen auf, sein Scherlein zu diesem edlen Zweck beizutragen. Bei Carl Winkler wurden Listen zur Unter-

zeichnung aufgelegt; auch übernahm dieser die Bürgschaft dafür, daß die Gelber an den Ort ihrer Bestimmung gelangten. Als Heinzen sich dann entschloß, nach Amerika herüberzukommen, die bis dahin beschafften Gelber aber nicht ausreichten, auch seine Familie mitzubringen, erschöpfte Carl Winkler von Neuem einen Aufruf, um auch für diesen Zweck das Nöthige zusammenzubringen. Es herrschte derzeit in allen Städten Amerika's unter den Deutschen eine große Begeisterung für den bewährten Freiheitskämpfer; die Mittel wurden beschafft — von den Deutschen Milwaukee's die Summe von \$20.69! — und Heinzen kam bekanntlich nebst seiner Familie nach New-York. Moritz Schößler trat sogar wegen Uebernahme der Redaction des „Banner“ mit Heinzen in Unterhandlung, doch scheiterte dieser Plan an einem einzigen Puncte. Es ist eigentlich, daß Männer, welche damals so hohes Interesse und so tiefe Sympathieen für Heinzen kundgaben, heute zu den erbittertesten Gegnern dieses Mannes zählen. Ist ein Mann im Laufe der Zeiten sich treu geblieben, so ist es Karl Heinzen, und noch Niemand hat ihn der Inconsequenz beschuldigt; aber auch Jene wollen es nicht wahr haben, daß das Sprichwort: „tempora mutantur et nos mutamur in illis“ Unwendung auf sie finde!

Unter den Amerikanern bildeten sich verschiedene Vereine von landsmannschaftlichem Charakter, wie eine „New-England-Society“, eine „Excelsior-Society“ oder die „Sons of New-York“, ferner „die Söhne Pennsylvaniens“, aus Deutsch-Pennsylvaniern bestehend, welche nicht selten auch die Deutschen zu ihren Vereins-Festlichkeiten einluden. Auch eine „Badger-Society“ entstand, als deren Mitglieder allein alte Ansiedler vom Jahre 1836 aufgenommen wurden; das war der erste „Old-Settler's-Club“ Milwaukee's. — Das Schließen der Geschäfte um 8 Uhr Abends, wozu das Signal von der Glocke der Presbyterianerkirche gegeben ward, gab Veranlassung zur Bildung der „Young-men-association“, an welcher sich Anfangs auch einige Deutsche beteiligten, die aber meistens bald wieder austraten, als dieser Verein eine zu stark hervortretende religiöse Färbung annahm.

Am Sonntag, den 12. September, fand die Einweihung der neuen Marienkirche für die deutsche katholische Gemeinde statt. Das Gebäude galt für ein Meisterstück seines Baumeisters Victor Schulte und eine Zierde der Stadt. Die Gemeindemitglieder zogen von der alten St. Peterskirche in Proceßion nach dem neuen Gotteshause, wo

Bischof Henni in vollem Ornate die Ceremonie leitete; dieser und der Pfarrer Michael Shaw von Indiana hielten die Festreden in deutscher und englischer Sprache. Zum Pfarrer der Gemeinde war Mr. Heis ernannt und allsonntäglich wurde von nun an Frühmesse und Hochamt in dem neuen deutschen Gottesstempel gehalten. Am 5. December ward der Grundstein zur St. Johns-Cathedrale, hauptsächlich für die Irländer bestimmt, gelegt. Das Gebäude sollte in der Nähe des Courthouses, dessen Thurm in diesem Jahre mit einer Glocke versehen war, aufgeführt werden,

Unter den Protestanten herrschten nach wie vor Zerwürfnisse und Streit; das Sektenwesen stand in höchster Blüthe. Die ältesten Alt-Lutheraner hausten noch mit ihrem Pastor Klügel unten an der Prairiesstraße; der „Hirt“ verlor aber mehr und mehr seine „Schafe“. Von einer Anzahl Separatisten der Dreieinigkeitsgemeinde war ein kleines zugleich für Schulunterricht benutztes Kirchlein an der Wellsstraße zwischen vierter und fünfter Straße erbaut worden, weswegen mit einem Pastor Kegel viel Lärm und Geschimpf entstand. Man schrie über Kirchenraub und die beliebtesten Ausdrücke waren Rotté, Rottenkirche, Rottenpriester &c. Besserung trat bei dieser Gemeinde erst ein, als nach einigen Jahren der Pastor Kochner hierher kam. — Eine andere Gemeinde sammelte der im Jahre 1847 aus Deutschland gekommene Pastor Dulik, welcher damals noch der uniten Richtung angehörte, um sich, aus welcher sich nach manchen Wechselsfällen die jetzige St. Johannisgemeinde bildete. — Eine Herrnhutergemeinde sammelte der Pastor Geyer, der aber selber bald dem Herrnhuterthum untreu ward und sich mit dem größten Theile seiner Gemeinde der uniten Kirche, und zwar der evangelisch-uniten Dreifaltigkeitsgemeinde, anschloß. — Es kam ferner der Schleswig-Holsteinische Prädikant Amatus Diedrichsen („natus in pago Gunnebuy, parochia Ulsnensis in Anglia Schlesvicensi“) und schlug sein erstes Quartier beim Gastwirth Rau im Canalhause auf. Dieser Wirth machte den neuen Gottesgelehrten so gleich mit dessen Landsleuten bekannt, namentlich mit Kupferschmied Meyer, Heinsohn, Gosch, Nissen, Newe, Voitfliet &c., die ihm dann sagten, daß er ihnen ganz erwünscht komme, im Falle er die rechte Farbe als Theologe für sie besäße; und da Diedrichsen sich nun als Rationalist kundgab, war er ganz ihr Mann; nur der Umstand, daß kein Kirchengebäude zur Disposition stand, war einer sofortigen An-

stellung des Predigers im Wege. Heinoth gab deshalb Diedrichsen den Rath, sich vorerst nach der neuen Ansiedlung Cedarburg zu begeben, wo eine Kirche im Bau begriffen und fast fertig sei und der frühere Missionair entlassen war. So pilgerte Asmus Diedrichsen denn schon am nächsten Morgen wieder weiter durch den dichten Wald gen Cedarburg, woselbst er von Hilgen, Schröder, Horneffer &c. auf's Herzlichste aufgenommen und aufgefordert wurde, am kommenden Sonntag eine Probepredigt zu halten. Die zerstreut wohnende kleine Gemeinde ward bis dahin von dem Ereigniß in Kenntniß gesetzt; Pastor Diedrichsen gefiel und ward auf ein Jahr gewählt mit einem festen Gehalte von \$100 und der Verpflichtung, alle vierzehn Tage, d. h. jeden andern Sonntag in Cedarburg Gottesdienst zu halten. Da sich aber mit einem solchen Salair selbst in Cedarburg zu jener Zeit nicht wohl leben ließ, entschloß sich Pastor Diedrichsen, seinen Wohnsitz doch lieber in Milwaukee zu nehmen und von hier aus alle zwei Wochen die Fußreise nach Cedarburg zu machen; unterwegs pflegte er da wohl auf den verschiedenen Farmen vorzusprechen und anzuhören, ob es „nichts zu tauſen“ gebe. Seine hiesigen Freunde veranlaßten ihn dann, an den freien Sonntagen in Milwaukee Vorträge zu halten; Kupferschmied Meyer verschaffte ihm zum Beginn die Militairhalle zu diesem Zwecke und später predigte er im Hustischen Local; auf einem im Versammlungsraume ausgestellten Teller legte nach damaliger Sitte jeder der Zuhörer eine kleine Gabe für den Redner, gewöhnlich ein Centstüd, mit welchem bescheidenen Douceur sich so ein protestantischer Seelsorger zu jener Zeit hierselbst begnügen mußte. Von Seiten der lutherischen Pommern wurde dem Pastor Diedrichsen im ersten Jahre seines Hierseins mehrmals der Wink gegeben, sich um eine Predigerstelle bei ihnen zu bewerben oder sich wenigstens dieser oder jener Synode anzuschließen, doch lehnte derselbe alle verartigen Anträge entschieden ab, da er als „philosophisch-rationalistischer Protestant“ die Orthodoxie der Alt-Lutheraner nicht mit seinen Grundsätzen in Uebereinstimmung bringen konnte. Dahingegen nahm er eine Einladung der Schmitz'schen Gemeinde an, in deren Kirche am zweiten Weihnachtstage zu predigen, und da mit Ende des Jahres der Amtstermin des Pastor Schmitz abgelaufen war, ward Pastor Diedrichsen zu dessen Nachfolger erwählt.

Neue Privatschulen waren die von Eb. Hößfeld, dem Nachfolger

de la Porte's, bei F. Arnold in der Ostwasserstraße, zu 1 Schilling per Woche, — von H. Heyer aus Hamburg, Winkler's Apotheke gegenüber, zu 4 Schillingen per Monat — und die englische Abendschule vom Advokaten K. Donges.

Während im Jahre 1842 nur 4 Zeitungen im ganzen Wisconsin-Territorium herausgegeben wurden, betrug die Zahl derselben jetzt bereits 27. — Die Redaction der „Sentinel“ mußte einsehen, daß das deutsche Whigblatt, der „Volksfreund“, auf die Weise, wie dasselbe bis jetzt geleitet war, keine Propaganda machen konnte, und Wilson wurde beauftragt, sich in New-York nach einem geeigneten deutschen Redacteur für die neue Zeitung umzusehen. Dort glaubte derselbe in einem politischen Flüchtlinge, Namens F. Fratny aus Oesterreich, den geeigneten Mann gefunden zu haben, engagierte diesen und brachte ihn mit sich nach Milwaukee. Fratny fand aber bald, daß die sentinelle Idee einer deutschen demokratischen Whigzeitung reiner Unsinn sei und sein Bestreben ging deshalb dahin, den „Volksfreund“ unabhängig von der „Sentinel“ zu machen, was ihm auch binnen Kurzem mit Hülfe einiger Freunde, namentlich des Dr. Wunderly, gelang. In der Nummer 21 des ersten Jahrgangs konnte sich Fratny als alleiniger Eigentümer, Herausgeber und Redacteur des „Volksfreund's“ erklären und die Zeitung ward jetzt ein sogenanntes unabhängiges demokratisches Blatt mit einer dem Fortschritte huldigenden Tendenz. Das Verhältniß zum „Banner“ ward aber trotzdem durchaus kein collegialisches; Schöffler glaubte noch immer den Whig im „Volksfreund“ zu wittern, während Fratny im „Banner“ nur reactionaire Bestrebungen sah, und die Befehlungen Beider nahmen die gehässigste Form an. Auch Dr. Lüning mischte sich in diesen Streit und leistete Unsägliches im „Grunzen, Bellen und Brüllen“, in seinen „York-Correspondenzen, Hunde- und Ochsen-Artikeln“. — Das kleine Unterhaltungsblatt des „Banners“ hatte während der Constitutionskämpfe suspendirt werden müssen, da damals alles Papier und alle Zeit nothwendiger zu „Ertira's“ gebraucht ward und überhaupt in jenen aufgeregten Tagen kein Sinn für belletristische Lecture herrschte. Dagegen erschien vom 11. September an, als der vierte Jahrgang des „Banner's“ begann, diese Zeitung wöchentlich zweimal und zwar Samstags auf einem ganzen und Mittwochs auf einem halben Bogen. — Auch der „Courier“ raffte sich

noch einmal empor; im Februar kündigte er an, daß er jetzt schuldenfrei sei, 300 vorauszahlende Abonnenten besitze und von nun an wieder täglich an jedem Abende erscheinen werde. Doch die Freude sollte nicht von langer Dauer sein; Anfangs Juni nahm der „Courier“ Abschied für immer vom Publicum, nachdem Brown noch einmal in einem drei Spalten langen Artikel seinen ganzen Haß gegen Noonan ausgeschüttet hatte. Cramer & Curtis kaufsten die Zeitung und statt des „Courier“ erschien von jetzt ab das „Evening Wisconsin“. — Ein kleines Monatsblatt, der „Magnet“, ward von Caleb Wall, hauptsächlich im Interesse seines famousen „City-Cash-Store“ herausgegeben, welches, wie sich denken läßt, mit viel Geist und Humor geschrieben ward.

Das lange erwartete erste Adreßbuch von McCabe erschien endlich, ein niedliches kleines Heftchen, gedruckt bei Wilson & King, mit einer Widmung an Solomon Juneau und einer geschichtlichen und statistischen Uebersicht Milwaukee's. Die Adressen selbst füllen nicht mehr als 48 kurze Seiten mit etwa 1500 Namen von Hausbesitzern, Familienhäuptern &c., unter denen nur 2—300 meist sehr verhunzte deutsche Namen befindlich, obwohl die Zahl der deutschen Einwohner um diese Zeit schon über 5000 betrug. Im Spätherbst des Jahres 1847 war eine sehr genaue Volkszählung von A. H. Bielfeld im Auftrage des Gouverneurs vorgenommen, welche einen ganz außerordentlichen Zuwachs der Bevölkerung seit dem vorigen Jahre erwies, indem dieselbe um die Hälfte zugenommen hatte. Milwaukee enthielt jetzt nicht weniger als 14,061 Einwohner und zwar

die 1. Ward	4401,
„ 2. „	3869,
„ 3. „	2973,
„ 4. „	1452,
„ 5. „	1366.

Am bedeutendsten war die zweite Ward gewachsen, welche eine Zunahme von 1578 Einwohnern erhalten hatte.

Die Bevölkerung des Milwaukee-County betrug im Ganzen 22,791, worunter sich 23 männliche und 26 weibliche Personen farbiger Race befanden, also nur 49 schwarze Brüder und Schwestern und dennoch waren schon damals die Demokraten bange, daß einmal ein „schwarzer Friedensrichter“ erwählt werden könne!

Die Zahl der in diesem Sommer angelkommenen und abgegangenen Schiffe betrug 1030, der Tonnengehalt der gelandeten Waren: 8888, die Zahl der Passagiere: 32,075. Auch die Ausfuhr hatte erstaunlich zugenommen und betrug:

598,011 Buschel Weizen,  
34,840 Fäß Mehl,  
12,980 Häute,  
127,435 Pfund Asche,  
42,215 " Wolle &c.

Unter den neuestablishirten deutschen Geschäften finden wir: die „Bufalo-Lederhandlung“ von Guido Pfister am Marktplatz; — das Wein- und Spirituosen-Geschäft von Gebr. Inbusch; — die Cigarrfabrik von Lauer & Simon; — die kleine Buchbinderei von J. B. Höger\* unten an der Ostwasserstraße unfern der Detroitstraße, und hernach bei Luther am Marktplatz; — auch ein gewisser Stohlmann etablierte eine sogenannte Buchhandlung, die aber mehr in einer Leihbibliothek Kramer- und Spieß'schen Angedenkens bestand; — ferner an der Ostwasserstraße die Buchbinderei und Futteralsfabrik von Niedecken & Quin, zweier Freunde Schöffler's und Geisberg's aus Jefferson City, die diesen von Missouri hierher gefolgt waren; nebenbei verkaufsten dieselben Gräfenberg'sche Pillen, zugleich aber legten sie den Grundstein zu der blühenden Geschäftsfirma H. Niedecken & Co.; — Ed. Wiesner übernahm die Agentur für Brandreth's Pillen; — ferner die Bierbrauerei von Rupiper & Miller, später Gebrüder Wind, im Walkers-point; — die Strohhutfabrik von J. H. Greve; — die Landagentur von Kemper & Lindwurm in Granacher's Gebäude oberhalb Bertschy,

\* Höger führte zuerst die deutsche Literatur in Milwaukee ein, kaufte später Hussey's katholische Buchhandlung und hielt deutsche Clässiker &c., obwohl für derlei Produkte damals noch sehr schwacher Absatz dahier war; aus diesen kleinen Anfängen entwickelte sich im Laufe der Jahre das Geschäft von Höger & Söhne, eine der ersten Buchhändlerfirmen Amerika's und jedenfalls die erste des Westens, denn keines der Bremer Dampfschiffe kam je über den Ocean, ohne eine Sendung für die Höger's mitzubringen und die meisten Hamburger Dampfer sind ebenfalls mit Ballen deutscher Literatur für sie beladen; die Buchhändler Chicago's, St. Louis', Cincinnati's &c. beziehen vielfach ihren Bedarf von den Höger's aus Milwaukee.

sowie die von Adolph Harmann und die von A. Lienhardt; — die Bier- und Gartenwirthschaft von Becker & Lehmann oberhalb Best's, welch letztere jetzt ihre Schenkwirthschaft ganz aufgaben und ausschließlich das Braugeschäft betrieben; — die Kaffeewirthschaft von A. Lüddemann an der Mequonogo-Lanbstraße hinter Dr. Wunderly's Garten im Walkerspoint, und die Schenkl- und Tanzwirthschaft der Gebrüder Deuster weit hinten am Howellswege; — die Köllner Gastwirthschaft von W. Dresen nahe der Rothen Brücke; — der Buena-Vista-Salon von Joseph & Heinrich Kurz, früher Wagner's Kaffeehaus, am Marktplatz; — der Concordia-Salon von Bülzingslöwen & Reh neben Bertschy; — die Schützenhalle von Mor. Morgenschein an der Oneidastraße neben der Mittelbrücke, wo Samstag Abends Scheiben-schießen war; — auch H. Luther eröffnete neben seinem Laden einen deutschen Unterhaltungssalon und kaufte die Schöllner'sche Destillerie; — A. F. Philipp, der kleine „Napoleon der Große“, tauchte auf; — S. Schmidtill etablierte ein Intelligenzbureau und verband später ebenfalls ein Kaffeehaus mit seinem Geschäft; — Loth übernahm das Jefferson-Haus, A. Furmann das Guttenberg-Hotel, Meister den „Adler“. — Moritz Schöffler hatte sich ein eigenes Haus gebaut neben der Breidert'schen Ecke am Marktplatz; unten wohnte er und im zweiten Stock ward die „Banner“-Druckerei aufgestellt; das Haus steht jetzt weiter nördlich in der Marktstraße und Schöffler wohnt heute noch drin; — auch der Apotheker Winkler hatte ein neues Gebäude aufgeführt und bezog dasselbe; — Drff eröffnete eine Apotheke bei Dr. Wunderly am Marktplatz; — Geisberg & Brosius wanderten mit ihrem Kleiderladen in die Wisconsinstraße; bald darauf trennten sie sich und Brosius setzte das Geschäft allein fort in der Marktstraße, Ecke der Martinstraße; — D. George zog auf die Westseite neben Willmanns & Boisselier, Bertschy schräg gegenüber, und hielt jetzt außer seinen Kappen und Pelzen Kleider, Specerei- und Eisenwaren feil; — Fr. Preusser nahm nach längerer Unterbrechung sein Geschäft als Uhrmacher, Mechanikus und Graveur wieder auf; — J. A. Heinsohn fing mit einem gewissen Thorning eine Schnapsfabrik an; später trat Max Gerlach an des Letzteren Stelle und die Firma lautete Heinsohn & Co.; — Wedemeyer verkaufte sein altes Geschäft an Delvendahl, Meyer & Co. und eröffnete einen neuen Tabaksladen der Post gegenüber, zum Zeichen des „Großen Indianers“; später trat er in Com-

pagnie mit Peter Bodenbach; — eine deutsche Abvolatenfirma lautete Ginz & Donges; — der Dr. Stadler kam von seiner südamerikanischen Reise zurück, und der griechische Armeearzt assciirte sich mit einem preußischen Militairarzt, Namens Dr. Leopold de Leuw; die Firma lautete: „Stadler & de Leuw, Westliches Chirurgisches und Medizinisches Informatorium nebst Dispensanstalt“; — um dieselbe Zeit leitete ein guter Instinct Mr. J. Zander, sich als Leichenbestatter hier niederzulassen. Fernere neuangelkommene Aerzte waren Dr. Spalding in den sogenannten „Lawbuildings“ an der Springstraße, Dr. L. Jürgens beim Apotheker Winkler, der Zahnrzt Dr. A. Richter, der Wund- und Thierarzt Dr. G. Barthel ic. Es kamen ferner Ernst Priefer, Rud. Wendte (beide später längere Zeit liirt mit dem „Banner“), Wm. Bielfeld (Heinrich's Bruder, der Gründer des „Bielfeld'schen Gartens“), Matthias Buckelmüller der Maler, Aug. Flerkheim der Möbelschreiner, Aug. Grau der Metzger, Fr. Moskowitz der Politiker des „blühenden Nachbarsädtchens Humboldt“, Schleisinger ein später ebenfalls vielgenannter Politiker, Dick, Uhlen-sperger ic.; es kamen Chr. Wahl der Leimsleber und Fagottbläser und ein anderes vielseitiges und ebenfalls musikalisches Genie, Namens Fr. Schlömilch, welches sich als Schullehrer, schräg dem Mansionhouse gegenüber, etablierte. In Schlömilch's Schulstübchen bildete sich das erste deutsche Männergesangs-Quartett Milwaukee's; die Sänger waren Dr. Hübschmann — erster Tenor, Fr. Schlömilch — zweiter Tenor, C. Geisberg — erster Bass und H. Niedecken, welcher außer einem trefflichen bisher sehr entbehrten zweiten Bass einen wahren Schatz von Noten mit hierher gebracht hatte.

Bald nach Gründung dieses Quartetts bildete sich im Stupinskischen Hotel an der Huronstraße der „sociale Männergesangverein“ unter Leitung von Joseph Kurz, einem der Haupt-Pioniere der deutsch-atheniensischen Periode. Unter den sechzehn Mitgliedern dieses Vereins befanden sich Moritz Morgenstern, der kleine Becker, Heinrich Kurz, der Neffe, damals noch Marqueur im Wagner'schen Salon am Marktplatz. Anfangs sang man jeden Mittwoch Abend, und später, als die Kurz's den genannten Salon zur Buena-Vista-Halle umschufen, ward fast jeden Abend gesungen, bald bei Stupinski, bald bei Kurz.

Reisende Künstler kamen und ließen sich hören: in der Militair-

halle und im Manslonhause der zweiten Worb gab die Familie Teschemacher unter Mitwirkung ihres kunstfertigen russischen Pudels „Don Carlo“ einige Vocal- und Instrumental-Concerde. Mehrere besonders gut besuchte musikalische Soiree'n wurden von dem beliebten Pianisten B. A. Bode veranstaltet, welcher längere Zeit in Milwaukee wohnte, aber leider gegen Ende des Jahres von hier fortzog; bei seinem Abschiedsconcert in der Unitarierkirche wirkten mehrere hiesige Dilettanten mit, wie der Violoncellist O. H. Papendieck (von der Firma Papendieck & Schenckberg), der Violinist Amberg, und das Männerquartett trug vierstimmige Lieder vor.\*

Die Liebe zur Musik, einmal erwacht unter den Deutschen, erweiterte schnell den kleinen Kreis des Quartetts, und der Wunsch zur Bildung eines größeren deutschen Männergesangvereins ward ausgesprochen. Eine Versammlung zu diesem Zweck ward im Salon von Bülkinglöwen & Neh anberaumt; eine Committee, bestehend aus dem genannten Quartett und dem musikalischen Kupferschmied C. H. Meyer, ward hier mit dem Entwurf von Statuten beauftragt, und am 15. December 1847 bildete sich in der Kurz'schen Buena-Vista-Halle dieser neue deutsche Gesangverein Milwaukee's, ursprünglich auch aus nur 16 Mitgliedern bestehend; außer den Genannten traten H. Härtel, Jos. Kurz, C. Winkler, der Pianist Hartmann und Andere demselben bei; der erste Vorstand desselben bestand aus Dr. Hübschmann, Fr. Schlömilch und Jos. Kurz, Secretair war A. C. Willmanns.

Die deutsche demokratische Association war während der den ersten Constitutionskämpfen folgenden Ruhe ebenfalls ein wenig flau geworden; erst die im Juli auftauchenden Gerüchte von Einberufung einer zweiten Constitutions-Convention rüttelten sie aus ihrer lethargie empor und bei der Versammlung zur Neuwahl von Beamten ward beschlossen, in Zukunft wieder an jedem Mittwoch Abend in der Militairhalle Vorträge und Debatten über mit den Zwecken des Vereins im Einklang stehende Themata zu veranstalten. Die neuen Beamten der Association waren: Aug. Greulich, Präsident, John Thomßen, Jos. Cordes und F. Stolze Vicepräsidenten, Ed. Hasse Schatzmeister,

\* Bode nahm später seinen Wohnsitz in St. Louis, heirathete die Witwe des früh-verstorbenen Dr. Wunderly und besuchte in der Regel jeden Sommer Milwaukee auf einige Monate; unlängst ist bekanntlich auch er gestorben.

Herrn. Kemper protokollirender Secretair und Dr. Hübschmann correspondirender Secretair. An interessanten politischen Stoffen konnte es voraussichtlich den Debattanten in nächster Zeit nicht fehlen, da Gouverneur Dodge die Absicht aussprach, gleich nach der Herbstwahl die neu gewählte Legislatur zusammenzuberufen und diese Sitzung als die regelmässige, sonst im Januar stattfindende zu erklären, um es möglich zu machen, daß ein Gesetz passirt werde, wonach die Wahl von Delegaten zu einer neuen Constitutions-Convention gleich nach beendigter Sitzung der Legislatur vorgenommen werden und diese Convention rechtzeitig ihre Geschäfte erledigen könne, damit Wisconsin noch vor dem Schlusse der nächsten Congresssitzung als unabhängiger Staat in die Union aufgenommen werde.

Die Zusammenberufung geschah, und auch das dritte Haus, die sogenannte „Lobby“, rüstete sich auf den Ruf des „Vollsgouverneurs“ A. D. Smith zur Reise gen Madison. Es war nämlich seit einigen Jahren der Brauch entstanden, daß diejenigen Politiker, die sich während der Sitzung der Legislatur theils specieller Interessen halber, theils aus Neugierde in Madison zusammenfanden, sich scherhaftweise als „drittes Haus“ organisierten und einen „Vollsgouverneur“ ernannten, dessen Pflicht es war, ebenfalls eine Botschaft an sein Haus zu richten, die dann gewöhnlich sehr wichtige und satyrische Anspielungen auf verschiedene Verhältnisse und Persönlichkeiten enthielt und im ganzen Lande viel Heiterkeit hervorzurufen pflegte. Einen gemeinschädlichen Druck im egoistischen Interesse, wie oftmals später, übte die Thätigkeit dieser „Lobby“ damals noch nicht aus; ihre Wirksamkeit beschränkte sich vielmehr ursprünglich darauf, zu den oft etwas trockenen Verhandlungen der Legislatur eine würzige piquante Sauce zu liefern, weshalb denn die Proclamation des „Vollsgouverneurs“ von allen Seiten und besonders dies Mal der spannenden politischen Sachlage halber mit besonderem Vergnügen aufgenommen ward.

Es bot sich indessen der Lobby während der diesjährigen Extrasitzung der Legislatur nur ein sehr beschränkter Spielraum, da die Sitzung eine überaus kurze war, und kaum Anderes, als daß zur Berufung einer zweiten Constitutions-Convention nothwendige Gesetz verhandelt ward.

Die neue Convention ward noch zum December anberaumt und die Delegatenwahlen fanden am 29. November statt. Sämtliche

demokratische Candidaten wurden erwählt mit Ausnahme von A. D. Smith, an dessen Stelle Rufus King trat; die übrigen Delegaten waren W. Kilbourn, Alb. Fowler, Chs. Larlin, Mr. Schöffler, Garret M. Fitzgerald und John L. Doran. Der alleinige Vertreter der Deutschen war also dies Mal Moritz Schöffler; die höhere Pflicht gebot ihm, die Redaction des „Banner“ vorläufig aufzugeben, und es ward Anfangs December Ernst Prieger als Redacteur introducirt, welcher sich angelegerntlichst bestrebte, da er den verschiedenen persönlichen Zwistigkeiten und fatalen Verwürfnissen in den Reihen der Demokratie fern stand, dem seiner Leitung übergebenen Blatte Ehre und Ansehen zu verschaffen. Inzwischen polemisierte Fratny und Dr. Hübschmann, der „Volksfreund“ und der „Wahrheitsfreund“, ein wenig in den beiden deutschen Zeitungen mit einander herum, doch war der Ton ein bei weitem nicht so gereizter und gehässiger, wie früher. Prieger selbst neigte sich den Grundsätzen der National-Reformer zu und sogar das Negerstimmrecht ward um diese Zeit im „Banner“ so glühend befürwortet, wie nur je später von der republikanischen Partei, obwohl die radikaleren Bestrebungen der Abolitionisten von Prieger bekämpft wurden.

An den Verhandlungen der Convention in Madison nahm das Publicum im Ganzen nicht die rege Theilnahme, die erwartet ward, und als im Februar 1848 der neue Entwurf zu einer Constitution für Wisconsin fertig war, nahm man denselben mit einer im Verhältniß zu früher auffallenden Ruhe entgegen. Gegner fand die neue Constitution im Allgemeinen wenige; die große Mehrzahl der Whigs wie der Demokraten, der „Volksfreund“ wie das „Banner“ sprachen sich für Annahme derselben aus; die einzige Zeitung im Lande, welche gegen sie zu Felde zog, war der „American Freeman“ in Waukesha, das Organ der entschiedenen Abolitionisten; anderweitige Opposition machten nur die Wenigen, welche noch gegen Staatsbildung überhaupt waren, und die vereinzelten fanatischen, unbewegsam-starren Anhänger der ersten Constitution. Kämpfe, wie im vorigen Jahre, fanden in Milwaukee nicht wieder statt; selbst der Ruf: „hie Best! hie Neukirch!“ war verstummt. Das Volk schien die Wichtigkeit des Augenblicks erkannt zu haben und ähnliche Scenen, wie sie bei den früheren Constitutionskämpfen vorkamen, nicht wieder erleben zu wollen; nicht noch einmal sollte der Sturm Parteien spalten, Haß und Zwietracht

säen zwischen Familien, Freunden und Bekannten. Man hatte sich zur Selbstregierung fähig erklärt und suchte es zu vermeiden, im Strudel aufgeregter Gemüther und wütender Parteileidenschaft den wichtigen Akt im Staatsleben zu vollziehen, sondern wollte klar im Kopfe und ohne Haß im Herzen den Eintritt in das neue Staatsleben bezeichnen.

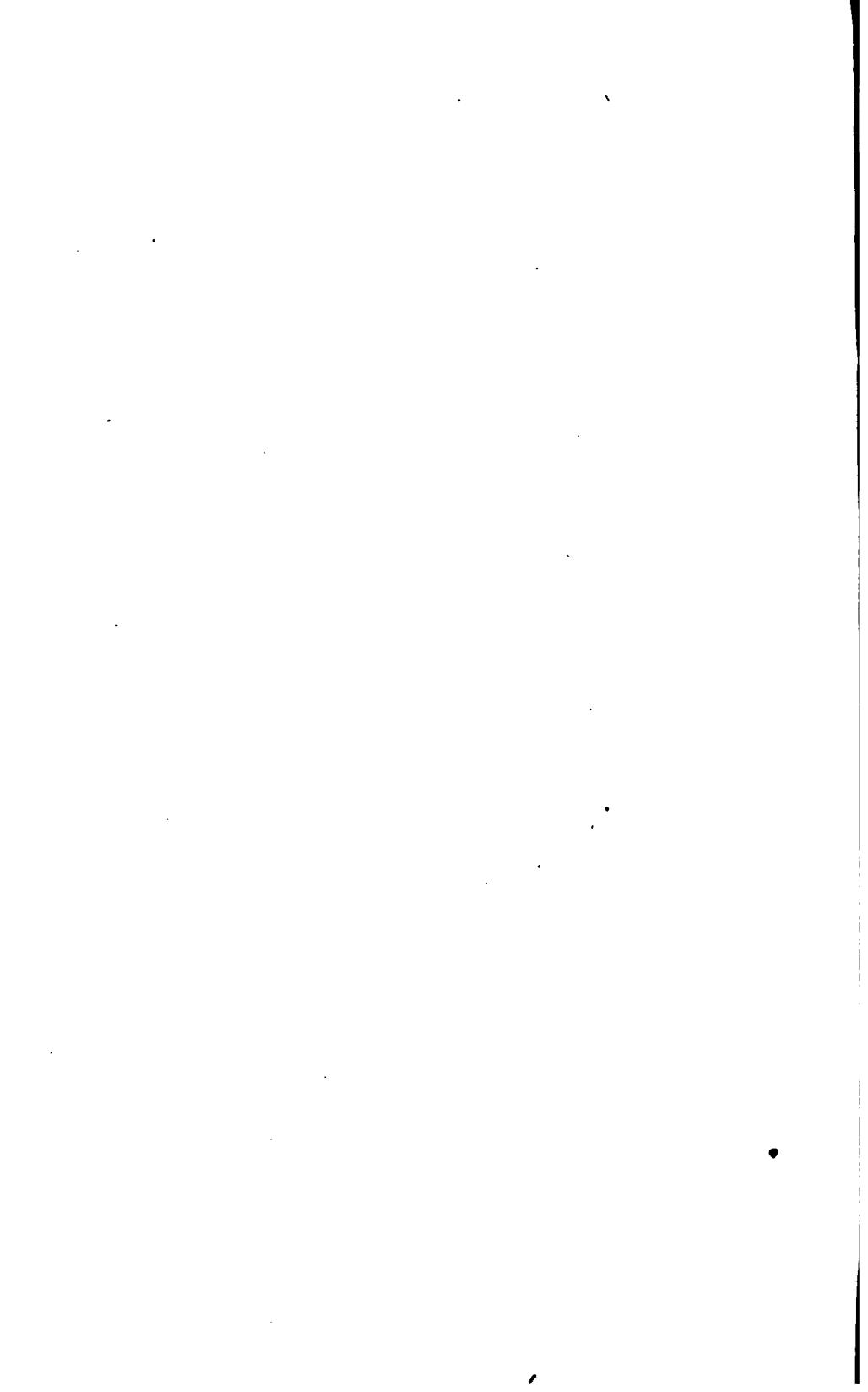
Und diese Constitution war es werth, daß sich alle Stimmen für deren Annahme vereinten. In Freisinnigkeit stand die keines anderen Staates ihr gleich; war auch das Verbot der Banken, der große Stein des Anstoßes in der alten Constitution, dieser nicht einverlebt, sondern beschlossen worden, die Frage „Bank oder Nicht-Bank?“ dem Volke zu besonderer Abstimmung später vorzulegen, so enthielt doch die neue Constitution manche Bestimmungen, die denen der ersten noch vorzuziehen waren. Die „Erklärung der Rechte“ beruhte auf wahrhaft demokratischen Grundsätzen. Andere vorzügliche Bestimmungen waren die Gewährleistung der Freiheit von Presse und Rebe, — Verbot aller Sklaverei, — Unterordnung der Militair- unter die Civil-Gewalt, — strenge Trennung der Kirche vom Staat, demgemäß Verbot des Religions-Unterrichts in den öffentlichen Schulen. Das Stimmrecht sollte Jeder besitzen, der zur Zeit der Annahme der Constitution im Territorium wohnte und Bürger der Vereinigten Staaten war oder die Absicht, es zu werden, erklärt hatte; jeder nach Annahme der Constitution Eingewanderte sollte ein Jahr im Staat gewohnt haben, um stimmberechtigt zu sein. Moritz Schöffler hatte diesen Termin auf nur sechs Monate zu beschränken gesucht, damit indessen nicht durchdringen könnten. Einzelheiten, wie z. B. ein Artikel der ersten Constitution über Frauenrecht, waren späteren Gesetzbungen anheimgestellt.

Die Annahme der Constitution bei der Abstimmung im März 1848 erfolgte mit einer überwältigenden Majorität. In Milwaukee war die Zahl der abgegebenen Stimmen eine verhältnismäßig geringe, wohl hauptsächlich aus dem Grunde, weil Jedermann wußte, sie werde ohnehin angenommen werden; nur 1503 Stimmen sprachen sich hier an der Wahlurne für Annahme aus und 147 dagegen; die deutsche zweite Ward, die „Eiserne“, gab 452 Stimmen für und blos 8 Stimmen gegen die Constitution ab.

Im Mai 1848 ward Wisconsin vom Congreß als neuer Staat der Union anerkannt.

Dritter Abschnitt.

**Deutsch-Athen.**



# I.

## Übergangsstadien 1848—1849.

Es, wie das rauscht und blüzt und rollt!  
Hurrah, Du Schwarz, Du Roth, Du Gold!  
Pulver ist schwarz,  
Blut ist roth,  
Golden flackert die Flamme!  
Doch:  
Das ist noch lang' die Freiheit nicht.

F. Freiligrath.

Das Jahr 1848, so ereignisreich und denkwürdig in der Weltgeschichte, eröffnete auch für Milwaukee eine neue Ära. Die jungen Staatsbürger traten in geregeltere Verhältnisse; die Sturm- und Drang-Periode des Jünglingsalters, die Zeit der Flegeljahre war vorüber; die kleinlichen, oft noch kindischen Bestrebungen wichen ernsteren, höheren Interessen; das Männeralter begann. Man fing an, von einem erhabeneren Gesichtspuncke aus die allgemeine Politik in's Auge zu fassen; vom Einzelnen richtete sich der Blick auf's Ganze; neue, bisher in unabsehbarer Ferne nur geahnte Fragen, traten dem denkenden Bürger nahe und forderten zu ihrer Lösung auch seine Mitwirkung. Das alte Parteienverhältniß ward einer gründlicheren Prüfung unterworfen und wollte nicht mehr passen für die neuen Ziele; die früheren Stichworte stumpten sich ab, die Hellebarden wanderten mit den Keulen, Speeren und Streitäxten des Mittelalters in die Rumpelkammer; mit schärferen Waffen wollten andere Kämpfe ausgeschlagen sein; das Morgenroth der Neuzeit leuchtete über schneidige

Klingen, die in einer heißen Esse geschmiedet waren, wo die vom Geiste des Jahrhunderts angefachte Flamme den Stahl gehärtet hatte.

Verbann und in die Ferne getrieben durch die Misserfolge der europäischen Revolutionen landeten Schaaren besonders von deutschen Flüchtlingen in den nächsten Jahren an Amerika's gastlichen Gestaden, welche sich in der Mehrzahl wesentlich von der Masse der früheren Einwanderer unterschieden. Außer vielfach nicht unbedeutenden materiellen Mitteln brachten sie größere Bildung, Intelligenz, Strebsamkeit und ein gut Theil revolutionären Sauerteigs mit herüber und mischten ein neues bedeutsames Element unter die hiesige Bevölkerung. Bestand die frühere Einwanderung zum größten Theile aus Ackerbauern, Handwerkern und einzelnen Kaufleuten, so enthielt die neuere eine bemerkenswerthe Anzahl höherer Gewerbetreibender, Künstler, Gelehrter, Militärs *sc.* Anfangs freilich machte sich der Einfluß der neuen Auskömmlinge auf das hiesige Leben weniger bemerkbar, da die Meisten derselben in New-York und andern Städten des Ostens einen nur temporären Aufenthalt zu nehmen beabsichtigten in der Hoffnung, durch einen neuen Umschwung der Verhältnisse in der alten Heimat bald wieder dorthin zurückgerufen zu werden; allmählig aber schwanden solche Illusionen durch die immer festeren Fuß fassende Reaktion drüben; die Flüchtigen entschlossen sich zu einer dauernden Niederlassung in der neuen Welt und durchzogen nun die Union nach allen Richtungen, sich einen ihren Neigungen und der Verwirklichung ihrer politischen und socialen Theorien günstigen Schauplatz der Thätigkeit zu suchen. Nur Diejenigen, deren Mittel keine weiten Sprünge erlaubten oder die in den Städten des Ostens das dem europäischen Leben noch am ähnlichsten erscheinende Treiben lieb gewonnen hatten, blieben dort; — Andere, denen der aristokratische Ton des Südens einen Erfolg für ihre altgewohnte Lebensweise zu verheißen schien, mischten sich unter die Sclaven- und Baumwoll-Barone der Golfstaaten, wo sie indessen das Gesuchte selten fanden, und folgten deshalb bald der großen Mehrzahl der Einwanderer in den freien Westen, der jeder Bestrebung den weitesten Spielraum bot. Erklärlicher Weise ward Milwaukee, dessen Deutschthum schon vor 48 einen hohen Ruf in der alten Welt erlangt hatte, bald ein Haupthämmelplatz der Neu-Deutschen, und ihr Einfluß auf das politische und namentlich auf das sociale Leben machte sich hieselbst in den nächsten Jahren auf's Folgenreichste geltend.

---

Doch da dies im Jahre 1848 noch wenig der Fall war, so haben wir vorläufig zu schildern, wie sich das Streben der Neuzeit unter unsren „alten Deutschen“ dahier im Anfange ihres jungen Staatsbürgerthums kundgab.

Die Völkerfrühlings-Botschaften aus der Schweiz, Italien, Paris, denen Schlag auf Schlag die Nachrichten aus Baden, Wien, Berlin &c. folgten, erregten unter allen Bewohnern Milwaukee's ohne Unterschied des Geburtsortes hohes Interesse und meist große Freude. Amerikaner und Deutsche, Franzosen und Irlander, Schotten und Skandinavier vereinigten sich am 17. April zu einer großartigen Demonstration, um ihrer Sympathie mit den revolutionären Bestrebungen der Europäer und ihrer Begeisterung für die Idee einer Universalrepublik öffentlich Ausdruck zu geben. Von den Deutschen war der Aufruf zu dieser Kundgebung ausgegangen, der einen solchen Widerhall gefunden hatte, daß sich in der That fast die ganze Bevölkerung der Stadt an diesem Freiheitsfeste beteiligte. Vom Marktplatz aus setzte sich eine unabsehbare Prozession in Bewegung, die sich durch die verschiedenen Straßen der Stadt, allenthalben neue Theilnehmer in sich aufnehmend, nach dem Courthause zu bewegte. Den Festzug eröffneten die Ver. Staaten-Rekruten unter Lieutenant Wright, denen die Franzosen mit dem Sternenbanner und der jubelnd begrüßten Tricolore folgten; ihr Fahnenstock war einige 20 Fuß hoch, an dessen Spitze das amerikanische und darunter das französische Banner flatterten. Dann kamen die Deutschen mit einer riesigen schwarz-roth-goldenen Fahne und einem Unionsbanner, welchem die Ver. Staaten-Flagge, die französische Tricolore, die alten wiedererstandenen deutschen Farben, das rothe Schweizerbanner mit dem weißen Kreuze, die grüne Erinfahne und mehrere andere Flaggen einverleibt waren. Während des Marsches donnerten die Kanonen und abwechselnd erklangen Triumphmärsche der beiden Musikkorps der Washington-Garde und der Jäger. Bei der Ankunft am Courthaus schmetterten sämtliche Musici vereint die Marseillaise, das Hohelied der Revolution, und begeisterungsglühend fiel die Menge im tausendstimmigen Chorus ein. Byron Kilbourn, der neuerwählte Mayor der Stadt, übernahm den Vorsitz; englische Reden wurden von J. Arnold und Levi Hubbell gehalten, in französischer Sprache wendete sich S. Bell an seine Landsleute, herrliche feurige Worte sprach A. H. Bielfeld und selbst der irändische

Priester J. McLaughlin rebete über die Leiden des unglücklichen Erin, denen jetzt die irische Republik ein halbiges Ziel setzen werde. Darauf die landesüblichen vielsagenden aber wenig nachhaltigen „Beschlüsse“, und Abends Feuerwerk, Illumination und Scheiterhaufen auf dem Marktplatz nebst feierlicher Verbrennung einer mit Orden behängten gekrönten Königspuppe unter Absingung eines von Fr. Mauch verfaßten Gedichts, „Europa's Erwachen“, nach den Klängen der Parisienne.

Doch nicht mit hohlen Phrasen und leeren Worten, Freudenfängen und Becherklängen allein wollte man es bewenden lassen, sondern nach Möglichkeit thatkräftig mitzumachen suchen an dem großen Befreiungswerke, das sich drüben zu vollziehen schien. Freilich lag es nicht in Jedes Macht, selber sogleich über den Ocean zu eilen, seine Arme der guten Sache zu weihen, wie es mehrere der Deutschen New-York's, so Hermann Kriege, Karl Heinzen und Andere thaten, die auf die erste Kunde von den Ereignissen drüben die Reise nach Deutschland antraten, freilich nur, um tief enttäuscht nach Kurzem wieder rückzukehren, — doch wünschte man zum Mindesten seinen guten Willen zu zeigen und durch Geldbeiträge der Revolution fördern zu sein. So bildete sich im Juni 1848 auf einen patriotischen Aufruf von J. A. Heinsohn, Max Gerlach, H. Huber, Matt. Stein, H. Luther, H. Goch, C. H. Meyer, C. H. Lüder und Andern ein „Drei-Cents-Verein“ zur Unterstützung der deutschen Republik, dessen Mitglieder sich verpflichteten, einen wöchentlichen Beitrag von 3 Cents zu zahlen, um auf diese Weise einen Revolutionsfond zu gründen. Der Hoffnung auf eine erfolgreiche Wirksamkeit des Frankfurter Parlaments entsagte man, sobald man die Zusammensetzung derselben kennen gelernt hatte; dagegen erblieb man in Karl Heinzen den Messias und in Friedrich Hecker dessen Apostel; insbesondere der aus Deutschland ergangenen Aufforderung dieser Beiden, Mittel in Amerika zu beschaffen, um Waffen, Pulver, Blei, Buchdruckerpressen, Papier und sonst Nöthiges zum Angriffe und zur Vernichtung der Despotie kaufen zu können, verdankte auch der „Milwaukee-Drei-Cents-Verein“ sein Entstehen. Im Buena-Vista-Salon organisierte sich derselbe; zum Präsidenten ward J. A. Heinsohn gewählt, zum Vicepräsidenten Kud. Wendte, zum Secretair B. Schenckberg und zum Schatzmeister H. Härtel; außerdem ernannte man für jede Ward zwei Collectoren. Heinsohn sah in einer großen Rede die Zwecke des Vereins auseinander, worauf die Statuten des-

selben berathen und festgesetzt wurden. Der Verein bestand ziemlich lange Zeit und selbst, als Hecker im Herbst nach New-York kam, aber erklärte, daß er an dem schließlichen Siege der Revolution nicht zweifle und wiederholt auf die Wichtigkeit eines Revolutionsfonds hinwies, verdoppelte der „Drei-Cents-Verein“ seine Anstrengungen, so daß das Gesammt-Resultat der letzteren bis zum nächsten Frühling die Summe von \$21.24 betrug, welche damals an Fr. Hecker zur Einverleibung in den Fonds übersandt wurde.

Die deutsche Einigkeit ging indessen nicht so weit, daß nicht auch einzelne Stimmen von reactionärer Seite sich vernehmen ließen. Eine der originellsten Stimmen dieser Art war die des Pastor Dulitz, welcher allsonntäglich von der Kanzel herab auch hier in Milwaukee das in Deutschland vorgeschriebene Gebet für den allernädigsten König, die Prinzen und alle von Gott eingesetzte Obrigkeit verlas; der gute Mann war durchaus nicht hiervon abzubringen, sondern behauptete — „ich armes Insect bin zu diesem Gebete von meinem himmlischen Könige selber durch seinen heiligen Apostel ermahnt.“ — Nachdem Fratny diesem sonderbaren Schwärmer vergebens im „Völksfreund“ den Standpunkt klar zu machen versucht hatte, blieb der Gemeinde schließlich nichts Andres übrig, als ihren „Diener des göttlichen Worls“ von der Kanzel zu entfernen. — Auch ein Pastor Weinmann erklärte dem Fratny, daß er keine Angriffe und Lügen gegen seinen allernädigsten König von Würtemberg dulden könne.

Der bei jeder Gelegenheit aufgenommene Kampf gegen das Pfaffenthum — das protestantische wie das katholische — war es, welcher Fratny eine große Popularität bei der religiös-freisinnigen Menge der Bevölkerung verschaffte. Seine Angriffe gegen den Pfarrer M. Heiß, als dieser es sich erlaubte, die Politik in seine Kanzelreden hineinzuziehen, wurden mit vielem Beifall aufgenommen, und als dieser Priester einem gewissen Schlatter, der unter Hecker's Sensenmännern in Baden gefochten hatte und hier starb, das Begräbnis auf dem katholischen Friedhofe versagte und dieserhalb in eine lange Controverse mit Fratny verwickelt ward, stellten sich sogar viele Alt-Lutheraner auf die Seite des Letzteren und ließen den Verstorbenen auf ihrem, dem sogenannten Grünhagen'schen Kirchhofe in der zweiten Ward begraben. — Als im Laufe dieses Jahres der Bischof Henni wegen Dombau-Angelegenheiten nach Rom reiste und die „Katholische

Kirchenzeitung" die Nachricht brachte, daß der Bischof 50 Priester-Jesuiten nebst 90 Studenten mit nach Milwaukee bringen werde, um in dieser Diöcese zwei Jesuitenklöster zu errichten, schrieb Fratny: „So sollen wir denn endlich auch mit diesen Friedensstörern, diesen unermüdlichen Feinden der Volksfreiheit und Aufklärung bedacht werden, die überall in Europa der Despotie zur Seite gestanden und deshalb vom Volke, sobald es sich etwas frei fühlte, aus dem Lande gejagt sind. Giebt es nicht noch genug Völker in Asien und Afrika, denen sie das Evangelium predigen könnten? müssen sie gerade nach Wisconsin gesandt werden, um unsere aufblühende junge Republik in ihrer Kindheit zu vergiften?“ — Solche Worte fanden damals gewaltigen Widerhall in den Herzen der Menge, und Fratny war der Mann des Tages. — Leider aber waren seine Ansichten in der Politik, und namentlich in amerikanischer Specialpolitik, vom Radicalismus sehr weit entfernt. Wohl schrieb auch er das Wort „Landreform“ auf sein Banner, gleich der neuen Partei der Freibodenmänner, doch scheute er vor jeder leichten Consequenz zurück; nur die Weißen sollten „Freie Männer“ sein, nur für sie sollte es „freien Boden, freies Wort, freie Arbeit, freies Stimmrecht“ geben; direct die „geheiligten Institutionen des Südens“, die Negersklaverei, den großen Schandfleck der Union, anzugreifen, konnte er sich nicht entschließen; nur im Siege der alten demokratischen Partei über die aristokratischen Whigs erblickte er das Heil der Union, und sah in den Neu-Demokraten, den bei der diesjährigen Präsidentenwahl zuerst als dritte Partei in geschlossener Phalanz auftretenden „Free-soilern“ nur verkappte Verbündete der Whigs, gerade wie früher das „Banner“ in ihm und seinen Freunden.

Bevor der große Präsidentschaftswahlkampf des Jahres 1848 ausbrach, kam es nochmals zu den unerquicklichsten Bänkereien zwischen „Banner“ und „Volksfreund“, sobald Schöffler nach seiner Rückkehr von Madison wieder die Stelle seines interimistischen Redacteurs *Briger* selber übernommen hatte, und es ward viel Schmutz und Gemeinheit von beiden Seiten aufgewühlt. Um so gehässiger waren diese Bänkereien, da dieselben rein persönlicher Natur waren, während beide Zeitschriften in allen politischen Hauptfragen Hand in Hand gingen. Der „Volksfreund“ rühmte sich, nur für Maßregeln und nicht für Männer zu kämpfen, während das „Banner“ dem Volke seine Candidaten aufdrängte und jeden Ehrenmann beschimpfe, der nicht zur „Schöffler-

Hübschmann'schen Centre-Table-Clique, jener Aemterjägerbande, gehörte; umgekehrt machte wieder das "Banner" dem "Volksfreund" gerade den Vorwurf der Bedienten-Intimität mit dessen allmächtigem, großmühligen Gönner und Abgott Lord Byron Kilbourn und nannte Fratny nur den Leibbriener und Stabstrompeter dieses seines Schutzpatrons. Die Fortschrittmänner der alten demokratischen Partei neigten sich mehr und mehr dem "Volksfreund" zu, während die conservativen Elemente dem "Banner" treu blieben. Fr. Preusser und A. H. Bielsfeld schrieben zuweilen Artikel in ersterem Blatte und letzterer veröffentlichte seine Gedichte im "Volksfreund". Bald entbrannte zwischen Schöffler und Bielsfeld ein böser Streit, und Moritz verhöhnte seinen alten "Bruder Heinrich" als "Jupiter tonans, der übrigens seine fadten Gedichte drucken lassen möge, wo er wolle, diese nichts sagenden holprigen Verse, über welche der so arg maltritirte Pegasus selber stolpern müßte, wenn er keine Flügel hätte", — sprach von "solchen großen Geistern, wie er (Bielsfeld) und Charley Grotlie" und was der Gottseien mehr waren. Auch Schwarz, der um diese Zeit seinen Namen in Schwarzburg umändern ließ, mischte sich in den volksfreundlichen Streit gegen Schöffler, und Karl Winkler, welcher in einer Correspondenz an den in Philadelphia erscheinenden Seidensticker'schen "Bürgerfreund" den hiesigen "Volksfreund" einen in Schaafstell gehüllten Whig genannt hatte, erhielt von Fratny den Ehrentitel "Plebeijischer Hanswurst". Vergebens mahnte Rauch in Versen zur Eintracht.

Trotz dieser Zänkereien hatte "Banner" wie "Volksfreund" bei der Frühlingswahl die Candidatur Byron Kilbourn's als Mayor befürwortet und derselbe ward mit 464 Stimmen Majorität über seinen Whiggegner Rufus King erwählt. Schatzmeister ward Carl Geisberg, zum ersten Male ein Deutscher. Nelson Dewey wurde zum ersten Gouverneur des Staates gewählt und Dodge als Senator nach Washington gesandt, wo derselben von Seiten der dritten Partei, der "Free-soiler", die Nomination als Vicepräsidentschafts-Candidat angetragen ward, welche er indessen ablehnte.

Beim Herannahen der Präsidentschafts-Wahlcampagne war der "American Freeman" wieder von Waukesha nach Milwaukee zurückgekehrt, und in der Feder des talentvollen, leider zugleich stark puritanisch-temperanzlichen Publicisten Sherman M. Booth's, welcher in

jenem Frühling aus New-Haven, Conn., nach hier übersiedelte und die Redaction des genannten Abolitionisten-Blattes übernahm, erwuchs demselben eine nicht zu unterschätzende Macht. Mit klaren, scharfen Worten legte Booth dem Publicum am 31. Mai sein Programm vor in einer Sprache, wie sie zuvor in Milwaukee nicht war vernommen worden. Er sagte: „Unser Bestreben wird sein, die friedliche und verfassungsmäßige Aufhebung der Sclaverei in Amerika durch Vorlegung von Thatsachen und Beweisen zu befürworten, welche die öffentliche Meinung von der Unklugheit, Schädlichkeit und Verruchtigkeit des Sclavenhaltens überzeugen müssen, wie von der Leichtigkeit, Zweckmäßigkeit und Verpflichtung einer augenblicklichen Emancipation, indem wir von Denjenigen, welche stimmberechtigt sind, verlangen, daß sie ihren moralischen Einfluß am Stimmkasten dazu anwenden, ein jegliches Joch zu zerbrechen und den Unterdrückten zu befreien. Wir weichen kein Haarbreit ab von dem Grundsache: keine Stimme für einen Sclavenhalter oder für Jemand, der für einen Sclavenhalter stimmt, zu irgend einem Staats- oder National-Amte! Wir stehen fest bei der Behauptung, daß die Constitution der Vereinigten Staaten die Sclaverei in Amerika weder gutheißt noch schütt, sondern daß nach ihren Bestimmungen, wenn richtig ausgelegt und ehrlich durchgeführt, die Sclaverei aufzuheben ist, und jedem menschlichen Wesen innerhalb der Grenzen dieser Republik Gerechtigkeit und die Segnungen der Freiheit zu Theil werden müssen!“ — Bald nach der Uebernahme der Redaction des „Free American“ taufte Booth den Namen des Blattes um in „Free Democrat“; anfangs nur wöchentlich, erschien die Zeitung später täglich und übte über ein Jahrzehnt lang einen mächtigen Einfluß aus.

Im Sommer trat die Convention der Freibodenmänner in Buffalo zusammen; Delegaten zu derselben von Milwaukee waren Byron Kilbourn und Hans Croder, zwei der ältesten Demokraten der Stadt, die sich in Folge dieser Beteiligung bitteren Angriffen seitens ihrer alten Parteigenossen aussetzten. Die dritte Partei stellte als Candidaten zur nächsten Nationalwahl Martin van Buren für die Präsidentschaft und C. F. Adams für die Vizepräsidentschaft auf; die in ihrer „Plattform“ ausgesprochenen Grundsäze waren die freisinnigsten, welche je eine politische Partei dieses Landes sich als Richtschnur vorgestellt hatte, und mit Freude ward der sich in ihnen kundgebende Fortschritt auch von einer Anzahl Deutscher in unserem Milwaukee begrüßt. Als im Osten

der Beiname „Scheunenbrenner“ zur Bezeichnung der Radikalen aufkam, gab auch Booth unter dem Titel „Barnburner“ ein eigenes Cam-pagneblatt heraus, welches drei Monate lang dreimal wöchentlich erschien; „frees soil, frees speech, frees labor, frees men“ war das Motto. Eine Ratifications-Versammlung der Freibodenpartei ward gehalten, in welchem eine von W. H. Bielsfeld gehaltene vorzügliche Rede besonderes Aufsehen und am meisten Beifall fand. Viele Deutsche schlossen sich offen der neuen Partei an, von denen freilich eine große Menge später wieder ihre Ansichten wechselten. Die Liste der Namen ist nicht ohne Interesse und wir wollen wenigstens Einige der damaligen Anhänger der radicalen Partei hier nennen, wie John Black, Peter Heller, John Bertisch, Fr. Lehrkind, Jacob Schleiger, H. Hansch, Joh. Bechtel, Wil. Linden, W. Berger, Ernst Ritschle, O. Bauer, Geo. Abert, Ulrich Hiller, H. Maybaum, J. Doll, G. Doll, John Dahlmann, Martin Uder, Rob. Gunyon, Louis Auer, C. Gundlitz, C. T. Melms, J. Helm ic. — Bei Melms im Walkerspoint wurden deutsche „Van Buren-Meetings“ gehalten, wo Dr. Lüning, Neukirch, Bielsfeld, Dr. Wunderly ic. redeten, und „Heinrich“ sang:

Wir kämpfen jetzt für Menschenrecht,  
Für's tiefgeunkene Geschlecht  
Der schwarzen Slavenbrüder —  
So denken wir an den Novembertag,  
Den Tag für zukünftige Zeiten,  
Und an die Schande, die schreiende Schmach  
Der freien Vereinigten Staaten.  
So denken wir an das zertret'ne Geschlecht,  
Das uns rust zum Kampfe, zur Rache.  
Van Buren und Adams, und Freiheit, und Recht  
Und Sieg für die heilige Sache !  
Wir kämpfen jetzt für Menschenrecht,  
Für's tiefgeunkene Geschlecht  
Der schwarzen Slavenbrüder. —

Man gab sich deutscherseits viel Mühe, den „Volksfreund“ mit hinüberzuziehen, und Fratny scheint manchmal hin- und hergeschwankt und lavirt zu haben; er meinte, die Principien der Demokraten und der Freibodenmänner seien ja im Grunde ganz dieselben, und durch die Hübschmann'schen Beschlüsse auf dem großen „Café-Meeting“ habe man

sich ja ebenfalls für freien Boden, freies Wort, freie Arbeit, freie Männer und freies Stimmrecht erklärt, und, wenn auch nicht für so fortige Aufhebung, doch gegen jede Ausdehnung der Sclaverei, wie die van Buren-Partei; nur der Name des Präsidentschafts-Candidaten sei der Stein des Anstoßes; mit van Buren an der Spitze arbeite man nur Taylor, dem Whig und Sclavenhalter, in die Hände; Caß allein sei der wahre Mann. Aber eben von dem Caß wollten die Radicalen so wenig etwas wissen, wie vom Taylor, und die Vereinigung beider Parteien scheiterte. Fratny wollte einmal sogar den deutschen „Barnburnern“ die zweite Seite seines „Volksfreund's“ verkaufen, allein jene machten die Bedingung, daß dann auch in derselben Zeitung Nichts gegen sie würde geschrieben werden, was Fratny wieder nicht zugestehen wollte. Uebrigens schrieb Prieger, der sich schon früher über das Negerstimmrecht ganz im Sinne der späteren „Republikaner“ ausgesprochen hatte, fulminante van Buren-Artikel im „Volksfreund“, und Eingesandt's von Bielsfeld, Preusser sc. wurden lange Zeit von Fratny aufgenommen, bis Fr. Preusser die „Freesoiler“ in einem Gedichte im „Volksfreund“ besang, dafür von Fr. Rauch parodirt wurde und nun im „Barnburner“ direct gegen Fratny auftrat, worauf denn auch diese halbe Freundschaft ganz ein Ende nahm. Um meistens böses Blut erregte ein von Bielsfeld, Lüning sc. herausgegebenes Pamphlet, in welchem die drei Platformen der kämpfenden Parteien Punct für Punct verglichen und die Demokraten wie Whigs arg bloßgestellt wurden. In Chicago hatte man dasselbe drucken lassen müssen, da keine der Milwaukee'r Pressen sich dazu hergeben wollte. — Der Wahlkampf endete mit der Niederlage der Demokraten und Freibodenpartei; der Whig und Sclavenhalter Taylor ward erwählt. Selbst in Milwaukee hatte Caß keine absolute Majorität errungen; 1378 Stimmen waren auf ihn gefallen, während Taylor 894 und van Buren 518 Stimmen erhielt. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß schon damals das Parteienverhältniß hieselbst ein ganz anderes geworden wäre, wenn Fratny, der schnell einen bedeutenden Anhang gewonnen hatte und besonders auf die arbeitende Classe großen Einfluß übte, sich entschieden auf die Seite der Fortschrittspartei gestellt hätte. Doch nicht entmuthigt ward die letztere durch das ungünstige Resultat; sie hatte ihre Kraft kennen gelernt und ein nicht ferner Sieg in Zukunft blieb ihre zuversichtliche Hoffnung.

Als Präsidentenwähler war unter den Deutschen der Dr. Hübschmann erwählt worden. Neue deutsche Beamte waren Carl F. Lorenzen als Schreiber der Supervisorenbehörde und Fr. Schumacher als städtischer Landmesser. Im Frühling bei der Wahl Geisberg's als Schatzmeister waren der Dr. Wunderly und Aug. Greulich in die Legislatur gewählt worden.

Mancherlei städtische Verbesserungen wurden im Laufe dieses Jahres vorgenommen. Eine der wichtigsten derselben war die Verbesserung der Straßen, die Einführung von Plankenwegen innerhalb und außerhalb der Stadt. Die erste Landstraße, welche auf diese Art angelegt ward, war der Milwaukee-Watertown-Plankenweg; solche Holzwege gefielen dem Publikum denn doch besser, als die Kohlenhäusern, und bald entstanden Plankenstraßen nach allen Richtungen. Die Verwirklichung einer abgabefreien Landungsbrücke, wonach man so lange gestrebt, ward in's Leben gerufen, die Eigenthümer des „Nordpier“ verstanden sich endlich zu dieser Maßregel, und die Landungs-Umständlichkeiten für die Einwanderer wurden dadurch wesentlich erleichtert. Auf dem Marktplatz vor Stein's Hause ward eine Heuwage eingerichtet; den Heu- und Holz-Führleuten ward hier ein Halteplatz angewiesen und ihnen nicht ferner gestattet, die Passage in der Ostwasserstraße vor dem City-Hotel zu versperren; auch ging man mit der Idee um, einen Holzinspector anzustellen. — Das Postbureau erhielt ein geräumigeres Local in den sogenannten „Lawbuildings“ an der Wisconsinstraße. — Eine neue deutsche Feuer-Compagnie bildete sich, die No. 5, an welcher sich besonders Fratny und sein Hauswirth Mark beteiligten. — Der Bau eines Markthauses an der Theilung von Ostwasser- und Marktstraße ward beschlossen.

Die Einwanderung war im Jahre 1848 verhältnismäßig schwach; die große Masse harrete noch drüben des Ausgangs der revolutionären Bewegungen, und nur wenige, meist der wohlhabenderen und intelligenteren Classe Angehörige entschlossen sich schon damals zur Ueberseebewegung nach Amerika. Einen theilweisen Grund der verminderten Zunahme bildete die große Auswanderung nach dem neuen Eldorado California's, dessen Goldreichthum auch eine Anzahl der bisherigen Bewohner Milwaukee's anlockte. Die Einwohnerzahl unserer Stadt nahm seit dem vorigen Jahre um nur 7 Procent zu, und die Zählung ergab eine Bevölkerung von 15,498 Seelen gegen 14,081 im Jahre

1847. Die Einwohner der zweiten Ward hatten sich sogar um ca. 200 Personen vermindert. Hinsichtlich der Nationalität ergab der Census 6969 Amerikaner, 5708 Deutsche, 2487 Irlander und die Uebrigen Holländer, Norweger, Franzosen, Schottländer &c. Die Zahl der Kinder zwischen 5 und 16 Jahren, welche die öffentlichen Schulen besuchten, war dagegen von 2763 in 1847 auf 4335 gestiegen. Der Verkauf von Congregeland auf dem hiesigen Landamte betrug in diesem Jahre nur 212,868 Acker, über 100,000 Acker weniger, als im Jahre 1847, worin der Grund freilich hauptsächlich darin lag, daß das meiste Congregeland in diesem Districte verkauft war.

Unter den neuen Ankömmlingen finden wir eine auffallende Menge deutscher Aerzte, so den Dr. Ortalli, der sich in Stein's neuem Hause am Marktplatz niederließ, — Dr. Rosenthal in der sechsten Straße oben, — Dr. Nischang bei Vorngesser, — Dr. Kleffler beim Dr. Lüning, — Dr. Pfund beim Schneider Seeger, — Dr. Rehm in der zweiten Ward, — Dr. Venn, der sich mit Dr. Jürgens assciirte, — Dr. Baumbach, Dr. Wilhelmi, Dr. Ventillon, Chirurg, — Dr. Logauer, Homöopath, &c. — Steinmeyer übernahm die Winkler'sche Apotheke; Carl Winkler zog auf seine Farm hinaus, lebte seiner Familie und machte meteorologische Beobachtungen. Bode, der spätere langjährige Friedensrichter, kam und Biedermann, der Musiklehrer und Tenorsänger. Von neuen Handelsfirmen sind nennenswerth: Theodor Wettstein (ein Kaufmann aus Elberfeld), später Wettstein & Carline an der Springstraße neben dem American-Hause, Händler in Kurz- und Ellenwaaren, Weinen &c. Reisender, oder was man hier zu Lande „Pedlar“ nennt, für diese Firma war ein junger Elberfelder, Namens Carl Küpper; — ferner Draz & Heinrich, Händler in Stickereisachen, Kinderspielwaaren u. dergl.; Aug. Krug gründete die jehige Schlik'sche Bierbrauerei an der Chestnutstraße, und Valentin Blaß trat als Bormann in die Braun'sche Brauerei an der Mainstraße, an deren Stelle sich jetzt sein eigenes berühmtes Etablissement erhebt. — Die Buchhandlung von Helmich & Co. in New-York errichtete hier ein Zweiggeschäft dem City-Hotel gegenüber, dem Anfangs ein gewisser Lucius und später Rattiner vorstand. — Gaspar Meyer eröffnete einen Zuckerwaarenladen in der Nähe und hernach den Hecker-Salon, — W. Aschmann eine Pianofortefabrik auf dem „Kilbournhill“ an der neunten Straße und daneben eine

Kegelbahn, — Karl Best mit einem gewissen Fine eine kleine Bierbrauerei an der Chestnutstraße, — H. Kröger ein Kaffeehaus und Eisgeschäft im Walkerspoint, — H. Lieber eine Graupenmühle oberhalb Best's in der Gegend des späteren Milwaukee-Gartens, die nach kurzer Zeit schon wieder abbrannte. Als Seiler etablierte sich Heinrich Wettslein, ein Bruder Theodor's, der nachherige Inhaber des Shakespeare-Salon's, und an der Ecke von Tamarack- und Westwasserstraße Chr. Niemeyer, Vater und Sohn, als Schuhmacher, wie Joh. Seeger und Chr. Hackendahl, beide Schneidermeister; — L. A. Schmidtner ließ sich als Holzschnitzer hierselbst nieder. — Dr. Lüning errichtete in Gemeinschaft mit einem gewissen Casper eine Delmühle in der Stadt, hauptsächlich zur Production von Sonnenblumenöl; (derselbe hatte übrigens viel Unglück mit seinen Mühlen-Unternehmungen: nachdem sein altes historisches Blockhaus, die Cedarburg, eines Nachts ein Raub der Flammen geworden war, ward kurze Zeit darauf sein Mühlendamm bei Cedarburg boshafter Weise zerstört; später ward H. Drff Verwalter der dortigen Mühle und hielt das Columbia-Hotel neben derselben.) — Prieger assizirte sich mit dem Dr. Chr. Meyer und eröffnete beim Heß unter der Firma Chr. Meyer & Co. eine Landagentur; oben auf dem „Kilbournhill“, zwischen Umberg's Mozarthalle und dem Lacner'schen Wohnsitz hielt derselbe auch eine Gartenwirtschaft. Auch G. Bremer, früher Farmer im Washington-County, eröffnete eine Schenk wirthschaft an der Theilung der Chestnut- und Winnebagostraße; oben im Hause war ein Tanzsaal und dort ward die Hochzeit seines Schwagers J. Morawetz gefeiert, mit welchem Bremer später eine Spezereiwarenhandlung weit unten in der Ostwasserstraße unter der Firma G. Bremer & Co. gründete, jetzt eins der ersten deutschen Geschäfte Milwaukee's. Ludwig im Ludwigsthäl baute in seinem Garten einen Inselfalon. Becker & Blech eröffneten eine neue Schenk wirthschaft am Marktplatz, der Nunnenmacher'schen Ecke gegenüber, wo jetzt das Opernhaus steht, die ein sehr besuchtes Local ward; bald darauf verheirathete sich der kleine, sogenannte „Kanonen-Becker“ und führte dann die Wirthschaft allein mit seinem „weiblichen Partner“ fort. H. Nunnenmacher hielt den Gasthof „Zu den drei Bundesbrüdern“ am Marktplatz. Kurz's, Onkel und Neffe, zogen mit ihrer „Buena-Vista“ nach Kilbourntown neben Willmanns & Voisselier; F. Jung machte aus der alten „Buena-Vista“ den

Union-Salon. A. F. Philipp schuf die „Eintracht“ auf der Westseite. Viele Deutsche zogen überhaupt nach Kilbourntown, so H. Niedecken, der auch ein neues Gebäude dort aufführte, — ferner Delvendahl, Meyer & Co.; Delvendahl ging später nach Californien und die Firma ward Meyer & Wendte, und hernach Meyer & Kasten.

Das erste Erzeugniß deutsch-amerikanischer Litteratur in Milwaukee — abgesehen von der Publicistik, — freilich noch keine Kundgebung deutsch-athenienischen Geistes zu nennen, war eine vom Pastor Diedrichsen verfaßte Schrift, betitelt: „Anleitung zum fruchtbaren Nachdenken über die wichtigsten Angelegenheiten des Menschen, jungen Christen zur Confirmation.“

Die Menge der neuerdings angelkommenen deutschen Prediger stand wenig hinter jener der Amerize zurück. Wir nennen unter ihnen den Pastor Baumgärtner, den Professor J. Meyer aus Tübingen, welcher Vorträge in der reformirten Kirche des Pastor Diedrichsen hielt, den Pastor J. Mühlhäuser, welcher, nachdem er sein Pfarramt in Rochester, N. Y., aufgegeben hatte, als Missionair der amerikanischen Traktatgesellschaft nach hier kam und Sonntags im Hustis'schen Saale predigte, stark protegiert von den Pastoren Miter der Congregationalisten und Chapin der Presbyterianer. Zu den Predigern dieser Zeit ist auch Fr. Schrömilch zu zählen, dessen Vielseitigkeit diesen Mann zu einer wahrhaft erstaunlichen Thätigkeit antrieb. Von seinem ersten Wohnplatze etwas unterhalb der rothen Brücke zog er oberhalb in die alte „Latin Grocery“ und neben seinem Schulstübchen, in welchem er an den Wochentagen die Kinder der Diedrichsen'schen Gemeinde unterrichtete, — die große schwarze Tafel an der Wand diente auf ihrer einen Seite zum Rechnenunterricht, während die andere, mit Notenlinien versehen, beim Singunterricht benutzt ward, — hatte er einen kleinen Laden und eine Schenk-wirthschaft eingerichtet; wie oben erzählt, fanden in der Schulstube auch die Gesangübungen des Männerquartett-Vereins statt. Am Sonntag Vormittag predigte Schrömilch im gegenüberliegenden Hustis'schen Gebäude oder in der reformirten Kirche, und, als einmal von einem Zuhörer — wenn wir nicht irren, dem Schwarzburg — statt des üblichen Cents ein Zweischillingsstück auf den umhergereichten Teller gelegt war, wechselte er dem Betreffenden in seiner Bescheidenheit das letztere gegen die gewohnte Kupfermünze aus. Nachmittags wirkte er mit im Orchester auf dem Wollensitz der

Mozarthalle oder wo sonst Harmoniemusik war, und Abends bis spät in der Nacht spielte er schließlich noch zum Tanze auf. — Von neuen Schulanstalten ist die deutsch-englische Abendschule von Dr. Fr. Walther & Carledge im Kilbourntown zu erwähnen.

Der Krieg mit Mexico war beendet und ruhmbedeckt kehrten die Sieger allmählig zurück. Die Leiche des in der Schlacht bei Churubusco gefallenen Capitains Quarles war nach Southport, seiner Heimat, gebracht worden und ward dort feierlich von seinen überlebenden Cameraden beerdigt; die hiesigen Militair-Compagnie'n sämmtlich wohnten diesem Begräbniß bei; Capitain George mit der Washington-Garde, die Jäger, die Dragoner, selbst die Artillerie, sie Alle marschierten nach Southport, beiheiligt sich an der Trauerfeierlichkeit und labten sich nebenbei an Münzenberger's trefflichem Kenosha-Bier. — Den Ueberlebenden und glücklich Heimgekehrten, wie D. Uppmann, Liebhaber, Schöllner, Döhrschlag *et c.* zu Ehren ward von der Washington-Garde wiederum ein großer Ball in der Militairhalle gegeben.

Im Uebrigen glichen die meisten Feste und Bälle dieses Jahres so durchaus denen der früheren Zeit, daß sie kaum der Erwähnung verdienien; da waren die gewöhnlichen Feiern der Schlacht bei New-Orleans, des Geburtstages Washington's, des vierten Juli seitens der deutschen Militaircompagnie'n und Feuerwehrleute, einige Extra-Dragoners- und Jägerbälle unter Leitung Wiesner's als Festordner und Schölmilch's als Capellmeister, ein Ball der Feuerwehr zum Besten des Baues eines Spitälers und der Gründung einer Krankenkasse für die Mitglieder *et c.* Hervorgehoben zu werden verdient nur eine Feier des 111ten Geburtstages von Thomas Payne, woran die Theilnahme zu erwachen begann. — Von sonstigen Vergnügungen nennen wir eine von Tom Thumb, dem Zwerg, veranstaltete „Levee“ im Courthause, die besonders vom amerikanischen Publikum sehr zahlreich besucht wurde, welches nur zu häufig seinen Schönheits Sinn durch Bewunderung von Monstrositäten bekundete, während die Deutschen den Besuch der Concerte von Burke & Hoffmann in der Militairhalle vorzogen, in denen auch Dilettanten unter ihnen mitwirkten.

Höchst beachtenswerth sind die vom deutschen Sängerverein veranstalteten Concerte im Hustis'schen Saale. Am Freitag, den 11. Februar 1848, nach etwa sechswöchentlichem Bestehen des Vereins fand das erste derselben statt und lieferte einen beredten Beweis von

den großen Fortschritten, welche die Sänger seit ihrer Vereinigung gemacht hatten. Das zahlreich versammelte Publikum belohnte den ihm gebotenen Kunstgenuss mit dem größten Beifall. Besondere Anerkennung fand der Vortrag des großen sechsstimmigen Nocturno's von Blum und des Kreuzer'schen Chors: „Das ist der Tag des Herrn,“ mit welchem das Concert eröffnet ward. Papendieck spielte eine Phantasie auf dem Violoncell mit Klavierbegleitung und erntete reiche Lorbeeren. Auch die Kreuzer'sche „Capelle“ ward vom Chor gesungen. Ferner ward ein Duett aus „Maurer und Schloßer“ vorgetragen und sogar ein famoses Bassolo, „der Zobelsänger,“ von H. Niedecken; Singstimme wie Begleitung zu der letzteren Composition waren von Jos. Kurz aus der Erinnerung niedergeschrieben; man war erstaunt ob der Talente, die sich unter den Mitgliedern des jungen Vereins hier zum ersten Male öffentlich kundgaben. Den Schluß des Concerts bildete der „Jäger-Abschied“ des damals eben gestorbenen Meisters Felix Mendelssohn-Bartholdy. Ein solch unerwartet hoher Kunstgenuss, wie ihn dies erste deutsche Concert hiesiger Dilettanten dem Publikum gewährt hatte, weckte lühne Hoffnungen auf eine glänzende Zukunft des Reichs der Töne in Milwaukee. — Das zweite Concert des Vereins am 17. Mai stand seinem Vorgänger würdig zur Seite; man bemerkte schon viele Amerikaner unter den Zuhörern; Jedermann suchte den Verein nach Kräften zu unterstützen, der nicht seines Gleichen im Westen hatte und welcher nicht pecuniairen Gewinn, sondern lediglich die Förderung und Pflege der Kunst zur Veredlung des Vergnügens bezweckte. Passive Mitglieder wurden gegen Entrichtung eines Beitrags von \$1.00 aufgenommen und genossen dafür freien Anteil an allen Unterhaltungen des Vereins; für Nicht-Mitglieder war der Eintrittspreis bei Concerten 50 Cents. — Während der Sommermonate pflegte der Sängerverein, dem sich manche Mitglieder des sozialen Gesangvereins anschlossen, auf dem Wolkensteige in der Mozart-halle zusammenzukommen; auch fanden häufige Bootsfahrten der Sänger statt, deren Lieder allerorten erklangen, wo immer der Zufall sie zusammenführte. — Im Herbst bildete sich ferner ein Gesangverein deutscher Arbeiter, dessen Präsident G. F. Becker war.

Balb nach der Organisation des Sängervereins ward von den beiden Kurz's ein Aufruf erlassen zu einer Versammlung in der Buenavista-Halle, um sich über die Gründung eines deutschen Lieb-

---

habertheaters zu besprechen oder wenigstens den Versuch zu machen, eine Theatervorstellung zum Besten der Armen zu veranstalten. Die Versammlung fand am 17. Januar statt, führte aber zu keinem praktischen Resultate. — Die Militairhalle ward an eine englische Schauspielergesellschaft, die Rice's von Chicago, vermietet.

Von deutschen Vereinen des Jahres 1848 mag hier außer des reorganisierten Unterstützungsvereins in Krankheitsfällen, welcher Aug. Chlebracht zum Präsidenten und H. Kemper zum Secretair wählte, des Ordens der Hermannssöhne gebacht werden, der einen der Tendenzen jenes Vereins ähnlichen Zweck verfolgte. Die Hermannssöhne bildeten einen damals schon in den östlichen Städten weitverbreiteten Verein, und der in Milwaukee gegründete Zweig desselben war die siebente Abtheilung des Ganzen. Erster Präsident dieser letzteren war A. Schuchner, Secretair Carl Lang; bald darauf ward Lang Präsident und Rud. Wendte Secretair; zu den ersten Mitgliedern gehörten: Phil. Best, Carl Best, P. Carline, G. Fine, G. Römer, C. Bode, M. Buckelmüller, Vogelgesang, Schöffler, Kühn se. Der Hauptwerth und Nutzen dieser Loge bestand, wie gesagt, darin, daß sie eine Art Assuranz-Gesellschaft für Krankheits- und Todesfälle bildete und dadurch manchem Elend zuvorkam, manche Thräne trocknete. Ob zu ihren Tendenzen auch Fortschrittsbestrebungen und Aufklärungsbeförderung gehörten, ist bei der strengen Geheimthuerei des Logenwesens nur den Eingeweihten bekannt; derartige Gerüchte ließen aber um, in Folge deren der Pfarrer Heiß in der Marienkirche öffentlich vor dem Beitritt zum Verein der Hermannssöhne warnte und den sich etwa irreleiten lassen Katholiken mit der Excommunication drohte. Hierdurch ward dem Hasse des freisinnigen Theil der Bevölkerung gegen die Römlinge neue Nahrung gegeben, zumal als jener Pfarrer Heiß dem Joseph Memminger, einem Katholiken, der trotzdem Mitglied der Hermannssöhne geworden war, die kirchliche Einsegnung verweigerte, — und auch diese Loge ward ein Glied in der sich weiter und weiter ausdehnenden Kette der Bildung und Aufklärung, die sich der Ausbreitung des Autoritätsglauben und namentlich der katholischen Hierarchie entgegenzustemmen begann.

Als ein anderes Glied dieser Kette ist der Verein der Schreinergesellen anzusehen, welcher sich ursprünglich nur zwecks Erzielung höherer Löhne bildete; doch zeigte sich bald die Unzulänglichkeit von

Maßregeln, welche die Folgen der Verhältnisse anstatt die Verhältnisse selber zu verbessern strebten, und etwa die Hälfte der Mitglieder dieses Vereins verband sich zu einem engeren Bunde mit socialistischer Grundlage, errichtete ein gemeinsames Arbeitslokal (unterhalb des Cordes'schen Geschäftsplatzes an der Ostwasserstraße) nebst Waarenlager zum Verkaufe ihrer Erzeugnisse und gab durch Gründung dieser Association auch den übrigen Gewerken ein nachahmenswerthes Beispiel. Im Frühling 1849 hatte der Schreinerverein bereits einen Capitalwerth von \$1200 aufzuweisen, kam um einen Freibrief bei der Gesetzgebung ein und begann seine Räumlichkeiten zu erweitern und verbessern. Es hatten sich indessen auch einzelne unlautere Elemente in den Verein einzuschleichen gewußt, und in einem Secrétaire, welcher später auch ausgestoßen ward, witterten Manche eine Art Spion der Reaction resp. des katholischen Pfarrers Heiß. Als dieser Secrétaire eines Abends, von der Arbeit kommend mit dem Geschäftstagebuche des Vereins unterm Arm, in dem Becker'schen Kanonensalon vorsprach, ward er von einer dort versammelten Trinkgesellschaft, die schon des Guten etwas zu Viel genossen hatte und vorunter J. Heß, Priefer, Dr. Stadler, Schnitzler, Stolze *et c.* befindlich waren, auf's Gröblichste angegriffen. Priefer nannte ihn einen Jesuiten, und Stolze rief: „wir werden Euch Jesuiten Alle aufhängen, den Heiß wie den Bischof, und die Kirche steden wir in Brand!“ *et c.* Solche Worte, gehörigen Ortes rapportirt, konnten nicht verfehlten, von Neuem den Zorn des Pfarrers Heiß anzufachen, welcher den ganzen Scandal Niemand anders als seinem Hauptgegner Fratny in die Schuhe schob und solche Scenen die Früchte von dessen Freiheitsbestrebungen nannte. Ein langer und bitterer Krieg in Zeitungen und Pamphleten begann zwischen den Parteien. Heiß schrieb unter dem Namen eines Tischlers Bender; selbst Bode, der Friedensrichter, kam durch ein sophistisch-juridisches Gutachten dem bedrohten Katholizismus zu Hülfe, doch tapfer erwehrte sich Fratny seiner Feinde und stieg durch den errungenen moralischen Sieg immer höher in der Popularität der Menge.

Die Zunahme der Anzahl intelligenter Deutscher, welche im hiesigen gesellschaftlichen Leben am fühlbarsten die früher gewohnte feinere Lebenssitten und Umgangsform vermißten, wie der Wunsch, die gebildeteren deutschen Familien einander zu nähern und ihnen Gelegenheit zu geben, sich genauer kennen zu lernen, brachte Th. Wettstein auf den

---

Gedanken, zu diesem Behufe einen „Subscriptionsball“ zu arrangiren; er entwarf mit seinen Freunden Kemper und Schenckberg\* eine Liste von ca. 60 Herren, die nebst ihren Damen aufgefordert wurden, sich an dieser geselligen Zusammenkunft zu betheiligen. Die Betreffenden nahmen die Einladung mit großer Bereitwilligkeit an, da der etwas allzuzwanglose Ton, welcher in letzter Zeit auf den hiesigen deutschen Bällen in der Militairhalle, im Adler-Hotel, in der Hustis-Halle &c. zu herrschen begann, — wo man vielfach in Hemdsärmeln, den Hut auf dem Kopfe, die Cigarre oder kurze Pfeife im Munde, tanzte, und die nicht selten mit einer mehr oder minder gemüthlichen Prügelei endeten, — denselben nicht einladend genug erschien, sich mit ihren Familien dorthin zu begeben. Kaum aber war die Kunde von diesem Vorhaben eines „geschlossenen“ Balles in's große Publicum gedrungen, als sich ein Schrei der Entrüstung in der Stadt erhob. Die Aufregung ward so gewaltig, der Eifer so groß, die Gemüther erhöhten sich dermaßen, als handle es sich um das Wohl und Wehe der Vereinigten Staaten oder als schwebe mindestens die Demokratie in Gefahr, total vernichtet zu werden. Das Wort „die Geschwollenen“ kam auf und der ganze Haß des großen Haufens concentrirte sich gegen jenen „grünen Deutschen“, jenen Weltstein mit der aristokratischen Brille auf der frechen Nase, der es wagen wollte, hier die demokratischen Zustände zu untergraben, europäische Verhältnisse einzuführen, der sich mehr dünkte als Andere, der da einen geschlossenen Ball veranstalten wollte, wo man nur mit Frack, weißer Cravatte und Handschuhen tanzen sollte! Das war zu arg, das mußte um jeden Preis verhütet werden. Wo sich Einer der sechzig Ball-Subscribers blicken ließ, rief man „Geschwollner“ hinter ihm her und zeigte mit Fingern auf ihn. Der Sturm wütete so arg, daß Mehrere der Unterzeichner zur Ball-Committee kamen mit der Bitte, ihre Namen von der Liste zu streichen. Diesen ängstlichen Gemüthern war aber am Ende das Ausgelachtwerden

---

\* Dieser Schenckberg, Theilhaber der Firma Papendieck & Schenckberg, hatte im Herbst desselben Jahres das Unglück, auf der Rückreise von einem Geschäftsausflug nach New-York in New-Buffalo, dem damaligen westlichen Endpunkte der Eisenbahn, an der Landungsbrücke von einer Locomotive überfahren und getötet zu werden. Th. Weltstein war sein Reisegefährte und nur ein Zufall rettete diesen vor dem gleichen Schicksal.

seitens ihrer Bekannten doch noch bedenklicher, als die drohende Volkswuth, und so blieben Alle beisammen mit Ausnahme des Ernst Priefer, welcher „aus politischen Gründen“ die Beteiligung ablehnte und sich den Gegnern des Unternehmens anschloß. Als diese letzteren sagten, daß „Bange machen Nichts gilt!“, beschlossen sie, an demselben Abende, dem 26. Januar 1849, wo der „geschlossene Ball“ in dem neuen Saale des Dr. Johnson'schen Gebäudes an der Ostwasserstraße zwischen Huron- und Detroitstraße angezeigt war, einen großen „Volksball“ in der Militairhalle zu veranstalten; J. B. Neuer, E. Priefer, J. A. Heinsohn & Co. waren die „Entrepreneurs“ derselben. In dem Aufrufe zu diesem „demokratischen Volksballe“ berief man sich auf einen Passus der letzten Dewey'schen Gouverneursbotschaft, worin es hieß, daß wahrscheinlich die gesellschaftliche Ungleichheit in der alten Welt das große Elend, die Noth und Verderbtheit hervorgebracht habe, und jedem Patrioten an's Herz gelegt ward, beim Besitz gleicher Rechte vor allen Dingen auch auf Gleichheit in allen geselligen Beziehungen zu bringen; zu diesen geselligen Beziehungen gehörten aber unstreitig auch Volksfeste und Tanzvergnügungen oder Bälle. Die guten Leute verwechselten hier das Wort „sozial“ mit „sociable“ und ein heißer sophismenreicher Streit entbrannte über dessen Bedeutung; daß Ausgelachtwerden über eine solche Auslegung der Botschaft kam jetzt auf Seite der Volksballmänner, und auch die Amerikaner, die ja wöchentlich „geschlossene“ Bälle und Gesellschaften hielten, an denen noch Niemand Aufschlag genommen hatte, lachten herzlich mit. In besagtem Aufruf hieß es weiter: „Ganz gegen die trefflichen, offen der Welt mitgetheilten Ansichten unsers Gouverneurs von Wisconsin handeln drei deutsche Männer in Milwaukee, welche einen Ball von außerwähltene Menschen veranstalten wollen. Diese Männer wollen also die Ungleichheit der Stände, welcher wir so eben aus Europa entronnen sind, wieder einführen, und gerade um diesem unklugen aristokratischen Treiben offen entgegenzutreten, soll am selben Abend ein Volksball stattfinden, wozu Federmann, welcher zur Menschheit gehört, auch wenn er weder Frack noch Brille trägt, freien Zutritt haben soll gegen Zahlung von 50 Cents. NB. Kein Unterschied wird gemacht zwischen dienenden und nicht dienenden, arbeitenden und nicht arbeitenden Mädeln und Frauen.“ — Viele Unwahrheiten wurden nebenbei ausgesprengt, um den Haß gegen Wettstein zu schüren; so z. B. sollte Leb-

terer den demokratischen Hochverrath begangen haben, die Tänzerinnen der Volksbälle mit „Besen“ zu tituliren, und dem Buchhändler Lucius eine Verweigerung des Eintritts zum Ball in Aussicht gestellt haben, wenn er nicht im Frack erscheine, was dieser indessen selber als Lüge brandmarkte. Unter großer Aufregung seitens der ganzen deutschen Bevölkerung rückte der Tag der beiden Bälle heran. Gerade aus Opposition suchten die sogenannten „Geschwollnen“ ihre noch aus Deutschland stammenden „Confirmationschripel“, weißen Halstücher und Glacehandschuhe aus der Garderobe hervor, und die Damen sorgten nicht minder für Aklasschuhe, feine Ballgewänder und Blumen im Haar. Gegen sechzig Paare erschienen in eleganterer Toilette im Johnson'schen Saale und zum ersten Male ward hier ein Ball mit den graziösen Touren einer Polonaise eröffnet. Alles strahlte von Lust und Vergnügen.

Nicht minder hoch schlugen um dieselbe Stunde die Wogen der Lust in der Militairhalle, deren Räume die Menge im „Double-Quick-step“ durchstürmte;

Schottisch, Galopp und Hüpfer —  
Zuckheiraßassasa! —

da flog mit schrillem Klirren ein schwarzer Störenfried in Gestalt eines Pflastersteins durch eine der Fensterscheiben mitten in's hunte Gewirre hinein! Nicht zu beschreiben war die Wuth, das Entsezen; denn dieser Stein — Alles drängte sich um das corpus delicti und von Hand zu Hand wanderte der verhängnißvolle Stein — der Stein, der konnte nur ein Stein der Geschwollnen sein! Die ärgsten Hitzköpfe schlugen vor, in Masse mit Steinen bewaffnet die Ostwasserstraße hinunter zu ziehen und an den verhafteten Aristokraten Rache zu nehmen für diese unerhörte Beleidigung. Doch trug die Besonnenheit den Sieg davon und man beschloß, eine Deputation von Fünfen in's feindliche Hauptquartier zu entsenden, um der Gesellschaft Aufklärung und resp. Gezugthung zu verschaffen.

Es möchte gegen 10 Uhr Abends sein und

„Gott, mein Fräulein, Welch Vergnügen,  
„Wenn im Tanze wir uns wiegen“ —

ertönte die einschmeichelnde Melodie des schönsten aller straußischen Walzer im Johnson'schen Saale, als einer der Portiers zu Wettstein

in die Halle trat und ihm meldete, daß draußen fünf Männer ständen, welche die Herren von der Committee zu sprechen wünschten. Alsobald traten diese hinaus und fanden im anstossenden Buffet die Abgesandten des Volksballs; mit Erstaunen vernahm man daß den Theilnehmern dieses Balles zur Schulb gelegte Attentat. „Meine Herren,“ — ergriff Wettstein das Wort — „ich ersuche Sie, auf einen Augenblick mit uns in den Saal zu treten,“ — und die Herren einführend, fuhr er fort: „Betrachten Sie sich einmal genau die sämmtlichen hier Anwesenden; sie sind Ihnen Alle bekannt. Trauen Sie einem Einzigen derselben eine derartige Röheit zu? können Sie wirklich glauben, daß Einer dieser Herren einer solchen Erbärmlichkeit fähig sei?“ — Schweigend standen die fünf Männer da; verlegen schauten sie im Kreise umher und schlügen dann beschämt die Augen zu Boden. „Es scheint, Sie haben sich von der Grundlosigkeit Ihres Argwohns überzeugt,“ — ergriff Wettstein dann von Neuem das Wort — „doch, bevor Sie uns verlassen, treten Sie noch einmal mit uns in's Buffet und verschmähen Sie nicht, mindestens ein Gläschen Wein in unserer Gesellschaft zu trinken. — Kellner! einige Flaschen vom Besten und die nöthigen Gläser!“ — So wohl gefiel es den Delegaten in dem feindlichgewöhnten Kreise, daß sie sich mehrere Stunden lang die noble Gastfreundschaft der „Aristokraten“ gefallen ließen, und es war schon nach Mitternacht, als sie endlich in die ihrer erwartungsvoll harrende Versammlung zurückkehrten, deren Aufregung mit dem gewissenhaften Berichte beschwichtigend: daß das Fenstereinwerfen unmöglich von jener Gesellschaft veranlaßt sein könne!

Der „Ball der Geschwollnen“ währte bis zum hellen Morgen und kaum je wieder hat Milwaukee ein glücklicheres Ballvölkchen gesehen. Die Committee hatte von jedem Theilnehmer im Voraus \$2.00 collectirt; am nächsten Morgen konnte dieselbe alle Unkosten bezahlen, die sich auf \$1.68 für jeden Herrn beliefen, und sah sich außerdem in den Stand gesetzt, den Überschuß von ca. \$25.00 der Armencaße zu überweisen.

Die unversöhnlichen Ultra's der Volksballpartei suchten indessen noch wochenlang in geharnischten Zeitungsartikeln ihrem Große gegen die „Geschwollnen“ Lust zu machen. Als Entgegnung erschien einmal im „Volksfreund“ ein sehr scharf und witzig geschriebener, mit E. W. unterzeichneter Artikel, in welchem Prieger als moderner Don Quixote

hingestellt und auch sein „Neuer“ Sancho Pansa erbarmungslos gepeitscht ward. E. W.? — Ed. Wiesner konnte doch unmöglich in solchem Style schreiben und der Dr. E. Wunderly war ja der ganzen Ball-Cabale fern geblieben. Und nun fielen denn Priefer und Neuer über den armen Wiesner her, bis Herm. Kemper als Verfasser des E. W.-Artikels bekannt ward und mit Würde die Sündfluth von Schimpfereien und Verläumdungen über sich ergehen ließ, die Priefer, Heinsohn & Co. über den „Spaß E. W. und seinen Kukuk H. K.“ ausgossen. — Was Wiesner betrifft, so war derselbe so entzückt von den neumodischen Tänzen, die er in diesem Winter kennen lernte, jenen Polonaisen, Mazurken und Cotillions mit ihren schönen „Balsaminen“ — er wollte sagen: Pantomimen, — daß er sich entschloß, als Reh nach seiner Trennung von Bühlingslöwen (lechterer übernahm eine Zeitlang das Horneffer'sche Hotel in Cedarburg) in Gemeinschaft mit einem gewissen Barber eine Tanzschule im Hustis'schen Saale errichtete, Unterricht in dieser Kunst zu nehmen und mit seiner Gemahlin die „Balsaminentänze“ einzuführen, um doch ebenfalls mit dem Zeitgeiste fortzuschreiten.

Erwähnt zu werden verdienen noch einige lächerliche Demonstrationen, durch welche die Volksballeute dem Urheber der „Geschwollnenhölle“ ihre Ver-Achtung erkennen zu geben suchten. Eines Tags kam eine Prozession mit Heulen, Grunzen und Wullen durch die Springstraße gezogen und, als Wettstein in die Thür seines Ladens trat, nach den seltsamen Geräuschen zu sehen, erblickte er einen Zug, gebildet aus je zwei seiner Volksballfreunde, in deren Mitte Hunde mit weißen Halstüchern und Brillen auf den Schnauzen geführt wurden; statt einer Rahmenmusik brachte man ihm eine Rötermusik. Selbstverständlich lachte er von Herzen über diesen Aufzug, machte den Herren sein Compliment über deren originelle Idee und dankte ihnen in verbindlichen Worten für die ihm zu Theil gewordene Ehre, mergerlich, daß diese Demonstration eher die entgegengesetzte als die beabsichtigte Wirkung gemacht hatte, stopfte man demnächst eine riesige Puppe aus, die den Wettstein im schwarzen Frack, Handschuhen, Cravatte und Brille vorstellen sollte und verbrannte diese auf einem Scheiterhaufen am Marktplatz. — Doch auch dies „Anto-du-fé“ verfehlte den gewünschten Effect, den „Geschwollnen“ die Lust zur Wiederholung ihrer geschlossenen Zusammenkünfte zu bemeimen, denn

im Spätherbst 1849 ward von Th. Wettstein, H. Kemper und Dr. Scheller schon wieder zu neuen und diesmal sogar gleich zu drei Abonnementshäßen eingeladen, die während des Winters im neu erbauten Saale des City-Hotels stattfanden und noch größere Theilnahme, als der im vorigen Winter abgehaltene Ball, fanden. War man zu jenem ersten Balle noch recht schön zu Fuß gegangen und hatte sich mit einem freilich thunlichst elegant eingerichteten Buffet bezeugt, so wurden für diese späteren Bälle sämtliche Damen durch die Committee-Mitglieder in Kutschern oder Schlitten abgeholt, und neben dem Tanzvergnügen seine Soupers veranstaltet. Zu ihnen kamen selbst Farmer aus der Umgegend; man denke nur „geshwollne Farmer!“ — im europäischen Ballanzug auf einem Ochsen Schlitten; so Pizzala, genannt Knaatsch, wie Herm. Hoyer und Johann Meiners, die beiden späteren Stärkefabrikanten von jenseits des Walkerspoint, letzterer gar barfuß im Schnee neben dem Ochsenfuhrwerk herlaufend, weil ihm die ungewohnt gewordenen engen Tanzschuhe drückten! — Da man in damaliger Zeit noch kein „Geld machen“ wollte durch Bälle, so kamen diese den Theilnehmern weit billiger zu stehen und wurden trotzdem nobler gehalten, als es jetzt im Allgemeinen auf unsren Bällen der Fall ist. — Was den Beinamen „Geschwollne“ betrifft, so bezeichneten viele Jahre hindurch mit demselben hiesige Böttier ihre atheniensischen Landsleute, und noch gegenwärtig ist diese Benennung in gewissen Regionen, wo man es liebt, „Erhabnes in den Staub zu ziehen,“ gebräuchlich geblieben.

Begeben wir uns von dem heitern Parlett des Ballsaals auf das Gebiet der Politik, so finden wir hier bei unsren deutschen Landsleuten eine nicht minder große Aufregung, als jene durch die Wettstein'sche gesellschaftliche Reformation hervorgerufene, nämlich die wegen des mit dem 1sten May 1849 in Kraft treten sollen sogenannten „Schnapsgeßes,“ nach welchem jeder Verkäufer geistiger Getränke eine Bürgschaft von \$1000 stellen sollte, um für allen Schaden haftbar zu bleiben, der von einem möglicherweise bei ihm betrunken Gewordenen am selben oder folgenden Tage etwa möchte angestiftet werden. Der einzelnen Bestimmungen dieses in der That ganz originellen, von der temperenzlich-presbyterianischen Majorität der Legislatur durchgebrachten Gesetzes sind zu viele, um hier mitgetheilt werden zu können. Anfangs lachte man darüber, weil die Durchführung eines solches Ge-

seßes schon damals in einer Stadt wie Milwaukee unmöglich war und der Stadt-Marschall A. W. Starks selber erklärte, daß Niemand, dem eine Licens auf die früher übliche Weise ertheilt sei, einer weiteren Unannehmlichkeit auf Grund dieses neuen Gesetzes ausgesetzt sein sollte; allein solch bloßes Versprechen hatte wenig Geltung, wenn Niemand in Folge dieses Tollhäuser-Trinkgesetzes einmal wirklich eine Klage erheben sollte, und dasselbe führte späterhin zu mancherlei Verwicklungen und Conflicten. Vorläufig verhöhnte man das Gesetz auf alle Weise, wie auch dessen Urheber, und in einer Versammlung in Brosius' Salo, welcher Dr. Lüning präsidirte, wurde von Fratny, Schößler und Thomassen ein Beschluß eingebracht, daß auch unsere Gesetzgeber verbunden sein sollten, den aus schlechten Gesetzen entstehenden Schaden aus ihrem eigenen Beutel zu vergüten! Trotz des Drängens der puritanischen Fanatiker auf Durchführung der Gesetzesbestimmungen blieb dies wahnfinnige Schnapsgesetz in diesem Jahre ein todter Buchstabe und der frühere Brauch betreffs der Licensen nach wie vor herrschend.

Der projectirte Markthausbau schritt in diesem Jahre nicht weiter, als bis zum Einrammen der Pfähle, auf denen das Gebäude bereinstehen sollte. Eifersucht der verschiedenen Stadttheile, die von schlauen Speculanten eigennützig ausgebeutet wurde, blieb lange Zeit ein Haupthinderniß in der Ausführung des Plans. Indessen entschied sich die große Mehrheit der Bürger der ersten Ward für Auflage einer Specialtaxe zur Fortführung des Baus, und war soweit wenigstens, die Aussicht vorhanden, daß derselbe voranschreite.

Bei der Frühlingswahl ward Don Alonzo Upham zum Mayor und C. Geissberg wieder zum Schatzmeister erwählt. Deutsche Männer wurden A. Ehlebracht, A. Greulich, W. Stupinski und W. Wedemeyer, Constabler A. Lienhardt und C. A. Brackel; Moritz Morgenschein ward Notar.

Es war viel die Rede von einer im Staate beabsichtigten Verschmelzung der Freibodenpartei mit der demokratischen Partei, allein diese Versuche schlugen durchaus fehl. Nelson Dewey ward sogar von jener dritten Partei als Gouverneurs-Candidat nominirt, lehnte aber ab und wollte nur Candidat der Alt-Demokraten sein; als solcher ward er auch wiedergewählt. Das „Banner“ besonders opponirte jedem Zusammengehen mit der Freibodenpartei, weniger der „Volks-

freund.“ Als Compagnon Fratny's war seit dem 1sten März G. Herzberg, der ein Jahr lang den „Nordstern“ in Cedarburg herausgegeben hatte, in die Redaction des „Volksfreund's“ getreten. Beide deutschen Zeitungen lebten neuerdings übrigens auf einem recht verträglichen Fuße mit einander. Vom Juni an erschien eine neue englische demokratische Zeitung, der „Daily Commercial Advertiser“, redigirt von Seaver und Gunnison.

Die Angelegenheiten wegen des Bau's der Eisenbahn an den Mississippi gediehen wenigstens so weit, daß die Vermessung zwischen Milwaukee und Waukesha begann, und ein Platz zwischen der zweiten und dritten Straße an der Menomoneestraße zur Errichtung eines Bahnhofs bestimmt ward. Inzwischen richtete man eine Omnibuslinie über Wauwatosa nach Waukesha ein. Man kam weiter, aber langsam.

Mit Vermehrung der Waizenausfuhr ging es bedeutend schneller; eine vergleichende Uebersicht der letzten fünf Jahre ist nicht ohne Interesse; es wurden hieselbst verschifft im Jahre

1845	95,510	Bushel	Waizen.
1846	213,448	“	“
1847	598,011	“	“
1848	602,474	“	“
1849	1,136,623	“	“

und dazu im letzten Jahre 136,657 Fass Mehl. Man schlug den Werth der Gesammt-Ausfuhr auf \$2,000,000 an, die der Einfuhr auf \$3,800,000 und schätzte die Manufaktur-Erzeugnisse Milwaukee's auf \$1,700,000. Die Zahl der Einwohner wuchs auf etwa 18,000.

Wie hoch man in jener Zeit selbst in Chicago über Milwaukee dachte, beweist folgende Bemerkung der „Chicago Tribune“: „Wir können den öffentlichen Geist des Volkes von Wisconsin nur bewundern. Es verdient eine Eisenbahn über seine Prairien und wird dieselbe auch zweifelsohne bald haben. Unsre guten Bürger von Chicago besitzen großen Unternehmungsgeist, aber gegen Milwaukee bleiben sie doch weit zurück. Milwaukee muß durch seine natürlichen Vorzüge eine große Stadt werden. Die Grundeigentümmer in Milwaukee zahlen eine viermal so hohe Steuer, als die in Chicago, und doch sind sie immer bereit, auf's Neue für Verbesserungen zu zahlen,

welche die Stadt verschönern. Diesem Umstände muß man das Aufblühen Milwaukee's zuschreiben, ein Aufblühen, das Chicago bald in Bezug auf Bevölkerung und Wohlstand in den zweiten Rang zurückversetzen wird." — Auch der „Buffalo Advertiser“ schrieb damals über Chicago und Milwaukee: „Beide Plätze zeigen erstaunliche Fortschritte in der Bevölkerung sowohl, als im Handelsverkehr; aber Milwaukee ist im Begriffe, Chicago weit zu überspitzen.“

Das californische Goldfieber zog manche schätzbare Kraft fort von Milwaukee, in diesem Jahre fast noch mehr, wie im vorigen, und zwar auch aus den Kreisen der Deutschen, während früher fast ausschließlich die unfläteren Amerikaner davon befallen wurden. „California-Meetings“ waren an der Tagesordnung.

Mehrere nicht unbedeutende Feuersbrünste traten besonders einzelne unserer deutschen Mitbürger hart. In den ersten Tagen nach Neujahr brach im Upmann'schen „Centro-Table“-Etablissement Feuer aus, welches sich rasch weiterverbreitete und auch die naheliegenden Gebäude Thomissen's und Werdehoff's ergriff. Thomissen verlegte darauf seinen Laden in das benachbarte Webber'sche Haus und Werdehoff den seinen in Pierron's Gebäude, während D. Upmann seinen „Centro-Table“ in der alten Thomissen'schen Ruine von Neuem aufstellte; später übernahm Herm. Upmann denselben, als D. Upmann eine Landamt-Registratur im Westen erhielt und von hier fortzog. — Ein zweites größeres Feuer brach im Frühling schräge gegenüber an der Marktplaetze aus in der Hawkins'schen Schreinerwerkstätte, welches sich nördlich bis zu Bielfeld ausdehnte und südlich die Leihställe von Davis & Moore und die ganze westliche Reihe der Gebäude daneben an der Ostwasserstraße zerstörte; 21 Häuser fielen den Flammen zum Opfer und an \$80,000 Werth gingen verloren. Gaspar Meyer rettete nichts als das nackte Leben, und dem Nachtwächter der ersten Wache, C. Neumann, der von Thür zu Thür eilend die Nachbarn weckte, war es zu danken, daß nicht noch weit größeres Unglück geschah. — Eine wohlthätige Folge dieses Feuers war die demnächst ins Leben tretende Bildung der deutschen „Haken- und Leitern-Compagnie.“

Der früher erwähnte und mit so großem Eclat ins Leben gerufene Drei-Cents-Verein zur Unterstützung deutscher Patrioten war allmählig eingeschlummert, und neubelebt ward derselbe erst wieder, als im Spätherbst 1849 ein Aufruf aus dem Osten erscholl zur Hülfeleistung

für die jetzt schaarenweise eintreffenden mittellosen deutschen Flüchtlinge. Auch Fr. Hecker, welcher im Sommer noch einmal nach Deutschland zurückgereist war, um einen letzten Revolutionsversuch zu machen, war im Herbst mit seiner ganzen Familie wieder in Amerika eingetroffen, um sich jetzt in Illinois niederzulassen. Am 1sten December reorganisierte sich in der Militairhalle der in Rebe stehende Verein von Neuem; Präsident ward G. Fischer, Secretair J. Kluppak, Schatzmeister M. Stein. Die Deutschen alle und selbst viele Amerikaner betheiligt sich lebhaft an demselben, und in reichlicherem Maße als früher flohen die Gelder in die Kasse. Die Frage, ob es zweckdienlich sei, eine deutsche Einwanderungs-Agentur für Wisconsin im Osten zu errichten, ward lebhaft erörtert; Ed. Hesse und J. W. Orban, ein Mitarbeiter am „Banner,“ schrieben und redeten viel dafür und dawider.

Von sonstigen deutschen Vereinen ist, abgesehen von der vorgeschlagenen Bildung einer gegenseitigen Feuerversicherungs-Gesellschaft und einer weiteren Militair-Compagnie, der sogenannten „Hecker-Jäger,“ die Gründung eines neuen Debattir-Vereins zu gebedenken, denn von den früheren Debatten der alten demokratischen Association war längst keine Rebe mehr. An diesem neuen Vereine betheiligt sich besonders Dr. Lüning, Dr. Hübschmann, Fratny, Herzberg, Schößler, Priefer, H. G. Post, ein vor kurzem angelommener junger Kaufmann aus Bremen, Dr. Aigner, Bode und andere neue Ankömmlinge der Stadt. In seiner ersten Versammlung im Bertschy'schen Lokale vertheidigte Dr. Lüning die von der Ver. Staaten-Regierung eingenommene Stellung den europäischen Großmächten gegenüber, während Herzberg die Unrichtigkeit derselben nachwies. Die Debatten erregten großes Interesse und der Verein schien eine vielverheizende Zukunft zu haben.

Mancherlei Personal-Notizen sind zu verzeichnen: Guido Pfister eröffnete seine Gerberei am Menomonee; Fischer & Cassian etablierten ih e Apotheke im Walkerspoint; J. Cordes zog in die Detroit-Straße. Louis S. Mack traf hier ein, der Chef der Firma „Mack, Dettinger & Co.,“ später „Gebrüder Mack,“ deren Ruf sich derzeit im ganzen Gebiete des Nordwestens rühmlichst ausbreitete.\* Als

\* In späteren Jahren als Alderman der ersten Ward und zum Präsidenten des Stadtraths erwählt, fungirte Louis Mack in Abwesenheit des damaligen Mayors mit unverkennbarer Würde und Zierde als dessen Stellvertreter und

neue Aerzte ließen sich hier nieder Dr. Zimmermann, Dr. Scheller, Dr. Vogel, Dr. Wuntsch, Dr. Bode, Dr. Jung, der Flötenbläser; Dr. Fessel ließ sich im Town Greenfield, Dr. Durege im Town Milwaukee nieder; Dr. Rosenthal zog neben die „gute Hoffnung“ hinaus. Ein junger Wiener, der Dr. Aigner, kam. Die Advoakaten Hermann C. Beverung und Joseph Ody etablierten sich, ersterer bei Groß & Orton, letzterer bei Finch & Lynde; bald hernach ward die Firma Waldo & Ody. Enno Meyer richtete seine Apotheke ein oben in der Westwasserstraße neben der Schlömilch'schen „Latin Grocery.“ J. H. H. zog oben auf den Berg an die zehnte Straße, und Louis Kemper eröffnete den „Milwaukee-Garten,“ in welchem seine treffliche Sammlung ausgestopfter Vogel einen Hauptanziehungspunct bildete. J. A. Heinsohn & Co. zogen erst in die Oneidastraße neben der Mittelbrücke und dann in die Westwasserstraße neben dem Sattler Lüder; Brosius vertauschte seinen Kleiderladen mit einer Lager-Bierhalle; Dörflinger eröffnete einen Salon, desgleichen Vogelgesang den Republikaner-Salon, und Baur & Henes das „Schwabenhaus“ am Canal. Die Buenavista-Halle ging an Schnitzler & Rottmann über, und Jos. Kurz bezog den Gasthof „Zur Stadt Wien,“ Ecke der Sherman- und Dritten Straße. Um jene Zeit entstand auch in der Nähe das „Neu-Mexico-Haus“ von Viebrich, und an der Prairieviller Straße das „Jägerhaus“ und das „Grünwaldhaus,“ beliebte Ziele für Ausflüge, gleich den von Ernst Salomon auf der „guten Hoffnung“ veranstalteten Bällen; heitere Tänze und gute Harmonie-Musik von H. zogen auch viele Besucher in den neueingerichteten „Menomonee-Salon“ von Melms, westlich vom Wunderly'schen Garten auf schattiger Bergeshöhe schroff oberhalb der Pfister'schen Gerberei. Der wilde Becker fuhr mit seiner Kanone ins Luther'sche Haus am Marktplatz; im neuen Stein'schen Gebäude richteten sich Wedemeyer & Loth ein und nebenan Fr. Goes; Lüddemann eröffnete einen Salon in der Masonstraße, dem City-Hotel gegenüber, im Fink'schen Hause. Schwarzbürg laufte Ehlebracht aus und Letzterer

war somit faktisch der erste deutsche Mayor Milwaukee's; auch als Mitglied und Vorsitzender der Supervisoren-Behörde erwarb er sich durch seine unparteiische Haltung und ökonomische Verwaltung, wie sein vielseitiges Interesse für die Wohlfahrt und den Fortschritt unserer Stadt hohes Verdienst und das allgemeine Lob der Bürger.

ging seine „Rough & Ready Lumber-Yard“ auf der Sumpfinsel der Riverstraße an. Die Ott'sche Buchhandlung am Marktplatz entstand. J. H. Tesch & Co. etablierten einen Specereiwaarenladen neben der Springstraßebrücke und übernahmen dann die Stohmann'sche Buchhandlung. Rademacher & Co. etablierten sich als Kupferstecher. Günther Rauch, der Maler, assciirte sich mit C. Lang; eine andre Malerfirma war C. Rundt & Co. L. A. Schmidtner assciirte sich mit dem Neu-Engländer John Regue, derzeit dem ersten Architekten hieselbst; im „United-States-Block“ hatten die Beiden ihr Geschäftsalot und errichteten damals das sogenannte „Phoenix-Building“, eins der ansehnlichsten und mit braunen Sandsteinen geschmücktes Gebäude; Schmidtner's Vorliebe für farbigen Sandstein datirt aus jenen Tagen; bald hernach ging J. Regue von hier nach Dubuque in Iowa; Schmidtner trat später mit dem Architekten Mygatt in Compagnie. Die Stühe'sche Puhmacherie ward eröffnet. Der Schuh- und Stiefelfabrikant J. J. Laubenthaler ließ sich in der Chestnutstraße nieder. — Badeanstalten kamen auf; am beliebtesten waren die Täuscher'schen Bäder am Canal, während die Seebäder bei Zimmermann den Meisten etwas zu kalt waren. — Ein gewisser Weissenborn begann eine Rechnenschule, und die Jacobsen's hielten eine Töchterschule. — Im Frühling traf auch der Bischof Henni von seiner Römerfahrt wieder ein.

Ein unwillkommner Guest nahte sich langsam von Süden; unaufhaltsam schritt die Cholera das Mississippithal aufwärts, erreichte Chicago im Juni und Milwaukee im July. Eins ihrer ersten Opfer hieselbst ward der in letzter Zeit dem Trunk stark ergebene McCabe, der Herausgeber des ersten Abreißbuches. Auch mehre Deutsche fielen der Seuche zum Opfer, so die junge Gattin des Dr. Hübschmann, eine Tochter D. Upmann's, rc. Glücklicherweise verweilte die Pest nicht lange in Milwaukee. — Das Auftreten der Cholera gab unserm hoch- und wohlmeisen Stadtrath den Vorwand, aus Gesundheitstücksichten jede Circus-Vorstellung mit einer Lizenz-summe von \$500 zu belegen und jede Theateraufführung mit \$150 zu besteuern. Vergebens gab man den Stadtvätern zu bedenken, daß in den 14 wohlgefüllten Kirchen Milwaukee's — sogar eine deutsche bischöfliche Methodistenkirche warb in diesem Sommer an der fünften Straße erbaut — eine weit verdorbenere Luft herrsche, als in einem lustigen Circuszelte; die

puritanische, jedes Vergnügen verpönde Mehrheit in der Behörde siegte über die freigesinnte Minderzahl.

Englische Theater-Vorstellungen fanden neuerdings häufig statt in einem Gebäude an der Mainstraße, da wo jetzt das Newhallhaus steht; eine Madame Mossop excellirte namentlich. Concerte reisender Künstler waren ebenfalls nicht selten und wurden in der Regel von den hiesigen musikalischen Dilettanten bereitwillig unterstützt, so die Concerte Gustav Malech's, des Directors der Liedertafel in Philadelphia, eines ausgezeichneten Sängers und Gitarrespielers, welche in der Unitarierkirche stattfanden unter Mitwirkung der hiesigen Sänger; eine Dame Milwaukee's, die Frau Steinmeier, trug dort sogar das Proch'sche „Alphorn“ vor, — ferner die Concerte der Familie Hauser, welche aber grade in die Cholerazeit fielen und deshalb nur schwach besucht wurden, und das Concert des Violinisten Julius Dihrenfurth, in welchem wieder das Männerquartett mitwirkte.

Ein großer Kunstgenuss ward dem Publicum geboten, als gegen Ende des Jahres der talentvolle Künstler H. Bianden hier eintraf und eine von ihm mitgebrachte treffliche Sammlung von Gemälden theils eigener Arbeit theils anderer Künstler im Stein'schen neuen Gebäude öffentlich ausstellte. Mit Freuden begrüßte man den wackern Mann, der es unternommen hatte, die höhern Schöpfungen der Kunst in den bisher an derlei Gebilden noch sehr armen Westen zu tragen. Auch Bianden war einer der Pioniere Deutsch-Athens.

## II.

# Neues Leben Knospe 1850—1851.

— — — — Es gibt noch schöne Herzen,  
Die für das Hohe, Herrliche erglüh'n.  
Den lauten Markt mag Momus unterhalten:  
Ein edler Sinn liebt edlere Gestalten.  
Sieh', wer sind sie, die hier nahen,  
Eine göttergleiche Schaar!  
Bilder, wie wir nie sie sahen:  
Es ergreift mich wunderbar.

F. Schiller.

Greifen wir einige Wochen zurück.

Es war an einem Sonntag-Nachmittag im November 1849; schaurig heulte der Sturm und peitschte den Regen, untermischt mit den ersten Schneeflocken des nahenden Winters, durch die menschenleeren Straßen der Stadt. Wer zufällig aus einem der Fenster an der Springstraße herabblickte, mußte sich schier wundern über die Kühnheit jener fest in ihren Mantel gehüllten Menschengestalt von ungewöhnlicher Größe, die es wagte, bei solchem Unwetter über die ätzende Holton-sche Brücke der Ostseite zuzuschreiten. Wohin wollte dieser Mann? sollten Selbstmordgedanken ihn treiben? Er eilte mit großen Schritten die Wisconsinstraße hinauf, direct dem See entgegen! — Doch unbesorgt: der Mann denkt nicht an Tod und Wellengrab; ihm leuchtet Lebenslust aus jedem Zuge! Dort nah' der Uferhöhe biegt er in die Marshallstraße ein und tritt in jenes Doppelhäuschen, das Liginger's, des kunstgeübten Meisters Hand, auf diesem luft'gen Platz erbaute. Ein Kaufmann aus dem Bädischen, Namens Jacob Mahler, der kürz-

lich erst mit seiner jungen Gattin angelangt, wohnt drinnen, und — mag es stürmen, schneien, gießen — an keinem Sonntag-Nachmittag versäumt der Theodor Weltstein es, die lieb gewonnenen Leutchen zu besuchen. „Siehst Du, Mann, da kommt der Weltstein!“ — rief aufspringend die junge Dame und eilte dem Ankommenden entgegen — „Herzlich willkommen! schon fürchteten wir, das heutige Unwetter würde uns Ihres gewohnten Besuchs berauben, doch — deutsche Treue wankt nie! herzlich willkommen. Nur hier herein, verehrter Freund!“ und den Guest von seiner durchnähten Hülle befreieend, zog das liebenswürdige Paar den Hausfreund in's behagliche Stübchen, wo lustig brödelnd der Kessel dampfte. Der treffliche Kaffee bei munterm Geplauder im trauten Familienkreise war sicherlich der winterlichen Promenade am Seeufer vorzuziehen, wie eine solche sonst bei freundlicherem Weiter wohl unternommen zu werden pflegte. „Nun, was giebt's Neues, Weltstein?“ — fragte Mahler, als der Guest es sich bequem gemacht und man um den Tisch Platz genommen hatte — „Langweiliges Leben das, so auf der Bärenhaut herumzuliegen und Nichts zu thun zu haben! Hätte ich nur wenigstens erst meine Weinhandlung eröffnet; allein, wer weiß, wie lange ich noch auf die in New-York eingekauften Waaren werde warten müssen; bei solchem Hundewetter muß man befürchten, daß sie am Ende vor Frühjahr gar nicht hier eintreffen, irgendwo unterwegs einfrieren, liegen bleiben und“ — — „Mann“ — unterbrach Frau Mahler ihren Gatten — „nur nicht immer von Geschäften reden!“ — und fuhr fort, zu Weltstein gewendet — „Beantworten Sie lieber die Frage meines Mannes: was giebt's Neues?“ — „Haben Sie gehört von der Ankunft des jungen musikalischen Genies?“ — fragte Weltstein entgegen. „Ein musikalisches Genie?“ — und Emma Mahler schnellte von ihrem Sitz empor — „wo? wer? was? wann?“ — „Ein Böhme, Wiener oder Prager Student der Rechtsgelahrtheit, heißt Balatka, wenn ich nicht irre, lebte eine Zeitlang mit seiner Frau in der Wilnisch des Washington-County bei Newburg oben hoch im Norden, wäre fast verhungert dort bei seiner lateinischen Farmerei, und sicherlich in diesem Winter erfroren in seiner elenden Blockhütte, wenn er nicht zur rechten Zeit wieder den Wanderstab ergriffen, dem hyperidyllischen Hinterwäldlerleben den Rücken gelehrt hätte und gen Süden in die Metropole der Kunst und Gesittung gepilgert wäre.“ — „Böhmen sind Musikanten

oder — Spitzbuben!“ — brummte Jacob Mahler. „Der Schödmilch kennt ihn“ — fuhr Wettstein fort — „und behauptet, der junge Mann sei mehr, als ein bloßer Dilettant, sei in der That ein gründlich gebildeter Musicus, dabei geistreich, interessant ic.“ — „Wir müssen ihn kennen lernen!“ — rief Frau Mahler, welche, sobald auf Kunst, Musik und Musiker die Rede kam, gleich Feuer und Flamme ward. — „Je nun, wie wäre es,“ — meinte Wettstein, der eine Weile in Gedanken versunken, dagesessen — „wenn man den Versuch mache, die verschiedenen hierselbst zersplitterten Talente einmal zusammenzubringen? — wer weiß, ob sich nicht aus diesen Kräften ein ganz respectabler musikalischer Verein herstellen ließe! — in dem alten Quartett und dem Sängerverein an der rothen Brücke steht manches schätzbare Element; da ist der Geisberg, der Niedecken, der Schödmilch; — da ist der Papendieck; — da sind ferner in der Stadt der Ody mit seiner musikalischen Gemahlin, der interessante Dr. Wigner, ein wirklich vielseitiges Genie; — nicht gar fern wohnen der Dr. Durege, dessen Talent Sie bereits kennen lernten, und der treffliche Violinist, der Dr. Fessel nebst seinen vielversprechenden Töchtern; — nun dieser Balatka“ — „Mann! Mensch! Wettstein! lassen Sie sich umarmen für diese kostliche, göttliche Idee, Sie Wohlthäker der Menschheit Sie!“ — rief Emma Mahler, in höchster Begeisterung den großen Gedanken erfassend — „Ein Blatt Papier her! einen Bleistift — schnell, Jacob! entwerfen wir sogleich eine Liste der Namen! O, ein Musikverein in Milwaukee! Welch eine Zukunft eröffnet sich meinem Blick! Concerte, Oratorien, Opern!! Wettstein, Sie sind ein Goldmensch!“ — Die Namensliste ward aufgesetzt. Jacob Mahler, der ja die beste Zeit zur Einleitung der nöthigen Schritte hatte, wurde beauftragt, am andern Morgen bei allen Bezeichneten herumzugehen und sie einzuladen, zu einer Besprechung gleich am selben Montag Abend im Wettstein'schen Laden zusammenzukommen.

Mit fast allgemeinem Beifall ward die neue Idee aufgenommen, — nur Einzelne schmolten im lächerlichen Verger, daß nicht von ihnen der große Gedanke ausgegangen war, und so nachhaltig häßlich war dieser Verger, daß sie jahrelang dem jungen Musikverein in kindlicher Eitelkeit ihren Groß nachtrugen, was diesen freilich wenig anfocht. Am Montag Abend kam die kleine enthusiastische Künstlerschaar, aus etwa einem Dutzend Personen bestehend, beim Wettstein zus

sammen. Hier ward die Gründung eines Musikvereins beschlossen zur Pflege der Vokal- und Instrumentalmusik, und Balatka zum Dirigenten erkoren. Wettstein, der Vater des Vereins, förderte eine Kiste seines trefflichen alten Nebensafzes aus der Unterwelt empor, und jubelnd ward der neue Bund beim Gläserklang besiegt.

Schon in den nächsten Tagen nahmen die Proben ihren Anfang. Im zweiten Stockwerke des Wettstein'schen Geschäftslokals befanden sich genügende Räumlichkeiten, die eben unbenuht waren. Zwei Reihen Notenpulte wurden zusammengeschlagen, d. h. zwei lange Bretter auf schräggäste Untergestelle genagelt und lange Nägel von unten hindurchgetrieben, um den schweinschmalzgeschwängerten Talglichten als Träger zu dienen. Aus den im Besitze einzelner Mitglieder befindlichen Noten wurden die Stimmen ausgeschrieben — gar Viele brauchten's ja noch nicht zu sein! Wollte das ungehobelte Holz der Pulte die Blätter nicht halten, so schützte doch das von den Kerzen tropfende Fett sie vor dem Hinuntergleiten. Es ging; man mußte sich nur zu helfen wissen — und brausend scholl der erste Chorus des jungen Musikvereins hin durch die stille Winternacht:

„Wer hat dich, du schöner Wald —“

Drei Proben des Vereins wurden in dem Wettstein'schen Locale abgehalten; die Zahl der Mitglieder verdoppelte und verbreitachte sich schnell; dann zog man auf die Ostseite hinüber und schlug sein Hauptquartier im zweiten Stockwerk des Thomassen'schen Häuschens auf. Am 29. April 1850 ward von der bis dahin provisorischen Committee des Vereins eine Versammlung berufen behufs endgültiger Besprechung über die Gründung des Musikvereins. Inzwischen waren die sehnlichst erwarteten Weine Mahler's angekommen und der letztere hatte seine Weinhandlung an der Springstraße No. 18, einige Thüren unterhalb Wettstein & Carline, eröffnet, woselbst die in Rede stehende Versammlung stattfand. Es erschien den Mitgliedern zur Hebung des Vereins ganz besonders zweckmäßig, auch das anglo-amerikanische Element, wenn auch nur zu passiver Theilhaberschaft, mit hineinzuziehen; man nahm deshalb den offiziellen Namen „MILWAUKEE MUSICAL SOCIETY“ an in der am 1. Mai gehaltenen ersten General-Versammlung, wählte zum Präsidenten Jacob Mahler und zum Vicepräsidenten Rufus King; Secretair ward G. Papendieck, Schatzmeister C. Geisberg; Musikdirector blieb Hans Balatka; Ordner wurden E. Hoff-

mann und J. Bruno. Die Zahl der Mitglieder belief sich derzeit auf 45 und stieg in den nächsten drei Wochen schon auf 80!

Mit verdoppeltem Eifer wurden nun die Proben besucht und bereits am Samstag den 25sten Mai fand das erste Concert des Musikvereins im damaligen Saale der „City-Guards“ in Dr. Johnson's Gebäude statt. Dasselbe ward eröffnet mit der Ouverture zu „Czar und Zimmermann“ mit vollem Orchester. Darauf sang Frau Emma Mahler das Kalliwoda'sche Lied: „In die Ferne,“ begleitet von Frau Ody auf dem Pianoforte und dem Dr. Fessel auf der Violine. Diesem folgte das erste Streichquartett Mozarts für zwei Violinen, Viola und Cello, vorgetragen von Dr. Fessel, Dr. Aigner, Buderbach und Balatka. Den Schluß der ersten Abtheilung bildete Neissiger's Chor: „Wanderers Nachtslied“ mit Solo-Quartett. Die zweite Abtheilung eröffnete Dr. Vogel's Vortrag der Tenor-Arie: „Dies Bildniß ist bezaubernd schön“ aus der Zauberflöte; ihm folgten Variationen für die Violine mit Orchesterbegleitung von Kalliwoda, vorgetragen von Dr. Fessel, dann Jenny Lind's „Favoritlied,“ gesungen von Frau Mahler, begleitet von Frau Ody, — und Mendelssohn-Bartholdy's „Türkisches Schenkenlied,“ Männerchor mit Solo-Quartett, schloß würdig dies höchst interessante Concert. Die Solisten ohne Ausnahme hatten das zahlreich anwesende Publicum förmlich enthusiastisch, vor Allem die schöne liebliche Stimme der Frau Mahler und das wundervolle Violinspiel des Dr. Fessel. Chor wie Orchester hatte die sich gestellte große Aufgabe ruhmvoll gelöst und „Maestro Balatka“ seine Fähigkeit als Director auf Glänzendste documentirt.

In demselben Winter, in welchem die Entstehung des Musikvereins fällt, bildete sich auch eine Art dramatischer Gesellschaft, welche mit Energie ans Werk ging, den alten Lieblingsplan, die Gründung eines deutschen Liebhabertheaters, zu verwirklichen. Die vorberathende Versammlung zu diesem Zweck hatte am 8ten December 1849 im Lüddemann'schen Salon stattgefunden. Ed. Wiesner, der Kunstmäcen, übernahm die geschäftliche Leitung des Unternehmens unter Beistand von Bielsfeld, Bode, Lüddemann, Luther sen., Ruttinger und Zinckeisen; dem Mahler Kuntz ward die technische Leitung übertragen. Bühnenlustige Dilettanten meldeten sich in ziemlicher Menge, wie die Frau Magius, jetzige Frau Horwitz, der Moritz Morgenschein,

Friedensrichter Bode und Frau, Mattinger, Fräulein Dupont *et c.* Aufs eifrigste malte Rundt an den Decorationen für die neue Bühne in der Militairhalle, und fleißig studirten die heiteren Kunstjünger ihre Rollen.

Doch sollte dieser Gesellschaft nicht die Ehre zu Theil werden, die erste deutsche Theatervorstellung in Milwaukee zu geben, denn kurz vor Anberaumung der Aufführung, entschlossen sich auch die Jünger der schwarzen Kunst, die Sezler und Drucker-Burschen des „Banner's“ und des „Volksfreund's“, sich einmal zur Abwechselung an den Theaterskarren zu spannen und unter Anführung von August Thierbach dem Publicum einen theatralischen Hochgenuss zu bereiten. Hauptacteure, außer A. Thierbach, waren Peter Deuster, Fritz Kende, Hubert Joerris und Eduard Kummel, der jetzige Staatssecretair von Illinois. Diese Vorstellung sollte zugleich eine Carnevalsfeier sein und fand an zwei aufeinander folgenden Abenden, am 11ten und 12ten Februar 1850, in der halbvollendeten Halle des neuen Stein'schen Gebäudes am Marktplatz statt. Die Benutzung der Räumlichkeiten hatte der Eigentümer bereitwilligst den jungen Kunsthüsiasten unentgeltlich überlassen, wofür ihm in Anerkennung seiner Liberalität ein Freibillet nebst reservirtem Sitz zur Disposition gestellt ward. Die Decorationen wurden mit Druckerschwärze auf Schöffler's schöne neue Zeitungsbogen gepinselt, die man heimlich zu diesem Zweck auf Seite geschafft hatte; als man eben inmitten der classischen Arbeit des Scenirens begriffen war, führte ein Unstern Moritz in's Atelier der Künstler; mit Entsetzen sah er die freche Entweihung seines Eigenthums und zornsprühend fuhr er mit den Worten: „Hei! ihr verflüxten Lausbuben!“ unter die kunstbegeisterte Bande, die nicht wenig erschrocken und verlegen die Arme sinken ließ; doch blieb Schöffler nicht unversöhnlich — sein gutes Herz siegte über die erste Aufwallung — und in gerechter Anerkennung der hohen Bestrebung seiner Jünger ließ er dem Dinge seinen Lauf. Das Programm dieser ersten deutschen Theatervorstellung Milwaukee's lautete folgendermaßen:

Der Hahnenenschlag von A. von Kohebue.

Sylvesterrausch eines berliner Arbeiters.

Ein kurzer Auszug von Nante Strumpf.

Die barmherzigen Brüder von A. von Kohebue.

Zum Schluss:

Fasnachts-Scenen.

In Ermangelung einer ersten Liebhaberin hatte P. V. Deuster die Stelle derselben übernommen, welcher mit seinem zart-mädchenhaften Engelsangesicht und den frommen schwärmerischen Augen, denen trotzdem der Schalk aus den Blicken lagte, sich ganz vortrefflich hierzu eignete. Für das Publicum war der Eintrittspreis auf 12½ Cents gestellt. Die Bänke waren freilich nur aus rauhen Brettern zusammengenagelt und die Stelle eines Kronleuchters vertraten einige in der Mitte durchgeschnittene Talglichte, aber gespielt wurde recht brav; August Thierbach in seinen verschiedenen Rollen war ausgezeichnet, das naive Fräulein Peter Deuster erregte große Heiterkeit und das Publicum amüsierte sich kostlich.

Das Liebhabertheater in der Militairhalle ward am 25. Februar mit dem „Bettler von Bremen“ und „Nachtwächter“ von Körner eröffnet. Hier gab es zwei Plätze; der erste kostete 50 Cents, der zweite 25 Cents, und Alles war schon sehr nobel. Billets mußten vorher gelöst sein in der Ott'schen Buchhandlung oder der Lüddemann'schen Restauration und für die Westseite bei Greulich & Härtel oder Wittenstein & Carlne. Am Eingang ward kein Geld angenommen und kein Billet verkauft; das schickte sich nicht. Der Ertrag war zur Deckung der Untosten und zu wohltätigen Zwecken bestimmt. Fr. Rauch sprach einen Prolog; das Orchester stand unter der Direction von Fr. Schämilch; die Aufführung der beiden niedlichen Körner'schen Stücke viel besser aus, als man erwarten zu können hoffte. Die Rollen waren sämftlich sehr gut gelernt und der Charakter des Gretchen wie der des Karl Zeisig vortrefflich aufgefaßt; der Nachtwächter zeichnete sich durch eine überaus fröhliche Ungezwungenheit aus und hatte nur eine etwas zu starke Schattirung des Burlesken an sich. Es befand sich gutes Material im Kreise dieser Dilettanten, welches zu schönen Hoffnungen für die Zukunft berechtigte. In letzterer Beziehung ward man nicht getäuscht, und in Frau Horwitz besitzt noch heute unsere Bühne eine der geschätztesten Kräfte, die schwer zu ersetzen sein würde.

Die zweite Vorstellung war auf den 6. März angesetzt, mußte aber schlechten Wetters halber bis zum 9. verschoben werden, wo man den Kokebue'schen „Deserteur“ aufführte und auf allgemeines Verlangen den „Nachtwächter“ wiederholte. Am 6. April gab man bereits wieder zwei Kokebue'sche Stücke „Die Erbschaft“ und „die schlaue Witwe“, und am 19. April wagte man sich gar an den Raupach'schen „Zeitgeist“.

dem großen vieractigen Possenspiel; die Kosten des Theaters waren durch die früheren Vorstellungen wenigstens zur Hälfte gedeckt worden, weshalb man den Preis von da an auf 25 Cents durch's ganze Haus setzte. Indessen schien der Eifer der Spieler, wie die Theilnahme des Publicums bereits zu erschauen; das Interesse für den Musikverein drängte das deutsche Theater mehr in den Hintergrund. Auch war der Sommer vor der Thür; so gab man denn das Comödienspiel vorläufig wieder auf. Wem der Theaterbesuch zum Bedürfniß geworden war, der konnte dies in den Sommervorstellungen der Rice'schen Gesellschaft befriedigen, welche den Irlander Collins in seinen Force-Rollen als Bühnenlöwen dem Milwaukee'r Publicum zuführte.

Dem Verein zur Unterstützung europäischer republikanischer Flüchtlinge flossen die Gelber in weit reichlicherem Maße zu, als seinem Vorgänger, dem Dreicents-Verein zur Gründung einer deutschen Republik, und bei der Rechnungsablage desselben im Januar 1850 zeigte sich eine Einnahme von \$213.76. Auch in den Städten des Innern waren ganz artige Summen gesammelt und fast kein geselliges Vergnügen verstrich, ohne daß der nothleibenden politischen Flüchtlinge während desselben gedacht wäre. Der größte Theil der gesammelten Gelber ward an die Vereine des Ostens gesandt, da dort die Noth natürlicher Weise am größten war; bei der vermehrten Einwanderung in den Westen machten sich indessen auch hier immer höhere Ansprüche geltend, und es mußten im Frühling 1850 von Neuem Sammlungen zur Unterstützung der Hülfsbedürftigen veranstaltet werden. Bei der Neuwahl der Beamten des Vereins — J. Kluppak war zeitweise von hier fortgegangen und F. W. Orban hatte interimistisch seine Stelle ausgefüllt — ward ein Mann an die Spitze desselben gestellt, dessen Name in Milwaukee stets nur mit Achtung genannt zu werden verdient, ein Mann, der jetzt seit mehr denn 20 Jahren immer dort vorangeht, wo es gilt, ein wahrhaft gutes Werk zu förbern, unverschuldet Leiden zu lindern, freisinnige Bestrebungen zu unterstützen, wie auch die Heuchelei zu entlarven und die Thorheiten der Menschen zu geißeln: Isaac Neustadt wurde zum Präsidenten des Vereins erwählt; Secretair ward N. Wollmer, Schakmeister blieb M. Stein. Auf Neustadt's Gesuch entschloß sich der Musikverein mit lobenswerther Bereitwilligkeit sein zweites Concert zum Besten der politischen Flüchtlinge zu geben und sogar die nicht unerheblichen Kosten desselben aus eigenen Mitteln zu

bestreiten. Dies Concert fand am 28. Juni in der Congregationalisten-Kirche statt und warf den für die damalige Zeit bedeutenden Reinertrag von \$51.02 ab. Außer diesem pecuniairem Erfolge für solche wohlthätigen Zweck errang der Musikverein auch durch seine künstlerischen Leistungen einen neuen Triumph. Das Orchester excellirte mit Boneldieu's Ouverture zum „Johann von Paris“; Quartett wie Elze wurden meisterhaft vorgetragen und die Solisten ernteten wieder den reichsten Beifall. H. Niedecken sang die große Boharie aus der „Zwerflöte“, Frau Mahler die brillante Scene aus dem „Freischütz“; die Perle des Abends aber war der Vortrag der Ernst'schen „Elegie“ von dem Violinisten Schirmacher, einer neuen Acquisition des Musikvereins. — Bis weit in den Sommer hinein wähnte die erste Concertaison, erst nach dem am 2. August wiederum in der Congregationalisten-Kirche gegebenen dritten Concert, dessen Haupt-Attraction die Aufführung der ganzen ersten Scene aus dem „Don Juan“ bildete, ruhte der Verein einige Monate lang auf seinen jungen wohlverdienten Lorbeer.

Indessen lag trotzdem die Pflege der Musik nicht brach während der Sommermonate, besaß doch Milwaukee außer dem Musikverein seine zwei anderen Gesangvereine, drei Militair-Orchester und ein Quartett von Buderbach & Co., die sogenannte „Milwaukee-Musikbande“, welche Sonntag Nachmittags beim Kurz und an den Dienstag-Abenden im neuen „Bruder-Jonathan-Salon“ von Mallinckrodt & Rüh dem City-Hotel gegenüber den Musikfreunden manchen ästhetischen Genuss verschaffte; auch Balatka dirigierte zuweilen die Alten Unterhaltungen im leichtgenannten Lokale, wie verselbe auch die Leitung eines Concerts im englischen Theater zum Besten der Waisenanstalt der Barmherzigen Schwestern übernahm. Es fanden ferner musikalische Nachmittags-Unterhaltungen des Musikvereins im Melms'schen Garten statt, denen in der Regel ein heiteres Tanzkränzchen folgte. Auch in Freeman's „Pleasure-Garden“ neben dem Leuchtturm, wo eine herrliche Aussicht über den See und die Bay, spielte dann wann an schönen Mondschein-Abenden das Buderbach'sche Quartett Tanzmusik erklang natürlich von allen Bergen und aus allen Thälen vom Walkerspoint bis fern zur „guten Hoffnung“, aus der Majahalle, wie aus der Kurz'schen „Stadt Wien“, von Heinsohn's Bühne, Kemper's Garten, Pratt's Johannisberg, wie von Biebrich's „Mexicaner-Haus“ an der „Greenbayroad“. Und auch an andern

Bergnügen in der untern Stadt war Ueberfluß: nach Fortgang der Rice'schen Schauspielertruppe kamen der vielbewunderte Signor Blik mit seinen abgerichteten Canarienvögeln und Russell's Panorama einer Walfischfangreise um die Welt, ferner Monsieur Adrien, der berühmte Zauberer, die Raymond'sche Menagerie mit Driesbach, dem Löwenändiger, und die weitgepriesenen Schweizer Glockenspieler.

Fortschritt herrschte allerorten und in jeder Beziehung. Fremde, welche Milwaukee vor zehn Jahren gesehen hatten und 1850 wieder besuchten, konnten des Staunens und Rühmens kein Ende finden; sie nannten Milwaukee die Zauberstadt des Westens, ein Märchen aus Aladdin's Wunderlampe. Die Einwohnerzahl war auf 20,000 gewachsen; nur wenige Städte des Westens übertrafen es an Bevölkerung, und keine an Schnelligkeit des Wachstums, selbst nicht Cincinnati, die gefeierte „Königin des Westens,“ von Chicago gar nicht zu reden. Die architektonisch überaus geschmackvollen Gebäude, aufgeführt aus den gepreßten hellfarbigen Backsteinen, durften sich kühn mit denen jeder Stadt des Ostens messen; die glänzenden Einrichtungen und die Waarenreichthümer, welche sich in denselben entfalteten, verloren wenig durch die Vergleichung mit den berühmtesten Handelsemporien der Union. Die prächtigen Bauten an der Osthäuserstraße, obenan das große neue Gebäude Martin's an der Ecke der Wisconsinstraße, übertraf an Eleganz kein westlich vom Hudson errichtetes Bauwerk. Auch das neue Nunnemacher'sche umfangreiche und hohe Steingebäude an der Marktplaetze gehörte zu den bedeutendsten Bauwerken der Stadt. Ueber die Aufgänge zu diesem Hause lachte man damals freilich, denn man mußte eine ganze Treppenflucht hinaufsteigen, um an eine Thür zu gelangen: so hoch war dasselbe über dem Trottioir erbaut, und man konnte nicht denken, daß jemals die Straßensfläche mit dem derzeitigen Eingange auf ein Niveau würde gebracht werden; wer hätte damals gar ahnen können, daß 20 Jahre später der ganze Riesenbau noch viele Fuß höher müßte geschaubt werden, wenn nicht das untere Stockwerk zu einem Kellerraum degradirt werden sollte? eine so colossale Grundauffüllung hat hier im Laufe der Zeit stattgehabt! — Nicht genug konnte man im Jahre 1850 auch die vorzügliche Anordnung der Straßen loben, und daß sich die Verbesserungen und Veränderungen Milwaukee's nicht etwa auf eine bestimmte Localität beschränkten, sondern sich weit und breit innerhalb seiner Grenzen über-

allhin erstreckten. Nach allen Richtungen öffneten sich neue Straßen, wurden alte verlängert und verschönert, und die Menge der angepflanzten Schattenbäume und Sträucher trug das Ihre dazu bei, den freundlichen Anblick des Ganzen zu erhöhen. Ja, Milwaukee ward jetzt mit Recht eine schöne Stadt genannt und die Lage als eine der herrlichsten im ganzen Westen anerkannt; Jedermann prophezeihete dem Orte, daß er einer der volkreichsten, schönsten und wohlhabendsten Plätze des großen See'n-Gebietes zu werden bestimmt sei!

Es ist indessen nicht Alles Gold, was glänzt, und der aufmerksame Beobachter fand gar bald noch manchen faulen Fleck, womit nicht etwa nur der Courthausplatz gemeint sein soll, welcher seit der Juneau-schen Schenkung im gänzlich verwahrlosten Zustande einer Pfütze gelassen war und deshalb von der „Grand Jury“ für einen Gemeinschäden erklärt ward, — oder jene noch größere Pfütze, den langen Sumpf oder Gistpfuhl, welcher sich von dem immer noch im Werben begriffenen, aber sehr langsam voranschreitenden Bau des Markthauses an der Oneidastraße bis fast zur Divisionstraßenecke erstreckte als eine weite übelriehende dunkelgrüne Schlammmasse, wimmelnd voll toter Fische und täglich aller möglichen Abzugsgräben und Cloaßen in sich aufnehmend, wodurch das „Bohnenviertel“ nebst seiner ganzen Umgebung wahrhaft verpestet ward, und auf dessen Canalisirung oder Auffüllung die in der Nähe wohnenden Bürger immer noch vergebens drangen: — sondern vielmehr sonstige schöne Gegenden, die da in Folge des Gährens und Werbens neuer politischer und socialer Verhältnisse aufstuchten und die in Milwaukee unter dem Namen Temperenzgesetz, Hemenway-Bank ic. eine traurige Berühmtheit erlangten.

Obgleich — wie wir im vorigen Abschnitt gesehen — die Bestimmungen des berüchtigten „Schnapsgesetzes“ für Milwaukee bis jetzt ein toter Buchstabe geblieben waren, so konnte doch die bloße Ignoritut dieser immerhin gültigen, weil gesetzlichen Bestimmungen auf die Dauer nicht genügen. An andern Orten, wie z. B. in Southport, war bereits die Klage einer Frau gegen den Wirth, welcher ihrem Ehemanne Spirituosen verkauft hatte, zu Gunsten der Klägerin entschieden worden, und es lag auf der Hand, daß Ähnliches vorkommenden Falls auch in Milwaukee würde geschehen können; man rüstete sich deshalb bei Seiten zu energischem Widerstande gegen das unsinnige, verhaschte Gesetz, und verlangte in Petitionen an die Legislatur Widerruf derselben.

Fr. W. Horn persiflierte das Gesetz auf eine ganz gelungene Weise vor der Legislatur selber in einem Minoritätsberichte der Committee, von welchem man aus Madison berichtete, daß derselbe ebenso sonderbar sei, wie der sonderbare Senator vom Washington-County selbst; entweder verstanden die Herren Gesetzgeber diesen Bericht gar nicht, oder sie wollten denselben nicht verstehen; nicht nur blieben alle Remonstrationen erfolglos, das Gesetz ward auch noch durch neue Zusätze verschärft und man bestand auf dessen strenge Durchführung. Dem Stadtrathe war jetzt das Recht entzogen, überhaupt Lizenzen zu ertheilen. Verschiedene Schenkwirthe erliegen in Folge dessen Anzeigen über die Aufgabe ihres Geschäfts, d. h. dem Scheine nach oder zur Verhöhnung des Gesetzes; so kündigte z. B. Schnizler die Größnung einer Gesundheits-Apotheke an und empfahl seine Medikamente, als: Aquawhiskey, Bitterus abschouleus, Extractum rummi, Sublimatum Cognaci, Tinatura Brandy etc.; der Inhaber des Lokals „zur Stadt Wien“ zeigte seine neuen böhmischen Mineralwässer an, nämlich Melniker Bergwasser — mit Rheinweingeschmack, Saazer Hopfenkristall — schmeckt nach Linzer Bier, Buschthirader Steinkohlenextract — die neueste Erfindung des Senator Smith aus Eselaues, wie gelochter Gerstensaft schmeckend, ferner Karlsbader Kummelsprudel, Egerer Henchelwasser, Töpliker Steinbad-Peppermint zc. zc.; der vielseitige Moritz Morgenschein ward Gehülfe von Michael Kom bei der Fabrikation von „Lemon-Mineralwasser“ und sonstigen kühlenden Getränken. Von Schnizler's Lokal aus sekte sich sogar eines Abends eine Procession in Bewegung, das Fackelbegräbniß der Freiheit darstellend. Doch nicht bei so harmlosen Kundgebungen des Unmuths allein ließ man es bewenden. Einer der Hauptbefürworter der Temperenzlereien in Madison war der Abgesandte J. B. Smith von Milwaukee gewesen und zwar den speciellen Instructionen seiner Constituenten zuwider; gegen diesen Mann richtete sich jetzt erklärlicher Weise die ganze Volkswuth. Am Abende des 4. März versammelte sich eine große Menge auf dem Marktplatz, aus welcher ein Zug von 500 bis 600 Mann unter dem Klang von Pfeifen, Kindertrompeten, Bratpfannen, Theekesseln und anderer infernalischer Musik nach dem Wohnhause des Senator Smith marschierte; hier stiegen einzelne Individuen in den Hofraum, erbrachen Fenster und Thüren, beschädigten das Gebäude und trieben derartige Excesse, daß die Familie des Delinquenten wie dieser

selbst in eine wahre Todesangst versezt wurden. Zum Ruhme der Bevölkerung im Allgemeinen muß indessen gesagt werden, daß diese etwas allzuweit getriebene Rahmenmusik von der Mehrzahl der Gegner des Vollhäuslergesetzes ebenso verdammt ward, wie von den puritanischen Urhebern desselben. Während von jenen wie von diesen auf strenge Untersuchung des Scandals und Bestrafung der Schuldigen gedrungen ward, suchten Erstere zur selben Zeit auf gefährlichem Wege Befreiung von der verhafteten Fessel und beriefen dieserhalb am 11. März eine Massenversammlung in die Militairhalle, deren Besuch ein so überaus zahlreicher war, daß nur ein Theil der herbeigeströmten Menschenmenge in dem Saale Platz finden konnte. Von Alonzo Upham, der Mayor der Stadt, übernahm selber den Vorsitz, Bode war der Secretair; deutsche und englische Redner sprachen und gaben ihrer Entrüstung über die Handlungswise des Senator Smith, wie über die brutalen Excesse des Pöbels Ausdruck; es sprachen in diesem Sinne Fratny wie Levi Blossom, Schößler wie Alanson Sweet, Bode wie McManman. Mitten in einer Rede Schößler's, welche von donnerndem Applaus unterbrochen ward, brach plötzlich unter der Last des dichten Menschenküuels der Fußboden der Militairhalle, und zu ihrem maßlosen Erstaunen sah sich die Versammlung ohne viele Umstände oder sonstige Unfälle in den Keller versezt. Nachdem man unter großer Heiterkeit sich wieder zur Oberwelt emporgearbeitet hatte, zog die Menge auf den Marktplatz und setzte die Verhandlungen hier unter freiem Himmel fort, wo helle Freudenfeuer entzündet wurden und in den Pausen die drei deutschen Militair-Musikcorps spielten. Mayor Upham präsidierte von einem Fenster des neuen Stein'schen Gebäudes herab und sprach sich von Allen am entschiedensten für Widerruf des verächtlichen Gesetzes aus; er empfahl die Ernennung einer Committee von Sieben, um Vorschläge für geeignete Schritte zum Schutze der bürgerlichen Gewerbefreiheit zu machen. Trotz der Aufregung in einer so verschiedenartig zusammengesetzten Menge wurden Ordnung und Unstand auf's Beste aufrecht erhalten und kein Mixton störte die Harmonie der Versammlung. Am nächsten Abend brachte das Jägermusikcorps dem Mayor Upham wie verschiedenen deutschen und englischen Zeitungsherausgebern ein Ständchen, denn Seaver vom „Commercial Advertiser“ wie auch King von der „Sentinel“ hatten sich als Ehrenmänner für Widerruf des Gesetzes erklärt; nur das „Evening Wisconsin“ und der fanatisch-

puritanische „Free Democrat“ blieben Befürworter desselben und empfahlen aus Trotz sogar den Senator J. B. Smith als künftigen Mayor der Stadt. Die Temperenzler-Versammlungen in der Congregationalistenkirche unter dem Vorsitz von E. D. Holton zeichneten sich weniger durch Wohlstandigkeit aus, und anwesende Opponenten warf man, statt sie zu hören, zur Thür hinaus, sogar den anfangs zum Vorsitzenden auch dieser Versammlung erwählten Mayor Upham, wie J. B. Groß und Andere. — Die Untersuchung wegen der Smithschen Käthenmusik führte zu keiner Ueberweisung der Schuldigen; die Menschenmenge auf dem Polizeigerichtshofe war so groß, daß Richter Walworth die Sitzung in's Courthaus verlegen mußte; als Angeklagte standen vor den Schranken J. H. Cordes, Fr. Vogelgesang, A. F. Philipp, G. F. Becker, J. Rosebeck ic., allein so groß der Verdacht auch gegen Einzelne derselben war, bewiesen konnte ihnen nichts werden; eine große Anzahl Zeugen ward vernommen; dieser glaubte in der Menge auf dem Marktplatz den H. Nunnemacher erkannt zu haben, jener den Schlömilch, der eine den tollen Becker mit einer Kuhglocke, der andere den Anton Lackner mit einer Blechtrompete, dieser den Wedemeyer, jener den H. Stolze und den kleinen Philipp; einer der schlimmsten Denunzianten war der Carl Brandecker; allein bei Smith's Hause wollte Niemand eine bestimmte Persönlichkeit haben unterscheiden können, und dem Richter blieb nichts Anderes übrig, als sämtliche Angeklagte freizugeben, welcher Entscheid mit lautem anhaltenden Jubel von der dichtgedrängten Menge ihrer Freunde aufgenommen ward.

Unter den obwaltenden Verhältnissen gewann die Frühlingswahl doppelt an Wichtigkeit. Diesmal war nicht die Frage, ob Demokraten oder Whigs das Ruder der Stadt führen, sondern ob Heuchelei und Fanatismus über die Rechte eines freien Bürgers und den gesunden Menschenverstand herrschen sollten, — und mit glänzender Majorität siegte die Partei der Freisinnigen. Don Alonso Upham ward wiederum Mayor, Carl Geisberg von Neuem Schatzmeister, Thimothy O'Brien Stadtmarshall, J. B. Groß Stadtanwalt; in gleichem Sinne fiel die Wahl der Altermänner, Assessoren und anderen Beamten aus, und zu zahlreich, um sie einzeln aufzuführen, waren die Deutschen unter denselben vertreten.

Das war nun soweit recht schön, allein inzwischen bestand das

„Schnapsgeſetz“ in voller Wirksamkeit, und wer ſich ihm nicht fügen wollte, d. h. die verlangte Bürgſchaft von \$1000 nicht ſteßte, mußte rechtlicher Weife in Anklageſtand verſetzt werden. Im „Evening Wisconsin“ veröffenlichten die ſogenannten „Respectablen“, die „Sons of Temperance“, eine namentliche Liste aller Schnapsverkäufer der Stadt, etwa 350 an der Zahl; die „Sentinel“ erſchrak förmlich über dieſe „furchtbare“ Liste, — ſo ſchlimm habe ſie ſich die Sache doch nicht gedacht, „daß hier eine ſolche Menge vergifteter Quellen beständig ſieße, ohne alles Gehirn der Menschen völlig wegzuſpreßen.“ — Es bildete ſich jetzt ein Schußverein der Wirths, Becker, Schloßmilch, Max Gerlach, Vogelgeſang, Cordes rc. an der Spīke, der durch regelmäßige Einzahlungen in die Gesamtcaſſe Beſchützung und Hülfe in vorkommenden Prozessen garantirte und durch vereintes Wirken auf den Widerruf des beſpotiſchen Geſetzes hinarbeitete. Doch das Geſetz blieb in Kraft, wenn man auch von kräftiger Durchführuug delfelben nie etwas vernahm. Erſt im folgenden Jahre ward es von der Legiſlatuſ widerrufen und statt ſeiner neuen, wenigſtens etwas vernünftigere Beſtimmungen hinsichtlich des Verkaufs berauſchender Getränke erlaſſen, die am 1. Juni 1851 in geſetzliche Kraft traten. Es kamen keine wei-teren Exeſſe hier vor und es blieb der alten Washington-Garde er-ſpart, Polizeibütteldienſte zur Durchführuug geſetzlichen Unrechts zu verrichten, wie im Frühling 1850 von ihr verlangt ward, als in Kenosha (Southport) ein Farmeraufſtand gegen betrügeriſche Waizen-ſpeculanen ausgebrochen war, wobei es indeß glücklicher Weife zu keinem Blutvergießen kam und das requirirte Militair ganz gemüthlich im Hotel campiren konnte.

Eine Frucht der Unterlaſſungſünde, vor betrügeriſchem Bankenſchwindel ſchützende Beſtimmungen in die ersten Staatsgeſetze aufge-nommen zu haben, ſollte bald geerntet werden. Als das gefährlichſte, zugleich aber glücklichſte Schwindel-Inſtitut in der ganzen Union galt die nunmehr ſchon ſeit mehr denn zehn Jahren beſtehende „Wisconsin-Marine & Fire Insurance-Company“ von Smith & Mitchell in Mil-waukee; die widergeſetzliche Ausgabe der als Geld in Umlauf geſetzten Depositenſcheine dieser Bank hatte ſich als ganz außerordentlich proſtabel erwiesen, und das gegebene Beispiel fand hierselbst ſeine erste Nachahmung in Gründung der „Hemenway-Bank“. Präsident iſſer Bank war J. W. Hemenway, ein Mann ohne große Mütze wie ohne

sonderlichen Credit, — Cassirer Thomas Lorenzen, ein ziemlich heruntergekommenes Individuum, gegen dessen Ehrlichkeit schon bei früherer Gelegenheit manche Zweifel erhoben waren, der aber zu aller Erstaunen jetzt plötzlich in feinstter Modelleidung, einen glänzenden Cylinder auf dem Haupte, als Gentleman und Banquier erschien. In unglaublich kurzer Zeit sollen von diesen beiden Herren gegen \$100,000 in Papiergeld unter's Publicum gebracht worden sein, theils durch Absatz an Farmer, die ihre Producte zu Markt brachten, theils indem dies sogenannte Geld rollenweise durch Agenten in's Innere des Staates geschleppt und hier arglosen Leuten aufgehängt ward, bei welchen Manipulationen diese Agenten die hübsche Belohnung von 20 bis 40 Prozent erhielten. Eine Zeitlang ging das Geschäft wunderschön, und es war eine Freude zu sehen, welch ein flottes Leben jetzt besonders der Herr Cassirer führte; bei allen Gelegenheiten war Th. Lorenzen obenauf; die Taschen sämmtlich stroßen ihm von Papiergeld, und mit den Bankscheinen — oft waren sie gar nicht einmal unterzeichnet — warf er förmlich um sich, Tags in öffentlichen Lokalen und Nächts an mehr geheimen Orten beim Hazardspiel &c. Die Wirthschaft konnte kein gutes Ende nehmen, und nur Wenige waren erstaunt, als eines Morgens die famose Hemenway-Bank geschlossen blieb. Anfangs hieß es, Herr Hemenway sei sehr krank, deshalb die kurze Geschäftsunterbrechung; allein bald stellte sich der gefürchtete wahre Sachverhalt heraus; die Thüren blieben geschlossen, und der Werth der hübschen Cassenscheine sank schnell auf 75 und 50 Prozent u. s. w., als sich bei näherer Untersuchung die Activa des Etablissements zeigten. Doch hat die Hemenway-Bank das Publicum wider Erwarten nur um etwa die Hälfte der ausstehenden Noten verloren, — Darin lag trotz allem ein Fortschritt, denn die alten „Greenbay“- und „Mineralpoint-Banken“ zeigten, nachdem sie über eine halbe Million verschwindet, nur ein einziges Fäschchen verrosteter Kupfermünzen als Repräsentanten der Hoffnung. — Thomas Lorenzen sah man niemals wieder im modernen Cylinder; er blieb überhaupt lange Zeit unsichtbar, denn ihm war von verschiedenen Seiten eine wohlverdiente körperliche Büchtigung zugedacht. — Dass man in nächster Zeit auch der Mitchell'schen Bank gehörig auf die Finger sah, versteht sich von selber; manche beunruhigende Gerüchte kursirten über dieselbe im Publicum, erwiesen sich indessen als grundlos.

Ein weiterer fauler Fleck in Milwaukee war die schon oft besprochene, doch niemals ausgesungene Springstraßenbrücke. An einem Märtage des Jahres 1850, als drei mit Waizen beladene Farmerwagen im Begriff waren, dieselbe zu passiren, brach das erst vor zwei Jahren wiederum von J. H. Rogers neuconstruirte Bauwerk unter dieser Last am Westende zusammen, und Waizen, Wagen, Pferde nebst sechs auf den Wagen befindlichen Personen stürzten in den Fluß; glücklich wurden freilich die Menschen und Pferde gerettet und selbst die Wagen stückweise bald wieder auf's Trockne gebracht, — nur der Waizen blieb sanftgebettet auf dem Grunde des Flusses liegen. Schnell hatte sich inzwischen eine Menschenmenge von Hunderten auf dem Schauplatze des Unglücks versammelt, als auch die Ausläufer der Brücke unter solchem Gewichte nachgaben und noch 20 bis 80 Personen in's Wasser purzelten; es kamen manche Verlebungen dabei vor, doch ging kein Menschenleben verloren. Kaum war der Schaden nothdürftig wieder ausgebessert, als im Juli das Oстende der Brücke ein ähnliches Experiment mache und ebensfalls zusammenbrach. Im November brach gar die Mitte, welche ihren beiden Flügelmännern — dem West- und dem Oстende — nicht nachstehen wollte, auch von einander. — Groß war der Unmuth der Bewölkung über die lieberliche Weise, wie in letzter Zeit fast alle städtischen Angelegenheiten betrieben wurden; größer noch war die Verlegenheit und der Wirrwarr unter den Stadtvätern selber. Wohl bestanden Bestimmungen, wornach die eine oder die andere Ward gewisse Procente der Kosten der einen Brücke, und diese oder jene wieder so oder so viel für die andere Brücke zu tragen hatte; wenn aber die Brücken-Committee die Kosten reparirte, so stimmten regelmäßig die Albermänner der betreffenden Wards dieselben wieder nieder; das war seit lange das alte, ewig neue Spiel, und in der Rathlosigkeit that man lieber gar Nichts! Als eines Nachmittags ein hecherter Stadtvater aus eigenem Antriebe wagte, einigen Arbeitern Befehl zum Weghauen des eingestürzten Brückenteils zu geben, eilten die Bewohner der vierten Ward schaarenweise herbei und vertrieben die Leute mit ihren Axtten; es ereigneten sich Scenen, die an ein Wiederaufflammen des alten Brückenkriegs gemahnten. Lange Zeit bot die Brücke ein Bild einer Barrilade; Bürger wie Bürgerinnen mußten gleich Turnern über das elende Wrack auf- und niederklimmen, um von einem Stadttheile zum andern zu gelangen; an

---

eine Passage der Schiffe an diesem Puncte war gar nicht zu denken. Auf eine Reparirung oder gar einen Neubau war bei der obwaltenden Ebbe in den städtischen Finanzen augenblicklich auch nicht zu hoffen; durch das berüchtigte Tollhäusergesetz der Temperenzler waren dem Stadtfond ohnehin die früher durch die Lizenzen eingegangenen Summen von \$8—9000 entzogen, und allenhalben fehlte es am nöthigen Del zum Schmieren der knarrenden Räder der Stadtverwaltung. Das Brückenwrack blieb also inmitten des Flusses liegen, wenigstens theilweise, denn ein Theil desselben machte sich allmählig von selber auf die Beine und trieb in den See hinaus. Dadurch ward die Schiffsfahrt frei; aber die Fußgänger-Passage war nun vollends aufgehoben, und der Winter wollte auch noch keine Miene machen, eine Eisbrücke von Ufer zu Ufer zu schlagen. Somit blieb nichts Anderes übrig, als wieder zur alten Fährzeit zurückzukehren und einem nachenführenden Charon zu requiriren. Am äußersten Ende der hölzernen Landzunge der Westseite befand sich ein Schwungbrett, von welchem die Passagiere mit elastischem Sturmschritt dem unten harrenden Fährmann in's Boot springen mußten, wofür sich dieser, seinem alttestamentarischen Vorbilde getreu, ein Obolus auf die Hand fallen ließ. Ungetreu dem Herrn Charon aber war derselbe darin, daß er galanter Weise das schönere Geschlecht frei hinüberfuhr. Corpulenzbeglückte Herren pflegten gewöhnlich den Umweg über die Mittelbrücke zu nehmen, die Damen hingegen den freien Sprung in den Nachen vorzuziehen. So behielt trotz aller Hindernisse selbst hier — in der Galanterie der Fährleute wenigstens — der Fortschritt die Oberhand.

Machen wir, da wir doch einmal in's Capitel der klassischen „öffentlichen Werke“ gerathen sind, einen kühnen Sprung zu einem andern faulen Flecke, nämlich auf den Marktplatz, aus dessen nördlicher Sumpfbegrenzung sich über riesigen eingerammten Pallisaden das ausgezeichnetste Monument moderner Baukunst, das Markthaus der ersten Ward, zu erheben begann. Das Modell zu diesem großartigen Gebäude, hieß es, sei dem New-Yorker Astorhause entnommen und habe nur durch Beimischung des byzantinischen Styls eines der Architekten und durch das lange Trocknen etwas von seinem imposanten Eindruck verloren; das klassische Portal ward ganz besonders bewundert. Gegen \$10,000 hatte dieser staunenswerthe Bau bereits verschlungen; dafür hoffte man aber auch mindestens \$20,000 jährlicher Miethe nach seiner

Vollendung daraus zu beziehen. Plötzlich erschien eine Bekanntmachung des Scheriffs, wonach dies Gebäude zur Bezahlung des Kaufpreises der Baustellen, der elenden Summe von \$250 halber öffentlich meistbietend versteigert werden sollte. Glücklicherweise ging dieser Kelch an dem Markthause vorüber und das stolze Bauwerk, die Zierde der ersten Ward, blieb Eigenthum derselben, so herbe Wermuthropfen ihm auch für die Zukunft noch zu kosten vorbehalten blieben.

Ein schmachvoller Auftritt — noch entehrender für die Beteiligten, als die bei Gelegenheit der Smith'schen Kazenmusik begangenen Exesse — war die von einem Haufen roher Deutschen an einem Deutschen durch Theeren und Federn verübte Lynchjustiz im Laufe des Sommers. Ein gewisser Hermann Krahn stand im Verdachte, durch grobe Mißhandlung seiner Frau den Tod derselben herbeigeführt zu haben, worauf hin eine aufgeregte Pöbelmenge ihn ergriß, ihm entkleidet die Hände auf den Rücken band, ihn mit Theer bestrich und darauf in Federn umherwälzte, sobann rittlings auf eine lange Stange setzte und so mit demselben durch die Hauptstraßen der Stadt zog. Oben in der zweiten Ward, vor dem Kurz'schen Gasthöfe „Zur Stadt Wien“, war die empörende Handlung der Theerung und Federung vorgenommen; man hatte Joseph Kurz zwingen wollen, Pinsel oder Bürsten zu diesem Zwecke herzuleihen, welch Ansinnen dieser natürlich entrüstet zurückgewiesen, wie er auf alle Weise solche abscheuliche Ungesetzlichkeit zu verhindern gesucht hatte, leider vergebens. Unter Schreien, Lachen und Singen zog der brutale Haufen mit seinem gemißhandelten Opfer die Westwasserstraße hinunter, durch Aufschnellen und Wiederauflaufen die Qualen desselben vermehrend, und durchraste dann die Ostwasserstraße. So plötzlich und unerwartet kam dieser Aufzug durch die Hauptstraßen der Stadt, daß man in starrem Erstaunen ihn ungestört passiren ließ; erst im Walkerspoint ermannte sich die Polizei zu energischem Einschreiten, nahm den Getheerten in Schutz und verhaftete so viele der Rädelsführer, als sie deren habhaft werden konnte. Freilich wurden die Schuldbigen später nach der ganzen Strenge des Gesetzes bestraft, aber zu bedauern blieb der Vorfall um so mehr, als gerade zu dieser Zeit — nach den kurz vorhergegangenen tadelnswerten Exessen — den Feinden der Eingewanderten durch denselben neue Nahrung zu ihren gehässigen Angriffen geliefert ward.

Mit Aufrechterhaltung der Ruhe, Ordnung und Sicherheit der Person wie des Eigenthums sah es überhaupt im Jahre 1850 ziemlich

lläglich in Milwaukee aus. In seiner Finanznoth hatte der wohlweise Stadtrath aus Sparsamkeitsrücksichten sogar sämtliche Nachtwächter der Stadt entlassen, und nächtliche Einbrecher, Diebe und sonstiges Gesindel trieben ihr Gewerbe mit unglaublicher Frechheit. Feuerbrünste, obwohl auch früher eben nicht selten, gehörten jetzt beinahe zur Tagesordnung. Unter Anderem brannte in jenem Frühling auch das Stadtrathsslocal an der Springstraße aus und fast wären die sämtlichen Archive von den Flammen zerstört worden. Die Stadtrathssitzungen fanden darauf im neuen Martin'schen Gebäude statt.

Handel und Verkehr haben sich nicht im selben Verhältniß, wie in früheren Jahren, — die Waizenausfuhr sank sogar auf 297,578 Buschel, und auch Mehl wurden nur 100,017 Faß exportirt — obwohl in der Ausfuhrliste der Versand ganz neuer Artikel, wie z. B. der von Milwaukee-Bausteinen nach dem Osten vorkam, und im Hafen während des Sommers nicht weniger als 1549 Schiffe einließen, die 54,774 Passagiere hier an's Land setzten. Eine vom Marshall Cotton veranstaltete Volkszählung ergab im Juni eine Einwohnerzahl von 20,035. Nicht wenig trug zur Beeinträchtigung des Wachstums das Wiederauftreten der Cholera bei, welche hier im Sommer 1850 länger und hässlicher herrschte, als im vorigen Jahre; in New-York und noch mehr in Chicago benützte man geflissentlich diesen Umstand, um Einwanderer von der Weiterreise nach Wisconsin abzuhalten, obwohl in Chicago um dieselbe Zeit die Cholera weit ärger grässigte, denn bis zum ersten September starben dort 624 Menschen bei einer Bevölkerung von etwa 27,000, während in Milwaukee nur 147 tödtliche Cholerafälle vorkamen.

Werfen wir nach dieser Revue unerfreulicher Zustände und widriger Scenen unsern Blick auf ein freundlicheres Bild. Mit dem Bau der Eisenbahn war der Anfang gemacht worden, und der unverzögerte Fortgang des Unternehmens war so gut wie gesichert. Am 25. September legte das erste hiesige Dampfschiff — „Wisconsin“ genannt — seine Kraftprobe auf dem neuen Stücklein Schienenweges ab; am nächsten Tage traf schon eine zweite Locomotive ein; dieselbe war auf der Seereise beim Passiren der Straße von Mackinaw vom Blitz getroffen worden, jedoch nur unerheblich beschädigt. Am 20. November veranstaltete die Eisenbahn-Compagnie dem gerade in der Stadt anwesenden Solomon Juneau zu Ehren — Juneau hatte seit einiger Zeit

seinen Wohnsitz im Innern des Staates, in dem Städtchen Theresa genommen — eine Lustfahrt nach dem fünf Meilen entfernten Wauwatosa, zu welcher Fahrt die Stadtbehörden und eine Anzahl sonstiger Bürger geladen waren. Es war das erste Mal, daß Juneau überhaupt eine Eisenbahn und eine Locomotive sah, und mit stummem Staunen betrachtete er das eiserne Schlachtfroß der Civilisation, das zwischen den neuerstandenen Gebäuden, Lagerhäusern und Fabriken dahinbrauste gen Westen durch das liebliche Thal des Menomonee, des alten „Mahnawaukee“, wo zuerst der Pionier mit seinem Schwiegervater Vieau in schier nebelhaft grau ihm erscheinender Vorzeit inmitten der einsamen Wildnis gehaust hatte; wohl mochten eigenthümliche Gefühle den Mann beschleichen, als er seinen Blick sinnend über die ihm so bekannt gewesenen und doch so fremd gewordenen Fluren schweifen ließ, — wenn er der Vergangenheit gedachte und jetzt sie mit der Gegenwart verglich! — Am 25. Februar 1851 fand die Eröffnung der Eisenbahn von Milwaukee nach Waukesha statt.

Zu den fortschrittlichen Bewegungen der Zeit gehörte das Streben der sogenannten „Landreformer“, einer in allen Staaten der Union mächtig anwachsenden Partei zur Aufhebung des Landmonopols und Beschaffung einer Heimstätte für jedermann. Einer der Hauptvertreter dieses Princips war J. P. Walker, der eifrig im Congreß zur Förderung solcher Reform-Maßregeln wirkte. Männer der verschiedenen alten politischen Parteien, Deutsche wie Amerikaner, gingen hierselbst Hand in Hand bei den großen Landreform-Versammlungen in der Militairhalle, wo namentlich Van Amringe einer der beredtesten Verfechter der Gleichberechtigung aller war. Interessant ist ein uns aufbewahrt gebliebenes Wort Black Hawk's, des großen Indianerhäuptlings, über diesen Punct; derselbe sagte: „Meine Vernunft lehrt mich, daß das Land nicht verkauft werden kann. Der große Geist gab es seinen Kindern, um darauf zu leben und es zu bebauen, soweit dies zu ihrem Lebensunterhalt nöthig. So lange als sie es besitzen und cultiviren, haben sie ein Recht an dem Boden, — wenn sie es aber freiwillig verlassen, dann hat jedes andere Volk das Recht, sich darauf niederzulassen. Nichts darf verkauft werden, als solche Sachen, die man mit sich fortnehmen kann.“

Ein deutscher Farmer, Namens Nortrop, aus dem Columbia-County, hielt im Bertschy'schen Saale Vorträge über Socialreform,

und über dasselbe Thema sprach in der Militairhalle Franz Schmidt, früher christkatholischer Prediger und Abgeordneter zum Frankfurter Parlament; neben der Landreform-Bewegung ging die Socialreform-bewegung der Arbeiter. Eine große Menge gebildeter Handwerker und begeisterter Anhänger der neuen communistischen und socialistischen Doctrinen waren in letzter Zeit durch die Wogen der europäischen Revolution hierher verschlagen und machten Propaganda für ihre Theorie'n, wobei ihnen namentlich Fratzig großen Vorschub leistete. Außer den früher erwähnten Associationen bildeten sich verschiedene Arbeiter-Vereine zur Sicherung des Preises ihrer Arbeit, und auf gemeinsamen Versammlungen Aller in der Militairhalle beschloß man die Gründung einer „Nordwestlichen Association der Arbeiter“. An der Spitze dieses Unternehmens standen C. H. Meyer, C. Gründel, Ferdinand Kühn, F. Schumacher, ferner Christiansen, Heinsohn, Neuer, Herzberg, Fratzig, Vojta Naprstej — von Geburt ein Ezeche, von Gesinnung „Internationaler“, der sich als Buchhändler hier selbst niedergelassen hatte — &c. Um diese Zeit bildete sich auch der noch heute bestehende Cigarrenmacher-Verein, an dessen Spitze G. Gruber stand; derselbe stellte sich außer Regulirung der Löhne die Aufgabe, Mittel zur Unterstützung kranker und erwerbloser Arbeiter zu beschaffen.

Vom Orden der „Druiden“ war die Loge „Wisconsin-Hain No. I“ gegründet, und von den „Freimaurern“ die „Aurora-Loge“. Die „Hermannssöhne“ wurden von Neuem in Streitigkeiten mit den Würdenträgern der katholischen Kirche verwickelt. John Almberg, der Wirth der Mozarthalle, welcher als aufgeklärter Katholik dem höheren Befehle zuwider seinem Orden treu geblieben war, starb und sollte von seinen Logenbrüdern auf dem von ihm geeigneten Begräbnisplatze des katholischen Friedhofs beerdigt werden, als auf Befehl des Bischof Henni der Todtengräber angewiesen ward, nur der Leiche, nicht aber einer Logen-Prozession — zumal mit schwarz-roth-goldenen Regalien — den Zutritt auf den Kirchhof zu gestatten. Die Wittwe, um Vergerissenheit zu vermeiden, ließ dann die Leiche ihres Gatten auf einem andern Friedhöfe bestatten. Am nächsten Sonntag griff der Pfarrer Salzmann von der Kanzel herab sogar den guten Leumund des Verstorbenen an und suchte den Charakter dieses unter seinen Mitbürgern allseitig geschätzten Mannes zu verunglimpfen, worauf dann eine ziemlich gehärtischte Erklärung der hiesigen „Hermannssöhne“, wie später der

Großloge des Ordens in New-York gegen den Bischof Henni und den Pfarrer Salzmann erschien, und „allen ächten Hermannsöhnen und Bürgern dieser glorreichen Republik“ gerathen ward, „sich nie und niemals um einen Pfaffen zu schaaren, sondern sich mit Entrüstung und Abscheu von der ganzen Kaste abzuwenden und sie zu verachten.“ — Die Römlinge verstanden es indessen, weit erfolgreicher Propaganda zu machen, als ihre Gegner, und am 22. September 1850 ward schon wieder eine neue Kirche derselben eingeweiht, die heilige Dreifaltigkeitskirche im Walkerspoint.

In protestantischen Kreisen war die Ankunft des Pastor Lochner und dessen Amtsantritt als Prediger der Dreieinigkeits-Gemeinde epochemachend. Die damals aus 65 stimmsfähigen Mitgliedern bestehende Gemeinde schritt zum Bau eines größeren Gotteshauses an der Ecke der fünften und Wellsstraße; dies ward die sogenannte „Frauenkirche“, welche gegenwärtig, weiter ausgebaut und vergrößert, auf dem von J. Priklaff der Gemeinde geschenkten Platze neben dem „Terrassengarten“ an der neunten Straße steht. Die kleine Schule der Gemeinde, welche von Chr. Diez geleitet ward, besuchten etwa 50 Kinder. Außerdem eröffneten Lochner und Diez ein kleines Privatschullehrer-Seminar, welches später von der Synode übernommen, zuerst nach Fort Wayne, Ind., und dann nach Abdißon, Ill., verpflanzt ward, woselbst dasselbe zu einer nicht unbedeutenden Bildungsanstalt für lutherische Lehrer herangewachsen ist. — Pastor Diedrichsen predigte jetzt in der früheren Dulich'schen Kirche; er liebte die musikalischen Schullehrer; nach Schlömilch übernahm der Sänger Biedermann die Leitung der Schule; eine Zeitlang war auch Regensuß an derselben wirksam. — Eine deutsche lutherisch-reformirt-unirte Gemeinde bezog eine an der Springstraße gelegene Kirche, als ein Prediger von freierer religiöser Richtung in der Person des Candidates Helfer erschien, dessen Vorträge viele der alten Diedrichsen'schen Freunde wie Meyer, Neue, Heinsohn, Gerlach z. anzogen, und es bildete sich aus ihnen wie den früheren Anhängern Ginal's und Schmitz's eine frei-religiöse Gemeinde, deren Predner dieser Helfer ward. — Großes Aufsehen machte in den freisinnigen Kreisen Milwaukee's der im Spätherbst erfolgende Besuch Samuel Ludwig's, des „Fackelmann's“, rühmlichst bekannt als consequenter Vertheidiger der Rechte der Vernunft gegen positive Satzungen und kritischer Beleuchtter des durch Alter und Tradition

Ehrbaren. Derselbe hielt mehrere Vorträge in der Militairhalle über Socialismus, Arbeitervereine und die Christliche Kirche. Die Zahl der Zuhörer war an einem Abende gegen 700, und es war ein Wunder, daß der Fußboden nicht wieder brach. Auf Wunsch vieler Bürger stellte Ludvigh für den nächsten Abend zwei Fragen zu einer öffentlichen Debatte auf, nämlich: „Ist eine positive Religion zur Beglückung der Völker notwendig?“ und „Welches sind die Beweise für das Dasein Gottes?“ - an welcher theilzunehmen die christlichen Priester und Prediger eingeladen wurden. Die Letzteren hielten es indessen in ihrem Interesse, den Vorschlag nicht anzunehmen, und es kam somit leider zu keiner eigentlichen Discussion. Der Fackel-Ludvigh hatte aber durch seine populair-radikale Darstellungsweise in den Köpfen mancher hiesigen Deutschen ganz neue Anschauungen hervorgerufen, und die Idee der Gründung eines Humanisten-Vereins, einer „Freien Gemeinde“, verbandt ihm die Entstehung.

Unter den neuangekommenen Deutschen, die dauernd oder wenigstens auf längere Zeit ihren Wohnsitz hierselbst nahmen, sind zu nennen: der seiner ächt-demokratischen Bestrebungen halber seit langem bekannte Flüchtlings, früher preußische Artillerie-Lieutenant Fritz Anneke nebst Familie, welcher bereits im vorigen Spätherbst in New-York eingetroffen war;\* — Carl Wendt, der sich mit J. Mahler associrte, (die Weinhandlung Mahler & Wendt ward darauf unten in die Ostwasserstraße verlegt); — Wilhelm Finkler, früher Hanauer Gensd'arm, welcher hier mit Ed. Townsend ein Bank- und Wechselgeschäft gründete; — Karl Quentin, früher preußischer Regierungsbeamter in Düsseldorf, welchem von seiner Heimat bedeutende Capitalien zur Verfügung gestellt wurden, um solche hier in Grundeigenthum vortheilhaft anzulegen, und der in Gemeinschaft mit F. Kühn später durch derartige Geschäfte und sonstige Transactionen dem Namen Milwaukee's auch in geschäftlicher Hinsicht zu großem Ansehen in Deutschland verhalf; — Mohr & Alster, Tabak- und Cigarrengeschäft, später auch Weinhandlung; — einige der Brüder Mann, die seit 1847 meist als Farmer im Innern des Landes gelebt hatten und sich dann zur Gründung der bekannten

\* Es kam sogar ein preußischer Officier mit fünf Soldaten vom Kaiser-Alexander-Regimente direct von Berlin in voller Uniform, in Pickelhaube, Waffenrock und Waffenschmuck, hier an.

Handelsfirma „Gebrüder Mann“ hierselbst niederließen. — Dr. Weiße etablierte sich im Walkerspoint; — der Dr. Fessel zog in die Stadt und nahm sein Quartier in der Steinmeier'schen Apotheke; — Vojsa Naprstek eröffnete seine Buchhandlung am Marktplatz; mit derselben war eine Kunsthändlung, eine Leihbibliothek und ein Musikalien-Leihinstitut verbunden, letzteres eine Einrichtung, nach welcher man sich leider heute nach mehr denn zwanzig Jahren vergebens in Milwaukee umschaut; — im neuen Stein'schen Gebäude, gegenüber, hielten A. & G. End einen deutschen Productenladen, während Philipps & End ein ähnliches Geschäft an der Chestnutstraße im Hustis'schen Gebäude führten mit dem Motto: „Lieber ein kurzer Srpence, als ein langer Schilling“; — Ph. Niehl eröffnete sein Geschäft an der Winnebagostraße, auf dem Berge oberhalb der Best'schen Bierbrauerei; — das zweifelhafte Verdienst, deutsche Cichorie'n in Milwaukee eingeführt zu haben, gebührt den Gebrüdern Post, einer neuen Handlungsfirma neben Enno Meier's Apotheke; — Gustav Kalchhof, der Bruder des Doctors und Apothekers, etablierte neben Vertschy einen Spezereiwaarenladen nebst Schenke; — in der Nähe entstand die Cigarrenfabrik von Chr. J. Broeg; — Menzel errichtete eine Maschinenfabrik im Walkerspoint; — Fr. Baasen und P. Hilbert eröffneten im Dunningmacher'schen Gebäude ein Productengeschäft, — Kohn & Bruno in Martin's Gebäude einen Kleiderladen, — Conrad Seemann und Kub. Katte neben Chr. Preusser eine Landagentur, — desgleichen Alb. Bade & Schenckberg; — unten im Cordes'schen Gebäude entstand die neue Conditorie von Herschede & Schendt; — Reis & Müller empfahlen sich als Kappennmacher, — Stirn & Cramer als Galanteriewaarenarbeiter, — Selma Lewantowska & Minna Fries als Putzmacherinnen modernsten Styls. — Neue deutsche Aerzte — der Dr. Vogel starb Anfangs August — waren außer dem Dr. Weiße: Dr. Rischak, Dr. Sauerhering, Dr. Ulrich, Dr. Oswald, Dr. Häberlin mit dem Apotheker Jordan, die Thierärzte Dir und Heckenberger, die Wundärzte Dierling und Adam Bauer, nebenbei auch Bader. Ein neuer Architekt war Rink, ein neuer Maler Wengler; Daguerreotypen wurden angefertigt von Stamm & Upmann. Ein neuer Dichterling nannte sich Carl de Haas. — Manche geschäftliche Veränderungen der älteren Ansiedler sind bemerkenswerth: Ernst Prieger etablierte sich als Rechtsanwalt; — die Advo- katen Alb. Smith & Karl Lorenzen assciirten sich; — C. H. H.

Papendieck ward hannover'scher Consul; — der alte Jacob Berckhy übernahm die Adler-Mühle am Canal; — Bodenbach trennte sich von Webemeyer und gründete die Firma P. Bodenbach & Co.; — Kemper & Lindwurm trennten sich; Lindwurm associrte sich eine Zeitlang mit dem vorhergenannten Käthe, während Kemper den wieder zum Vor-schein kommenden Thomas Lorenzen als Compagnon wählte; — Auer & Bechtel zogen mit einander in das alte Schwarz'sche Hotel, Ecke der Chestnut- und Vierten Straße, und eröffneten das „Fond-du-Lac-Haus“; — H. Nunnemacher legte sich auf's Bierbrauen und übergab „die drei Bundesbrüder“ an Hanssen & Haas; — Carl Best & Fine zogen zur „Plankroadbrauerei“ hinaus; bald darauf schied Fine aus dem Geschäft und Carl & Lorenz Best führten dasselbe weiter; — Louis Kemper zog in den früher Lüddemann'schen Salon zum Dr. Jung, und Lüddemann auf kurze Zeit in's neue Stein'sche Gebäude; — Schömilch eröffnete eine neue Wirthschaft, den „Harmonie-Salon“, und Caspar Meyer den „Milwaukee-Salon“ in der neu erbauten Halle von Schmidtner & Meyer, dem Markthause gegenüber an der Ostwasserstraße; — auch A. Kreß, der Gürkler und Schauspieler, hielt eine Schenkwirthschaft; — der kleine Philipp zog auf den Marktplatz; — Jacob Schlatter übernahm Luther's Salon, und Luther eröffnete einen Leihstall; — Voos führte die Wirthschaft „zur Stadt Mainz“; — der Kanonen-Becker zog nach Mechanicsville oder Humboldt; — die Mozart-Halle übernahm nach Amberg's Tode L. Sauer; — Magius hielt einen Salon auf der Westseite; und — wenn auch noch keine „Wolfschlucht“ — gab es doch eine „Wolfschlucht“ beim Restaurateur Funk. — Carl Küpper etablierte sich selbstständig als Kaufmann in Thomissen's Gebäude; — Wettstein & Carline trennten sich; (von Wettstein erschienen in Deutschland zwei Heftchen Berichte über Wisconsin, die wesentlich zur Einwanderung nach hier beitrugen) im Herbst mietete Wettstein das ganze neue Stein'sche Gebäude und richtete in demselben eine deutsche Muster-Gastwirthschaft ein; dies „Deutsche Haus“ von Theodor Wettstein war um jene Zeit das beste und — man darf sagen — das einzige wirklich gute deutsche Hotel in den Vereinigten Staaten; in keiner der östlichen Städte fand man seines Gleichen, und der Ruf des Wettstein'schen Hotels verbreitete sich über den Ocean.

Die beiden deutschen Zeitungen, der „Volksfreund“ und das

„Banner“ erschienen jetzt in täglichen Ausgaben, und die „Sentinel“ ward neuerdings auf einer Dampfsprese gedruckt.

Unter den neu entstandenen deutschen Privatschulen sind zu nennen: die Regenfuß'sche Elementarschule im früheren Locale der Alt-Lutheraner an der Prairiestraße, in der Nähe der Johanniskirche; — auch Frau Regenfuß begann eine Arbeitsschule; — die Schul- und Pensionsanstalt des früher Schleswig-Holsteinischen Pädagogen H. C. Göttig; — die englische Sprachschule von Th. Duggau; — die Bauer'sche Schule im Walkerspoint, woselbst auch Musikunterricht ertheilt ward; — als Musiklehrer etablierte sich ferner H. Schirmacher.

Den ersten Turnunterricht begann Eduard Schulz, ein politischer Flüchtling und Theilnehmer am badisch-pfälzischen Aufstande, im März 1850, und zwar Anfangs im „Café français“ von Becker; im Mai richtete derselbe einen förmlichen Turnplatz auf dem Springstraßenhügel ein; Hauptturner waren derzeit der Zahnarzt A. Richter, Max Gerlach und Matt. Buckelmüller. Mittlerweile war der obengenannte Friz Anneke hier eingetroffen und kündigte eine Reihe von Vorlesungen über die deutsche Revolution an, deren erste beide im Bertsch'schen Saale gehalten wurden; die Theilnahme des Publicums war indessen eine so zahlreiche, daß der dritte Vortrag in der geräumigeren Militairhalle statthaben mußte. Auch Mathilde Franziska, die geistreiche Gemahlin Friz Anneke's, hielt an einem der folgenden Abende einen Vortrag über ihre Erlebnisse und Erinnerungen aus der letzten Revolutionszeit, welcher das — trotz der plötzlich eingetretenen unausstehlich kalten Witterung, die sich bei dem mangelhaften Heizapparat der Halle doppelt fühlbar machte — besonders zahlreich vertretene weibliche Publicum dermaßen ansprach, daß allgemein der Wunsch ausgesprochen ward, die Dame möge ihrem ersten interessanten Vortrage bald einen zweiten folgen lassen, welchem Gesuche einer an sie erlassenen Anfrage von C. Geisberg, Th. Bettstein und Anderen zufolge Mathilde Franziska schon an einem der nächsten Tage bereitwillig entsprach. — Nachdem Friz Anneke von einer Reise nach Chicago, wo er ebenfalls an ihn eingangenen Einladungen zufolge einige Vorträge gehalten hatte, zurückgekehrt war, übernahm derselbe in Gemeinschaft mit dem vorgenannten E. Schulz die Leitung der Turnschule auf dem Springstraßenhügel. Auch errichteten die Beiden eine Schwimm-Anstalt auf der Insel dem Ludwig'schen Garten gegenüber, welche im nächsten Jahre von Karl

Gieseler (ältestem Bruder Frau Anneke's, einem wadern jungen Schiffsbaumeister, der hier nebenbei anfing, kleine Schiffchen mit eigner Hand zu zimmern) fortgeführt ward, — wie sich Anneke zur Erheilung von Reitunterricht und zum Zureiten von Pferden — erfolglos — empfahl, und außerdem seine Zeit als Seher am „Banner“ bestühnlichst zu verwerten suchte, da seine Bemühung um Erlangung einer Professur an der neuerrichteten Staats-Universität in Madison trotz der Empfehlungen des „einflussreichen Betters Herren“ erfolglos blieb; im folgenden Jahre gelang es Fried Anneke, der mittlerweile nach Illinois gezogen war, woselbst er eine Anstellung beim Bau der Chicago-Galena-Eisenbahn gefunden hatte, die Stelle als Staatsbibliothekar in Madison zu erhalten. — Weitere Badeanstalten bestanden in jenem Sommer außer der Anneke'schen und der Täuscher'schen\* am Canal, welche später von Wm. Götz übernommen ward, bei Stumb im Jägerhaus und bei Klopp am See neben dem Pulverthurm, wohin eine bequeme Treppe den steilen Abhang hinunterführte.

Im Herbst stattete Friederike Bremer, die bekannte schwedische Romanschriftstellerin, auch unserem Milwaukee einen kurzen Besuch ab; sie nahm bei ihrem Landsmann Geo. M. Lange in der Milwaukeestraße Quartier, und das deutsche Jägermusikcorps brachte der Dame ein Ständchen. Land und Leute hierselbst gesielen ihr recht wohl und in einem ihrer späteren Werke gedachte sie der liebevollen Aufnahme in dem schönen Milwaukee, bemerkte aber dabei: nur möge sie keine Grund- und Hauseigenhümerin hierselbst sein, denn man riskire, an einem Tage hoch in die Luft hinaufgeschroben zu werden, während einem am andern wieder der Boden unter den Füßen könne weggeschaufelt werden. Nun, darin hatte Friederike Bremer eigentlich nicht so ganz unrecht! — Wenige Tage nach ihrer Abreise von hier erschien im „Volksfreund“ ein ganz rührendes Gedicht, „Friederike“ betitelt, vom Landvatter, welcher derzeit an jener Zeitung mitarbeitete; darin hieß es:

Die höchste Lust, der herbste Schmerz,  
Wie es mir würfelt das Geschicle,  
Ob freudig hüpfst, ob zagt mein Herz,  
Liegt mir im Worte: „Friederike“!

\* Täuscher, der nachherige Besitzer von „Täuscher's Hotel“ am Niagara-Falle.

Wärst Du mir huldvoll zugethan,  
Was fehlt' noch zu meinem Glücke?  
Doch leider ist's ein leerer Wahn; —  
Und dennch ruf' ich: „Friederike“!

Und gibst Du nun auch fern von hier,  
Du Liebe mit dem holden Blicke:  
Es kenet von der Ferne mir  
Zurück zum Triste: „Friederike“! —

Wenn schon eine alte Schwedin einem bejahrten Junggesellen dermaßen den Kopf verdrehen konnte, darf es freilich nicht Wunder nehmen, wenn deren zur selben Zeit in Amerika weilende jüngere Landsmännin, die schwedische Nachtigall, Aller Herzen im Sturm eroberte. Obwohl die gefeierte Sängerin ihren Triumphzug nicht bis nach Milwaukee ausdehnte, machte sich dennoch das „Jenny-Lind-Fieber“ auch hier fühlbar. Eine Anzahl besonders günstig sitzter Bürger dieser Stadt, wie Mr. Mitchell, Geo. H. Walker, Rufus King, Don Al. Upham und Andere, machte sich auf zur Lindfahrt gen New-York, um das neue Wunder der Welt zu schauen und zu hören. Ganz außerordentlich heitere Stunden soll diese Reise den Betreffenden bereitet haben, und gar hoch soll es dabei hergegangen sein. Nach ihrer Heimkunst constituirten sich die Theilnehmer jener Fahrt zu einem Club, dem „Jenny-Lind-Club“, dessen ursprünglicher Zweck war, in Erinnerung an die gehabten Genüsse mit einander zu schwelgen und durch regelmäßige Zusammenkünfte dieselbe aufzufrischen. Bald nahmen die von hoch aristokratischem Dufi durchhauchten, im Uebrigen aber anfangs sehr harmlosen Versammlungen des Clubs einen ernsteren Character an; den häufigen und regelmäßigen Zusammenkünften so gewichtiger einflussreicher Männer konnte die Politik nicht fern bleiben. Der „Jenny-Lind-Club“ ward zu einer reactionair-politischen Liga; maurerische Gebräuche wurden eingeführt; man hüllte sich in geheimnißvolles Duster und die strengste Exclusivität herrschte. In nächster Zeit machte sich sowohl in der Staatsverwaltung, als in der Staatsgesetzgebung ein Vorhandensein unsichtbarer Trähte fühlbar, deren Ziel leichter als deren Ausgangspunct zu erklären war; man witterte eine fortschrittsfeindliche Verschwörung, und längere Zeit währte es, bis ihr Sitz in dem samosen „Jenny-Lind-Club“ entdeckt ward. Im „Madison

Argus" erschien dann aus der in die concentrirteste satyrische Lauge getunkten Feder G. G. Ryan's ein das enormste Aufsehen erregender Bericht über „eine im Hinterstübchen der Milwaukee-Papiermühle abgehaltene Sitzung des Jenny-Lind-Clubs“, worin die beargwöhnten Persönlichkeiten auf die scharfzügteste Weise gekennzeichnet und gezeichnet wurden. Dieser eines Molière würdige Aufsatz machte schnell die Runde durch alle Zeitungen des Staates; die „Jenny-Lind“ Milwaukee's galten fortan im Lande als die Quelle jeder reactionnairen Bestrebung, und genossen fast ein Jahrzehnt lang die nicht eben beneidenswerthe, aber auch nicht ganz unverdiente Ehre einer berüchtigten Notorität.

Als nach dem Tode des alten „Naugh und Rüstig“-Taylor der seitherige Vicepräsident Fillmore zur höchsten Würde der Vereinigten Staaten gelangte, begannen auch für Milwaukee die Postmeister-Wechsel-Intriquen von Neuem. G. Stark ward abgesetzt. Anfangs hieß es, Hor. Stevens sei an seiner Statt ernannt; der Glückliche aber ward J. H. Tweedy. Indessen schon nach wenigen Monaten resignirte dieser, worauf James D. Merrill das Postmeisteramt erhielt.

Nachdem die Cholera verschwunden und der Sommer dahin war, beendeten auch der Musikverein und das deutsche Liebhabertheater ihre Ferien. Während des Sommers hatten verschiedene Geschäfts-Versammlungen des Ersteren im Caspar Meyer'schen Saale stattgefunden; in einer derselben war eine Abänderung der Statuten vorgenommen worden, wonach nicht mehr — wie seither — jedes Mitglied zwei Damen frei in's Concert sollte einführen können, dagegen jedes verheirathete Mitglied seine ganze Familie mitbringen durfte, ein Junggeselle aber nur eine einzelne Dame. Da dieser Beschluss indessen vielen Anstoß erregte und von Wm. Finkler auf's Energischste bekämpft ward, blieb derselbe nur kurze Zeit in Kraft. — Das 4. Vereins-Concert fand nach allerlei Hindernissen am 8. October 1850 in der Congregationalistenkirche statt, und am 8. November das darauf folgende zum Besten des Directors Balatka, in welchem der Letztere auch als Sänger mit einem Mozart'schen Liede vor's Publicum trat. Im selben Monat bezog der Verein ein neues Vocal, die schöne und geräumige Halle im Dickermann'schen Gebäude, welche am 22. November mit dem ersten großen Musikvereinsball eingeweiht wurde, der an Glanz Alles übertraf, was man bisher bei derlei Vergnügungen in

Milwaukee erlebt hatte. — Regelmä<sup>ß</sup>ig in jedem Monat fand während des Winters ein Concert für die Mitglieder statt, und mit dem Januar 1851 begannen die Vorbereitungen und Proben zur Aufführung des großen Haydn'schen Oratoriums, zur *Schöpfung*. Die musikalische Thätigkeit der meisten Mitglieder des Musikvereins in jenem Winter war eine erstaunliche, denn außer bei den Monatsconcerten und zahlreichen Proben wirkten dieselben in einem großen Concerte mit, welches Hempsted und Balatka am 30. December zum Besten des Feuerwehr-Fonds in Gardiner's neuer Halle veranstalteten; ferner gab am 29. Januar H. Schirmacher, der gefeierte Violin-Virtuose, unter Mitwirkung des Musikvereins ein Concert in Dickermann's Halle, — und am 8. März fand ein Extra-Concert zur Feier des Stiftungstages vom Streichquartett statt, wobei ausschließlich classische Musik aufgeführt ward; auch trat mit dem 1. Februar die vom Verein beschlossene Gesangsschule unter Balatka's Leitung in's Leben. — Verschiedene Abendunterhaltungen und Bälle wurden im Dickermann'schen Saale vom Musikverein veranstaltet, unter denen sich der am 12. Februar 1851 gegebene große Ball besonders auszeichnete. Derselbe wurde durch eine Hackepolonaise mit Nationalfahnen eröffnet; nach dem splendiden Souper ward ein Triumphzug der Göttin der Freiheit, die vom Triumphwagen herab Gaben unter die Anwesenden spendete, aufgeführt, — und ein echter deutscher Gottillon, in welchem die Damen hübsche Geschenke austheilten, beschloß dies großartige Tanzfest. — Durch das am 2. Mai stattfindende 11. Concert ward das einjährige Bestehen des Musikvereins gefeiert, doch erst mit dem 12. Concert am 4. Juni offiziell die Wintersaison geschlossen. Wie gesagt, von dem damaligen Fleiße und Eifer unserer Musici, Sänger und Sängerinnen sich einen Begriff zu machen, hält in der That heute schwer, — denn nach all diesen bedeutenden musikalischen Winterstrapazen nahte jetzt die Aufführung der *Schöpfung*, ein Riesenunternehmen für einen so jungen Verein, welcher inbessern — seines Sieges sicher — es wagte, an einer Stätte, die vor kaum fünfzehn Jahren noch ein Jagdgrund des wilden Indianers gewesen war, zuerst das erhabene Werk unseres großen deutschen Meisters unverkürzt und mit vollständiger Besetzung erklingen zu lassen. Das Orchester war auf die Stärke von 30 Mann gebracht, und nahezu 100 Sänger und Sängerinnen bildeten den Chor. Einzelne der zu einer großartigen Aufführung nothwendigen Instru-

mente waren sogar von einheimischen Künstlern angefertigt worden, wie die großen Pauken durch den Kupferschmied Meyer, welche auf das Kunstgerechte von dem gerade zur rechten Zeit angekommenen Paukenschläger Fülle gehandhabt wurden. Schwierig für den Verein war es, zu dieser Aufführung ein passendes Lokal in der Stadt zu erhalten, welches neben genügender Größe auch akustisch so gebaut war, daß dem Effecte des Tonwerks kein Abbruch geschehe. Dickermann's Halle und die Congregationalistenkirche waren zu klein, Gardiner's Halle hatte akustische Mängel, die Presbyterianerkirche wurde dem Musikverein verweigert, weil dieselbe nur zum Gottesdienste bestimmt sei; schließlich gestattete der Bischof Henni die Benutzung der Marienkirche. Einige Tage nach gegebener Erlaubniß aber theilte der Bischof einigen Mitgliedern des Musikvereins mit, daß sich unter der katholischen Bevölkerung der Stadt eine starke Aufregung gegen die Aufführung der „Schöpfung“ in einer katholischen Kirche kundgebe, zumal der Eintrittskartenverkauf allein von katholikenfeindlichen Personen, wie B. Naprstek, Th. Wettstein, H. Niededen *et c.*, betrieben werde. Auf diese zarte Andeutung des Bischofs hin zeigte nachträglich die Direction an, daß Eintrittskarten auch beim Buchbinder Höger und beim Buchhändler Ott zu haben seien. Dessen ungeachtet steigerte sich die Aufregung derjenigen Katholiken, welche noch nicht vom Giste der religiösen Auflärung angesteckt waren, mehr und mehr; einzelne Zeloten schrie'n sogar: lieber wollten sie die Fenster ihrer eigenen Kirche und die Köpfe der darin Besindlichen mit Steinen einwerfen, bevor sie „Comödie“ in derselben würden spielen lassen! Die Mitglieder des Musikvereins, die Nichts wußten von solcher Gährung, Aufregung und Erbitterung, versammelten sich am Abend des 30. Juni in der Marienkirche zur Abhaltung der Generalprobe, als ihnen zu ihrem namenlosen Erstaunen der „Pastor Loci“ Salzmann mit der Erklärung entgegentrat: leider sei vom Herrn Bischof die Erlaubniß zu einer dreimaligen Aufführung in der Kirche ertheilt worden, allein, so viel er wisse, nicht zu Proben und Einübungen. Eine sofort an den Bischof entsandte Deputation erhielt den allerhöchsten Bescheid, daß bei der herrschenden Aufregung die Erlaubniß zur Abhaltung einer Probe in der Kirche nicht gegeben werden könne. Entrüstet dankte man dem Herrn Bischof für die Gnade, der Aufführung selbst Nichts in den Weg legen zu wollen, — und sah sich nun gezwungen, noch in elster

Stunde ein anderes Concertlokal zu suchen, welches dann schließlich in der Methodistenkirche an der Springstraße glücklich gefunden ward. Hier fand denn am 2. Juli 1851 die treffliche erste Aufführung der „Schöpfung“ statt. Kaum konnten die Räume der Kirche die Menge der Hörer fassen, worunter sich eine große Anzahl auswärtiger Gäste befand, welche eigens dieses seltenen Kunstgenusses halber nach Milwaukee gekommen waren. Unter den Sängerinnen war es namentlich Fräulein Marie Becker, welche in der Parthei der Eva durch die Frühlingsfrische ihrer Stimme und die Lieblichkeit ihres Vortrags Aller Herzen eroberte. Den Adam sang H. Niedecken, den Raphael Geisberg, den Uriel Biedermann und den dritten Erzengel Gabriel die Frau Mahler. Eine solche Auffassung und derartige Wiedergabe deutscher Musik in ihrer ganzen Tiefe und Schöne, wie sie diese Schöpfungs-Aufführung bot, konnte nicht verfehlen, die Augen der ganzen civilisierten Welt auf das junge strebsame Milwaukee zu richten und der Ruhm des Musikvereins drang schnell und weit über Land und Meer.

Ein treffendes Wort aus der Feder eines hiesigen Publicisten jener Tage über die culturhistorische Bedeutung der Musik möge hier einen Platz finden: „Das Herzblut der alten Germania, dieser „alma mater“ der Menschheit, ist das, was keine andere Nation kennt und in ihre Sprache übersezten kann: es ist das Gemüth, der Born der Musik. Als sich der verwegenste Sohn der Germania losriß vom Mutterherzen, um seine Mission zu erfüllen, — als er England eroberte, den Atlantic durchfurchte, seinen nie rastenden Fuß auf die neue Welt setzte, über die breiten Ströme, durch die fast endlosen Prairie'n, über die öden Gelsengebirge und durch den dichten Urwald bis zum stillen Ocean drang, um sich bis zur Wiege seiner Mutter, tief in Asien einzufämszen und so den Zauberherrn der politischen Freiheit um die Erde zu ziehen, — da vergaß der kühne Trockopf sein schönstes Erbtheil mitzunehmen, er ließ das Gemüth daheim. Aber das sorgende Mutterherz vergaß den Angelsachsen nicht, es sandte ihm seinen Lieblingssohn, den Deutschen, nach, daß er in die politische Form des Vorkämpfers das warme zuckende Leben, in das kalt berechnende Auge das süße Walten der Liebe, in den schaffenden Gedanken das lebendige Gefühl, in das eintönige Wesen die Musik bringen sollte!“

Zweimal ward die Schöpfung in den nächsten Tagen mit gleich grohem Erfolge wiederholt, ein Mal zum Besten des verdienstvollen

Directors Hans Balatka, das andere Mal zum Besten des Orchesters. — Am 14. August fand ein Gartenconcert des Musikvereins in Kemper's Milwaukee-Garten statt. Ferien gab es in diesem Sommer kaum. Schon am 10. October ward die Wintersaison mit dem 13. Concert in Diermann's Halle eröffnet, dem am 29. desselben Monats ein Benefiz-Concert des Dr. Fessel und am 21. November als 14. Vereinsconcert eine nochmalige Wiederholung der Schöpfung folgte. Mit dem am 20. December gegebenen 15. Concert schloß würdig die musikalische Saison des Vereins für das Jahr 1851. — Originell ist ein Artikel aus der Feder eines Amerikaners bezüglich dieses 15. Concertes, nicht etwa als kritische Beleuchtung der vorgeführten Leistungen, sondern wegen der einfachen Schilderung der durch ein größeres Orchester mit Chor auf ein reines unverdorbenes Gemüth gemachten Eindrücke. Im „Madison Argus“ hieß es: — „Durch die Güte einer meiner musikalischen Freunde erhielt ich die Erlaubniß, die Probe zu besuchen, die dem heutigen Concerte voranging. Ich war noch nicht lange im Saale, als ich inne wurde, bis zu diesem Augenblick noch nie Musik gehört zu haben. Das Orchester begann mit einer großen Ouverture. Es bestand aus 25 bis 30 Musikern mit einem Gemenge der verschiedenartigsten Instrumente, die noch nie Nachbaren gewesen zu sein schienen. Die Ouverture begann mit einem sanften Erguß von Melodie aus zwei oder drei der zarteren Instrumente, zeitweilig verstärkt durch andere von größerem Umfange, als plötzlich momentane harmonische Schläge folgten von Geigen, Flöten, Clarinetten, Trompeten, Posaunen, Fagott, Violoncello, Contrabass, Sphecleide, Pauken und — ich weiß nicht, was sonst noch. Doch dauerte dieser Ausbruch bloß einen Augenblick, und die leichteren Instrumente gingen ihren Weg allein (*scamper along alone*), zeitweilig, jedoch unterbrochen durch jene erschütternden Schläge massenhafter Accorde, und in einigen Zwischenräumen hörte man die Violinen lichern, als wollten ihre kleinen Leiber vor Lachen bersten über das schreckliche Gebrumme und Gestöhne, daß sie ihren klangreicheren Nachbaren ausgepreßt hatten, (*as if they would have split their little bellies with laughter at the horrid gruns and groans they had extorted from their sonorous neighbors.*) Sie wurden jedoch bald überwältigt durch eine viel entschiedenere Demonstration ehrner Sachen und riesiger Geisen, und für eine Zeit schienen diese hellenden Ungeheuer ganz nach

Belieben zu hausen. Doch plötzlich trat Todtenstille ein, die Violine nahm die Melodie auf und flog wie der zackige Blitz (like bob-tailed lightning) dahin, während ein Instrument nach dem andern ihr nachjagte, bis endlich die ganze lustige Schaar sich in Massen betäubender Harmonie herumtummelte und solche Staubwolken aufwirbelte, daß man weder wahrnehmen konnte, welches voran war, noch welches den rechten Steg ging, bis endlich der Tumult in zwei- oder einstimmigen Stößen endete, daß die Ohren gelitten. In meiner bescheidenen Beschreibung habe ich vielleicht die Gegenstände ein wenig verwirrt, doch so war im Ganzen die Ouverture zu Czar und Zimmermann. — Zunächst wurde ein voller Chor aus Händel's Oratorium Samson von 50 bis 60 deutschen Sängern und dem ganzen Orchester, Pauken &c. aufgeführt. Doch es wäre unnütz für mich, dies beschreiben zu wollen. Die massenhafte Bewegung wurde gelegentlich durch ein Duett oder Trio unterbrochen, bloß um die Kataracte beängstigender Harmonie, die darauf folgten, desto gewichtiger zu machen. Ich lernte hier, wie nie vorher, daß Musik die gemeinsame Sprache der Nationen sei und ich taumelte von dannen, beinahe erdrückt von der Wucht großartiger Gedanken. Bis jetzt hatte ich gedacht, ich könne die Compositionen der großen deutschen Meister bis zu einem gewissen Grade würdigen. Allein nun fand ich, daß meine Anerkennung eine unzureichende gewesen sei. Ihre Musik ist deutsch, und es bedarf deutschen Geistes, deutscher Kehlen und deutscher Instrumente, um den Gedanken jener Autoren wiederzugeben. Wie groß muß das Genie eines Händel und Haydn gewesen sein?! Wie unendlich ihre Ersindung! Welch' kühner Flug der Phantasie! Welch' hohe Begriffe vom Erhabenen, vom Schrecklichen! Wir sinken beinahe in Anbetung hin vor dem Geiste eines Milton, Shakespeare und Newton. Doch wer denkt daran, Männern wie Händel, Haydn und Mozart seine Verehrung darzubringen? Und doch waren diese Zoll für Zoll so groß wie jene." —

Unter den „fahrenden Künstlern“, die durch ihre musikalischen Leistungen das Publicum Milwaukee's in diesem Jahre erfreuten, ist der komische Sänger Charles (C. Wagner) zu nennen, welcher, von mehreren Mitgliedern des Musikvereins unterstützt, Abendunterhaltungen im Gaspar Meyer'schen Saale gab, und sich auch als Vaudeville-Redner producire; — ferner die gefeierte Balladensängerin Anna Bishop, die in Verbindung mit dem Bassisten Sanquirico, der Bio-

linistin Lavinia Bardini und dem sich eine Harfe zur Begleitung erkoren haben den Bonsa ein Concert in Gardiner's Halle gab, — sowie die Dame Parodi, welche in Begleitung der Patti und deren nachherigen Gemahls Strakosch sich hier hören ließ, aber wenig Furore machte; — die beiden letztgenannten Künstler suchten Milwaukee in späteren Jahren noch häufig heim. — Große Instrumental-Concerete bei Gartenbeleuchtung fanden jeden Samstag Abend in Gustav Kalchhof's „City-Garden“ an der Westwasserstraße statt.

Weniger schnelle Fortschritte als die Musik machte die dramatische Muse in unserm Deutsch-Athen. Die alte Liebhaber-Gesellschaft erließ einen Aufruf zu einer Versammlung am 9. September 1850 in Gaspar Meyer's Saale, und reorganisierte sich ein wenig. Einzelne neue Kräfte vereinigten sich mit den älteren, wie der Buchbinder Otto Laverrenz nebst Frau, Vojska Naprstek und mehr noch seine schöne Katinka, die „Naprsquam“ *et c.* Nach Verlauf mehrerer Monate waren die Vorbereitungen so weit gediehen, daß am 11. November die erste Vorstellung des Winters in der Militairhalle stattfinden konnte. Man gab den „verwunschenen Prinz“ und „Dr. Robin“. In den Zwischenacten sang Frau Magius: „Ach, wie lächelst umsonst Du“ aus Mehul's „Joseph und seine Brüder“, und im Costüm die Arie aus der „weißen Dame“: „Seht jenes Schloß mit seinen Zinnen“. Das Spiel Moritz Morgenschein's als „Verwunschener Prinz“ und „Garrick“ ward besonders gerühmt; das Buderbach'sche Corps bildete das Orchester; der Souffleur war Schnikel; der Eintrittspreis war auf 25 Cents festgesetzt. — Am 20. November folgte zum Benefiz für Frau Sophie Magius Körner's „Hedwig, die Banditenbraut“, eine ganz besonders gelungene Vorstellung, worin Frau Magius als Hedwig reiche Lorbeern erntete. — Am 28. November gab man „zum Besten der am vorigen Sonntag abgebrannten und sehr hülfsbedürftigen Familie Dürr“ wieder „Dr. Robin“ und „die Erbschaft“, — worauf am 4. December die vierte und letzte Vorstellung dieses Liebhabertheaters stattfand; man spielte „Zwei Herren und Ein Diener“ und „der todt Neffe“ oder „Ende gut, Alles gut“. Allein leider war das Ende nicht gut! Zur Unterstützung der genannten Familie Dürr hatte sich auch unter den sonstigen Bürgern der Stadt ein hülfs-Ausschuß gebildet. Nachdem dieser längere Zeit auf den versprochenen Beitrag der Liebhaber — die Hälfte der Einnahme bei jener dritten Theatervorstellung

— gewartet hatte, fragte M. Stein, ein Freund der Familie Dürr, einmal leise in der Zeitung an, wo denn die bewußte Hälfte wohl zu finden sei? — worauf die Herren Otto Laverrenz, J. Rundt, M. Morgenschein, Rud. Born, B. Naprsteck und Fr. Kende, derzeit Mitwirkende, die aber mit den Gelbangelegenheiten der Gesellschaft nichts zu thun hatten, Herrn Stein für die angeregte Frage dankten und ebenfalls den Wunsch aussprachen, zu erfahren, was denn eigentlich aus jener Einnahme geworden sei, ob die damalige „Theater-Direction“ ihre Zeit für deren Privatsäckel in Anspruch genommen oder ob dieselbe bis jetzt nur vergessen habe, ihrer Pflicht nachzukommen? — Nun war allerdings dem M. Stein von C. Rattlinger, dem Secretair der vielköpfigen Direction, eine Anweisung auf \$5.00 — einzulösen beim Mitdirector E. Wiesner — zugestellt, aber diese Einlösung war mit Schwierigkeiten verbunden. Besagter Rattlinger hatte zugleich bemerkt, eigentlich bestehé die Hälfte des Reinertrags nur in \$2.25, doch habe die Direction der armen Familie Dürr großmuthiger Weise \$5.00 zugesprochen und es sei höchst unrecht, wenn E. Wiesner sich weigere, diese auszuzahlen. Stein meinte dagegen, von einer Hälfte des Reinertrags sei nie die Rede gewesen, sondern die Hälfte der ganzen Einnahme sei abzuliefern. Jetzt brauste der Wiesner auf und erklärte, er habe schon vor der in Frage stehenden Vorstellung sein Amt niedergelegt und seine Bücher und Papiere dem Schatzmeister Lüddemann übergeben, da er nichts mehr mit solcher Gesellschaft zu thun haben wollte; das in seiner Hand befindliche Geld habe er damals zurück behalten als sein Guthaben; bei der Vorstellung zum Besten der Dürr's habe er auf Lüddemann's Ersuchen diesen beim Billetverkauf an der Kasse unterstützt; da sei nun gegen Ende der Vorstellung Lärm im Theater entstanden; er habe darnach sehen wollen; während dessen habe jemand hinter seinem Rücken die Kasse samt Inhalt fortgenommen und sei spornstreichs damit über den Marktplatz gelaufen; dieser Mensch, dieser Räuber, sei von ihm eingeholt und als Rattlinger erkannt worden, der, von ihm zur Rede gestellt, gesagt habe, das Geld sei nur deshalb von ihm an sich genommen, um sicher an Lüddemann ausgeliefert zu werden; und da ihm — Wiesner — die Sache ja eigentlich nichts mehr angegangen sei, so habe er den Rattlinger in Gottes Namen laufen lassen, später aber erfahren, daß die Kasse gar nicht an Lüddemann abgegeben worden sei. Auf diese Beschuldigungen entstand eine sehr gespannte

Fehde der Herren Directoren, Beamten und Actionaire unter einander. Die Familie Dürr erhielt inzwischen weder die §2.25, noch die §5.00, noch gar die ihr rechtlich zukommende Hälfte der Gesammt-Einnahme. Schließlich ward der Vorschlag gemacht, eine Versammlung aller Derjenigen zu berufen, welche Eintrittskarten zu jener Benefizvorstellung gekauft hatten, um von diesen endgültig die Streitfrage entscheiden zu lassen. In Folge dessen erschien am Abend des 1. Februar 1851 eine überaus zahlreiche Menge der Berufenen im Wettstein'schen Hotel. Unter Vorsitz des Kupferschmied Meyer ward hier ein hoch- und noth- peinlicher Volks-Gerichtshof etabliert. W. Finkler war der Secretair, Morgenschein der "sergeant-at-arms", Dr. Venn der Caplan, welch letzterer mit einer salbungsvollen Anrede an das Volk und die zu erwähnende Jury den Gerichtsgang eröffnete, auch um Erleuchtung zur Auffindung und Enthüllung der schändlichen Defraudation flehete. Hierauf ward eine aus Th. Lorenzen, G. Herzberg und A. Richter bestehende Committee an die p. p. Rattlinger und Lüddemann abgesandt, um die Letzteren vor das Forum zu citiren. Die Committee berichtete bei ihrer Zurückkunst, daß sich die genannten Herren geweigert hätten, zu erscheinen, worauf die Committee mit einem schriftlichen kategorischen Befehl, unterzeichnet vom Präsidenten und Secretair, zum zweiten Male abgeschickt ward. Hieraufhin erschien denn wenigstens Rattlinger mit seinen Büchern und mußte neben Ed. Wiesner, dem Präsidenten, dem Caplan gegenüber Platz nehmen. Es wurde zur Wahl der zwölf Geschworenen geschritten. Nachdem dann Rattlinger wie Wiesner einige Namen gestrichen und diese durch neue ergänzt hatten, las Secretair Finkler die Liste vor, und die Geschworenen nahmen zur Rechten des Präsidenten Platz; es waren die Herren Naprstek, Heyde, Richter, Cohn, Helfer, Neustadt, Schumacher, Rueß, Lorenzen, Günther, Rauch, Krzykawa und Hüttmann. Nachdem dieselben vom Dr. Venn feierlich beeidigt waren, ward Wiesner aufgefordert, sich in der bewußten Sache zu vertheidigen, was ziemlich in der oben angegebenen Weise geschah, und darauf Rattlinger vernommen. Der selbe gab zu, daß bei der Benefiz-Vorstellung eingegangene Geld in Händen gehabt zu haben, nämlich §17.25, wovon indessen das Meiste zur Deckung der Unkosten verausgabt worden sei, indem §5 für Musik, §3.66 für Lichte und andere Kleinigkeiten, §1 für eine zerbrochene Laterne und §3.34 an Herrn und Frau Magius für Rollenausschreib-

ben und Salair ausgegeben seien. Diese Specification so unerhörter Unkosten erregte allgemeine Entrüstung und tumultuarisches Durcheinanderreden. „Wohl ist das Solar hoch“ — rief Wiesner — „das- selbe ward aber noch zur Zeit meines Directoriats dem Magius'schen Künstlerpaare zugesprochen.“ Nach Wiederherstellung der Ruhe ergriff Finkler das Wort, und als Kläger auftretend verlangte er, daß die Hälfte des eingegangenen Geldes, also \$8.62½, an die Familie Dürr in baarer Münze, wie einbezahlt, und nicht in wertlosen Anweisungen ausbezahlt werde; die Ausgabe gehöre nicht hierher und sei auch theilweise durchaus unbegründet, denn es sei z. B. keine Beleuchtung für \$3.66 vorhanden gewesen und überdem habe er Beweise in Händen, daß die Lichte noch gar nicht bezahlt seien; wer die Laterne zerbrochen habe, möge sie selber wieder ersetzen &c. Ein Viertel vor 11 Uhr zog sich die Jury zurück und erschien um halb 12 Uhr mit dem Verdict, „daß die Direction des deutschen Liebhabertheaters verpflichtet sei, die Hälfte der bei ihrer Benefizvorstellung zum Wohle der Familie Dürr empfangenen Einnahme ad. \$17.25, also \$8.62½ unverkürzt abzugeben, und der Cassirer persönlich diese Summe der Familie Dürr einzuhändigen habe.“ Wehmüthig bat C. Mattinger um einwöchentliche Verlängerung der Zahlungsfrist, welche ihm von der Versamm lung in Berücksichtigung der harten Zeiten gnädigst bewilligt wurde. Hierauf veranstaltete der würdige Caplan Dr. Benn eine Collecte für die arme Familie, welche die Summe von \$10.13 ergab. Das Finale der Sitzung bildete eine interessante Discussion zwischen den beiden politischen Antipoden Dr. Benn, einem Whig, und Dr. Jung, einem rabiaten Demokraten, in welcher dieser das lezte Wort behielt und erklärte: „alle Whigs, demokratische Whigs, Deutscheinde, Natives, Föderalisten, National-Republikaner und Antimasons“ seien im Grunde ihres Herzens nichts als Tories und für einen König! — In großer Heiterkeit ging man erst gegen Morgen auseinander. Die deutsche Liebhabergesellschaft aber ging in Folge dieses ersten „Theaterscandals“ ebenfalls gründlich auseinander und trauernd zogen die heitern Musen aus Thaliens Tempel an der Oneidastraße auf Nimmerwiederkehr! — Wiesner, der große Kunstmäzen, wendete tiefgekränkt Milwaukee zeitweilig den Rücken und reiste auf dem Dampfer „Pacifit“ zur Weltausstellung nach London; den Rath einiger Freunde, die Springstra-

ßenbrücke mitzunehmen, um doch auch eine Merkwürdigkeit Milwaukee's dort sehen lassen zu können, befolgte er indessen nicht.

Als die nach J. Amberg's Tode von J. L. Sauer fortgeführte Wirthschaft in der Mozarthalle im März 1851 an Chr. Dick und G. Hood überging, versuchte es Fritz Kende hier auf dem Wollensäze dem deutschen Drama eine Stätte zu bereiten. Dieser junge Kunstenthu-  
sia ist schrieb sogar selber ein großes Schauspiel „Des Räubers Nach“,  
welches am 28. März nebst dem Glashbrenner'schen „Mante Strumpf“ — Eintrittskarten zu 12½ Cent wurden bei M. Morgenschein und dem Kappennmacher Reis verkauft — über die die Welt bedeuten sollenden Bretter der Mozarthalle gehen sollte, allein schlechten Wetter und grundloser Wege halber im Bertschy'schen Saale an der Westwasserstraße aufgeführt ward. Der Schwarzkünstlerverein hatte nach der Auflösung der Militairhallen-Gesellschaft einen Theil der Decorationen dieser letztern angelauft, und die Scenirung war somit eine sehr noble. Große Heiterkeit erregte bei dieser Vorstellung die Aussprache der häufig in dem Drama vorkommende Anrede „Ew. Gnaden“ von Seiten des einen Schauspielers, welcher die Abbreviatur das Ew. falsch verstanden hatte und consequent „Ewige Gnaden“ sagte. Trotz alledem und trotzdem hernach Tanzvergnügen war, fand das Unternehmen nicht die erwartete Unterstützung des Publicums, und wieder war man hinsichtlich des Theaterbesuchs während des Jahres 1851 allein auf das englische Theater angewiesen, wo einzelne tüchtige Kräfte, wie Helen Mathewss und Charles Abbott in jenem Sommer austraten, und die Brüder Kossak, zwei sehenswerthe Athleten, den „Kampf in der Luft“ aufführten.

Schreiten wir aus dem heitern Bereiche der schönen und veredelnden Künste auf ein ernsteres Gebiet, auf das noch zum größten Theile brach liegende Feld des Schul- und Erziehungswesens Milwaukee's, dessen Boden bis dahin nur stellenweise und sehr oberflächlich vom Pfluge der Cultur gerichtet worden war. Bei aller Vortrefflichkeit des amerikanischen Freischulensystems entsprachen doch die soweit zu Tage getretenen Resultate desselben durchaus nicht den Anforderungen, die gebildete denkende Deutsche an die Leistungen einer gewöhnlichen Elementar-, geschweige denn einer Real-Schule oder gar eines Gymnasiums zu stellen gewohnt waren. Oberflächlichkeit in der ganzen Lehrmethode, wie in den einzelnen Fächern, herrschte in allen öffentlichen

Schulen, — statt der Denkübungen mechanisches Auswendiglernen und Buchstabiren; — für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse gehabt wenig, — für Selbstentwicklung der Verstandesfähigkeit gar nichts; was nützte es, daß die Bibel als Buch aus den Schulen verbannt war, wenn der biblische Geist (?) durch jeden Spalt wieder eindrang, und in jedem Lehr- und Lesebuch, wie in den Vorträgen der Lehrer und Lehrerinnen seinen vergiftenden Einfluß ausübte? Man erkannte, daß der bei der großen Menge der hiesigen Bewohner vorwaltende Kraße Übergläubische und eine oft bodenlose Unwissenheit in jedem deutschen Schulknaben belannten Dingen, wodurch die sonst so verstandesschärfenden und als praktisch berühmten Amerikaner zum Spielball verschmähter Betrüger wurden (wie dies die im Beginn des Jahres 1851 auch nach hier dringende Klopfgeisterwirtschaft z. B. auf's Glatanteste zeigte) — allein ihren Grund in dem Mangel wirklicher rationeller Schulbildung hatten. Und „Schulen, gute Schulen!“ — ertönte es von deutscher Seite — „aber nicht Schulen, in denen die Anwendung der in die menschliche Vernunft gelegten ewigen Gesetze dadurch gehemmt wird, daß man der Jugend menschliche Phantasierebilde, durch Alter und Herkommen geheiligte Ansichten und die Mythen einer abgeschiedenen Vorzeit als Gegenstände darstellt, an die sie sich nicht vermessen dürfe, den Maßstab ihrer Vernunft anzulegen, — sondern Schulen, „f r e i e Schulen!“ — Die vorhandenen kleinen Privatschulen konnten beim besten Willen nicht das leisten, was manche der Lehrer gern erstreben mochten. Die Kirchen- und Sectenschulen (zu denen am wunderschönen ersten Mai noch die des Convents der Schwestern von Notre-Dame, die „Academie zur heiligen Maria für Erziehung junger Damen“, die Klosterschule an der Ecke von Milwaukee- und Knappstraße kam) konnten ihrer besonderen Interessen halber gar nicht in Betracht kommen, wo es sich um freisinnige, rein menschliche Erziehung handelte. So kam man auf die Idee der Gründung einer deutschen den amerikanischen Verhältnissen angepaßten Musterschule, die außer ihrem unmittelbaren Nutzen für die sie besuchende Jugend zugleich dazu dienen sollte, dem Amerikaner ein richtiges System der Pädagogik zu zeigen und indirekt auf Verbesserung der öffentlichen Schulen hinzuwirken. Den ersten Anstoß hierzu gab eigentlich Fr. Schumacher durch die im „Banner“ aufgeworfene Frage: „Wo soll ich meinen Sohn zur Schule bringen?“ Nur forderte der gute Schumacher, dem der glänzende Erfolg des

Musikvereins seit seinem kaum einjährigen Bestehen vor Augen schwebte, von vornherein etwas zu viel, als er sofort auf Gründung einer höheren Realschule für Mathematik, Physik, Chemie nebst Anschaffung aller erforderlichen Instrumente und Utensilien drang. Der Gedanke war schön, der Plan klug ganz plausibel, doch vorläufig war er noch un-ausführbar, denn es ist traurig aber wahr, daß die Mittel zur Erreichung geistiger, selbst der wichtigsten und weitreichendsten Zwecke niemals so leicht zu beschaffen sind, als wenn es sich mehr um Befriedigung der Vergnügenssucht und des Sinnenkühls handelt. Man richtete deshalb sein Augenmerk auf ein bescheideneres Ziel, daß, wenn auch klein und unscheinbar in seinen Anfängen, doch vielleicht mit der Zeit zum erhofftesten Ideale führen möchte. Wenige Monate nach der Schumacher'schen Airegung erging ein Aufruf von Claus Heyde, Dr. Lüning, H. Werdehoff und Th. Wettstein an die Deutschen Milwaukee's, welche ihren Kindern die Wohlthat eines guten Elementarunterrichts genießen lassen wollten, sich zu einer berathenden Versammlung im „Deutschen Hause“ einzufinden. Diese am 24. April 1851 stattfindende Versammlung im Wettstein'schen Hotel ward zahlreich besucht; Dr. Hessel wurde zum Präsidenten, Voita Naprstek zum Secretair ernannt, und außer den Genannten betheiligten sich namentlich Dr. Aigner, Neustadl, Schöffler, Briege, Fratny *et. al.* auf's Lebhafteste an den Verhandlungen. Zum Ziel stellte man sich die Aufgabe, in die neue Zeit auch eine neue Schule zu stellen d. h. eine mit durchgebildeten, würdig gestellten und besoldeten Lehrern besetzte, von sachkundigen Männern beaufsichtigte und geleitete, Menschen für die Erde bildende, von allen pietistischen volksverbümmenden und fortschritteinidlichen Elementen gereinigte Volkschule in Verbindung mit allen darauf vorbereitenben, wie darauf fortbauenden und die Bildung für das ganze Leben fördernden Anstalten. Eine Committee ward mit dem Entwurf eines Schulplans für eine gründliche Elementarschule mit Rücksichtnahme auf eine höhere Bürgerschule beauftragt, der in der nächsten Versammlung vorzulegen sei. Am 10. Mai bildete sich dann der „Milwaukee Schul-Verein“ und wurden die Statuten desselben angenommen, worauf der Verein unter dem offiziellen Namen „German and English Acadomy“ einen Freibrief von der Gesetzgebung erhielt. Die Bestimmung des letzten Artikels der kurzen und bündigen Statuten, daß nämlich im Fall der Auflösung des Vereines alles zu

solcher Zeit in seinem Besitze befindliche Vermögen und Eigenthum dem Staats-Schulfond als einzigm Erben übergeben werden solle, überzeugte das Publicum von der Uneigennützigkeit der Bestrebungen seiner Mitglieder, und bot die sichere Gewährleistung, daß hier durchaus keine Privat-Interessen die Hand im Spiele hatten, sondern lediglich das Gemeinwohl bezweckt ward. Die ersten Beamten des Schul-Vereins waren folgende: Dr. Aigner, Präsident; C. G. Wendt, Secrétaire; M. Stein, Schatzmeister; Dr. Lüning, C. Priege, H. Werdehoff und F. Fratny Verwaltungsräthe. Das energische Vorgehen des jungen Milwaukee auch auf der Bahn des Volksschulwesens fand unter allen freisinnigen Deutschen Amerika's gerechte Anerkennung und ungetheilte Bewunderung; nach seinem Beispiel bildeten sich ähnliche Vereine in den meisten größeren Städten des Ostens und Westens. Die nächste Aufgabe des hiesigen Schulvereins war die Wahl tüchtiger Lehrkräfte und namentlich in diesem Puncte ward derselbe von besonderem Glücke begünstigt. Seit Kurzem war ein junger Pfälzer, Namens Peter Engelmann, ein Mann von gründlich wissenschaftlicher Bildung, welcher sich mit besonderer Vorliebe auf deutschen Universitäten dem Studium der höheren Naturwissenschaften gewidmet hatte, nach Milwaukee gekommen, nachdem er eine zeitlang im Osten als Farmarbeiter die Sitten und Sprache dieses Landes kennen gelernt hatte. Hierorts hatte Engelmann zuerst eine Stellung als Hauslehrer bei dem auf seinem Landsitz lebenden Apotheker C. Winkler bekleidet — der General und jetzige Advokat Fr. C. Winkler war sein erster deutsch-amerikanischer Schüler —, auch die öffentliche Schule jenes Districts an der „Kilbourntroad“ geleitet, und dann eine kleine Privatschule im Schrunk'schen Hause unfern der Steinmeier'schen Apotheke an der oberen Ostwasserstraße errichtet. Mit richtigem Blicke erkannte der Vorstand in diesem Manne den geeigneten Director für das neue Unternehmen und engagierte P. Engelmann mit einem monatlichen Gehalte von \$25; ein zweiter Lehrer für den Elementarunterricht ward demselben in der Person des F. Regensuß beigesellt. Nachdem etwa 40 Kinder zu der neuen Vereinschule angemeldet waren, ward diese am 1. Juli 1851, da es vorläufig an einem passenderen Gebäude mangelte, in dem seit-herigen Engelmann'schen Schullocale eröffnet. Die Schule wurde in zwei Classen, in eine Elementarclasse und eine höhere Classe von zwei Abtheilungen getheilt; das Schulgeld betrug in der ersten monatlich

75 Cents, in der letzteren \$1 für jeden Schüler. Die Lehrgegenstände der unteren Classe bestanden in Anschauungsunterricht, Gedächtnisübungen, Lesen, Schreiben, Rechnen, Grammatik, Geographie, Geschichte, Naturkunde, Zeichnen und Englisch; die der höheren Classe in Deutsch, Englisch, Mathematik, Naturwissenschaften, Geschichte, Geographie, Schönschreiben, Zeichnen und Baukunde. Den Zeichnenunterricht übernahm der Maler F. Simon. Die treffliche Schule machte binnen Kurzem so erfreuliche Fortschritte in der Zahl ihrer Schüler, daß bald das seitherige Local nicht mehr ausreichte und der Verein die Mittel beschaffen konnte, ein eigenes Gebäude neben dem American-Hause an der Springstraße für \$300 anzukaufen, welches im September 1851 bezogen ward. Schon im October machte sich wiederum das Bedürfniß nach einer Erweiterung des Instituts geltend; es ward eine dritte Classe hinzugefügt und ein vierter Lehrer, L. Heyer, angestellt zur Ertheilung des englischen Unterrichts. Auch ward damals eine Abendschule für Erwachsene mit dem Institut verbunden, worin gegen ein monatlich vorauszuzahlendes Honorar von \$1.50 Unterricht in den verschiedenen Lehrfächern ertheilt wurde. In jener Zeit gab man sich der sanguinischen Hoffnung hin, daß bald die Befreiung der Bevölkerung an der Vergrößerung dieses Vollwerks der Freiheit eine berartige sein werde, um es zu ermöglichen, den Unterricht ganz unentgeltlich zu ertheilen, auf daß dies Institut nicht nur geistig eine Schule der Freien, sondern auch in materieller Beziehung eine freie Schule werde. Doch zur Verwirklichung dieses philanthropischen Planes ist es leider nie gekommen.

Eine Bildungsanstalt für Erwachsene darf auch das im Juli dem Publicum eröffnete Naprstel'sche Lesezimmer genannt werden, worin außer den vorzüglicheren hiesigen und auswärtigen Zeitschriften eine Menge guter populärer Werke, sowie Landkarten, Wörterbücher, Encyclopädien und sonst beim Lesen politischer und wissenschaftlicher Blätter nützliche Hülfsbücher aufgelegt waren. In der Mitte dieses unter dem Buchladen gelegenen Leseabinet sprudelte eine köstliche Fontaine ihren silberhellen Strahl, und außerdem servirte Vojta verschiedene deliciöse Erfrischungen, wie Gefrörnes, Mineralwasser, ausgezeichneten Kaffee &c. Dieser kleine Salon bildete einen höchst anziehenden Versammlungsort, dessen Gleichen man leider heutzutage hierorts entbehrt!

Die in frei-religiösen Kreisen auf den neuen Prediger Helfer gesetzten Hoffnungen erwiesen sich als Täuschung. Durch sein bei der letzten Thomas Payne-Feier gezeigtes Benehmen erregte der Mann großen Anstoß und machte sich in der Folge auch durch Liebeshändel aller Art hierselbst so unmöglich, daß er Milwaukee verlassen mußte und nach St. Louis übersiedelte. Nach ihm hielt ein gewisser Marle aus Buffalo, genannt „der Lügenteufel“, einige Vorträge vor der Springstraßengemeinde, ohne indessen Anklang zu finden. Diesem folgte ein Redner, Namens Wetterström und im August E. Schröter aus Worms. Der erste Vortrag dieses Letzteren über „die Verirrungen des menschlichen Denkens und Wollens“ zeichnete sich in so hohem Grade durch Klarheit und logische Folgerichtigkeit aus, daß der vielseitige Wunsch rege ward, einen so tüchtigen Kämpfer für Aufklärung dauernd für Milwaukee zu gewinnen. In einer Reihe fernerer Vorträge bemühte sich nun Schröter, Propaganda für seine Lieblingsidee, die Bildung freier Gemeinden, zu machen und den hiesigen Deutschen die leitenden Grundsätze der bereits in New-York existirenden derartigen Gemeinden darzulegen. Sein Gedanke ward mit großer Begeisterung aufgenommen, und noch im selben Monat, August 1851, bildete sich die erste freie Gemeinde Milwaukee's, zu deren Sprecher am 17. August E. Schröter mit großer Stimmenmehrheit erwählt wurde, und deren Versammlungen auch in der Folge in der Springstraßenkirche stattfanden. Hier hielt auch eines Sonntags, als Schröter einer Einladung nach Chicago Folge gegeben hatte, der früher deutsch-katholische Prediger Engelmann aus Mainz seinen ersten Vortrag in Milwaukee über den „Beruf der freien Gemeinden in Amerika“. Die Zahl der Mitglieder vermehrte sich stark und die freigemeindlichen Bestrebungen machten in der Stadt wie im Lande bemerkenswerthe Fortschritte.

Für die Orthodox-Religiösen war ein Ereigniß des Jahres die am 15. Juli stattfindende Grundsteinlegung der Mühlhäuser'schen Kirche auf dem steilen, vor kurzem nur mit Mühe von Fußgängern erklimmbaren Berge Ecke der Main- und Divisionstraße, der damaligen Braun'schen Bierbrauerei gegenüber; das Gebäude ward aus Badsteinen ausgeführt und bereits am 21. December als „Evangelisch-lutherische Gnadenkirche zur Ehre des dreieinigen Gottes“ eingeweiht. — Der Bau der katholischen Cathedrale am Courthausplatz schritt rüstig voran.

Die mancherlei Arbeiter-Vereine, von denen früher die Rede war, wie auch die im vorigen Jahre so großartig beschlossene nordwestliche Association der Arbeiter, hatte bisher noch wenig oder Nichts gefruchtet. Um neues Leben in die Sache zu bringen, ward im März 1851 wiederum ein Aufruf an die Arbeiter erlassen, um geeignete Schritte im gemeinsamen Interesse zu berathen. Im Rau'schen Canalhause, fand demzufolge eine Vorversammlung statt, welcher am 31. Mai eine Massenversammlung der Arbeiter in der Militairhalle folgte, wo unter dem Vorsitze M. Schroed's die sofortige Gründung eines Arbeiterbundes beschlossen ward; aus dieser Bewegung bildete sich am 7. Juni der „Arbeiter Lese- und Bildungs-Verein“, welchem die Mehrzahl der tüchtigsten Deutschen beitrat. Erster Präsident desselben ward W. Abe, Secretair D. Lauerrenz. Die Versammlungen desselben fanden theils in der Militairhalle, theils im Caspar Meyer'schen Saale statt, und an jedem Sonntag Vormittag wurden Vorträge und Debatten gehalten. Fratny war hier einer der Hauptredner, auch Fr. Anneke, der damalige Staatsbibliothekar, P. Engelmann, E. Schröter, Dr. Hübschmann, Dr. Aigner und Andere betheiligten sich häufig und lebhaft an den Debatten. Bei den Versammlungen war ein sogenannter Fragelästen aufgestellt, in welchen die Mitglieder ihnen wünschenswerth erscheinende Themata zweds der Besprechung deponirten; die Majorität traf dann eine Auswahl unter denselben, und der Vorstand kündigte die betreffende Debatte für die nächste Versammlung an, um Federmann Zeit zur Vorbereitung zu geben. Die meisten Themata waren in der ersten Zeit communistischer oder socialistischer Art, oft aber auch politischen oder naturwissenschaftlichen Characters. Auch humoristische Fragen und Themata origineller Art ließen zuweilen mitunter, wie: „Ist es wahr, daß sich die Brücken unserer Stadt in so schlechten Zustande befinden, daß man, als ein frommer Mann, gut thut, erst ein Vaterunser zu beten, ehe man mit einem Fuhrwerk darüber hinfährt?“ — oder — „Wie sieht es auf dem Monde aus?“ — und „Mittel gegen den Heißhunger.“ Im September hielt W. Weitling einige Vorträge vor dem Arbeiter Lese- und Bildungs-Verein. — Der Plan zur Gründung eines „Vereins freier Männer,“ ward ebenfalls in diesem Jahre bereits angeregt.

Der im März 1850 entstandene Schutzverein der Wirths löste sich allmählig wieder auf, da die drohenden Bestimmungen des Tem-

perenzgesetzes niemals zur Ausführung gelangt waren, und daß in Cassé befindliche Vermögen ward edelmüthig dem deutschen Schulvereine zur Verfügung gestellt.

Der Verein zur gegenseitigen Unterstüzung in Krankheits- und To-desfällen, der älteste der hiesigen deutschen Vereine, feierte im Februar 1851 sein neuntes Stiftungsfest und zwar in der Halle des Musikvereins im Dickermann'schen Gebäude.

Für das Logenwesen gab sich ein stets wachsendes Interesse kund. Die Hermannssöhne wurden bei fast jeder Kindtaufe, Hochzeit oder Totenfeier eines ihrer katholischen Mitglieder in Controversen mit dem Bischof oder dem Pfarrer Salzmann verwickelt, und wuchsen trotz — oder vielmehr grade wegen — der häufigen Anfeindungen von Seiten hornirter Fanatiker ungemein; ihre Mitgliederzahl belief sich im Sommer 1851 auf nahezu 150. Die Druiden, deren Hauptmatadore der D. G. E. Heinrich, W. Briesz und der U. E. Regensfuß waren, zählten bereits über 100 Mitglieder. Die Aurora-Loge, sowie die neugebildete Loge der Söhne der Freiheit, welche sich später „Gottfried Kinkel-Loge“ nannte, erfreuten sich eines ähnlichen Fortschritts. Im Juli bildete sich die Teutonia-Loge No. 57 der Odd Fellows, welche J. P. Jäger, Ch. Küpper, G. Pfister und H. Freund zu Beamten wählte.

Schließlich sei noch eines Vereins gedacht, des im December 1851 gegründeten „Muslego-Fischerclubs.“ Präsident — oder wie es hier hieß: Fischermeister — war Papa Neukirch, Secretair Dr. Wunderly, und der Fischhändler war Onkel Beverung. Auch der Dr. Lüning war ein sehr aktives Mitglied dieses Clubs, und der von ihm präparirte einheimische Caviar ward von Kennern dem russischen gleichgeschätzt. Der Fischerclub machte hauptsächlich die See'n Waulesha's und der umliegenden Counties zum Schauplatz seiner Thätigkeit.

Die beiden alten deutschen Zeitungen, der „Volksfreund“ und das „Banner“, wurden nicht eben angenehm berührt durch das Gerücht von der beabsichtigten Gründung einer dritten deutschen Oppositionszeitung. Da Moritz Schöffler bei der letzten Herbstwahl zum Urkunden-Registratur gewählt worden war, übertrug er am 1. Januar 1851 die Redaction des „Banners“ an Dr. Aigner; schon Hermann Kemper hatte dieselbe früher interimistisch geführt; als Correspondent vom Sitz der Gesetzgebung fungirte E. Priefer, durch

dessen oft sehr anzugliche und besonders gegen den Sprecher F. W. Horn und andere hervorragende Persönlichkeiten in Madison stark polemische Briefe das „Banner“ in zuweilen ganz fatale Situationen geriet. Die Redaction des Dr. Aigner fand dagegen allseitige Anerkennung; derselbe leitete das Blatt mit Würde und Geschick, hielt sich von allen persönlichen Gehässigkeiten fern, und zu bedauern war nur seine oft allzugroße Bescheidenheit. Im Mai trat Rud. Wendte als Compagnon Schöffler's in die Geschäftsführung des „Banners“ ein, und die Firma ward Wendte & Schöffler. Im Juli legte Dr. Aigner die Redaction nieder und F. W. Orban trat an seine Stelle, welchem nach wenigen Monaten, Ende November, Aug. Krüer folgte. In letzterem, dem seitherigen Redacteur der „New-Yorker Staatszeitung“; machte Schöffler eine werthvolle Acquisition, denn Krüer war zu jener Zeit noch einer der fähigsten und frischesten Publicisten Amerikas, dessen scharfe gewandte Feder das „Banner“ über manche gefährdendste Klippe glücklich hinwegführte. Auch seinen politischen Gegnern ließ Krüer gewissermaßen Gerechtigkeit widerfahren, und in einer Reihe von Artikeln über die Stellung der politischen Parteien kommt z. B. folgender aus einer der altdemokratischen Partei gewidmeten Feder gewiß bemerkenswerthe Satz vor: — „Für uns hat nur ein kleiner Theil der Free-soiler eine tiefe ernste Bedeutung. Es sind dies die Radikalen, jene Männer, welche, unbekümmert um Personen und Formen und unbekümmert um die Vergangenheit und die Folgen des ausschließlich herrschenden Volksbemühtseins vorankämpfen für den Sieg, den einst die menschliche Vernunft gegen ihre eigenen Thorheiten erringen muß. Diese Männer können nicht anders, sie treibt der rastlose Geist mit der ehrlich vernichtenden Kritik vorwärts als die Plänkler — besser Mauerbrecher — gegen das Zopfthum der alten Gesellschaft; sie — so sehr, so äußerst Wenige sie auch sind — stehen als die großen Gläubiger der Masse und — wenn man will — der Demokratie da.“ — Das „Banner“ erschien von dieser Zeit an mit „Leitartikeln“, die Kopf und Fuß hatten, und von den Parteigenossen wie von den Gegnern gern gelesen wurden.

Inzwischen war es mit der angedrohten Erscheinung einer dritten deutschen Zeitung Ernst geworden. Die Presse des eine Zeitlang von B. Kohlmann in Racine herausgegebenen „Wisconsin-Voten“ war nach Milwaukee geschafft und in Wizmann's Gebäude an der Westwasser-

straße aufgestellt worden. Die Firma Greulich & Härtel soll die Seele dieses Unternehmens gewesen sein. Als Herausgeber wurden Kohlmann & Broeg, der Tabacconist, genannt, als Redacteur J. Baur, einer der seitherigen Wirths des Schwabenhäuses. Als Tendenz des Blattes ward Unabhängigkeit von den bestehenden Parteien und Lehreng des Volks proclamirt. Am Abend des 27. Mai 1851 erschien die erste Nummer der neuen Zeitung, „Volkshalle“ genannt; dreimal in der Woche kam das Blatt heraus. Die „Volkshalle“ sagte: sie weise weder das Gute zurück, was die Whigpartei biete, noch lobhude sie die überspannten Ansichten einer undemokratischen Demokraten-Partei; was sie aber eigentlich wollte, das war schwer zu ersehen; kleinliche persönliche Polemik war ihre Hauptforce und mit Glacehandschuhen wurde sie nicht geschrieben. Ganz besonders reizte sie den Zorn des „Volkfreundes“, und Fratny's Thätigkeit ward den ganzen Sommer hindurch fast ausschließlich durch den „Bauernkrieg“ in Anspruch genommen. In der Masse des Volks giebt es aber immer Viele, die der „Scandal“ ergötz, und so ward auch der „Volkshalle“ manche Aufmunterung und Unterstützung zu Theil; es ging ihr sogar eine Zeitlang recht gut, als es ihren Protectoren gelang, sie zur Würde des deutschen „Stadtorgans“ zu erheben, und alle officiellen Erlasse in ihren Spalten bekannt gemacht wurden, wodurch sich dem Blättchen eine lucrative Einnahmequelle öffnete. Die „Volkshalle“ liebäugelte viel mit Karl Heinzen in New-York und schrieb auch stets „teutsch“; doch nur wie er räuspert und wie er spuckt, hatte Baur dem Heinzen abgeguckt; im Uebrigen war schwer eine Nehnlichkeit Beider zu entdecken, obwohl Heinzen sich verbunden ließ, die „Volkshalle“ in seine Liste der wenigen deutsch-amerikanischen Zeitungen aufzunehmen, in welchen als Correspondent zu figuriren man sich nicht zu schämen brauche. Der Baur that sich nicht wenig auf solche Ehre zu Gute. Gegen den Herbst hin hatte indeß die Herrlichkeit ein Ende und die „Volkshalle“ ging in andere Hände über; der Baur wurde seiner Redactionspflicht enthoben, der Kohlmann ging fort von Milwaukee, der Broeg trat wieder in seinen Cigarrenladen zurück und wandelte denselben in eine Conditorei um, mit welcher eine Bierhalle „Zum Rehbock“ verbunden ward, und die „Volkshalle“ kam an eine Actiengesellschaft unter dem Prästdium von H. Kemper, Th. Lorenzen, W. Finkler, Dr. Wunderly und Dr. Lüning. Zum Redacteur wurde der aus dem Kerker des Hohenasperg

entfloßene und eben hier eingetroffene A. Rößler von Dels gewonnen, eine als Reichskanarienvogel des Frankfurter Parlaments wohlbekannte Persönlichkeit. Die neue Redaction trat mit einer durchaus neuen, freisinnigen und unabhängigen Platform vor's Volk; sie ver vahrt sich dagegen, irgend einer der bestehenden Parteien anzugehören, während sie aus jeder die ihr annehmbaren Grundsätze adoptire; sie erklärte sich entschieden gegen die Slaverei, für Landreform, gegen Eroberungs-Politik, für Freihandel, gegen das Lizenz-Gesetz, für ein gesundes Banksystem &c. Vom „Banner“ ward das neue Blatt mit anerkennenswerthem Anstand und Freimuth begrüßt; vom „Volksfreund“ läßt sich Gleches nicht behaupten; es gelüstete Fratny nach einer Fortsetzung des Baurnkrieges, doch fand er damals noch in Rößler einen ihm ziemlich gewachsenen Gegner. Von Seiten des deutschen Publicums begrüßte nur ein verhältnismäßig kleiner Theil die von der „Volkshalle“ angestrebte Losreizung aus den gewohnten Parteifesseln mit Freude; die Schaar der Arbeiter schwor auf jedes Wort ihres Fratny; die große Masse stieckte noch zu fest im alten Schlendrian und folgte gedankenlos ihren politischen Leithämmeln; die Zahl der selbstdenkenden und gebildeten Deutschen war noch eine verschwindend kleine, und nur mit großen Opfern konnte ein Blatt wie die „Volkshalle“ aufrecht erhalten werden. Im December trat A. Rößler als alleiniger Eigentümer der Zeitung auf und von da an zeigten sich die Symptome der galoppirenden Schwindsucht bei der „Volkshalle“ von Tage zu Tage deutlicher. Hinzu kam, daß Rößler um jene Zeit an einem längeren Augenübel litt, ein Umstand, den Fratny frivoler Weise zu ganz schlechten Witzen ausnutzte. Die Redactionsgeschäfte gingen nun zeitweilig auf F. W. Orban über, was eben auch nicht zur Neubelebung des Blattes diente. Gegen Ende des Jahres erschien dasselbe nicht mehr täglich, sondern nur dann und wann auf einem halben Bogen.

Im September 1851 trat eine deutsche Wochenschrift in's Leben, die sich freilich vom Gebiete der Tages-Politik fern hielt, dagegen Förderung allgemeiner Bildung als ihre Hauptaufgabe hinstellte; es war dies der von E. Schröter herausgegebene „Humanist“, welcher mit scharfen Waffen gegen die Herrschaft alles Autoritäts- und Überglaubens in religiöser, moralischer und somit auch in socialer und politischer Beziehung zu Felde zog, sehr tüchtig redigirt ward und durch seine stets gediegenen Auffächer manchen Unmenschlichen zum Humanismus

bekehrte. Auch diese Zeitschrift war auf Actien gegründet und der Verwaltungsrath der Actionaire bestand aus folgenden Mitgliedern: H. C. Beverung, Präsident; Aug. Ehlebracht, Vicepräsident; F. Trenkamp, Schatzmeister; G. Bremer, Secretair; C. F. Kasten, Vicesecretair.

Die englische Zeitungspresse wurde im November durch ein neues tägliches Blatt, das „Journal“, vermehrt; Herausgeber waren Wilson & Hamilton; es vertrat die Fillmore-Fraction der Whig-Partei und bildete die achte der damals in Milwaukee erscheinenden täglichen Zeitungen; dieselben waren:

„Sentinel“, Free-soil-Whigblatt,  
 „Free Democrat“, demokratisches Free-soilblatt,  
 „Journal“, Compromiss-Whigblatt,  
 „Evening Wisconsin“,  
 „Commercial Advertiser“, } regulair-demokratische Blätter,  
 „Banner“, }  
 „Volksfreund“, }  
 „Volkshalle“, unabhängig-demokratisches Blatt.

Außerdem mag der Curiosität halber des „Anthropologist“ gedacht werden, einer den pochenden Geistern gewidmeten Monatsschrift, die aber nur wenige Ausgaben erlebte.

Es schien, als wolle der altdemokratischen Partei immer mehr der Boden unter ihren Füßen schwinden; auch bei der Stadtwahl im Frühling 1851 siegten die sogenannten „Volk-Candidaten“ über die der regulair-demokratischen Partei; Geo. H. Walker ward Mayor; der demokratische Lucas Seaver ward freilich zum Schatzmeister erwählt gegen seinen Opponenten A. Greulich, den Candidaten der vereinigten Whigs und Volkshallenclique; außerdem aber siegten nur einzelne demokratische Candidaten für untergeordnete Aemter. — Ungemein stark war der Andrang zum Amt des Stadtmarshalls; in Prosa und in Versen empfahl sich die Schaar der Candidaten, Aug. Kreh wie J. Fink, Mor. Morgenschein und W. Wedemeyer, J. S. Conover und der „Dr. Sauerkraut“; Wedemeyer aber ward der Glückliche. Auch der kleine Philippss bewarb sich vergebens in den flehendsten Ausdrücken um das Amt eines Strafeninspectors. — Ein wirklich ehrendes Amt ward dem Dr. Wigner zu Theil durch seine Ernennung zum Vor-

standsmitgliede der Staatsuniversität. — Bei den Staatswahlen im Herbst wurde Leonhard J. Farwell, den wir vor 10 Jahren als hiesigen Blechschmied kennen lernten, zum Gouverneur erwählt; sein unterliegender Gegner war der im Allgemeinen sehr beliebte Demokrat Don M. Upham. — Interessant war der in diesem Jahre zu Tage tretende Umschlag der öffentlichen Meinung in Betreff der Banken. Man begann einzusehen, daß ein Bankverbot dem Gemeinwesen nicht zum Wohl gereiche, und daß sichere gutgeleitete Banken ein wesentliches Mittel zur Geschäftserleichterung und Handelsvermehrung sei; zu diesem Behufe aber wünschte man ein allgemeines Banksystem, welches die Inhaber von Depositencheinchen gegen Verluste sicher stelle. Die ungefährliche Handlungsweise der Mitchell'schen Bank wurde im Frühjahr auf's Ernsteste angegriffen, und es schien eine Schließung dieses Instituts auf höhern Beschlüsse bevorstehend, durch welches Gerücht ein panischer Schrecken unter den Besitzern des Papiergeldes hervorgerufen ward. Doch genossen die Leiter der „Wisconsin Marine & Fire Insurance Company“ ein so hohes persönliches Vertrauen, daß von der angedrohten Suspendierung abgestanden ward bis zur völligen Regulierung der Bankfrage überhaupt. Im Herbst wurde dieserhalb das Volk zu einer Abstimmung aufgefordert und gegen eine verschwindend kleine Minderzahl der Bankgegner entschied man sich für das Institut der Banken.

Die städtischen Verbesserungen ließen auch unter der neuen Stadtverwaltung wieder Vieles zu wünschen übrig. In der Brückenwirtschaft sah es nach wie vor äußerst faul aus; in der einen Woche brach die Walkerspointbrücke unter der Last von Dr. Oswald's Pferd mit Moritz Morgenschein zusammen, in der andern die rothe Brücke unter einer Fuhr' Holz; die wiederum notdürftig ausgebesserte weiße oder Springstraßenbrücke und die Mittelbrücke waren gewöhnlich nur mit Gefahr zu passiren; zum Glück für den Stadtsäckel gingen aber trotz der mancherlei Unfälle keine Menschen- und Pferdeleben dabei zu Grunde und so ließ man's halt beim Alten! — Der stolze Bau des berühmten Markthauses war vollendet und dasselbe ward zur Vermietung für das kommende Jahr ausgeboten. — In der zweiten Ward war ein neues Spriehaus gebaut, das als äußerst geschmackvoll galt und durch ein großes allgemeines Feuerwehrfest seine Weihe erhielt.

Im Juli 1851 drohte wieder einmal zur Abwechslung ein Indianerkrieg. Die in der Gegend von Theresa weilenden Reste der alten

Stämme, bestehend aus etwa 500 Menomonee's und Winnebago's, sollten weiter westlich gebracht werden; die Menomonee's erklärten sich gutwillig zur Reise bereit, die Winnebago's dagegen weigerten sich entschieden, den Boden ihrer Väter zu verlassen. In Folge dessen wurden die kriegerischen Milwaukee-Draroner in's Feld beordert; doch da erzitterten selbst die wilden Winnebago's und suchten das Weite, bevor noch die Furchterlichen nahten.

Einzelne neue Handelsfirmen und Geschäftsveränderungen möchten bemerkenswerth sein. Die Eisengießerei von Chr. Rosche an der Westseite neben der Mittelbrücke entstand; es etablierten sich Goll & Stern, die Brüder Freunb, die Tabakhändler Bielawski & Grisza neben ihrem Landsmann Naprstek am Marktplatz; die Brüder Wild eröffneten ihr Herrenkleidergeschäft in der Chestnutstraße neben dem Kappenmacher Reis; — in das Cordes'sche Geschäft trat Emil Weißkirch (mit einem Gehalte von etwa \$10 per Monat) als Handlungsdienner, welcher später mit Adolf und Emil Neymann die Firma „Gebrüder Neymann“ gründete; — A. C. Willmanns trennte sich von Boisselier, welch letzterer nach Europa zurückkehrte, und setzte das Geschäft mit Hülfe seines Bruders Fr. Willmanns fort; auch Heinsohn verließ seinen Gerlach; G. Schmidt und Ernst Salomon errichteten eine Ziegelbrennerei an der „guten Hoffnung“; der Schlossermeister E. Schumacher zog an den Marktplatz; H. Niedecken siedelte von der Westseite in die Ostwasserstraße über; C. Wendt ward Braunschweig'scher Consul; Jos. Kurz übertrug sein Hotel „zur Stadt Wien“ an Peuschel, und Fr. Vogelgesang verlegte seinen Salon neben Post's; der Kanonen-Becker ward vom Haas aus seiner Verbannung in Humboldt erlöst und kam nach Milwaukee zurück; K. J. Kern, der eine Zeitlang in Oshkosh gelebt hatte, und der Advokat Jos. Stark, der vielfach mit zu den Deutschen gezählt ward und als Horn's Compagnon eine Weile in Cedarburg gewohnt hatte, lehrten ebenfalls wieder; andere deutsche Advokaten waren Grammer, Ebert und der Notar Sam. Wägli; neue Aerzte waren Dr. J. Seibert, Dr. Kral, Dr. Willgoß und der Dr. Templeman van der Hoeven; ein neuer Thierarzt war Martin Bachhuber und ein neuer deutscher Schul- und Musikkührer der Professor Dr. Arnold Bösel. Cassian's Compagnon, der Apotheker G. Fischer, früher Mitherausgeber der Darmstädter Auswanderungszeitung, welcher im speciellen Interesse der deutschen Freimaurerei nach

hier gekommen war, starb im Herbst 1851. Die Gebrüder C. & L. Best von der „Plankroadbrauerei“ eröffneten eine Bierhalle in Dr. Jung's Gebäude am Marktplatz; eine andere Best'sche Bierhalle ward an der Marktstraße erbaut und behauptete viele Jahre lang den ersten Rang unter den Schenksälen der Stadt; auch die kleine Kneipe von H. Suppus neben der Bertshy'schen Mühle entstand um jene Zeit. Außer dem Melms'schen Garten, dem Bielsfeld'schen Garten und dem besonders seiner gemütlichen Mittwochskränzchen halber gern besuchten Kemper'schen Milwaukee-Garten bildete der neue Lüddemann'sche Park auf der Höhe am Seeufer eins der beliebtesten Ausflugsziele für die vergnügungslustige Welt; derselbe lag südlich von dem jetzigen kleinen Leuchtturm am „Northpoint“, ist aber mit allen seinen hübschen Anlagen, Tempeln, Bosquets, Lauben &c. längst eine Beute des See's geworden; spurlos von der Erdoberfläche verschwunden, deutet nichts mehr auf diesen zu seiner Zeit lieblichsten Platz Milwaukee's.

Unter den fremden Besuchern, welche Milwaukee in diesem Jahre mit ihrer Gegenwart beeindruckten, darf ein Mönch, Namens Leahy, nicht mit Stillschweigen übergangen werden. Dieser Mensch, früher Trappist, dann Methodist, kündigte hier selbst Vorlesungen an über die Schattenseiten des Katholizismus, wobei zwischen den Zeilen zu lesen war, daß er über ganz eigenthümliche Behandlungen weiblicher Personen im Beichtstuhle reden werde; Frauen und Minderjährige wurden dringend ersucht, fernzubleiben, da er sichtbare Enthüllungen zu machen habe; auch werde er im Mönchshabit auftreten; der Gelderlös seiner Vorträge solle zur Verbreitung des Evangeliums unter den Katholiken verwendet werden. Durch solche Mittel war schlauer Weise die Neugierde der Masse auf's Höchste angestachelt, zugleich aber auch die Erbitterung, insbesondere des irlandisch-katholischen Pöbels, erregt worden. Die erste Vorlesung fand an einem Sonntag Abend in der Methodistkirche statt, und der Andrang zu derselben war ein ungeheure. Kaum hatte der Redner aber das Wort ergriffen, als eine wilde Masse in die Kirche hereinstürmte, die Bänke zerbrach und mit den Bruchstücken rechts und links auf die Köpfe der Anwesenden zu schlagen begann; im größten Schrecken sprangen die natürlicher Weise in großer Anzahl herbeigekommenen Frauen an die Fenster und von hier gegen zwölf Fuß hoch auf die Straße hinab, während der männliche Theil des Auditoriums sich die Schädel ein- und die Zähne her-

ausschlagen ließ; es kamen eine Anzahl nicht unbedeutender Verwundungen vor. Erst der mit einer Schaar Special-Constablers herbeieilende Stadtmajor beschwichtigte mit Mühe die Aufgeregten und geleitete den Mönch Leahy unter einem Regen von Steinen in's „United-States-Hotel“, wo der Sturm sich allmählig austobte. Leider befanden sich unter der fanatischen Rotte auch einige, wenn auch wenige Deutsche. Die Empörung in der Stadt über solche brutale Antastung des Rechts der freien Rede — möchte auch der Mund, aus dem sie floß, noch so unsauber sein — war groß, und unter allen Besonnenen herrschte nur Eine Stimme über das Benehmen der Ruhestörer, die mit den Waffen in der Faust Censur zu üben sich unterfangen hatten; auch der katholische Clerus mißbilligte öffentlich die Exesse und erließ eine Aufruforderung an alle Glaubensgenossen, sich jeder Zusammenrottung und Ungefechtlichkeit zu enthalten. Leahy machte Miene, die Stadt verlassen zu wollen, ward aber dringend ersucht, zu bleiben und zu sprechen; die Freiheit der Rede solle unter allen Umständen gewahrt bleiben. So hielt denn der Mönch in den nächsten Tagen noch mehrere sehr zahlreich besuchte Vorträge in der Kirche der Congregationalisten und erzielte eine ganz bedeutende Ernte an Zweischillingstüden. Zur Aufrechterhaltung der Ordnung waren zwei Spitzengcompagnien an den Platz beordert und auch die Miliz hatte Befehl erhalten, bereit zu sein; doch war diese Sorge überflüssig, denn der Regen spritzte so unauhörlich vom Himmel, daß dem Pöbel die Lust am Revolieren verging. Ueberdem mochte die Mehrzahl zur Besinnung gekommen sein und eingesehen haben, daß solch ein Scandalprediger nicht zu den gefährlichen Gegnern ihrer Religion zu rechnen war. Der schlaue Mönch Leahy hatte seinen Zweck, Geld und Aufsehen zu machen, vollständig erreicht und verließ Milwaukee mit vollen Taschen, um an andern Orten ähnliche Scenen herauszubeschwören; doch später ereilte auch ihn das Geschick, und wegen begangenen Mordes an einem gewissen Bernard Manley in Pardeeville, Columbia County, ward er im nächsten Jahre zu lebenslänglicher Zuchthausstrafe verurtheilt. Die um jene Zeit hier entstandene katholische Zeitung schrieb, hierauf Bezug nehmend: „Wieder ein warnendes Beispiel, wohin der Abfall vom Glauben führt! wieder ein Warnungsruf an alle Diejenigen, die durch Wort und Schrift, durch Spott der Kirche Verläumitung ihrer Diener und der heiligen Schrift Irreligiosität zu beförtern suchen.“

Ach, daß sie Vorkommnisse, wie dieses traurige Ereigniß, überlegten, daß sie überdenken möchten, wie die Eitelkeit, der Hochmuth, von den Gesellen auf den Bierbänken, von denen der kluge Göthe sagt: das Völkchen merkt den Teufel nicht, und wenn er sie beim Kragen hält! — belacht und gepriesen zu werden, so furchtbares Elend anrichtet und so Manchen in's Verderben führt!"

Ein zweiter Besuch von Seiten einer ebenfalls gewissermaßen hervorragenden Persönlichkeit ward Milwaukee durch den Prinzen Paul von Würtemberg abgestattet, einen fürstlichen Naturforscher und Reisenden. Derselbe logirte im Wettstein'schen Hotel und zeigte lebhafstes Interesse für das Leben und Treiben der hiesigen Deutschen, verlor aber später durch Verunglimpfung des damals besonders hochgeehrten Lajos Kossuth wie durch seine übertriebene Lobpreisung des Mormonenthums in Utah bedeutend in den Augen seiner Landsleute. Paul von Würtemberg hatte schon mehrere Jahrzehnte zuvor den Norden und das Innere Wisconsin's von Greenbay aus bereist, und die im Lande seit jener Zeit vorgegangenen Veränderungen setzten den Mann in nicht geringes Erstaunen. Er machte von hier aus einen Ausflug in's Indianerlager im Dodge-County, um unter den dortigen Häuptlingen einige Freunde aus früherer Zeit zu begrüßen. Auch verbrachte er einige Tage auf dem reizenden Landsche W. Schleisingers-Weil's am Cedarsee, wo es ihm so gefiel, daß er in dessen Nähe ein Fünfzig-Acker-Stück kaufte, um sich dort nach der Rückkehr von seiner demnächst beabsichtigten Reise nach China und Australien niederzulassen. Doch ist dieser Plan niemals zur Ausführung gelangt.

Schließlich der bedeutendste und den meisten Lärm machende Besuch: die Ankunft Gottfried Kinkel's hierselbst! Zur selben Zeit, wo Kossuth und auch die Lola Montez in New-York landeten, traf der langerwartete Kinkel auf seiner Hundreise durch die Staaten in Milwaukee ein. Der ursprünglich von Heinzen und Heder ausgegangene Gedanke der Beschaffung eines deutschen Revolutionsfonds war von Kinkel wieder aufgenommen worden, und der Agitation für diesen galt seine Reise. Er beabsichtigte die Summe von zwei Millionen Thaler in Form einer deutschen National-Anleihe zusammenzubringen. Die Idee war großartig; mit einer solchen Summe hätte sich Vieles erreichen lassen, wenn das Geld in die rechten Hände gelangt und zweckmäßig angewandt wäre, was aber leider, wie die Folge erwies, nicht

der Fall war. Kinkel mit seiner liebenswürigen, feurigen, opferbereiten Natur genoß das unbedingte Vertrauen der meisten Deutschen; sein Empfang war allerorten ein enthusiastischer, und einmuthig, wie kaum je zuvor, unterstützten die Deutschen Amerika's auf's Thakräftigste die edlen wohlgemeinten Bemühungen desselben. Kinkel's Ankunft hierselbst fiel auf den 29. November 1851, Abends 10 Uhr. An der südlichen Landungsbrücke von der Jäger- und Dragoner-Compagnie, wie einer mehrere hundert Personen zählenden Delegation der Bürger in Empfang genommen, ward der gefeierte Guest der Deutschen in's „United States Hotel“ begleitet; lächerlicher Weise hielt man es für schicklicher, daß ein Deutscher, der nur der Deutschen halber hierher kam, in einem amerikanischen Gasthöfe abstiege, statt in einem deutschen Hause. Mehrere Stunden lang währten die Begrüßungen und das Händeschütteln der sich hinzudrängenden, während die verschiedenen Musikcorps Serenaden brachten. Am Sonntag fand bereits im Caspar Meyer'schen Saale eine vorberathende Versammlung der Vorstände sämmtlicher hiesigen Vereine, Gesellschaften und Compagnie'n statt, welchen Kinkel den Plan seines Anlehens auseinandersetzte und wo die weiter zu ergreifenden Schritte besprochen wurden. Am Montag Abend sprach Kinkel in der Militairhalle vor einer von dem Arbeiter Lese- und Bildungs-Verein, dem socialen Gesangverein, dem Musikverein und einigen Arbeiter-Associationen berufenen Versammlung über die Stellung der Arbeiter in Europa. Am Dienstag fand die große Massen-Versammlung in der Markthalle statt, wohin Kinkel feierlich von einer Procession sämmtlicher Vereine unter Kanonenbonner mit Hackeln und Musik von seinem Hotel aus an der Hand Geo. H. Waller's, des Stadtmayors, geleitet wurde, welch letzterer auch den Vorsitz in der Versammlung führte; Secrétaire waren F. A. Galkins und A. Krüer. Dr. Hübschmann sprach zuerst und forderte zu einem Beschlusse auf, daß man von der Regierung in Washington einen Bruch mit ihrer Neutralitäts-Politik verlange und es deren Pflicht sei, die republikanischen Bewegungen in andern Ländern zu unterstützen, welcher einstimmig angenommen und den Herren in Washington zur Richtschnur übersendet wurde. Sodann entwarf Kinkel in fesselnder Rede ein Bild der letzten Revolution, der darauf folgenden Zustände und der Zukunft Europa's. Hernach sprach noch der sarkastische Abvolat Ryan zu Gunsten des Bruchs mit der Neutralitäts-Politik, worauf

---

auf Krüer's Antrag die Wahl von Committee'n vorgenommen ward, welche in Betreff der National-Anleihe durch kräftiges Handeln hieselbst vorangehen sollten. Eine traurige Kunde störte die enthusiastische Versammlung; auf dem Marktplatz war durch Unvorsichtigkeit beim Kanonieren dem bekannten Wirth der Mozarthalle, D. G. Hook, ein Arm zerschmettert und mehrere andere Personen waren leicht verwundet worden; Hook's Arm mußte noch am selben Abend amputirt werden. In den nächsten Tagen fanden die Organisationen der verschiedenen Sammlungs-Committee'n statt und die Kinkelsschwärmeri wähnte die ganze Woche hindurch. Auch die Damen organisierten sich in der Halle des Musikvereins; Kinkel hielt den Vertreterinnen des schönen Geschlechts eine überaus blühende Rede und der Musikverein sang ihm den ersten Theil der „Schöpfung“ vor. Sodann beschloß man die Veranstaltung eines Bazaars zum Besten der guten Sache; Frau Krug und Frau Stirn, Frau Anneke und Frau Mahler, Frau Weize und Frau Beverung *sc.* *sc.*, auch Mrs. Upham nahm Theil; Frau Napstek ward die Präsidentin des Vereins. Gegen Ende der Woche verließ Kinkel Milwaukee und reiste weiter, zunächst gen Chicago.

Es waren doch andere Zeiten, in „Anno Dazumal“ vor nunmehr zwanzig Jahren! Da reisten noch die Sprößlinge europäischer Fürstengeschlechter still und unbehelligt von Staat zu Staat durch's weite Gebiet der Union, während die Ehre eines öffentlichen Empfangs nur den wahren Rittern vom Geiste, bewährten Freiheitshelden, zu Theil ward. Die Verehrung für den großen Agitator artete an manchen Orten freilich in förmliche Vergötterung desselben aus, und es fehlte wenig, daß Kinkel, dessen Leben mit Mühe kurz zuvor aus den bluttriefenden Händen der gekrönten Henker der alten Welt gerettet war, hier in der neuen Welt den Märtyrertod am Gifte der Volkshuldigung erlitten hätte.

### III.

## Römer und Athener 1852.

Hermann,  
Sla Värm an!  
Lat piepen un drummen:  
Jesuiten sünd kummen  
Mit Spieren un Stangen,  
De Friheit to fangen.

Altes Lied.

Wiederum ein Schaltjahr! und wieder die mit einem solchen hier zu Lande unvermeidlich verbundene Aufregung einer Präsidentenwahl, die stets viele Monate lang das öffentliche Leben dermaßen beherrscht, daß andere Bestrebungen durch sie zum größten Theile in den Hintergrund gedrängt werden.

Der Katholizismus, von vielen seiner Gegner als überwundenen Standpunkt hinsichtlich seiner Macht zu früh unterschätz, der sich bisher im Allgemeinen vom politischen Gebiete ferngehalten, wenn auch um so eifriger auf dem socialen Terrain seine propagandistische Thätigkeit entfaltet hatte, begann jetzt in Milwaukee offener und zukunftsicherer sein Haupt zu erheben, denn je. — Die Rößler'sche „Volkshalle“ war im ersten Monat des neuen Jahres sanft entschlummert; nicht der Unpopulärität oder Feindschaft war sie erlegen, — wie Rößler in seinen Abschiedsworten sagte — sondern sie starb an den „Versprechungen“. Das Material der Seligen ging hierauf durch Kauf in die Hände einer katholischen Gesellschaft über, welche am 27. Januar die erste Nummer des „Seeboten“ herausgab. Redakteur dieser neuen Zeitung war ein gewisser Amand de St. Vincent. In seinem Programm er-

klärte der „Seebote“, daß er sich zu keiner politischen Partei bekenne, sich aber mehr zu demokratischen als zu whiggistischen Grundsätzen hinneige; nur innerhalb der katholischen Kirche könne er eine Consequenz finden, nach der er vergebens sonstwo gesucht habe; übrigens sei er ein treuer Republikaner, dem der Segen von Oben nicht entstehen könne, und wer von ihm in geziemender Weise Auskunft oder Durchweisung verlange, dem würde diese nie entstehen. — Einigermaßen verwundert nahm das deutsche Publicum diese Bekenntnisse einer schönen Seele auf, deren Republikanismus dem Absolutismus huldigte und deren demokratisches Fortschreiten innerhalb einer den Fortschritt hemmenden Kirche geschehen sollte. Ueber die Vergangenheit des Amand de St. Vincent, eines schon hochbejahrten Mannes, erfuhr man, daß derselbe von Geburt ein Franzose sei, in preußischen Diensten als Husar den Kampf der Despoten gegen sein Vaterland mitgemacht, später in Rom eine einflußreiche Rolle gespielt hatte und, seiner geeigneten Persönlichkeit halber, zu verschiedenen wichtigen Missionen verwendet worden sei; nach Amerika gekommen, war er längere Zeit an dem ultramontanen „Wahrheitsfreund“ in Cincinnati als Mitarbeiter thätig gewesen, von wo ihn hierher der Ruf eines Jesuiten begleitete. Bald trat denn auch der Pferdesuß des letzteren zu Tage und es zeigte sich der „treue demokratische Republikanismus“ in seiner wahren Gestalt durch Vertheidigung einzelner der verhaftesten Whigprincipien, durch Lobpreisung aller möglichen despotischen Maßregeln, hier sowohl wie drüben, durch Verläumung der ehrenwerthesten Patrioten, insbesondere Kossuth's und Kinkel's, durch Inschlußnahme der schreiensten Napoleonischen Usurpation, als die Kunde von der Kaiserkrönung des meineidigen Republikenmörders hier eintraf, selbst durch Ehrenschändung hochgeachteter Frauen in rohen unsittlichen Anspielungen sc. Es gab in jener Zeit kaum eine Fortschrittsbewegung, kaum ein freiheitliches Streben, kaum eine dem Edelsinn, der Hochherzigkeit und wahren Menschenliebe entsprossene Idee, die nicht vom „Seeboten“ verdächtigt, verläumdet und mit dem gemeinsten Geifer besudelt ward. Mit Verachtung wandte sich die große Mehrzahl unserer Landsleute von solchem schamlos reactionairen Gebahren eines — leider — in deutscher Sprache geschriebenen Blattes; mit Entrüstung traten ihm die übrigen deutschen Zeitungen entgegen und gewissermaßen freudig nahm der „Volksfreund“ den Kampf mit einem derartigen Gegner auf, während wir zu unserm

tiesen Bedauern berichten müssen, daß — außer einer in letzter Zeit stark angewachsenen blind-fanatischen Menge — Männer von bisher tadellosem und selbst achtungswertem Rufe dem „Seeboten“ den Rücken deckten. Dass der katholische Clerus und namentlich der schon früher genannte Pfarrer Salzmann zu den treuesten Beschützern der neuen Zeitung gehörte, ist selbstverständlich, doch gereichte diese Protection der katholischen Kirche nicht immer zu Nutz und Frommen, denn mancher frühere Gläubige, angeekelt durch das Treiben bislang von ihm verehrter Männer, entwand sich dem Schooße der Alleinseligmachenden und trat mit in die Reihen ihrer Feinde, während die Schaar der Treuen sich in den Pius-, St. Aemilianus- und St. Johannis-Jünglings-Vereinen enger aneinander schloß; in dem letztgenannten Vereine pflegte der gelehrte Amand de St. Vincent zu dociren. Fleißige Mitarbeiter hatte der Redacteur des „Seeboten“ in seinem „Bettler Andres“ und „Bettler Daniel“, von denen besonders geistreiche Wortspiele erfunden wurden, wie z. B. die Benennung „Hummelmistin“ für die verhaschten Humanisten sc., welche großen Anklang im Leserkreise des „Seeboten“ fanden. Im Feuilleton wurden dem Publicum vorzugsweise gerne Bruchstücke aus den neuesten Schriften der belehrten Gräfin Ida Hahn-Hahn geboten, wie Abschnitte aus deren „Liebhaber des Kreuzes“ und ähnlichen erbaulichen Producten.

Mit Energie und scharfer Wehr zog der „Volksfreund“ in den nun beginnenden heiligen Seebotenkrieg, gegen welchen der vorjährige Baurnkrieg und die früheren kleinen Pfaffenlämpse nur Kinderspiel und Vorpostenscharmükel gewesen waren. Mit Ernst und Nachdruck, ohne indeß auch die meist die tiefsten Wunden schlagenden Waffen des Hohns und der Satyre zu verschmähen, suchte Fratny seinen schlängeligen Gegner zu packen und festzuhalten, bis ihm dieser Rede und Antwort stand. Um meisten Aufsehen machten die von ihm an den „††† Seeboten“ gestellten Fragen:

- 1) Warum sind die Fürsten Europa's gesetzlich?
- 2) War vor der Revolution in Amerika der König von England gesetzlicher Fürst der Colonie'n?
- 3) Und wenn er es war, wie hatten die Amerikaner ein Recht, eine Republik zu gründen?
- 4) Und wenn sie ein Recht hatten, warum hat nicht jedes andere Volk ein Recht, dasselbe zu thun?

mit folgendem Verse darunter und der nachstehenden gelungenen Illustration:



Und kann er diese vier Fragen nicht lösen,  
So ist er die längste Zeit Bot' hier gewesen;  
So laß' ich ihn führen zu Esel durch's Land,  
Verkehrt statt des Zaumes den Schwanz in der Hand.

Tag für Tag, Monate lang, standen diese vier Fragen an der Spitze der „Völkerfreund“-Ausgabe; da half kein Ignoriren, noch verächtliches Achselzucken, — der „Seebote“ mußte heraus mit der Sprache —, denn an jedem Morgen stand von Neuem das verhasste Bild vor seinen Blicken, harrten die fatalen Fragen ihrer Lösung. Gehaft zu werden ist nicht so schlimm, als lächerlich zu werden; das mochte der „Seebote“ fühlen, als er sich endlich zum Versuche der Beantwortung wenigstens einer dieser Fragen entschloß. Doch ach! — solcher Versuch verunglückte gänzlich, und die Sache ward dadurch nur um so schlimmer. Stolz nämlich warf er sich in die Brust und sagte: „Wenn ich die Frage: warum sind die Fürsten Europa's gesetzlich? einem Schüler der Quarta einer deutschen sogenannten lateinischen Schule vorlege, so würde der Junge antworten: Darum, weil in Europa ein Gesetz ist, das die Fürsten anordnet! und“ — setzte der fromme „Seebote“ sich bekreuzigend bescheiden hinzu — „ich könnte mit aller meiner geträumten Weltweisheit in meiner Begriffsverwirrung oder mit aller meiner Annahmung und meinem Geschwätz von Logik dem

Buben kein Wort erwidern.“ Das war ein trauriges geistiges Ar-  
muthszeugniß, wie ohnehin nur ein Antwortversuch auf die eine der  
Fragen, und wieder ergriff der unbarmherzige „Volksfreund“ den  
Bügel des Langohrs und rief:

Gelbst hast Du uns die Fragen noch nicht,  
Hast hinter Quartaner verkrochen Dich, Wicht;  
D’rum mußt Du noch immer zu Giel durch’s Land,  
Verlebt statt des Baumes den Schwanz in der Hand.

Ein womöglich noch unerbittlicherer Feind, als im „Volksfreund“,  
erwuchs dem gesammten Pfaffenhum in den „Flugblättern“, deren  
eigenhümliche Entstehungsgeschichte hier mitgetheilt zu werden verdient.  
Napstek wollte eine Anzahl freisinniger Bücher zum Verkauf anzeigen  
und ließ, um besondere Aufmerksamkeit zu erregen, oberhalb einer Liste  
derselben einen von P. Engelm. für den „Volksfreund“ aus dem  
„Boston Investigator“ übersetzten Artikel „Astronomie und die Bibel  
oder Galilei vor dem Jesuitengericht“ auf einem langen und schmalen  
Streifen Papier abdrucken. Diese Zettel wurden vor Tagesanbruch  
von einigen eifrigen Freunden an verschiedene in’s Auge fallende  
Stellen, wie Straßenecken, Blankenzäune, auch an Kirchenmauern ic.  
angeliebt, wobei namentlich ein gewisser Wm. Frankfurth, welchen die  
gütige Mutter Natur mit außergewöhnlich langen Extremitäten be-  
schenkt hatte, treffliche Dienste leistete, denn von Stellen, an welche  
dieser Riesenjüngling mit seinem Kleisterpinsel hinaufreichte, konnte  
keine Hand gewöhnlicher Sterblicher die Anschlagzettel frevelhafter  
Weise wieder abreißen, wie nicht eben selten versucht ward. Diese  
„Flugblätter No. 1“ verfehlten nicht, großes Aufsehen zu erregen, und  
Napstek war nicht saumselig, neue derartige Plakate drucken zu lassen.  
In No. 2 begann die „Sammlung ausgewählter Kanzelreden, gehalten  
in Milwaukee“, mit dem Motto „Prüfst Alles, das Beste behaltet!“  
und einem Holzschnitt versehen, welcher einen von der Kanzel herab  
perorirenden Pfaffen darstellt, der über die christliche Liebe predigt und  
seinen Fluch über die Nationalisten, Humanisten, Atheisten ic. schmet-  
tert, zum Schluß aber die Titel jener verabscheuungswürdigen Bücher  
nennt und vor dem Ankaufe derselben warnt. Es entstand große  
Nachfrage nach diesen originellen Flugblättern, weshalb sich Napstek  
entschloß, dieselben fortgesetzt erscheinen zu lassen. Die am 28. Juni  
erscheinende No. 3 war bereits ein Anschlagzettel von doppeltem Um-

fänge der ersten Ausgaben. No. 4 erschien am 3. Juli, war gleich einem Zeitungsbogen schon auf beiden Seiten bedruckt und führte an der Spitze die

„Nominationen  
der Convention der Bischöfe in Baltimore.

Für Präsident:  
Pius IX.

Für Vice-Präsident:  
Hughes von New-York.“

Mit No. 5 begann dann die regelmäßige Herausgabe der „Flugblätter“ als Wochenschrift „für Scherz und Ernst, der Aufklärung und Hebung des gänzlich herabgekommenen Priesterstandes gewidmet,“ redigirt von Voita Naprstek unter Mitwirkung von P. Engelmann, Dr. Aigner und Anderen. In höchst populärem Tone geschrieben und mit treffenden Karikaturen in Bild und Schrift ausgestattet, verfolgten diese Blätter die katholische Hierarchie mit einem Eifer und einer Unermüdlichkeit, wie sie selten gefunden worden, und wußten in diesen einseitigen Stoff reiche Mannigfaltigkeit und große Abwechslung zu bringen; sie erhielten sofort eine ungemein starke Circulation; die an jedem Samstag Abend erscheinenden Nummern in einer Auflage von mehreren tausend Exemplaren waren zu einem Cent das Stück oft in zwei bis drei Stunden vergriffen, und es ward nicht selten eine zweite Ausgabe von 2—3000 Exemplaren nöthig. Dem Clerus war erklärlicher Weise dies jüngste Product seiner Gegner eine wahre Ausgeburt der Hölle, und die Naprstek'sche Clique setzte denselben mehr als alles Andere in Harnisch. Vergebens ward versucht, durch anonyme Drohbriefe dem Treiben Schranken zu setzen. Der „Seebote“ schrieb sogar offen: „Die „Flugblätter“ haben es selber zu verantworten, wenn ihnen nächstens einmal Haus und Hof zusammengefallen und Blut vergossen werden sollte!“ Gerüchte von einem bevorstehenden Angriffe auf Naprstek's Haus seitens der von den Pfaffen aufgewiegelten irlandischen Bevölkerung bildeten mehr als einmal das Stadtgespräch, wenn auch der „Seebote“ heuchlerisch versicherte, daß Niemand in ganz Milwaukee an solche Dinge denke. Man dachte aber sehr wohl daran, nur war die Erinnerung an den Scandal mit dem Mönche Leahay noch zu frisch, als daß man es hätte wagen mögen, ähnliche Scenen von Neuem

heraufzubeschwören. Naprstek und seine Freunde ließen sich indessen nicht einschüchtern und führten den begonnenen Kampf mit bitterer Consequenz fort; in ganz vorzüglichen Illustrationen ward „der Kreuzzug gegen die „Flugblätter“ geschildert, der Bannfluch gegen dieselben Carrilicte und sogar die Darstellung eines Scheinangriffs auf „Haus und Hof des Herausgebers der „Flugblätter“, wie unter Anführung des Muſti Haynau jüngst unternommen“ in einer Proceſſion lautet leicht erkennbarer Persönlichkeiten veröffentlicht. Auf den Pfarrer Salzmann hatten es die „Flugblätter“ ganz speciell abgesehen, und wiederum hatte dieser seinen Hauptgroll auf die mit jeder Nummer beifender werdenben Carrilaturen geworfen, welche von einem genialen Holzschnieder, Namens Chr. Weber, erstem Compagnon des Lithographen H. Seifert, ausgeführt wurden. Es soll sogar im Pfarrhause der Marienkirche ein ernstliches Complot geschmiedet worden sein zur Bestechung und Fortschaffung dieses jungen Künstlers von Milwaukee, das aber fehlgeschlug. Der im December 1852 beginnende zweite Band der „Flugblätter“ ward von dem malitiöſen Herausgeber feierlich „dem hochwürdigen Herrn Herrn Joseph Salzmann, Doctor der Gottesgelehrtheit, Pfarrer an der Kirche zur heiligen Maria in Milwaukee ic. ic. ic., dem Freunde wahrer Geistesfreiheit und Beförderer ächter Aufklärung in tieffter Ehrfurcht und aufrichtigster Bewunderung“ gewidmet.

Bevor der große Präsidentenwahlkampf jenes Jahres seinen Anfang nahm — die Nominations der Partei-Candidaten verzögerten sich ziemlich lange — waren es besonders die Vorgänge in der Legislatur in Madison und die Frühlingswahlen, welche die Gemüther beschäftigten. Von Neuem war in die Gesetzgebung das berüchtigte „Maine Liquor-law“, jenes Prohibitorygesetz gegen allen Verkauf und Genuss spirituöſer Getränke eingebbracht worden und schien diesmal mehr Aussicht durchzugehen, wie früher zu haben. Von Neuem begannen die Pro- und Anti-Temperenz-Versammlungen in der Stadt, die Petitionen und Proteste, unter welch letzteren sich besonders die Kaltwasserbeschlüſſe des Dr. Fessel in den Militairhallen-Versammlungen und eine höchst originelle Eingabe des „Fischerclubs“ an die Volksvertreter auszeichneten. Demungeachtet ward das Gesetz, wenn auch mit manchen Änderungen und dem Zugeständniß, es vor seiner Gültigkeit dem Volke noch einmal zur Abſtimmung vorlegen zu wollen, in der Assembly

durchgesetzt, dagegen in den Umarmungen des Senats von der anti-temporenzlichen demokratischen Majorität erdrückt, und statt seiner ein mäßiges Licens-Gesetz angenommen, wornach die Besteuerung für den Kleinverkauf berauschender Getränke von \$10 bis zu \$100 zu betragen hatte und die speciellen Bestimmungen vernünftigerweise den betreffenden Gemeindebehörden überlassen blieben. — Unter den übrigen fast unzähligen neuen Gesetzen, Abänderungen, Beschlüssen, Zusätzen, Freibriefen &c. war die Annahme des Bankgesetzes am wichtigsten, welches indessen auch noch des „Ja's“ am Stimmkasten bedurfte, um alle die schmachenden leeren Taschen des Volks mit dem endlich entseigelten Inhalte seines Füllhorns zu überfluthen. — Zum Einwanderungs-Agenten für den Staat Wisconsin in New-York war vom Gouverneur ein Holländer, Namens Van Steinwyk, ernannt worden statt eines Deutschen, wie es wohl in diesem Falle am passendsten gewesen wäre; doch zeigte sich der neue Gouverneur — von Beginn seines Amtsantritts an — den Deutschen nicht eben geneigt, wie die schon im Januar vorgenommene Absetzung des Staatsbibliothekars Fr. Anneke's bewies.

Die Märzwahl der Stadtbeamten war eine außerordentlich lebhafte und namentlich in der zweiten Ward eine sehr interessante, da hier der „Seebote“ mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln gegen die demokratischen Nominierungen zu Gunsten der sogenannten Volks-Candidaten arbeitete; hier war als Alderman der Freidenker Dr. Hübschmann dem Katholiken A. Greulich gegenübergestellt. Der Erstere ward gewählt, und ebenfalls als Alderman dieser selben Ward sogar Isaac Neustadt, „ein leibhaftiger Jude“, der vom „Seeboten“ zur besonderen Zielscheibe seines Hohns und Spottes gemacht worden war; das war dem Armen ein harter Schlag; noch am Tage vor der Wahl hatte er den Gläubigen zugerufen: „Zeigt ihnen, daß ein Christ der Mann der Freiheit und des Rechts ist“ — und am andern Tage wählten die Christen einen lebendigen Juden zum Stadtvater; da kam die Zeit der „greulichen Gesichter“!

Zur Erholung nach den ausgestandenen Strapazen und zur Stärkung für die noch bevorstehenden Kämpfe beschlossen die Deutschen die Veranstaltung eines allgemeinen Volksfestes nach Art der vaterländischen Maifeier; da indessen der erste Mai hier nur selten Anspruch auf sein sprichwörtliches Prädikat *wunderlich* erheben kann, wählte man zu diesem Feste lieber die Pfingstzeit und bestimmte den 31. Mai

zur Feier. Die ursprüngliche Idee zu der letzteren war vom Arbeiter Lese- und Bildungs-Verein ausgegangen und ward mit seltener Einmuthigkeit von der ganzen Bevölkerung, Deutschen wie Amerikanern sc., aufgenommen. Ueber einen Monat lang dauerten die Vorversammlungen und Vorbereitungen zu derselben, denn eine derartige niedagewesene Feier sollte ein großartiges Volks- und Frühlingsfest im vollen Sinne des Wortes werden. Eine solche Auffassung ward von sämtlichen hiesigen Vereinen gewürdig, welche durch Deputirte die Ausführung des schönen Gedankens in die Hand nahmen und eine Executive Committee von fünfzehn Männern erwählten, bestehend aus H. Härtel als Präsidenten, Dr. Jung, Jos. Stark, Fr. Schödmilch, Chr. Meyer, C. Best, A. Krüer, W. Finkler, Zander, Steinbeis, Finger, Ph. Best, Ehlebracht, Regenfuss und dem neuernwählten Mayor der Stadt, Hans Crocker. Bald ließen auch Anfragen aus dem Innern des Staates ein wegen Beteiligung an dem Feste, und man lud namentlich alle Gesangvereine sowohl aus Wisconsin, wie aus den Nachbarstaaten Illinois und Michigan zum großen Freudentage ein, an welchem durch Gesang, Musik, Tanz, öffentliche Spiele sc. das Band der reinen Lust Alle umschlingen und sie daran erinnern sollte, daß das Leben und seine Freuden gemeinsames Eigenthum sind und daß an diesem Tage alles Eliquenwesen, aller religiöse und politische Parteihäss verstummen sollte. Zum Festplatz ward der schöne Hain Rogers' auf dem Springstrahlenhügel, südlich von der Straße gegen das Thal des Menomonee zu, erkoren. Freundlich lachte der Himmel, als endlich der ersehnte Tag anbrach, und begünstigte vom frühen Morgen bis zur späten Nacht das Fest. Schon zeitig am Vormittag fand eine wahre Völkerwanderung die Springstraße hinauf statt, während das eigentliche Fest erst um zwei Uhr mit Musik und einigen Reden eröffnet ward. A. Krüer hielt die deutsche Bewillkommnungsrede und G. G. Ryan eine treffliche englische Ansprache. Frohsinn und Heiterkeit belebte die ganze zahllose Menschenmenge, und kein nennenswerther Mikton störte die Freude. Die öffentlichen Spiele fielen freilich nicht ganz nach Wunsch aus, was bei der Neuheit dieses Arrangements im Allgemeinen erklärlich war, alleiu es gab sonstige Vergnügen, wie musikalische Vorträge, Tänze, Schaustellungen aller Art, so mannigfache, daß es jedem ermöglicht war, sich nach seiner Façon trefflich zu amüsiren. Bis spät in die Nacht währte das rege, muntere Treiben, und selbst die englischen

Zeitungen meinten am nächsten Morgen: „das Maifest ist nicht länger mehr ein fremder Brauch, es ist ganz und gar adoptirt vom Volke des Staates Wisconsin.“ Allein von einer nachhaltigen Wirkung dieses großen Verbrüderungsfestes hat man leider später wenig gespürt. Nach Abzug sämmtlicher Unkosten blieben noch \$10.66 in Händen des Schatzmeisters Dr. Jung, welche nebst den sonstigen Ueberbleibseln, bestehend in 5 Säcken, 2 Stricken, 2 Halstüchern, 2 Gläsern, 2 Schiefertafeln, 2 Westen, einem Paar Hosenträgern und 2 Geldbeuteln, in Folge eines Beschlusses für das nächstjährige Volksfest aufbewahrt wurden.

Schon die wenige Wochen später stattfindende Feier des vierten Juli, die auf einen Sonntag fiel, bewies die Unthunlichkeit eines innigen Zusammengehens von Deutschen und Amerikanern selbst bei einer solchen Nationalfeier. Das Fest ward — wie schon ehe dem — von Jenen am Sonntag und von Diesen am Montag gefeiert. Das war nun eben nichts Neues; doch herrschte diesmal, selbst bei den einzelnen Nationalitäten unter sich nicht einmal mehr die frühere Einmütigkeit. Es gab Amerikaner, die bereits soweit emancipirt waren, daß sie den Deutschen bestimmt, als diese erklärten, an keinem anderen Tage als am wirklichen vierten Juli die Unabhängigkeitfeier zu begehen, und sich auch thatsfächlich an derselben betheiligen; allein es gab auch Deutsche, die sich nicht entblödeten, in ihrer servilen Kriegerei vor dem Yankeeethum zu erklären, daß durch eine Sonntagsfeier der vierte Juli entheiligt sei; nicht nur der „Seebote“ und der Bischof, welcher die Gläubigen vor einer derartigen Herausforderung, wie die Feier des vierten Juli an einem Sonntage sei, warnten, ließen sich in diesem Sinne vernehmen, sogar A. Rößler trat in der „Sentinel“ für die Amerikaner in die Schranken und nannte es unverantwortlich von Seite der Deutschen, so die Gefühle Jener zu verlecken. Treffliche Worte sprach dagegen der freisinnige Fr. Regenfuss in seiner Rede bei der deutschen Freiheitsfeier über die alten engherzigen Gesetze oder vielmehr Gebräuche der Amerikaner hinsichts der Sonntagsfeier, welche überdem sowohl der Constitution der Vereinigten Staaten, als auch speciell der des Staates Wisconsin widerstreiten. Bemerkenswerth ist übrigens, daß bei der amerikanischen Feier am Montag die Unabhängigkeitserklärung auch in deutscher Sprache von Jos. Stark verlesen ward; das Fest fand auf dem gleichen Platze des Springstrakenhügels statt, woselbst das große Maifest abgehalten worden war; vom

Geiste der Brüderlichkeit merkte man sonst hier sehr wenig. Eine Zeitlang ward die Sonntagsfrage eifrig agitirt; „Sentinel“ und „Seebote“ gingen Hand in Hand und forderten polizeiliche Verbote gegen alle Vergnugungs-Unterhaltungen nicht nur an den Sonntagen, sondern schon an den Samstag-Abenden; Petitionen für die „Heilighaltung des Sabbaths“ kamen zum Vorschein, unterzeichnet von Caleb Wall, A. Lienhardt, Ch. Grotkie und langen Reihen bekannter und unbekannter Größen, wahrer und erbichteter Namen; doch, wie sehr auch die Berge kreisten, nicht einmal ein winziges Mäuschen konnte geboren werden, denn — der Präsidentenwahlkampf begann.

Franklin Pierce und Winfield Scott waren zu Aushängeschildern der beiden großen Parteien des Landes erkoren. — Ersterer, der demokratische Kandidat, war eine verhältnismäig unbekannte Größe, aber im Namen des Mannes glaubte man ein günstiges Omen zu erkennen. Höhnisch fragten die Whigs: „who is Frank Pierce?“ und die siegesreichere Antwort lautete: „didn't you ask in '44 — who is James K. Polk? — we polk-ed you then and we'll pierce you now!“ — Den Namen des General Scott kannte jeder vom merikanischen Kriege her, aber die von ihm vertretenen politischen Grundsäpe waren weniger bekannt. Der Kriegsruhm des Helden erschien indeß so strahlend, daß von nichts Anderem die Rede zu sein brauchte; wagte so ein naseweiser Demokrat die beschiedene Frage: „Wie steht's in Betreff der Landreform?“ hieß es brüsk: „„Chapultepec!““ — „wie hinsichtlich der Nationalbank?“ — „„Cherubusco!““ — „was denkt der General von dem Sclavenauslieferungsgesetz?“ — „„Zum Donnerwetter, Chipeway! Buenavista!! Popocatepetl!!!““ — und die Thür ward ihm vor der Nase zugeschlagen. — Noch einmal raffte sich die altersschwache Whigpartei auf zum entscheidenden Kampfe für das Sein oder Nichtsein, und machte die äußersten Anstrengungen zur Erringung des Sieges! kein Mittel ward verschmäht, das dem Zweck dienen konnte, und selbst die Religion ward diesmal in den politischen Kampf hineingezerrt. In geschlossener Phalanx trat die Partei der Alt-Demokraten der Erbfeindin gegenüber, während die „Dritten“, das noch immer unscheinbare Häuflein der Neu-Demokraten, mit ihrem „Hale und Julian“-Fähnlein kaum in Betracht kommen konnten gegen die beiden Riesenbannner der „Scott“-leute und der „Pierce“-männer. Es war der letzte große Zweikampf zwischen den beiden alten Parteien dieses

Landes, der am Novembertage auszufechten war; Alle fühlten es und Federmann gürte seine Lenden. Die entschiedenen Freunde des Fortschritts hatten freilich kein directes Interesse an dem Ausgange der Schlacht; getreu ihren Prinzipien durften sie sich weder der einen, noch der andern Seite zuneigen, denn beide Parteien waren ihnen gleichverhafte Gegner, und auf einen selbstständigen Sieg ihrerseits war in jenem Jahre noch nicht im Entferntesten zu hoffen; aber es war nicht unmöglich, daß sie durch ihre Stimmen den Ausschlag geben könnten, und deshalb gebotn Zweckmäßigkeitssrücksichten Vielen, diesmal ihre Grundsätze hintanzusehen. Es entstand bei ihnen die Frage: welches ist von beiden Uebeln das kleinste? und im Hinblick auf die eigenthümliche Bundesgenossenschaft der Whigs — insbesondere hier in Milwaukee — sah die Mehrzahl der Radikalen im vorläufigen Siege der Alt-Demokraten ein leichter zu heilendes Uebel, als in dem der Whigs, in deren Gefolge sie die finsternen Schaaren ihrer alten Todfeinde, die jedes frische Leben mit ihrem Gifthauche erödenden Pfaffen und sonstige Reactionaire schweden Calibers erblickte. Wie gesagt, wohl konnte es ihr ziemlich gleichgültig sein, ob ein Scott oder ein Pierce den Präsidentenstuhl im Weißen Hause einnehme, nicht aber, ob die verschiedenen Staats- und Stadtdämter in die Hände einer fanatischen, fortschrittsfeindlichen Majorität übergingen, und deshalb der Wahlspruch dieser Deutschen: „Erst reine Lust, dann reinen Boden!“

Im Juli bildete sich unter dem Vorsche Mößler's von Oels — der sich nach dem Tode seiner „Volkshalle“ als deutscher Notar in's Privatleben zurückgezogen hatte, jetzt aber ebenfalls wieder von der politischen Strömung erfaßt ward — ein deutscher Whigclub, dessen Mitgliederzahl indessen niemals die Summe von  $14\frac{1}{2}$  überschritten haben soll; Stephan J. Hambauer war Schriftführer dieses Vereins; auch W. Finkler, Jul. Heinrich, And. Lienhardt &c. gehörten zu demselben. Da der „Seebote“ noch nicht offen mit seiner Farbe zu Tage trat, sondern immer nur zwischen den Zeilen durchblicken ließ, daß Scott der Mann seiner Wahl wie der Katholiken im Allgemeinen sei, ward Mößler — hauptsächlich von der „Sentinel“ — veranlaßt, eine deutsche Whigzeitung herauszugeben, welche im Verlage der „Seeboten“-Firma erschien und „Stimme der Wahrheit“ hieß, „eine Feldzugzeitung“, — wie Mößler sagte, — „die nur für die Zeit der Wahl erscheint und mit der Nummer, welche das Resultat verkündet, endet.“ In manchen

Puncten gegen die innere Ueberzeugung seines Herausgebers geschrieben, konnte dies Zwitterblatt von gar keinem Einfluß sein und diente nur der Gegenpartei zum Spott. Wirkamer diente der „Seebote“ den Whigs trotz seiner proclamirten demokratischen Hinneigung, denn die Scharen der auf Commando gehorgenden Gläubigen standen hinter ihm.

Angeekelt vom ganzen Parteitreiben dieses Wahlkampfs und unbesriedigt von der Stellung der hiesigen deutschen Zeitungen, versammelte sich an einem Sonntag Morgen jenes Sommers im Napfsteck'schen Lesezimmer etwa ein Dutzend der radikalen Deutschen, um sich über die Möglichkeit der Gründung einer nicht nur dem Worte nach, sondern in Wirklichkeit unabhängigen und freisinnigen deutschen Zeitung zu besprechen. Als Hauptchwierigkeit erschien denselben die Beschaffung eines geeigneten Redacteurs; man dachte an Karl Blind in London und machte seinethalben eine Anfrage bei Karl Heinzen, ob der Letzterer sonst einen fähigen zuverlässigen Publicisten hier in Amerika zu solchem Zwecke wisse. Heinzen schlug darauf einen der Redacteure der „Neu-England-Zeitung“ in Boston, Namens Bernhard Domstöke, vor als nicht abgeneigt, die Leitung eines derartigen Blattes in Milwaukee zu übernehmen, und empfahl denselben als den durchaus passenden Mann; jedoch verlange dieser genügende Sicherheit, eine zuverlässige Bürgschaft, ehe er eine solche Stelle antrete und die Reise in den Westen unternehme. Heinzen schlug als Bürigen den ihm aus der Universitätszeit her bekannten Dr. Lüning vor, welcher sich damals aber schon sehr von der Fortschrittspartei zurückzog, und so ward die geforderte Bürgschaftsleistung unter den leider mit irdischen Gütern nicht allzureich gesegneten Radikalen der Stein des Anstoßes, an welchem der Plan diesmal noch scheiterte.

Mit dem nahenden Herbste begannen nun die großen Volksdemonstrationen und Umzüge, das Messen und Prüsen der numerischen Stärke der Parteien, das Aufrichten und Weißen der Freiheitsbäume, die Ankunft der umherreisenden Volksredner, Agitatoren und „Großen Männer“. Die Whigs pflanzten ihren Baum in der Wisconsinstraße vor den „Lawbuilding“ auf, dem als Knopf eine riesige Suppenschüssel mit dareinsteckendem Löffel diente, zur Erinnerung an das vom General Scott in den Hallen der Montezuma's genossene historische Mittagsmahl. Die Demokraten setzten ihren 150 Fuß hohen Haupt-

Hickory mit einem Kampfshahne auf der Spitze mitten auf den Marktplatz, gerade dem „Deutschen Hause“ gegenüber, zu Weitstein's nicht geringem Kummer; auf dem Thürmchen des neuen Markthauses standen die Trompeter und Pfeifer und bliesen den großen demokratischen Freiheitsbaum an, als wenn die Mauern von Jericho einstürzen sollten; und wirklich, da der Baum nicht recht fest eingesezt worden war, brach derselbe eines Sonntags-Abends wieder um zur unbeschreiblichen Schabensreude der Gegner; die „Stimme der Wahrheit“ besang dies Ereigniß sogar in Versen: „Hi—hi—ha—ha—ho—hu—Hickory ic.“ Andere demokratische Freiheitsbäume erstanden an der Ost- und West- und Südseite, sogar in Humboldt, und ein holländischer Hickory ward vom Dr. Oswald an der Divisionstraße geweiht. Unter den großen Männern der Rede war Stephen Douglas, der kleine Riese von Illinois, der hervorragendste. Auch John P. Hale, der Präsidentschafts-Candidat der Frei-Demokraten, kam und hielt eine Art christlich-politischer Predigt in der Gardiner's Halle, die mehr von Damen als von Herren besucht ward.

Endlich kam der November und mit ihm die Entscheidung, der Sieg Franklin Pierce's und die totale Vernichtung der alten Whigpartei. Die im Ganzen bei dieser Präsidentenwahl abgegebenen Stimmen, verglichen mit denen bei der vorigen Wahl im Jahre 1848, ergaben eine Zunahme der demokratischen Stärke um 124 Prozent, während die Whigstimmen um nur 61½ Prozent gewachsen waren und die Zahl der Frei-Demokraten sich sogar vermindert hatte. Milwaukee insbesondere hatte hinsichtlich des Wahlresultats selbst die kühnsten Erwartungen der Demokraten übertroffen, vor Allen die zweite Ward, trotz der „Stimme der Wahrheit“ und des „Seeboten“. Von hervorragenden Deutschen war H. Härtel in die Staats-Gesetzgebung gewählt, A. Greulich — der Senator in spe — dagegen wiederum geschlagen; zum Urkunden-Registrator war C. J. Kern gewählt, zum Secretair der Supervisoren-Behörde Alb. Bade gegen den Katholiken Rattinger. Das Bankgesetz war fast einstimmig gutgeheißen worden; selbst die meisten Gegner der Banken sahen sich durch die Verhältnisse gezwungen, für dasselbe zu stimmen, um wenigstens durch eine staatliche Überwachung dieser Institute eine Garantie bei deren Betriebe zu erhalten.

Wenden wir uns jetzt zu den übrigen Zuständen Milwaukee's während des Jahres 1852, zu den Schulen, Vereinen und Tempeln Apollo's und der holben Musen.

Das Interesse für den im vorigen Capitel erwähnten Schulverein und die deutsch-englische Akademie hatte bei der wilden politischen Zeitströmung sich nicht gerade so vermehrt, wie man anfangs; warten berechtigt war. Die Zahl der Schüler betrug im Frühling 1852 nur etwa 100; Vielen derselben ward Freiunterricht ertheilt und die Mittel des Vereins waren sehr beschränkt. Die Schule hatte fortwährend mit Hindernissen, Vorurtheilen und selbst Verläumdungen zu kämpfen, wie deren eine z. B. jenes böswilliger Weise ausgesprengte Gerücht war, daß in derselben gar kein englischer Unterricht ertheilt werde; im „Seeboten“ war dem Institute ein neuer bitterer Feind erwachsen, welcher nicht ohne Erfolg bemüht war, die Kinder katholischer Eltern derselben fernzuhalten\*. Um so anerkennenswerther war die der Schule zu Theil werdende Förderung seitens mehrerer Familien ursprünglich mosaischen Glaubens und anderer Freigesinnter, wie z. B. die eines jungen wohlhabenden Deutsch-Russen, Namens Gustav Pfeil, der, seit dem vorigen Jahre hier ansässig, seine Zeit insbesondere dem Studium der Naturwissenschaften widmete und welcher sich erbot, in der Engelmann'schen Schule unentgeltlich Vorträge über Chemie zu halten, und dadurch die Lehrkräfte des Instituts auf's Erfreulichste verstärkte. In der am 26. März in Didermann's Halle vorgenommenen ersten öffentlichen Schulprüfung wurden die Eltern durch die ungeahnten Fortschritte, welche ihre Kinder seit dem kurzen Bestehen der Schule gemacht hatten, nicht wenig überrascht; hier zeigte sich so recht der frische freudige Geist, der diese Schüler beselte; man fühlte gleichsam das Band heraus, welches Lehrer und Schüler zum beiderseitigen ermunternden Streben verknüpfte, und Nichts erinnerte hier an jenen unglückseligen Zopf-Unterricht, wodurch in so manchen Schulen hier wie drüben das Kind zum treuen Unterthanen der weltlichen und kirchlichen Obrigkeit dressirt ward; in Allem zeigte sich bei den kleinen Bölingen Selbstdenken und Selbstthätigkeit. Dennoch war seit dem ein-

\* In einer äußerst heissen Polemik zwischen dem Pfarrer Salzmann und dem Dr. Lüning verordnete Letzterer dem Priester außer einigen medizinischen Mitteln ein paar Jahre Unterricht in der freien Schule von Engelmann und Regenfuss, der möglicherweise wohlthätig auf das Gehirn des Patienten wirken könne. Die Lehrer dankten indes für diese Empfehlung und bedauerten, daß ihnen damit kein Dienst geleistet wird, indem nur gesittete und anständige oder besserungsfähige Schüler in ihre Klasse aufgenommen werden könnten!

jährigen Bestehen des Vereins die Zahl seiner Mitglieder von mehr denn 100 auf 86 gesunken, und die Finanzen bei der Rechnungssablage im Juli erwiesen ein Deficit von fast \$300; für das Schulhaus schuldet der Verein noch die Summe von \$64, die man durch freiwillige Beiträge zu decken beschloß und um deren Beschaffung sich Th. Wettstein, A. H. Vielfeld, J. B. Engelmann, H. Kemper und J. Meister angelegenstlich bemühten. Nach der Herbstprüfung fand am 3. October ein Schulfest der Kinder im Melms'schen Garten statt, durch welches im Walkerspoint die Idee angeregt ward, auch dort auf der Südseite eine ähnliche freie Schule zu gründen; die erste vorberathende Versammlung dieserhalb fand schon am 6. October bei C. L. Melms statt, führte indessen vorläufig nicht zum erwünschten Ziele. Bei der Generalversammlung des Milwaukee-Schulvereins am Winteranfang ward die Gründung einer Bibliothek beschlossen und W. Finkler, B. Naprstek und H. G. Post beauftragt, hiezu die erforderlichen Schritte einzuleiten. Ferner entschied man sich für Veranstaltung eines großen Weihnachtsschulfestes nebst Ball zum Besten des Instituts. Außer den Herren H. Härtel, C. Wendt, C. Heyde, A. Krüer und H. Schwarting trafen hauptsächlich die Damen zu diesem Feste die Arrangements, an welchem sich auch der Musikverein in aufopfernder Weise betheiligte. Dasselbe fand am sogenannten dritten Weihnachtstage, dem 27. December, in Dickermann's Halle statt und gestaltete sich zu einem eben so sinnigen, als frohen und erfolgreichen Ereignisse. Von den deutschen Frauen war ein großer Tannenbaum mit Geschenken für sämtliche Schüler der freien Schule geschmückt worden. Regenfuss hielt die Größnungsrede, worauf Balatka ein humoristisches Lied vortrug. Dann declamirten einige Schüler, so August Lüning und Oscar Härtel. Der Dr. Fessel, der Geige Meister, trug ein Alle bezauberndes Solo vor, H. Niedecken und Balatka sangen ein Duett, und A. Krüer hielt eine Schlussrede. Später am Abend begann dann der Ball. Eine besondere Bedeutsamkeit gewann dieses Fest durch den auf demselben in Anregung gebrachten Vorschlag, einen Frauen-Verein zu gründen, vorläufig zu dem Zwecke, durch kleine Beiträge den Kindern unbemittelster Eltern den Besuch der freien Schule zu ermöglichen. Der allgemeine Anklang dieses Vorschlags veranlaßte sofort fünf Frauen, als Committee zusammenzutreten, um die Ausführung dieses schönen Planes in's Leben zu rufen; diese Damen waren Betty Grün-

selb, Amalie Weiße, Henriette Anneke, Flor. Blech und Henriette Eßch, die Gründerinnen eines Vereins, welcher durch seine erfolgreiche segensvolle Wirksamkeit seit jetzt beinahe zwei Jahrzehnten eine hohe Zier unseres Deutsch-Athen bildet und hoffentlich noch lange bilden wird.

Von Unterrichts-Anstalten untergeordneter Bedeutung, welche im Laufe des Jahres 1852 hieselbst begonnen wurden, mögen genannt werden: die „Real- und Polytechnische Schule“ eines früheren Hofmeisters und Professors, Namens Dr. A. Schippert, an der Marienkirche, — die deutsche christliche Elementarschule von W. Nockemann in der Mühlhäuser'schen Gnadenkirche, — auch die Privatstunden in der Mathematik, Analysis, Differenzial- und Integral-Rechnung, wie in der praktischen Geometrie vom Landmesser und Ingenieur Major Carl Blauel.

Der derzeitige Vorstand der Freien Gemeinde bestand aus folgenden Mitgliedern: Präsident H. Schwarting, Vicepräsident A. Ehlebracht, Secretair F. Regenfuß, Buchhalter Max Gerlach und Schatzmeister H. Werdehoff. Der Geburtstag Thomas Payne's, des fünen und uneigennützigen Vertheidigers der Rechte des Menschen und der Vernunft, ward diesmal auf würdige und schöne Weise am 29. Januar durch ein großartiges Bankett im Saale des Markthauses gefeiert. Nicht nur die Agitation der Freien Gemeinde, sondern auch die des kurz zuvor gebornen „Seeboten“ bewirkte, daß sich eine außerordentlich zahlreiche Versammlung von Nah und Fern zu diesem Feste einsand. Die Neben M. H. Orton's, Schröter's, Härtel's, Bielsfeld's, Lüning's, Krüer's ic. wirkten zündend, und nur die Worte des Stadtschäzmeisters Seaver, der aus politischen Gründen — wegen seiner Wiedererwählung — hier erschienen war und den Anwesenden gestand, daß er sein religiöses Gefühl draußen gelassen habe, als er in die Halle getreten sei, erregten ein recht heiteres Mitleid. In großer Menge waren auch die Damen erschienen, und fröhlicher Tanz bis zum lichten Morgen beschloß das Fest. — Die sonntäglichen Vorträge Schröter's — der vom „Seeboten“ mit dem hübschen Titel „der Wormser Sauhirt“ beehrt ward — vor der Freien Gemeinde fanden im Jahre 1852 in der Musikvereinshalle im Dickermann'schen Gebäude statt. Im Frühling bildete sich auch ein Gesangverein der Gemeinde, gleichwie ein humanistischer Frauenverein. In den kleinen Landstädt-

hen der Nachbarschaft bildeten sich ebenfalls Freie Gemeinden, so in Chiensville, Germantown, Cedarburg, West Bend, Schleisingerville, Franklin, Racine *et c.* Häufig redete Schröter auch dort, und es vertraten dann Regenfuss, Engelmann oder sonstige Redner seine Stelle hier. Im Sommer langte der große Humanist Gustav Grahl aus Leipzig, zuletzt Sprecher einer freien Gemeinde in New-Haven, hier an, um Schröter in der schwierigen Erfüllung seiner mannigfachen Berufspflichten zu unterstützen, besonders in Chiensville *et c.*; in Franklin ward G. Rausch der Sprecher. Beide hielten auch häufig hier Vorträge, und als Schröter im Herbst eine größere Rundreise durch den Staat Wisconsin machte, verwaltete Grahl dessen Amt hieselbst allein und übernahm auch die Redaction des „Humanisten“. Sein Humanismus war aber oft ganz eigenthümlicher Natur; zuweilen befürwortete er einen förmlichen politischen und religiösen Ostracismus, und als Vorbild dienten ihm ultrafanatische Maßregeln der Methodisten. So verlangte er z. B. eine ausschließlich humanistische Buchhandlung und erklärte es eines deutschen Humanisten unwürdig, Bücher *et c.* von einem Czechen, wie Naprstek, oder bei einem Katholiken, wie Ott, zu kaufen; es sei durchaus nothwendig, daß die Humanisten unter sich zusammenhielten, ihre Bestellungen nur bei Gesinnungsgenossen zu machen und ihre Waaren nur von Humanisten zu entnehmen lernten; durch ein solches Verfahren allein seien die Methodisten zur mächtigsten Religionspartei in Amerika herangewachsen. Viele Mitglieder seiner eigenen Gemeinde protestirten aber ernstlich gegen eine derartige Unzulässamkeit und meinten, dadurch stelle sich der Herr Grahl auf einen Standpunkt mit dem „Seeboten“, der da verlangte, daß seine Gläubigen nur von Katholiken Stimmzettel bei der Wahl annehmen sollten; man erklärte dem Grahl sogar, man habe keine Lust, faule Vernunft-Pfaffen zu füttern. Mit Freude begrüßte die Freie Gemeinde die Rückkunft Schröter's im November, worauf Grahl von hier fortging, um eine unabhängige demokratische Zeitung in Sheboygan zu gründen, die sich der „Phönix des Nordwestens“ nannte, und später in Oshkosh erschien. Das frohe Wiedersehen ließ indeß nicht lange auf sich warten; schon nach wenigen Jahren siedelte Grahl mit seinem „Phönix“ wieder nach Milwaukee über und erwarb sich als sogenannter „Lunchkönig“ hieselbst eine neue Notorität von ebenfalls eigenthümlicher Art. Der „Humanist“ hatte durch den Grahl'schen Zelotismus eine Menge seiner

Getreuen verloren, und nur mühselig erhielt der humanistische Frauenverein durch Veranstaltung von Lotterieen u. dgl. das Blatt am Leben. — Von freigemeindlichen Rednern, die gegen Ende des Jahres hier Proben ihrer Veredsamkeit ablegten, sind zu nennen der Dr. Nagel aus Altona und Garenfeld aus Crefeld.

Am 28. Juni gründete im Hause von G. Sieben eine kleine Anzahl von „Freunden religiöser und politischer Freiheit, die es sich zur Aufgabe stellten, nur solche Organe zu unterstützen die eine ihrem Sinne entsprechende Richtung verfolgten, unablässigt um pecuniaire Nachtheil, der ihnen in einem Lande, wo es der Finster- und Verfinsterlinge so Viele gebe, nothwendig daraus erwachsen müsse,“ — den schon früher angeregten „Verein Freier Männer“, zu dessen Vorstand J. B. Neuer, F. W. Orban, Louis Heyer ic. gehörten. Dieser später berühmt gewordene Verein erlangte aber im Jahre 1852 noch durchaus keine Bedeutung von irgend welcher Tragweite.

Der Hauptverein der freisinnigen und radikalen Deutschen blieb vielmehr der „Arbeiter-Bildungs- und Lese-Verein“, in welchen erst im folgenden Jahre der „Verein Freier Männer“ aufging, worauf dann der letztere Name für die beiden mit einander verschmolzenen Vereine beibehalten wurde. In den Verhandlungen, Vorträgen und Debatten des „Arbeiter-Bildungs- und Lese-Vereins“ vom Jahre 1852 zeigte sich bereits vielfach die Tendenz des späteren Freimänner-Vereins. In der General-Versammlung am 1. Januar wurden die folgenden Beamten erwählt: Präsident Dr. Aigner, Vicepräsident Hans Balka, Schachmeister G. Kraatz, Bibliothekare A. Krüer und D. Laverenz. Auch Damen nahmen an den Versammlungen lebhaften Anteil, und bei einer späteren Neuwahl wählte man z. B. die Frau Dr. Weizé zum Bibliothekar, wie die Frauen B. Grünfeld und H. Anneke in den Verwaltungsrath. Eine Reihe interessanter und lehrreicher Vorträge ward nicht nur an den Sonntag-Vormittagen in der Militairhalle und später im neuen Saale oberhalb der Best'schen Bierhalle an der Marktstraße, sondern auch an den Donnerstag-Abenden im Caspar Meyer'schen Lokale gehalten; unter diesen sind besonders hervorzuheben die Vorlesungen von P. Engelmann über Physik, von G. Pfeil über den Phosphor und andere Themata aus der Chemie, erläutert durch anschauliche Experimente, von Dr. Aigner über Owen's System des Socialismus, von H. Käz über die Cabet'sche Communisten-Colonie

Flüchten in Nauvoo, welche dieser aus eigener Anschauung kennen gelernt hatte, z. Sehr lebhafte Debatten wurden oft in den Sonntags-Versammlungen geführt, wie z. B. über die Frage: „Ist es nöthig, Religion und Politik zu verbinden?“ —, welche von Dr. Wigner vertheidigt und von Luck bestritten ward u. dgl. m. Am 25. Juli feierte der Verein das Jahrestfest seines Bestehens im Wälzchen neben der West'schen „Plankroad-Brauerei“. Im Herbst wurden im Interesse der Arbeitgeber wie der Arbeiter in den verschiedenen Warbs Arbeiter-Bureau's vom Verein errichtet, durch welche unentgeltlich Auskunft und Arbeits-Nachweis ertheilt ward; Neustadt, Napristel, Niededen und Schuler machten sich hiebei namentlich verdient. — Auch ein Arbeiterbund zu gegenseitiger Unterstützung in allen mißlichen Lebensverhältnissen bildete sich, dessen Präsident L. Heyer war und welcher an jedem Samstag Abend Sitzung beim Schatzmeister Laverrenz oder beim kleinen Philipps am Marktplatz hielt.

Die in Folge der Unwesenheit Kinkel's begonnenen Sammlungen für die deutsche Revolutions-Anleihe machten verhältnismäßig nur geringe Fortschritte. Die Idee der Cents-Vereine ward von Neuem angeregt, aber auch viel darüber gespottet, in den Vereinigten Staaten die deutsche Republik mit einem Cent-Verein in Angriff nehmen zu wollen. Die deutschen Frauen hatten zu ihrem Bazar immerhin an 400 Gegenstände zusammengebracht, welche am 26. Februar in Didermann's Halle verlooset wurden und wofür die ganz annehmbare Summe von \$303.50 erzielt ward, die sofort der Finanz-Committee der National-Anleihe in London zugesandt wurde. Allein es ließ sich nicht läugnen: im Allgemeinen war der Kinkel'sche Anleiheplan unpopulair geworden und weitere Sammlungen fruchteten nichts mehr. Im April kam Amand Gögg nach hier, der einer Fraction jener Flüchtlinge angehörte, welche dem Plane Kinkel's opponirten, und für Bildung eines Revolutionsbundes agitirten, um weniger durch die Macht des Geldes als durch die Macht des Geistes eine nachhaltige Bewegung zu erringen; nach Gögg's Ansicht sollte das Volk gebildet und aufgeklärt werden, damit es aus eigenem Orte mit eigener Kraft eine Revolution schaffe, die ihm von Außen nicht gebracht werden könne. Im Gegensatz zu den Kinkel'schen sogenannten Emigrationsvereinen gründete Gögg die Agitationsvereine. Die Streitereien der beiden Haupt-fractionen der Flüchtlinge fanden hier geringen Wiebergang; nur Krüer

und Fratny brachen wegen dieser unerquicklichen Angelegenheit einige Lanzen mit einander; die große Menge der Deutschen neigte sich auf Gögg's Seite, und in einer großen Volksversammlung am 29. April in der Militairhalle ward ein Bierziger-Ausschuss gewählt, welcher die Bildung eines Agitationsbundes in Angriff nahm, dessen Zweige sich über das ganze Land verbreiten sollten. Fast sämtliche freisinnige Deutsche Milwaukee's betheiligen sich an demselben, und der „Seebote“ verfehlte nicht, sein Anathema über Gögg und dessen Agitation auszusprechen. Präsident des neuen Vereins ward G. Pfeil, Vice-präsident O. Laverrenz, Schatzmeister H. Schwarting, protokollirender Secretair P. Engelmann, correspondirender Secretair E. Diederichs. Jedes Mitglied zahlte wöchentlich einen Cent in die Kasse, und verpflichtete sich, durch Wort und Schrift zur Förderung der Freiheitsstrebungen im Allgemeinen und speciell der Entwicklung des demokratisch-republikanischen Lebens beizutragen. Eine Zeitlang schien der Eifer für die Sache sehr groß zu sein, erkaltete indessen mehr und mehr, und lebte während der Präsidenten-Wahlcampagne nur noch bei ganz Einzelnen fort.

Der schon früher angeregte Plan einer Gegenseitigen deutschen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft kam zur Ausführung. Bereits im Januar wurden von Schlömilch, Priefer, Bielsfeld, Kern und Wägli die Statuten derselben entworfen, und durch den Dr. Hübschmann ward der Gesellschaft unter dem Namen „Milwaukee Mechanic's Mutual Insurance Company“ ein Freibrief von der Legislatur erwirkt. Erster Präsident derselben war Isaac Neustadt, Secretair Ernst Priefer.

Der Gartenbauverein veranstaltete am 30. Juni seine erste Blumen- und Gemüse-Ausstellung in der Militairhalle; obwohl die Mitglieder derselben meistens Amerikaner und Engländer waren, und Mitchell, Hawley, Messenger, Parker, Gifford, Dunlap, Hislop, Whitnal, Ferguson, Comstock, Perkins &c. ausgezeichnete Erzeugnisse der Gartenbaukunst vorlegten, errang doch der deutsche Gärtner Ludwig durch seine prachtvollen Bouquets den Sieg. Auf der zweiten Ausstellung, Ende Juli's, excellirten die Früchte und Blumen Quentin's.

In den ersten Tagen des October fand die zweite Ausstellung der Staats-Ackerbau-Gesellschaft Wisconsin's auf dem „Cold-Spring-

Plaize" bei Milwaukee statt, und zog eine große Menge Fremder hieher. Als Festredner erwartete man den Senator Seward von New-York; statt seiner mußte man indessen mit einer Rede des Richter Levi Hubbell vorlieb nehmen. Damals betrug das Eintrittsgeld nur 10 Cents die Person, und trotzdem ward schon eine Einnahme von nahezu \$4000 erzielt.

Durch den General W. A. Smith, welcher von der Gesetzgebung mit Absaffung eines ausführlichen Werkes über die Geschichte Wisconsin's, welches leider nur theilweise ausgearbeitet worden ist, beauftragt worden war, ward die Bildung eines deutschen historischen Vereins angeregt, um genaue Daten über die ersten Ansiedlungen der Deutschen hieselbst zu sammeln. Wie fast jede neue Idee, ward auch diese mit großer Begeisterung erfaßt. Mehrere Versammlungen wurden bei Th. Wettstein im „Deutschen Hause“ gehalten; Fratny, Krüer, Wiesner, Bognitz und Engelmann entwarfen die Statuten, und der Verein organisierte sich, um binnen Kurzem in den politischen Stürmen jenes Herbstes spurlos wieder unterzugehen.

Etwas mehr Glück schien der Idee der Gründung eines Turnvereins zu lächeln, welche sich bei Alt und Jung rüstig Bahn brach. Die ersten Versammlungen dienten halb fanden im Juni in dem von Schlatter & Geser geführten Kossuth-Hause statt. Selbst die Veröffentlichung der Anzeigen, welche zum Besuche dieser Versammlung erlassen wurden, verweigerte der „Seebote“, da die Turnerei Nichts als ein neuer Deckmantel der Demagogie sei. Jedenfalls war unter der Turnjacke kein Raum zur Versteckung jesuitischer Gelüste. Uebrigens ist es bemerkenswerth, daß jede Bestrebung, gegen welche der „Seebote“ zu Felde zog, von ihren Anhängern nur um so eifriger gefördert ward; er war in der That die Kraft, die stets das Böse wollte und stets das Gute schaffte. Am 9. Juni bildete sich der „Teutonia-Turnverein“ und am Sonntag, den 13. Juni, Morgens 6 Uhr, fanden die ersten Turnübungen der blau- und weißgestreiften Mitglieder desselben im Melmschen Garten statt, woselbst auch die späteren Versammlungen der Turner gehalten wurden. Der Turnwart war Fr. Regenfuß, der Schriftwart zuerst L. Brühl, hernach K. Fülle. Im August wurde auch eine Turnschule für Kinder im Menomonee-Garten eröffnet.

Der Musikverein hatte ebenfalls mehr oder weniger unter den politischen Einfüssen der Zeit zu leiden; wenn auch der Eifer der Mit-

glieder nicht wesentlich erlahmte, so war doch die Theilnahme und Unterstüzung seitens des Publicums nicht von der Art, wie man nach der Begeisterung des vorigen Jahres hätte erwarten sollen. Außerdem traf den Verein ein harter Schicksalsschlag im Frühling, wie wir gleich sehen werden. Das 17. Concert ward am 30. Januar gegeben und fand eine bedeutendes Aufsehen machende Beurtheilung im „Seeboten“, dessen Redacteur sich hier von einer ganz neuen und besseren Seite zeigte, als man bisher an ihm kennen gelernt hatte. Es muß anerkannt werden, daß Amand de St. Vincent, ein in der That sehr gebildeter Musikkenner, sich durch seine Kritiken ein großes Verdienst um den Musikverein erwarb, er war der erste Publicist, welcher nicht in die stereotypen Lobhudeleien der hiesigen Tagespresse einstimmte, sondern mit Einsicht und tiefem Verständniß die Aufführungen beprach, das Lobenswerthe freudig lobte, aber auch Mängel und Fehler schonunglos aufdeckte, und durch seine in dieser Hinsicht der Beherzigung würdigen Artikel viel zur Belehrung und Weiterbildung unserer Dilettanten beitrug. Ueber dies erste von ihm hierselbst gehörte Concert im Ganzen fällt St. Vincent das Urtheil, daß, wenn es nur zum Drittel so gelungen gewesen wäre, dasselbe in Wahrheit schon Lob verdient haben würde. — Am 3. Februar gab der Musikverein in Verbindung mit dem amerikanischen Kirchengesangverein zum Besten des Waisenahls ein großes Concert in der neuerbauten Young's-Halle an der Wisconsinstraße, wo früher das alte Milwaukee-Haus gestanden hatte, welches seit Kurzem die Mainstraße hinunter an die Huronstraße transportirt worden war. Jene Halle ward bei dieser Gelegenheit zum ersten Male dem Publicum geöffnet und erwies sich als der am Besten für Musik-Aufführungen geeignete Raum der Stadt. Die Vereinigung der beiden Vereine zu gemeinsamen Kunstleistungen hatte außerordentlichen Beifall gefunden und man beschloß die Wiederholung einer solchen zu einem großen Musikfeste am 16. Februar in demselben Lokale; zum Director des Ganzen war Hans Balatka ernannt, zum Orchester-Dirigenten Dr. Fessel und zum Chortmeister G. Ilsley. Am vorhergehenden Samstag Abend, den 14. Februar, fand die Generalprobe statt und sämmtliche Musikalien wie Instrumente wurden in der Halle gelassen. Da plötzlich, am Sonntag Nachmittag zwischen fünf und sechs Uhr, durchheilte die Schreckenskunde die Stadt: das neue noch nicht einmal gänzlich vollendete Young'sche Gebäude

stehe in Flammen. An den verschiedensten Theilen des umfangreichen Hauses war das Feuer emporgelobert und konnte trotz der angestrengtesten Bemühungen der Spritzenleute nicht bewältigt werden; retten ließ sich so gut wie Nichts und innerhalb zweier Stunden lag der Prachtbau mit seinem wertvollen Inhalt in rauchenden Trümmern. Der Ursprung des Brandes ist nie ermittelt worden. Versichert war noch Nichts, und außer dem großen Schaden des Eigentümers Wm. J. Young von etwa \$23,000, büßten der Musikverein und einzelne Mitglieder desselben nicht weniger als \$2000 ein. Einen unerschöpflichen Verlust erlitt der Dr. Fessel durch die Zerstörung seiner alten hochgeschätzten Geige, die er seit mehr denn 30 Jahren wie ein Heiligthum behütet hatte; auch G. Papendieck verlor eine kostbare Geige, Dr. Durege ein schönes Violoncello, und Dr. Fessel desgleichen ein Cello und eine Viola außer der herrlichen Violine. Sammlungen für den so hart betroffenen Verein wurden sofort veranstaltet und ergaben eine Summe von \$655,41. Schon nach drei Tagen ward ein Benefiz-Concert des Vereins gegeben, in welchem der amerikanische Verein bereitwilligst mitwirkte. Das war unter den obwaltenden Umständen eine Riesenaufgabe, wenn man bedenkt, daß sämmtliche Noten der eingelübten Piècen mitverbrannt waren und Balatka aus dem Gedächtnisse alle Stimmen zum Händel'schen Hallelujah nachzuschreiben hatte; allein es ward durchgeführt, und die Freunde der Musik erhielten durch das Concert die wohlthuende Ueberzeugung, daß die empfindlichen Verluste des Vereins sich nicht im Mindesten auf die Leistungen desselben erstreckt hatten; zu bedauern war nur der wenig zahlreiche Besuch seitens des Publicums und die Beeinträchtigung der Wirkung jener großen Chöre durch die schlechte Bauart des Saales. Des gefeierten Dr. Fessel Violin-Solo rührte manche Anwesende zu Thränen; herrlich sang Frau Mahler die Gnadenarie aus dem „Robert“; auch eine junge Amerikanerin trug ein Lied vor, desgleichen G. Isley, ein guter Baritonist; H. Niedecken und C. Geisberg sangen ein komisches Duett für zwei Bassen aus Cimarosa's „Heimlicher Ehe“ (bei welcher Gelegenheit E. Wiesner — um sein Urtheil gefragt — meinte, er zöge die Duette für drei Stimmen doch bei Weitem den zweistimmigen vor); ein Haydn'scher Quartettsatz ward von Balatka, Dr. Fessel, Dr. Aigner und Dr. Durege künstlerisch vollendet ausgeführt.

Der letzgenannte treffliche Quartett-Verein feierte am 8. März in der Didermann'schen Halle des Musikvereins das Jahrestest seines Be-

stehens durch den Vortrag dreier classischen Compositionen für Streichinstrumente von Mozart, Haydn und Beethoven. — Auch bei dem 18. Musikvereins-Concerte am 12. März bildete der seelenvolle Vortrag des Edur-Quartetts den Glanzpunkt; außerdem erfreute sich das Publicum an dem Wiederauftreten des Fräulein Marie Becker, der „morgenfrischen Frühlingslerche“, wie ein Kunstenthusiast die hochgefeierte Dame nannte.

In demselben Monat legte der Vorstand des Vereins dem Publicum einen übersichtlichen Bericht über den Stand desselben vor; darnach betrug die Zahl der passiven Mitglieder 213 und die der aktiven 108, von denen 30 im Orchester und 78 im Chor wirkten. Für Musikalien und Instrumente waren seit dem Bestehen des Vereins \$1165 verausgabt, für sonstige Untosten \$1543.38; die Gesammt-Einnahmen hatten \$2827.22 betragen, so daß, wenn die Kasse auch niemals große Baarsummen aufzuweisen hatte, doch im Ganzen und trotz des Feuerschadens die finanzielle Lage des Vereins nicht ungünstig zu nennen war. Die Gesangsschule nahm einen erfreulichen Fortgang, und was die Leistungen des Vereins betraf, so sprachen für diese die gelungene Aufführung der „Schöpfung“ im vorigen Jahre und die monatlichen Concerte, deren künstlerischen Werth selbst die schärfsten Splitterrichter anerkennen mußten. Seit über drei Monaten beschäftigten jetzt die Proben zu den „Jahreszeiten“ von Haydn die Mitglieder, mit welchem Tonwerk der Musikverein zunächst vor's Publicum treten wollte. — Das noch vorher — am 31. März — gegebene 19. Concert ist bemerkenswerth durch das erste Auftreten einer jungen vielverheizenden Sängerin, Fräulein Therese Hinze, welche die Proch'sche „Sängerlust“, ein freilich nur sehr einfaches Lied, vortrug, aber schon dadurch ahnen ließ, welche schäckbare Kraft dem Vereine in ihr erwachsen würde. Geisberg und Balatka sangen „die beiden Nachtigallen“. Die Orchester-Musik war durch die Neuanschaffung der verbrannten Instrumente bei diesem Concerte zum ersten Male wieder so voll und schön, wie ehemal.

Am 30. April wurden zum Benefiz Balatka's die „Jahreszeiten“ aufgeführt, ein noch ungleich größeres und schwierigeres Oratorium, als die „Schöpfung“. Trotz der vorzüglichen Wiedergabe und der besonders gelungenen Darstellung der „Hölle“ durch Frau Emma Mahler hinterließ dies Tonwerk beim großen Publicum nicht den nachhaltigen Eindruck, welchen ihrer Zeit die „Schöpfung“ gemacht hatte.

Da sich die Deutschen im Allgemeinen von der ersten Aufführung des großen Oratoriums fern gehalten hatten, um ihren amerikanischen Mitbürgern in dem etwas beschränkten Lokale der Dickermann'schen Halle genügenden Platz zu gönnen, ward dasselbe schon am 4. Mai wiederholt und auch in den am 7. Mai stattfindenden 20. Concerte die Hälfte des Tonwerks „der Sommer und der Herbst“ zur Aufführung gebracht. — Bei der Neuwahl im Frühling wurden zum größten Theile die früheren Beamten des Vereins wiedergewählt. — Das am 4. Juni gegebene 21. Concert brachte in H. Stannis, einem Pianisten, wieder eine neue Acquisition des Vereins vor das Publicum; derselbe spielte mehrere Soli unter großem Beifall, wie in Gemeinschaft mit Balatka, Dr. Fessel und Albert Melms, einem recht braven Cellisten, ein Beethoven'sches Quartett für Violine, Viola, Cello und Klavier. — Im letzten Concert der Saison, dem 22. am 14. Juni, wurde der erste und vierte Theil der „Jahreszeiten“, der „Frühling“ und „Winter“ noch einmal aufgeführt. Unter den Solisten erwies sich von Neuem Frau Mahler als die Perle des Vereins; auch der „Simon“ von W. Biersach war ausgezeichnet, und nur die etwas zu süßliche Auffassung der Rolle des „Lucas“ von dem Tenoristen Biedermann fand von manchen Seiten Tadel.

Der Sommer brachte einen ganzen Schwarm fremder Singvögel, die hier ab- und zuflatterten, ohne indeß mit ihrem Gezwitscher großen Anlang bei den Deutschen zu finden, so Fräulein Jaques „die Hamburger Lerche“, Fräulein Greenfield „der schwarze Schwan“, Frau Torrey „die weiße Krähe“, Catharina Hayes „der Schwan von Erin“ und Anna Thillon von der komischen Oper in Paris. Selbst die trefflichen Concerte des beliebten Pianisten B. A. Bode und des Violinisten Félix Simon im August, bei welchen Dr. Fessel und das Streichquartett des Musikvereins mitwirkten, wurden nur schwach besucht, desto besser dagegen die Wunderunterhaltungen eines Fakirs von Siwa „welberühmten Predigistigators, Ventriloquisten und Zauberers“, wohin das Volk an sechs aufeinander folgenden Abenden in Massen lief.

Während des Sommers arrangirte der Musikverein mehrfach musikalische Sonntags-Unterhaltungen, und erregte durch solch „frevelhaft-fündliches Unternehmen“ im hohen Grade den Zorn seines alten Gönners im „Seeboten“, der damals gerade auf dem amerikanischen Princip der „Heilighaltung des Sabbaths“ herumtritt; allein der

Musikverein bestand aus zu vielen selbstständig denkenden, freisinnigen Elementen, als daß er eine Bevormundung in dieser Weise geduldet und nicht den Versuch einer derartigen Beeinflussung gebührend zurückgewiesen hätte. — Mit dem Monat September begannen die regelmäßigen Proben wieder, und am 29. September ward die Wintersaison mit dem ersten regelmäßigen Monatsconcerte für die Mitglieder eröffnet, dessen Leistungen aber Vieles zu wünschen übrig ließen und in welchem man den schlimmen Einfluß der langen Ferien spürte. — Ein Extra-Concert bei Gelegenheit der hier abgehaltenen Staats-Industrie-Ausstellung folgte am 7. October, das ebenfalls keine wesentliche Sensation hervorrief. — Am 26. desselben Monats gab der Verein die erste musikalische Soirée des Winters, und am 12. November wieder ein großes Concert, welches völlig an die alte schöne Zeit erinnerte. C. Geisberg, — der von einer Sommerreise nach Europa zurückgekehrt war, wo man ihn in Dresden als staatsgefährlichen Menschen eine Zeitlang in's Gefängniß gestellt hatte, — sang hier das Bassolo im „Norma“-Chor, bei welcher Gelegenheit ein malitöser Zuhörer die Bemerkung machte: es wolle ihm bedünken, daß der Vogel, nach seiner langen Haft in einem deutschen Käfige zu urtheilen, eigentlich nicht gut genug singe! Das Orchester und namentlich das Streichquartett leistete wieder Vollendetes. Das Ereigniß des Abends war indessen das Pianospiel eines außergewöhnlichen Virtuosen, des sich vorläufig nur zeitweilig hier aufhaltenden Louis Tenzler von St. Louis, welcher zuerst durch seine meisterhafte Begleitung der „Leporello“-Arie aus dem „Don Juan“, welche von Balatka trotz einiger Mängel seiner Stimmmittel für diese tiefe Basspartie mit vortrefflicher Auffassung gesungen ward, allgemeine Anerkennung fand, dann aber durch Vortrag der Thalberg'schen „Sommambula“-Phantasie mit einer eminenten technischen Fertigkeit, die aber nie die Grenze des Schönen überschritt, ein unbeschreibliches Furore machte. Tenzler stand hier als Pianist unübertroffen da. — Das am 8. December gegebene 25. Concert war das letzte des Jahres. — Mehrere höchst gemütliche Tanzkränzchen des Musikvereins erfreuten sich des ungetheilten Beifalls aller Theilnehmer.

Das traurige Schicksal G. Hool's, des Wirths der Mozarthalle, dem — wie erzählt — beim Empfange Kinkel's ein Arm abgeschossen war, ward die Veranlassung zum Wiedererwachen des deutschen Theaters. Jos. Kurz in Gemeinschaft mit H. Simon übernahm die

Wirthschaft auf dem Wollensäße und beschloß, dieselbe mit einer dramatischen Vorstellung alldort zum Besten des unglücklichen Hook zu eröffnen. Viele der alten „Liebhaber“ ergriffen mit Freude die Gelegenheit, wiederum auf dem hohen Kothurn einherzuschreiten; außerdem befanden sich in der kunstfinnigen Kurz'schen Familie selber höchst schähenwerthe Kräfte; an dem nöthigen Personale fehlte es also nicht. Vorhang und Decorationen wurden von dem talentvollen, damals etwa sechszehnjährigen Louis Kurz mit den schönsten bunten Delfarben gemalt, und eine kleine Bühne am einen Ende des Saales zu ebener Erde ward von Heinrich Kurz, dem Neffen, geschickt improvisirt. Am 3. Januar wurde das neue Theater mit den beiden Kohebue'schen Lustspielen „das Strandrecht“ und „der Hahnenschlag“ eröffnet. Die ganze Einnahme — und die Person hatte 25 Cents Eintritt zu bezahlen — ohne Abzug war für den armen Hook bestimmt. Nach der Vorstellung nahm man die Couissen *zc.* fort und brachte sie vor die Thür, — der Schnee oder Regen konnte ja den Delfarben Nichts anhaben! — rückte die Bänke an die Wände, Papa Kurz setzte sich an's Clavier und im muntern Tanze flogen die Paare dahin.\* Dies Mozarthallen-Theater fand großen Anklang; es ging so heiter und ungenirt dort her; da konnten die Herren während der Vorstellung ihr Pfeifchen oder die Cigarren rauchen, ein Glas Bier oder Wein trinken, oder wie die Damen Aepfel schmausen und Nüsse knacken, und danu nach Schluß der Tanz: — Jung und Alt, Jedermann amüsirte sich königlich; das mußte fortgesetzt werden! — Schon am 15. Januar fand die zweite Vorstellung statt; man gab „die Erbschaft“ von Kohebue und Körner's

\* Dies Clavier war nicht etwa so ein gewöhnlicher Klavierkasten, sondern ein ächter Wiener Flügel, aus hellgelbem Holze an der schönen blauen Donau Strand erbaut, und hatte mit der Familie Kurz die Reise über den Ocean gemacht. Mancherlei Schicksale erlebte dasselbe in der neuen Welt. Kurz verkaufte das Instrument später an Dr. Harpde, welcher es während seiner europäischen Studienzeit guten Freunden in der Stadt zur Disposition stellte; im Reis'schen Lunchsalon und beim Nach'schen Casperle-Theater hat mancher deutsch atheniensische Epigone sich an den ihm entlockten Tönen erbaut. Stark heruntergekommen und mit Mühe wieder in Besitz seines rechtmäßigen Eigenthümers gelangt, mußte der Hiede es in die Cut nehmen, und dann wanderte es in Sheboygan's ferne wälderreiche Gegend, wo noch heute sein Saitenklang bei ländlichen Festen der Jugend leichtbeschwingten Fuß zum muntern Reigen rufen soll.

„Nachtwächter“, als welcher Jos. Kurz mit seinem Riesenhorn wahrhaft excellirte.

Um dieselbe Zeit erwachte auch in den Druckerburschen die Lust zur Bühne von Neuem, und unter Leitung von Fr. Kenke ward im Englischen Theater an der Mainstraße eine Vorstellung zur Feier des Geburtstags von Benjamin Franklin, des „amerikanischen Gutenberg“, arrangirt. Dieselbe fand am 17. Januar statt, und man gab drei Lustspiele: „Der Tanzmeister“, „der Gefangene wider Willen“ und „der Trunkenbold“, letzteres eine große dreiaktige Posse.

Allein das Publicum fand doch des Vergnügens mehr auf dem heitern Volkenspiele und wendete seine Kunst lieber dem Papa Kurz in der Mozarthalle zu. Am 26. Januar ward hier bereits auf vielseitiges Verlangen „der Nachtwächter“ wiederholt und das große Kothebue'sche Ritterschauspiel „die Feuerprobe“ gegeben, letzteres mit ganz neuen Costümen, bei welchen namentlich die prächtvollen und kolossalen Federbüschle ungemeines Furore machten. Am 31. Januar musste diese brillante „Feuerprobe“ noch einmal aufgeführt werden und hinterher gab man „Blind geladen“ vom selben Verfasser, der sich einer ganz besonderen Beliebtheit erfreute.

Bei dem vermehrten Zudrang erwies sich bald das Lokal als zu klein, und die Kurz's machten sich an eine Erweiterung derselben durch Neubau einer Bühne; die Direction hatte derzeit über das sehr achtunggebildende Betriebs-Capital von \$10.00 zu verfügen, wofür leicht das erforderliche Holz angekauft war; die Hinterwand der Halle ward durchbrochen und eine um drei Fuß über den Saalflur erhöhte Bühne nach außen hin von H. Kurz's kundiger Meisterhand angeküsbert. In weniger als zwei Wochen war die Arbeit vollendet und am 12. Februar ward das neue Theater mit dem „Deserter“ und „Blind geladen“ eröffnet. — Am 19. Februar gab man „Dr. Robin“ und „der häusliche Zwist.“

Die hervorragendsten Mitglieder des Personals waren außer dem Director Jos. Kurz dessen Sohn Louis, der erste Liebhaber, die Töchter Pepi und Hedwig, von welchen jene als Liebhaberin auftrat, während diese die Kinderrollen spielte; auch Heinrich Kurz, der Nefse, widmete sich dem Theater, wie dessen junge Frau, welch letztere als geborene Engländerin kaum ein Wort Deutsch verstand, trotzdem aber ihre

Nöllen sehr genau lernte und fehlerfrei durchführte. Der Hauptkomiker war Moritz Morgenschein, der neuernannte Nachtwächter der ersten Ward, welcher nach dem Urtheile von Kennern als „Dr. Robin“ besser gewesen sein soll, als später der berühmte Bandmann. Auch August Thierbach schloß sich der Gesellschaft an nebst seiner Schwester Emilie, der späteren Frau Vollert, — ferner Louis Brühl, ein gar lustiges, nettes Kerlchen, Krey, Graßler, August Biersach, Fräulein Witte (die spätere Frau Biersach jr.) und Andere.

Allmählig war G. Hook so weit genesen, daß er die Wirthschaft in der Mozarthalle selbst wieder übernehmen konnte, doch ließ er dem Joz. Kurz die Direction des Theaters, besonders da letzterer durch den Brand seines an Peuschel vermieteten Gasthauses „Zur Stadt Wien“ empfindliche Verluste erlitten hatte. — Am 27. Februar ward Kozelbue's „Rehbock“ aufgeführt und am 8. März wiederholt. Beim Beginn des Frühlings litt der Theaterbesuch oft sehr durch den schlechten Zustand der Straßen, die hier hinauf führten, und die Einnahme manches Abends belief sich oft nur auf \$1 bis 2. Gerade vor der Mozarthalle befand sich ein ganz abscheuliches Wasserloch, welches häufig nicht einmal umschritten werden konnte, um trocknen Fußes an den Eingang zu gelangen; mit wahrer Aufopferung hinsichtlich ihrer Costüme trugen an solchen Tagen die zur Aufführung bereits angekleideten Schauspieler die rathlosen Damen auf ihren Armen durch diesen bösen Sumpf in die Halle. — In den Osterfeiertagen gab man zwei Vorstellungen: am 12. April den „Zeitgeist“ und am 13. April „der Persische Shawl“ und „ein weißer Othello“, in welch letzterem Stütze Heinrich Kurz als „Mohr“ zum ersten Male austrat. Die erste Rolle der Frau Kurz war der „blinde Amor“ in den „Argwohnischen Eheleuten.“ Das Spiel im Mozarthallentheater dauerte auch im Sommer fort bis in den August hinein, und es kamen eine Menge größerer und kleinerer Lustspiele zur Aufführung, zu zahlreich sie alle hier namhaft zu machen; zu den bedeutenderen gehörten „die Männerfeindinnen“ von Benedix, „die Berstreuten“, „der Zeitgeist“ &c. Der Eintrittspreis betrug damals für einen Herrn mit zwei Damen fünf Schillinge, für einen Herrn und eine Dame drei Schillinge, für einen einzelnen Herrn zwei Schillinge, — einzelne Damen gab es nicht — und für Kinder einen Schilling. Waren die Einnahmen auch noch so bescheiden, und hatten die Künstler gleich Wenig zum Leben, so lebten dieselben

doch heiter und sorglos und tranken, sangen, lachten, liebten und tanzten auf ihrem Wollensize, gleich den frohen Göttern des alten Olymps. Die Mozarthalle ist mit Recht die Stammburg unserer dramatischen Dilettanten und Künstler genannt worden.

Im August verkaufte G. Hook sein Etablissement an Adolph Wagner und die Musen flohen thalwärts, sich eine neue Stätte in der mehrfach genannten früher altlutherischen Kirche an der Prairiestraße zu bereiten. Schreckliche Entweihung: statt des Altars und Dulderkreuzes der Bühne bunte Requisiten, — statt der Kanzel der Kasten des Souffleurs, — statt der Orgel ernsten Tönen Schlömilch's lustig dreinschmetterndes Orchester! — und neben dem Eingange zum Heiligtum richtete Jos. Kurz gar eine Schenkwirthschaft ein. — Am 6. September ward dies altlutherische Theater mit dem Benedix'schen „Langen Israel“ eingeweiht, in welchem Stücke Jos. Kurz als „bemoostes Haupt“ recht brav spielte. Eine Reihe alter und neuer Bühnenkundiger und Bühnenlustiger schloß sich hier der Schauspielergesellschaft an, wie Fräulein Dupont und Peter Deuster, Wm. Biersach und Frau, Paul Schüngel und Frau Brög, Kappenhäcker Reis, Wenzlick, Stütze, Dremmel sc.; auch A. Richter, der Zahnarzt, spielte zuweilen mit. Ein derartig verstärktes Personal durfte sich schon an die Vorführung größerer Stücke wagen und ein ganz reichhaltiges Repertoire aufstellen. Allein auch Intrigen bei Besetzung einzelner Rollen blieben nicht aus, und als man den „Sohn der Wildnis“ geben wollte, stritten sich Paul Schüngel und Julius Dremmel heftig um die Partie des „Ingomar“, bis Papa Kurz's Wort entschied und dieser die Rolle an Dremmel gab, welcher dieselbe auch sehr anerkennenswerth durchführte; Pepi Kurz gab damals die „Parthenia“. — Dremmel's erstes Aufreten geschah in dem Drama „Wahn und Wahnsinnig“. Von sonstigen größeren Stücken, die gegeben wurden, sind zu nennen: Koebue's „Kleine Zigeunerin“ mit Fräulein Dupont in der Titelrolle und dem gelungenen „Groß-Inquisitor“ Brühl's, Kaupach's „Majestätsüber“, „die Versöhnung“ sc. In den vier Monaten von September bis December 1852 fanden gegen 20 Vorstellungen statt. Das deutsche Theater hatte eine tüchtige Lebenskraft bewiesen und war seit jenem Winter eine nicht mehr zu entbehrende Institution Milwaukee's geworden; man erkannte an, daß ein gutes Schauspiel kein unerheblicher Factor zur Förderung wahrer Volksbildung sei, und daß das Theater mitbestimmt sei zur

---

Festmauerung des Herdes, den deutsches Leben und deutsche Kunst hier bereits gefunden hatten.

Ein Ereigniß in der hiesigen Kunstwelt war der Besuch des königl. Opernsängers und Schauspielers A. Venrodt mit seiner Gemahlin vom Friedrich-Wilhelmstädtischen Theater in Berlin, welche im November zwei Vorstellungen im Englischen Theaterlokal hieselbst gaben. Das Spiel dieses ausgezeichneten Künstlerpaars wirkte im hohen Grade veredelnd auf die Darstellungsweise unserer Dilettanten, wie auch auf den Geschmack des Publicums im Allgemeinen. —

Mußte am Eingang dieses Capitels mit Bedauern und Widerstreben über das Aufwuchern einer Pflanze auf dem Felde unserer publicistischen Litteratur berichtet werden, die — dem Uukraut im Getreide gleich — das Emporstreben der verheißungsvollsten Aehren zu hemmen bemüht war: so gereicht es uns zu besonderer Freude, jetzt des Aufknospens einer um so lieblicheren, duftspendenden Blüthe auf dem genannten Gebiete im gleichen Jahre Erwähnung thun zu können.

Im März 1852 machte das erste Heft einer neuen Monatsschrift, den Interessen der Frauen gewidmet, sein Erscheinen; der Titel lautete „Deutsche Frauen-Zeitung“, herausgegeben von Mathilde Franziska Annele, den Deutschen bekannt als mäckere Patriotin und tüchtige Führerin des Worts wie der Feder für die Rechte der Arbeit. Als Motto führte das Blatt das schöne Wort Friedrich von Sallet's: „Das Weib ist ein unbewegter, durchsichtiger See, vom ewigen Lichte bis auf den Grund beleuchtet, dessen Welle sich aber nicht in der treibenden und drängenden Arbeit und Selbstbewegung als Bach und Strom selbst erprobt, erkannt und als lebendige Kraft gefühlt hat.“ — Die Tendenz der Zeitung war: geistige und sittliche Erhebung der Frauen und die Vertretung ihrer Gleichberechtigung mit dem Manne in socialer und politischer Beziehung, ein Princip, für das die Herausgeberin seit Jahren mit voller Ueberzeugung in die Schranken getreten war, welches sie als das zum wahren Menschenthum führende anerkannt hatte, und das mit ebensoviel Geist als glänzender Bereitsamkeit in den Spalten jener Zeitschrift von ihr verfochten ward.

Die litterarische Thätigkeit der Frau Annele in Deutschland hatte in der Herausgabe verschiedener Jahrbücher und poetischer Schriften, sowie in der Mitarbeitung an der „Kölnischen Zeitung“, der „Augs-

burger Allgemeinen" und der „Düsseldorfer Zeitung“, dem Struve'schen „Buschauer“, der „Mannheimer Abendzeitung“ und anderen periodischen Journals, zuletzt aber während der Gefangenschaft ihres Gatten in der Redaction des von Letzterem herausgegebenen social-politischen Tagblattes, der „Neuen Kölnischen Zeitung“, bestanden. Hierher übergesiedelt, ergriff der Wunsch nach einer litterarischen Beschäftigung sie bald von Neuem. Dankbar nahm deshalb die mittellose Flüchtlingin die ihr in uneigennütziger Weise zur Ausführung ihres Vorhabens dargebotene Hand der Herausgeber des „Volksfreund's“ an, die bereitwillig für Saß, Druck, Papier und Expedition der ersten Nummera der „Frauen-Zeitung“ sorgten. Später ward letztere in der „Banner“-Druckerei herausgegeben, woselbst auch Frauen sich beim Sezen derselben beschäftigten, nachdem Frau Anneke's älteste Tochter, jetzige Frau Störger, ebenfalls bereits früher Proben in dieser Kunst abgelegt hatte.

Das Unternehmen fand gerechte Anerkennung und die verdiente Unterstützung in den gebildeten und vorurtheilsfreien Kreisen Milwaukee's, wie anderer Städte der Union. Mochten Einzelne nicht mit allen Ansichten der Frau Anneke übereinstimmen oder die Agitation für das ihr vor Augen stehende hehre und schöne Ziel verfrüht halten — obwohl das Streben nach einem edlen Zwecke schwerlich je zu früh beginnen kann! —: gewürdigt mußte dasselbe von jedem Denkenden werden, und die makellose Lauterkeit der Motive anzutasten, blieb allein dem gemeinen Unverstande und der niedrigen Verläumdungs sucht vorbehalten, was unter den derzeit hier obwaltenden Verhältnissen kaum befremden durfte. Insbesondere waren es die schmußigen Lästerworte eines „Bettler Andres“ im frommen „Seeboten“, der mit rohen Angriffen und bübischen Verdächtigungen schon vor dem Erscheinen des Blattes die edlen Bestrebungen der Herausgeberin mit seinem widerlichen Geifer zu besudeln versuchte. — Doch auch von einer andern Seite, wo man mehr Bildung und weniger kleinliche Engherzigkeit hätte erwarten sollen, erwuchsen dem Unternehmen Gegner. Es waren dies die deutschen Buchdrucker Milwaukee's, die sich am 18. Mai 1852 als typographischer Verein constituiert hatten, von welchem eine Committee ernannt ward, um über Mittel zu berathen, wie das Interesse der Buchdrucker vor den Uebergriffen Unberufener sicher gestellt werden könne. Das vorgeschlagene Mittel bestand in einem Gesuche an die

Principale der Druckereien, keine Frauenzimmer als Arbeitgr anzustellen und die bereits Angestellten zu entfernen. Hintter den beigefügten hohltönenden Phrasen von Aufrechterhaltung der Weltordnung sc. barg sich der läglichtste Brodneid. Mit klaren ungeschminkten Worten hielt Fritz Anneke den Druckern ihre Kleinlichkeit und Inconsequenz vor, und rief dadurch eine heiße Polemik mit denselben hervor, woran sich außer M. Landvatter, dem Präsidenten, J. Hoffmann, dem Secretair des Vereins, und Anderen leider sogar auch Fr. Rauch betheiligte.

Derartige Gehässigkeiten und das Streben nach Selbstständigkeit in jeder Beziehung bewogen Mathilde Franziska Anneke im Sommer eine Rundreise durch fast alle größeren Städte der Union zu machen und dort Vorträge zu halten, um sich dadurch die Mittel zu erwerben, eine eigene kleine Druckerei angeschaffen zu können. Der Plan ward vom besten Erfolge gekrönt; zugleich aber reiste der Entschluß der Herausgeberin, Milwaukee zu verlassen und mit der „Frauen-Zeitung“ nach dem Osten zu übersiedeln — zum großen Leibwesen der Deutsch-Athenener. Das Blatt erschien vom October an in New-York, dann in Jersey-City halbmonatlich, und später als Wochenschrift in Newark, woselbst auch Fritz Anneke eine politische Tageszeitung gründete. Stets aber blieb die „Frauen-Zeitung“ ein gerngeehneter willkommener Guest in den gebildeten Kreisen Milwaukee's, bis eine Erkrankung der Herausgeberin und die Nothwendigkeit anderer Pflicht-Erfüllungen das Eingehen derselben bedingten.

Die alte Shipper'sche Holzpresse, mit welcher vor Jahren der kleine „Milwaukeean“ war gedruckt worden, und die, in M. Schöffler's Besitz übergegangen, zuweilen bei „Banner“-Arbeiten zur Aushülse hatte dienen müssen, ward bei der großen Nachfrage nach billigen Pressen von dem Tausendkünstler Landvatter trotz ihres sehr morschten und wackligen Zustandes noch einmal soweit wieder hergestellt, daß sie an Julius Dremmel verkauft werden konnte, der mit derselben den „Humanisten“ drückte. — Auf der „Seeboten“-Druckerei ward außer der früher genannten Zeitung vom October an noch ein kleines Unterhaltungsblatt, der „Hausfreund“, redigirt von P. B. Deuster, herausgegeben; dasselbe lebte indessen nur einige Monate. — Das Format des „Banner“ ward im Juni wiederum vergrößert. Ein Gerücht, daß nach der Herbstwahl der „Volksfreund“ mit dem „Banner“ zu

einem Blatte verschmolzen werden solle, erwies sich als verfrüht. — Eine Aenderung in der anglo-amerikanischen Presse war die Entpuppung der „Morning News“ aus dem bisherigen „Commercial Advertiser“; Herausgeber dieses neuen demokratischen Blattes waren D. Shaw und Geo. Hyer. — Der Ingenieur John Gregory entschloß sich zur Abfassung eines Werkes über „die industriellen Quellen Wisconsin's“ und unternahm zu diesem Behufe geologische Forschungen im Staate. — Von den ersten Herausgebern der „Volkshalle“, den Brüdern Kohlmann, und dem Redacteur Baur erschien im Mai in Racine der „Democrat“, der aber schon nach seiner dritten Nummer wieder einging. Die Gesellschaft siedelte darauf nach Oshkosh über und gab dort den „Anzeiger des Nordens“ heraus. — Auch in dem benachbarten Cedarburg fühlte man bald nach dem Aufhören des Herzberg'schen „Nordstern“ das Bedürfniß nach einer neuen Zeitung, welches F. W. Horn in Gemeinschaft mit einem nicht unbemittelten Manne, Namens A. Sulzer von Hamilton, befriedigen wollte. Als dieser Sulzer eines Abends heimkam, fragte ihn ein Bekannter: „Nun, wie soll denn Eure Zeitung heißen?“ — „„Chronicle““ — lautete die Antwort. — „O, das ist der beste Name, den Ihr finden konntet“, — hieß es, — „der Horn wird bald die Kronen sein und Du das Nickel!“ — Die ganze Nacht hindurch dachte der Sulzer über das garstige Wort nach, und am andern Morgen ging er spornstreichs nach Cedarburg hinüber und kündigte Horn den Contract auf. So scheiterte das Cedarburger Zeitungsprojekt.

Manche bisher nicht erwähnte, und doch mehr oder minder interessante Vorgänge, Ereignisse, Aenderungen, Verbesserungen, Pläne, Aussichten &c. in der Stadt während des Jahres 1852 dürfen der Vollständigkeit halber nicht übergangen werden. Verschiedene Projecte zu neuen Eisenbahnbauten wurden in Betracht gezogen und es ward der Credit der Stadt zu deren Vollendung beansprucht; außer einer directen Verbindung mit La Crosse am oberen Mississippi über Fond-du-Lac wünschte man eine Eisenbahn nach Chicago längs des Seeufers. — Für einen neuen und bessern Hafen mittelst des „Geraden Durchstichs“ ward von Neuem lebhaft agitiert und Doty war diesmal ein eifriger Befürworter des alten Projects in Washington. — Man wünschte städtische Wasserwerke und Gasbeleuchtung; seitens einer Compagnie ward eine Gasfabrik erbaut und sofort das Röhrenwerk durch die

Strassen gelegt; Mitte November aber, Tags bevor die erste Beleuchtung vor sich gehen sollte, erfolgte eine Explosion in den Gaswerken, die indessen glücklicherweise keinen größeren Schaden anrichtete, als daß die neue Art Beleuchtung kurze Zeit verzögert wurde. — Das Postamt ward auf den Marktplatz verlegt in's Prentiss'sche Gebäude, Ecke der Mason- und Ostwasserstraße, woselbst sich auch neuerdings die Druckerei des „Banner's“ befand. — Das unselige, fast zur Lächerlichkeit gewordene Markthaus an der Nordseite des Marktplatzes hatte bisher noch immer zwecklos und unbenuzt dagestanden; ein Zwangsbefehl, daß Meßger in der ersten Ward nirgendwo sonst, als im Markthause, Fleisch verkaufen sollten, ward mit Recht veracht und fand keine Beachtung; endlich richtete im August der unternehmende Jacob Nunnemacher den ersten Fleischerstand in demselben ein; schon in den nächsten Tagen fanden sich eine Anzahl Miether für andere Stände, und gegen Ende des Jahres war ein vollständiger Victualienmarkt darin etabliert; Wm. Stupinski ward zum Superintendenten des neuen Instituts ernannt. — An der vielberühmten Rothen Brücke kam es im Frühling wieder einmal zu einer kleinen Revolution, indem die Brückengegner nicht gestatten wollten, daß die Passage von der Chestnutstraße zur Brücke durch Auffüllen von Erde verbessert werde; Todte und Verwundete gab es aber nicht dabei, nur einige Gefangene wurden gemacht. — Sogar der Damenbekleidungs-Mode drohte eine Revolution, als im Frühling mit den Schmetterlingen die sogenannten „Bloomertrachten“, bestehend in kurzen bis an's Knie reichenden Kleidern und gleichfarbigen Patalons, aufstauten; dies war übrigens eine recht kleidsame und ganz zweckmäßige Tracht und entschieden den langen Schleppgewändern, welche jede freie Bewegung hindern, vorzuziehen; die emancipationslustigen Amerikanerinnen zeigten sich in dieser Hinsicht weit praktischer und ästhetischer, als die emancipierten Carticaturen Deutschlands in den vierziger Jahren durch das Tragen von Männerkleidung, den Besuch von Studentenkneipen und das Cigarreruhen. — Unter den Feuernbrünsten war eine der verheerendsten der Brand und die gänzliche Zerstörung der Blossom'schen Brauerei an der Chestnutstraße im Monat November. — Der Weltkuf des Milwaukee Lagerbiers ward im Jahre 1852 begründet durch den ersten Versandt desselben seitens der Gebrüder Carl & Lorenz Best nach New-York, woselbst ein aus Kennern zusammengesetztes Geschwörengericht

das Urtheil fällte, „dass dies das beste und stärkste Lagerbier sei, welches sie bis dahin in Amerika getrunken hätten!“

Verschiedene Besuche europäischer Größen in Milwaukee machten von sich reden; als Repräsentanten fürstlichen Geblütes erschienen ein Prinz von Nassau und ein junger Fürst von Neuwied am Rhein, als Vertreter der Wissenschaft der Vergrath Koch, welcher ein Werk über die Mineralgegend Wisconsin's und insbesondere über die Kupferminen am Oberen See herausgab, und der berühmte Afrika-Reisende Dr. Moritz Wagner, der längere Zeit durch Krankheit dahier im Wettsteinischen Hotel zurückgehalten ward, während sein Reisegesährte, der Professor Scherzer, das Quellengebiet des Mississippi durchforschte.— Gabet, der Communist, ward vergebens erwartet.

Ein junger Mann, Namens Eduard Salomon, der in späterer Zeit eine hervorragende Rolle im sozialen Leben hierselbst spielte, erkor sich im Jahre 1852 Milwaukee zum Schauplatz seiner Tätigkeit. 21 Jahre alt, zuletzt Student der Mathematik und Naturwissenschaften in Berlin, war Salomon im Jahre 1849 nach Amerika ausgewandert. Mit geringen Mitteln, aber um so größerer Energie versehen, suchte er in der ersten Zeit seines Hierseins als Schullehrer sein Leben zu machen und gründete eine Privatschule in unserm Nachbarstädtchen Mequon; 1850 leitete er eine sehr gerühmte öffentliche Schule in Manitowoc, woselbst zwei ältere Brüder von ihm bereits ansässig waren; später durchwanderte er als County-Landmesser mit Kompaß, Meßkette und Art die mächtigen Waldungen der dortigen Gegend, und ward darauf als Schreiber beim Kreisgericht in Manitowoc beschäftigt. Die nähere Beziehung, in die er als solcher mit den dortigen Advokaten trat, rief in ihm den Gedanken wach, sich der Jurisprudenz zu widmen. Das Kleine, wenn auch freundliche und höchst gemüthliche Manitowoc genügte indessen bald dem strebsamen Jünglinge nicht mehr, und so ging er im Jahre 1852 nach Milwaukee, wo er im Bureau E. G. Ryan's, damals eines der bedeutendsten und talentvollsten Advokaten Wisconsin's, eine Anstellung fand und sich hier mehrere Jahre lang eifrigst dem Studium der amerikanischen Rechtspflege widmete. Salomon's fernere Laufbahn, als einer der gesuchtesten und erfolgreichsten Advokaten des Landes und als Gouverneur des Staates Wisconsin in ernster, schwerer Zeit während des großen Krieges mit dem Süden, wo er durch seine tüchtige Verwaltung

Viel zur Aufrechterhaltung der Union beitrag und sich unter Amerikanern wie unter Deutschen nicht nur zahllose Freunde und Verehrer erwarb, sondern auch der Mehrzahl seiner politischen Gegner Achtung abrang, gehört der Geschichte einer späteren Zeit an. Als würdigen Vertreter des Deutschthums und treuen Verfechter aller freisinnigen wie künstlerischen Bestrebungen nennt Deutsch-Athen seinen Namen mit Stolz und Liebe.

Neue deutsche Aerzte waren Dr. J. P. Fuchs, Dr. Nöthig, Dr. Ed. Weinem, Dr. F. Brendecke, ein Hydroopath und tüchtiger Chemiker. — Von neuen deutschen Firmen verzeichnen wir: Goll & Frank am Marktplatz, Nasser & Schütt (Nachfolger von Greulich & Härtel), Mohr & Siller, an Stelle von Mohr & Alster, Engelmann & Brädel, Weingeschäft neben der Post, später Engelmann & Beverung, und in der Nähe die Rheinweinhandlung von H. Huber, die Apotheke von C. Anneke (Nachfolger von Steinmeyer) und die von Schwefel & Fessel, die Fabrik gebrannter Wasser von C. A. Köffler an Marktstraße, die Seifensiederei und Knochenmühle von Trenkamp & Pfeil an der Mittelbrücke, der Leihstall von H. Eilers an der Westwasserstraße. — G. Bremer & Co. verlegten ihr Geschäft in's Thomssen'sche Gebäude an der Ostwasserstraße; — Kemper trennte sich von Lorenzen, und Steche & Lorenzen übernahmen die Wirthschaft im Milwaukee-Garten; — das Mansionhaus ging an Bechtel & Mehrmann über, und Bertschy eröffnete das „Railroadhaus“ nahe beim Bahnhof. — Nachdem J. Schlatter eine Zeitlang die „Kanonenwirthschaft“ geführt, — da Becker den wichtigen Posten als Heizer bei der gesetzgebenden Versammlung in Madison erhalten hatte, — zog er mit Geiser in's Kossuthhaus; — H. Ciring ward Wirth des Jägerhauses, neben dem „Cold-Spring“. — Max Gerlach verlegte seine Weinhandlung neben Enno Meier's Apotheke; Rud. Pfeil eröffnete einen Bildardsalon auf der Westseite, &c.

Nachdem Wm. Finkler wie Ed. Wiesner von ihrer vorigjährigen Reise nach Europa zurückgekehrt waren, machten in jenem Sommer Dr. Kalchhoff, Chr. Dick und C. Geisberg einen Besuch in der alten Heimat; das Schicksal des Letzteren drüben ward weiter oben bereits angedeutet!

Zum Schluss noch einen Beitrag zur Charakteristik des damaligen „Seeboten“. Obwohl sich diese Zeitung nach der Niederlage der

Whigpartei mehr zur demokratischen Seite hinneigte, war doch damals noch an kein einmütiges Zusammengehen mit den Vertretern der siegreichen Partei zu denken; die gehässigen Verbächtigungen und schmähvollen Verläubdungen konnten unmöglich so schnell von den Betroffenen vergessen werden. Eine der unerhörtesten Behauptungen Amand de St. Vincent's in dieser Art war die Aussage, daß er einen Brief besitze, welchen Fratny an den Bischof geschrieben und worin dieser seine Dienste als Redacteur eines Organs zur Beförderung des Katholizismus angeboten habe. Diese vor glaubwürdigen Zeugen ausgesprochenen Worte, welche natürlich kein vernünftiger Mensch für wahr halten konnte, brachten den „Seeboten“ in eine arge Klemme; vergebens erging er sich in sophistischen Wendungen, versuchte dann Alles abzulügen und schließlich die Sache totzuschweigen. Allein der „Völzfreund“ ließ ihn nicht so leichten Kaufs davon; als ihm der perfide Gegner durchaus nicht Rede stehen wollte, zog er wiederum das Grauchen zum Stalle heraus — die frühere Strahlenglorie um das Haupt des greisen Sünder war erloschen — und von Neuem erklang der alte Sang:

Und kannst die Behauptung Du uns nicht beweisen,  
So mußt Du nach alter Manier wieder reisen,  
So mußt Du halt wieder zu Esel durch's Land,  
Verkehrt, statt des Baum's, den Schwanz in der Hand!



## IV.

# Deutsch-Athen in Blüthe 1853.

Denn aus der Kräfte schön vereintem Streben  
Erhebt sich wirkend erst das wahre Leben.

Fr. Schiller.

Allenthalben rührte und regte es sich, und dem Treiben der finstern Fanatiker gegenüber erwachte doppelt frisches Leben in den freisinnigen Vereinen Milwaukee's. Wohl erkannte man freudig in den Letzteren die Anfänge wissenschaftlicher Bildung und religiöser Auflärfung, wie die Keime eines echten republikanischen Kunstlebens, allein zu gleicher Zeit leistete auch die große Zahl dieser Vereine der alten deutschen Erbsünde, dem Hange zur Zersplitterung, Absonderung und Eifersüchtelei nicht wenig Vorschub und drohte allen gemeinsamen Bestrebungen gefährlich zu werden. Nur durch ein Zusammengehen Aller konnte man hoffen, sie zu Pfeilern zu machen, an denen sich die emporblühende Civilisation hinanrankte und die Reactionsgelüste ohnmächtig zerschelten. Eine solche Vereinigung zu erstreben, machte sich der bis dahin sehr unbedeutende, aber am 2. Januar 1853 völlig neu organisierte, gleich Anfangs aus 75 Mitgliedern bestehende und schnell anwachsende Verein Freier Männer zur Aufgabe; sein Ziel war die Gründung eines Bundes der sämtlichen freisinnigen Vereine der Stadt wie des Landes zu einer geschlossenen Organisation. Schon auf dem nächstbevorstehenden Thomas Payne-Feste beabsichtigte man, Schritte einzuleiten, um durch eine Vereinigung der freien Männer aller Stämme und Jungen, der Amerikaner und Deutschen, der Eng-

länder und Franzosen, der Schotten und Italiener, der Iränder und Skandinavier, einen Damm gegen die andringende Hierarchie zu bauen, doch sollte der schöne Gedanke so schnell nicht zur Verwirklichung gelangen, und auf dem Feste selber kam derselbe kaum zur Rede. Es hatten sich diesmal am Samstag Abend, den 29. Januar, im Saale des Markthauses reichlich 600 Personen aller Nationalitäten versammelt und der Stadtschulmeister Lucas Seaver hatte sogar das Präsidium übernommen. Die Gelegenheit war so passend, wie man sie nur wünschen konnte, doch unterblieb, wie gesagt, seltsamer Weise, jede öffentliche Anregung zur Ausführung des vorgestellten Planes. Uebrigens war dies Fest ein so schönes und begeisterungsvolles, wie nur je zuvor. Eine Anzahl von Toasten seitens abwesender Freunde ließ während derselben telegraphisch ein, welche von A. Krüer in englischer und deutscher Sprache vorgelesen und enthusiastisch aufgenommen wurden; so telegraphierte H. Härtel von Madison: „Im Kreise treuer Gesinnungsgenossen, an der Seite unserer Frauen, erheitert vom edlen Rebensaft, — hätte ich doch Flügel, um bei Euch zu sein! Der Humanismus ist der Bannenträger unseres Kampfes!“ — Richard Carlisle, ebenfalls ein Legislator, sandte per Depesche den Toast: „Payne's Politik und Mirabeau's Religion ein vollkommenes Gegengewicht für Königs- und Pfaffen-Gewalt!“ etc. Bis zum Sonntag Morgen währte die frohe Feier, und an „Sabbathschändung“ dachte keiner der Anwesenden. — Der „Frei-Männer-Verein“ hatte noch eine besondere Feier am Sonntag Nachmittag im Saale des Musikvereins veranstaltet unter dem Vorst<sup>h</sup> P. Engelmann's; hier sprach F. Regenfuss einen von C. G. Pietsch verfaßten Prolog, Hans Balatka trug eine Mozart'sche Cantate vor, J. Kluppak und A. Krüer hielten Festreden; Neustadt und Wielandt veranstalteten eine Collecte zur Herausgabe von Payne's Werken; freisinnige Beschläfse wurden gefaßt, die namentlich dahin abzielten, bei der Legislatur Auflösung des alten Sonntagsfeier-Verbots und der Steuerbefreiung des Kircheneigenthums zu beantragen, und mit deren Ausführung A. Krüer, Dr. Aigner, Fr. Schumacher, H. Schwarting und H. Härtel beauftragt wurden. Ein Quartett-Vortrag von Niededen, Geißberg, Balatka und Biebermann beschloß dies Fest.

Der „Verein Freier Männer“ nahm seit seiner Reorganisation insbesondere durch Verschmelzung mit dem „Arbeiter Lese- und Bil-

bungs-Verein" unbestreitbar den ersten Rang unter den freisinnigen Vereinen der Stadt ein. Der ausgesprochene Zweck des Vereins war von da an: Gegenseitige Aufklärung der Mitglieder im Gebiete der Religion, der Politik und des Socialismus, Einwirkung auf Volks-erziehung, Streben nach politischer Verwirklichung socialer Idee'n, und Verbrüderung der Mitglieder unter einander. Es galt, der gefahrdrohenden religiösen Verfinsternung entgegenzutreten, und im An-schluß an die freien Schulen wissenschaftliche Bildung und Selbststän-digkeit des Denkens zu verbreiten, da bloßes negatives feindliches Verhalten der Religion in jeder Form und Art gegenüber nicht viel nutzen konnte. Die vorzüglichsten Mittel zur Erreichung dieser Zwecke waren dem Vereine Vorträge und Debatten in den regelmäßigen öffentlichen Versammlungen, die an jedem Sonntag Vormittag im Vereins-saale oberhalb der Pest'schen Bierhalle an der Marktstraße stattfanden, ferner Benutzung der Vereins-Bibliothek, die Presse und gesellige Unterhaltungen. Die Tendenz war also eine Erweiterung derjenigen des früheren Arbeiter Lese- und Bildungs-Vereins. Das Eintritts-geld betrug 25 Cents, der monatliche Beitrag 15 Cents. Die Mit-gliederzahl wuchs schnell auf mehrere Hundert, und die Vereinsbiblio-thek bestand schon in den ersten Monaten aus 184 Bänden und etwa 100 kleineren Brochüren. In dem Frei-Männer-Vereine lag der Keim einer freien wissenschaftlichen Akademie, die, ähnlich der peripatetischen Philosophen-Schule der alten Griechen, der Bildung des Zeitalters eine wissenschaftliche Grundlage und Form geben sollte. Im directen Gegensatz zu den Kirchen, welche dem Menschen den freien Gebrauch seiner Vernunft verwehrten, forderte dieser Verein zur Prüfung und Kritik auf; er wollte den Menschen nicht allein des Glaubens ent-wöhnen, sondern auch zum Denken anleiten. Die theils philosophi-schen, theils naturwissenschaftlichen Vorträge trugen im Allgemeinen den Charakter akademischer Vorlesungen, während die Debatten sich sowohl auf allgemeine als auf Tages-Fragen bezogen; gewöhnlich waren Redner auf beiden Seiten der Fragen vorhanden, und man ver-suchte den ganzen Kreis der Zuhörer zu aktiver Theilnahme an den-selben zu bewegen. Gerade diese Debatten waren von der größten pädagogischen Bedeutung dadurch, daß jeder Einzelne zum Ausdruck seiner Gedanken angeleitet ward; denn selten beschränkten sich dieselben auf die gewöhnlichen Redner der Versammlung; in den meisten Fällen .

entwickelte sich eine lebhafte Opposition im Kreise der Versammlung; nicht selten traten schlichte Arbeiter auf und gaben durch ihre einfachen kunslosen Worte der Verhandlung eine neue Wendung und Anregung. Die ersten Beamten dieses neuen „Vereins Freier Männer“ waren die Folgenden: Präsident P. Engelmann, Vicepräsident J. Neustöbl, Protokollirender Secretair H. Balatka, Correspondirender Secretair J. Kluppak, Schatzmeister E. Kraatz, Bibliothekar O. Loretz, Controllirende Committee J. Popper, G. Pfeil und C. G. Pietsch. — Es dürfte nicht ohne Interesse für die Gegenwart sein, eine Liste jener Vorträge kennen zu lernen, welche in jener Blüthezeit Deutsch-Athens die Geister so rege beschäftigten; führen wir wenigstens einige der bedeutendsten unter ihnen hier an; es gehören dahin: die trefflichen historischen Vorlesungen Dr. Aigner's über die Zustände Griechenlands im vierten und fünften Jahrhundert vor Christo, — eine Reihe von Vorträgen P. Engelmann's über Optik, das Licht und das Auge, ferner über die Cometen, die Urgeschichte der Erde, wie auch über das Verhältniß der Theologie zur Naturwissenschaft, — desgleichen G. Pfeil's Vortrag über den verschiedenen Einfluß der Naturwissenschaften und des Glaubens auf das Leben, — derjenige Neue's über die gegenseitigen Verhältnisse der Naturkräfte in Vergleich mit den Verhältnissen der Gesellschaft, und über Beobachtung der Natur; — Balatka hielt Vorlesungen über Musik, und eine Rede über die freisinnigen Vereine Milwaukee's, ihr Wirken und gegenseitiges Verhältniß zu einander, — Kluppak über die Aufgabe der Freimännervereine, wie über die Aufgabe der jetzigen Generation überhaupt in ihrem Streben und Handeln, über die demokratische Partei in den Vereinigten Staaten, und über die Thierseele; — Fratny zog eine religiöse Parallele zwischen Rom und America; — Pietsch sprach über die Krebschäden unserer Zeit — und H. Loose, von welchem weiter unten noch mehr die Rede sein wird, über das Uebel in der Welt, über den römischen Kaiser Julian den Abtrünnigen und das Christenthum, wie über Jesus von Nazareth vom politischen Standpunkte aus betrachtet; — ein anderer neuer Redner, den wir bald kennen lernen werden, war der geniale Chr. Esselen, welcher hier Vorträge hielt über die politische Weltlage, über Individualismus und Centralisation, &c. — Die Themata zu den Debatten waren wo möglich noch mehr Interesse erweckend und wir wollen auch Einige von diesen mittheilen; sehr lebhafte Discussionen, die mehrere Sonntage nach einander fortgesetzt wurden, rief z. B. das Thema

hervor: Ist die Todesstrafe abzuschaffen oder beizubehalten? eine Frage, welche der damaligen Legislatur vorlag und deren allseitige Beleuchtung deshalb gerade doppelt wichtig erschien; im Freimännerverein sprachen sich Kluppak, Heyer, Orban, Laverrenz und Andere für Abschaffung, Balatka und Engelmann dagegen für Beibehaltung aus. Andere Fragen lauteten: Hat das Christenthum der Menschheit Schaden oder Nutzen gebracht? — Wer war größer: Thomas Payne oder Georg Washington? — Hat das Maschinenwesen den Arbeitern genützt oder geschadet? (bei welcher Debatte Heyer und Kluppak gegen den Nutzen sprachen) — ferner: Hat der Staat das Recht, Schulzwang einzuführen? — Ist Moral ohne Religion möglich oder nicht? — Ist die Verbindung der Arbeiter zu communistischen Colonie'n unter den jetzigen Verhältnissen förderlich oder hinderlich für den Fortschritt? — Ist wahre politische Freiheit ohne Reform der jetzt bestehenden socialen Verhältnisse möglich? — Ist der Communismus den jetzigen socialen Zuständen gegenüber eine Beeinträchtigung der persönlichen Freiheit? — Hat die Reformation den Fortschritt befördert oder aufgehalten? — Sind geheime Gesellschaften dem allgemeinen Wohle förderlich? — Kann nach den Grundsäcken der demokratischen Partei die Landreform durchgeführt werden? — Stammt das Menschengeschlecht von einem oder von mehreren Paaren ab? — War der Capitain Ingraham nach natur- und völkerrechtlichen Grundsäcken berechtigt, die Verhaftung des Obersten Koszta zu verhindern? — Kann es erzielt werden, daß alle Menschen ein gleiches Maß von Glückseligkeit genießen? — Sind die Vereinigten Staaten ihren Gesetzen nach christliche Staaten zu nennen? — Ist ein Freihandelsystem den Vereinigten Staaten zum Vortheil oder Nachtheil? — Wird durch das Abgeben der öffentlichen Ländereien in bestimmten Quantitäten an wirkliche Bebauer das allgemeine Wohl befördert oder nicht? — Ist es zweckmäßig, daß der Congreß die Pacific-Eisenbahn bauen lasse oder nicht? — Ist bei der Anklage auf Verbrechen Caution zulässig oder nicht? — Ist der Soldat prinzipiell als Arbeiter zu betrachten oder nicht? — Darf Napoleon I. zu den großen Männern gezählt werden? — Ist der politische Brauch zulässig, daß politische Parteien, die an der Regierung sind, die Beamtenstellen nur an ihre Parteigenossen geben? — War Jesus von Nazareth ein Reformer seiner Zeit? — Läßt sich ein persönlicher Gott mit der fortschreitenden Vernunft vereinbaren? — Kann die

Katholische Hierarchie und eine demokratische Republik grundsätzlich neben einander bestehen? *zc.*

Im „Seeboten“ und dessen Clique fanden die „Freien Männer“ selbstverständlich ihre erbittertsten Gegner, und auf alle Weise ward von jener Seite versucht, die Mitglieder des Vereins zu verbüchten, sie in den Augen ihrer christlich-gesinnten Mitbürger herabzusehen und zu verläumden; als z. B. einmal die kleine St. Johannis-Kirche auf der Westseite abbrannte, hieß es am andern Tage im „Seeboten“: „Wer anders kann dieses Feuer angelegt haben, als Diejenigen, die noch vor Kurzem bei ihrer Feier von Payne's Geburtstag es aussprachen, die Welt könne nicht eher glücklich werden, als bis der letzte Pfaffe am Darm des letzten Fürsten aufgehängt wäre?“ — Anspielung auf den erwähnten Pietsch' *Prolog*! — Doch konnten derartige lächerliche Beschuldigungen dem Vereine Freier Männer wenig anhaben; sein Wachsthum war, wie gesagt, ein sehr erfreuliches. — Im Mai bildete sich eine gegenseitige Unterstützungssection im Vereine aus den Mitgliedern des früheren Arbeiterbundes. — Am 3. Juli feierte der Freimännerverein sein Stiftungsfest auf Hilbert's Farm, bei welchem der zum Besuch hier weilende August Willrich gegenwärtig war und eine vor treffliche feurige Rede über die noch immer erhoffte nahe bevorstehende letzte europäische Revolution hielt. Statt einer wenig oder nichts bedeutenden Jahresfeier des *Vierten Juli*, wie solche in letzter Zeit hier begangen wurde, erließ diesmal der Verein Freier Männer ein höchst interessantes Document, die vom Dr. Aigner abgefaßte „Unabhängigkeitserklärung“, welche, geschrieben im Style der Unabhängigkeitserklärung der Dreizehn Vereinigten Staaten, die geistige Fessel schurkischer Pfaffen in ihrer ganzen Schändlichkeit zeichnete, wie es jenes Document hinsichtlich des politischen Druckes fürstlicher Tyrannen thut; ohne Uebertreibung, durch einfache Aufzählung geschichtlicher Thatsachen ergaben sich die daraus gezogenen Folgerungen mit unerbittlicher Nothwendigkeit. Heute fast in Vergessenheit gerathen oder — wo dies nicht — vielfach von der blasirten Superweisheit heutiger Phrasenhelden ahselzuckend als „aniediluvianisch“ und „überwundener Standpunkt“ bezeichnet, verdient dies Schriftstück von Neuem veröffentlicht und in Erinnerung gebracht zu werden. Wir schalten es deshalb seinem Wortlalte nach hier ein:

---

U n a b h ä n g i g k e i t s - E r k l ä r u n g  
des  
V e r e i n s F r e i e r M ä n n e r .

„Wenn im Laufe der menschlichen Entwicklung eine Anzahl von Individuen genötigt wird, die geistige Thrannei abzuschütteln, welche die Priester aller religiösen Secten über dieselben ausgeübt haben, und die freie Stellung einzunehmen, welche ihnen von der Natur und deren Gesetzen angewiesen ist, so fordert die geziemende Achtung vor der öffentlichen Meinung, daß sie die Ursachen öffentlich verkündigen, welche sie zu diesem Schritte veranlaßt haben.“

Wir halten folgende Grundsätze für ausgemachte, keines Beweises bedürftige Wahrheiten:

Daß alle Menschen ein gleiches Recht haben, sich selbst eine religiöse Ueberzeugung zu bilden, dieselbe frei zu äußern, und auch daran zu handeln, sofern sie dadurch die Rechte Anderer nicht verletzen; daß sie von der Natur mit gewissen Fähigkeiten ausgestattet sind, durch welche sie zu einer selbstständigen religiösen Ueberzeugung gelangen oder die von Andern gelehrt prüfen können; daß zu diesen Fähigkeiten Sinnenwahrnehmung, Verstand und Gemüth gehören, daß, um diese Fähigkeiten auszubilden, von unsfern Vorfahren Schulen und andere Anstalten in's Leben gerufen wurden, deren Vorsteher für die unaufhörlich fortschreitende Bildung der Menschen verantwortlich sind; daß allemal, wenn diese Vorsteher, die Lehrer und Priester, dem eigentlichen Zweck jener Anstalten entgegen arbeiten, der geistig reife Theil des Volkes die Pflicht hat, diese Personen von ihren Posten zu entfernen oder jene Anstalten neu einzurichten und dieselben auf solche Grundsätze zu bauen und mit solchen Lehrern zu besetzen, wie es ihm zur Förderung einer fortschreitenden, rein menschlichen Bildung am nöthigsten scheint. Die Klugheit gebietet zwar, schon lange bestehende Einrichtungen dieser Art nicht um leichter oder vorübergehender Ursachen willen zu ändern, und demgemäß hat alle Erfahrung gezeigt, daß die Menschen geneigter sind, die daraus entstehenden Uebel zu ertragen, so lange sie zu ertragen sind, als durch Vernichtung der Formen, an welche sie sich einmal gewöhnt, sich selbst und ihren Nachkommen Recht und Wahrheit zu verschaffen. Wenn aber eine lange Reihe von Missbräuchen und unrechtmäßigen Eingriffen, welche unabänderlich immer-

dar denselben Gegenstand verfolgen, die Absicht jener Personen beweist, den größten Theil des Volkes und die ganze Nachwelt der niedrigsten Geistesnichtschaft zu unterwerfen, so hat der geistig freie Theil des Volks das Recht, ja es ist seine Pflicht, diese Personen unschädlich zu machen und auf andere Weise für das religiöse Bedürfniß der Zeitgenossen und die Bildung der Nachwelt zu sorgen. Von der Art war auch unser stilles Dulden in der Jugendzeit und von der Art ist nun die Nothwendigkeit, welche uns zur Abschüttelung des Joches drängt, welches uns die Priesterschaft und ihre Werkzeuge in den Schulen aufgelegt haben. Die Geschichte der christlichen Kirche und ihrer Priester ist in dieser Beziehung eine Geschichte von unaufhörlichen Gewaltthaten und Unmässungen, alle die Herbeiführung einer entehrenden Knechtschaft des menschlichen Geistes bezweckend. Zum Beweise dessen werden hiermit einer unparteiischen Welt folgende Thatsachen vorgelegt:

Sie haben uns das Recht abgesprochen, dem Zeugnisse unserer Sinne und den Beweisen unseres Verstandes zu glauben.

Sie haben den Genuß der Güter verweigert, welche uns die Natur im reichsten Maße darbot, die Erde in ein Jammerthal und das Leben in eine Buße für eingebildete Sünden verwandelt, während sie selbst in vollen Zügen den Becher der Freude tranken.

Sie haben sich für die alleinigen Verkünder aller Wahrheit ausgegeben und dem Volke als Lehrer aufgezwungen, um demselben die Fabeln ihrer Mythologie beizubringen.

Sie haben es durch schlauen Betrug dahin gebracht, daß alle andern Menschen am ersten Tage jeder Woche ihre Thätigkeit einstellen müssen, damit sie dieselben leicht und bequem für ihre selbstsüchtigen Zwecke bearbeiten können.

Sie haben Diejenigen, welche sich ihrem geistlöbenden und unsittlichen Treiben widersetzten, mit Feuer und Schwert von der Erde vertilgt, wo und so oft sie es nur konnten.

Sie haben den Armen und Kranken ungeheure Summen abgesprezt, um sie zur Befriedigung ihrer Lüste oder zur Befestigung ihrer Herrschaft zu verwenden, anstatt damit Nothleidende zu unterstützen oder Schulen zu gründen, wie sie vorgaben.

Sie haben die Erforschung und Verbreitung der Wahrheit verhindert durch Censuren, Inquisitionen, Confiscationen und andere von ihnen erfundene Höllenmaschinen.

Sie haben die Staatsgewalt zu ihrer Dienerin herabgewürdigt, und, wo sie das nicht konnten, sie zur Mitschuldigen an ihren Verbrechen gegen die Freiheit des Geistes gemacht.

Sie haben unzählbare Heere von Mönchen, Nonnen und Predigern errichtet, welche das Volk belästigen und sein Brod aufzehren.

Sie haben das mit saurem Schweine erworbene gemeinschaftliche Gut der religiösen Vereine als ihr alleiniges Eigenthum beansprucht und an sich gerissen.

Sie haben sich bestrebt, unsere republikanischen Gesetzgebungen unter ihre Controlle zu bringen, und stellten ihre eigenen Aussprüche über die Gesetze unseres Staates.

Sie haben sich mit einander verschworen, um uns einer anderen Gerichtsbarkeit, als unserer Constitution und dem in Gesetzen ausgesprochenen Volkswillen, zu unterwerfen, der Gerichtsbarkeit eines jüdischen Buches und eines italienischen Despoten, welche alle Anmaßungen und Gewaltthaten sanctioniren, die sie sich gegen unsere Freiheit erlaubt haben, nämlich:

Die Einquartierung einer Unzahl sitzenloser und gewaltthätiger Kriegsknechte ihres dreiköpfigen Gottes.

Die Beschützung derselben vor der strafenden Hand der Volksgerichtigkeit durch den Heiligen Schein.

Die Störung des friedlichen Verkehrs unter den Anhängern der verschiedenen Mythologie'n.

Die Erpressung von Beiträgen zur Unterstützung volks- und freiheitsfeindlicher Personen und Anstalten.

Die Entziehung vieler Mittel zur Erleuchtung und Aufklärung der großen Masse des Volks.

Die Verurtheilung vieler wegen sogenannter Sünden oder Verbrechen gegen ein Nichts, welches sie „König der Welt“ nennen.

Die Bekämpfung einer freisinnigen Ergiebung und Litteratur, und das Einschmuggeln ihrer verderblichen Ansichten in alle Schulen und Bücher, um dadurch den Geist der Erwachsenen zu unterdrücken und den der Jugend im Keime zu ersticken.

Die Entziehung unseres Rechtes auf selbstständiges Denken und die Vernichtung unserer Gewissensfreiheit.

Die Einführung von religiösen Schulen zur Verbreitung ihrer unnatürlichen Lehren und Gesinnungen, und Verbreitung von zah-

losen Brandeschriften zur Anfachung eines Religionskrieges und zum Sturze unserer freien Institutionen.

Sie haben uns in ihre Hölle verbannet, ihren Himmel vor uns versperrt und einen förmlichen Vernichtungskampf gegen uns begonnen.

Sie haben unsere Taschen gebrandschatzt, unsere Weiber und Kinder mit Entsezen und Wahnsinn erfüllt, unsere Schriften verbrannt und alle Canäle der vernünftigen Erkenntniß blockirt.

Sie bringen fortwährend große Heere ausländischer Missionaire hierher, um das Werk der Finsterniß, Sklaverei und einer Geistes-herrschaft zu vollenden, die mit Handlungen von Treulosigkeit und Schlechtigkeit begonnen wurde, — welche in dem barbarischen Zeitalter nicht ihres Gleichen haben, der Diener der christlichen Liebesreligion aber würdig sind.

Sie haben unsere gleichgesinnten zerstreut lebenden Brüder zur niebrigsten Heuchelei gezwungen, oder ihr eigenes Fleisch und Blut gegen sie geheftet, wenn sie die Wahrheit offen bekannten.

Sie haben gegen die Anhänger und Verkünder unserer Grundsätze rohe Pöbelhaufen aufgereizt, die, bekanntlich von ihnen selbst geleitet, die grausamsten Gewaltthaten verübt.

Bei jedem neuen Schritte dieser verderblichen Pfaffenpolitik haben wir ruhig und ernst Einhalt und Abhülfe verlangt; unserem wiederholten Verlangen wurde aber nur mit wiederholtem Unrecht geantwortet.

Eine Priesterschaft, deren Charakter durch jede ihrer Handlungen so sehr als die niedrächtigste Thrannei bezeichnet wird, ist untauglich, der Leiter eines freien republikanischen Volkes zu sein.

Auch waren wir in unserem Betragen gegen unsere blindgläubigen Brüder weder unfreundlich noch unduldksam. Wir haben sie gewarnt von Zeit zu Zeit gegen jeden Versuch ihrer Priester, eine unrechtmäßige Herrschaft über sie und uns auszuüben. Wir haben sie erinnert an die heiligen Menschenrechte und die Bürgschaften unserer Constitution. Wir haben an ihren gesunden Menschenverstand und ihre Gerechtigkeitsliebe appellirt und sie bei den Banden unserer gemeinsamen Abkunft beschworen, sie möchten jene Annahmen nicht anerkennen und jene Gewaltthaten so zurückweisen, wie wir. Aber sie waren taub gegen die Stimme des gesunden Menschenverstandes und der Gerechtigkeit. Daher müssen wir der Nothwendigkeit weichen, welche unsere Trennung erheischt und sie für das halten, wofür wir alle Blindgläubigen halten:

Knechte der Priester, Feinde der Wissenschaft, Wahrheit, Tugend und Glückseligkeit, für Heuchler, wenn sie freie Republikaner, oder für Sklaven, wenn sie gute Gläubige sein wollen.

Wir, freie Männer und Bürger dieser Welt, versammelt zu unserer gegenseitigen Aufklärung und Vervollkommnung, berufen uns daher feierlich auf unsere in der Constitution der Vereinigten Staaten garantirten Rechte, und verkündigen und erklären hiemit offen und frei in unserm und aller Gleichgesinnten Namen, daß wir uns von jedem Glauben an die geoffenbarten Religionen und von jedem Gehorsam gegen ihre Priester lossagen, daß alle Verbindung zwischen ihnen und uns von nun an gänzlich aufgelöst ist und sein soll, daß wir als freie und selbständige Menschen den Willen haben, über alle Gegenstände der Religion selbst zu denken, unsere Kinder ohne die Hülfe geweihter Betrüger zu unterrichten und zu erziehen, den ersten Tag der Woche so hinzubringen, wie es uns für die eigene Glückseligkeit am Besten dünkt, und alles das zu thun, wozu wir als vernünftige Menschen verpflichtet und als gute Bürger einer freien Republik berechtigt sind. Und zur Aufrechthaltung dieser Erklärung verbürgen wir uns, im festen Vertrauen auf die Macht der Wahrheit und des Rechts, wechselseitig unsere freundliche Unterstützung mit Wort und That, unsere Ehre und im äußersten Falle unser Leben.“

Behuſſ einer organischen Verbindung sämmtlicher freien Vereine Wisconsin's ward beschlossen, eine Convention derselben im Laufe des Herbstes an den hiesigen Ort zu berufen.

Neben dem „Verein Freier Männer“ bestand die „Freie Gemeinde“ noch fort, obwohl beide Vereine durchaus dieselbe Tendenz hatten und nur deren Form darin verschieden war, daß bei der Freien Gemeinde die zum stehenden Programm des Freimännervereins gehörende Debatte wegfiel und daß ein bezahlter Sprecher — nach Art der christlichen Prediger — an jedem Sonntag Vormittag redete. Nach wie vor hielt hier Schröter seine Vorträge, welchen ein Gesangsvortrag der musikalischen Section voraufging und folgte, in der Halle des Musikvereins vor der Gemeinde, deren Mitgliederzahl sich auf etwa 100 belief. Das Organ derselben, der „Humanist“, erschien mit dem Frühlinge in vergrößertem Formate und zwar ohne Preiserhöhung,

welches freudige Ereigniß seinen Lesern in Versen angezeigt ward, die da begannen:

„O, du theurer Humanist!  
Wie bist du so groß gewachsen;  
Opfernd, wie du immer bist,  
Bleibst du bei den alten Taten“ &c.

Im Mai gab Schröter seine Stelle als Sprecher der hiesigen Gemeinde auf und zog auf seine Farm im Saul-County, wo er noch gegenwärtig lebt und den Kampf für Menschenthum und gegen Pfaffen-thum nach wie vor kräftig fortführt. Zu seinem Nachfolger ward ein höchst talentvoller Redner, Namens Heinrich Loose, erwählt, welcher am 15. Mai seinen ersten Vortrag hieselbst hielt über „Pfingsten und den freien Geist“. Loose wählte übrigens weit weniger abstrakte Themata, wie sie häufig die Redner freier Gemeinden zu lieben pflegen; er sprach z. B. ein anderes Mal über „den russischen Kreuzzug und den türkischen Antikreuzzug“ — über „Huf und die Hufstiten“ &c. Am Sonntag, den 4. September, erschien die Freie Gemeinde auf eine an sie ergangene Einladung hin mit dem Oelzweige in der Hand im Versammlungslokal des Vereins freier Männer. Herzlich hieß J. Kluppak sie willkommen und sprach einige passende Worte über die Zweckmäßigkeit des vollen Zusammensegehens dieser beiden denselben Zweck verfolgenden Vereine, worauf H. Loose eine jener trefflichen Reden hielt, in denen Licht und Leben wehte: hier begrub er das privilegierte, das bezahlte Sprecheramt, auf daß das letzte Ueberbleibsel des Pfaffen-thums beerdigt und verbannt sei. Allgemeiner Beifall folgte dieser kräftigen, offenen und uneigennützigen Erklärung Loose's, denn hierdurch war die Kluft, welche zwischen den beiden Bruder-Vereinen lag, überbrückt, und der erste Schritt gethan zu voller Vereinigung der schäpbaren Kräfte, die bis dahin einzeln zerflatterten und durch ein gegenseitiges gewisses Neiben und Anfeinden ihre Wirkung lähmten und schwächten.

Wenden wir uns, bevor wir weitergehen, zu einem Dritten im bevorstehenden schönen Bunde der freisinnigen Vereine. Der im vorigen Capitel besprochene „Teutonia-Turnverein“ war im Winter, wie im Jahre zuvor dessen Vorgänger, selig entschlummert, und die Sonne des neuen Frühlings schien nicht wieder auf die originellen blau- und

weißgestreiften Jacken der jüngsten Jünger Vater Jahn's. ■ Willich, bei seinem Besuche in Milwaukee, war es vorbehalten, von Neuem die Idee zur Gründung eines Turnverein's hier anzuregen und zwar eines im radikalsten Sinne gehaltenen Vereins, dessen Aufgabe es sein sollte, sich nicht allein mit körperlichen sondern auch mit geistigen Turnübungen zu beschäftigen, welcher die Avantgarde aller freisinnigen Vereine sein müsse.

„Die Turnvereine“ — sprach Willich — „sollen sich ausdrücklich und mit Recht zur rothen Fahne des Socialismus bekennen; sie sollen den Kern einer Armee der Zukunft bilden, die der geheimen Organisation der Jesuiten und der Reactionäre gegenüber noch einmal von der größten praktischen Bedeutung sein wird. Jeder freisinnige Deutsche sollte sich einem Turnverein anschließen, selbst wenn er kein praktischer Turner ist, oder sein kann, um durch sein eigenes Beispiel zu zeigen, daß er die Nützlichkeit dieser Vereine und die Richtigkeit ihrer Prinzipien anerkennt. Blickt auf die bleichen verlebten Gestalten, die man unter der amerikanischen Jugend findet, der die Sucht nach Gelderwerb schon im Mai des Lebens alle Heiterkeit und Unbefangenheit zerstört; und wisst Ihr die fröhlichen Momente des Lebens, die sich in Amerika so selten darbieten, zu schätzen, so mischt Euch unter die Reihen der Turner. Die Turnhallen sind ihrer Tendenz und ihren Resultaten nach die directen Gegensätze der Mönchsklöster, sie verbreiten Leben und Gesundheit, und geben uns das Bewußtsein persönlicher Kraft und Unabhängigkeit, welche im geselligen und politischen Leben die größte Zierde des Mannes ist.“

In Folge solcher Anregung bildete sich im Jahre 1853 in einer im Philipp'schen Saale am Marktplatz abgehaltenen Versammlung der „Soziale Turnverein Milwaukee“, dessen Mitgliederzahl schon im ersten Jahre seines Bestehens auf mehr denn 100 meist active Turner anwuchs. Die Turnübungen fanden anfangs im Bielfeld'schen Garten statt, und die Schauturnen in dem hinter der Mozarthalle befindlichen schattigen Haine.

Unter den ersten Turnern dieses Vereines waren die hervorragendsten: Geo. Tyre, die Brüder Heine und Hans Böbel, letzterer — unser jetziger Stadtschulmeister — der Sprecher des Vereins, E. Märklin, der Schriftwart und Dichter, C. Wendt, O. Schüß, Ch. Brög, Chr. Dic, H. Driss, C. Reis, ic.

Im August ward auch wieder eine Turnschule für Knaben eingerichtet, und am 28. August eine Turnfahrt nach der „Guten Hoffnung“ gemacht, wohin auch vom Norden her die Turner von Mequon nebst 20 ihrer Turnzöglinge kamen; es war ein herrlicher Sonntag und ein sehr glückliches Fest; als Sieger beim Wettrennen und Stangen-schwingen wurden alda Hermann Opitz und Carl Winkler von den anwesenden Frauen feierlich bekränzt. Das war das erste Turnfest im Staate Wisconsin.

Am 25. September war eine zweite größere Turnfahrt nach Mequon zur Fahneneiweihe des dortigen Turnerbundes, an dessen Spize der früher hier ansässige Dr. Weiske und A. Meding standen. Garenfeld hielt die Weiherede, Hans Böbel sprach im Namen der Milwaukee'r kurz aber treffend, wie immer, und declamirte ein sehr passendes, von E. Märklin für diese Gelegenheit verfasstes Gedicht —

„Die Ihr der Zukunft Tempel helfet bauen,  
Ihr Alle habt am Glück der Zukunft Theil;  
Euch wackern Männern und Euch holden Frauen,  
Euch rufen wir ein fröhliches „Gut Heit!“ u. s. w.

Das letzte Schauturnen im Freien fand am 23. October gegen ein Zutrittsgeyld von einem Schilling für die Person statt, um eine Summe zur Herstellung einer Winterhalle zu erzielen, welche im Vorngesserschen Hause in der zweiten Ward eingerichtet ward. Hier wurde den Turnübungen noch ein Lehrcursus im Fechten und Exerciren hinzugefügt, und als die Decke der Halle sich bei diesen Schwertertänzen der jungen Hünern als hinderlich erwies, brach man einfach ein Loch zum oberen Boden hindurch. Ein speculativer Bierwirth, Namens Joseph Duchoslow, eröffnete nebenan ein Crinolal unter dem Namen „Turnhalle“, doch scheinen sich die damaligen Turner durch diesen feinen Fingerzeig nicht eben sehr geschmeichelt gefühlt zu haben, und der Herr Duchoslow vertauschte sein Schild schon nach wenigen Tagen mit der allgemeineren Bezeichnung „Saloon“. — Bewußt der sogenannten geistigen Turnerei fanden an jedem Mittwoch Abend in der Turnhalle Vorträge und Debatten über wissenschaftliche Gegenstände statt, wie z. B. H. Loose sehr anziehend über den Einfluß der Gymnastik auf das sociale und religiöse Leben sprach. — Daß Anfeindungen des Turnvereins von Seiten des „Seeboten“ nicht ausblieben, bedarf

kaum einer besonderen Versicherung, und zuweilen lagen denselben höchst possirliche Missverständnisse zu Grunde; als z. B. auf dem Rückmarsch von der Mequon-Turnfahrt vor dem Flattern der dem Zuge vorausgetragenen Fahne in der Nacht die Pferde an einem die Landstraße daherkommenden Farmerwagen scheuteten und deshalb einige gewandte Turner diesen in die Bügel fielen, ward dies Begegnis im „Seeboten“ zu einem teuflischen Morbanfalle gestempelt; durch eine harmlose Käthenmusik pflegte wohl bisweilen von den lustigen Burschen der Dank für solche erwiesene Ehre ausgesprochen zu werden. Eines Nachts wollte der „Seebote“ in einem derartigen käthenmusikalischen „Schwarm schnauzbärtiger verjagter Raben und Nachteulen“ bekannte Gesichter entdeckt haben, so „den Schneider aus der Schweiz und jenes Subject der zweiten Ward, den andern Schneider“ — S... r —, und er schrieb: „Wir hoffen, daß die in allen Schichten unserer Bevölkerung laut gewordene Indignation diese gesammte Bande verlassen wird, unsere Stadt zu verlassen, um sich dem strafenden Arme des Gesetzes zu entziehen. Verlaufen müssen doch alle diese Lumpen über kurz oder lang jeden Platz, wo Ordnung, Recht und Sitte herrscht.“

Diese prophetischen Worte gingen aber nicht in Erfüllung; die sogenannten „Lumpen“ leben noch heute in unserer Mitte und zählen zu den geachtetsten Mitgliedern unserer Bürgerschaft. — Um zweiten Weihnachtstage fand der erste große Turnerball in Young's Halle statt, an welchem sich auch viele Freunde von Mequon beteiligten; dieser Ball war eine sehr glänzende Affaire, trotzdem die grauleinernen Turnanzüge und feuerrothen Halstücher nicht dem schwarzen Frack und der weißen Cravatte nebst engen Glacehandschuhen Platz machten. Auch die späteren Kränzchen des Turnvereins in der Markthalle gehörten zu den beliebtesten Vergnügungen jener Zeit. — Im nächsten Sommer ward der Turnplatz in einer Bergschlucht zwischen dem Lackner'schen Terrassengarten und der Ziegler'schen — später Enes'schen — Brauerei eingerichtet. Zur Stiftungsfeier des Vereins am 17. Juli 1854 ward ein großes Turnfest auf der Williamsburg bei Vogl — dem jetzigen Schützenpark — gehalten, an welchem sich eine Anzahl fremder Turner von Chicago, Peoria, Manitowoc, Fond du Lac, Mequon und andere hiesige Vereine beteiligten. — Der Verein blühte auf's kräftigste empor und erwarb bald ein kleines Kapital, mit welchem in der Folge

der Bau einer eigenen Halle in der vierten Straße, zwischen Tamarac- und Prairiestraße begonnen ward.

Nach der erlangten Annäherung der „Freien Gemeinde“ an den „Verein Freier Männer“ und der Gründung des lebenskräftigen, hoffnungstreichen Turnvereins schritten diese drei Verbindungen gemeinsam mit Ernst an die Ausführung des Plans einer Vereinigung sämtlicher freisinnigen Elemente des Landes zu einem organischen Ganzen. An der katholischen Kirche hatte man ein Beispiel vor Augen von der Wirklichkeit einer zweckmäßigen Organisation, welcher allein dieselbe ihre großen Errungenschaften hier wie allerorten verdankte; auf dem freien Standpunkte der Vernunft stehend, beseelt vom Geiste der Eintracht, durfte man hoffen, noch ganz Anderes zu leisten, als die Kirche, in deren Form keine Seele mehr wohnte. Die genannten drei Vereine erließen als ersten Schritt zum Ziele einen Aufruf zu einer am 1. October in Milwaukee abzuhaltenden Convention sämtlicher freisinnigen Elemente des Landes, der überall mit großer Befriedigung aufgenommen ward. Am festgesetzten Tage fanden sich dann eine große Anzahl von Delegaten und sonst an der Sache Interessirter in der Halle des Musikvereins ein, von hiesigen Vereinen war außer den drei genannten der „Milwaukee Schulverein“, der neuentstandene „Schulverein der zweiten Ward“, der „Milwaukee Frauen-Schulverein“, der „Humanistische Frauenverein“, der „Actienverein des Humanisten“, die „Theater-Gesellschaft“, die beiden „Lögen der Hermannssöhne“ und die „Söhne der Freiheit“, — von auswärtigen Vereinen die „Freien Gemeinden“ von Saul, Burlington, Mequon, Plymouth, Baynesville, Polk, Richfield, Rhine, der Howellsroad, Cedarburg, der „Mequon Turnverein“, der „Freimännerverein von Germantown“, &c. &c. — im Ganzen 23 Vereine durch 63 Delegaten — vertreten. Der Saal war von Frauenhänden unter Mitwirkung des genialen Günther Rauch sinnig und prachtvoll geschmückt. Aus frischen Blüthen gewinden prangte am Eingange das trauta Wort „Willkommen!“, grüßten in der Halle die Motto's: „Einheit macht stark!“ — „Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit!“ — „Wohlstand und Bildung für Alle!“ — M. Schöffler rief die Versammlung zur Ordnung, J. Thomassen ward zum Präsidenten erwählt; C. Wendt und C. Halas von Saul wurden Vicepräsidenten, F. Kühn und A. H. Bielsfeld Secrétaire. Nach einer Anzahl Reden von Schröter, Loose, Rausch, Klappak,

Fratny sc. ward eine Committee ernannt, um der Versammlung vorzulegende Beschlüsse zu fassen; Mitglieder derselben waren P. Engelmann, Märklin, Garenfeld, Pfeil, Schwarting, Schößler, Fratny und Conradi. Die Convention begriff vollkommen ihre hohe Aufgabe und löste während der kurzen Dauer ihrer Sitzung dieselbe in einer Weise, die die höchsten Erwartungen befriedigte. Nach einer in ruhiger und würdiger Sprache geführten Berathung wurden die Beschlüsse angenommen, welche den Standpunkt bezeichneten, auf dem der neue Bund sich bewegen sollte, welch letzterem man den Namen „B u n d f r e i e r M e n s c h e n“ verlieh. Der Präsident derselben ward H. Loose, Vicepräsident J. Thomissen; Secrétaire waren E. Märklin und G. Rausch; zum Schatzmeister wählte man P. Engelmann; die Besorgung der laufenden Bundesgeschäfte ward einer Central-Committee aus 15 Mitgliedern übertragen, die wieder in folgende Sectionen zerfiel: 1) Section des freien Worts und der freien Schrift: Loose, Kluppak, Garenfeld; 2) Section des Schulwesens: Engelmann, Fratny, Thomissen; 3) Section der Gymnastik: Märklin, Böbel, Weize; 4) Section der Kunst: Valatka, Dremmel, Rauch; 5) Section der Unterstüzung: Schößler, Kehler, Thien. — Nachmittags ward ein Fest im Milwaukee-Garten gefeiert, welches zeigte, wie tief die Bewegung bei der großen Masse der Bevölkerung Wurzel gesetzt hatte. — Am Montag Abend wurden den hervorragendsten Männern des Bundes und den auf der Convention vertreten gewesenen Frauen Serenaden gebracht, und am folgenden Tage verließen die Delegaten die Stadt mit dem Vorsaße, daheim zu wirken, daß die schönen Beschlüsse lebendig und Eigenthum der Masse werden.

Der Schulverein hatte seinen hohen Aufschwung hauptsächlich dem neugebildeten Frauen-Schulverein zu danken. Um so erfreulicher war die Thätigkeit dieses letzteren, als leider bisher in den Frauen die Priester aller christlichen Secten eine der stärksten Stützen ihrer Macht gefunden hatten, und um so anerkennenswerther die Thatsache, daß sich die Frauen derjenigen Partei, welche Vernunfttherrschaft an Stelle der Pfaffenherrschaft zu erstreben suchte, verpflichtet fühlten, eine Schule zu unterstützen, in der die Jugend naturgemäß herangebildet ward und das Wissen die Stelle des Glaubens vertrat. Am 15. Februar veranstaltete der Frauenverein schon wiederum ein größeres Fest zum Besten der Vereinschule, und zwar einen Maskenball in

Young's Halle, welcher außerordentlich zahlreich besucht ward und einen sehr ansehnlichen Reinertrag lieferete. Die so beschafften Mittel erlaubten nicht nur die Anstellung einer Lehrerin für weibliche Handarbeiten, zu welcher man Fräulein Schmidt wählte, sondern stellten auch die Erfüllung der Hoffnung in Aussicht, ein eigenes Grundstück zu erwerben, um darauf ein zweckmäßig eingerichtetes solides Schulgebäude zu errichten. Anfangs April fand behufs Ausführung dieses Plans eine General-Versammlung des Vereins im Wettstein'schen Hotel statt, woselbst eine Committee, welche die Sache zu leiten hatte, ernannt ward; dieselbe bestand aus C. Wendt, Cl. Heyde, Chr. Preusser, H. Härtel, J. Laubenheimer, W. Finller, H. G. Post, Dr. Wunderly, Dan. Schulz und J. Neustadt, welche Herren mit größter Energie an's Werk gingen; mehrere derselben erboten sich überdem zu liberalen Darlehen, übergab ja auch der „Fischerclub“ durch Dr. Lüning zu dem guten Zwecke die Summe von \$5,00, Strafgelder einiger Personen, die das Revier des Clubs widerrechtlich benutzt hatten. Die vorläufig aufzubringende Summe war auf \$2200 veranschlagt, und schon in den ersten Tagen wurden allein in der ersten Ward über \$700 gezeichnet. Bereits vor Ende April war das nöthige Geld beschafft; ein passendes Grundstück ward in der Mainstraße neben der Gnadenkirche angekauft, und sofort begann der Bau eines soliden zweistöckigen Steinhauses. — Inzwischen vermehrte sich trotz des beschränkten Raumes in der alten Localität der Schulbesuch zusehends, und außerdem ward von verschiedenen anderen Seiten zur Erhöhung des Schulfonds beigetragen; so z. B. veranstaltete die Theatergesellschaft eine Vorstellung zum Besten der Schule, und der Frauenverein arrangierte ein sehr hübsches Schulfest auf der Hilbertschen Farm, für welches die jungen K. Siller und A. Lüning im Namen ihrer Mitschüler öffentlich ihren herzlichen Dank aussprachen.

Auch in der zweiten Ward kam es im Sommer 1853 zur Gründung einer freien deutschen Schule. Die weite Entfernung der Engelmann'schen Schule und — zumal nach ihrer bevorstehenden Verlegung in den oberen Theil der ersten Ward — die Mizlichkeit des Flußübergangs für kleinere Kinder, wie auch das stete Streben der deutschen Bewohner der zweiten Ward, sich in keiner Art überflügeln zu lassen, waren die Veranlassung zu diesem Schritte. Außerdem wünschte man H. Loose, dem beliebten Sprecher der Freien Gemeinde, als es mit dem

bezahlten Sprecheramt derselben zu Ende ging, zum Ersatz eine andere Stellung zu verschaffen und engagierte ihn als Lehrer dieser neuen Schule, mit dem damals üblichen Gehalte von \$25 monatlich. Die eigentlichen Väter der Schule waren die beiden Biedermänner J. J. Laubenthaler und J. Seeger; ihren Bemühungen gelang es, eine Summe von ca. \$170 zu solchem Zwecke zu sammeln, welche sich für die ersten Bedürfnisse als ziemlich ausreichend erwies. Als erster Schulvorstand wurden von den Freunden des Unternehmens die folgenden Herren erwählt: Präsident Wm. Sauer, Vicepräsident J. J. Laubenthaler, Schatzmeister Ch. Brdg, Secretair C. F. Bode und als sogenannte „Trustee's“ Jac. Brandeis, Louis Henes und J. Seeger. Für Unterrichtsräume ward Anstalt getroffen im seitherigen Theaterlokal an der Prairiestraße. Das von den Schülern erhobene Schulgeld betrug 50 Cents monatlich, und am 22. August 1853 ward die neue freie Schule der zweiten Ward eröffnet. Bald stieg die Zahl der Schüler auf 80 und es ward die Anstellung eines zweiten Lehrers nöthig, zu welchem man G. Rausch erkör. Die Zahl der Mitglieder dieses Schulvereins stieg im ersten Jahre bereits auf 50, die der Schüler überstieg 100. Leider sollte die segensreiche Wirksamkeit des trefflichen H. Loose nicht von langer Dauer sein; Unfälle temporairen Wahnsinns wiederholten und steigerten sich mehrmals, so daß er bereits im folgenden Jahre seine Stellung hieselbst aufgeben mußte; er endete in einer Irrenanstalt New-York's. Doch besser gestorben, als verdorben! Trauriger noch als Loose's Schicksal war das seines Collegen Rausch, dem früher Nichts radikal genug sein konnte, der aber, durch Notth und Elend heimgesucht, von Neuem Heil in den Armen der Kirche suchte und gegenwärtig als lutherischer Prediger in einem Landstädtchen des Staates Illinois ein trauriges Dasein fristet. Loose's Nachfolger an der Schule ward dann F. Geilfuß.

Im Herbst 1853 folgte die Südseite den gegebenen Beispielen und gründete die freie deutsche Schule der fünften Ward. Dr. Wunderly, C. T. Melms, C. Seemann, G. Popper ic. machten sich namentlich um dieselbe verdient. Die Schule ward am 28. November im Müller-schen Hause, Ecke der Oregon- und Greenbushstraße, eröffnet; der erste Lehrer war F. Geilfuß, welchem später Fr. Beyer folgte. Die Zahl der Kinder betrug anfangs nur 13.

In Folge des Entstehens dieser beiden neuen freien Schulen re-

organisierte sich der Frauen-Schulverein unter Beitritt des humanistischen Frauen-Vereins zu einem allgemeinen Frauenverein zwecks Unterstützung sämmtlicher freien Schulen Milwaukee's. Präsidentin desselben ward Marie Stirn, Vicepräsidentin Victorine Brög, Secretairin Betty Grünfeld, Schatzmeisterin Mathilde Wendt, Verwaltungsräthinnen die Frauen Ortalli, Heyde und Meyer. — Am 17. November fand der erste große Ball der vereinten Frauen zum Besten der Vereins-schulen in Young's Halle statt, auf welchem zur Erhöhung des Vergnügens sogar ein Lustspiel aufgeführt ward. Der Reinertrag dieses und eines späteren Festes ergab \$483!

Der Bau des neuen schönen Schulhauses an der Mainstraße gedieh im Spätherbst so weit, daß dasselbe am 1. November mit einer Prüfung der Schüler eingeweiht werden konnte. Die Zahl der letzteren wuchs jetzt auf 140, unter denen sich 10 Anglo-Amerikaner befanden. Das Lehrpersonal bestand aus P. Engelmann, F. Regenfuss, einer englischen Lehrerin, Namens Miss Campbell, späterer Mrs. Lacy, dann Mrs. Mir, jünger Mrs. Halloway, ferner dem Fräulein Schmidt, der Lehrerin für weibliche Handarbeiten und dem Zeichnen-lehrer C. Weber, welchem später Günther Rauch folgte. Der völlige Ausbau des Hauses fand erst mehrere Jahre später statt. Trotzdem die Anstalt noch einzelne harte Prüfungen zu bestehen hatte, aus welchen sie indessen stets mit erneueter Lebensfähigkeit hervorging, schritt dieselbe schnell voran und im Laufe der Jahre machten sich noch vielfache Anbauten, Erhöhungen und Vergrößerungen nöthig. Ein später entstehender „Naturhistorischer Verein“ erwarb sich durch Gründung eines wirklich sehnenswerthen und reichhaltigen Museums im Schulgebäude, welches der Schule zu unentgeltlicher Benutzung offen gestellt ward, großes Verdienst um die Anstalt. —

Wir verließen die Theatergesellschaft in ihrem Musentempel an der Prairiestraße. Nach dem einjährigen Bestehen des Vereins erstattete Jos. Kurz, der Directör, im Januar eine detaillierte Rechnungs-ablage, wornach sich die Total-Ginnahmen auf \$685.14 belaufen hatten, während die Ausgaben eine Summe von \$815.61 zeigten, so mit ein Deficit von \$130,47 vorhanden war, welch letzteres indessen liberaler Weise sofort von einigen Mitgliedern der Gesellschaft gedeckt ward. Um aber derlei Vor kommisse in Zukunft zu vermeiden, ward nun der Eintrittspreis zu den Vorstellungen auf 2 Schillinge festgesetzt.

Mit neuem Muthe und erhöhtem Eifer trat man in's neue Jahr. Als im Januar das englische Theater von Rice in der Mainstraße abbrannte und die anfangs beabsichtigte Wiederaufbauung nicht zu Stande kam, blieb in dieser Saison die kleine Bühne an der Prairiestraße das einzige Theater der Stadt, und die Vorstellungen fanden von Februar an meist zweimal die Woche statt, Samstags und Sonntags. Neben der Posse und dem kleinen Lustspiele, die früher fast alleinherrschend gewesen waren, trat allmählig auch das größere Schauspiel vor. Außer dem „Vater der Debütantin“, worin Graßler sich besonders auszeichnete, dem „Lumpaci-Bagabundus“, in welchem Louis Kurz den Leim, Morgenschein den Knieriem, Heinrich Kurz den Zmirl und Brühl den Haussiruben spielte, und dem „Zur“ mit Pepi Kurz als Gertrud und Morgenschein als Melchior, welch letztere Vorstellung so ausgezeichnet gegeben ward, daß Dr. Aigner das Stück sogar in Wien nicht besser aufgeführt gesehen zu haben behauptete, und die dreimal wiederholt werden mußte, — gab man von höheren Dramen die alt beliebte „Kleine Zigeunerin“, den „Graf von Burgund“, „Bruderzwist“, wiederholt den „Sohn der Wildnis“ und das „bemooste Haupt“, ferner „Frauenwerth“, „die Sklaven“ und am 16. April Schiller's „Räuber“ mit Dremmel als Karl, Brühl als Franz und Wenzlick als Alter Moor. Es wurden von Neujahr bis Ende Mai über 30 Theatervorstellungen an der Prairiestraße gegeben. Im Juni übernahmen Heide & Claus den bisher von Jos. Kurz geführten Theatersalon neben dem Schauspielhause und derselbe ward „Zur Halle des dicken Sängers“ umgetauft. Am 20. Juni fand die letzte Vorstellung auf der seitherigen Bühne statt. Hans Heide, der dicke Sänger, ein famoser Tenorist, gab ein Concert unter Mitwirkung des Professor Bösel und der Mitglieder des Liebhabertheaters, die hier noch einmal den „weißen Othello“ aufführten.

Indessen hatte sich auch dies Local bereits als zu beschränkt erwiesen. Ueberdies hatte die Gesellschaft einen Freibrief von der Legislatur erlangt; die Ansprüche, wie auch das Selbstbewußtsein waren gestiegen, und man wünschte die Bühne mehr in den Mittelpunct der Stadt zu verlegen. Es bot sich Gelegenheit, die Halle des Markthauses zu mieten und mit größter Energie gingen Alle an's Werk, die neuen Stätte der Kunst würdig zu bereiten. Die Einen hobelten, sägten und hämmerten, die Andern schneiderten Tag und Nacht, die Dritten

maltten; Decorationen wurden geschaffen von Louis Kurz und Otto Stieß, so reich und meisterhaft, wie kein anderes deutsches Theater der Union sie besaß. Der geschmackvoll entworfene Vorhang zeigte eine treffliche Ansicht von Milwaukee. Die größte Harmonie herrschte in der Gesellschaft, und jedes Mitglied brachte freudig Opfer an Zeit wie an Geld; ein Darlehen von \$250 zur Einrichtung des neuen Locals ward von Theaterfreunden binnen wenigen Stunden eincollectirt, die edelste Uneigennützigkeit beseelte Alle, und Jeder war entschlossen, nur Gutes und Schönes zu leisten. — Schon am 18. Juli 1853 ward die neue Bühne mit der Raupach'schen „Schule des Lebens“ eröffnet vor einem gedrückt vollen Hause, und die Halle sah gegen 500 Zuschauer. Das Glück lächelte dem Unternehmen in jeder Beziehung; eine große Lücke, der Mangel einer künstlerisch gebildeten ersten Liebhaberin, ward in diesem Sommer ebenfalls ausgefüllt: Raum war zu H. Kurz's Ohren das Gerücht gedrungen, daß eine sehr bescheidene aber außerst talentvolle und schöne junge Schauspielerin von Deutschland hieselbst angelommen sei, als er sich auf den Weg machte, dieselbe aufzusuchen; nach langem Forschen entdeckte er da in der Zurückgezogenheit eines Blochhäuschens auf dem Chestnutstrahlenberge den ersehnten Schatz, kümmerlich durch Nähren eine bejahrte Mutter und sich ernährend. Alwine Schindler war der Name des jungen Mädchens aus der Fremde, das da bestimmt war, bald als hellleuchtender Stern am Kunsthimmel Deutsch-Athen's zu glänzen; als Frau Dremmel ward die Künstlerin später auch in weiteren Kreisen berühmt und hochgeschäfft. Ihr erstes Aufreten hieselbst geschah am 13. August als Gräfin Aresta in „Hinko, der Freiknecht“, und im Sturm eroberte die neue Erscheinung Aller Herzen. Alwine Schindler machte in der That eine gewaltige Sensation im Publicum, weckte aber zugleich — freilich ohne ihre Absicht — auch die ersten Keime kleinlicher Eifersüchtelei in den Herzen ihrer Mitspielenden, wie solche bei keinem bühnenlustigen Völchchen auszubleiben pflegen. Sonstige neue Kräfte, die sich dem Verein damals anschlossen, waren Frau Priklow und die Puckmacherin Katharina Dehm —

„Ja, Kath'rina ist mein Name  
Und „zum Blechhut“ heißt mein Schild,  
Doch mein Wort bei jeder Mode  
Stets als ein Drakel gilt!“ —

ferner die Herren Dehm, Wolff, Deutsch, Pauli und Wittmann aus Manitowoc. Kurz und Graßler führten jetzt die Direction gemeinsam, und die regelmäßigen Vorstellungen waren Samstags. Das Repertoire zeigte manche erfreuliche Novität, wie „der Zerrissene“, „der Vetter“, „die Zwillingssbrüder“, „der Weiberfeind“, „Dr. Wespe“, „der Tag vor Weihnacht“, „Er mengt sich in Alles“, „Er muß auf's Land“, „Ueberall Jesuiten“, „der Ruf“, „Herr und Slave“, „Johannes Guttenberg“ zum Benefiz für Julius Dremmel, „Pariser Augenichts“, „Talisman“, „Ein Traum kein Traum“ *et cetera*. Sogar ein Milwaukee-Lokalstückspiel „die Bekehrung vom Temperanzwahn“ verfaßt von Chr. Esselen, ward aufgeführt und im nächsten Winter „Uriel Acosta“ mit Wittmann in der Titelrolle. Zum Benefiz für Aug. Thierbach ward „Zopf und Schwert“ gegeben, worin Graßler den König und Frau Dremmel-Schindler die Königin spielte. Verschiedene andere sehr anziehende Benefiz-Vorstellungen fanden statt, so für Pepi Kurz „der Vater der Debütantin“, für Fräulein Thierbach „der Kastelbinder“, für Frau Dremmel „Von Sieben die Häßlichste“, für H. Kurz, „der Bauer als Millionair“, für den Souffleur Kreuter, einen Seher vom „Banner“, „die Reise auf gemeinschaftliche Kosten“, für Frau Biersach-Witte „der Barbier von Florenz“, für den Regisseur Graßler „der Dachdecker“ und „das Fest der Handwerker“ *et cetera*. Theaterkränzchen, Tanzvergnügungen sehr heiterer Art, wurden mehrfach von Brühl und Biersach arrangirt. Um mehr Raum zu gewinnen, machte sich bald der Bau einer Gallerie nothwendig, zu welchem Zwecke das Publicum \$800 beisteuerte. Das deutsche Theater war jetzt ein gesichertes Institut Milwaukee's geworden. Die Einnahmen seit der Eröffnung in der Markthalle bis zum Ende des Jahres betrugen fast \$1000; das Eigentum des Vereins bestand in 15 Decorationen, Verfahrtstüden, Garderobe, Meublement, Bibliothek *et cetera* im Werthe von ca. \$1200; die spielenden Mitglieder bestanden aus 5 Damen und 8 Herren; Mitglied konnte jeder werden, der durch sechsmaliges Aufreten seine Fähigkeiten bekundet hatte, und sonst Lust und Liebe für das Gediehen der Bühne und der Gesellschaft an den Tag legte; jedes Mitglied war aber auch gehalten, die ihm vom erwählten Vorstand zugetheilte Rolle zu übernehmen, falls nicht triftige Gründe zur Ablehnung derselben berechtigten. Im Spätherbst 1853 ging Jos. Kurz, dem unstreitig das Hauptverdienst gebührt, die deutsche Bühne Milwaukee's aus den win-

zigsten Anfängen zu einem blühenden Standpunkte emporgehoben zu haben, von hier nach Chicago, um auch dort ein deutsches Theater in's Leben zu rufen. Am 13. Mai 1855 starb dieser biedere Meister des hiesigen Bühnenlebens, und die Glanzperiode seiner Schöpfung, — als die Kenkel's, die Pelosi's, als Rittig, Böckow, der unvergeßliche Alexander Pfeifer, als die Lindemann und die Strohmeyer (spätere Marquise de Otterbourg) in die heiligen Hallen zogen, als Fürst, John Knell und C. A. Bündt die Regie führten, als dort, wo sonst der alte Wiener Flügel gestanden, Valatka den Taktstock im Orchester schwang, und nach diesem Weinberg und Bach, als classische Tragödie'n und selbst Opern in den Räumen der Markthalle zur Aufführung kamen, als sogar das Ballet unter Klein, Frau Cramer, Frau Seifert, Bizay sc. über die Bühne schwebte, — diese Glanzperiode sollte leider Papa Kurz nicht mehr erleben, doch glücklicherweise auch nicht die derselben folgende traurige Zeit der Anarchie und des Verfalls, aus welcher sich erst nach mehr denn eines Jahrzehntes Frist das deutsche Theater Milwaukee's zu neuer Blüthe emporzuheben begann!

Die höchsten Triumphe seit der Zeit seines Bestehens feierte der Musikverein im Jahre 1853. Am 10. Januar fand das 26. regelmäßige Monats-Concert des Vereins statt, welchem am 25. Januar ein außerordentliches Benefiz-Concert für Hans Valatka folgte, am 14. Februar das 27., am 7. März das 28. Concert, und am 8. März das dritte Stiftungsfest des Streichquartetts. Dem Verein indessen, nicht befriedigt mit den bisher durch sein Concertiren erreichten Resultaten, die in den Vorführungen der „Schöpfung“ und der „Fahrszeiten“ gipfelten, schwebte seit längerer Zeit ein höheres Ziel vor Augen. Die Aufführung einer Oper im jungen Deutsch-Athen! Wohl thürmten sich diesem Plane Schwierigkeiten entgegen, die fast unüberwindlich erschienen, doch der energischen Thatkraft und manhaftem Ausdauer eines Meisters, wie ihn der hiesige Musikverein in seinem Hans Valatka zu besitzen das Glück hatte, ward es möglich, die sich dem Unternehmen bietenden Hindernisse zu beseitigen. Nicht minder hoher Ruhm gebührt den ausübenden Mitgliedern, die, meistens Dilettanten, aber vom echten Künstlergeiste besetzt, die hehre Kunst als ein ihre ganze ungeliebte Kraft in Anspruch nehmendes Element betrachteten und nicht blos als ein Verschönerungsmittel ihres Berufslebens, als eine Erholung nach abspannender geschäftlicher Thätigkeit.

Mit Begeisterung erfaßten Alle ihre Aufgabe. Es war ein wohlberechnetes Unternehmen, dem Publicum zuerst eine komische Oper vorzuführen, und die Wahl fiel auf Lortzing's lieblichstes Meisterwerk „Czar und Zimmermann“, obwohl bei Aufführung eines solchen Werks bei weitem größere Schwierigkeiten zu überwinden waren, als bei Darstellung einer italienischen sogenannten *Opera seria*. Jetzt galt es zuvörderst, die Partitur zu beschaffen; es mußten die Orchesterkräfte gemessen und abgewogen werden, um keinen Effect des Componisten zu verlieren; es durfte die Hand nicht erlahmen, sämmtliche einzelnen Stimmen auszuschreiben; nicht sinken durfte der Muth, schwierige — recht schwierige Chöre und Ensembles so lange zu üben, bis das Ohr aller die Melodie, die Harmonie und den Rhythmus sich völlig zu eigen gemacht hatte, bis die Situation und der in jeder einzelnen Nummer waltende Geist aufgefaßt und die Fähigkeit errungen war, beides zum Verständniß des Hörers zu bringen; es durften selbst nicht kleine, verlebte Eitelkeiten und unvorhergesehene Miss- und Uebelstände, wie Durchkreuzungen des ursprünglichen Plans, den Unmuth erwecken; das liebe Ich mußte sich verläugnen, wenn das Ziel errungen werden sollte, und — es ward errungen!

Eine Namensliste der damals Mitwirkenden verdient der Nachwelt aufbewahrt zu bleiben. Die Sopransängerinnen waren die Frauen Mahler, Wunderly, Diederichs, Ody, Meyer, Stirn, Siller, drei Fräulein Fessel — deren jüngstes die jetzt gefeierte Primadonna Signora Anna Rosetti ist — zwei Fräulein Gutmann, ferner die Fräulein Hinze, Nas, Bertschy, Lackner, Kurz, Gieseler, Brendel, Munk, Sonntag; — Alt sangen die Knaben Wettstein, Lüning, Schulz, Bode, Lackner, Sonntag, Munk; — die Tenoristen waren Biedermann, Weber, Richter, Naprstek, Wendt, Seifert, Bösel, Jacobs, deren Lebtenannter gar bald von der untersten Stufe die höchste Kunstspurfe erklimm; — die Bassisten waren Niededen, Geisberg, Wägli, Spangenberg, Siller, Brackel, Neymann, Dr. Kooven, Biersach, Berliner, Haas, Grünwald, Beyer, Stark, Diederichs; die erste Violine spielten Dr. Fessel, Rudolph, Papendieck jr., Braun, — die zweite Dr. Munk, Schömlinck, Huber, — Viola Stevens und Southwell jr., — Violoncello Melms, Papendieck sr., Southwell sr., — den Bass Stolze, — die Oboe Wahl, — die Flöte Dr. Jung und Theodor, — die Clarinette Reinhard und Dr. Brendel, — das

Horn Hoffmann, Neis, Nöhler, Merrick, — die Trompete Hermann und Nickel sr., — die Posaune Nickel jr. und Kupferschmied Meyer, — die Pauken schlug Fülle.

Als im März nach monatelangen Vorbereitungen, Proben *et cetera* noch immer mit der in sieberhafter Spannung von Seiten des Publicums erwarteten Oper-Aufführung gejögert ward, begannen Manche an der Möglichkeit einer solchen überhaupt zu zweifeln, und Böswillige suchten sogar durch allerlei Intrigen eine Bereitlung des Unternehmens herbeizuführen. Ja, eines Abends fand man, daß die ganze Partitur der Oper plötzlich abhanden gekommen war, verloren oder gestohlen — wer wußte was und wie?! Und wiederum aus dem Gedächtniß — wie nach jenem Brände — mußte Balatka den Verlust zu ersetzen suchen, und überdem, da das Textbuch nirgends beschafft werden konnte, alle in der Oper vorkommenden Dialoge und Gespräche schreiben. Ju's „Banner“ schrieb ein gewisser Demand die höchst malitiöse Anzeige, daß hier nächstens eine Lokalposse unter dem Titel „das unterbrochene Opferfest“ aufgeführt werden solle, worauf die Erwiderung erfolgte: „Der oben benannten Lokalposse wird, wie wir aus *si ch e r e r* Quelle erfahren, die Oper „Czar und Zimmermann“ vorangehen, und „das unterbrochene Opferfest“ erst dann zum Besten gegeben werden, wenn sich unsere „haute volée“ durch einige frisch zu importirende Lord Harrington's und Baron Codington's rekrutirt haben wird!“ — und „Doch durchgesetzt!“ zeigte am 11. März Hans Balatka triumphirend an: „Heute Freitag Abend 7 Uhr wiederum Probe zu „Czar und Zimmermann!“ — Ein anderes Mal drohte gar die Gefahr, daß sich die gefeierte Primadonna von der Mitwirkung zurückziehen werde wegen allerlei über dieselbe ausgeprengte Gerüchte und Klatschereien, wobei der Name Julius Mohr vielfach genannt ward. Es schied der Hemmnisse und Verwicklungen kein Ende nehmen zu wollen, und noch vor Aufführung der Oper entschloß sich der Musikverein am 31. März sein 29. Concert zu geben, in welchem dem Publicum als Vorgeschnad mehrere Chöre aus „Czar und Zimmermann“ geboten wurden.

Endlich — endlich — am 8. April 1853 — konnte die erste Darstellung stattfinden. Es war das erste Mal, daß eine Oper im Nordwesten der Vereinigten Staaten zur Aufführung kam, und das zweite Mal, daß überhaupt eine deutsche Oper in der Union gegeben ward, denn in New-York hatte man bisher nur noch einzelne Scenen aus be-

liebten Opern dargestellt, und die Deutschen Baltimore's allein hatten es gewagt, „die Zauberflöte“ zu geben. — Gardiner's sogenannte Metropolitan-Halle war das Lokal, in welchem Czar und Zimmermann“ hier zuerst über die Bretter ging und mit einem Erfolge, der die kühnsten Erwartungen der Vereins-Sanguiniker übertraf und die höchsten Zungen der Gegner verstummen machte. Das Auditorium bestand aus etwa 800 Personen, von denen etwa drei Fünftel Deutsche und zwei Fünftel Amerikaner waren. Mit der gespanntesten Aufmerksamkeit lauschten Alle der Musik und folgten der Handlung, und auf eine solch' taktvolle Weise ward die Anerkennung seitens des Publicums kundgegeben, wie sie sonst in amerikanischen Theatern selten gefunden zu werden pflegte. Die Amerikaner waren ganz in germanischem Hochgefühl aufgelöst!

In der That war die Aufführung eine treffliche, eine ausgezeichnete. Da Valatka selber eine Rolle in der Oper übernommen hatte, stand die Musik unter Leitung des talentvollen Dr. Aigner, der auch auf diesem neuen Felde würdig seinen Platz ausfüllte und nicht wenig zur gelungenen Darstellung des Ganzen beitrug. Valatka gab den Bürgermeister Van Bett; die Sicherheit, mit welcher diese urkomische Rolle gespielt und trotz lockender Verführung nicht carriert wurde, riß das Publicum wiederholt zum größten Beifallssturme hin; der Meister, dem als Musiker nicht die leiseste Nuance der Absicht des Componisten entgehen konnte, bekundete, wie überall, wo er als ausübender Künstler hervortrat, auch seine Meisterschaft als Sänger; künstlerisch vollendet, alle in ihr lebenden komischen Momente mehr zum Verständniß bringend, ward die Partie des Bürgermeisters vielleicht nie durchgeführt, und mit Stolz nannten die Deutsch-Athener ihren Valatka von jener Zeit an „unser Bürgermeister!“ — Würdig stand dem Genannten Brackel als Czar zur Seite, sowohl durch sein treffendes Spiel, wie durch seinen auch bei den schwierigsten Stellen festen und guten Gesang. Das allgemeine Urtheil lautete: „Der Czar und der Bürgermeister wurden am besten gegeben!“ und darin lag im Grunde das schmeichelhafteste Lob für alle Mitwirkenden, indem sich um diese beiden als Hauptpersonen das Ganze dreht, und somit Alle zeigten, daß sie im Geiste der Dichtung und Composition gewirkt und den beabsichtigten Eindruck auf die Hörer erzielt hatten. — Ausgezeichnet war die Marie der Frau Emma Mahler; wohl wurde ihr Spiel durch ihren Gesang

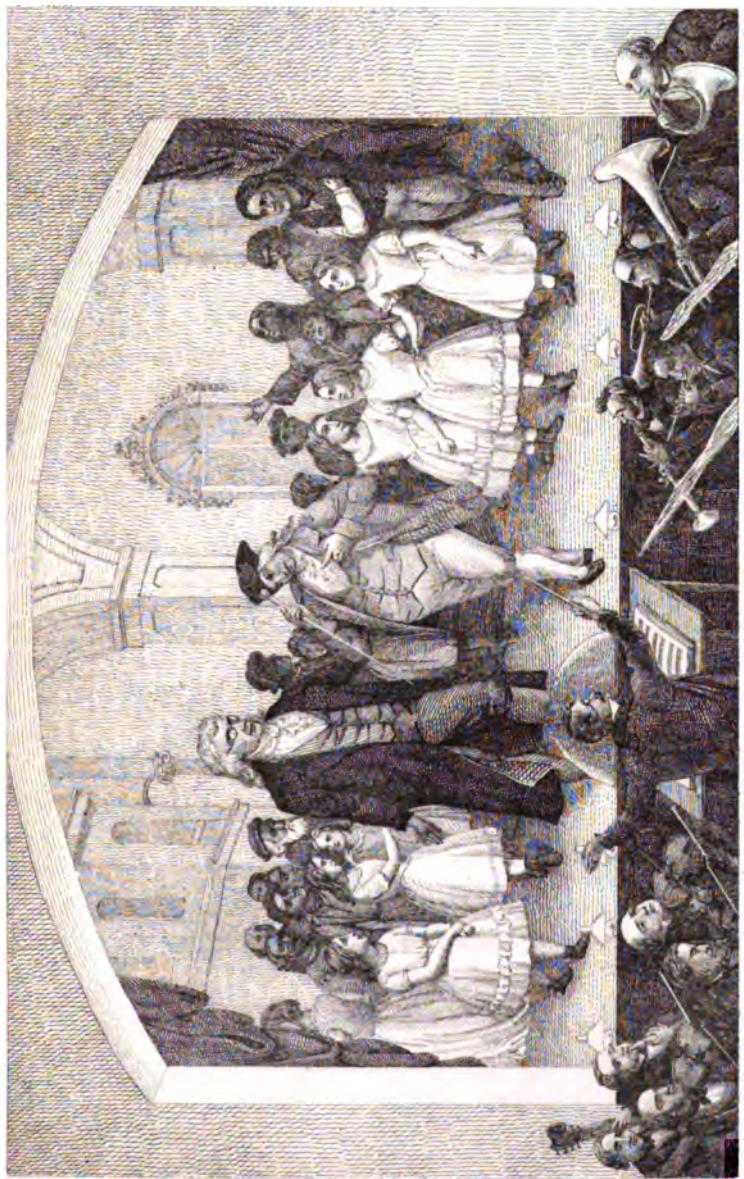
noch übertroffen, doch war auch jenes, besonders in der Repräsentation kindlicher Heiterkeit und Unschuld, der Rolle so angemessen als möglich, frei von Berechnung und Coquetterie, hervorgegangen aus jenem ächt weiblichen Tacte, von welchem Goethe sagt:

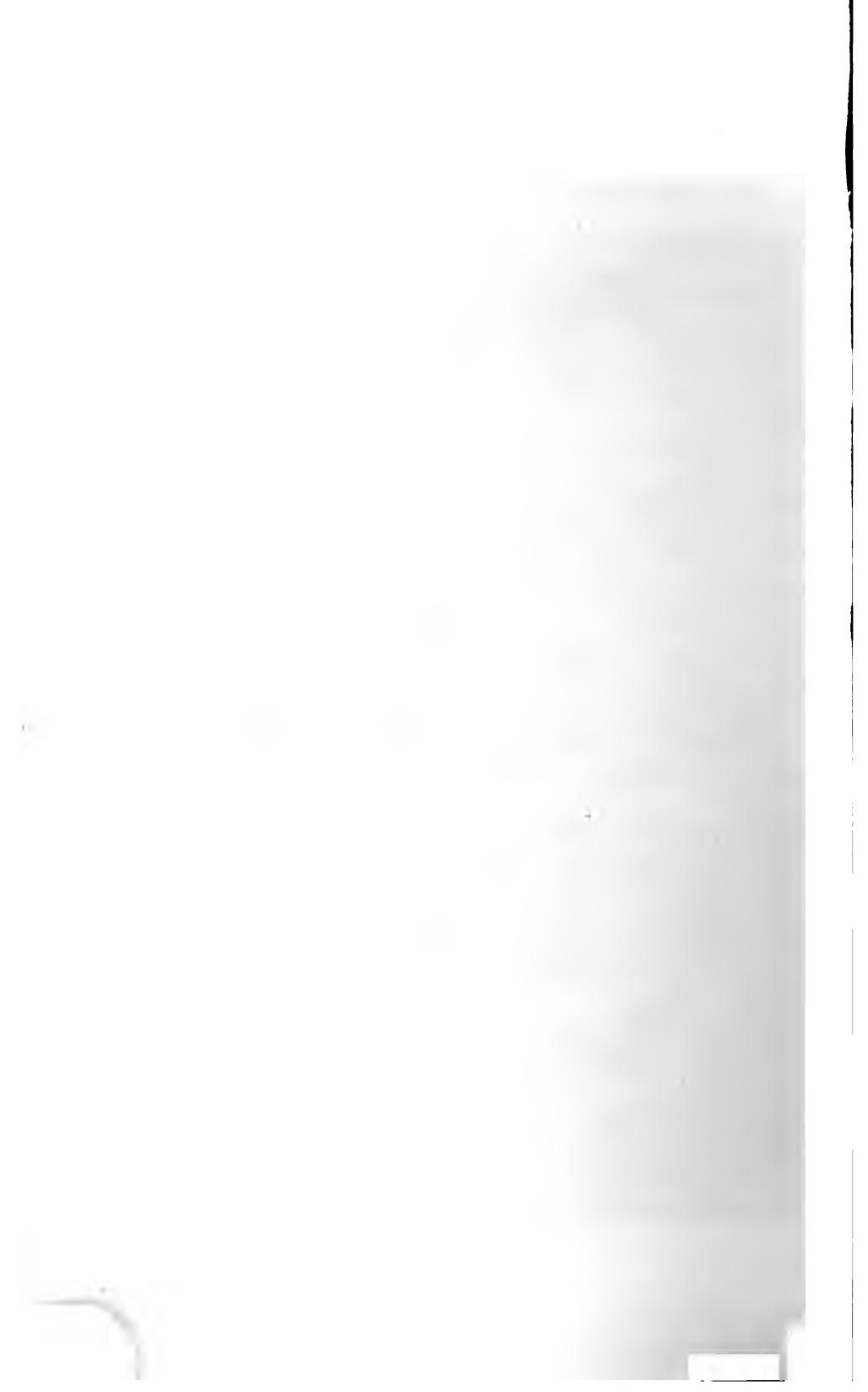
„Wußt du wissen, was sich zieme,  
Frag' bei edlen Frauen an!“

Frau Stirn als Wittwe Braun mit ihrer hübschen wohltönenden Stimme und dem naturgetreuen Spiele zeigte namentlich in der Scene mit dem Bürgermeister, wie dieser sich als Hochzeitsgäst aufdrängt, ganz die unsichtige Hausfrau, die sich auch in die kleinen Unannehmlichkeiten des Lebens stets zu finden weiß. — Die schwierige Rolle des Peter Iwanow ward von A. Richter gegeben, dessen treffliche Stimmmittel und ästhetische Auffassung seiner Partie einige dilettantische Unsicherheiten im Spiel übersehen ließen. — Die drei Gesandten, der Lord Syndham W. Biersach's, der General Lefort Emil Neymann's und der Marquis von Chateauneuf Biedermann's, waren besonders in dem schönen Sextett des zweiten Akts höchst anerkennenswerth. — Die gelungenste Erscheinung von Allen aber war wohl die des Cantors und Schulmeisters, dargestellt von Th. Wettstein, in urkomischer Grandezza an der Spitze der Dorfjugend daherschreitend mit seinem in den lühnsten Windungen sich durch die Lüfte schlängelnden ellenlangen Haarzopfe, in grotesker Allongenperücke und ungeheurer Brille, wie er vor dem Bürgermeister die Probe der von letzterem gedichteten und von ihm componirten Cantate abhält:

„Heil sei dem Tag, an welchem du bei uns erschienen —  
Didelbum — didelbum — didelbum —  
Wir können uns nicht recht mehr darauf besinnen —  
Didelbum — didelbum — didelbum —  
Es ist schon lange her,  
Das freut uns um so mehr!“ ic.

Am 11. April ward die Oper zum Benefiz Balatka's wiederholt, und am 29. April zur Feier des Stiftungsfestes des Musikvereins zum dritten Male gegeben und zwar in der eigens zu diesem Zwecke neueingesrichteten Young's Halle, welche am 4. März zur Feier der Inaugu-





ration des Präsidenten Pierce nach ihrem Wiederaufbau durch ein hocharistokratisches Demokratenfest von Neuem war eingeweiht worden. Bei jener Aufführung war Ole Bull gegenwärtig, welcher am Tage vorher und am Tage nachher hier ein Concert gab, worin das damals kaum zehnjährige Wunderkind Adeline Patti, das nebst Herrn und Frau Strakosch den berühmten Violinisten auf seiner Concerttour begleitete, mitwirkte. So hinreißend indessen auch das Spiel des großen Meisters der Geige und so bewundernswert der Echosang der kleinen Patti war, grösitere Freude als Beides bereitete den hiesigen Jüngern der edlen Musika der ehrende Lobspruch Ole Bull's über die hohe Pflege der Tonkunst im „Urwalde des Nordwestens“, daß es ihn dränge, nicht nur den Deutschen im Allgemeinen seinen Glückwunsch für ihr bewährtes Streben, sondern auch den ausübenden Mitgliedern und namentlich dem Herrn Balatka öffentlich auszusprechen, daß er selten auf einem Theater der Welt bessere Chöre und noch seltener eine gelungenere Sopranistin gehört habe, als in dieser von deutschen Dilettanten in Milwaukee aufgeführten Oper.“ Die volle Anerkennung eines solchen Künstlers errungen zu haben, war mit Recht ein Stolz und hoher Triumph des Musikvereins. Auch Boston, das „Englisch-Athen“ der Neuwelt, erkannte das Verdienst der deutsch-athenienischen Schwester des Westens an; im dort erscheinenden „Dwight's Journal of Music“ hieß es: „Milwaukee besitzt ein musikalisches Privilegium, dessen sich keine andere Stadt in der Union erfreut, nämlich eine deutsche Oper mit vollem Orchester, vollen Chören, Solo-Sängerinnen und -Sängern. Es hat dies einen um so grösseren Werth, weil die Oper dort heimisch geworden ist, indem die Darsteller sämmtlich Bewohner Milwaukee's sind. Es ist bekannt, daß das deutsche Element einen großen Theil der Bevölkerung jenes jungen ausblühenden Riesen einer Stadt bildet, und wo immer Deutsche ihren Herd gründen — d. h. solche Deutsche, wie sie in unsren Tagen kommen, nicht jene, die sich vor einigen Generationen im Westen Pennsylvaniens ansiedelten und sich stets gegen Einführung von Freischulen und alle Arten von Aufklärung erhoben —, da bringen sie den Saamen einer Kunstabildung und eines traulichen gemüthreichen Lebens mit sich.“

Bei der Generalversammlung am 2. Mai wurden die folgenden Beamten des Vereins gewählt: Präsident G. Papendieck, Vice-

präsident H. Niedecken, Schatzmeister Ch. Küpper, Secretair Jos. Stark, Musikdirector H. Balatka, Ordner W. Brodel und J. Neustadl. — Im dritten Jahresbericht konnte der Secretair verkünden, daß der Verein in den Stand gesetzt sei, beinahe seine sämtlichen alten Schulden zu tilgen, wie auch den größten Theil einer Anleihe, die im vorigen Herbst zur Ausschmückung der Halle gemacht war, abzutragen; es ward ferner vorgeschlagen, dem verdienstvollen Musikkirector für seine Bemühungen ein festes Salair zu bewilligen, so wie jährlich \$2—300 zur Anschaffung von Musikalien zu verwenden.

Am 27. Mai ging „Czar und Zimmermann“ zum vierten Male über die Bühne und allgemein freute man sich des immer freieren und lebendigeren Spiels der Darsteller. — Den ganzen Sommer hindurch schwelgte Milwaukee in musikalischen Hochgenüssen oder mache sonst in Kunst. Selbst das jugendlichste „Young-Amerika“ ward von der allgemeinen Begeisterung für Musik erfaßt, und außer einem Concerte der „Young Men's Association“ gaben die Kinder der presbyterianischen Sabbathschulen herz- und ohrenzerreibende Concerte. — Einen wirklichen Hochgenuss aber gewährten die beiden Concerte der aus 22 deutschen Künstlern bestehenden Bostoner Musikgesellschaft „Germania“, die hier im Juni eintraf und von dem berühmten Pianisten Alfred Quell und der damals zwölfjährigen Geigenvirtuosen Camilla Urso begleitet war. Das waren in Wahrheit wieder Feste der Töne, die bleibende Erinnerungen bei allen Kunstfreunden zurückließen. Man schwelgte wie in einem Sommernachtstraum, und es erschloß sich von Neuem die alte, die selige Zeit dort drüben in der Heimath der liefergreifendsten Kunst; man taumelte im Feengarten Polyhymniens und hörte die Letchen jubeln, die Nachtigallen klagen und das Akythen duftender Beilchen; Camilla Urso nannte man Goethe's verkörperte Mignon, stammte ja sie auch aus dem Hause, wo —

— „auf Säulen ruht das Dach,  
Wo glänzt der Saal, wo schimmert das Gemach,  
Wo Marmorbilder steh'n und schau'n mich an“ —

und man rief:

„Was hast Du uns, Du Engelskind, gethan?!" — und unter Quell's Künstlerhand — „sah man das Clavicembal schwinden und hörte nur den Sphärensang, der hehr des Meisters Brust durchströmte.“

---

Den Concerten folgten attische Nächte, in denen die Deutsch-Athener den geistverwandten Gästen die rosenbekränzten Pokale kredenzt, den Festen der Töne — die Feste der Lust, der Freude, des übersprudelnden Witzes. Mochte Momus in Gestalt der demnächst auftretenden Chinesischen Gauler oder des Zauberers McAllister, Leibmagicus der spanischen Isabella, den lauten Markt unterhalten: den edlen Sinn zog es zu edleren Gestalten!

Sofort nach Balatka's Rückkunft, der eine Erholungsreise nach New-York gemacht hatte, begann der Musikverein mit den Proben zu einer neuen Oper, diesmal zu Lortzing's „Waffenschmied“. — Inzwischen veranstaltete der vorerwähnte „dicke Sänger“, der famose Tenorist H. Heide, mehrere sehr hübsche Concerte, zuerst beim Brög, im Theater, im Milwaukee-Garten, dann in der Besi'schen Halle und darauf unter Mitwirkung von Dr. Fessel, Dr. Aigner, Stevens, Balatka und Bösel in der Markthalle, wobei auch Opernscenen in Costüm aufgeführt wurden. — Im September trat Frau Mahler mit ihrem Gemahl eine Reise nach Europa an; doch so zahlreich war die Menge der neuherangebildeten Kräfte des Musikvereins, daß die Abwesenheit der gefeierten Sängerin kaum eine Störung in den Productionen desselben hervortief. — Das am 28. September gegebene 33. Concert — drei der Opernaufführungen wurden als Concerte mitgerechnet — eröffnete glänzend die Wintersaison; namentlich begrüßte man in dem hier zum ersten Male mit Variationen für die Viola vor das Publicum tretenden Musicus Braun eine treffliche Acquisition. — Um dieselbe Zeit stattete der Männer-Gesangverein von Watertown seinen Sangesbrüdern in Milwaukee einen Besuch ab und fand hier die gastfreundlichste Aufnahme. — Das 34. Concert am 22. October ist bemerkenswerth durch das Aufreten des Fräulein Therese Hinze in der großen „Oberon“-Scene „Ocean, du Ungeheuer“; Manche hegten die Befürchtung, daß die Kräfte der Sängerin dieser ungemein schwierigen Bravour-Arie nicht möchten gewachsen sein, doch schon bei dem großartigen Einsaße schwand jeder Zweifel; es wurden die langen Recitative mit einem Verständniß vorgetragen, das ebenso von dem Talente der Sängerin, wie von ihrem Fleise das rühmlichste Zeugniß gab; und als endlich im Presto der Jubelausbruch über der nahen Rettung Gewißheit — „Wonne, mein Hüon, zum Ufer herbei!“ — erlangt, da erstaunte schier Jeder über die Kraft, mit welcher die jugendliche Künstlerin

diesen grandiosen Schlussatz vortrug und wie ihre silberhelle Frühlingsstimme das Brausen des Orchesters noch übertönte. — Als geeignete Folie dienten der demnächst bevorstehenden deutschen Opernvorstellung im Spätherbst einige Productionen der New-Yorker italienischen Operngesellschaft unter Arditi, welche hier die „*Sonnambula*“ und die „*Norma*“ gaben, wie auch Rossini's „*Stabat mater*“ aufführten. Obwohl sehr schätzbare Kräfte in dieser Gesellschaft waren und besonders Madame De Bries sich als eine hochbegabte Sängerin erwies, blieben diese Vorstellungen nur schwach besucht, sogar von den Amerikanern, denn damals waren die Deutschen noch mehr in Mode als die Italiener statt umgekehrt, wie heutigen Tages in den fashionable sein wollenden Yankeekreisen. — Der Aufführung des „Waffenschmied“ ging am 16. November noch das 35. Concert voran, in welchem Dr. Hessel meisterhaft die „*Heimathsklänge*“ mit Quartettbegleitung vortrug, und die Damen Hinze und Stirn das Küden'sche „*Jägerlied*“ sangen.

Endlich am 7. December sah Young's Halle wieder in ihren Räumen das ganze musikliebende Deutsch-Athen versammelt und des Waffenschmiedes Hammerschlag und Ambossklang erscholl. Und prächtig ging auch diese Oper über die Bühne. Balatka gab den Stadtinger, und „unser Bürgermeister“ ward jetzt auch „unser Waffenschmied“; der Charakter dieses echten deutschen Philisters war wiederum trefflich aufgefaßt. Fräulein Hinze als Marie, des Schmiedes munteres Lächterlein, eroberte Aller Herzen durch ihren klangreichen Gesang und ihr sicheres einfaches Spiel. Die dankbare Rolle der Irmentraut ward durch Frau Stirn herrlich durchgeführt. Geisberg als Gesell Konrad und Graf Liebenau war meisterhaft im Gesang wie im sein inscencirten Spiel. Auch Biedermann als Knappe Georg war im Ganzen recht wacker, ebenso W. Biersach als schwäbischer Ritter. Das Orchester dirigirte A. Bösel. Die trefflichen Chöre gingen vollendet schön; die Ausstattung, namentlich die Prozession beim Hochzeitsmarsche war imposant. — Eine hiesige englische Zeitung machte über diese Opernaufführung folgende originelle Bemerkung: „The greatest crowd of the year took place at the Opera of the Musical Society last evening. We expected to see a great number present, but such a jam! It was like the old Tippecanoe gatherings, where everybody ran crazy to hear hard eider oratory. And there were bright eyes and glorious music, and people went away like Oliver Twist, asking for more.“

— Am 13. December ward die Oper zum Benefiz für Balatka wiederholt, und der junge Repräsentant des alten Waffenschmieds erschien diesmal geschmückt mit einem frischen Blumenstrauße, den die Hand der zartsinnigen Frau Mary Booth dem Meister gespendet. Wahrhaft erhebend auf das Auditorium wirkte der treffliche Vortrag des berühmten Stabinger-Liedes am Schluss, und Aller Augen flammten auf im hehren Feuer der Begeisterung, als der hiebere Waffenschmied sang:

„Wenn's wieder so würde, wie einstens es war,  
 Wo das Schwert nur für Recht sich erhob,  
 Wo, geschlagen im Kampfe, die sündige Schaar  
 Wie Spreu vor dem Winde zerstob —  
 Wenn Redlichkeit läme als Waffenschmied  
 Und schläg' auf dem Ambos, von Gluth umsprühlt,  
 Ein Schwert, nur dem Guten geweiht —  
 Das wär' eine kostliche Zeit!“

O, es war eine kostliche, kostliche Zeit, die Zeit der Blüthe unseres Deutsch-Althen im Jahre 1853.

Doch wir müssen es uns versagen, dem Musikverein weiter denn bis hieher auf seiner auch an fernerem Triumphen so reichen Laufbahn zu folgen, als da Vortring das Feld einem Carl Maria von Weber und Mozart räumte, als der „Freischütz“ und die „Zauberflöte“, als die unvergleichliche „Norma“ des Fräulein Hinze mit Frau Mahler als Adalgise, und Oper auf Oper von dem blühenden Vereine dem künstlerischen Publicum vorgeführt wurde. —

Von neugebildeten Vereinen des Jahres 1853 sind zu nennen der Gesangverein „Frohsinn“ und der „Grütli-Verein“ der Schweizer. — Die Schützen reorganisirten sich im Frühling zu einem neuen Vereine; die ersten Versammlungen desselben fanden im Gastehofe „zum goldenen Löwen“ bei J. P. Groß statt und am 22. Mai ward die neue Schießbahn der „Milwaukee-Schützen-Gesellschaft“ bei W. Vogl auf der Williamsburg — jetziger Schützenpark — durch ein Scheibenschießen eingeweiht. — Auch ein Freihandelsverein ward gegründet. — Von den Doctoren Lüning, Wunderly, Ortalli, Wundsch, Fessel, Weizé, Kral und Fuchs ward ein Verein deutscher Aerzte gebildet zur Förderung der Collegialität und der wissenschaftlichen wie praktischen Ausbildung, desgleichen zur Wahrung der Rechte und Interessen des ärztlichen Standes. Demselben schlossen sich im Laufe des Jahres die

neueingewanderten Aerzte Dr. Kistling und Dr. Munk an. Dieser Verein erwarb sich anerkennenswerthe Verdienste durch Veröffentlicheung gemeinnütziger Aufsätze, wie z. B. über das Verhalten beim Sonnenstich, und manche gute Vorschläge für's allgemeine Wohl, so in Betreff der Einrichtung von Leichenhäusern, der Anlegung von Krankenstuben in Gefängnissen &c. — Die Gartenbaugesellschaft veranstaltete eine Reihe von Ausstellungen während des Sommers in Young's Halle, unter welchen sich besonders die October-Ausstellung rühmlichst auszeichnete; es betheiligte sich eine weit größere Anzahl Deutscher hierbei, als früher, und die deutsche Gartenbaukunst Milwaukee's ward in diesem Jahre zuerst allseitig anerkannt. Bewunderung erregten namentlich die herrlichen echten Zwetschgen F. C. Lackner's; Frau Papendieck hatte ein allerliebstes Füllhorn angefertigt, dem alle einheimischen Obst- und Fruchtsorten entquollen; die schönsten Astern, Levkojen, Verbenen und Balsaminen zeigte der Uhrmacher Peters, das trefflichste Gemüse aller Sorten H. Spaan. — Die deutsche gegenseitige Feuerversicherungsgesellschaft machte seit ihrem einjährigen Bestehen vielversprechende Fortschritte; bereits im Februar hatte sie für mehr denn \$150,000 Eigenthum versichert und bis dahin noch keine Verluste erlitten. Präsident der Gesellschaft war Ch. Rau, Secretair F. Schlömilch, Generalagent W. Reinhard, reisender Agent L. J. Kabisch.

Die unter dem neuen Gesetze eingerichteten Banken erfreuten sich ziemlich des allgemeinen Vertrauens. Außer der Mitchell'schen Bank waren unter Anderen die „State Bank“ und die „Farmers & Millers Bank“ entstanden. G. Papendieck & Co. verlegten ihr Bankgeschäft in das Steingebäude neben J. Thomssen's Hause und eröffneten hier die „Germania-Bank“, welche sich leider zuerst von Allen des in sie gesetzten Vertrauens unverth zeigte; ihr folgte im nächsten Jahre die „Peoples Bank“ von Greenleaf & Härtel, mit welcher ebenfalls hauptsächlich Deutsche Geschäfte machten, und später die „Second Ward Bank“ von Willmanns & Jacobs, die einzige von den deutschen Banken den Sturm der kommenden Jahre siegreich überstand.

War auf die große Aufregung des Präsidenten-Wahlkampf-Jahres eine zeitweise Ebbe in Fragen der National-Politik eingetreten, der freilich bald eine hohe Sturmfluth folgen sollte, so erregten jetzt die der Staatsgesetzgebung vorgelegten Aufgaben mehr localer Art um so spezielleres Interesse. Bei der damals herrschenden Gährung im religiö-

sen Leben hieselbst ward gleich beim Beginn der Sitzung in Madison der unerwartete Widerstand des Abgeordneten McGarry von Milwaukee gegen jenes sonderbare Formwesen, an jedem Morgen durch einen bezahlten Geistlichen der versammelten Legislatur ein Gebet vor sprechen zu lassen, von den Freunden der Auflärung freudigst begrüßt. McGarry bestritt nämlich das Recht der Gesetzgeber, Geld aus des Volkes Tasche für kirchliche Zwecke zu bewilligen; H. Härtel schloß sich lebhaft dieser Ansicht an und sprach sich dahin aus, daß, da er nicht das Recht habe, in die Gewissensfreiheit Anderer einzugreifen, er auch deren Recht streng für sich fordere, weshalb diejenigen Mitglieder, welche für sich wollten beten lassen, auch deshalbige Ausgaben aus ihrem Privatsäckel bezahlen möchten. Hierüber entspann sich eine lebhafte Debatte, und bei der Abstimmung konnte es wohl als ein erfreuliches Zeichen der Zeit angesehen werden, daß die Freunde des Gebets mit nur geringer Mehrzahl einen kümmerlichen Sieg errangen. Bei der am selben Abend statthabenden Eröffnung der „Lobby-Sitzung“ durch den Sprecher Gaterlee Clark wurden jene Scenen vom erwählten Kaplan F. W. Horn sehr scharf und witzig gegeißelt. — Uebrigens machten sich in dieser „Lobby“ zum ersten Male Chicago-Einflüsse ganz entschieden geltend, vornehmlich im Betreff der projectirten Eisenbahn bauten. Es war nicht zu läugnen, daß Chicago in letzter Zeit durch seinen speculativen Geist und die Energie, womit es immer neue Eisenbahnverbindungen nach allen Richtungen hin in's Leben zu rufen wußte, Milwaukee zu überflügeln begann und mit scheelen Blicken auf die neu erwachende Rührigkeit Milwaukee's in dieser Beziehung blickte, deren Resultate es um jeden Preis zu vereiteln strebte und kein Mittel scheute. Die „Lobby“ erschien als ein geeignetes Medium, durch welches Chicago-Intrigen in die Hallen der Gesetzgebung dringen konnten. Bereits war es gelungen, die Bevölkerung der kleinen Binnenstädte Wisconsin's gegen die Metropole Milwaukee einzunehmen; hier gelang es, einflußreiche Bürger der letzteren selbst durch Bestechungen und falsche Vorspiegelungen in's feindliche Lager hinüberzuziehen. Es würde zu weit führen, hier näher auf die angebundeten Eisenbahnfragen einzugehen, nur so viel sei bemerkt, daß sich der deutsche Abgeordnete Milwaukee's, H. Härtel, Mitglied der Eisenbahn-Committee des Hauses, als wahrer Patriot allen fremden Einflüssen unzugänglich erwies, und die Interessen unserer Stadt, wie speciell die der zweiten

Ward, ebenso fähig als kräftig vertrat. Wie colossal übrigens die Eisenbahn-Manie des Jahres 1853 war, beweist der Umstand, daß die von der Gesetzgebung damals ertheilten Freibriebe eine Bahnstrecke von etwa 15,000 Meilen umfaßten, zu deren Bau eine Summe von mindestens 300 Millionen erforderlich gewesen wäre. Es ward die Befürchtung ausgesprochen, daß, wenn die Gesetzgebung so in ihrer Freigebigkeit fortfahre, bald keine Farm mehr bleibe, durch welche nicht eine Eisenbahn führe. Doch war solche Sorge unbegründet, denn es kostete Mühe genug, die Mittel für diejenigen Bahnen zu beschaffen, welche sich voraussichtlich am besten rentiren würden. Die La Grosse-Eisenbahn war es, welche sofort in Angriff genommen wurde, sie, das Lieblingskind der zweiten Ward, das besonders den Deutschen so große Freude und — ach! auch so vielen Kummer in späteren Tagen bereitete!

Wiederum lagen der Gesetzgebung Haufen von Petitionen für und wider Erlassung von Temperenzgesetzen vor, doch blieb es bei den früheren Bestimmungen. — Neu und interessant war dagegen ein Antrag auf Abschaffung der Todesstrafe von Seiten des Schotten Lees. In den lebhaften Discussionen über diese Frage war es abermals H. Härtel besonders, der durch seine treffenden Argumente die Mehrzahl der Mitglieder des Hauses zu Gunsten des Antrags stimmte, und es gebührt diesem Manne das Hauptverdienst um Fortschaffung jener barbarischen mittelalterlichen Institution aus den Criminalgesetzen des Staates Wisconsin. Auch der Senat schloß sich später dem Beschlusse des Hauses an und der Gouverneur sanctionirte denselben. Es war dies Gesetz die Wisconsin am meisten ehrende Maßregel der Gesetzgebung des Jahres 1853, für welche der letzteren der Dank jedes wahren Menschenfreundes bleibt.

Durch die städtischen Frühlingswahlen Milwaukee's „brauste der Eisenbahngalopp“, wie eine Redensart jener Tage lautete. Von den siegesgewissen Demokraten war zum Mayor James Kneeland, zum Schatzmeister Ernst Herzberg, zum Comptroller H. W. Gunnison nominirt worden; doch ward kein Einziger derselben erwählt und wiederum siegten die Männer des sogenannten „Peoplesticket“; Geo. H. Walker ward Mayor, A. Johnston Schatzmeister, Cicero Comstock Comptroller; deutsche Albermänner wurden Dr. Wunderly, J. Berthold, F. Schlotmilch; Assessor ward J. H. Tsch, Eisenbahn-Commissair

Ehs. G. Wendt. In seiner Inaugural-Adresse schilberte Mayor Walker die trostlose Lage, in welcher sich Milwaukee noch vor wenigen Jahren befunden, und verglich dieselbe mit dem vielversprechenden Zustande bei seinem Amtsantritt. „Der Sturm ist überstanden“ — sprach er — „und wir steuern jetzt im gesunden Fahrwasser. Die Finanzen sind geregelt, die Geschäfte blühen, überall begrüßt man Muth, Kraft und Vertrauen zu neuen Unternehmungen. Große Vorsicht erheischen die verschiedenen Eisenbahnunternehmungen; Monopole dürfen dabei nicht geduldet werden.“ Die Wasserwerke und namentlich der Hafenbau wurden dringend empfohlen. Mit dem Beginn des letzteren, des sogenannten „straight out“ ward noch im Laufe des Jahres begonnen, und H. W. Gunnison als Gouvernements-Agent zur Ueberwachung derselben angestellt. — Zu dem neuerdings nicht mehr vom Gouverneur, sondern von der Legislatur zu erwählenden Einwanderungs-Agenten in New-York ward durch das Gesammt-Ballotement des Senats und des Hauses H. Härtel mit 70 von 77 Stimmen erwählt; da derselbe sich schon am 1. Mai auf seinen neuen Posten begeben mußte, war an seiner Statt J. A. Messenger als Vertreter der zweiten Ward in die Gesetzgebung gesandt. — Zum Superintendenten des nördlichen Districts der Indianer-Angelegenheiten, welcher die Staaten New-York, Michigan, Wisconsin &c. umfaßte, ward der Dr. Hübschmann vom Präsidenten ernannt. — Die Anstellung als Collector des hiesigen Hafens erhielt John White, und zur Veränderung fand auch wieder einmal ein Postmeisterwechsel statt. Wie ein Donnerschlag wirkte in gewissen Kreisen die Nachricht von der Wiederanstellung Jos. A. Noonan's, doch trat derselbe diesmal ohne erhebliche Remonstrationen sein altes Amt an und bemühte sich nach Kräften um Beseitigung mancher Mißstände, welche im hiesigen Postwesen, namentlich betreffs der Verbindung mit dem Osten, obwalteten; einem dringend gefühlten Bedürfnisse der Deutschen entsprach Noonan sofort durch die Wiederanstellung eines deutschen Postbeamten in der Person des jungen Carl Neukirch, eines Sohnes von Franz Neukirch, welcher das ihm anvertraute Departement zur vollen Zufriedenheit seiner Landsleute verwaltete.

Im September siegelte Chr. Essellen, der Redakteur und Herausgeber der „Atlantis“, einer Zeitschrift, welche bereits viele Freunde in Milwaukee gewonnen hatte, von Detroit nach hier über, und assizirte

sich zur ferneren Herausgabe des Blattes mit H. Harpde, einem nicht unbemittelten und sich durch rege wissenschaftliche Strebsamkeit auszeichnenden Farmer in der Nähe der Stadt. Die „Atlantis“ nannte sich eine Zeitschrift für Wissenschaft, Politik und Poesie, und war das erste und einzige wissenschaftliche Journal deutscher Zunge in Amerika. In Detroit hatte ein solches Blatt nicht recht gedeihen wollen, in Milwaukee dagegen, wo das aristotelische Motto der „Atlantis“: — „Das alleinige Streben nach dem Nützlichen ziemt nicht dem guten und edlen Menschen“ — mehr als in andern Theilen der Union verstanden und gewürdigt ward, nahm diese Wochenschrift alsbald einen neuen Aufschwung. Essellen war ein sehr begabter, talentvoller und genialer Mensch, dabei ein höchst liebenswürdiger Gesellschafter; ebenso gewandt, wie er mit der Feder umzugehen wußte, floß auch die Rede von seinen Lippen; in der Unterhaltung war er geistreich und in der Debatte stets schlagfertig; im Verein freier Männer ward er schnell einer der beliebtesten und anregendsten Sprecher. Der einzige Vorwurf, den man seiner „Atlantis“ machen konnte, war der häufig etwas zu doctrinaire Ton derselben, das oft zu stark In-die-Breite-Gehen des Philosophirens über abstracte Themata. Auch im Tendenzroman und im Lustspiel versuchte sich Essellen, ohne indeß auf diesem Gebiete Bedeutendes zu leisten; dagegen verdient ein fünfactiges Trauerspiel „Rienzi Cola“, obwohl eine schon in Deutschland geschriebene Jugendarbeit, Anerkennung, während die hier im Markthallentheater aufgeführte Lokalposse „Bekehrung vom Temperanzwahnstinn“ nur eine ziemlich sade Stumpferei war und gelindes Fiasco machte. Die Journalistik war jedenfalls das geeignete Feld für Essellen's Thätigkeit, wie sich auch besonders bei seiner temporairen Redaction des „Banner's“ zeigte, als A. Krüer im October eine längere „Anti-Temperanz-Stumpf-Reise“ durch den Staat mache. Da der leitgenannte Publicist vom Gouverneur die Anstellung als Staats-Bibliothekar erhielt und nach Madison übersiedeln mußte, legte derselbe am Jahresschluß die Redaction des „Banner“ ganz nieder. — Nößler von Oels verließ schon früher Milwaukee und zog nach Quincy in Illinois, wo er die „Tribüne“ herausgab, bis ein frühzeitiger Tod ihn ereilte. — Der „Volksfreund“ verlor im Laufe des Jahres viel von seinem früheren Feuer; Fratny känkelte oft und es stellten sich Symptome eines ernstlichen Brustleidens bei ihm ein; da schwand der alte Kampfesmut. —

Zur nicht geringen Freude des „Seeboten“ stellten selbst die „Flugblätter“ eine Zeitlang den Kampf ein, indem Naprstek im Sommer eine Rundreise durch die Staaten antrat im Interesse der Zeitschrift, während deren Dauer die Herausgabe der letzteren unterblieb.

Dies zeitweilige Verstummen seines Hauptgegners war dem „Seeboten“ gerade zu jener Zeit doppelt lieb, da ein vom katholischen Theile der hiesigen Bevölkerung seit lange mit großer Spannung erwartetes Ereigniß bevorstand: die Einweihung der Cathedrale durch eine Anzahl zu diesem Zwecke hierher berufener Kirchenfürsten. Dieser Domweihe ward eine immense Wichtigkeit beigelegt und der „Seebote“ sagte: „Auf Jahrhunderte wird dadurch Milwaukee der bischöfliche Sitz gesichert sein und, welche Wechselsfälle auch eintreten mögen, unsere Stadt wird fortan die Hauptstadt der katholischen Bevölkerung des Landes bleiben, welch letztere bald die Hälfte der Gesamtbevölkerung bestragen dürfte.“ Weiter berief er sich auf die Einsicht der amerikanischen Bürger, die klar die Bedeutsamkeit eines solchen Unternehmens für das sichere Gediehen und Aufblühen unserer Stadt erkenn'ten und mit aufrichtiger Theilnahme dem großen Tage der Weihe entgegensahen, der ihnen selbst und ihren Urenkeln so hohe Segnungen zusichere; dieselbe Einsicht hoffte er auch bei allen guten und verständigen deutschen Protestanten zu finden. Allein bei aller Toleranz fand sich doch solche Einsicht nicht, und das „Banner“ z. B. schrieb: „Es ist nicht unsere Absicht, die Religionsfreiheit anzutasten oder uns über die religiösen Gebräuche unserer Mitbürger lustig zu machen. Jeder treibe es, 'wie's ihm recht scheint. Aber es ist unsere Pflicht, und die große Anzahl unserer geachteten katholischen Mitbürger können und dürfen uns darin nicht mißverstehen, wenn wir der Wahrheit gemäß erklären, daß wir die katholischen Pfaffen nicht zu der Zahl unserer Vereinigten Staaten-Mitbürger zählen. Der Dom ist nicht von den letzteren erbaut und er ist nicht deren Eigenthum. Er gehört, wie er herausfordernd dasteht im echten Roccocostyle, den Pfaffen.“ Gar mancherlei eigenthümliche Ansichten gaben sich kund, und der lutherische Pastor Lochner sah in der unmittelbaren Nähe des Doms und des Courthouses einen Ausdruck der Hoffnung, daß auch hier zu Lande einmal die weltliche Gewalt der geistlichen zur Rechten trete und ihren Anordnungen Kraft und Ansehen verleihe.

Bis zum Juli war der Hauptbau des Domes vollendet, auch der

Thurm in einer Höhe von 110 Fuß errichtet, dem nur noch die bis auf 136 Fuß Höhe beabsichtigte Spize fehlte. Das 72 Fuß hohe Gewölbe des Innern war ohne alle Säulen oder sonstige Tragwerke ausgeführt, Alles einfach weiß mit einzelnen Gypsornamenten an der Decke und leichten Vergoldungen an den Rosetten und Capitälern. Der Architect des Dombaus war Victor Schulte, der Erbauer der Marienkirche. Der aus weißem Marmor gemeißelte Hochaltar galt als Meisterwerk der Sculptur eines Italieners in Brüssel; die prachtvolle Orgel war von Matthias Schwab in Cincinnati construirt. Am Vormittag des 2. Juli fuhr ein Glückstrahl in den seiner Vollendung entgegengehenden Dom, zertrümmerte indessen nur einiges Gemäuer am Dache. „Auch den Glücken weiset Gott ihren Weg!“ — meinte Amand de St. Vincent — „wir danken dem lieben Gottes, daß er den Bau, der seinem Namen bald geweiht sein wird, gnädig beschützte.“

Auf Sonntag, den 31. Juli, war die feierliche Domweihe festgesetzt. Schon mehrere Tage zuvor hielten verschiedene hohe Würdenträger der Kirche, Bischöfe und Erzbischöfe, und viele unheimliche Gestalten, gehüllt in schwarze Mäntel — Nachkaltern gleich —, ihren Einzug hieselbst, und — wie große Begebenheiten selten allein kommen — traf es sich auch, daß um dieselbe Zeit der Erzhumbugger P. T. Barnum mit seiner Menagerie von Wunderthieren und seinem Temperanz-Unsinn in Milwaukee einzog und hier mehrere Vorstellungen zu 30 Cents Entree veranstaltete. Besuchter indessen ward die große Vorstellung des Romanismus im Dom, trotzdem der Eintritt zu dieser 50 Cents kostete und es auf's Heftigste regnete; selbst der Himmel weinte. Aber merkwürdig blieb immerhin der Anblick jener traurigen Ueberreste eines einst mächtigen, jetzt antiquirten Systems, jenes Stückchen romantischen Mittelalters, welches man im neunzehnten Jahrhundert im freien Westen Amerika's, im Deutsch-Athen der Neuzeit, aufführte, jener Prozession von Prälaten in den phantastischen Schleppgewändern und den Alligatoren-Müthen, den Krummstab in der Hand, mit näselndem Gesange durch den tiefen Roth um die Kirche herumziehend, hinter sich die Schaar der abkasteeten niederer Geistlichen, die sich drei Tage lang in der Krypta der Marienkirche unter des frommen Paters WENNIGER Leitung durch strenge „Exercitia spiritualia“ zu der hohen Feier vorbereitet hatten, der theils andächtig staunenden, theils neugierig gaffenden Menge des Volks, von welcher nur wenige Gläu-

bige unter ihren Schirmdächern ehrfurchtsvoll die Häupter entblößten. Wie ganz anders wäre ein solches Fest noch vor einhundert Jahren gefeiert worden! Da hätte die ganze Stadt — Jung und Alt — vor Tagessanbruch auf den Beinen sein und, in den Staub gekauert, den Segen der Kirchenfürsten erflehen müssen; Kanonenbonner, Militair, Musil, Spaliere von frischen Baumzweigen hätten nicht dürfen fehlen; da hätte Jemand die Mühe sollen aufzuhalten: sie sammt dem Kopfe wäre ihm sehr wahrscheinlich vom Kumpfe geslogen. Ja, man sah aus Allem, die Zeiten hatten sich geändert. Den Felsen, auf dem die Kirche erbaut sein sollte, nannte man einen tarpejischen Fels. Waren nicht auch die Zwingburgen dereinst auf Felsen erbaut? wo aber war es geblieben, daß stolze Ritterthum, das starre, unbeugsam scheinende Feudalwesen?!

Doch hinein in den Dom. Kaum waren die Thore geöffnet, so füllten sich mit einer erstaunlichen Schnelle die Räume, wo noch der Consecrator in feierlicher Stille mit der Altarweihe beschäftigt war. Nach Vollendung dieser Ceremonie füllte sich das Presbyterium mit mehr denn achtzig Priestern in Chorröcken, gefolgt von den Erzbischöfen und Bischöfen im festlichen Ornate, unter welchen der päpstliche Nuntius, Monsignore Bedini, Erzbischof von Theben, den ersten Rang einnahm und die meiste Aufmerksamkeit erregte. Mit einem eigenhändigen Schreiben des Papstes an den Präsidenten dieser Republik war dieser Kirchenfürst, dem man seiner tyrannischen Handlungen beim Siege der Reaction über die italienische Revolution, wegen der Hinrichtung eines Ugo Bassi und anderer Freiheitsmärtyrer, den Titel der „Hyäne von Bologna“ beigelegt hatte, und welchem der Hass und Fluch jedes freien Mannes folgte, in das freie Amerika gesandt worden, hier das Terrain zu sondiren. Und vor einem Bedini knie'ten die Katholiken Milwaukee's, die da treue demokratische Republikaner zu sein vorgaben, nieder in den Staub, demuthsvoll zerknirscht, als „Se. Erzbischöfliche Gnaden“ — wie der „Seebote“ berichtete — „zur Darbringung des allerheiligsten Messopfers an die Stufen des Hochaltars traten. In demselben Augenblicke strömte die Königin der Instrumente, von wohlgeübter Meisterhand berührt, die Wogen ihrer Harmonie'n durch die edle Wölbung des neuen Gotteshauses und ein Chor von Sängern brach, wie von innerer Nothwendigkeit gedrungen und den Empfindungen der versammelten Gläubigen Worte leihend,

in dem Anrufe: „Kyrie Eleison! aus.“ Wohl ward in diesem Momente die Aufmerksamkeit der Zuschauer von der östlich gelegenen Bühne auf jene hochgelegene Bühne des Westtheils gelenkt, von wo der Orgel majestätisches Brausen in dem akustisch vorz trefflich gebauten Dome, wie Donner-, Trompeten- und Flötentöne emporjauchzend, das Gefühl jedes anwesenden Menschen erhob; es mußte einen eigenthümlichen Eindruck machen, wie hier Wahrheit und Dichtung, Kunst und Gaukerei, Gemüth und Unsinn, hehre Musik und eitler Tand vereint so scharf sich unterschieden. Vor der Orgel saß h. Hillmantel, ein wackerer Spieler, der dem Meisterwerke die zauberischen Töne entlockte; zu seinen Seiten standen die Sänger und Sängerinnen, unter welchen sich die liebliche Stimme der Frau Hillmantel neben der des Tenoristen Heide besonders geltend machte; auch sollen gewisse Mitglieder des Musikvereins durch ihre alle Rücksichten bei Seite sechende überschwängliche Liebe zur Musik sich haben verleiten lassen, bei dieser Gelegenheit incognito mitzuwirken; den Chor dirigierte W. Biersach. Eine — von seinem Standpunkte aus — meisterhafte Rede hielt der Erzbischof Hughes von New-York.

Von den anglo-amerikanischen Zeitungen wagte nur der „Free Democrat“ über dies Fest seine wahre Meinung auszusprechen, während die „Sentinel“ mit in die große katholische Posaune zu stoßen schien und am Schluß ihres sehr langen und in einem eigenthümlich geschraubten Style geschriebenen Berichtes über die Domweihe sagte: „Dereinst, wenn unser schönes Milwaukee fünfzigmal größer geworden ist, und wenn unsere Kindeskinder bereits vergessen sein mögen, dann vielleicht wird noch mit einem Blicke auf den Dom gesagt werden: Hier war die Stromhöhe der Religion Jesu Christi im Jahre 1853.“ — Eine unwillkürlich an die Sündfluth erinnernde Prophezeiung, die möglicherweise eintreffen kann; nur wird dann hoffentlich der Dom zu einem höheren Zwecke benutzt und das ganze Volk von einem edleren Streben beseelt sein.

Ein Nachspiel zur Domweihe ward am 1. August in der St. Peterskirche aufgeführt, woselbst eine Anzahl hervorragender irlandischer und deutscher Katholiken eine Adresse an „Se. Eminenz, den Monsignore Bebin“ erließ, die durch ihre Servilität und antirepublikanische Götzendienerei an die blühendsten Seiten des beschränkten Unterthanenverstandes erinnerte. In dieser Adresse hieß es: „Wir haben gesehen,

wir haben geschaut den Stellvertreter des sichtbaren Oberhauptes der einen, heiligen, apostolischen, katholischen Kirche! Ja, wahrhaftig! Milwaukee, Du bist nicht die kleinste unter den Städten Amerika's! Die Welt mag hundertmal, mag tausendmal sich drehen um ihre Pole, ehe diese Gnade der Himmel uns wieder verleiht. Unvergeßlich wird bleiben, daß der Hochwürdigste Erzbischof von Theben unsre Stadt besucht und uns gesegnet hat. So unvergeßlich sei auch unsren Herzen eingegraben das Andenken an alle die Gnaden, die uns in diesen Jubeltagen von Gott zu Theil geworden sind. Nehmen Sie hin, Eminenz, diese Worte als das Glaubensbekenntniß der Katholiken dieser Stadt, als einen Beweis der zärtlichen, der kindlichen Liebe zu dem Oberhaupte der katholischen Kirche, dem heiligen Vater Pius IX. Verehren wollen wir und lieben diesen liebevollen Vater. Niemals wollen wir der Lehren unserer Kirche vergessen, und keine Macht in der Welt soll uns rauben den so einzig-schönen Namen „P o m i s c h = K a t h o l i s c h.“ *rc.*

Es war die Zeit der Hundstage und man taufte dies Schriftstück „die Hunde-Adresse“. Wohl waren viele Katholiken entrüstet über solche in ihrer Aller Namen gesprochenen Worte, allein die Adresse ward wirklich der Eminenz Bedini vor ihrer Abreise überreicht und ist uns als ein historisches Document eigener Art aufbewahrt geblieben.

Nicht in allen Städten, welche Bedini auf seiner Reise durch die Staaten berührte, ging sein Besuch so ohne jede Gegendemonstrationen vorüber, wie in Milwaukee, und in Cincinnati hießt er sogar sein Leben für bedroht.\* Um so provocirerbar aber glaubte Bedini aufzutreten zu können, und er that dies z. B. in Buffalo und Pittsburgh in hohem Grade. Doch als gar bei einem Empfange in den Salons des Generalpostmeisters Campbell in Washington acht Senatoren, unter

\* Die dortige servil-sanatische Polizei schritt zu des Thebaner Gunsten gegen eine harmlose Demonstration des Cincinnatier Vereins Freier Männer ein und zwar mit einer Röhheit und Brutalität, daß es zu einem Straßenkampfe kam, bei welchem eine Anzahl Freier Männer verwundet wurden. In Folge jener Vorgänge fand auch hier eine Versammlung der Freunde der unglücklichen Schlachtopfer pfälzischer Gewaltthätigkeit statt, welcher Hans Balaska präsidierte, und von welcher Ward-Committee's ernannt wurden zur Sammlung von Beiträgen für die Verwundeten, wie zur Durchführung eines Proesses gegen die Übergriffe jener Cincinnatier Polizei.

denen Männer wie Cass, Douglas und andere Koryphäen der demokratischen Partei, sich so weit erniedrigten, daß sie der blutigen Eminenz ihre Huldigungen darbrachten, die fluchbeladene Hand und den Saum des geweihten Kleides derselben führten; — ja, als selbst im Senate der Vereinigten Staaten, im Capitol zu Washington Resolutionen zu Gunsten Bedini's eingebraucht wurden: da glaubte derselbe Sr. Heiligkeit in Rom melden zu dürfen — „Amerika liegt zu meinen Füßen!“ Indessen schnell wendete sich das Blatt. In Folge jener unwürdigen Vorgänge fand im Courthause hieselbst eine große Indignationsversammlung statt, welcher C. G. Wendt präsidierte, und wo von Essellen, Fratny und Bielsfeld den empörten Gemüthern der Menge passender Ausdruck in Worten verliehen und das Benehmen der „Acht Senatoren“ als pflichtvergessen und ehrlos gebrandmarkt, dagegen dem Senator Weller von Californien für seine Vertheidigung des freien Versammlungsbrechtes öffentlich Dank gezollt ward. In anderen Städten des Ostens wie des Westens sprach sich die öffentliche Meinung in ähnlicher Weise aus. In New-York traten Männer auf, die Zeugen von Bedini's Thaten in Italien gewesen waren, die ihm die fromme gläserne Maske abrissen und ihn dem Volke im wahren Lichte zeigten. Mit Abscheu wandte man sich von ihm und, verfolgt von der rächenden Nemesis, mußte er schleunigst die Flucht ergreifen vor der gerechten Wuth des entrüsteten Volkes.

In Milwaukee trat nach der Feier der Domweihe die ultrakatholische Partei immer herausfordernder und siegesgewisser auf. Mit Stolz wies sie auf das große Wachsthum ihrer Macht seit den letzten sechzehn Jahren, seit jener Zeit, wo im Jahre 1836 der Vater Bonduel die erste Messe im Hause Solomon Juneau's gelesen hatte, bis auf den Triumphstag der Bedini'schen Weihe ihrer Kathedrale, wo über achtzig Priester des Landes, die mehr denn hundert Kirchen und Capellen bedienten, hier versammelt waren; hatte ja Milwaukee allein damals fünf katholische Kirchen, welche kaum Platz genug boten, die Scharen der Andächtigen in sich aufzunehmen; ward ja im Herbst wieder ein Grundstein zu einer neuen katholischen Kirche der zweiten Ward gelegt, desgleichen in Madison, dem Sitz der Regierung, und überall im Lande entstanden neue theils größere theils kleinere Tempel der Gläubigen, so in Racine, in Grafton, in Watersford, in Eagle &c. &c. „Nur der Blödsinn“ — schrie der „Seehote“ — „kann

gebankenlos an diesen zum ernsten Erwägen der Ursachen so schlagenden Erscheinungen vorübergehen, nur die Vorwürftheit kann, wie ein eitles Gänsehuhn in der Betrachtung ihres eigenen Angesichts verloren, blind gegen Alles, was um sie vorgeht, bleiben.“ Nun wahrlich, blind und gebankenlos war man nicht, und das Wachsthum des Katholizismus bewirkte zugleich, daß sich die besseren Kräfte hier immer enger und fester zum Kampfe gegen Rohheit, Vorurtheil und Aberglauben an einander schlossen.

In eine recht fatale directe Collision geriethen die katholischen Fanatiker mit den „Freien Männern“ im September bei Gelegenheit des Todes eines jungen Handelsbeflissensten, Namens Adolph Strobel, der früher einmal Katholik, später aber Mitglied des „Freimänner-Vereins“ gewesen war. An sein Sterbebett hatten sich katholische Priester gedrängt, und ihm dies, nach Aussage seiner Wärterin, zum Folterbette gemacht. Der gänzlich kraftlose Jüngling hatte unter der Bedingung, daß seine Peiniger ihn verlassen würden, zu allen Forderungen „Ja“ gesagt. Damit glaubten die Priester, ihn gewonnen zu haben, und forderten in Folge dessen auch seinen Leichnam. Zur selben Zeit, als sich der „Freimänner-Verein“ zur Beerdigung seines Mitglieds im Sterbehause versammelte, erschien auch der Pfarrer Salzmann in Begleitung des Constablers McGarrigue und eines Leichenwagens zu gleichem Zweck. Ein höchst widerlicher unerquicklicher Streit entspann sich zwischen den Parteien um die Leiche, bei welchem das gehässige zudringliche Wesen des Priesters tiefe Entrüstung hervorrief; der Constabler forderte sogar eine Bürgschaft von \$1000 von den Bürgern, die sich der Annahme des Pfarrers Salzmann widersehnten. Doch schließlich mußten Leichenwagen, Constabler und Priester unverrichteter Sache wieder abziehen und die „Freien Männer“ beerdigten ihren Freund auf eine ernste, würdige Weise; am Grabe hielt H. Loose eine kräftige entsprechende Rede. Es war in diesem Falle nur der Kampf um einen Leichnam und der Sieg wurde leicht errungen; schwerer und bedeutungsvoller stand der Kampf um das Dasein bevor!

Wenden wir uns zu andern Begebenheiten während des Jahres 1853. Eine Wiederholung des Maifestes ward vom „Verein Freier Männer“ angeregt, und das zweite deutsche Volksfest dieser Art auf den 30. Mai anberaumt und zwar an demselben Platze, welcher sich im vorigen Jahre so geeignet erwiesen hatte, auf dem Rogers'schen Grun-

stücke an der Springstraße. C. Geisberg war Präsident der Vorbereitungs-Versammlungen und Hans Balatka Secretair. Alle Vereine der Stadt wurden besonders zur Theilnahme eingeladen. Die ausübenden Mitglieder des Musikvereins waren sogleich bereit, nach Kräften das Ihre zur Verschönerung des Festes beizutragen; im Allgemeinen aber war die Beteiligung keine so rege, wie beim ersten Feste; schon ward vielfach gefragt: „von wem geht die Geschichte denn aus? was für Leute kommen denn dort hauptsächlich hin?“ Den Katholiken waren zu viele Protestant, Juden und Heiden dabei, den Demokraten zu viele Whigs und Free-soiler! Es war nicht wie im vorigen Jahre, wo jeder freudig die Idee ergriff und zum Festplatze eilte, wo Alle es verstanden, sich gemeinsam zu erfreuen. Von den Amerikanern sagte ausdrücklich nur ein „Cricketclub“ seine Mitwirkung zu, und das ganze Fest verlor bedeutend flauer, wie sein Vorgänger; nur das Nachspiel, in welchem es zu Collisionen einiger Festtheilnehmer mit irlandischen Polizisten kam, trug eine lebhafte Färbung. So ward denn schon nach der ersten Wiederholung die im Jahre zuvor als eine bleibende Institution begrüßte Sitte der Mai- und Verbrüderungsfeste zu Grabe getragen.

Die kurze Zeit darauf vom Dr. Lüning angeregte Abhaltung eines deutschen Studenten-Commerses hieselbst fand gar keinen Anklang, und es wäre eine Nachlässigung eines solchen geist- und witzlosen Blöddinns von Männern — zumal in diesem Lande — eine sehr unzeitgemäße Farce gewesen.

Der Stadtverwaltung bereitete außer dem Brückenwesen — im Frühling waren wieder einmal alle Brücken unpassierbar bis auf die sehr wacklige mittlere Brücke — ihr anderes Schmerzenskind, das Markthaus der ersten Ward, immer neuen Kummer. Trotz des Zwangsbefehles für die Virtualien-Verkäufer in jener Ward wollte der Markt in den untern Räumen des Gebäudes nicht recht in Schwung kommen. Ein Prozeß der Stadt gegen den Mehlger Wunkwitz wegen unbefugten Verkaufs von Fleisch in seinem Laden brachte die Gültigkeit des Zwangsgesetzes in Frage, und E. G. Ryan, der Anwalt des Beklagten, stellte die lächerliche Tyrannie des Stadtraths mit sehr scharfen Worten bloß; er bemerkte unter Anderm, daß ein Fischhändler, der einen Fisch verkauft habe, welcher mit dem Kopfe in der ersten und mit dem übrigen Körper in der dritten Ward gelegen hätte, schwerlich an-

---

ders als für den Verkauf eines Fischkopfes in Anklagestand gesetzt werden könne, und daß die deshalbige Procedur einen höchst bezeichnenden Beweis der Absurdität des betreffenden Befehls liefern müsse. Der Munkwip'sche Prozeß ward gegen die Stadt entschieden und das Markthaus hatte dadurch seine Bestimmung verloren. Bereits damals wurde der Vorschlag laut, der Stadtrath möge das Markthaus ankaufen und zum Stadthause mit einem Bureau des Mayor, einer Sitzungshalle der Stadtväter, einem Lokale für das Polizeigericht und Geschäftszimmern für den Schatzmeister, den Marschall, den Comptroller, wie für die übrigen städtischen Beamten einrichten lassen. Schon erzitterten die Mäuse in der oberen Halle vor der Wiederbe- rauung ihrer jüngst bezogenen Stätte, doch drohte denselben vorläufig noch nicht die Gefahr des Auszugs und der Verbannung.

Eine sehr zur Erleichterung des Verkehrs beitragende Maßregel war der Bau eines Plankenweges von der Springstraßenbrücke aus die Westwasserstraße hinunter zum Bahnhof und über die Menomoneebrücke in's Walkerspoint hinein. Die Ostwasserstraße harrete mit Sehnsucht einer ähnlichen Verbesserung.

Eine der bedeutendsten Feuersbrünste, welche noch in Milwaukee vorgekommen waren, war im October der Brand von Higby's Landungsbrücke mit sämtlichen auf derselben befindlichen Waaren- schuppen, welche gerade zu jener Zeit mit besonders vielen werthvollen Gütern gefüllt waren; viele Tausende Fässer Mehl, Fleisch, Butter &c. verbrannten dabei, und außerdem alle Effecten einer großen Menge am Tage zuvor angelommener Einwanderer, welche so ihr sämtliches Hab und Gut verloren.

Um der ausgezeichneten Qualität des hiesigen aus Wisconsin-Waizen bereiteten Mehles auch in Europa Anerkennung zu verschaffen und den Beweis zu liefern, daß Wisconsin bereits im Stande sei, mit den besten Mühlen irgend eines Landes zu concurriren, fühlte sich der Consul C. H. H. Papendieck bewogen, dem Könige von Hannover und dem Großherzoge von Oldenburg Proben des feinsten Mehles aus C. C. Kellogg's Mühle in eigens zu diesem Zwecke angefertigten niedlichen Fässern zu übersenden, die nicht verfehlten, in Deutschland wie in Liverpool großes Aufsehen zu erregen und der hiesigen Produktionsfähigkeit einen guten Ruf zu erwerben.

Die stets an den Tag gelegte Bereitwilligkeit der Bürger Milwaukee's zur Unterstützung unverschuldet Leidender zeigte sich im Sommer 1853 von Neuem durch den reichen Ausfall der von H. Huber und H. Nunnemacher veranstalteten Sammlungen für die von Oesterreich beraubten und aus der Lombardei vertiebenen Tessiner; Deutsche sowohl, wie Schweizer, trugen nach Kräften das Ihre zu diesem Zwecke bei.

Eine großartige und würdige Demonstration veranstaltete die patriotische Bevölkerung Milwaukee's zur Anerkennung des hochherzigen und energischen Benehmens des amerikanischen Capitain Ingraham in den asiatischen Gewässern bei der Befreiung des ungarischen Revolutionskämpfers Kószta aus österreicher Gewalt. Zugleich aber sollte durch dieselbe von Neuem der Beweis geliefert werden, daß man in Milwaukee nicht aufhöre, den innigsten Anteil an den Befreiungskämpfen der alten Welt zu nehmen, und es sollte die Regierung der Vereinigten Staaten wiederholt die Stimme des Volkes vernehmen, die da verlangte, daß mehr von ihr geschehe, als eine Ableierung der alten Phrasen über moralische Einwirkung auf Tyrannen und über bloße Sympathie für schändlich unterdrückte Völker, daß der erste männlich gewagte und glücklich vollbrachte Schritt auch fernerhin entsprechende Consequenzen nach sich ziehe. Von den Deutschen Milwaukee's, namentlich von Dr. Hübschmann, F. Fratny, Dr. Wunderly, M. Krüer und Anderen, war die Anregung zu dieser ersten derartigen Demonstration in Amerika ausgegangen, und in imposanter Masse folgten Amerikaner wie Deutsche dem Aufrufe zu der am Samstag, den 20. August, auf dem Marktplatz veranstalteten Volksversammlung. Tausende erschienen, von denen etwa zwei Drittheile Deutsche waren. Und kein Parteikampf wucherte dort, kein Sectenhaß zeigte sich, nur freie Männer handelten dort. Zum Präsidenten jener Versammlung ward S. B. Grant erwählt; unter der üblichen Schaar der Vize-präsidenten waren die Deutschen C. Geisberg, C. L. Melius, C. Best, Dr. Wunderly, M. Schößler, W. Reinhardt, J. Donges. Unter den Rednern zeichneten sich Don W. Upham, Arthur McArthur, M. Krüer, F. Fratny, S. M. Booth, Dr. Hübschmann, L. Hubbell, J. A. Mallory rc. aus. In den dem Zweck der Versammlung angemessenen Beschlüssen, welche dem Präsidenten Pierce, dem Staats- und dem Marine-secretair rc. in Washington übersandt wurden, ward

insbesondere die Pflicht der Regierung hervorgehoben, ihren adoptirten wie eingebornen Bürgern außerhalb wie innerhalb der Vereinigten Staaten einen hinlänglichen Schutz zu verleihen, und daß jeder Ausländer, der die ersten Schritte zur Erlangung des hiesigen Bürgerrechts gethan habe, ebensowohl zu solchem Schutze berechtigt sei, wie jene, — daß den gekrönten Häuptern Europa's, die da stets von den fünf Großmächten in jenem Erdtheile redeten, zu zetzen sei, daß es noch eine sechste Großmacht gebe, die Republik der Vereinigten Staaten, um die Menschenrechte, die menschliche Freiheit zu beschützen, — daß, wie man bisher im Herzen mit den Freunden der Freiheit anderer Länder sympathisiert habe, demnächst eine Zeit komme, wo man lebenskräftig einzugreifen, wo man zu handeln gesonnen sei. Auf Fratny's Antrag ward später eine Collecte veranstaltet, um dem Capitain Ingraham im Namen des Staates Wisconsin ein Gedenkzeichen zu überreichen. In wie außerhalb Milwaukee jauchzte die gesammte Presse dieser Demonstration ihren Beifall zu, mit Ausnahme natürlich der mit Österreich und jeder reactionairen Macht liebäugelnden Pfaffenpresse, welch letztere, da sie den in so hoher und allgemeiner Popularität stehenden Ingraham nicht anzugreifen wagte, mit Beleidigungen und Verläumdungen über den Patrioten Koszta herfiel.

Von berühmten oder berüchtigten Größen, die Milwaukee während des Jahres 1853 besuchten, gehört — außer Bedini nebst jener Prälatenschaar, und Barnum, welcher im Herbst hieselbst noch eine Vorlesung über das geistreiche Thema „Rum ist Gift“ in Young's Halle hielt — auch Horace Greeley, der im Spätjahr hieher kam, um über ein ähnliches Thema vor der „Young men's Association“ zu reden, desgleichen Frau Bloomer, die Erfinderin des neuen Frauencostüms. Der „Seebote“, welcher die Mäßigkeitsbestrebungen nicht befürwortete, schrieb: „Die schöne Welt ist zwar ein mächtiger Bundesgenosse der Temperanzler, indeß haben sie hier einen noch viel mächtigeren Bundesgenossen in dem Saufbold und Verächter bestehender Gesetze, dem Sonntagsjäger.“

Nach einer Abwesenheit von mehr denn drei Monaten kehrte Bojta Naprstek neugestärkt und frischen Muthes von seiner Reise zurück, und alsjöbald ward das Wiedererscheinen der „Flugblätter“ angekündigt; am 17. September erschien die erste Nummer des dritten Bandes, und selbigen Abends wurden Naprstek und sein Genosse Dr. Aigner durch

eine Serenade überrascht und seitens ihrer Freunde herzlich willkommen geheißen. Dem „Seeboten“ und den Herren Pastores, die da zu früh frohlockt hatten über das Verischwinden der „Flugblätter“ überließ es bald heiß bald kalt, als die Verhafteten wieder zu Tage traten und gar in einer Auflage von 5000 Exemplaren. Die Beschuldigungen der Heigkeit oder gar des Berraths an der als heilig betrachteten Sache, die hier und da gegen „die Gelehrten der Flugblätter“ ausgestoßen worden waren, verstummt, als nun lustig das alte Geschütz wieder krachte, und wie früher Bresche zu schießen begann in die chinesische Mauer des religiösen Abglaubens. Welch ein Stoff zur Besprechung aber hatte sich auch in jenen drei Sommermonaten für die „Flugblätter“ aufgehäuft! da galt's, fleißig zu sein. Gleich die erste Nummer brachte ein Bild des heiligen Josephus Salicus, wie er den edlen Ritter Marcus Garrigulus zum „High Constable“ der Marienkirche weiht, um die Leiche des verlorenen Sohnes Strobel in den alleinseligmachenden Schoß der Mutterkirche zu geleiten, — und ein Porträt des Monsignore Bedini als „Häuptling der Black-Coat-Indianer“, eines Indianerstammes, der die bekannten Black-Feet an Wildheit und Grausamkeit bei weitem übertreffe und sich mit rasender Schnelligkeit über das ganze Territorium der Vereinigten Staaten verbreite. — Da sich bei dem vorerwähnten Ständchen nach der Kostenabrechnung ein Überschuss von fünfzig Cents ergab, übersandte man diese Summe an Naprstek mit dem Erischen, dieselbe als ein halbjähriges Abonnement auf die „Flugblätter“ für den Dr. Salzmann anzunehmen und die Ablieferung an die betreffende Adresse zu besorgen.

Einen beklagenswerthen Verlust erlitt das Deutschthum Milwaukee's im Herbst durch den Fortgang des Dr. Aigner von hier. Seit den Tagen Alexander Conze's hatte sich wohl keiner so die allgemeine Achtung und Liebe seiner Mitbürger zu erwerben gewußt und Niemand je so fest und nachhaltig in das fruchttragende Streben des freisinnigen deutschen Elements Milwaukee's eingegriffen, wie der Dr. Aigner durch sein umfassendes Wissen, seine eiserne Ausdauer und sein eigenthümlich ruhiges Wirken. Auf's schmerzlichste sah ihn der Kreis seiner Freunde scheiden, vor Allen der Musikverein und der Frei-Männer-Verein. Eine Kraft, welche so siegreich, weil im klarsten Bewußtsein des Rechts und der Wahrheit, kämpfte, war schwer zu ersezten; selbst Chr. Esselen, so treffliche Eigenschaften er besaß, konnte

nicht die Lücke ausfüllen, die durch den Fortgang Wigner's hier entstand. Der letztere folgte einem Rufe nach New-York, wo er zuerst die Mitredaction des dortigen „Demokrat“ übernahm und später als Arzt sich eine segensreiche Wirksamkeit und eine glückliche unabhängige Existenz schuf.

Von den älteren deutschen Ansiedlern raffte auch der Tod Einzelne während des Jahres dahin, so H. Luther und den noch jugendlichen Lorenz Best, welcher nach der Trennung von seinem Bruder Carl ein kleines Provisionsgeschäft an der Ecke der ersten und Blietstraße begonnen hatte. — Die Firma Mohr & Siller siedelte nach Chicago über. — Neue Firmen waren: Delorme & Jacobs, die das frühere Geschäft von Heinrich & Draz übernahmen, — ferner Wise & Dyle, Händler in Ellen- und Modewaaren, — Adler & Newbauer, Herren-Ausstaffirungslager, — Arnold & Guelzlohn, Eisen- und Kurz-Waren-Handlung, — der Weinhändler J. B. Engelmann associrte sich mit Titus Fernow; später führte letzterer das Geschäft allein fort. — H. Wild importierte seinen berühmten Champagner „Verzenay de Moreuil-sur-Ay“. — C. A. Köffler zog in die Westwasserstraße und vergrößerte sein Schnaps- und Weingeschäft. — G. Pfister & Co. zogen weiter hinunter in die Ostwasserstraße in das früher von Allis & Allen innegehabte Lokal. — C. Salomon gründete seine Klaviersfabrik; die Salomon'schen Instrumente erwarben sich schnell einen guten Ruf und selbst von New-York ließen Bestellungen auf dieselben ein. — Ein neuer deutscher Advokat war Emil Spangenberg. — Carl Best associrte sich auf der „Plankroabfrauerei“ mit Otto Schulz, doch erlosch auch diese Verbindung gegen Ende des Jahres. Der Vater Best übertrug die Firma Best & Co. auf seine Söhne Philipp und Jacob. — Chr. Dick eröffnete den Salon „zum bairischen Himmel“, stets weiß und hellblau; — Kopf übernahm den „Europäischen Hof“, J. A. Weber den früher Pfeil'schen Billardsalon; H. J. Berniger ward Wirth der Mozartshalle, und Federmeier — in Gemeinschaft mit Luther — des Milwaukee-Gartens. — Louis Kurz gründete eine Zeichenschule, und Alwine Schindler führte bis zu ihrer Verheirathung die Industrieschule des Fräulein Schmidt fort.

Die Freie Gemeinde und der Verein Freier Männer bestanden im Winter von 1853 auf 1854 noch neben einander fort. Die Versammlungen der ersteren fanden während der Herbstmonate im Lokale der

Freien Schule der zweiten Ward an der Prairiestraße statt, woselbst H. Loose durch seine ausgezeichneten Vorträge über Goethe's Faust sich kein geringes literarisches Verdienst erwarb; vom November an kam die Gemeinde in der Markthalle zusammen. Die von ihr im Januar veranstaltete Thomas Payne-Feier übertraf noch durch Massenbeteiligung und Enthusiasmus die früheren Festlichkeiten; auch der Theaterverein trug durch Aufführung von Guzikow's „Uriel Acosta“ das Seine zur Verherrlichung des Tages bei. Im März 1854 gewann die Freie Gemeinde in R. Glasz wiederum einen neuen befähigten Redner. — Der Verein Freier Männer begann in jenem Winter neben seinen sonstigen Bestrebungen mehr und mehr das sociale Gebiet zu cultiviren. Den Bemühungen A. Finger's, J. M. Gasser's und Chr. Esselen's gelang es, eine Gesangsection aus seiner Mitte zu bilben. Eine am 9. Januar in der Markthalle veranstaltete Abendunterhaltung des Vereins, zu welcher sämmtliche dem „Bunde Freier Menschen“ angehörenden Mitglieder eingeladen waren, fand besonders allgemeinen Beifall; hier wechselten Vorträge ernsten und heitern Inhalts mit physikalischen Experimenten und musikalischen Productionen. Die neu erwählten Beamtens des Vereins waren: J. Kluppak Präsident, H. Harpke Vice-präsident, J. M. Gasser protokollirender Secretair, P. Engelmann correspondirender Secretair, H. G. Post Schatzmeister, A. Finger Bibliothekar, Willmanns, Bielfeld und Blum Controll-Committee. — Neue Fragen von großer politischer Tragweite wurden erörtert: „Ist für die nördlichen Staaten der Union eine Trennung von den südlichen nützlich oder schädlich?“ — „Ist es zweckmäig für die Förderung des Fortschritts, wenn die freisinnigen Deutschen in den Vereinigten Staaten eine eigene politische Partei bilden, oder sollen sie sich an die Amerikaner anschließen?“ — Schon begann die Zukunft ihren Schein vor sich her zu werfen.

Im Frühling 1854 begann die Frage wegen Verschmelzung der Freien Gemeinde und des Vereins Freier Männer ernstlich in Erwägung gezogen zu werden; am 14. Mai erfolgte die definitive Vereinigung Beider und der neue Bund erhielt den Namen: „Verein der Freien“. Die sonntäglichen Versammlungen fanden nach wie vor in der Markthalle statt, und hier wurden abwechselnd religiöse, politische, sociale und naturwissenschaftliche Vorträge und Debatten gehalten bei freiem Eintritt für Ledermann, während die Geschäftsversammlungen Don-

---

nerstag Abends im Saale oberhalb Best's Bierhalle an der Marktstraße stattfanden. Die Beamten des neuen Vereins waren: Maier Präsident, F. Neustadt Vicepräsident, F. M. Gasser protokollirender Secretair, G. Rausch correspondirender Secretair, H. Schwarting Schatzmeister, Popper und Frau Reis Bibliothekare. Am 28. Mai ward auf der Williamburg beim Vogl das Vereinigungsfest der Freien begangen, und noch manches andere frohe Fest feierte der Verein in den klassischen Räumen der Markthalle, wobei zu Zeiten an 300 Personen die Hände zum leckerbereiteten Mahle erhoben, das hergerichtet die Schaffnerin, die ehrbare unermüdete, die treffliche Mama Neustadt, die selber gebraten die saftigen Lenden des erdaufwühlenden Mastviehs sammt Schenkeln schwerwandelnden Kindes, umwickelt mit glänzendem Fette, und selber gebacken die Fülle süßduftender Bröde und Kuchen nebst Zubehör und so weiter; und das Alles für 25 Cents per Couvert!

Eine weitere Consolidirung der freisinnigen Elemente Milwaukee's fand später durch das Aufgehen des „Vereins der Freien“ in den „Socialen Turnverein“ statt, welch letzterer seinen Ruf als treuer Repräsentant aller freisinnigen Bestrebungen bis in die neueste Zeit bewahrte.

V.

## Die Republikaner 1854.

Das Alte stürzt, es ändert sich die Zeit,  
Und neues Leben blüht aus den Ruinen.

Fr. Schiller.

Die berüchtigte Douglas'sche „Nebraska-Bill“ — die da dem Volke die Freiheit geben wollte, die Freiheit selber todtzuschlagen, indem sie die Volksouverainität bis zu der Befugniß erweiterte, überall dort die Slaverei einzuführen, wo immer sich eine Majorität zu Gunsten derselben ausspreche, rief eine furchtbare politische Gähnung in der ganzen Union hervor. Lag für Wisconsin auch eine directe diesem schamlosesten und der großen Republik unwürdigsten Gesetze entspringende Folge ferner, als anderen unmittelbarer bedrohten Gebieten, so zögerte gleichwohl Deutsch-Athen nicht, miteinzustimmen in den Schrei der Entrüstung, der aus allen Theilen des Nordens gegen die Übergriffe der südlichen Herrschaft erscholl, zumal als das schußwürdige Slavenauslieferungsgesetz auch in den fernsten Winkeln des freien Nordwestens die Ausführung seiner Bestimmungen in gehässigster Form verlangte. Ähnlich, wie Bedini deshalb seine Rundreise durch die verschiedenen Gegenden dieses Landes antreten mußte, um zu „fühlen“, wie weit wohl die römische Hierarchie in ihren Bestrebungen gehen dürfe: in ähnlicher Weise sandte auch die Slavereipartei ihre Missionsnaire aus, um den Grad der Widersehlichkeit gegen die „Nebraska-

---

Bill" und die Höhe der Selbstständigkeit der nördlichen Staaten kennen zu lernen. Nachfolgend erzähltes Ereigniß trug sich im Frühling 1854 hier in Milwaukee zu:

Ein seit etwa zwei Jahren in der Nähe von Racine lebender Schwarzer, Namens Joshua Glover, war von einem gewissen B. S. Garland aus Missouri als dessen entlaufener Slave in Anspruch genommen, darauf durch den hiesigen Hülfs-Marschall Cotton verhaftet und in der Nacht von Freitag auf Samstag, den 11. März, hierher in's Gefängniß gebracht worden. Bei jener Verhaftung war der Schwarze auf eine so brutale Weise gemäßhandelt worden, daß die Bevölkerung von Racine in höchster Erregung früh am Morgen eine Versammlung hielt und beschloß, sich der Sache des unglücklichen Mannes anzunehmen. Um 9 Uhr Vormittags bereits empfing Sherman M. Booth eine telegraphische Depesche aus der Nachbarstadt, worin ihm die That-sachen mitgetheilt wurden. Sofort stellte Booth Nachforschungen an und fand die erhaltenen Angaben richtig, obwohl Marschall Cotton wie auch Richter Miller Anfangs jede Kenntniß der Sache läugneten. Um 12 Uhr Mittags wurden von Racine aus die Beschlüsse der dortigen Volksversammlung telegraphisch hieher berichtet. Mittlerweile waren Anschlagzettel durch die ganze Stadt verbreitet worden, in welchen den Bürgern der Sachverhalt vorgelegt ward. Die Aufregung stieg schnell und allgemein, als das Gerücht in Umlauf kam, man stehe im Begriff, den Schwarzen vor den Richter Miller zu führen, und um 2 Uhr sollte die Aussieferung an seinen vorgebllichen Herrn erfolgen. Booth stieg zu Pferde und rief — durch die Hauptstraßen der Stadt sprengend — das Volk auf, sich schleunigst und in Massen am Courthausplatz zu versammeln. In wenigen Minuten strömten Tausende dorthin. Trotz der ungeheuren Aufregung war die sich hier organisirende großartige Volksversammlung durchaus vom Geiste der Ordnung beseelt. Dr. E. B. Wolcott übernahm den Vorsitz, A. H. Bielsfeld fungirte als Secretair. Byron Paine, S. M. Booth, A. H. Bielsfeld und J. H. Paine hielten Reden; eine Committee ward ernannt, um Beschlüsse zu fassen, und in diesen verlangt, daß zum eigenen Schutze wie zum Schutze des Gefangenen dem unverlehbaren Befehle der Habeas-Corpus-Akte — diesem Vollwerke persönlicher Freiheit — Gehorcam geleistet werde. Die Versammlung verpflichtete sich ferner, dem Gefangenen beizustehen und das Möglichste zu thun, demselben ein ehrliches unparteiisches Ge-

schwornengericht zu erwirken. Wohl bestimme die Constitution, daß unfreiwillige Dienstbarkeit geschützt werde, daß die entflohenen Sclaven zurückgeliefert werden sollten, nicht aber, daß in einem solchen Falle von dem Grundsache der Habeas-Corpus-Akte Umgang genommen werden solle. Selbst Diejenigen, welche dem Sclavenaustieferungs-Gesetz seinem materiellen Gehalte nach bestimmt, mußten zugeben, daß dasselbe in formeller Weise nicht gebilligt werden konnte; ein Barbiger, der arretirt sei, habe ganz dieselben Rechte, wie ein Weizer, und könne ebenso wohl beanspruchen, innerhalb bestimmter Zeit und unter bestimmten gesetzlichen Formen verhört zu werden; ob er wirklich ein entlaufener Slave sei, wisse man vor dem Verhöre nicht, und vor der richterlichen Entscheidung müsse er gleich jedem andern Gefangenen behandelt werden. In diesem Sinne sprach sich maßvoll und tactvoll der Wille des Volkes aus.

Außerdem ward eine Wachsamkeits-Committee aus 25 Mitgliedern ernannt, worunter sich von Deutschen Mr. Schößler, Dr. Wunderly, Chr. Essellen, J. Neukirch und J. Fratny befanden, denen zur Pflicht gemacht wurde, sofort, im Falle man den Gefangenen ohne Verhör fortschleppen wolle, mittelst der Courthausglocke ein Alarmsignal zu geben. — Booth nahm nun zunächst einen Habeas-Corpus-Befehl beim Richter Jenkins heraus und präsentierte diesen dem Scheriff Page. Letzterer aber erwiederte, daß sich Glover nicht in seinem, sondern im Gewahrsam des Vereinigten-Staaten-Marschalls befindet, worauf sich Booth wieder an den Hülfsmarschall Cotton wandte. — Zur selben Zeit ward eine Sub-Committee, C. K. Watkins an der Spitze, an den Richter Miller entsendet mit dem Ersuchen, dem Habeas-Corpus-Befehle Folge zu geben und dem Gefangenen ein sofortiges Verhöre zu bewilligen. Der Richter aber weigerte sich dessen entschieden und erwiederte, er habe dem Marshall Befehl ertheilt, den Glover gut zu behandeln; am Montag wolle er denselben vor sein Gericht citiren und, falls ein Freier, ihn freigeben, falls ein Slave, ihn nach Missouri zurücksenden.

Unterdessen war es fast Abend geworden, und man erwartete mit Ungeduld die Ankunft des Dampfschiffs, da das Gericht verbreitet war, es kämen mit demselben an 500 Bürger von Racine, um den Gefangenen zu befreien und die Sclavenfänger wegen Mißhandlung des letzteren in Anklagestand zu versetzen. Das Boot langte endlich an,

---

und wirklich befanden sich auf demselben 100 Delegaten von Racine, mit Morrison — dem Scheriff des County — an der Spitze, einen Haftbefehl für Garland und Cotton in der Hand. Vom Landungsplatz aus setzte sich eine Procession in Bewegung; von allen Seiten schlossen sich Scharen des Volkes derselben an; vom Thurm des Court-haus ward Sturm geläutet, und im Nu war der weite Platz vor dem Gefängnisse von Neuem dicht mit Menschen erfüllt. Booth setzte den Versammelten die bis dahin geschehenen Schritte auseinander, verlammte das Sclavenfanggesetz, warnte indessen die Menge vor Gewaltthäigkeiten. Watkins berichtete, daß Richter Miller entschieden habe, dem Habeas-Corpus-Befehle sei nicht Folge zu leisten und keine irdische Macht solle den Gefangenen Glover vor Montag Morgen 10 Uhr aus dem Gefängnisse befreien; er — Watkins — halte es für eine Verlezung, den Glover während des Sonntags im Gefängnisse zu halten; es gebe Zeiten, wo das Volk das Gesetz in seine eigene Hand nehmen müsse; ob der gegenwärtige ein solcher Zeitpunkt sei, überlasse er dem Urtheil des Volkes, und wolle keinen Rath in dieser Hinsicht ertheilen. — Nach einer Besprechung der Mitglieder der Vigilanz-Committee mit der Delegation von Racine entschied man sich dafür, in's „American-House“ zu gehen, Thee zu trinken und dort weitere Schritte in Erwägung zu ziehen. — Kaum hatte Booth diesen Beschuß der Menge mitgetheilt, als eine Anzahl entschlossener Männer gegen das Bezirksgefängniss vordrang, die Thüren desselben erbrach und die inneren Räume betrat. Vergebens suchte der Unter-Scheriff Conover, mit einem Revolver bewaffnet, der stürmenden Menge Widerstand zu leisten; in weniger als fünfzehn Minuten war Glover befreit, in einen Wagen gepackt und fort auf dem Wege nach Canada, bevor noch die Kunde der Gewaltthat über die Grenzen des Courthausplatzes hinausgedrungen war.

Nicht genug kann die würdige Haltung des versammelten Volkes bei dieser Scene hervorgehoben werden, in deren Lob jeder Zuschauer — möchte er sonst über den Akt denken, wie er wollte — übereinstimmte. Bis zum letzten Augenblicke des Drama's sah ein großer Kreis von Damen, gebildeter feiner Damen, aus einiger Entfernung den Begebenheiten zu, ohne durch ein rohes Wort, durch irgend eine widerwärtige Scene belästigt zu werden. Kein Betrunkener war vorhanden, kein Schimpfwort ward ausgestoßen. Der Gefangene saß im

Kerker, und wenige Schritte von dem Orte, wo einsam seine Threnen flossen, bildete sich unter dem Schutze des Gesetzes und unter den Augen des Gerichtshofes eine große mächtige Volksbewegung; der Gefangene konnte die Reden hören, welche zu seinen Gunsten gehalten wurden, und bis zu dem Augenblick seiner Befreiung hielt der Gerichtshof in gewohnter Weise seine Sitzung. Mit der größten Ruhe und Besonnenheit ging dieser ganze Alt der Volks-Souverainität vor sich. Wenn man bedenkt, aus wie viel verschiedenen Elementen diese Volksversammlung zusammengesetzt war, wie Leute aller Stände und Bildungsstufen, wie Amerikaner, Deutsche, Irlander, Holländer, Norweger, wie Weiße und Farbige sich durcheinander tummelten, so hat man wohl Recht, auf diese Ruhe und Ordnung mit dem größten Nachdruck hinzuweisen. Es war ein Alt, in welchem das Volk selbst das Gesetz in die Hand nahm, und bei solchen Gelegenheiten pflegen sich die Leidenschaften leichter wie anderswo zu entzünden. Diese Selbstbeherrschung zeigte sich als schönste Folge der Selbstregierung. Die Bürger von Wisconsin, speciell die von Milwaukee und Racine, hatten Grund, auf diesen Tag stolz zu sein. "Der ihnen von gewisser Seite her gemachte Vorwurf, daß sie durch ihr Verfahren den Fundamental-Gesetzen eines demokratischen Gemeinwesens zuwider gehandelt hätten, daß ein Volk, das sich selbst Gesetze giebt, dieselben auch achten müsse, konnte sie nicht treffen; sie fühlten ihr Gewissen, ihr republikanisches Rechtsbewußtsein durch diese scheinbare Gesetzesverletzung nicht beunruhigt, sondern blickten mit Freude und Befriedigung auf das errungene Resultat: denn sie hatten bewiesen, daß sie das Recht mehr vom Standpunkte der Constitution und der Urprincipien des wahren Republikanismus erfaßt hatten, als nach dem Buchstaben des Gesetzes. Wo ein Gesetz erlassen ist, das im Widerspruch steht mit jenen Fundamentalgesetzen des Gemeinwesens, da ist Widerstand gegen dasselbe eine Tugend, da hat selbst in der Republik die Minorität das Recht und die Pflicht, sich nicht der Majorität zu fügen. Durch die Constitution aber war dem Volke die Habeas-Corpus-Akte gewährleistet, das imposanteste großartigste Gesetz, welches jemals die Welt gesehen hat, ein Gesetz, das die Stürme der Jahrhunderte wie der größten Revolutionen überdauert hat, die Grundlage der bürgerlichen Freiheit zu beiden Seiten des atlantischen Oceans, eine unübersteigbare Schranke gegen jedwede Art von Tyrannie. Als das Volk

sich auf die Seite der *Habeas-Corpus*-Akte stellte, da konnte sein Sieg nicht zweifelhaft sein; und, als man es wagte, dem Befehle jener Akte nicht nachzukommen, da sanken die Thore des Gefängnisses unter der Wucht des Volkswillens zu Boden, und tausendstümiger Jubelruf verkündete weit umher, daß der *Sklaverei* ein Opfer entrissen sei, daß das Recht und die Humanität einen großen Triumph errangen.

Schmachvoll freilich und der Gegenwart kaum möglich erscheinend waren die nächsten Folgen jenes gloriosen 11. März Milwaukee's, — die wiederholten, viele Jahre dauernden Einkerkerungen *Sherm. M. Booth's*, — die Reihe gehässiger Processe und Verfolgungen der Wortsührer des Volkes seitens der *Sklavenhäscherpartei*, — die immer brutaler auftretenden Anmaßungen und Uebergriffe der frechen Ritter des Südens im Allgemeinen.

Doch es mußte so kommen, und es war gut, daß es so kam. Eben die fortwährende Provokation des Südens, die Treulosigkeit und der Uebermuth, welche sich die *Sklavokratie* erlaubte, ließ endlich das Volk der nördlichen Staaten zu dem Entschluß eines energischen Widerstandes kommen, — ließ es sich zusammenschaaren zu einer neuen Partei, die mit Hintansetzung aller übrigen Fragen, vorläufig nur den einen Zweck im Auge hatte, die Ausbreitung der *Sklaverei* und die politische Hegemonie des Südens zu bekämpfen. Die Einseitigkeit, mit welcher der letztere auf seiner Proslaverei-Politik bestand, schien ein ähnliches Verfahren auf der andern Seite zu gebieten. Es bildete sich die „republikanische Partei“ mit der Parole der alten *Free-soiler*: „Freie Arbeit und freier Boden!“ während die Tendenz der Gegenpartei Ausbreitung und Nationalisierung der *Sklaverei* ward. Es läßt sich nicht läugnen, daß bei der Bildung jener neuen Partei eine Fusion höchst heterogener Elemente stattfand, und daß die berüchtigten „Ismen“, wie *Nativismus*, *Puritanismus*, *Temperenz-Fanatismus* &c., sich mit besonderer Vorliebe derselben zuwendeten. Diese Bundesgenossenschaft hauptsächlich war es, welche anfangs die große Mehrzahl der Deutschen und anderer eingewanderter Bürger von den „Republikanern“ zurückdrängte, obwohl die von den Letzteren proclamirten Grundsätze und Bestrebungen, in welchen von jenen „Ismen“ nirgends die Rede war, den Deutschen weit näher lagen, als die irgend einer sonstigen Partei; es erklärte sich deshalb auch die Mehrzahl derselben grundsätzlich durchaus mit den republikanischen Ideen ein-

verstanden, wollte dagegen von der republikanischen Partei nichts wissen. In der demokratischen Partei war jene Mehrzahl gewohnt, die Verkörperung aller Fortschrittsbewegungen zu erblicken, zu achten und zu lieben, und, durch das hehre Wort „Demokratie“ bestochen und geblendet, konnte sie nicht einsehen, daß die republikanische Partei den besten Theil der Gesellschaft von der alten demokratischen Partei übernommen und dafür die meisten alten Whig-Grundsätze aufgegeben hatte. Nur ein gegen die Masse verschwindend kleiner, statt dessen aber um so intelligenterer Theil der Deutschen, welcher den Schein vom Wesen zu trennen wußte, gewann es damals über sich, der alten Partei Valet zu sagen und sich mit den neuen Republikanern zu verbünden, trostbietend dem Hohne und dem fanatischen ungezügelten Hasse der großen Masse ihrer in blinden Vorurtheilen besangenen Landsleute.

Am 13. Juli 1854 tagte in Madison eine Convention, in welcher die republikanische Partei des Staates Wisconsin geboren ward. Unter den Delegaten Milwaukee's vertraten die Deutschen nur Dr. Wunderly und Chr. Effellen.

Das Bedürfniß nach einem deutschen Presbogen der neuen Partei machte sich geltend, um den Anfeindungen und Entstellungen der letzteren seitens der demokratischen Presse entgegenzutreten, denn die Hoffnung, eines der bestehenden deutschen politischen Tagesblätter für die Republikaner zu gewinnen, erwies sich als eitel. Das „Banner“, welches sich seit Neujahr, als A. Krüer nach Madison übersiedelte, — woselbst derselbe außer seinem Staatsbibliothekariat im selben Jahre die Redaction der ultrademokratischen „Wisconsin-Staatszeitung“ übernahm, — ohne ständigen Redacteur befand, überraschte das Publicum freilich anfangs zuweilen durch Artikel, die in einem die demokratische Partei vertretenden Blatte befremdend waren, indem Chr. Effellen wie auch H. Loose derzeit mitunter für dasselbe schrieben und Moritz Schößler oft wider seinen Willen weiter trieben, als dieser zu gehen beabsichtigte; nach geschehener fester Organisation der neuen Partei hörte aber diese Zwitterstellung des „Banner's“ auf und dasselbe machte energisch Front gegen die Republikaner, obwohl es dem Fortschritt innerhalb der demokratischen Partei — eine nun sehr schwierig und unbankbar gewordene Aufgabe! — nach wie vor huldigte. — Mit dem „Volksfreund“ ging es augenscheinlich zu Ende. Im April hatte sich E. Herzberg — der bald hernach städtischer Holzmesser wurde, —

von Fratny getrennt, und der Letztere, durch sein hoffnungsloses Leiden geistig wie körperlich mehr und mehr herunterkommend, sah seiner Auflösung entgegen; ihm fehlte die Kraft und Strebsamkeit, mit der Zeit fortzuschreiten; den Kampf gegen das Pfaffenthum stellte er gänzlich ein, ja, er ward sogar ein Freund des „Seeboten“; die neuen politischen Fragen aber wuchsen ihm über den Kopf und mit einer Art krampfhaften Verbissenheit stritt er für die alten ihm an's Herz gewachsenen politischen Dogmen, polemischend fast bis zum letzten Atemzuge.\* — Die Redaction des „Seeboten“ ging im Anfang 1854 von Amand de St. Vincent, welcher gänzlich erblindete, auf F. J. Felseder über, und nach Bildung der republikanischen Partei ward dies Blatt einer der eifrigsten Verfechter der reactionair-demokratischen Politik.

Im Sommer 1854 kam der früher schon genannte Bernhard Domschke, zuletzt Mîtredauteur des Heinzen'schen „Pionier's“ in Louisville, nach hier und introducirt sich bei den Deutschen Milwaukee's durch einen am Sonntag Vormittag, den 6. August, in der Markthalle gehaltenen Vortrag über die „demokratische Kirche“ und die neue politische Zeitströmung. Dieser Vortrag machte großes Aufsehen und rief eine gewaltige Erbitterung im Lager der deutschen Demokraten hervor. Fratny raffte sich noch einmal mit aller ihm zu Gebote stehenden Kraft empor und forderte sogar den gefahrdrohenden Gegner zu einem öffentlichen Zweikampfe heraus, welcher in Form einer Debatte am darauffolgenden Mittwoch Abend ebenfalls in der Markthalle stattfand. Die Secundanten auf Seite Fratny's waren E. Herzberg, H. Schwarting und Alb. Bade, die Domschke's Ch. Wendt, A. H. Bielsfeld und E. Diederichs. Ein überaus zahlreiches Publicum strömte zusammen und A. Kluppak führte den Vorst. Nachdem Fratny in einem halbstündigen Vortrage das Auditorium zu überzeugen versucht hatte, daß alle Angriffe auf die Demokraten nur in der verzehllichen Sucht ihrer Gegner nach der Macht und den fetten Lemtern ihren Grund hätten, ward die Debatte in der Art weitergeführt, daß je Einer um den Andern eine festgesetzte Zeit lang sprach. Das Interesse

\* F. Fratny starb am 5. April 1855, nachdem er seinen „Vollfreund“ noch auf dem Todesbett an Moritz Schöffler übertragen hatte; von da an erschien die Zeitung des letzteren unter dem Titel „Banner und Vollfreund, vereinigte tägliche Stadt-Ausgabe.“

der Zuhörer ward auf's höchste gefesselt und nur zu bedauern war, daß trotz der herrschenden fast feierlichen Ruhe Fratny's leidender Gesundheitszustand diesem das Sprechen sehr erschwerte und seine Reden vielfach unverständlich blieben. Domschke's scharfe und gewichtige Argumente drangen dagegen sehr deutlich in Aller Ohr, wenn auch leider weniger in Aller Schädel, — und als Moritz Schöffler sich bemüht fand, zum Schlusse einige väterliche Worte an die Versammlung zu richten, glaubte dieser als seine Ueberzeugung aussprechen zu dürfen, daß alle Machinationen, die Deutschen Wisconsin's ihrer Partei untreu zu machen, vergeblich seien und daß die Plattschiff-Duseleien von Deutschen anderer Staaten hier niemals Fuß fassen könnten.

Die Anhänger der neuen Partei aber erkannten in Domschke den rechten Mann für ihre Zwecke und veranlaßten denselben, dauernd seinen Wohnsitz in Milwaukee zu nehmen, um die Redaction einer der politischen Reform gewidmeten Zeitung zu führen. Insbesondere war es Rufus King von der „Sentinel“, der an der Spitze anderer einflussreicher Männer Anstalten traf, daß dem Domschke eine Presse und der nöthige Zubehör zur Herausgabe einer Zeitung zur Disposition gestellt wurde, und welcher ihm ein Lokal an der Ostwasserstraße — oberhalb der Räume der Germania-Bank — verschaffte. Hier erschien am 7. October 1854 der „Corsar“, redigirt von B. Domschke unter Assistenz des editoriellen Correspondenten L. Wittig, ein Wochenblatt, die erste deutsche republikanische Zeitung Milwaukee's. Ja, das war — wie Carl Anneke in seinen literaturhistorischen Knittelversen singt —

„Der Corsar, dieser wilde Räuber,  
Der Demokraten-Sinnbetäuber,  
Der gleich, nachdem er seine Aufwartung gemacht,  
Arg Zwiespalt unter die guten Bürger gebracht“ &c.

Der Erste, welcher die Lanze gegen den neuen Gegner einlegte, war wiederum Fratny, — während das „Banner“ lange Zeit geflissentlich die Existenz des „Corsaren“ gänzlich ignorirte, — allein einem Kampen, wie Domschke, war ein Fratny selbst nicht in den Tagen seiner blühendsten Kraft gewachsen, geschweige denn jetzt, wo der lehre Sand seiner Lebensuhr im Verrinnen war. Es ist vielfach — selbst von seinen Freunden — Domschke der Vorwurf eines zu schroffen und bittern Auftretens gemacht worden, wodurch mancher Schwankende

damals von der neuen Partei zurückgescheucht sei; ja, es ist sogar behauptet, Fratny mit seinem großen persönlichen Anhange würde, wenn Domschke gar nicht nach hier gekommen wäre, nothgedrungen zur republikanischen Partei haben übergetreten müssen, und die Mehrzahl der hiesigen Deutschen würde dann schon damals dem politischen Fortschritt in die Arme geworfen sein, — doch vermögen wir diese Ansicht nicht zutheilen, sondern glauben, daß Fratny, so wenig er im Jahre 1848 „Freesoiler“ ward, unter keinerlei Umständen im Jahre 1854 „Republikaner“ geworden wäre.

Der „Corsar“ ward mit grossem Talent und vieler Fähigkeit geschrieben, und vertrat eine wahrhaft liberale Auffassung der amerikanischen Politik. Doch fand er die ihm gebührende Anerkennung unter den obwaltenden Verhältnissen nur bei sehr Wenigen, und auch bei diesen nicht selten weniger der von ihm vertretenen politischen Ansichten halber, als wegen seiner ausgezeichneten ästhetischen Kritiken über die Leistungen des Theaters und des Musikvereins. Noch und Sorgen hefteten sich an Domschke's Fersen, und zu bewundern war die Zähigkeit, mit welcher derselbe — ohne zu verzweifeln — sich abmühte, um seinen „Corsaren“ aufrecht zu erhalten. Monatelang schließt er auf einem von den ihm zugekommenen Wechselblättern bereiteten Lager in einem ungeheizten Raume, um an jedem Morgen von Neuem den täglich aussichtslosen Kampf seiner mit verfrorenen Fingern geführten aber in Feuer getauchten Feder gegen die Gleichgültigkeit, Schlechtigkeit und Dummheit aufzunehmen. Und wahrhaft furchtbar konnte diese Feder werden in der Hand jenes bald bitterernsten, bald wihsprudelnden, scharffsatyrischen Publicisten. — Lesenswerth ist noch heute z. B. sein „Schwur auf dem Rütsli“, jene gelungene Gespenstergeschichte, frei nach Schiller's Tell, wie in einer gewitterschwangern Octobernacht hoch über der Brandung des Michigan-See's im Lüddemann'schen Park ein Rendezvous des „Seeboten“ mit dem „Volksfreund“ und „Banner“ geschildert wird. Zuerst treten, in Büffelfelle gehüllt, die beiden Letztgenannten auf und schütteln sich die biedere Rechte.

### B a n n e r:

Der Seebot' ist es, der am längsten säumet.

## Volk'sfreund:

„O, er muß weit umgehen durch's Gebüsch,  
Doch er des Booth's Rundschäfer hintergehe.  
Doch hör', er kommt. Hörst Du das Horn von Uri?“

Von Engeln getragen schwebt nun der „Seebote“ herab und, daß „Banner“, das sich anschickt, ihn dem „Volk'sfreunde“ vorzustellen, abwehrend, beginnt er mit seligem Lächeln:

## Seebote:

„Ich kenn' ihn wohl, er ist mein Widerpart,  
Der um bestäubten Trödel mit mir hadert;  
Herr „Volk'sfreund“, wir sind Feinde nur zum Schein  
Und sonst ganz einig —“

(schüttelt ihm die Hand) —

## Banner:

„Das ist brav gesprochen.“

Nach einigen Präliminarien beginnt dann die „Nachtung“ und es fragt der

## Seebote:

„Was ist's, daß uns drei Männer Milwaukee's  
Hier an des See's unwirthlichem Gestade  
Zusammensührte in der Geisterstunde?  
Was soll der Inhalt sein des neuen Bundes?“

## Volk'sfreund:

„Wir stifteten keinen neuen Bund; es ist  
Ein uralt Blöndniß nur vor Väter Zeiten,  
Doch wir erneuern. Wisset, Eidgenossen,  
Ob uns auch Rom und ob Calvin uns scheiden,  
So sind wir eines Stammes doch und Blut's.“

## Seebote und Banner:

„Ja, wir sind eines Herzengs, eines Blutes!“

## Volk'sfreund:

„Wir sind hier eingewandert über's Meer,  
Sind freie weiße Männer; Land und Lot“

Gehören uns, und unser Rath und Stimme,  
 Sie gelten etwas in der Landgemeine.  
 Wem danken wir's? Allein den Demokraten!  
 D'r um ihr Princip soll uns als Feuersäule  
 Vorangeh'n über Swamp und Stein und Abgrund.  
 Es leben zwar in unsern Landesmarken  
 Der Sassen viel, die fremde Pflichten tragen;  
 Doch sind sie schwarz von Haut, sind Kinder Ham's,  
 Von Gott verflucht, und in den Baumwollfeldern  
 Zum Dienst des Südens väterlich verdammt.  
 D'r um demokratisch ist's, sie einzufangen,  
 Wenn ihren Patriarchen sie entflohn,  
 Und „herzensfreudig“ sie zurückzuliefern  
 Zur „unfreiwill'gen Dienstbarkeit“, denn so  
 Nennt Hampshire's großer Sohn die Slaverie.

## Seh b o t e u n d B a n n e r :

Heil Pierce, New-Hamshire's größtem Sohne!

## B a n n e r :

Wir haben unsern Boden uns erschaffen  
 Durch unsrer Hände Fleiß, den alten Wald,  
 Der sonst der Bären wilde Wohnung war,  
 Zu einem Eis für Menschen umgewandelt.  
 Elf Jahr' hab' ich gewirkt für mein PrincipeL  
 Reich könnt' ich sein trotz Juneau, Kilbourn, Walker,  
 Hätt' mir zum Glücke nicht den Weg versperrt  
 Uneigennützigkeit; könnt' ich die ganze  
 Ostrawerstraße nicht für wenig laufen?  
 Ich frage: warum nicht? und worum nicht? —  
 Doch hab' ich's nicht gethan, hab' vorgezogen,  
 Den Geist des Volk's durch mein P a i e r zu bilden,  
 Im Schweiße meines Angesichts zu schaffen,  
 Statt Anderer Schweiß faullenzend zu verprassen.  
 Das Volk hat dankbar mein Verdienst beurtheilt:  
 Assemblyman war ich — Senator werd' ich.  
 Nun aus Kentucky soll ein „Heilandepaar“  
 Herkommen dürfen und uns Ketten schmieden?  
 Uns Schmaß anthun auf unsrer eig'n'en Erde?  
 Ist keine Hülfe gegen solchen Drang?  
 (Große Bewegung unter den Eidgenossen,)  
 Nein! Grenzen hat der Acht-und-Bierz'ger Macht! ic. ic.

Folgt nun die Verschwörung gegen den frechen Piraten, zu welcher sich nach einiger Widerrede auch der „Seebote“ gewinnen läßt, und am Schluß — die Hände zum Schwur erhebend — rufen alle Drei zusammen:

Wir wollen sein ein einig Volk von Brüdern,  
In leiner Noth uns trennen und Gefahr —  
Wir wollen Herr'n sein in der Stadt Milwaukee,  
Eher den Tod als Concurrenz hier dulden.  
Wir wollen trau'n auf unser gutes Recht  
Und uns nicht scheuen vor Corsarenwaffen !

Ein fast noch beißenderes Product der Domischke'schen Muse war seine Parodie des „Ewigen Juden“, eine Begegnung Ahasver-Gratny's mit der Herodias Democratina auf den heiderseitigen Höhen über dem Menomoneethal und das Dazwischenfahren von Jefferson's Geist:

Du meine Tochter, ehrvergess'ne Dirne !  
Du grauer Volksbetrüger, mein Prophet !  
Ihr wagt zu schänden meinen reinen Namen,  
Zum Siegel Eures Thuns ihn zu benutzen ?  
Mich rufst Ihr an, wenn Ihr in Eurem Süden  
Den Bluthund auf des Negers Fährte heßt, —  
Mich, wenn den Flüchtlings Ihr vom freien Norden  
Zurück zum Dual und neuen Knechtschaft schleppt ?  
Fluch Euch Verräthern, Fluch ! — — —  
Du Buhlerin der Pierce und der Douglas'  
Entweich' zum Süden, zeig' die freche Stirne,  
Den freveln Schmud, des Nordens Männern nicht,  
Du bist erkannt — — —  
Und Du, Du Schleicher dort, Du zitternder,  
Der Ruhm sucht, wo nur Schande wuchert,  
Für Judasgold sein bess'res Selbst verräth —  
Fluch Dir und Allen, die im Land Dir gleichen !  
Verhöhnt, verachtet sollt Ihr Eure Wege  
Und ohne Hülfe eines Freundes zieh'n ;  
N e b r a s k a : M a n n ! sei Euer Ekelname.  
Und wo die Freiheit sich ein Haus gebau't,  
Dem Ihr erschöpft, verschmächtend, durstend nah't —  
Da heißt' es: „hier ist Eures Bleibens nicht —  
Entweicht die Stätte nicht und wandert — wandert — wandert !“

Biel Lachen und groß Herzleid rief auch die „Brautfahrt nach Madison“ hervor, Libretto zu einer großen deutsch-amerikanischen National-Oper in drei Akten, deren Hauptpersonen der Statthalter Haberstroh, Valaenia seine natürliche Tochter, Rudolf von Wenden Bannerherr, und Dr. Chingalook ein naturalisirter Chippeway waren. Ganz unbarmherzig ward hierin der gute Rudolf mitgenommen —

Der arme Ritter, hochgeehrt,  
Den's so erbärmlich friert!  
Wer ist es, den, mit Eis beschwert,  
Man hier zur Schänd' führt?  
Wer ist es, dessen Leibeslast  
Des Sees Eis durchbrach?  
Wer ist es, der, vom Tod erfaßt,  
Tief im Menona lag? —  
Das ist der alte Bannerherr,  
Ganz naß und steif, o welch Malheur!  
O weh — o weh — o weh! —  
O, bringt ihn in die Schänd'  
Und gebt ihm einen Brändy!  
Milwaukee, ach, Du jammerst mich,  
Dein Bannerherr ist's, jämmerlich!  
Nach Brändy, nach Brändy  
Lebt der erstor'ne Mann! ic.

Doch das Leben dieses wilden Corsaren sollte nicht von langer Dauer sein, wie stolz er auch seinen Stammbaum von den unsterblichen Vorbildern eines Paul Jones, eines Trelawney und eines Garibaldi ableitete. Die früher gewohnheitsmäßige Unabhängigkeit der Mehrzahl der Deutschen artete immer mehr in eine Art wahren Fanatismus aus, und nach einem vierzehnmonatlichen fruchtbaren Kampfe gegen den letzteren sah sich der „Corsar“ gezwungen, einzugehen. Doch Domschke blieb ungebeugt und ließ den Mut nicht sinken. Bereits nach wenigen Tagen waren neue Geschäftsverbindungen angeknüpft und das „Milwaukee-Journal“ erschien, eine tägliche republikanische Zeitung Domschke's, welche aber ebenfalls schon nach kaum drei Monaten das Zeitalter segnete. — Einige Wochen darauf erschien der „Atlas“, wieder ein Wochenblatt, das da fest stehen sollte, wie jener Berg an des Okeanos Ufer, von welchem es seinen Namen entlehnte. In der

ersten Nummer des „Atlas“ schilderte Domschke in einem „Zehn Glend“ betitelten Aufsatz die tragische Geschichte seiner jüngsten publicistischen Erfahrungen.

„Der Atlas war dann der Held des Tages,  
Doch, wahrhaftig, der Teufel selber ertrag' es,  
Das, was der arme Domschke ertragen  
In den berühmten „hundert Tagen!“

Geschäftstheilhaber Domschke's in jenem zehnwöchentlichen Glend war Carl Spangenberg gewesen. Als Mitarbeiter am „Atlas“ fungirten Dr. Günther, Dr. Kossak, Rob. Glaz ic.; hernach ward Ad. Cramer Geschäftsführer und zuletzt gar M. Otterburg, worauf das Ding schief, sehr schief ging. — An Stelle des „Atlas“ blühte dann in Bälde der „Herold“ empor, welcher sich durch W. W. Coleman's umsichtige Geschäftsleitung in kurzer Zeit zu einer der verbreitetsten deutschen Zeitungen des Nordwestens aufschwang.

Doch zurück zum Jahre 1854, um auch noch einen Blick auf die übrigen deutschen Zeitschriften jener Periode zu werfen, welche in ihrem Kampfe gegen die immer mächtiger werdennde Reaction ebenfalls einen schwierigen Standpunkt einnahmen. — Die „Atlantis“ ward aus einer Wochenschrift ein Monatsschrift und lebte der Hoffnung, als solche einen weiteren Wirkungskreis zu finden. H. Harpke hatte bereits namhafte Summen für Aufrechterhaltung des Unternehmens geopfert; aber Alles hat seine Grenzen, zumal das Opfern wirkt auf die Dauer sehr abspannend, und die Firma Harpke & Essellen löste sich im März wieder auf. H. Harpke schaffte sich ein Mikroskop an und traf Vorbereitungen zum Studium der Medicin; während eines hartnäckigen Wechselseiters verfeindete er sich mit der früher hochgeschätzten Hydropathie und watsch sich der rationellen Allopathie in die Arme; er bezog dann mit Weib und Kind die deutschen Hochschulen Würzburg's und Berlin's, und kehrte nach einigen Jahren als gründlich gebildeter und höchst geschickter Augenarzt hieher zurück. Inzwischen war der arme Essellen mit der „Atlantis“ dem ewigen Jüden gleich gewandert, — gewandert von Ort zu Ort, von Wisconsin nach Illinois, von Illinois nach Ohio, von Ohio nach Michigan, von Michigan nach Iowa, von Iowa nach New-York, bis er schließlich lebensmüde, jeder Hoffnung bar, gebrochene Geistes in einer Irrenanstalt ein tragisches Ende fand.

---

Der „theure, großgewachs'ne Humanist“ ging schon früh im Jahre 1854 an Theilnahmlosigkeit zu Grunde. Aus seinen Trümmern erhob sich „der Arbeiter“, ein Organ des radikalen Socialismus, herausgegeben von einer Committee und redigirt von H. Loose unter Mitwirkung von C. Anneke, Rausch, Märklin, Carlen sc.; doch auch dieses Wochenblättchen verschlang der Strom der Zeit gar bald.

Etwas länger hielten sich die „Flugblätter“ über dem Wasser. Im Frühling 1854 errangen sie sogar einen großen Triumph durch die ihnen zu Theil werdende Ehre, mehrere Stunden lang ein Thema heftige Discussionen in der legislativen Versammlung des Staates in Madison zu bilden. Der Senator McGarry, ein irlandischer Katholik, in welchem vielleicht ein spanischer Großinquisitor oder mindestens ein k. k. Censor verloren gegangen war, stellte hier den Antrag, daß jenen unchristlichen schuwürdigen Blättern der Eingang in die Hallen einer hoch- und wohlweisen Gesetzgebung Wisconsin's versagt und den Postmeistern das Verbot ertheilt werde, fernerhin deren Beförderung zu betreiben. Auch dem Repräsentantenhouse versuchte der Abgeordnete Worthington ein ähnliches Ansinnen zu stellen. Doch die beiden Herren waren der Zeit etwas zu schnell vorausgeileit; ein Jahr später wäre ihrem Verlangen möglicherweise gewillfahrtet worden: stellten doch die Demokraten den im Jahre 1854 so arg verhöhnten und angegriffenen McGarry im Jahre 1855 als ihren Candidaten für ein einträgliches öffentliches Amt auf, und die, welche damals „kreuzige ihn!“ gerufen hatten, jubelten jetzt „hosannah!“ — Die „Flugblätter“ gewannen durch solche allerhöchste Censur-Versuche eine noch weitere Circulation. Am 1. April begann der 4. Band derselben, und am Ende desselben Monats konnte Napstel seinen Freunden die frohe Botschaft künden, daß von da an die „Flugblätter“ mit seinen eigenen Schriften auf seiner eigenen Presse gedruckt werden könnten und die nöthig gewordene zweite Auflage des ersten Bandes ihrer Vollendung entgegengehe. Im Juli trat L. Wittig, der Freund Domischke's, unter die Mitarbeiter der Blätter, und als reisende Agentinnen fungirten Frau Franz und Frau Charlotte Meyer. Inzwischen vollzog sich der große politische Umßwung; der Kampf der Republikaner gegen die Demokraten hatte begonnen, und die religiösen Streitfragen traten in den Hintergrund. Da entschloß sich Napstel, seinem Freunde Nigner zu folgen, und mit den „Flugblättern“ nach New-York überzusiedeln, wohin ihm auch

Chr. Weber, der talentvolle Holzgraveur, vorangegangen war. „Über ein kleines werdet ihr mich nicht sehen, und abermals über ein kleines werdet ihr mich wieder sehen!“ hieß es in der Abschiedsnummer 34 des 4. Bandes vom 25. November, allein — kein Wiedersehen der „Flugblätter“ erfolgte. — Noch einmal tauchte Vojta Naprstek später als Agent der deutschen Einwanderungsgesellschaft in Milwaukee auf, machte als „Guard“ des Indianer-Agenten Dr. Hübschmann eine Reise mit denselben in's Minnesota-Gebiet, hielt einige Vorlesungen über seine Erlebnisse unter den Eingeborenen des Landes hieselbst und verschwand dann ebenfalls auf Nimmerwiederkehr in die Gefilde seiner böhmischen Heimath; —

„Dort lebt er heut' noch mit seiner Mutter  
Und theilet mit ihr das Brod und die Butter“ —

wie der obenerwähnte Neimchronist singt. — Die großen Stöße hinterlassener „Flugblätter“ kaufte Peter Bodenbach als Maculatur, und dieser erwarb sich nachträglich noch Verdienste um deren Verbreitung, —

„Denn seine Cigarren, schlecht und sein,  
Widelt' er All' in ein Flugblatt ein!“ —

Von berühmten Zeitgenossen, die im Jahre 1854 auf Besuch nach Milwaukee kamen, sei Bayard Taylor erwähnt, welcher hier höchst interessante Vorträge über das neuerschlossene und kurz zuvor von ihm besuchte Japan hielt, — wie Ida Pfeifer, die bekannte deutsche Weltreisende.

Eine entsetzliche Menge von Opfern raffte die wiedererscheinende Cholera in dem außerordentlich heißen Sommer und Herbst jenes Jahres dahin, und manchen alten Bekannten ereilte jäh der Tod, so H. G. Post, den gesundheitsstrotzenden blühenden Jüngling, der kleinen Kanonen-Becker sc.; auch Fr. Rauch starb im Herbst 1854. — Der vorerwähnte Dr. J. Kossak, ein Hydropath, machte sich dem hiesigen Publicum zuerst bekannt durch seine damals erschienene Schrift: „Ursache und Heilungsweise der Cholera.“ — Als Homöopath ließ sich der Dr. G. Günther, früheres Mitglied des Frankfurter Parlaments, hier nieder, dessen treffliche, leider frühgestorbene Frau Caroline, eine Schwester Robert Blum's, eine „höhere Töchterschule“ gründete. —

Tüchtige allopathische Aerzte, die damals hieher kamen, waren der Dr. C. Feld und der Dr. K. Kemper, welchen letztern sein Vetter Hermann Kemper, der als Assistent des neuen Einwanderungs-Agenten Fr. W. Horn fungirte, in New-York als Seifenfabrikanten angetroffen und veranlaßt hatte, diese noble Passion aufzugeben, um sich lieber im trauten Milwaukee der ärztlichen Praxis wieder zuzuwenden. Auch Chr. Bach, Musikus und Componist, der kleine Mann mit dem großen Namen — „BACH“ — kam um jene Zeit nach hier. — Doch ihr wie anderer neuer Ankommlinge Wirken gehört einer späteren Periode an, deren Schilderung — wenn einst auch sie zu einem Abschlußpunct gelangt sein wird — wir Denen, die da nach uns kommen, überlassen wollen. —

Der „Bund Freier Menschen“ — unter so großen Erwartungen in's Leben gerufen — führte während des Jahres 1854 nur noch ein trauriges Scheindasein. Seine ganze Thätigkeit beschränkte sich auf einige Deklamationen gegen das Pfaffenhum, während er allen freisinnigen Bestrebungen auf dem Gebiete der Politik fern blieb. So schwand ihm der Boden unter den Füßen, und das Interesse für die einst so freudig von den freien Deutschen aller Staaten begrüßte Association erstarb. Unbemerkt und unbetrüft schlich der freie Menschenbund im Winter von 1854 auf 1855 aus dem Leben, nachdem er in Folge des Rathes demokratischer Quacksalber längere Zeit sich und elend darniedergelegen. Nicht einmal das Datum seines Sterbetages ist der Nachwelt verzeichnet geblieben. Einige wenige Delegaten der freien Vereine Wisconsin's kamen eines Abends zusammen und sprachen das Todesurtheil des Bundes aus. Seine Leichenbegleiter waren Stillschweigen und Gleichgültigkeit. Bitter und hart waren die Grabreden, die einzelne Zeitungen dem Dahingeschiedenen widmeten. Der „Corsar“ sagte: „Der Brand eines Strohhaufens würde in Milwaukee mehr Interesse und Bewunderung hervorgerufen haben, als dieser demokratisch-humanistische Todesfall.“ — Die „Atlantis“ declamirte:

„Und jede Schuld rächt sich auf Erden!“ —

Heinen im „Pionier“ schrieb: „Der freie Menschenbund in Wisconsin, der alle mögliche zweibeinige Geschöpfe, meistens aber Hunker, umfaßte, hat sich für aufgelöst erklärt. Man sieht, daß in Milwaukee sich der Verstand zu regen beginnt.“ —

Ach! aber lange und schwere Kämpfe hatte der Verstand durchzuführen gegen die in den nächstfolgenden Jahren mit Macht sich ihm entgegenstemmende Reaction. Nicht mehr beneidet und bewundert ward von den Deutschen anderer Staaten das Thun und die Stellung ihrer Landsleute im weitberühmten deutschen Milwaukee. Dahin war die erste, die schöne heitere Blüthezeit von Deutsch-Athen, und finstere Kummerische Nacht folgte den frohen hellenischen Tagen. Selten nur durchzuckte neubelebend ein verheißender Lichtstrahl der Zukunft der Gegenwart trauriges Dunkel; doch dann durchrauschte Hoffnung geheimnisvoll flüsternd die schlummernden Zweige des herrlichen Baums jenes Neu-Hellenenthums, dessen Wurzeln so tief und fest den lieb gewonnenen Boden durchziehen, daß, mag auch zu Zeiten sein fröhlich Wachsthum stocken und gehemmt erscheinen, doch keines Wetters Unbill dem stolzen Baume je Tod und Vernichtung bringen kann. — Schon winkt Eos mit dem rosenfarbenen Finger, — wieder öffnen sich die goldnen Sonnenthore, — und ein neuer Tag — auch für Milwaukee — bricht heran.

Wachse, wachse, neugrünender Baum,  
Den wir aus der heim'schen Zone  
Pflanzen in den fremden Raum.  
Breite deiner Zweige Krone!  
Mit der duft'gen Blüthe paare  
Prangend sich die gold'ne Frucht!  
Stehe in dem Sturm der Jahre,  
Dau're in der Zeiten Flucht!  
Fülle süßer Früchte beuge  
Deine immer grünen Zweige!

# Personal-Index.

Seite.	Seite.
Abbot	216
Abbott Chs.	381
Abe W.	387
Abel F.	128
Abert Geo.	51 211 235 269
Ader M.	289
Adam u. Peter.	216
Adler S.	439
Aigner Dr.	288 289 294 296 383 384 387 388 389 342 355 368 369 373 392 394 409 415 419 437 438 457
Alfrich Owen	81 108
Alexander Magier.	186
Alster A.	315
Allis u. Allen	439
Allouez Pater	12
Amberg J.	244 255 313 381
Anderson J.	96
Anneke C.	387 450 457
Anneke Fr.	315 318 319 387 357 382
Anneke Frau Henriette	291 349 366
Anneke Frau Math. Franz.	318 381 382 383
Arnold F.	186 181 192 216 222 250
Arnold J. C.	83 93 98 109 119 135 136 174 179 180 181 263
Arnold u. Guelstohn	439
Aßmann W.	272
Auer Louis	194 269 317
Auler Dr.	215
Austin G. F.	107 145
Baas	104
Baasen F.	316
Bach Chr.	128 412 459
Bachhuber M.	344
Bade Alb.	316 363 449
Baird H. S.	64
Valatka Hanß	128 293 294 295 296 300 321 322 325 365 368 372 373 374 375 376 390 392 393 405 412 414 415 416 417 418 419 431 484
Barber A. 2.	40
Barber Dr.	55 154
Barber Geo.	50 54
Barnum P. T.	428 437
Barthel Dr. G.	254
Barlett Dr.	109
Bauer Ab.	316
Bauer Lehrer	318
Bauer O.	269
Bauer u. Co. J. C.	159
Baur J.	289 340 384
Baumbach Dr.	272
Baumgärtner Pastor	274
Bastein	242
Beam u. Co. J. C.	108
Beardsley S. W.	71 89
Bechtel John	267 268 387
Becker C. F.	233 254 273 276 278 289 305 306 317 318 344 387 458
Becker Marie	323 374
Bebini Monsignore	429 430 431 432 437 442
Beininger	136
Bellnab Dr.	49 87
Bell S.	263
Bender Tischler	278
Bentrot A. und Frau	381
Berger W.	269
Berliner	413
Berniger J. H.	62 439
Bertien Lieutenant	65
Berry R.	89
Bertschy Jac.	161 216 317
Bertschy John	216 221 222 252 253 269 288 312 331 387 424
Bertschy Frln.	413
Best Carl	132 158 192 273 277 317 345 358 385 436 439
Best Jac.	158 160 419 439
Best Vor.	317 345 385 439
Best Phil.	160 237 244 253 257 277 358 439

Beversdorf	124 138	Bracht E.	217
Beverung H. G.	289 338 342 349 387	Bradel C. W.	285 387 413 415 418
Beyer Fr.	407 413	Bradley	126
Biebrich	289 300	Brandeser G.	222 305
Biedermann A. J.	272 314 324 375	Brandeis Jac.	407
	390 413 416 420	Braß	124 138
Bielawski	344	Braun	272 413 419
Bielsfeld A. G.	192 198 212 222 229	Breibert	253
232 236 239 242 243 251 254 263	Bremer Friederike	319	
267 269 270 287 296 365 366 370	Bremer G.	273 342 387	
404 432 440 443 449	Brendeke Dr. J.	387 413	
Bielsfeld W.	254 355	Brendeke Jeln.	413
Biersach Aug.	379 411	Brigham J.	34
Biersach Frau	379 411	Brisban G.	83
Biersach W.	375 380 413 416 420 430	Brittan Capt.	31
Biegelow Dr.	34	Brög Chs. J.	316 340 401 407 419
Bingenheimer P.	216	Brög Victorine	380 408
Bird A. A.	79	Brosius A.	160 184 197 209 216 242
Bishop Anna	326	Brown J. A.	142 153 218 219 251
Black John	269	Brown L.	58
Blatz B.	272	Brown S.	35 58 94 96
Blauel C.	366	Brown W.	35 48 54 87 107 146
Bléch's	273 366	Bruhl L.	371 379 409 411
Bleyer's	40	Bruno J.	295 316
Bloomer Mrs.	385 437	Brunst G.	242
Blossom Levi	94 179 192 304 385	Bryant	113
Blum J.	440	Buddemüller W.	254 277 318
Bode B. A.	255 375	Büberbach	296 300 327
Bode C. J.	272 277 278 288 289 296	Bühlingslöwen	253 255 283
	297 304 407	Büstlein	104
Bode jr.	413	Bütow C.	90 127
Bodenbach P.	254 317 458	Bull Ole	186 417
Böbel Hans	401 402 405	Burdick P.	34 39 79
Böbel Heinr.	401	Burke	96 275
Böhm G.	217 218	Burnett	64 81 82 86
Bösel A.	344 409 413 419 420	Butler J.	66
Bößow	412	Byron W. H.	90
Bogk W.	403 421 441		
Boisselier	215 248 253 344		
Bonduel F. J.	89 432	Gabby G.	48
Bonham	230	Caby	107
Bonita	327	Callins G. A.	348
Boos C.	317	Campbell Miss	408
Booth Mary	421	Campbell W.	66
Booth Sher. W.	267 268 436 443 444	Carledge	275
	445 447 451	Carlen	457
Borchert F.	221	Carley Q.	34
Born R.	328	Carlile R.	390
Borngesser G. J.	155 158 402	Carline B.	272 277 295 298 317
Bowles Pastor	109	Carree P.	16
Bowman G.	48 83 107 120		

Gasper	734	Davis R.	107
Gassian J.	288 342	Davis u. Moore	109 130 287
Castleman Dr.	109	Day J.	57
Gasswell	78	Deierling	316
Cawler	160	Delorme	439
Centre Lieutenant	36 65 100 239	Delsvendahl	253 274
Chandler S.	107	Deren D. van	152
Chapin Pastor	274	Deuster Gebrüder	253
Chapman B.	48	Deuster P. B.	159 297 298 380 383
Chapman S.	134	Deutsch	411
Chase Dr. E.	41	De Bries Madame	420
Chase H.	83	Dewey N.	129 267 280 285
Chase Pastor	71	Dewitt J.	58
Childs E.	41 87	Dick C.	254 331 387 401 439
Christiansen	313	Diederichs G.	370 413 449
Church	181	Diederichs Frau	413
Clark Sat.	423	Diedrichsen A.	248 249 274 314
Claus	409	Diez Chr.	314
Glybourn	48	Dix	316
Glyman J.	66 133	Dodge Gouv.	43 57 64 67 82 95 96
Gohn	329	97 98 99 122 142 198 242 256 267	
Coleman W. W.	456	Döhrschlag	275
Collins	299	Dörlslinger	289
Combes de la Porte	217 250	Doll G.	269
Comstock C. C.	213 370 424	Doll J.	269
Gonover J. S.	342 445	Domschke B.	123 362 449 450 451 455
Conradi	405	456 457 459	
Conze Alex.	194 217 223 224 225 226	Donges J. R.	250 254 436
227 228 229 241 243 244 438	Doney u. Mosely	112	
Gorritt Capitain	175 176 181	Doran J. L.	259
Gordes J. H.	160 193 235 236 255	Doty Gouv.	36 65 86 96 97 98 122
278 288 305 306 344	135 163 384		
Cornwall M. W.	59	Douglas	57
Cotton Capitain	78 119 136 311 443	Douzman G.	35 79 101 109 173
Cowles J. D.	48 94 108	Douzman M.	35
Cram Capt.	99 100	Douzman T. C.	35 109
Cramer u. Curtis	55 251	Draa	272 439
Cramer Ab.	316 456	Dreß Ph.	139
Cramer E.	109	Dremmel Jul.	380 383 405 409 411
Cramer Frau	412	Dresden Louise	190
Crawford G.	89 104 209	Dresden W.	253
Grevoeour Dr.	193	Duchoslow J.	402
Groder Hans	48 55 71 83 86 87 94	Dürr	328 329 330
121 122 142 233 268 358	Duggau Th.	318	
Groß J. B.	289 305	Duliz Pastor	248 265
Grow Jim	38	Dunbar S. W.	53 83
Cutting Pastor	89	Dunlap	370
Dablon Pater	12	Dupont Frau und Frh.	217 297 380
Dahlmann J.	269	Durege Dr.	289 294 296 373
Darling E.	35	Durkee Chs.	59
		Dütslinger J.	164

Dyer ..... 52  
 Dyhrenfurth J. ..... 291  
 Dyke P. D. ..... 439  
 Eagle H. P. ..... 64  
 Ebert ..... 344  
 Ebles ..... 245 246  
 Egerton B. H. ..... 109  
 Egerton E. W. ..... 35 42  
 Edwards ..... 136 145  
 Eggert ..... 124 138  
 Ehlebracht A. 193 221 241 277 285  
       289 342 358 366 ..... 342  
 Ehlers Eb. ..... 133  
 Eibler ..... 169  
 Eigner J. ..... 136  
 E. ..... 114 115 116 117 ..... 163  
 Eilers H. ..... 387  
 Eiring H. ..... 387  
 Elsbred E. ..... 109 120 ..... 288 434  
 Elly A. ..... 109  
 Emb. A. u. E. ..... 310  
 Endres F. ..... 159  
 Enes ..... 403  
 Engelmann J. B. 336 365 387 439  
 Engelmann B. 334 337 354 355 364  
       368 370 390 392 405 406 408 440 ..... 254  
 Enos S. C. ..... 106  
 Esselen Chr. 392 409 425 426 432  
       438 440 444 448 456 459 ..... 304  
 Esch Henriette ..... 366  
 Estery G. ..... 53  
 Farnsworth W. ..... 77  
 Farwell L. ..... 107 109 343  
 Fasolt ..... 160 166 192  
 Federmeier ..... 439  
 Field Dr. C. ..... 458  
 Felseder F. J. ..... 449  
 Ferguson B. ..... 370  
 Fernow L. ..... 439  
 Fiegel Dr. 289 296 316 325 333 356  
       365 372 373 375 387 413 419 420 ..... 319  
 Fessel Frln. ..... 413  
 Fillmore J. C. ..... 154 209  
 Filz L. ..... 18  
 Finch A. jr. ..... 121 133 289  
 Finch B. W. ..... 41 85  
 Finch Miss ..... 201  
 Nine G. ..... 273 277 317 ..... 319  
 Figner A. ..... 358 440  
 Fink J. ..... 342  
 Finkler W. 315 321 329 330 340 358  
       361 365 387 406 ..... 354  
 Fischbein J. ..... 163  
 Fischer G. ..... 288 434  
 Fischer Brüder ..... 90  
 Föhrald G. M. ..... 257  
 Fijimmons Dr. ..... 142  
 Flerheim A. ..... 254  
 Fleury Pastor ..... 218  
 Fowler Ab. ..... 34 36 41 58 257  
 Frank A. ..... 387  
 Frankfurth B. ..... 354  
 Fratmy J. 250 251 265 266 267 269  
       270 271 278 285 286 288 304 313  
       333 334 337 340 341 370 371 388  
       392 405 426 432 436 437 444 448  
       449 450 451 452 454 ..... 254  
 Frattlinger ..... 242  
 Frazier W. C. ..... 81 82 83  
 Freeman ..... 300  
 Freund H. ..... 338 344  
 Fries Minna ..... 316  
 Fuchs Dr. J. P. ..... 387 421  
 Fülle R. ..... 323 371 414  
 Funk ..... 317  
 Furmann M. ..... 253  
 Gardner W. N. ..... 48 53 102  
 Garenfeld ..... 368 402 405  
 Garland B. S. ..... 443 444  
 Gasser J. M. ..... 440 441  
 Gehr Pastor ..... 218  
 Geilfuß F. ..... 407  
 Geisberg C. 157 158 184 190 191 209  
       216 221 230 252 253 254 267 271  
       285 294 295 305 318 324 373 374  
       376 387 390 413 420 434 436 ..... 254  
 George D. 155 160 163 164 165 166  
       184 185 189 190 211 216 223 230  
       241 245 253 275 ..... 229  
 George P. J. ..... 132 163  
 Gerlach Mar. 156 157 158 253 264  
       306 318 344 366 387 ..... 229  
 Germann F. ..... 136 184  
 Gefer ..... 371 387  
 Geyer Pastor ..... 248  
 Giesmann ..... 196 221 229  
 Gieseler Frln. ..... 413  
 Gieseler F. ..... 319  
 Gifford ..... 370

Gilbert	90	Haas C. de	316 344 413
Gilman M. W.	35	Haberkorn	51
Ginal H.	196 197 199 218 314	Hackenbahl Chr.	273
Ginz J.	235 254	Hadley M.	107
Glaž R.	440 456	Häberlin Dr.	316
Glover Joss.	443 444 445	Härtel H.	151 156 157 163 191 192
Godfrey	58	216 222 235 244 246 255 264 298	
Gögg Amand	369 370	340 358 363 365 390 406 422 425	
Göß F.	289	Härtel Oscar	365
Göth	217 228 235	Hahn J. G.	159
Götsch J.	139	Halaš C.	404
Göttig H. C.	318	Hale P. C.	132
Götz W.	159 180 319	Halloway Mrs.	408
Goll J.	344 387	Hambiger St. J.	361
Gorrell J.	13	Hammer	216
Gosch Hans	217 248 264	Hansch H.	269
Grabau Pastor	103 138	Hansche J.	138 227
Graham D.	31 109	Hanssen u. Haas	317
Grahl G.	367	Haraszthy Graf Aug.	112 113 114
Gammer	344	Harmann A.	253
Granacher	252	Harmeyer A.	49 170 216 235
Grant S. B.	436	Hartneb P. B.	216
Graßler M.	379 409 411	Harpde H.	377 426 440 456
Grau A.	254	Harriman	126 146
Graves	107 126 133 209	Hartmann J.	216
Greenfield Miss	375	Hartmann Pianist	255
Greenleaf J. H.	423	Harttart G.	242 245
Gregory H.	70	Hartung G.	155
Gregory J.	384	Hartwig Dr.	193
Greulich A.	119 158 191 216 217 235	Hasse C.	194 235 236 255 288
	255 271 285 298 340 357 363 431	Hathaway Joss.	42 63 87 109
Greve J. H.	252	Hauser	291
Griffith R.	90	Hawkins W. A.	175 287
Grizza	344	Hawke N. B.	103 107
Groß J. P.	421	Hawley Gyr.	81 83 88 109 370
Grottko C.	200 201 202 203 204 205	Hedenberger	316
	206 225 227 240 267 360	Heide Hans	409 419 430
Gruber G.	313	Heinrich C. J.	272 338 361 439
Gründel C.	313	Heinsohn J. A.	244 248 253 264 280
Grünewald	413		283 285 286 288 289 300 313 344
Grünsfeld Betty	365 368 408	Heinzen R.	246 247 264 340 357 362
Grünhagen	104 136 175 177 181 210		449 459
	235 237 265	Heiß M.	248 265 277 278
Günther Aug.	52	Heizelmann P.	217
Günther Caroline	458	Helsenstein J. P.	163 199 211
Günther Dr. G.	456 458	Helfer Pastor	314 329 336
Gundlitz C.	269	Hellberg L.	160
Gunnison H. W.	286 424 425	Heller P.	269
Gunzon R.	216 269	Helm J.	269
Gutmann Fr.	221 413	Hemenway J. W.	302 306 307
		Hemje	194

Hempsted H.	322	Hull Lem.	109 121 129
Henes L.	289 407	Hussey G.	120 195
Henni Bischof	162 217 248 265 290	Huttis J.	95 107 129 130 133
	313 323 338 359 388	Hyer G.	134 142 184
Herrmann	414	Hyer R. J.	48 59 66 79 86 104
Herzhebe u. Schent	316		
Herzberg G.	286 313 329 384 424 448	Jacobs W. H.	413 422 439
Hest A. von	130	Jacobsen	290
Hess J.	158 191 216 225 235 278 289	Jäger J. P.	338
Hess Musiker	145 159 170 216	Jenkins Richter	444
Hewitt Dr.	89 109	Illies	130
Heyde Claus	161 221 329 365 406	Ilzen G.	372 373
Heyde Frau	408	Inburch	252
Heyer H. L.	250 335 368 369 393	Jörris H.	298
Hiede Chr.	377	Johnson Dr.	280 296
Higby L. J.	48 89 107 214 435	Johnson L.	68
Hilbert B.	316 394 405	Johnson A.	424
Hilgen Fr.	161 179 184 193 248	Jones G. W.	59 86 97
Hiller M.	269	Jones Milo	35
Hillmantel H.	430	Jordan	316
Hilton J. P.	58	Irwin A. J.	87
Hinman S.	79 84 104	Jürgens D.	254 272
Hinton Miss E.	145	Juneeau S.	17 19 28 30 31 32 37 45
Hinze Therese	374 413 419 420 421	47 49 53 54 74 79 83 86 87 89 92	
Hislop Th.	370	93 94 104 109 120 132 139 142 165	
Hobart u. Pratt	48	173 211 212 251 311 312 432 453	
Hödger J. B.	252 323	Jung Dr.	289 317 330 345 358 413
Höhn	242	Jung F.	273
Hoffmann E.	295 413		
Hoffmann J.	383	Kabisch L. J.	422
Hollister D. S.	90 109	Kaiser J.	136 160 192
Holton C. D.	107 121 126 133 145	Kaldhoff Dr. F.	159 192 387
	178 181 243 305	Kaldhoff Gust.	316 327
Hoof D. G.	331 358 376 377 379 380	Kasten C. J.	274 342
Horn Fr. W.	54 108 121 130 136 165	Katte R.	316 317
	167 221 237 339 344 384 423 458	Katz H.	368
Hornfeffer C.	184 193 248 283	Kaufmann H.	235
Horwitz Frau	296 298	Keeler D. M.	154 169 209
Hosmer A. S.	53	Keenan M.	77
Hoffeld G.	249	Kellogg L. S.	90
Hotaling	78	Kellogg E. C.	435
Hoyer H.	284	Kellogg W. A.	104
Hubbard H. M.	48 66 87 102 108	Kemper Dr. K.	458
Hubbel L.	209 263 371 436	Kemper H. G. G.	193 215 234 236
Huber H.	217 264 387 413 436		252 256 277 283 317 338 365 458
Hübschmann Dr.	131 136 149 151	Kemper Louis	289 300 317 345 387
	152 153 154 159 162 163 166 168	Kende Fr.	298 328 331 378
	174 198 226 230 231 235 236 254	Kern G. J.	151 164 230 344 363 370
	255 256 257 267 269 271 288 290	Kehler F.	405
	337 348 357 370 425 436 455 458	Keyl Pastor	248
Hüftmann	329		

Kilbourn B. 14 34 38 40 47 52 55 56  
   57 58 69 74 75 76 79 83 84 86 93  
   94 95 96 98 103 106 109 134 172  
   174 181 233 245 257 263 267 453  
 Kimball u. Porter ----- 48  
 Kindermann Pastor ----- 138  
 King J. ----- 31  
 King R. 209 218 219 233 251 257  
   267 295 304 320 450  
 Kinfel G. 347 348 369  
 Kippling Dr. ----- 422  
 Kleffler Dr. ----- 272  
 Klopp ----- 319  
 Klügel Pastor 138 162 248  
 Kluppak J. 288 390 400 404 440 449  
 Knab D. 90 124 165 211  
 Knapp J. G. 42 59 68 134  
 Kneeland J. 146 424  
 Kneeland M. 176 181 182  
 Köffler C. A. 387 439  
 Körner ----- 240  
 Köhlmann B. 339 340 384  
 Kohn ----- 316  
 Kom 303  
 Kooven Dr. ----- 413  
 Kopf ----- 439  
 Kopp ----- 136  
 Kossak Dr. J. 456 458  
 Kraatz G. 368 392  
 Krahn H. ----- 310  
 Krak Dr. 344 421  
 Franz Frau ----- 457  
 Krause Pastor 103 104 137 139 162  
 Kress A. 317 342 379  
 Kreuter ----- 411  
 Kröger H. 273  
 Krüger A. 339 348 358 365 366 368  
   369 371 390 426 436 448  
 Krüger J. 103 104  
 Krug A. 272  
 Krug Frau ----- 348  
 Krzykawa ----- 329  
 Kühn J. 156 157 158 277 313 315 404  
 Kupper Chs. 272 317 338 418  
 Kunbig M. 100 120 136 141 162 217  
 Kurz Hedwig ----- 378  
 Kurz Heinrich 253 273 377 409 411  
 Kurz Frau H. 378 379  
 Kurz J. 244 253 273 276 289 300 303  
   310 344 376 379 408 409 411 412  
 Kurz Louis 377 378 409 410 439

Kurz Pepi ----- 378 380 409 411 413  
 Ladner Anton ----- 305  
 Ladner Francis ----- 413  
 Ladner F. C. 158 197 228 403 422  
 Ladner Frln. ----- 413  
 Lambert D. ----- 134  
 Landgraff ----- 161 193 230  
 Landvatter M. 158 219 236 319 383  
 Lang C. ----- 277 290  
 Lange G. M. 120 126 146 162 319  
 Lanfing ----- 34  
 Langworthy ----- 213  
 Lapham Dr. J. C. 52 55 68 69 79 87  
   94 96 102 109 121  
 Larkin C. ----- 257  
 Laubenthaler J. J. 290 406 407  
 Lauer ----- 252  
 Laverenz D. 327 337 368 369 392  
 Lavis P. ----- 237  
 Leahey Mönch 345 346 355  
 Lees ----- 424  
 Lehmann ----- 253  
 Lehrlein J. ----- 269  
 Leland ----- 51 79 87 94 192  
 Lemcke ----- 136  
 Lemoine J. B. 2. ----- 130  
 Leuw Dr. L. de ----- 254  
 Lemantofslia Selma ----- 316  
 Lieber H. 132 146 159 235 253 289  
 Liebhaber J. A. 158 166 169 184 192  
   197 209 211 215 221 235 240 275  
 Liehardt A. 222 253 285 360 361  
 Liginger J. B. 51 119 292  
 Linden B. ----- 269  
 Lindwurm W. 193 234 252 317  
 Lohner Pastor 248 314 427  
 Logauer Dr. ----- 272  
 Longstreet W. B. 53 79 94 109  
 Loomis Dr. H. ----- 48  
 Loope H. 392 400 433 440 448 457  
 Lorenzen C. 241 271 316  
 Lorenzen Ch. 244 307 317 329 340 387  
 Loth G. 130 136 216 235 244 253 289  
 Lowry J. R. ----- 48 53  
 Lud ----- 104  
 Lucius ----- 272 281  
 Lubington H. 102 133 141 178 222  
 Lubwigh G. ----- 314 315  
 Ludwig H. 50 136 169 370  
 Lübbemann A. 253 296 317 328 451

Lüder C. H.	159 165 170 185 209 221	Meister J.	253 365
	222 236 264 289	Meims Alb.	375 413
Lüers	216 229	Meims C. L.	119 269 289 300 345
Lüning jr. A.	365 406 413		365 371 407 436
Lüning Dr. 119 151 161 184 190 193		Memminger J.	277
217 233 236 250 269 273 285 288		Menzel	316
334 340 362 364 366 406 421 434		Merrid	414
Lüning W.	190 193 221	Merrill D.	175 181 321
Luther H.	136 160 164 216 235 253	Merz	51
	264 296 317 439	Messenger J. A.	136 370 425
Lynde Chr. J.	109 121 124	Meyer Gasp.	272 287 317 321 326
Lynde W. P.	133 141 289		337 348 368
Mac Louis	288	Meyer Dr. Chr.	215 235 273
Mäcklin C.	401 402 405 457	Meyer C. H.	158 217 248 249 255
Magius Frau	296 317 327 329 330		264 313 323 327 329 353 414
Magone J.	142 175 240	Meyer Enno	289 387
Mahler Emma	292 293 294 296 300	Meyer Frau Charlotte	408 413 457
324 349 373 375 413 416 419 421		Meyer J.	274
Mahler Jac.	292 293 294 295 315	Meyerose	90 136
Maibaum H.	216 269	Miller G. Richter	102 443 444 445
Mallingrodt u. Rüß	300	Miller H.	48 107 242
Mallory J.	436	Miller Pastor	218
Manley B.	346	Mitchell Al.	102 109 123 306 370 422
Mann Gebr.	315	Miter Pastor	162 195 196 274
Mark	271	Mir Mrs.	408
Marsh Pastor	89	Mof B.	50
Martin M. L.	35 37 43 86 199 301	Moffat B.	96
Matthews C.	90 104	Mohr Jul.	315 387 414 439
Matthias Gebt.	124 237	Morawetz J.	273
Matthewson A.	162	Morgenstern W.	253 254 285 296 303
Maurer	192		327 328 329 331 342 343 379 409
McArthur Art.	430	Morton A. B.	81 83 86 109
McArthur C. L.	154	Mosby	209
McCabe P. B.	161 214 251	Moskowitz Fr.	254
McCarty J. M.	35	Mühlhäuser Pastor	274 336 366
McClelland	100	Müller A. F.	160
McClure u. Stockton	100	Müller H.	216
McComas S.	143	Munk Dr.	413 422
McCormick	132	Munk Frtn.	413
McDonald u. Malley	48	Munk Jr.	413
McGarrigue	433 438	Munkwitz Chs.	434 435
McGarry	423 457	Murphy R.	151
McLaughlin P.	162 264	Murrisson	444
McManman	304	Myers	107 126
Meding A.	402	Mygott	290
Mehrmann	387		
Meier J. J.	49 118 119	Nagel Dr.	368
Weiners u. Biltz	63	Napstef B.	313 316 323 327 328 329
Weiners J.	284		333 334 335 354 355 356 362 365
Weinzer	119 158		367 369 413 427 437 438 457 458

Naprsquaw	327 349	Orton M. H.	289 366
Natz Grin.	413	Oßwald Dr.	316 343 363
Nazio J.	146 215	Otis J. B.	125
Neimann D.	103 131	Ott Chr. 290 294 296 298 323 367 431	
Neuer J. B.	217 280 283 313 368	Otterburg M.	456
Neuhaus H.	217		
Neufkirch J. 118 166 194 237 239 257		Page H.	444
	269 338 425 444	Palmer A.	218
Neukirch C.	425	Bapenbied C. H. H.	255 317 413 435
Neumann C.	246 287	Bapenbied Frau	422
Neustadt J. 185 299 329 333 357 369		Bapenbied G.	276 294 377 418 422
	370 390 392 406 418 441	Barter	370
Neuse	248 392	Barks R.	83 87
Newbauer	439	Batti Abeline	417
Neymann Ad.	344	Bauli	411
Neymann Emil	344 413 416	Bayne Byron	443
Nicel	414	Bayne J. H.	443
Niebeden H.	252 254 274 294 300	Beaf C. H.	94
	323 344 365 369 373 390 413 418	Beet St.	109
Niebermann H.	119 155 159 163 166	Bentillon Dr.	272
	196 233 236	Berkins	370
Niemeyer Chr.	273	Peters Uhrmacher	422
Nitschang Dr.	272	Bettibone S.	51 56 86
Nissen	217 248	Beuschel	344 379
Nitschke C.	269	Beifler Ida	458
Nödemann W.	366	Bfeil G.	364 368 370 387 392 405
Nölding J. L.	155	Bfeil R.	387 439
Nöthig Dr.	387	Bfikter G.	252 288 338 439
Noonan J. 55 86 106 122 134 135		Bfund Dr.	272
	139 153 192 218 233 237 251 425	Philipps A. J.	253 274 317 342 401
Noritrop	312	Philipps G. M.	105
Noyes Dr.	48 87 94	Philipps Jof.	316
Nunnemacher J.	193 216 301 385	Pieron L.	160 192 216 287
Nunnemacher H.	193 216 273 436	Bielsch C. G.	390 392 394
O'Brien Th.	305	Bindney Geo.	46
Ody Frau	289 413	Birkley M.	102
Ody J.	289	Bizzala	284
Dehm	411	Popper J. G.	392 407 441
Dehm Catharina	410	Post H. G.	288 316 344 365 439 458
Deittinger	288	Pratt H.	300
O'Kelly P.	89 120	Brentish Wm. A.	48 66 79 86 94 109
Omsbee J. B.	48		119 120 122 125 141 176 181 385
Opit H.	402	Breusser Ad.	90 155
Orban J. W.	288 299 339 341 368 393	Breusser Chr.	90 125 160 217 316 406
Orbway M.	89	Breusser Fr.	90 124 253 267 270
Orendorff	66 88 90	Brieger E.	254 257 266 270 273 278
Orff H.	253 273 401		280 282 288 316 333 334 338 370
O'Rourke J.	80	Briß	338
Ortalli Dr.	272 421	Brißlow Frau	410
Ortalli Frau	408	Brißlaff J.	124 164 314
		Proudfit Dr.	48 53 58 79 87 109

Quarles	240 241 242 275	Roy J.	17
Quin	252	Rudolph	413
Quentin C.	315 370	Rüg	329
Rabde W.	235	Rummel G.	298
Rademacher	290	Rumbi G.	290 297 328
Randall J.	109 121 141	Rupiper u. Miller	252
Rathbone	96	Ryan G. G.	321 348 358 386 434
Rattinger C.	272 296 328 329 330 363	Salomon Eb.	386
Rau C.	216 248 337 422	Salomon Ernst	289 344
Rauch J.	159 170 207 233 234 264	Salomon Conrad	439
	267 270 298 383 458	Salzmann Jos. 313 323 338 352 356	
Rauch G.	217 290 329 404 405 407		364 433 438
Rauh G.	367 404 411 457	Sanderson C.	83 112 130
Raymond	301	Sanger	242
Ream u. Hurley	126	Sauer F. L.	317 331
Reed D. C.	78	Sauer W.	407
Reed Harr.	48 80 104 106 122 123 134	Sauerherting Dr.	316 342
Regenfuss J.	314 318 334 338 358 359	Schaaf D.	166
	364 365 366 367 371 390 408	Schallack W.	165
Regue J.	290	Schalock W.	104 165
Reh	253 255 283	Scheller Dr.	284 289
Rehm Dr.	272	Schenkberg	255 264 279 316
Reinhardt W.	217 413 422 436	Scherff J.	242
Reiniger J.	235	Schermerhorn	90
Reis C.	316 331 344 377 380 401 414	Scherzer Dr.	386
Reis Frau	441	Schindler Alwine	410 411 439
Reitow v.	241	Schippert Dr. A.	366
Reutelshöfer	118	Schitthauer H.	300 318 322
Rhodes J.	83	Schlatter J.	265 317 371 387
Richards D. Q.	35 54 58 71 106 120	Schleiger J.	269
Richter Dr. A.	169 254 318 380 413	Schleisinger-Weil B.	254 347
Rice	277 299 301 409	Schlicht	216
Riehl Ph.	316	Schlicht R.	217
Riem R. L.	159	Schliß J.	272
Rimf	316	Schlömilch R.	254 255 274 289 294
Ritschaz Dr.	316		298 305 314 358 370 380 413 424
Rockwell J. S.	94 107 139	Schnels R.	128
Römer G.	277	Schmidt J.	313
Röhles A. von Dels	341 350 359 426	Schmidt Jeln.	406 408
Rogers J. G.	79 94 107 109 125 126	Schmidt G.	344
	181 192 211 308 358 433	Schmidt M.	235
Rohr v. Hauptmann	103	Schmidtill S.	216 230 246 253
Rosche Chr.	344	Schmidtner L. A.	273 290 317
Rosebed J.	305	Schmit Pastor	136 163 196 249 314
Rosenthal Dr.	272 289	Schnidel	327
Rosetti Anna	413	Schnizler	278 289 303
Roß W.	104 217	Schöffer M.	152 157 163 166 168
Roß u. Edstein	216		170 184 190 192 212 220 221 233
Rottmann	289		246 247 250 252 253 257 258 266
Rowland	209 218 223		267 277 285 288 297 304 333 338

Schöffler M.	339 383 404 405 436	Southwell Jr.	413
	444 448 453	Spaan H.	422
Schöllner F. A.	136 161 169 193 197	Spalbing Dr.	254
	241 242 253 275	Spanberg C.	456
Schröd M.	337	Spanenberg C.	413 439
Schröder	161 193 248	Spörl J.	103 184 235
Schröter E.	336 341 366 399 400 404	Stadler Dr.	215 254 278
Schuchner A.	277	Stamm	316
Schüngel P.	380	Stannis H.	374
Schuler	369	Stark Jof.	344 358 359 413 418
Schulte B.	163 164 247 428 431	Starks A. B.	285
Schulz E.	318 413	Starr El.	51 93 109 123 134 143
Schulz O.	439		154 200 209 218 321
Schumacher E.	344	Steche	387
Schumacher F.	271 313 329 332 390	Stein Matth.	17 90 92 115 131 136
Schulz Dan.	406	149 154 162 235 264 271 288 297	
Schwab M.	428	298 299 304 317 328 334	
Schwarting H.	289 365 370 390 449	Steinbeis	358
Schwarz-Schwarzburg	90 131 154	Steinmann	242
159 163 167 196 236 267 274 317	Steinmeyer	272 387	
Schwefel H.	387	Steinwyk van	357
Seaver L.	286 304 342 366 390	Stern H.	344
Seeger J.	273 403 407	Stevens H.	321
Seemann C.	316 407	Stevens	413 419
Seibert Dr.	344	Stieß O.	401 410
Seibert Frau	412	Stern H.	816
Seibert H.	356 413	Stern Marie	348 408 418 416 420
Sercombe	87	Störger Frau	882
Shaw M. D.	248 384	Stöhlmann	252 290
Shelton W. B.	59	Stolze F.	159 160 165 197 228 235
Shepardson C.	109 129		245 255 278 305
Sherwood	146	Stolze	413
Shipper G. M.	143 154 200 218 383	Stow Richter	52
Sholes G. C.	134 142 143 154	Strałosch	327 417
Sieben G.	368	Strobel A.	433 438
Sieben H.	155	Strohmeyer Frln.	412
Siller's	387 406 413 439	Strong u. Co.	101
Simon	252	Strübe A.	242
Simon F.	335 375	Strüke	290 380
Simon H.	376	Stumb	319
Sivyer	129	Stupinski W.	254 285 385
Smith Alb.	316	Suellslohn F.	139 439
Smith A. D.	139 256 257	Sullivan W. H.	200 218
Smith Geo.	102	Sulzer A.	384
Smith J. B.	212 303 305	Suppus H.	345
Smith J. G.	104	Sweet Al.	59 68 83 101 112 135 304
Smith W. A.	371	Täufcher	290 319
Sonntag Frln.	413	Lafft u. Spurr	146
Sonntag Jr.	413	Tallmadge N. B.	163 164 198 233
Sorhagen	240	Taylor Bay	458
Southwell Jr.	413		

Templeman Dr.	344	Wagner Dr. M.	386
Lengler J.	128	Wahl Chr.	254 413
Lengler L.	376	Waldeck	90
Leisch J. H.	124 290 424	Walde D. S.	289
Leschemacher	255	Waller Geo. S.	32 37 43 78 108 135 175
Theodor	413	Walter J. S.	152 182 312
Chien H.	405	Wall Caleb	126 127 128 146 251 360
Thierbach A.	297 379 411	Walther Dr. J.	275
Thierbach Emilie	379 411	Walworth Cl.	109 122 123 305
Thompson Jared	104	Ward J. u. L.	107 212
Thomassen John	136 160 169 184 197	Wardner Fr.	107 135
210 246 255 285 295 387 404 422		Watkins C. R.	444 445
Tiffany Geo.	35 37 88 109 121	Watson Pastor	133
Townsend u. Schley	109 315	Webber W. A.	52 287
Trautwein	124	Weber Chr.	356 408 413 457
Trayser L.	50 115 136 155 192 194 217	Weber J. A.	161 170 191 439
Trenkamp F.	342 387	Weber W.	159
Turnton u. Sercombe	102	Wedemeyer W.	130 136 160 184 192
Twoddy J. H.	56 79 94 108 230 321	209 221 245 253 285 305 317 342	
Tyre Geo.	401	Wells Dr. L. W.	94 109 175 181 201
Ubert C.	158 216	Wegener	104
Uhlensperger J.	254	Wehe	104
Uhlrich	157	Weihbrecht L.	50
Ullrich Dr.	316	Weinberg C.	412
Upham Don M.	48 107 109 142 211	Weinem Dr.	387
285 304 305 320 343 436		Weinmann Pastor	265
Upham Mrs.	349	Weissenborn	290
Upmann D.	160 163 175 184 191 192	Weizsäcker C.	344
209 240 241 242 275 287 290 316		Weize Amalie	349 366 368
Upmann H.	223 228 229 241 287	Weize Dr.	316 402 405 421
Vail Levi	37 107 126 216	Wells Jr. D.	35 48 79 109 160 172
Van Glyck	212	Wells H. M.	79 122 180 211 212 239
Venn Dr.	272 329 330	Wells S.	239
Vianden H.	291	Wengler	316
Vieau J.	19 28 37 62 312	Wendt C. C.	315 334 344 365 401
Vincent Am. de St.	350 351 352 372	404 406 413 425 432 449	
375 388 427 428 432 449		Wendt Mathilde	408
Vizay L. W.	412	Wendt M.	254 264 274 277 339 455
Vliet Carr.	34 38 76 94 109	Wenniger Pater	428
Vliet J.	38 164	Wenzlitz	380 409
Vogel Dr.	289 296 316	Werdehoff F.	161 217 287 333 334 366
Vogelgesang	52 277 289 305 306 344	Weiß Lehrer	70
Vogniv W.	371	Weiterström Pastor	336
Voigt	242	Wettstein H.	273
Vollert Ed.	52	Wettstein Th.	272 278 279 282 283
Wägli S.	344 370 413	284 292 293 295 298 317 318 323	
Wagner A.	253 254 380	329 333 347 363 365 371 386 416	
Wagner C.	326	Wettstein Jr. Th.	413
		White J.	151 152 165 425
		Whitnal	370

Whitney	126 163	Wolff	411
Wielandt	390	Wollmer N.	299
Wiesner Eb. 50 119 130 136 149 154 160 165 167 179 208 242 252 275 283 296 328 329 330 371 373 387		Woodward	169
Wild H.	439	Worthington D.	40 457
Wilhelmi Dr.	272	Wright Lieutenant	241 263
Williams M. L.	35 136	Würtz	160
Willrich U.	394 401	Wunderly Dr.	215 230 236 239 244 246 253 255 269 271 283 338 340 406 407 421 424 436 444 448
Willmanns A. C.	215 253 344 422 440	Wunderly Frau	413
Willmanns Fr.	344	Wundisch Dr.	289 421
Willgoths Dr.	344	Young W. J.	373
Wilson W. D.	211 218 233 250 251	Zander u. Gorhin	48
Wimb Gebrüder	252	Zander L. T.	145
Wingfield J. A.	94	Zander M. J.	254 358
Winkler C. 161 227 230 237 246 247 250 253 254 255 267 272 334		Zander S. B.	145
Winkler J. C.	334 402	Zedler K.	159
Winslow W. C.	44 48	Ziegler Brauer	403
Winter J.	132 136 160 191 216	Zimmermann Dr. C.	289
Wise	439	Zinkeisen H.	296
Witte Frin.	379 411	Zöhlau H.	169
Wittig L.	450 457	Zündt C. A.	412
Wittmann	411	Zwietusch D.	192
Wolcott Dr. C. B.	109 133 209 443		

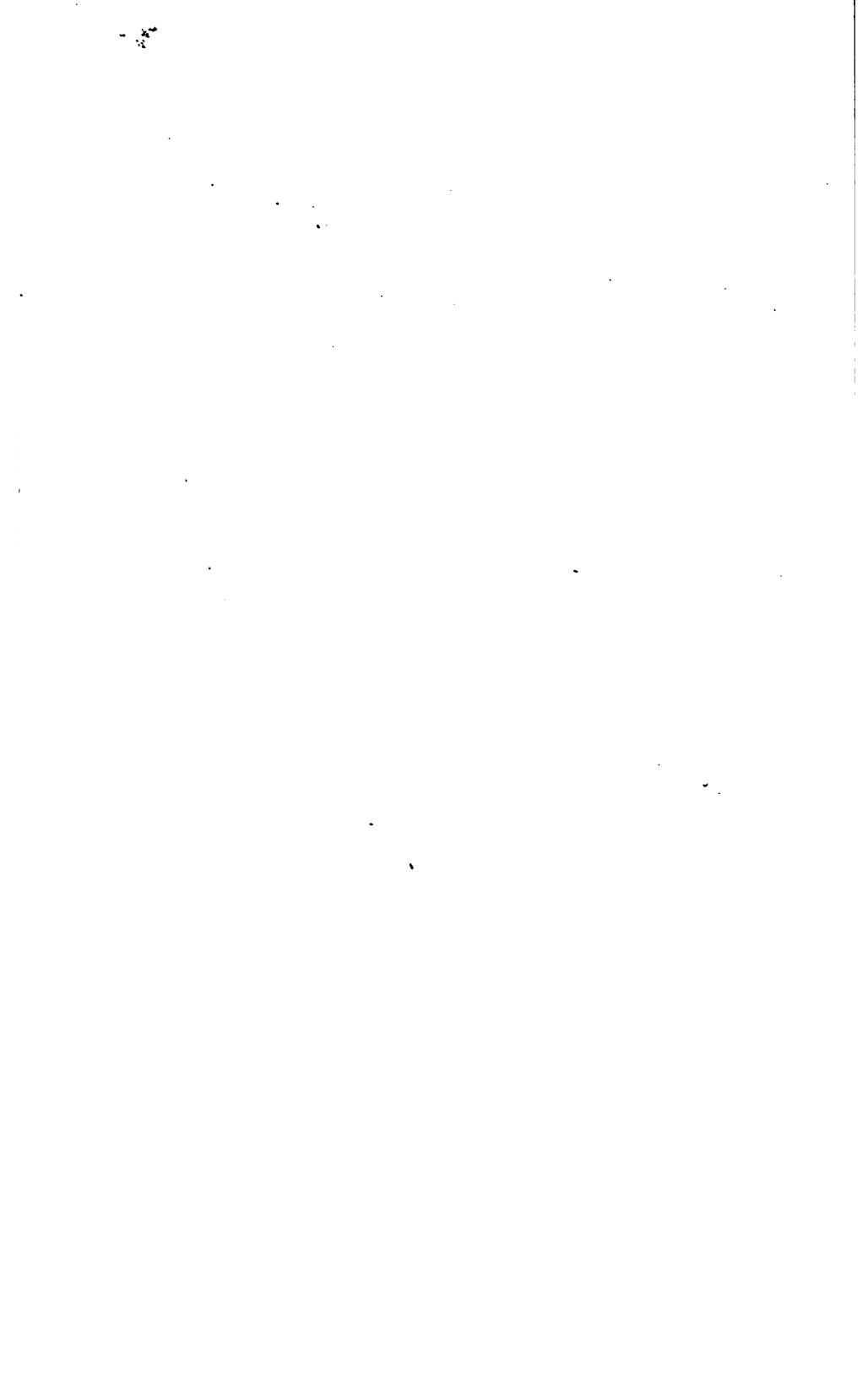
## Berichtigungen:

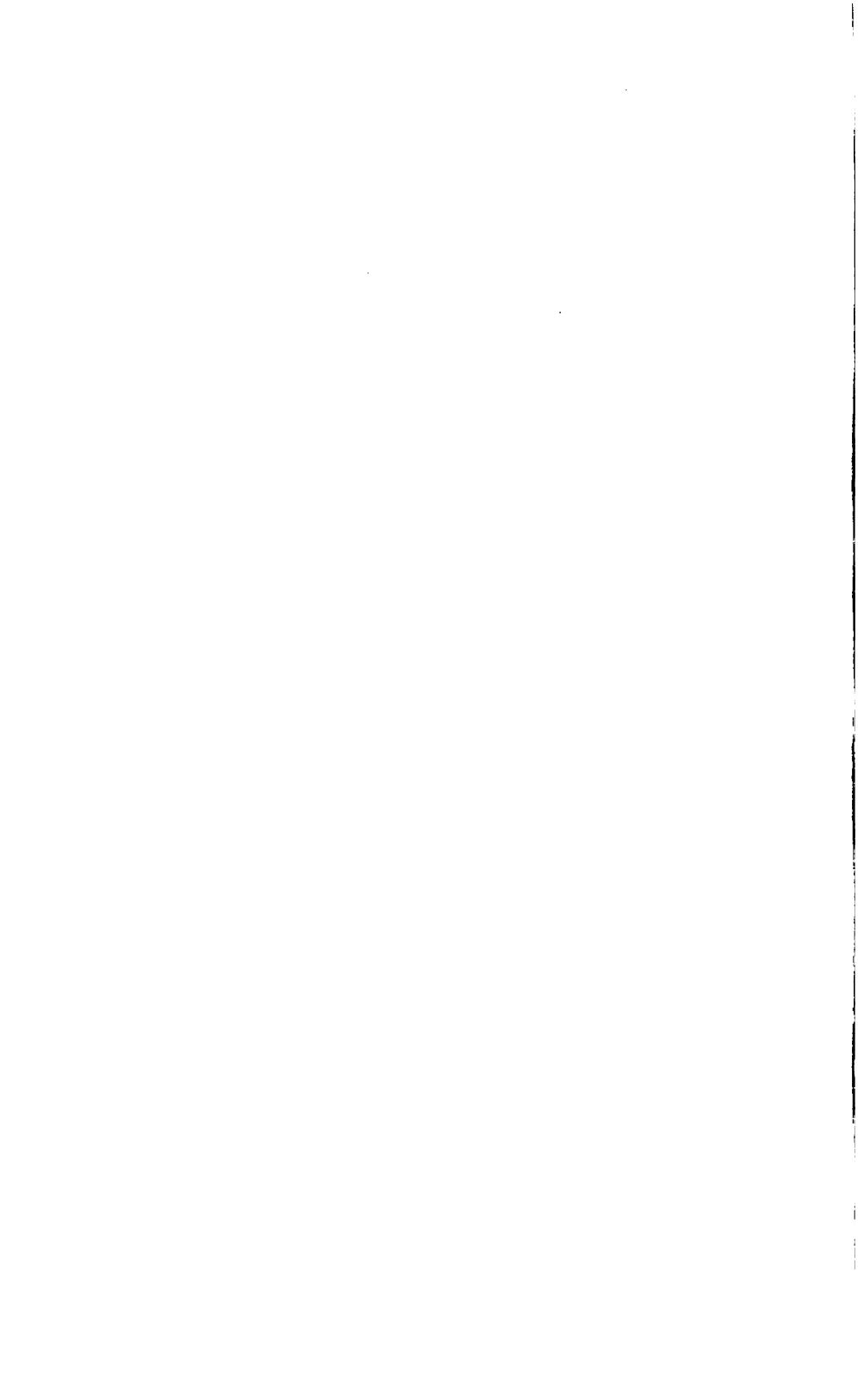
Seite 86, Zeile 10 von unten, lies Prairie du Chien, statt Prairieville.  
 Seite 230, Zeile 5 von oben, lies Bonham statt Bonham.  
 Seite 280, Zeile 1 von unten, lies H. Schwartling, statt Schwarzburg.  
 Seite 292, Zeile 3 von unten, lies Gäßstraße, statt Marshallstraße.

# Inhalt.

---

	Seite.
<b>Einleitung.</b>	
Die Zeit der Sage.....	3
<b>Erster Abschnitt: Die alte Zeit.</b>	
1. Neueste Geschichte .....	11
2. Die ersten Ansiedler 1818—1835.....	30
3. Das Hohe Jahr 1836.....	41
4. Schlechte Zeiten 1837—1838 .....	72
5. Neuer Aufschwung 1839—1843.....	93
<b>Zweiter Abschnitt: Die alten Deutschen.</b>	
1. Deutsches Treiben 1844 .....	149
2. Der Brückenkrieg 1845.....	173
3. Deutsches Leben 1845.....	184
4. Krieg überall 1846 .....	207
5. Die Constitutionszeit 1847—1848.....	233
<b>Dritter Abschnitt: Deutsch-Athen.</b>	
1. Uebergangsstadien 1848—1849.....	261
2. Neues Leben Knospe 1850—1851.....	293
3. Römer und Athener 1852.....	350
4. Deutsch-Athen in Blüthe 1853.....	389
5. Die Republikaner 1854 .....	449
<b>Personal-Index .....</b>	461









DEC 3 - 1931

